#43
SyU. 2014.1

Sociedad y Utopía

Revista de Ciencias Sociales. Fundación Pablo VI
ISSN: 2254-724X

Presentación
Para un diagnóstico de la sociedad española XLIII
Estudios:
Globalización, escuelas de pensamiento y fuerzas impulsoras.
Valoración de la ciencia en la sociedad actual.
El aporte de la Doctrina Social de la Iglesia a la gestión de la microfinanza: una propuesta basada en la persona humana.
Responsabilidad Social de la Empresa y consumo sostenible.
Informe sobre la situación del Sector TIC 2010 a 2013: mirada global y de España.
Tratados bilaterales de inversión. Las regulaciones del comercio y su influencia en el derecho humano al agua y al saneamiento.
Dossier:
Conversaciones sobre el futuro. Arquitectura y Sociedad
Introducción.
¿Diversidad de culturas o mundos-de-vida, implica y exige diversidad en arquitectura?
Arquitecturas cotidianas. Construcciones de lo diverso para una vida en común.
Arquitectura, desarrollo e identidad. Reflexiones de un viaje por nueve ciudades en Asia Pacífico y una en Hispanoamérica.
Arquitectura para todos.
Hardware y territorio. Una noción ampliada de infraestructura.
La memoria invisible del espacio urbano.
Miradas arquitectónicas desde el elevador.
Soportes urbanos para la vida colectiva. Estrategias para la regeneración del espacio público indio.
Avenida Brasil: 8 Herramientas para reconstruir el futuro.
Los espacios de la música.
La basura de la metrópoli es útil.
Apunte sobre una visita: la Tourette-Firminy.
Proyectar es decidir: ética y pedagogía del proyectar.
Documentos

SOCIEDAD Y UTOPÍA

Revista de Ciencias Sociales

DIRECTOR

- Dr. Francisco SALINAS RAMOS, Universidad Pontificia de Salamanca

SECRETARIA

- Dra. Margarita CAMPOY LOZAR, Universidad Complutense de Madrid

CONSEJO EDITORIAL:

- Dra. Teresa COMPTE GRAU, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dra. María Jesús GARCÍA ARROYO, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. Luis JOYANES AGUILAR, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. Víctor MARTÍN GARCÍA, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. Fernando MARTÍNEZ VALLVEY, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dra. Aitziber MUGARRA, Universidad de Deusto
- Dr. Alfonso SALGADO RUIZ, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. José SÁNCHEZ JIMÉNEZ, Universidad Complutense de Madrid
- Dr. José Luis SEGOVIA, Universidad Pontificia de Salamanca

CONSEJO DE REDACCIÓN

- Dr. Nicolás BAJO SANTOS, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. Pedro COSTA MORATA, Universidad Politécnica de Madrid
- D. Jaime FERRER SARROCA, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. Emilio José GÓMEZ CIRIANO, Universidad de Castilla la Mancha
- Dr. Rubén GONZÁLEZ CRESPO, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dra. María Teresa MÉNDEZ PICAZO, Universidad Complutense de Madrid
- Dr. Antonio MORENO JUSTE, Universidad Complutense de Madrid
- Dr. Luís RODRÍGUEZ BAENA, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. José Manuel RUANO DE LA FUENTE, Universidad Complutense de Madrid
- Dr. Felipe RUIZ ALONSO, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. José Manuel SAIZ ALVAREZ, Universidad Antonio Nebrija
- Dra. Lyda SÁNCHEZ DE GÓMEZ, Universidad de Extremadura
- Dra. María del Mar SANCHEZ LLORENS, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. Octavio UÑA JUÁREZ, Universidad Rey Juan Carlos. Madrid

COMITÉ CIENTÍFICO

- Dra. Araceli ALMARAZ, Colegio de la Frontera Norte, México
- Dr. Imanol BELAUSTETIGOITIA RIUS, ITAM (México)
- Dr. José Luis CAÑAS FERNANDEZ, Universidad Complutense de Madrid
- Dr. Rafael CHAVES AVILA, Universidad de Valencia
- Dr. Vicente ENCISO DE YZAGUIRRE, Universidad Católica de Ávila
- Dr. Jorge Alberto GÁMEZ GUTIÉRREZ, Universidad de La Salle, Colombia
- Dr. José María HERRANZ DE LA CASA, Universidad de Castilla la Mancha
- Dr. Félix JIMÉNEZ JAIMES, Pontificia Universidad Católica del Perú
- Dr. Carlos LARGACHA MARTÍNEZ, Universidad EAN (Colombia)

- Dr. Vicente MARBÁN GALLEGO, Universidad de Alcalá de Henares
- Dra. Lourdes, OSORIO BAYTER, Universidad Autónoma de Occidente. Cali.
- Colombia
- Dr. Ernesto PARRA CORTÉS, Providence University, Taichung-Taiwán
- Dr. Joaquín María RIBERA ALVAREZ, Universidad Complutense de Madrid
- Dra. Anna SROKA, Universidad de Varsovia (Polonia)
- Dr. Juan SOUTO, Universidad Pontificia de Salamanca
- Dr. Omar Antonio VEGA, Universidad de Manizales. Colombia

Secretaría Ejecutiva

- Jesús MARTÍNEZ BERMEJO, Fundación Pablo VI

Diseño y Maquetación:

- Rafael VERA PUIG, Fundación Pablo VI

Edita: Fundación Pablo VI. UPSAM

Redacción, Administración y Distribución

Fundación Pablo VI
Paseo Juan XXIII, 3; 28040 MADRID
Telf. 91 514 1700 – Ext. 316
http://www.sociedadyutopia.es
Email: sociedadyutopia@pablovi.org

Periodicidad: es una revista semestral

Conversaciones sobre el futuro. Arquitectura y Sociedad

Se comunicará oportunamente a los autores el número de la Revista en que, tras la oportuna aceptación, serán editadas sus colaboraciones. Por dificultades de Secretaría no podrán ser devueltos los trabajos no aceptados por el Consejo de Redacción.

SOCIEDAD Y UTOPÍA no se identifica no se identifica con los contenidos de los artículos que se recogen en sus páginas. Todos los derechos quedan reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de los artículos sin la previa autorización escrita de la Revista.

SOCIEDAD Y UTOPÍA, revista de Ciencias Sociales, es una revista semestral, arbitrada e indexada en las siguientes bases de datos: CATÁLOGO LATINDEX; DICE, IN-RECS, CINDOC

ISSN: 2254-724X
Depósito Legal: M.9.891-1993

PRESENTACIÓN **8**

PARA UN DIAGNÓSTICO DE LA SOCIEDAD (XLIII) **11**

ESTUDIOS **16**

Roberto Rivera Guzmán 17
Globalización, escuelas de pensamiento y fuerzas impulsoras

Miriam Méndez Coca 32
Valoración de la ciencia en la sociedad actual

Diego Arias Padilla 47
El aporte de la Doctrina Social de la Iglesia a la gestión de la microfinanza: una propuesta basada en la persona humana

Salvador Coutiño Audiffred, Dulce Saldaña Larrondo y José Manuel Saiz Álvarez 62
Responsabilidad Social de la Empresa y consumo sostenible: una valoración práctica

Juan Carlos Piedra Calderón, Rubén González Crespo y J. Javier Rainer 84
Informe sobre la situación del Sector TIC 2010 a 2013: Mirada global y de España

Celia Fernández Aller, Elena de Luis Romero y Cristina Guzmán Acha 101
Tratados bilaterales de inversión. Las regulaciones del comercio y su influencia en el derecho humano al agua y al saneamiento

DOSSIER:
CONVERSACIONES SOBRE EL FUTURO. ARQUITECTURA Y SOCIEDAD **116**

Mara Sánchez Llorens 117
Introducción

Alejandro Moreno Olmedo / Javier Alonso Piñeiro, Estefanía Arroyo García, ... 122
Javier Campos, Marta Corasa Molina, Sergio García de la Riva, Carlos García Fernández, Isabel Gómez Riera, Isabel González Moreno, María Izquierdo, Delia López Fuentes, Sara Martínez Clares, Marta Román Lobo, Héctor San José García, Jesús Serrano Blanco, Mome Toichoa Sautoho, Javier Yela Salguero
¿Diversidad de culturas o mundo-de vida, implica y exige diversidad en arquitectura?

Diego Barajas y Camilo García Barona 147
Arquitecturas cotidianas. Construcciones de lo diverso para una vida en común

Manuel Sánchez-Vera Gómez-Trelles 176
Arquitectura, desarrollo e identidad. Reflexiones de un viaje por nueve ciudades en Asia Pacífico y una en Hispanoamérica

Constanza Temboury Redondo y Filippo Serra Zambeletti 208
Arquitectura para todos

Fernando Rodríguez Ramírez 230
Hardware y territorio. Una noción ampliada de infraestructura

Mara Sánchez Llorens y Miguel Guitart Vilches 252
La memoria invisible del espacio urbano

Airam Martín Toledo y Francisco Martín Serrano 270
Miradas arquitectónicas desde el elevador

Almudena Cano Piñeiro 293
Soportes urbanos para la vida colectiva.
Estrategias para la regeneración del espacio público indio

Juan Cabello Arribas 318
Avenida Brasil: 8 herramientas para reconstruir el futuro

Rita Cosentino 339
Los espacios de la música

Clemente Flores Montoya y Israel Alba Ramis 361
La basura de la metrópoli es útil

Fermina Garrido López y Pablo Villegas Hernández 378
Apunte sobre una visita: la Tourette-Firminy

María Dolores Sánchez Montoya y Ángel Luis Fernández Campos 392
Proyectar es decidir: ética y pedagogía del proyectar

DOCUMENTOS 412

Alfonso Alcaide Maestro 413
Seminario, Testigos de ayer, estímulos para el laicado hoy

José Sánchez 437
Conciencia Social y acción ciudadana en el Catolicismo español del siglo XX
El cardenal Ángel Herrera Oria

INDICE CRONOLÓGICO DE DOSSIERES DE S y U (1993-2014) 448

FUNCIONES DE LOS CONSEJOS EDITORIAL, DE REDACCIÓN 451
Y COMITÉ CIENTÍFICO

PRESENTACIÓN

En el momento de escribir esta presentación, del número 43 de la revista de Ciencias Sociales *Sociedad y Utopía* (primer semestre de 2014), leo la noticia que se ha hecho público el Informe sobre Desarrollo Humano 2014, que anualmente elabora el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), titulado *Sostener el Desarrollo Humano: la reducción de vulnerabilidades y construcción de la resiliencia.*

El Informe sobre Desarrollo Humano 2014 llega en un momento crítico, ya que la atención se dirige a la creación de una nueva agenda de desarrollo después de la fecha límite de 2015 para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio: *Reducción a cero en lo que frena el progreso.*

El informe sostiene que a medida que las crisis se extienden cada vez más rápido y más lejos, es fundamental para entender la vulnerabilidad a fin de obtener ganancias y mantener el progreso.

Apunta a una desaceleración en el crecimiento del desarrollo humano en todas las regiones, medida por el Índice de Desarrollo Humano (IDH). Toma nota de que las amenazas como las crisis financieras, las fluctuaciones en los precios de los alimentos, los desastres naturales y los conflictos violentos dificultan. "Al abordar las vulnerabilidades, todas las personas pueden participar en el progreso del desarrollo, y el desarrollo humano serán cada vez más equitativo y sostenible",

Por otro lado, "La reducción de la vulnerabilidad es un ingrediente clave en cualquier programa para mejorar el desarrollo humano", escribe el premio Nobel Joseph Stiglitz, en una contribución al Informe. "[Nosotros] tenemos que abordarlo desde una amplia perspectiva sistémica."

El Informe 2014 toma un enfoque de este tipo, se utiliza un objetivo de desarrollo humano para tomar una nueva mirada a la vulnerabilidad como un conjunto de riesgos de solapamiento que se refuerzan mutuamente. Se exploran las vulnerabilidades estructurales -aquellos que han persistido y agravado con el tiempo como resultado de la discriminación y fallas institucionales, grupos como los pobres, las mujeres, los migrantes, las personas con discapacidad, los grupos indígenas y

las personas mayores de doler. Por ejemplo, el 80 por ciento de protección contra la falta de edad avanzada del mundo social, con un gran número de personas de edad avanzada también pobres y discapacitados.

Sociedad y Utopía invita a sus lectores a estudiar este informe y a preguntarse muy seriamente, como individuo y como miembro de una determinada sociedad, qué ha hecho para contribuir a reducir la pobreza y las vulnerabilidades.

Los temas que se abordan en el número 43 son diversos en la sección *Estudios,* pero todos ellos (seis artículos) quieren contribuir a sentirse parte de un todo y como tal participar, comprometerse. En esta última línea va el *Dossier.* Hace poco más de un año, después de escuchar la conferencia magistral de la doctora Mara Sánchez en la inauguración del curso académico 2012-2013 de la Universidad Pontificia de Salamanca, campus de Madrid (UPSAM), comenté con Mara que el contenido de dicha conferencia, simplificando mucho sería sobre *Arquitectura y Sociedad",* debería ser desarrollado y publicado en Sociedad y Utopía. A los pocos meses iniciamos el proceso, liderado por la profesora de la Escuela de Arquitectura de la UPSAM, de hacer realidad aquella primera idea.

El fruto de varios meses de trabajo es el conjunto de 13 artículos que se presentan en la sección Dossier, la coordinadora del mismo hace una breve referencia de ellos en la introducción del dossier. Muchas son las personas que se han movilizado y comprometido en este proyecto. Unas opinando sobre la estructura de los contenidos, otros escribiendo desde diversas realidades y ámbitos geográficos, sacando tiempo de su descanso, pero todos con el objetivo de seguir *conversando, escuchando, debatiendo, proponiendo, analizando* no sólo el presente sino aportando ideas proyectos de futuro para construir una sociedad amigable, accesible, acogedora. Todo este saber ser, estar y hacer de la coordinadora y de los autores se recoge bajo el título de *CONVERSACIONES SOBRE EL FUTURO. ARQUITECTURA Y SOCIEDAD.* Otros, en fin, han tenido la delicada misión de "evaluar" y validar la rigurosidad científica y técnica de los artículos.

A todos ellos quiero agradecer. A Mara Sánchez por su dedicación, esmero, constancia y arte en coordinar este dossier; por su habilidad y destreza de utilizar la red de redes, de conversar con unos y otros, especialmente con los alumnos de la escuela de arquitectura y animarles a que escriban y por implicarles en la creatividad de la portada. Su labor no ha sido fácil, pero lo ha sabido llevar. Gracias Mara. A todos y cada uno de los autores por su tiempo, por compartir conocimientos y sabes con otros compañeros y con los lectores de la revista. A las catorce personas que han formado parte del comité científico evaluador de los artículos de

este dossier; gracias por la rigurosidad científica con la que se ha revisado los trabajos y las oportunas sugerencias de mejora que se han dado.

Quiero agradecer también a los autores de los artículos que se publican en la sección de estudios y crónicas. En general, gracias a todas y cada una de las personas e instituciones que han hecho posible que tengamos la posibilidad de leer este número de Sociedad y Utopía.

Para un diagnóstico de la sociedad española XLIII

DIAGNOSTICO / PRONOSTICO DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA XLIII

Se dice que 2014 es el año de esperanza, que se empieza a vislumbrar algunas señales que nos invita a pensar que la situación va mejorando. Este el motivo más que presentar unas pinceladas de cómo está España (diagnóstico), les propongo dos breves lecturas que nos invitan a pensar en el futuro inmediato, a modo de pronóstico.

¿Escenarios más probables dentro de quince años?[1]

Los ciudadanos vamos asumiendo un protagonismo creciente en la sociedad, sobre todo en pequeñas comunidades y redes sociales, no exclusivamente electrónicas.

Nos convoca lo que nos hace felices y está cercano a nuestro bienestar, no solo personal sino también el común a los nuestros. Un bienestar activo en el entorno de familia y amigos, del barrio y de los territorios y temáticas que nos hacen crecer. Aunque de momento parezca que solo somos capaces de unirnos para protestar, se empiezan a conocer iniciativas complementarias al sector público, al empresarial y a las ONG, que ilustran nuevos en interesantes comportamientos ciudadanos.

En la Fundación Empresa y Sociedad nos sentimos especialmente interpelados por el futuro, ya que es clave para una Fundación que se presenta como “un grupo abierto de personas, empresas e instituciones con inquietudes sociales, comprometido a generar cambios innovadores relevantes en el bienestar de la sociedad, sobre todo para quienes más lo necesitan”.

Por eso hemos iniciado una línea de reflexiones, conversaciones, debates y propuestas en torno al horizonte #dentrode15años. Con la ayuda de amigos expertos en la dimensión más humana del futuro hemos publicado el libro Dentro de 15 años, ¿escenarios improbables? en la Biblioteca Empresa y Sociedad. Un libro vivo, en formato acorde con su título, enriquecido ahora con la opinión de casi 1.400 miembros de nuestro foro empresa y sociedad. Y también con el foro virtual TRENDS&Talks (www.trendsandtalks.com y una aplicación gratuita del mismo

[1] Escrito por Francisco Abad para la Fundación Empresa y Sociedad
Madrid, 20 de mayo de 2014
Fundación Empresa y Sociedad
Orense 29, 6ª / 28020 Madrid. / T 91 435 89 97
www.empresaysociedad.org

nombre descargable de la AppStore), desde el que aspiramos a activar a quien quiera participar en un debate virtual pero también presencial a través de coloquios propios y otros organizados a medida de quien quiera contar con nosotros.

Los grandes foros institucionales sobre prospectiva se ocupan de contenidos globales como la macroeconomía, la geoestrategia, el cambio climático, la energía o la tecnología por la tecnología. Apenas incluyen menciones a la psicología, la sociología, la espiritualidad o el misterio de la persona. Como en la vida no todo es institucional y global, y pocas cosas (¿solo la edad?) evolucionan linealmente, nosotros ponemos el foco en las personas, no en las cifras ni en las proyecciones lógica del presente. Apostamos por un futuro más creativo e imprevisible, que se puede caracterizar pero que depende también de dimensiones personales.

Resumen ejecutivo

Caminamos hacia una sociedad más tecnológica, longeva, humana, colaborativa, emprendedora y que necesita productos clave a precios asequibles. Así lo consideran los 1.384 miembros del foro empresa y sociedad participantes en una encuesta en el que les hemos preguntado por la probabilidad de que se presenten los principales escenarios dibujados por los veintiocho autores del libro Dentro de 15 años, ¿escenarios improbables?

Nos hemos situado en un horizonte de quince años, que por un lado es lejano, porque ninguna de las caras más populares seguirá en el escenario, y por otro cercano, porque nos seguirá afectando en primera persona.

En su opinión, la sociedad se caracterizará por lo siguiente, empezando por las peculiaridades con mayor probabilidad de que se presenten:

- La tecnología transformará radicalmente nuestras vidas, especialmente el sistema de bienestar (educación, salud, pensiones, dependencia).
- El envejecimiento de la edad media de la población en más de 10 años transformará la sociedad.
- Seremos más activos en iniciativas que permitan construir un futuro mejor.
- La ciudadanía reaccionará para erradicar las actuaciones políticas, económicas y sociales que ahora nos indignan.
- Cambiará el concepto de vivir bien, que no estará tan asociado al dinero como a disfrutar de lo que más apreciamos en nuestras vidas.
- Reorientaremos los hábitos de gasto, inversión y ahorro hacia una mayor sencillez y austeridad en un contexto económico más colaborativo.

- Crecerá una dimensión personal interior que potenciará una vida más coherente y abierta a las relaciones humanas y a lo común.
- Las jornadas laborales se reducirán casi una tercera parte y aumentará la dedicación a actividades de desarrollo personal y comunitario no remuneradas.

Aunque el número de participantes en la encuesta es limitado para extraer conclusiones estadísticamente válidas, se puede decir que las diferencias obtenidas entre grupos son pequeñas. Las mujeres conceden más probabilidad a que se presenten la mayor parte de las características anteriores que los hombres, y los mayores de 30 años que los menores. Pero el orden final es prácticamente el mismo en todos los grupos. Dejamos el análisis pormenorizado para quien esté interesado en profundizar mediante una investigación más completa.

¿Cómo viviremos en 2030?[2]

Embarcados en la rutina diaria, a menudo olvidamos como era el mundo hace tan solo 10 años atrás. La gran mayoría de los objetos que hoy llevas a todas partes ni siquiera se habían inventado hace una década. El mundo sigue cambiando, y cada vez lo hace más rápidamente, así que resulta interesante plantearse como será el mundo dentro de 20 años.

En **el año 2030** muchas cosas serán completamente diferentes a lo que son hoy. Algunos inventos harán nuestras vidas más fáciles o interesantes, mientras que algunos acontecimientos podrán ensombrecer ese cercano **futuro**.

Resulta bastante fácil pronosticar un incremento exponencial en la penetración y capacidad de los gadgets que han comenzado a formar parte de nuestra vida. Basta con recordar cómo era un teléfono móvil hace 10 años, para darnos una idea de lo que serán dentro de 20. A pesar de que es poco práctico reducir su tamaño, los gadgets tendrán una potencia y capacidad que harán que nuestros ordenadores de mesa actuales parezcan un chiste.

Pero hay otros factores menos previsibles, que también influirán, y mucho, en el mundo del 2030. Por ejemplo, la **economía** China crece mes a mes, y los expertos pronostican que en 20 años será, al menos, un 50% más grande que la norteamericana. Esto, además de las implicaciones económicas, tendrá una gran influencia cultural. Hoy día prácticamente ignoramos todo de este país, pero si se transforma en el motor de la economía mundial, seguramente sus costumbres y

[2] . http://www.neoteo.com/como-viviremos-en-2030. Ariel Palazzesi

parte de cultura se integrará con la occidental.

La **medicina** también evolucionara, a la par de los males de los que nos intenta proteger. Según el pronóstico de expertos reunidos en Davos (Suiza), el 70 por ciento de las muertes se producirán por enfermedades no transmisibles. Esto significa que la mayoría de la gente morirá de cáncer, problemas cardíacos o diabetes. Las enfermedades que más se incrementaran serán justamente el cáncer, pasando de 7,8 a 10,8 millones de muertes anuales, y el SIDA (de 2,8 millones a 6,4).

Las **vacunas** prácticamente terminaran con algunas enfermedades infecciosas como la malaria o la tuberculosis, mientras que los accidentes de tráfico serán culpables de buena parte de los muertos en los países en desarrollo. El cigarrillo matará a 8,3 millones de personas en el 2030, unos 3.3 millones más que en la actualidad. Un dato interesante es que se espera que la mortalidad infantil se reduzca de 51 por cada mil niños nacidos a solo 27.

El **cambio climático** global será el gran fantasma que complicará la existencia de millones de personas. Durante los próximos años la temperatura global seguirá subiendo, y en 2030 será de aproximadamente 1.5 grados Celsius mayor a la actual. Esta pequeña diferencia bastará para que el nivel de los océanos se eleve entre 6 y 11 centímetros. Padeceremos más tormentas, huracanes, ciclones, tornados, sequías e inundaciones. Las especies que hoy se encuentran en peligro de extinción seguramente pasarán a mejor vida. Se estima que desaparecerán a una velocidad cien veces mayor que la de la naturaleza. Como **contrapartida,** y gracias a una mayor toma de conciencia naturista, en los supermercados veremos más productos ecológicos o “amigables con el medio ambiente”.

La provisión **de agua potable** será un problema. Cuando decimos “potable” también estamos considerando la que se utiliza en granjas o industrias alimenticias. La demanda crecerá un 16%, a la vez que las sequías Medio Oriente, el norte de China y amplios sectores de India y Sudáfrica la transformaran en un foco de conflictos.

Un informe de Greenpeace da cuenta que en 2030 el 10% de la **electricidad** consumida será energía solar fotovoltaica. En todo el planeta sumará una potencia instalada de 1,3 millones de megavatios, dando servicio a más de 3.600 millones de personas. Países como Alemania y España, situados a la cabeza mundial en la producción de energía solar, serán el motor de este cambio.

Internet se habrá transformado en la plataforma digital que conectará no solo

ordenadores, sino a prácticamente la totalidad de los objetos existentes en el planeta. La nueva IPv6 y la miniaturización de los dispositivos inalámbricos harán posible que todos los aparatos electrónicos formen parte, de una u otra manera, de la red.

Las buenas noticias incluyen a **la expectativa de vida**, que para ese entonces habrá pasado de los 67,3 años actuales a los 72,2 años. La población mundial mayor de 80 años será el triple de la actual, aunque el 60 por ciento de estos ancianos vivirán en Asia.

La pobreza, por fin, va a **baja**r en el mundo. El número de desnutridos bajará de los actuales 710 a 460 millones de personas. También **trabajaremos** menos horas, y lo haremos fuera de la oficina. La ubicuidad de Internet permitirá que realicemos nuestro trabajo en cualquier parte que nos encontremos.

A pesar de que seguiremos usando petróleo, su escasez hará que motores basados en tecnologías diferentes se conviertan en populares. Probablemente, la mayoría de los coches posean un motor hibrido, utilizando hidrógeno para funcionar.

Resulta interesante comprobar como **el futuro**, de alguna manera, **se ha vuelto más oscuro**. Hace 50 años atrás, una proyección de este tipo mostraba un mundo utópico, sin enfermedades ni guerras, con gente viviendo en ciudades que parecían sacadas de un capítulo de “Los supersónicos”. Lamentablemente, la realidad que nos tocará vivir dentro de 20 años, aunque distinta, será más parecida a la actual que a la soñada por nuestros abuelos.

Estudios

Globalización, escuelas de pensamiento y fuerzas impulsoras

Globalization, schools of though and driving forces

Roberto RIVERA GUZMÁN
Doctorando de la Universidad Antonio de Nebrija en Ciencias Empresariales
robertoriveraguzman@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 17 – 31)
Fechas: Recibido 22-02-2014; Evaluado 24-04-2014; Aceptado 02-06-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

En este trabajo se abordan los principales factores impulsores de la globalización, tanto a nivel macroeconómico como a nivel industria, y se enfatiza cómo influyen estos impulsores en la integración global, o en la estrategia global de una industria.

A manera de introducción, se trata el concepto de globalización, mediante una descripción de los eventos históricos más importante de la globalización, definiciones del término de diferentes autores, y la presentación de las tres escuelas de pensamiento generadas por el debate de la globalización. Se concluye algo no abordado en la literatura consultada: las ideologías expresadas por las escuelas hipergobalizadora y transformista confirman teóricamente y se vinculan con las circunstancias y eventos que dan lugar a los factores impulsores de la globalización y a la integración global.

Palabras Clave

Globalización, escépticos, hiperglobalizadores, transformistas, impulsores de la globalización.

ABSTRACT

In this paper, the main driving forces of globalization are addressed, from both, a global and an industry perspectives, describing how each driver influences either global integration or the global strategy of an industry.

As an introduction to the subject, the concept of globalization is delineated through a brief description of the main events in the history of globalization, several definitions of the term, and by presenting the three schools of thought of globalization, along with the main characteristics of each. What is concluded and that is not addressed in the literature, is that the ideologies of the Hyperglobalist and the transformist schools confirm theoretically and for these reason are linked to the circumstances and events that generate the driving forces of globalization, and global integration.

Key Words

Globalization, sceptics, hyper globalists, transformists, globalization drivers.

1. EL CONCEPTO DE LA GLOBALIZACIÓN

El término globalización puede sonar nuevo, pero el concepto no lo es. Intelectuales de finales del siglo XIX y principios del XX, como Karl Marx, Saint-Simon, y Mac Kinder, reconocían cómo la modernidad iba integrando al mundo (Held y Mc Grew, 2002).

El término global, con un sentido de integración regional, se empieza a escuchar en la década de mil novecientos sesenta. A fines de esta década el término toma un valor académico, cuando Marshall Mc Luhan, acuña el término aldea global para referirse a la interconexión humana a escala global generada por los medios de comunicación:

> El nuestro es un mundo flamante de repentinidad. El 'tiempo' ha cesado, el 'espacio' se ha esfumado. Ahora vivimos en una aldea global, un suceder simultáneo. Hemos vuelto al espacio acústico. (McLuhan, 1989, p.58).
> La velocidad con que se mueve la información en la aldea global significa que cada acción humana o acontecimiento compromete a todos los habitantes en cada una de sus consecuencias. (McLuhan, 1969, p. 41).

La aldea global a la que se refiere McLuhan se traduce económicamente en un ambiente competitivo internacional que progresa en la década de los ochentas, en que se inicia el auge de la globalización.

De manera puntual, Theodore Levitt, a principios de los años ochenta se refiere a la globalización desde el punto de vista de los mercados y la relaciona con el fin del mundo comercial multinacional y con éste, el de la empresa multinacional. Asocia la globalización con la estandarización, como una tendencia de gran impacto en las empresas en cuanto a su habilidad para explotar economías de escala en términos de diseño de producto, mercadotecnia y desarrollo tecnológico, prediciendo que con la globalización se pasaría de productos hechos a la medida a artículos estandarizados, que serían confiables, funcionales y avanzados (Levitt, 1983).

Usunier (1992) se refiere al éxito de la globalización como expresión de la evolución de la demanda a escala mundial y una oferta que se acomoda a ella.

La globalización, como la presentan Held y Mc Grew (2002), denota la intensificación de patrones de interacción social al grado que eventos distantes

impactan localmente y viceversa; un cambio en la escala de organización humana y en las relaciones sociales, desde la esfera económica hasta la de seguridad; que va de lo nacional a lo transnacional, a lo transcontinental y a lo mundial.

Para el Fondo Monetario Internacional (FMI) la globalización es la integración de las economías de todo el mundo, especialmente a través del comercio y de los flujos financieros, sin embargo abarca también aspectos culturales, políticos y ambientales (FMI, 2000).

2. LAS ESCUELAS DE PENSAMIENTO DE LA GLOBALIZACIÓN

Del desacuerdo sustancial que surge sobre la conceptualización de la globalización, sobre su dinámica causal y sobre cómo caracterizar sus consecuencias estructurales, se distinguen tres escuelas de pensamiento: la escéptica, la hiperglobalista, y la transformista.

2.1. La tesis escéptica, el mito de la globalización

Los escépticos cuestionan a la globalización y preguntan irónicamente, ¿Qué hay de global acerca de la globalización? (Hirst, 1997). Argumentan que la *belle époque* de la interdependencia internacional se gesta entre 1870 y 1914 (Gordon, 1988), período en el que el comercio mundial crece a tasas constantes promedio de 3.4% (Hirst, Thompson 1996). Por lo tanto, en lugar de globalización, que para los escépticos significaría una economía mundial perfectamente integrada en la que la ley de un solo precio prevalecería sobre todo, lo que se vive son procesos de internacionalización, es decir, crecientes nexos entre discretas economías predominantemente nacionales (Hirst y Thompson, 1996) y de regionalización o triadización entre Estados Unidos, Europa y Japón, entendidos como el agrupamiento de intercambios económicos y sociales, con una magnitud y escala de flujos de comercio, capital y migración mucho menores a los generados entre 1870 y 1914 (Gordon 1988; Weiss, 1998).

Para los escépticos, en lugar de existir una economía global, la economía del mundo se mantiene frágilmente integrada. Hasta entre los países miembros de la OCDE, la tendencia marca un limitado grado de integración económica y financiera (Feldstein y Horioka, 1980; Garrett 1998)

Los escépticos consideran que el concepto de globalización solo ayuda a justificar el proyecto neoliberal, que es la creación de un mercado libre global y la

consolidación de un capitalismo anglo-americano dentro de las mayores regiones del mundo. De esta manera, la ideología de globalización opera como un mito necesario mediante el cual los políticos y los gobiernos aleccionan a sus ciudadanos para cumplir con los requerimientos del mercado global (Hirst y Thompson, 1999).

La historia del mundo moderno es la historia de las potencias occidentales dividiéndose el mundo en zonas económicas. Se argumenta que el imperialismo ha adquirido una nueva forma, al transformarse los imperios formales y ser sustituidos por nuevos mecanismos de control y vigilancia como el G7[1] y el Banco Mundial. Para muchos escépticos, la globalización es sinónimo de americanización (Held y Grew, 2002).

2.2. La respuesta hiperglobalizadora, el fin del estado nación

Los hiperglobalizadores rechazan que globalización sea sinónimo de americanización, aunque no niegan que el discurso globalista vela por los intereses de las fuerzas económicas y sociales de occidente (Held y Mc Grew, 2002).

Para los hiperglobalizadores la globalización define una nueva era en la historia de la humanidad en la que la versión tradicional de la nación estado se ha convertido en un ente no natural. Argumentan que la globalización genera una desnacionalización de las economías mediante el establecimiento de redes transnacionales de productivas, comerciales y financieras, relega a los gobiernos nacionales a meros transmisores de capitales globales o simples intermediarios entre crecientes mecanismos locales, regionales y globales de gobernabilidad. La decadente autoridad de los estados se refleja en la creciente difusión de autoridad a otras instituciones y asociaciones, cuerpos locales y regionales, que eventualmente suplantarán a los tradicionales estados - nación como las unidades económicas y políticas primarias en la sociedad. Aunque existen divergencias entre dos facciones de esta escuela, la neoliberal, que acoge el triunfo de la autonomía individual y los principios del mercado sobre el poder del estado, y la radical o neo-marxista, para quien la globalización contemporánea representa el triunfo de un capitalismo global opresor, existe la creencia compartida de que la globalización es esencialmente un fenómeno económico, de la existencia de una crecientemente integrada economía global, que las necesidades de capital global

[1] Se conoce como G7 o *Grupo de los siete* a un grupo de países industrializados con peso económico, político y militar a nivel mundial. Estos países son: Estados Unidos, Japón. Alemania, Reino Unido, Francia, Italia y Canadá.

exigen una disciplina económica neoliberal sobre los gobiernos para que la política no sea más el arte de lo posible, sino la práctica de una gran administración económica. Para los hiperglobalizadores se ha generado un nuevo patrón de ganadores y de perdedores en la economía global, y los gobiernos tendrán que administrar las consecuencias sociales de la globalización. (Held, Mc Grew, Goldblatt y Perraton, 1999).

El nuevo orden económico refuerza el sentido de una emergente civilización global caracterizada por rasgos universales de organización económica y política, y dotada de mecanismos propios de gobernanza global, como el FMI, que retan a las naciones estado en autoridad, legitimidad y actividad socioeconómica. Los gobiernos nacionales son incapaces de controlar aquello que traspasa sus propias fronteras o a atender por si mismos las demandas de sus propios ciudadanos, que favorecidos por condiciones e infraestructuras para establecer cooperación transnacional de comunicación y conciencia sobre intereses comunes se encuentran ante la evidencia de la existencia de una emergente sociedad civil global.

2.3. La tesis Transformista, expresión de cambios profundos

El fundamento de la tesis transformista reside en que la globalización es el impulso de profundos cambios económicos, políticos y sociales que han reformado a las sociedades modernas y el orden mundial (Giddens, 1990, Castells, 1996)

Los autores transformistas sostienen que las economías nacionales se están reorganizando bajo procesos de globalización económica de tal forma que los espacios económicos nacionales no coinciden con las fronteras territoriales, con lo que se está dando una yuxtaposición entre autoridades locales, nacionales e internacionales. Complejas redes o sistemas globales desde financieros hasta globales están decidiendo el destino de comunidades alrededor del mundo. De esta manera, se asocia a la globalización con la transformación o desincorporación de la relación entre soberanía, territorialidad y poder del estado (Castells, 1996).

Los transformistas rechazan tanto el fin de la soberanía del estado nación de hiperglobalizadores como el argumento de los escépticos que muy poco ha cambiado. En su lugar, afirman que un nuevo régimen soberano está desplazando a las concepciones tradicionales del poder público absoluto, indivisible y territorial, y lo asocian también con el surgimiento de nuevas formas no territoriales de organización económica y política en el dominio global, como las empresas multinacionales, los movimientos sociales transnacionales y las agencias

reguladores internacionales por nombrar algunos. Dado este cambio de orden global, las funciones del estado se están teniendo que adaptar, del modelo neoliberal de la mínima participación del estado, a modelos como el del estado desarrollador (principal promotor de la expansión económica), y el del estado catalítico (facilitador de acciones colectivas coordinadas). Además los estados han sido activos en la búsqueda de estrategias de cooperación para diseñar regímenes reguladores internacionales para administrar mejor los crecientes asuntos que rebasan sus fronteras territoriales. Por tanto, la globalización, más que traer el fin del estado y el debilitamiento de los gobiernos nacionales, los reconstituye y reestructura como respuesta a complejos procesos de gobierno en un mundo cada vez más interconectado (Held et al., 1999).

Es un hecho que de manera constante nos vemos afectados por fenómenos que ocurren a miles de kilómetros de nosotros. Las oportunidades y amenazas que se le presentan a las empresas tienen cada vez menos que ver con su tamaño, o con el entorno local o nacional, y pueden surgir desde cualquier parte del mundo.

La escena internacional ha evolucionado a este grado debido a la existencia de fuerzas bien definidas que impulsan a la globalización, que se describen en el siguiente epígrafe.

3. FACTORES IMPULSORES A LA GLOBALIZACIÓN

Se describen a continuación los principales factores impulsores de la globalización a nivel macroeconómico y aquellos que afectan a la estrategia a nivel industrial.

3.1. Impulsores de la globalización a nivel macroeconómico.

Giddens, (1990) señala a los mercados abiertos, a las corporaciones transnacionales y a las nuevas tecnologías de la información como las fuerzas generadoras de una economía verdaderamente global.

Castells (1996), menciona tres elementos como determinantes en la economía global: la globalización de los mercados financieros, la globalización de los mercados de bienes y servicios y la internacionalización de la producción: empresas transnacionales y redes internacionales de producción.

Pla Barber y León Darder agrupan en tres los factores que ayudan a la integración global.

Liberalización de flujos comerciales, financieros y de inversión

Desde la reducción arancelaria por parte de los países más desarrollados, a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial, la creación del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT), ratificado por más de 120 países y la celebración negociaciones, conocidas como rondas [2], que dieron como resultado la Organización Mundial del Comercio en 1994, se ha buscado a nivel mundial la reducción de obstáculos para el libre comercio, la aplicación de la transparencia y la no discriminación y la integración económica, reflejados en cientos de acuerdos comerciales entre diversos países, como el NAFTA[3], o en mayor grado la Unión Europea (Pla Barber y León Darder, 2004, Giddens 1990).

- **Liberalización de los flujos financieros**

Las dos instituciones surgidas a partir del Tratado Bretton Woods, el FMI y el Banco Mundial, creadas como instrumentos de cooperación para evitar que países cayeran en crisis, fundaron las bases para la generación de una gradual apertura de los flujos financieros internacionales, una reducción de restricciones reguladoras de estos flujos y la asignación de un papel destacado a los mercados como elementos asignadores de la liquidez internacional. Incluso el FMI modificó su orientación y condicionó su apoyo a países en crisis, a una estricta disciplina presupuestal y a la liberalización de sus mercados de capitales (Pla Barber y León Darder, 2004, Castells, 1996).

- **Liberalización de los flujos de inversión directa exterior**

Se buscó facilitar el flujo internacional de inversión directa exterior (IDE), es decir, permitir que la propiedad de empresas dentro del territorio de un país sea propiedad de agentes extranjeros. Aun cuando este paso ha sido paulatino, durante la última década del siglo la inversión directa exterior se ha multiplicado por 5, mientras que las exportaciones no han llegado a duplicarse (Pla Barber y León Darder, 2004).

Desarrollo Tecnológico

La humanidad ha llegado a considerar cotidianas actividades que hace dos décadas parecían inimaginables, y del mismo modo los países han logrado

[2] Se llevaron a cabo ocho rondas comerciales organizadas por el GATT; la primera en 1947, conocida como Ronda de Suiza; la segunda en 1949, la ronda de Francia, la tercera en 1951, La ronda de Reino Unido; en 1956, la ronda de Suiza; en 1960-61, la ronda Dillon; en 1964-67, la ronda Kennedy; en 1973-79, la ronda de Tokio; en 1986-94 la Ronda de Uruguay. De esta última emanaron el Acuerdo General sobre Comercio de Servicios y la Organización Mundial del Comercio.
[3] North American Free Trade Agreement; Acuerdo de Libre Comercio para Norteamérica

acercarse tecnológicamente como nunca antes se había presentado, basados en una cadena de avances tecnológicos, entre los que destacaba la tecnología de la información y los medios de transporte .

- **La tecnología de la información y las telecomunicaciones**

Bairoch y Kozul-Wright (1996) menciona a las nuevas tecnologías de la información como una de las fuerzas generadoras de una economía verdaderamente global. El incremento de la capacidad de los microprocesadores, la reducción de los costes por transacción electrónica, la generalización del uso de nuevas tecnologías a través de las economías de red, entre otras razones, ha contribuido a la integración global (Pla Barber y León Darder, 2004).

- **La evolución de los medios de transporte**

Se han generado importantes incrementos en la rapidez y eficacia de los servicios de trasporte, tanto de personas como de mercancías (Pla Barber y León Darder, 2004).

La internacionalización de la empresa

Las empresas se han convertido en agentes activos, generadores de actividad económica, de valor y de expansión en los mercados que influyen enormemente en el crecimiento del fenómeno de globalización.

La deslocalización es una de las formas en las que las empresas influyen en mayor grado a la globalización.

Muñoz (2002) define la deslocalización empresarial como el traslado de actividades productivas desde países industrializados a países en desarrollo caracterizados por poseer niveles inferiores en su renta per cápita y en el salario medio de la población empleada.

Ermida (2007) desde un punto de vista jurídico, aplica el término a cualquier cierre total o parcial de la empresa seguido o acompañado de la ubicación de todo a parte de la misma en otro lugar.

En un marco de tecnología avanzada y desregularización, las empresas se ubican en los países donde más les convenga hacerlo en términos de costes y beneficios.

3.2. Impulsores de la globalización a nivel industria

Yip detecta cuatro grupos de impulsores que establecen las condiciones en una industria para que ésta se convierta en global, y que en consecuencia, el gerente de empresa con vocación global debe aprovechar para dirigir los elementos de la estrategi[4] de una corporación hacia su globalización: estos impulsores se agrupan en cuatro categorías: factores de mercado, de costo, gubernamentales y de competencia.

Factores de mercado.
Dependen del comportamiento de los consumidores y de la estructura de los canales de distribución. Afectan a todos los elementos de la estrategia (Yip, 1997).

- **Necesidades homogéneas de consumidores.** La libertad de movimiento y el desarrollo de las comunicaciones han hecho que las necesidades, deseos y preferencias de los consumidores alrededor del mundo converjan actualmente más que nunca (Keegan y Green, 1997). Cuando consumidores de diferentes países demandan el mismo tipo de producto o servicio, las oportunidades de estandarización de productos son mayores. (Levitt, 1983).
- **Clientes globales.** Buscan los productos de su preferencia de manera coordinada, en varios países del mundo, para su consumo en un país (compradores globales nacionales o en varios países (compradores globales multinacionales). Su existencia requiere de programas uniformes de mercadotecnia y asignar gerentes de cuenta globales, que negocien eficientemente la asignación de precios para evitar que los compradores globales multinacionales busquen que el precio más bajo se convierta en el precio global (Yip, 1989).
- **Canales globales de distribución.** Creados por empresas internacionales de logística, para que las empresas coloquen sus productos en varios países de manera rápida y a bajo coste, comprando servicios en una base global, o al menos regional, aprovechando las diferencias en precios, comprando a bajos precios en los países que lo permitan, y vendiendo a altos precios en los países que los paguen. Los canales globales son pocos, pero los canales regionales son cada vez más comunes, especialmente en la Unión Europea (Yip, 1989).

[4] Entendiéndose por elementos de una estrategia la participación de mercado, el grado de estandarización de producto, el grado de concentración de actividades, la uniformidad del marketing y las acciones competitivas integradas

- **Marketing transferible.** La decisión de compra de ciertos productos permite que elementos de mercadotecnia como la marca o la idea de comunicación publicitaria se apliquen en diferentes países con poca o nula adaptación, convirtiéndolos en globales. Esto permite a las corporaciones generar estrategias uniformes de mercadotecnia y facilita que la participación de mercado sea mayor en varios países. El riesgo es la vulnerabilidad que se puede generar por depender de una sola franquicia de marca (Yip, 1989).

Factores de costo

Los factores de costo dependen del tamaño del negocio y afectan el grado de concentración de actividades, Su correcta aplicación proporciona ventajas que inducen a una empresa a implementar estrategias globales (Yip, 1997). Estos factores son los siguientes:

- **Economías de escala y de alcance**

Abastecer un solo mercado puede ser insuficiente para que una empresa genere economías de escala o economías de alcance, pero se logra mediante la participación en múltiples mercados, con productos estandarizados, concentrando actividades de valor, o reemplazando actividades físicas por actividades virtuales basada en la red (Yip 1989, 2000).

- **Aprendizaje y experiencia.**

Participar en varios mercados y concentrar actividades de valor acumula aprendizaje y experiencia. Mientras más pronunciada sea la curva de aprendizaje, mayor será el beneficio potencial (Yip, 1989).

- **Eficiencias de aprovisionamiento**

La compra centralizada de materiales y abastecerse de países con mano de obra barata puede reducir costes notoriamente. Las compras basadas en papel y comunicación telefónica están siendo sustituidas por redes internas de intranet, para administrar compras entre subsidiarias de una compañía y por redes externas que operan globalmente (Yip, 2000).

- **Sistemas favorables de logística**

Obtener una relación favorable del valor de las ventas al costo de transporte mejora la capacidad de la compañía para concentrar su producción. Poner

atención en aspectos como la eliminación de tiempos de urgencia, prescindir de la necesidad de ubicarse cerca de las instalaciones del cliente, maximizar el espacio en transporte pueden significar ahorros que inciten a convertirse en globales (Yip, 1989).

- **Diferencias en costos y habilidades por país**

Los factores de costo varían por país o región. Lo mismo sucede con determinadas habilidades y destrezas. La concentración de actividades en países con bajos costes con alta cualificación puede incrementar la productividad y reducir costos, dotando de ventajas competitivas a quien las posea (Yip, 1989).

- **Costes por desarrollo de producto**

Los costes generados por desarrollo de productos de reducen si se diseñan pocos productos a escala global en lugar de muchos productos a escala nacional (Yip, 1989).

Factores gubernamentales

El conjunto de condiciones arancelarias y no arancelarias que imponen los gobiernos, afectan a la estrategia global de una empresa y permite que el alcance legal y regulatorio de una industria se extienda más allá de sus fronteras. Entre ellas se cuentan políticas de comercio favorables, aceptación de inversión externa, parámetros técnicos compatibles, regulaciones de mercado comunes (Ananthram, Grainger, Miyamoto, y Yasumuro, 2010).

Factores de competencia

El hecho que una empresa o una marca competidora se convierta en global, o que una empresa o marca externa ingrese en su mercado, incentivan a una empresa a convertirse en global, sea para contrarrestar los efectos causados en su mercado, o para regresar el ataque al competidor en otro mercado donde su posición sea vulnerable. El efecto de ser global puede impulsar la posición y prestigio de una marca en los demás países donde esté presenta. Ser un competidor global puede lograrse mediante la expansión hacia grandes mercados siendo el primero en lanzar un producto estandarizado o implementar una campaña de publicidad uniforme (Yip, 1989, Yip, 1997).

4. CONCLUSIONES

El concepto de globalización denota un sentido de integración, una intensificación de patrones de interacción social, un impacto local de eventos ocurridos en lugares distantes y viceversa, una estandarización de productos y de estilos de vida, y su implicación en aspectos económicos, financieros, culturales, políticos y ambientales en todo el mundo.

Del desacuerdo sobre la conceptualización, dinámica causal y caracterización de las consecuencias estructurales de la globalización surgen tres escuelas de pensamiento.

La escuela hiperglobalizadora, argumentando la desnacionalización e integración de las economías buscó derribar barreras que fomentaran el libre flujo de información, de recursos financieros y de bienes y servicios.

La escuela transformista reconoce y promueve a los impulsores de la globalización como factores de reconstitución y reestructuración de la sociedad, y proponen que los gobiernos, lejos de desaparecer, se conviertan en administradores de los complejos procesos sociales, económicos y políticos que se han interconectado.

Las escuelas hiperglobalizadora y transformistas, mediante sus corrientes de pensamiento confirman teóricamente y por lo tanto se vinculan con los eventos y circunstancias que dan origen a los impulsores de la globalización, que generan la integración global.

BIBLIOGRAFÍA

ANANTHRAM, S., GRAINGER, R., MIYAMOTO, T., Y YASUMURO, K. (2010). Drivers of Japanese Economic Globalization: A Survey of Japanese Managers. [Versión electrónica]. International Journal Of Management, 27. 665-679

<http://eds.b.ebscohost.com/ehost/pdfviewer/pdfviewer?sid=c7d54d03-0f67-4e8a-a85e-2bd6565a9690%40sessionmgr113&vid=2&hid=109> [Consultado el 4/1/2014]

BAIROCH, P. & KOZUL-WRIGHT, R. (1996, March). Globalization myths: some historical reflections on integration, industrialization and growth in the world economy. United Nations Conference on Trade and Development. <http://unctad.org/en/Docs/dp_113.en.pdf> [Consultado el 18/11/2013]

CASTELLS, M. (1996). *The rise of the network society*. Oxford: Wiley-Blackwell (1996)

ERMIDA, O. (2007). Deslocalización, globalización y derecho del trabajo. IUSLABOR.

<http://www.upf.edu/iuslabor/012007/Latinoamericaoscar.pdf> [Consultado el 5/12/2013]]

FELDSTEIN, M. Y HORIOKA, C. (1980). Domestic savings and international capital flows. The Economic Journal *90*(358), 314-329. Recuperado de:

<http://www9.georgetown.edu/faculty/mh5/class/econ489/Feldstein-Horioka-Puzzle.pdf> [Consultado el 22/11/2013]

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL. (2000). La globalización: Amenaza u oportunidad? [en línea]. <http://www.imf.org/external/np/exr/ib/2000/esl/041200s.htm#II> [Consultado el 9/11/2013

GARRETT, G. (1998, Autumn). Global markets and national politics: Collision course or virtuous circle? *International Organization* 52(4), 787-824.

GIDDENS, A. (1990). *The consequences of modernity*, Cambridge: Polity Press.

GORDON, D. (1988). The Global Economy: New Edifice or Crumbling Foundations? [Versión electrónica], New Left Review, I, 24-64.

<http://newleftreview.org/authors/david-gordon> [Consultado el 20/11/2013]

HELD, D., MC GREW, A., GOLDBLATT, D. Y PERRATON, J. (1999). *Global transformations: politics, economics and culture*. Stanford, CA: Stanford University Press

HELD, D., MC GREW, A. (2002). *Globalization/anti-globalization*. Cambridge: Polity

HIRST, P. (1997) The global economy; myths and realities. International Affairs 73 (3), 409-425.

<http://incoming-proxy.ist.edu.gr/stfs_public/bea/ISSUES%20IN%20GLOBAL%20ECONOMY/UNIT%209%20COST%20BENEFITS%20OF%20GLOBALIZATION%20MIGRATION/Hirst.pdf> [Consultado el

HIRST, P. Y THOMPSON, G. (1996). *Globalization in question*. Cambridge: Polity Press.

HIRST, P. Y THOMPSON, G. (1999). Globalization-frequently asked questions and some surprising answers. En P. Leisink. (Ed.). *Globalization and Labour Relations*. Northampton: Edward Elgar Publishing Limited

KEEGAN, J. & GREEN, M., (1997). *Principles of global marketing*; Upper Saddle River: Prentice-Hall.

LEVITT, T. (1983). The Globalization of Markets [Versión electronica], Harvard Business Review, 61, 92-102.

<ftp://donnees.admnt.usherbrooke.ca/mar771/Compl%E9ments/S%E9ance%201%20-%20Introduction/The%20Globalization%20of%20Markets.pdf>

[Consultado el 9/11/2013]

MCLUHAN, M. (1969) *Contraexplosión*. Buenos Aires: Paidós.

MCLUHAN, M., FIORE, Q. (1989) *El medio es el mensaje: un inventario de efectos*. Barcelona: Paidós.

MUÑOZ. M. (2002). Deslocalización sectorial de la inversión directa extranjera en España [Versión electrónica], Boletín económico de ICE.

<http://www.revistasice.info/cachepdf/BICE_2744_19-30__D63F34A730957FD1659C78D1FE4A02CA.pdf> [Consultado el 2/12/2103]

PLA BARBER, J., Y LEÓN DARDER, F. (2004). *Dirección de empresas internacionales.* Madrid: Pearson Educación.

USUNIER, J.C. (1992). *Commerce entre Cultures, une approche culturelle du marketing international.* Paris: Presses Universitaires de France.

WEISS, L. (1998) *State Capacity: governing the economy in a global era.* Cambridge: Polity.

YIP, G. (1989). Global strategy in a world of nations? [Versión electrónica], Sloan Management Review, 31, 1, Fall of 1989, 29-41.

<http://business.illinois.edu/aguilera/Teaching/YIP%201989%20SMR.pdf> [Consultado el 9/12/2013]

YIP, G. (1997). Patterns and determinants of Global Marketing. [Version electrónica], Journal of Marketing Management 13, 1-3, Jan-Apr 1997, 153-164

<http://eds.b.ebscohost.com/eds/pdfviewer/pdfviewer?sid=16b5ad50-207a-4179-a244-848d0066f2db%40sessionmgr111&vid=15&hid=106>[Consultado el 9/12/2013]

YIP, G. (2000). Global Strategy in the internet era [Versión electronica], Business Strategy Review.

<http://eds.a.ebscohost.com/ehost/pdfviewer/pdfviewer?vid=4&sid=c5e48368-2ad7-46b8-9533-830b1506bced%40sessionmgr4001&hid=4111> [Consultado el 30/12/2013]

Valoración de la ciencia aplicada en la sociedad actual

Rating of applied science in today's society

Miriam MÉNDEZ COCA
Centro Universitario Villanueva. Universidad Complutense de Madrid
mmendez@villanueva.edu

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 32 – 46)
Fechas: Recibido 17-12-2013; Evaluado 26-04-2014; Aceptado 02-06-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

En el presente artículo se tratan dos asuntos interesantes sobre la valoración de la ciencia en la sociedad actual. El primero se refiere a la acelerada producción de conocimientos científicos, el dinamismo social de la ciencia y los nuevos roles del científico. En el segundo se observa una cierta preocupación social sobre la insuficiente verificación de las conclusiones científicas y la exigencia social de una mayor democratización de la ciencia.

Palabras Clave

Dinamismo científico. Rol mediático del científico. Valoración. Democratización de la ciencia

ABSTRACT

This essay focuses on two interesting points about the valuation of the science in the society today. The first point is the rapidly accelerated production of scientific knowledge, the social dynamism that involves the scientific production and the emergence of the new roles of scientists. The second point is the social concern about the insufficient verifications of scientific developments and the social demand for the democratization of the science.

Key Words

Scientific dynamism, Media role of scientist, Valuation. Democratization of the science

1.- INTRODUCCIÓN

La producción del conocimiento científico, elaborado sobre pautas matemáticas, se ha constituido en asunto medular desde la revolución científica de los siglos XVII y XVIII. Adquirió mayor relevancia con la Revolución Industrial que urgía a los científicos a tomar el camino de la prisa: los problemas se acumulaban en los centros de producción y la situación se mostraba con perfiles de verdadera emergencia para los industriales y científicos. Los recursos atesorados en la naturaleza estaban disponibles para la estrategia científico-técnica de su explotación. La sociedad del conocimiento emerge de la convergencia de cambios ocurridos a finales del siglo veinte, originados con preferencia en los países más desarrollados. En este tipo societario el conocimiento científico ha asumido la condición de recurso estratégico preferente para el desarrollo de los pueblos.

El formato metodológico de las nuevas ciencias se configuró sobre las matemáticas en orden a su reconocimiento científico y a la disponibilidad de un estatuto de ciencia de validez universal. En la actualidad asistimos a una producción cuantitativa de conocimientos científicos sin parangón en las etapas históricas precedentes. La ingente producción científica no se muestra en proposiciones de validez universal sino que se cuantifica en la producción de documentos, de citas, de documentos y citas de aplicación tecnológica al servicio de la expansión económica. La elaboración científica así cuantificada, se organiza en rankings regionales y globales para mostrar los progresos de la ciencia. El producto obtenido, cuantificado y ordenado se relaciona estadísticamente con los recursos económicos presupuestados y diferenciados según las fuentes originarias de los mismos y según el número de documentos elaborados, para mostrar en términos cuantitativos, mediante gráficos y tablas estadísticas, los desiguales niveles de la productividad científica.

En este artículo se trata de la producción del conocimiento científico desde una doble perspectiva: La primera se centra en el progresivo incremento de la producción científico-matemática, argumentada desde las alegaciones de los expertos e indicadores del crecimiento científico, como las publicaciones científicas y la expansión universitaria. Desde comienzos de la edad moderna, la ciencia ha asumido un rol de progresivo protagonismo en la comprensión y búsqueda de soluciones a las dificultades teóricas y prácticas que importaban las actividades productivas. Prueba fehaciente eran las sesiones abiertas y públicas celebradas

desde la fundación de las Academias Científicas, donde empresarios y científicos intercambiaban opiniones sobre los problemas comunes. La aportación científico-matemática se intensificó con la producción industrial, consolidando el desarrollo del sistema científico-económico en la sociedad global del conocimiento. El actual dinamismo social de la ciencia se muestra asimismo mediante la incorporación de los nuevos roles mediáticos asumidos por los científicos.

El segundo aspecto a tratar le denominaré la *democratización de la ciencia*, con cuya expresión se apunta a una compleja realidad de inquietudes sociales, que se han generado a partir de ciertos efectos de las investigaciones científicas que en su realización económico-tecnológica constituyen verdaderos riesgos a la calidad de vida de los ciudadanos. Ante la situación, los ciudadanos se han sensibilizado respecto de los denominados *riesgos civilizatorios* y demandan una mayor presencia en la política científica, desde una doble perspectiva: seguimiento de los recursos con que la sociedad sostiene la investigación y vigilancia para que los productos que llegan al mercado no contengan efectos perversos.

2.- LA PRODUCCIÓN CIENTÍFICO – MATEMÁTICA

La relevancia del papel social de la ciencia a medida que nos adentramos en el siglo XXI, se muestra significativa en las investigaciones sobre la exploración espacial, el progreso en las comunicaciones y en los instrumentos de la comunicación, las exploraciones del subsuelo terrestre y marítimo en la búsqueda de fuentes de energía. La geometría fractal posibilita nuevos estudios de estructuras complejas mediante procesos simples; la investigación en los núcleos de la vida, el genoma, el cerebro, los trasplantes, las áreas de la salud y de la producción de alimentos ponen de manifiesto el relevante papel de la ciencia y de las matemáticas (Pickover, 2012: 10-11). Como muestras del dinamismo social de la ciencia y de la producción acelerada de los conocimientos se ofrecen alegaciones de destacados expertos, publicaciones científicas, expansión de la enseñanza universitaria y el importantísimo rol mediático que ejercen los científicos en la sociedad actual.

2.1.- Testimonio de autores destacados

El profesor de economía de la Universidad de Harvard, Henry Rosovsky, escribía que “el volumen real de conocimientos e información disponibles crece a un ritmo sin precedentes históricos, y es muy probable que continúe haciéndolo. En otras

palabras, vivimos inmersos en una revolución del conocimiento" (Rosovsky,1996: 8). Al final de la década de los noventa del siglo pasado (1999) se estimaba que el caudal *de conocimientos se duplicaba cada 15 años*. Las actuales estimaciones apuntan hacia la aceleración del ritmo de la producción científica. En la obra *La democracia del conocimiento*, se plantea el problema del exceso de información dentro de la complejidad propia del asunto y ofrece el dato del acelerado crecimiento de conocimientos: "El saber de la humanidad se duplica cada cinco años. En relación con el saber disponible, cada vez somos menos sabios" (Daniel Innerarity, 2011:19).

En la década de los noventa del siglo veinte, Daniel Bell elaboró tres indicadores fiables del progresivo y extraordinario aumento de la actual producción científica en las sociedades más desarrolladas: los fondos bibliográficos de las bibliotecas se duplican cada vez con mayor rapidez; proliferan nuevos campos de investigación y de conocimiento y en el ámbito de la economía, con el incremento de empresas de base científica, la organización de la producción sigue pautas propias de la investigación científica. La sociedad postindustrial "se organiza en torno al conocimiento, para lograr el control social y la dirección de la innovación y el cambio" (Bell, 1996:7).

Lamo de Espinosa ya en la última década del siglo XX escribía lo siguiente: "estamos pues, en las fases iniciales de la gran explosión de los conocimientos. Hasta ahora se ha investigado artesanalmente; hoy se investiga industrialmente; la más importante industria en USA y Japón es la de los conocimientos, la del I+D" (Lamo, 1994:39).

2.2.- Las publicaciones científicas

Las publicaciones científicas están adquiriendo en las primeras décadas del siglo XXI una importancia decisiva como muestra de la creación y del progreso científico, al modo de los boletines informativos creados por las Academias Científicas, mediante los cuales comunicaban a los científicos de otros países las teorías y aportaciones científicas de los iniciadores de la nueva ciencia como la teoría del calor de Newton, la segunda ley de Kepler o los resultados obtenidos por el artesanal telescopio de Galileo [1]. En la actualidad, mediante las publicaciones se producen los obligados contactos entre los científicos y con los que se inician en la

[1] La primera publicación científica se editó en 1665 y en 1780 existían cien publicaciones de este tipo; en 1850, se editaban mil publicaciones científicas; en 1900, diez mil y en la actualidad parece haber cierta coincidencia de que son más cien mil las publicaciones científicas (Rosovsky, 1996: 11).

ciencia, comunicando lo investigado, que se estima útil para el conocimiento de los científicos. La publicación resulta imprescindible para el reconocimiento de la calidad científica de las investigaciones:

> Cuando el científico consigue someter sus hipótesis a contrastación, sea esta positiva o negativa en cuanto a su falsación, obtiene un resultado o un conjunto de ellos. En ese momento si quiere que éste tenga un reconocimiento debe apresurarse para publicarlo. Lo que se hace público es lo único que tiene valor en ciencia. Lo que no se publica es como si no existiera. (…) Pero al publicar se establece contacto, primero con los garantes de que su actividad está bien hecha y es formalmente correcta y, una vez salidos a la luz pública sus resultados, se somete al juicio, a veces despiadado, de los restantes miembros de la comunidad científica (Fernandez, 2010:30-31).

2.3.- La expansión de las enseñanzas universitarias

La segunda parte del siglo XX ha sido el período de mayor expansión de la educación superior: de 13 millones de universitarios en 1960 se ha llegado a los 82 millones en 1995. En 2005 se calculaba en 102 millones el número de estudiantes cursando estudios universitarios. En 2010 el Director General de la UNESCO (2010), Koichiro Matsuura, calificó de 'auténtica revolución' el avance que ha logrado la educación superior en todo el mundo: en torno a los 153 millones de estudiantes están matriculados en la enseñanza superior, es decir, 51 millones más que hace nueve años y cinco veces más que hace cuarenta. Otros testimonios[2], aunque parciales, pueden ser indicativos del dinamismo que afecta a la situación:

> En función de la variable género, en 2005, la American Mathematical Society, de los datos de su Annual Survey of the Mathematical Sciences ofrece los siguientes resultados de 2004: "Desde principios de los años noventa, las mujeres han obtenido en torno al 45 por ciento de todos los grados en matemáticas. Las mujeres obtuvieron, casi un tercio del total de los doctorados de Estados Unidos en ciencias matemáticas, en el año académico 2003 – 2004, y una cuarta parte de los concedidos en los cuarenta y ocho principales departamentos de matemáticas. En total, 333 mujeres se doctoraron en matemáticas en ese año, el mayor número nunca registrado" (Stewart, 2006: 141).

[2] En un área muy limitada, como la República Dominicana, de 3.600 estudiantes matriculados en la Educación Superior, en 1961, se ha pasado a 360.000 en 2007. En un área más extensa como América Latina de una matrícula, en Enseñanza Superior, cercana a los 270.000 alumnos en 1950, se ha pasado a una cifra superior a los 10 millones en el año 2007. (Mejía, 2009:69-70)

El Secretario General de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), Ángel Gurría, llamó la atención sobre el incremento en la matrícula y el desempleo profesional de los nuevos titulados: “los que tienen el privilegio de estudiar están sufriendo una frustración enorme porque no pueden conseguir empleo en consonancia con su preparación” (UNESCO, 2012).

2.4.- Los roles de los científicos en la actualidad

Del 80 al 90 por cien de todos los científicos, que han existido a lo largo de la historia, están vivos y en la actualidad se agrupan en equipos, que manifiestan una gran variedad en cuanto al tamaño, organización, asentamiento y recursos disponibles. Se investiga en equipo o grupo y la mayor parte de la investigación científica se elabora en grandes equipos, cada vez más numerosos, diversificados y complejos, que se hallan diseminados dentro de un país o ubicados en diferentes países. Por ejemplo, los equipos que investigan el genoma humano están ubicados en diferentes regiones del planeta, aunque bien comunicados entre ellos.

En la actualidad los científicos han logrado un reconocimiento social indudable, como se muestra en la frecuente y significativa presencia mediática, contribuyendo a obtener recursos progresivamente crecientes para la investigación; estimular las vocaciones científicas; disponer favorablemente a la opinión pública respecto de la ciencia, los avances científicos y los procedimientos de la ciencia; afianzar el ejercicio de la razón en los escenarios de la vida cotidiana de los seres humanos favoreciendo ejemplares actuaciones razonables y racionales. Sin embargo, esta complejidad en los roles del científico trae anejas dificultades puesto que los científicos más conocidos, casi siempre coinciden con los más eficientes, han de invertir gran parte de su tiempo y esfuerzo individual, no tanto en investigar, cuanto en asuntos de organización de los equipos: preparar informes, evaluaciones de trabajos, preparación de subsidios, asistencias a comités, coloquios en los Medios de Comunicación, mesas redondas, conferencias, viajes, etc.. A pesar de las consabidas molestias que estas circunstancias puedan comportar, son necesarias.

En lo que llevamos del siglo XXI, se ha potenciado enormemente la comunicación entre los seres humanos de los países desarrollados y obviamente los científicos disponen de nuevas y potentes formas de comunicación que hacen posible y frecuente la comunicación entre ellos y con otros equipos de investigación favoreciendo, en todo caso, el espectacular avance científico. La eficiente y plural red de comunicaciones entre los investigadores, que trabajan en temas semejantes o afines, se le denomina a veces como la *Universidad invisible*. La complejidad de la tarea investigadora exige la relativa frecuencia de los científicos

en los Medios de Comunicación de masas, no tanto por afán de vedetismo, sino mas bien con el propósito de dar a conocer las aplicaciones de los avances científicos, sensibilizar a los ciudadanos frente a la ciencia, mantener interesada a la opinión pública y afianzar la valoración social de la ciencia (Méndez, 2009: 179 – 182).

3.- LA DEMOCRATIZACIÓN DE LA CIENCIA

En la actualidad son frecuentes las quejas ciudadanas que reprochan a los científicos algunos de sus inventos por los efectos no pretendidos pero que se producen y causan daños en la naturaleza y en productos de uso humano, deteriorando la calidad de vida de los ciudadanos. En otros casos, se propaga la imagen de científicos integrados en los complejos tecnológicos tratando de convencer a la sociedad civil de la seguridad de sus proyectos e inventos, mientras la realidad deja al descubierto que la seguridad total que los científicos se empeñaron en vender no existía o estaba muy distante de niveles aceptables para el ser humano. Desde esta contundente realidad, se percibe una progresiva sensibilidad de la sociedad civil demandando cambios en los espacios de la ciencia y en el estatuto social de los científicos. Crece el interés social por la respuesta a esta demanda de cambio:

> El incremento de la relevancia social de la ciencia ha venido acompañado por una creciente intervención de la sociedad en la ciencia, algo que exige revisar la idea tradicional de la autorregulación. La ciencia es una empresa social, que influye en su contexto social, pero que también depende de él. Como organización, necesita que se le asignen recursos, en tanto que institución social requiere legitimación (Innerarity, 2011: 121).

Desde que el Estado, en nombre de la sociedad asume el papel de mecenas de la ciencia, muchas de las investigaciones obtienen su financiación mediante recursos públicos. Ahora bien, los ciudadanos como propietarios de los recursos públicos que financian las investigaciones exigen el control sobre el uso que de los mismos hacen los científicos. Esta circunstancia significa que la sociedad ha de arbitrar procedimientos públicos de control sobre un grupo social, los investigadores, que recibe financiación para una actividad cuyos éxitos, muchas veces son invisibles, pero cuya cualidad no justifica restringir su valoración a la que ellos mismos determinen. La ciencia, queriendo juzgarse ella a si misma, se aproximaría al mito de la autorregulación, que no deja de ser un escándalo para la sociedad democrática. Todo esto anuncia el final de un cierto *establishment científico* y el

avance en lo que suele denominarse con cierto eufemismo la democratización de la ciencia (Innerarity; 2011,121). Hacia un horizonte de control de la ciencia, han colaborado de manera muy positiva los debates sobre los riesgos ecológicos, sociales y humanos (Beck, 1998 y 2006) y, en tiempos más recientes se han agregado también los debates sobre la progresiva extensión de las incertidumbres que envuelven al hombre actual (Bauman, 2007). Apasionados fueron los debates en foros mediáticos y académicos y violentas las manifestaciones callejeras sobre algunas consecuencias de la globalización, cuya legitimidad ha defendido el Foro Internacional sobre Globalización (2003). Prestaré atención a tres asuntos intrincadamente relacionados: paso de la investigación básica a la aplicada; justificación y crítica respecto de algunos productos de la ciencia y participación ciudadana en la política científica.

3.1.- De la investigación básica a la ciencia aplicada

La actual investigación básica de la ciencia se transforma en ciencia aplicada y ésta en tecnología con *progresiva urgencia*, causando una inmediata incidencia en la sociedad. El paso de la investigación básica a la aplicación tecnológica implica con frecuencia la reducción de los plazos adecuados a la verificación de conclusiones. Planteo a continuación las argumentaciones de consolidación de la tendencia y las pertinentes argumentaciones críticas del fenómeno.

La tendencia a justificar las exigencias actuales de la prisa presenta ciertos aspectos que complican la situación y parecen avalarla junto con sus peligrosas consecuencias.

Cuanto más breve es el intervalo de tiempo entre la innovación teórica y su aplicación técnica – y en algunos ámbitos esta distancia tiende a cero – tanto más estrecha es la relación de la investigación con la praxis, de modo que se ve obligada a anticipar las condiciones de aplicación. La ciencia está bajo una mayor presión de justificación debido a que la determinación de los riesgos sólo puede ser probada en la práctica (…) Nuestras inquietudes proceden de la complicación que supone el hecho de que el laboratorio actual sea todo el planeta (Innerarity, 2011:117).

En el texto precedente se constata la tendencia y su proyección a afianzarse pues apenas parece posible que haya plazos o espacios para la verificación de la teoría. Los plazos tienden a reducirse a cero y la investigación básica de la ciencia se transforma en ciencia aplicada y ésta en tecnología con mucha prisa y mayor urgencia. Desde la experiencia se suele ejemplificar la tendencia, mostrando como

en los dos últimos siglos disminuye el tiempo transcurrido desde que algo se inventa hasta que llega a su uso al público[3].

3.2.- Justificación y crítica

La interpretación plausible de la tendencia apoya la configuración de un poderoso sistema formado por la ciencia, la tecnología y la industria, afianzado metodológicamente sobre el incuestionable soporte de los procedimientos matemáticos, que encumbra a la ciencia a una posición muy relevante en el sistema productivo. En principio, esta relevancia de la ciencia es positiva, por cuanto asegura que las fronteras de lo desconocido se alejan y las sombras de la ignorancia se disipan ofreciendo mayor seguridad al ser humano. Sin embargo, no es aceptable en la investigación científica la aplicación indiscriminada de criterios de actuación y valoración tomados del sistema clásico de la producción industrial, por ejemplo, cuanto más pronto el producto esté al alcance del consumidor, más rentabilidad ofrece el producto, u otros semejantes. Este sesgo valorativo desvela la emergencia de un verdadero sistema de ciencia-tecnología-industria cada vez más poderoso y más autónomo, que exige considerables inversiones en recursos materiales y humanos para alimentar el sistema. "Con ello, la ciencia se ha transformado en el principal factor de producción; lo importante no es ya el trabajo ni el capital, ni siquiera las materias primas (incluida la energía), sino los conocimientos" (Lamo, 1994: 39). Reconociendo algunos aspectos positivos que animan el sistema científico-tecnológico, sin embargo, las voces críticas ofrecen un aprovechable contenido a valorar.

La posición crítica no es nueva aunque es muy actual. Se instala en el viejo escenario de la *cultura de la prisa* que, aplicada al ámbito científico, entraña legítimas reservas y críticas sobre el complejo científico – tecnológico - industrial resultante[4]. En aras de la brevedad señalaré tres argumentos:

[3] El teléfono necesitó 56 años desde su invención (1820) hasta su desarrollo práctico (1876); la radio sólo 35 años; el radar 15 años; la televisión 12 años; el transistor sólo 5 años (Habsburgo, O., 1986:76). No tenemos datos sobre cuánto tiempo transcurrió en probar la última vacuna para la gripe A del año 2010 o cuántos años necesitó el teléfono móvil para expandirse con fuerza incontenible por el planeta

[4] García Morente, M. sintetizó hace ochenta años una acertada máxima de general aplicación a la ciencia actual: *"El fenómeno moderno en donde acaso se condensa más visiblemente esa subversión de los valores es en el ritmo trepidante y vertiginoso que va tomando la vida de hoy; es la prisa, la insaciable, la devoradora prisa, que nos acucia y nos oprime y que, al fin y al cabo, puede hacer encallar la cultura en un marasmo de puros estremecimientos superficiales"* en *Ensayos sobre el progreso*. Madrid: editorial Dorcas, 1980, p. 89.

1ª) La experiencia padecida muestra las funestas consecuencias que ya ha sufrido el ser humano, por los efectos de riesgo, no hallados, debido a las limitadas pruebas efectuadas. Al reducir el tiempo necesario para que la investigación básica se convierta en aplicaciones tecnológicas, se elevan los niveles de inseguridad para la calidad de vida y la salud de los ciudadanos que, como de todos es conocido, producen dolor y destrucción[5]. Commoner, B. (1990) en su obra *En paz con el planeta,* denunció estas prisas y la carencia de bases sólidas para tanto optimismo tecnológico, obteniendo una positiva aprobación de la opinión pública[6].

2ª) Otra argumentación se refiere a la incertidumbre (Bauman, 2007) proveniente de crear expectativas infundadas en la opinión pública que, al verse frustrada, podría alentar la búsqueda de respuestas alternativas en ámbitos no racionales, con las consecuencias sociales de retraso científico, desconfianza respecto de las propuestas de la ciencia, pérdida del prestigio de los científicos e infravaloración hacia la investigación y la ciencia. Desde la incertidumbre, se reflexiona sobre las estructuras e instituciones de la sociedad desarrollada, en la que se emergen novedades, no exentas de consecuencias, que constituyen "un escenario nuevo y sin precedentes para las elecciones individuales y que presentan una serie de retos antes nunca vistos" (Bauman, 2007: 7)

3ª) Un último argumento evoca la acumulación de riesgos civilizatorios [7], los efectos no deseados, es decir, los peligros producidos por el

[5] Abundan los ejemplos: el empleo del DDT, el uso de la Talidomida, las muertes en Chernobil y Bhopal, inseguridad y rechazo a la vacuna contra el virus H1N1 de la gripe A, los japoneses desplazados por la radiación que despedían las centrales nucleares, etc.

[6] Nota: Desde la década de los años sesenta, Barry Commoner era conocido en los EE.UU. de Norteamérica por un interesante ensayo titulado *Ciencia y supervivencia (Science and survival.* 1966), en el que llamaba la atención sobre los riesgos implicados en el complejo tecno-científico contemporáneo y denunciaba la orientación cada vez más biocida de la civilización industrial bajo el capitalismo. El ensayo que partía del análisis de un hecho memorable - el célebre apagón que dejó sin luz a una parte considerable del territorio norteamericano y de Canadá, en noviembre de 1965 - constituyó un aviso de notable impacto en la opinión pública americana. Se denunciaban tres asuntos principalmente: el carácter infundado del optimismo tecnológico de los nuevos aprendices de brujo (científicos, técnicos, estadistas); la progresiva reducción del tiempo necesario para pasar de la investigación pura a las aplicaciones tecnológicas que aumenta considerablemente el riesgo de éstas para las poblaciones. Por último, el autor llamaba la atención sobre la ingenua creencia de que todo está bajo el control humano, como explicación de la magnitud y gravedad de las catástrofes tecnocientíficas.

[7] Ulrich Beck ha escrito excelentes ensayos sociológicos sobre los riesgos que afectan a la sociedad moderna y a sus habitantes, acuñando la expresión 'la sociedad del riesgo'. Al respecto destacan dos libros especialmente: *La sociedad del riesgo: hacia una nueva modernidad* (Paidós, Barcelona 1998) y el que lleva por título *La sociedad del riesgo global* (Siglo XXI, Madrid 2006). En éste último, en la p.

> funcionamiento de las estructuras y entidades más específicas de la civilización actual, las industrias químicas, farmacéuticas y energéticas, los anejos al tratamiento de los productos alimenticios de los animales y de los seres humanos, etc., que por doquier extienden su acción criminal sobre indefensos ciudadanos ubicados en cualquier lugar.

3.3.- Participación ciudadana en el quehacer científico

Desde la perspectiva del binomio seguridad – inseguridad que acompaña el devenir de la actual investigación científica, se constata la preocupación de los científicos al respecto y la progresiva sensibilidad de la opinión pública alertada por el doble efecto, positivo y perverso, de los resultados de algunas aplicaciones científicas. Ante las situaciones de riesgo e inseguridad mencionadas, Beck plantea como primera respuesta la extensión de la democracia a los ámbitos científicos donde, hasta el presente no ha acampado:

> Vivimos en una era de fatalismo tecnológico, una 'edad media industrial' que debe superarse con más democracia: demandando más responsabilidades, redistribuyendo la carga de la prueba, estableciendo una separación de poderes entre los productores y los evaluadores de los peligros, entablando disputas públicas sobre las alternativas tecnológicas (Beck, 2006: 110).

En cuanto al sentido atribuido al término 'democratización' en este contexto seria un significado incorrecto que, en adelante, los ciudadanos legos en la ciencia hayan de integrarse en los equipos científicos, para discutir con los expertos las conclusiones que se derivan de los rigurosos y complicados procedimientos metodológicos, como si de comisarios políticos en un sistema totalitario se tratara. Los fallos detectados no se corresponden con los procedimientos metodológicos, fundados sobre fórmulas matemáticas, desarrollados y practicados con rigor. La prueba de la carrera de aciertos más evidente es el avance científico que se ha alcanzado hasta el presente en el conocimiento de la realidad. Es en este sentido donde la investigación ha saboreado el éxito y obtenido el reconocimiento del público.

El problema está en las interpretaciones que los científicos puedan hacer de los conocimientos adquiridos y de la inmediata operativización de esas conclusiones, de la rotundidad con que afirman carecer de riesgos conclusiones que, la experiencia es testigo, tienen efectos perversos no deseados, afectando

29 escribe: "La sociedad del riesgo, pensada hasta sus últimas consecuencias, quiere decir sociedad del riesgo global. pues su principio axial, sus retos, son los peligros producidos por la civilización que no pueden delimitarse socialmente ni en el espacio ni en el tiempo"

gravemente la calidad de vida de los ciudadanos, que subvencionan sus actividades.

Para algunos autores, la democratización de la ciencia no significa, evidentemente, que todas las cuestiones científicas hayan de ser decididas por votación sino algo más sutil y diferenciado, que tiene que ver con un conjunto de exigencias de legitimación en decisiones que nos afectan a todos, la asignación de recursos o la regulación del hecho de que haya cada vez más autores y más fuerzas que intervienen en asuntos que ya no pueden considerarse como una competencia exclusiva de los expertos (Innerarity, 2011:114.

Los grupos de investigación han de aceptar una inmersión democrática que adquiere al menos el significado de que los científicos no tienen la exclusiva competencia en definir la adecuación de su producto a las necesidades de la sociedad de su tiempo. Se ha de entender de modo restrictivo la necesaria asesoría que en las circunstancias actuales demanda el político de parte del científico. La cautela restrictiva significa que el científico ha de exponer los aspectos positivos y negativos de los productos o asuntos sometidos a consulta, pero el político es el que gobierna y debe seguir tomando las decisiones convenientes y necesarias. Es el político quien asume la representatividad ciudadana y puede expedir tarjetas de legitimación a la actuación científica. El científico no puede suplantar al político y atribuirse la legitimidad social, escudándose en cuestionables dificultades “para trazar los límites entre la producción metódica controlada del conocimiento científico y su aplicación en contextos sociales y ecológicos abiertos” (Innerarity, 2011: 117). Por último, la sociedad, mediante las administraciones públicas, ha de organizar sistemas, dictar previamente normas generales, erigir estructuras sociales que fomenten la investigación y creen instituciones que apoyen publicaciones sobre los aspectos problemáticos de orden social, hacia los que se canalicen las preferencias investigadoras, ofrezcan los recursos necesarios para realizar las investigaciones precisas, haciendo seguimiento de los objetivos propuestos, del uso de los recursos recibidos por los investigadores y del desarrollo tecnológico de sus conclusiones científicas.

4.- CONCLUSIONES

1ª) La expresión, producción científico-matemática, significa tanto la innovación, incremento y progresiva aceleración en la producción de los conocimientos científicos como el relevante dinamismo social de la ciencia.

2ª) Es asimismo destacable el reconocimiento social de los científicos y su dinámico rol mediático que actualmente desempeñan suscitando vocaciones científicas y recabando recursos sociales, económicos y políticos para la producción científica.

3ª) En la actualidad la investigación básica de la ciencia se transforma en ciencia aplicada y ésta en tecnología con progresiva urgencia. La reducción de plazos adecuados en la verificación de conclusiones pone en el mercado productos de riesgo que atentan a la calidad de vida de los ciudadanos.

4ª) La democratización de la ciencia implica al menos dos exigencias: los grupos de investigación no pueden atribuirse el exclusivo juicio sobre la valoración de sus productos y la ciudadanía reclama códigos y normas transparentes que estimulen a los científicos a realizar verificaciones rigurosas de las conclusiones a que llegan para evitar los efectos perversos que acompañan a algunas conclusiones científicas.

5.- REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BAUMAN, Z., (2007). *Tiempos líquidos.* Barcelona: Tusquets.

BECK, U., (2006). *La sociedad del riesgo global*. Madrid: Siglo XXI.
- (1998). *La sociedad del riesgo: hacia una nueva modernidad*. Barcelona: Paidós.

BELL, D., (1996). Reflexiones al final de una era, en revista *Claves de la Razón Práctica*, nº 68. Madrid: Santillana.

COMMONER, B., (1990). *En paz con el planeta.* Barcelona: Crítica.

FERNÁNDEZ P., J., (2010). "¿Cómo se hace la ciencia? y ¿cómo se comportan los científicos", en MACEIRAS, M. Y MÉNDEZ, L., (Coor). *Ciencia e investigación en la sociedad actual*. Salamanca: San Esteban.

FORO INTERNACIONAL SOBRE GLOBALIZACIÓN, (2003). *Alternativas a la globalización económica.* Barcelona: Gedisa.

GARCÍA MORENTE, M., (1980). *Ensayos sobre el progreso*. Madrid: Dorcas.

HABSBURGO, O., (1986). *Una política para el año 2000*. Madrid: Ediciones Iberoamericanas.

INNERARITY, D., (2011). *La democracia del conocimiento*. Barcelona: Paidós.

LAMO, E., (1994). *La sociología del conocimiento y de la ciencia.* Madrid: Siglo XXI – C.I.S..

MACEIRAS, M., (2006). "Política educativa, tecnociencia y desarrollo", en MEJÍA, R. (Coor.), *Educación, globalización y desarrollo humano*. Santo Domingo (Rep. Dominicana): Búho.

MEJÍA, R., (2009). "La investigación como reto de la Universidad Dominicana", en MACEIRAS, M. Y MEJÍA, R., (Coor.). *Investigación e Innovación*. Salamanca: San Esteban.

MÉNDEZ, D., (2012). "La sociedad tecnológica actual y sus implicaciones en la educación científica". En *Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales*, nº 40, noviembre de 2012 (pp. 72-85). Madrid.

MÉNDEZ, L., (2009). "La sociedad del conocimiento", en MACEIRAS, M. Y MEJÍA, R., (Coor.) *Investigación e innovación*. Salamanca: San Esteban.

PICKOVER, C. A., (2012). *El libro de las matemáticas*. Madrid: Cillero & de Motta

ROSOVSKI, H., (1996). *La Universidad del Siglo XXI: problemas actuales, misión cambiante y posibles soluciones.* Madrid: Universidad Complutense.

STEWART, I., (2006). *Cartas a una joven matemática*. Barcelona: Crítica.

UNESCO, (2010). *Conferencia Mundial sobre Educación Superior. 2009*. París. En www.unesco.org/es/wche2009 . (Consulta17/04/2012).

UNESCO, (2012). En www.iesalc.unesco.org.ve (Consulta 17/04/2012)

El aporte de la Doctrina Social de la Iglesia a la gestión de la microfinanza: una propuesta basada en la persona humana

The contribution of the social doctrine of the church to microfinance management: a person centered approach

Mag. Diego Arias Padilla
Docente Titular Investigador en Ética en los negocios
y Doctrina Social de la Iglesia
Coordinador del staff de Pro Rectorado
Universidad Católica San Pablo, Arequipa - Perú
darias@ucsp.edu.pe

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 47-62)
Fechas: Recibido 20-03-2014; Evaluado 21-04-2014; Aceptado 16-05-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Se ha discutido durante mucho tiempo sobre las microfinanzas, sin embargo, a pesar de todas las dudas se puede asegurar que las microfinanzas sí son éticas debido a su origen. El tema está en ¿Cómo hacer que la gestión de las microfinanzas sea también ética? Para ello el artículo desarrolla una propuesta basada en la Doctrina Social de la Iglesia, específicamente en los principios de Dignidad de la Persona Humana, Bien común, Subsidiariedad y Solidaridad; para luego, a partir de ellos generar tres elementos para mejorar y sostener las microfinanzas fieles a su origen: Los elementos son Responsabilidad social de la empresa, Gestión del talento y Liderazgo.

Palabras Clave

Microfinanzas, ética, responsabilidad social, liderazgo, talento humano, doctrina social de la Iglesia, principios, bien común, dignidad de la persona humana, solidaridad, subsidiariedad.

ABSTRACT

Microfinance has been under discussion for a long time, however, despite all doubts we can be sure that microfinance is an ethical concept because of what motivates its origin. The statement we are trying to do here has another point of view. This article develops a proposal based on the Social Doctrine of the Church, specifically, on the principles of human dignity, common good, subsidiarity and solidarity, then, starting from there we have developed three elements to improve and sustain microfinance faithful to its origin. The elements are social responsibility, Human talent and Leadership.

Key Words

Microfinance, ethics, social responsibility, leadership, human talent, social doctrine of the church, principles, common good, human dignity, solidarity, subsidiarity.

INTRODUCCIÓN

Estuve un año trabajando en una empresa microfinanciera y lo aprendido fue bastante, sin embargo, me quedó la duda sobre si se puede hacer algo más sobre el tema de las microfinanzas y fue así que empecé a conectar los principios de la DSI (Doctrina Social de la Iglesia) con la gestión de las microfinanzas y junto con otros estudios que he realizado sobre cómo conectar el contenido de la DSI con temas aplicativos de gestión empresarial.

Tomé como punto de partida el estudio que realicé sobre una propuesta de autoevaluación universitaria en universidades católicas para poder seguir la línea de conexión con los principios de la DSI y la organización. Fue así que junto con mi experiencia laboral dentro de una microfinanciera y mi labor docente de Ética en los Negocios, Responsabilidad Social Empresarial y DSI pude identificar tres elementos esenciales para el correcto andar de la gestión de las microfinanzas. Esos tres elementos son la responsabilidad social de la empresa, la gestión del talento humano y el liderazgo; además, esos elementos deben tener una base en los principios de la DSI, los cuales no solo van a dirigir las acciones sino también darán soporte para la toma de decisiones. El objetivo de este artículo es ofrecer una propuesta de gestión, que pueda articularse no solo dentro de las organizaciones microfinancieras sino también en otras organizaciones. Sin duda, la DSI puede ayudar muchísimo debido a su carácter multidisciplinario ya que puede brindar alternativas para una correcta gestión que trascienden los parámetros de rentabilidad empresarial, en adición a ello nos da también el marco moral para actuar y no dejar que la tentación del aroma seductor del dinero, al cual la gestión de microfinanzas está siempre expuesta, sea más fuerte

MARCO TEÓRICO

1. CONCEPTO DE MICROFINANZAS Y ALGUNAS CRÍTICAS

Hablar sobre microfinanzas se ha vuelto un tema bastante complicado hoy en día; en realidad causa de ello es que el concepto se entiende de muchas formas y es probable que el mismo sea ambiguo (Argandoña, 2009). Sin embargo para poder hacer una propuesta sobre la gestión de las mismas, debemos primero dar una mirada al significado del concepto y entender de que se tratan las microfinanzas. Para ello debemos en primer lugar irnos al origen del concepto como tal.

Si bien el término puede ser relativamente moderno, se sabe que las microfinanzas se vienen practicando desde algunos siglos a través de ahorros y créditos grupales llamados de diversas formas en Ghana, India, México, Indonesia, Sri Lanka, África del Oeste y Bolivia; e incluso una manera formal de los préstamos se dio en Irlanda al inicio de los 1700 (Global Envision, 2006).

Conforme los años fueron pasando el sector fue creciendo también. El concepto inicial para dar créditos -nótese que no se habla en un inicio de microfinanzas sino de microcréditos, la diferencia entre ambos conceptos la explicaremos más adelante- fue desarrollado por Friedrich Raeiffeisen motivado por el ánimo de ayudar a que la población rural no dependa de los prestamistas. Nacido en Alemania, Friederich es conocido por ser líder e impulsor de las cooperativas de ahorro, crédito y agrícolas. He aquí una de las primeras nociones sobre la difusión de las microfinanzas, se trata de un motivo trascendente, ayudar al otro a que se desprenda de aquello que le está haciendo daño y de esta manera poder obtener un servicio parecido pero sin las duras exigencias de los prestamistas.

En los años 70 el auge se inició junto con la utilización del término microfinanza, una mayor difusión de lo que son las microfinanzas, a través del *Grameen Bank* de Muhammad Yunus y sus primeros préstamos de menos de 100 dólares americanos; es en este punto que debemos hacer la diferencia entre microcrédito y microfinanzas. El primero de esos términos se refiere solo a la prestación de crédito (de monto pequeño) y el segundo implica algo más grande, es decir, trata de ofrecer todos los servicios de la banca moderna a personas que no pueden acceder a los mismos en los bancos normales (Argandoña, 2009). Desde ese momento en adelante, las microfinanzas se han extendido en el mundo logrando en varios casos ayudar y apoyar a las personas pobres que no podían acceder a servicios financieros.

Hasta aquí podemos ver que todo va bien. Sin embargo conforme crecía el respeto por las microfinanzas en el mundo también crecían las dudas sobre su propósito ya que, al parecer, se estaba comercializando el concepto; la máxima expresión de ello se dio en el 2007 con oferta inicial de acciones por parte de *Compartamos Banco* del cual el 30 % de las acciones trajo un precio de venta de US$ 468 millones (Conger, Inga, Webb, 2009). Esta acción trajo muchas críticas sobre todo de Yunus para *Compartamos Banco*, en una entrevista indicó que rechaza la idea de hablar de *Compartamos* y microfinanzas en la misma frase ya que ellas fueron creadas para combatir a los prestamistas no para promover que existan más prestamistas (Business week, 2007). Frente a esta crítica el banco Compartamos respondió con una carta abierta a la industria financiera en la cual indican que las

microfinanzas son el negocio de creer en las personas ya que además se trata de finanzas como tal y por lo tanto la oferta pública inicial (IPO) era necesaria para lograr la expansión del mercado que a la larga permite llegar a más personas y además permita traer transparencia y una exacta rendición de cuentas por parte de la organización (Danel y Labarthe, 2008).

2. ¿SON ÉTICAS LAS MICROFINANZAS?

La pregunta es ya provocativa y genera controversia, es más en algunos ámbitos se menciona que existe una primera regla en las microfinanzas y esa es que las mismas no deben ser criticadas (Sinclair, 2012). Además de la gran discusión sobre las tasas altas de interés[1], podemos presentar otros problemas como el conflicto entre sostenibilidad y resultados sociales, las nuevas tecnologíasí, el riesgo crediticio y las remesas de los inmigrantes (Argandoña, Ishikawa y Morel, 2009). Sin embargo, lo que queremos destacar es la dimensión ética de las microfinanzas, que no ha sido del todo estudiada, y cómo podemos hacer que respondan seriamente al objetivo por el cual fueron creadas. La pregunta es sencilla ¿Son éticas las microfinazas? Ahora, siguiendo a Antonio Argandoña del IESE, la respuesta es positiva ya que la finalidad de las microfinanzas es la que le da legitimidad moral (Argandoña, 2009), sin embargo, podríamos decir que esa legitimidad ¿Se transmite a toda la organización dentro de las microfinanzas? La respuesta a esa pregunta es una duda. Para ser resuelta deben tomarse en cuenta los medios que generan que las microfinanzas funcionen.

3. ¿PUEDE LA DOCTRINA SOCIAL DE LA IGLESIA APORTAR A ESTE PANORAMA?

Como hemos podido ver junto con las microfinanzas y su auge, también se han dado las críticas y las dudas. Sin embargo, como afirma Argandoña, las microfinanzas son éticas, porque su motivo de origen es ético y responde a una motivación trascendental. A pesar de ello, las críticas continúan. Ahora, es probable que dentro del marco de las microfinanzas se pueda dar mala gestión e incluso un mal gobierno de personas, claro que sí, por ello es que desde este artículo pretendemos poder tomar algunos apuntes de la DSI para poder generar

[1]Las tasas son altas debido al costo que se tiene luego de identificar y capacitar a un número de analistas, además se debe llegar a los clientes que cuentan con bajos ingresos y que podrían ser sujetos de crédito, luego evaluar sus proyectos, acompañado de un seguimiento y supervisión para finalmente cobrar el crédito; todo ello genera un costo altísimo que solo las organizaciones microfinancieras están dispuestas a pagar.

una visión más integradora de las microfinanzas que le sea fiel a su propio espíritu fundacional.

Recordemos que como afirma Juan Pablo II en la *Sollicitudo rei sociales,* la DSI es "Experta en humanidad" expresión que se basa en la "experiencia en la humanidad" de la que nos habla Pablo VI en la *Popolorum Progressio,* por lo que resulta justo afianzar que los fundamentos que se usan para justificar la razón de ser de las microfinanzas, no solo tengan una valoración económica, sino que además se resalte el contenido en valor humano.

¿Qué quiere decir valor humano entonces? Es probable que tanto las microfinanzas-como la Iglesia-tengan conceptos distintos en cuanto al contenido esencial de "lo humano". Sin embargo, la conexión entre ambas es clara, ya que se trata de la persona. El sentido de las microfinanzas, explicándolo de manera sencilla, es poder lograr que las personas con menos recursos se encuentren en una mejor posición a través del acceso a productos financieros. Diversas organizaciones mundiales en microfinanza tienen como eje central a la persona, por ejemplo, *Compartamos Banco,* nos habla del valor humano además de una promoción clara hacia el bien común de las personas[2]; el *Grameen Bank* de alguna forma lo promueve en página web oficial ya que sostiene que el acceso al microcrédito debiera ser considerado un derecho humano (Grameen Bank, 2014); asímismo el Banco *Caja Social de Colombia* expone que trabajan por una sociedad justa, solidaria y en paz a través de la superación de las causas estructurales de la pobreza[3].

La Iglesia a través de su Doctrina social podría ayudar a gestionar de mejor manera las microfinanzas tomando en cuenta justamente la razón de ser de las mismas, sea que se trate de la inclusión financiera o de mejorar las condiciones de los menos favorecidos, se trata de un punto de vista social, promoviendo a la persona. Ahora la Iglesia tiene algo que decir desde los principios de la DSI; los que son Dignidad de la persona humana, Bien Común, Subsidiaridad y Solidaridad (Compendio de la Doctrina Social de la Iglesia, 2005, n.160), que serán explicados brevemente en el siguiente punto.

4. LOS PRINCIPIOS DE LA DOCTRINA SOCIAL DE LA IGLESIA

Los principios de la DSI son los verdaderos y propios puntos de apoyo de la enseñanza social católica (Compendio de la Doctrina Social de la Iglesia, 2005,

[2] Para mayor información visitar www.compartamos.com.mx
[3] Para mayor información visitar www.bancocajasocial.com

n.160). Por lo tanto pueden ayudarnos mucho como guía de acción para el día a día. Lo ideal será poder plasmar en las acciones diarias los principios y desde ellos poder desprender la *toma de decisiones* dentro de la organización. Considero que desde la base de los principios podría incluso articularse un modelo de gestión para ser discutido y largamente estudiado, sin embargo, ahora nos enfocaremos en la aplicación de los mismos hacia las microfinanzas desde tres aristas: Responsabilidad social de la empresa, gestión del talento y liderazgo; antes de pasar a ello trataré de explicar de manera breve los principios de la DSI y cómo podrían descender a un plano práctico y así poder ser aplicados en la gestión empresarial.

Los principios en primera instancia deben entenderse en su unidad, conexión y articulación tomándolos juntos dentro del análisis que se esté haciendo, ya que al ser permanentes en el tiempo y son de carácter universal conformar la primera referencia para la valoración de los fenómenos sociales y la conducta en consecuencia de ello (*Compendio de la Doctrina Social de la Iglesia*, 2005, n. 161). El primero de ellos es la Dignidad de la persona humana, y es en realidad en este principio en el cual los demás encuentran referencia, es más, podríamos incluso decir que los demás se desprenden de la dignidad de la persona, pero, para entender claramente este primer y principal principio debemos saber que la semejanza con Dios revela que la esencia y la existencia del hombre están constitutivamente relacionadas con Él del modo más profundo (*Catecismo de la Iglesia Católica*, n. 356); lo cual nos lleva a comprender que somos dignos porque hemos sido creados a imagen y semejanza de Dios y que es esa particular característica la que nos da esa dignidad intrínseca que cada ser humano tiene. De ello se desprenden múltiples implicaciones, podemos asegurar entonces que el *ser* es único e irrepetible con inteligencia, conciencia y libertad que debe ser respetado sin posibilidad de discriminación alguna, sin ser instrumentalizado ni definido en cuanto a proyectos humanos, la finalidad de la persona se da desde su dignidad propia dada por Dios, al ver en cada hombre y mujer, su imagen viva.

El segundo principio es el del Bien común, ya largamente estudiado y promovido por la Iglesia, el que contiene un especial concepto único que de acuerdo a la constitución pastoral *Gaudium et Spes* es “el conjunto de condiciones de la vida social que hacen posible a las asociaciones y a cada uno de sus miembros el logro más pleno y más fácil de la propia perfección” (*Gaudium et spes*, 1966, n. 26). Ello implica saber y comprender que el Bien común no trata ni de la mayoría ni de la minoría sino del equilibrio detrás de la comunidad total, no es un concepto que coquetea con el comunismo sino que está en perfecta armonía con el ser humano visto que lleva también dentro de sí mismo el sacrificio que alguien podría hacer

por el bien de todos, asimismo lleva también la propia vida virtuosa dentro de cada quien para poder mitigar pasiones y deseos pensando el bien común para todos. Es un principio que puede marcar el objetivo de nuestras acciones. Una prueba rápida para poder determinar si una acción es correcta es hacerse la siguiente pregunta: ¿Contribuye con el Bien común? Si la respuesta es no, se debe empezar de nuevo e ir avanzando hacia otra alternativa. Ahora, la pregunta es ¿Cómo saberlo? Mi sugerencia es seguir el concepto mismo ¿Se trata de una condición para que todos lleguen a la propia perfección? ¿Ayuda a la felicidad de todos? Para ello el compendio nos da algunas líneas de dirección a tomar en cuenta, ello son las exigencias del bien común y los servicios esenciales (Compendio de la Doctrina social de la Iglesia, 2005, n. 166).

El principio de Subsidiaridad es algo más complicado pero con mucha sabiduría, se trata de aquello que nos dice propiamente ¿Cómo hacerlo? Puede ser incluso una herramienta para aplicar de mejor manera todos los principios, por lo tanto debemos entenderla bien, la definición del principio es como sigue:

> "Como no se puede quitar a los individuos y darlo a la comunidad lo que ellos pueden realizar con su propio esfuerzo e industria, así tampoco es justo, constituyendo un grave perjuicio y perturbación del recto orden, quitar a las comunidades menores e inferiores lo que ellas pueden hacer y proporcionar y dárselo a una sociedad mayor y más elevada, ya que toda la acción de la sociedad, por su propia fuerza y naturaleza, debe prestar ayuda a los miembros del cuerpo social, pero no destruirlos y absorberlos"(*Quadregesimo anno*, 1931, n. 23).

Como vemos es un concepto complicado, pero para hacerlo más simple diremos que se trata de colocarse en una posición de ayuda al prójimo (entendido no solo como una persona sino también como otra institución o asociación) que no puede hacer determinada tarea que le es debido a causa de varios factores, por lo tanto se debe de ayudarle y hacerlo por él, pero solo por un periodo de tiempo, es decir que es temporal; el objetivo de ello es que la instancia o el individuo que está recibiendo la ayuda desarrolle las capacidades necesarias que le permitan valerse por sí mismo. Busca autonomía y crea independencia. Jamás la ayuda debe ser permanente, los peligros que se desencadenan de la ayuda permanente son altamente nocivos llegando incluso a anular por completo la iniciativa de las personas.

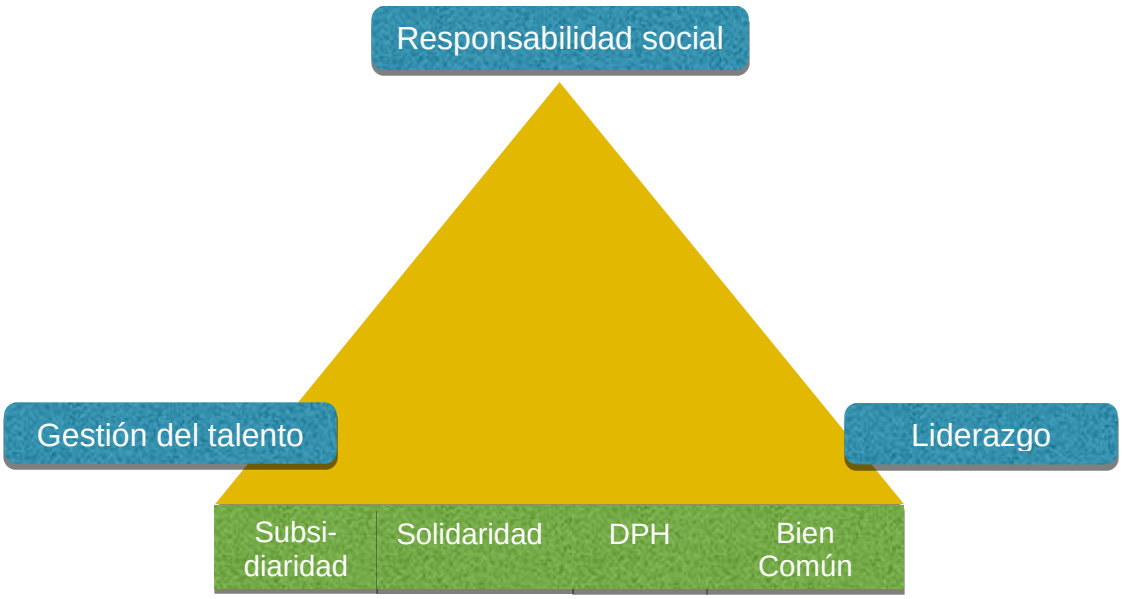
Este principio nos coloca en clave de ayuda, pero no de una ayuda sin sentido sino de una ayuda subsidiaria; su aplicación en el ámbito de la gestión empresarial ayudaría muchísimo a las relaciones humanas que se dan dentro de la

organización y además significaría una mejora en varios aspectos de la institución. El cuarto principio es el de Solidaridad, más sencillo de recordar pero no de aplicar, se trata de responder a la pregunta ¿Con quién? Va más allá de una simple simpatía por los demás. El termino de solidaridad exige el reconocimiento en el conjunto de los vínculos que unen a los hombres y a los grupos sociales entre sí, el espacio ofrecido a la libertad humana para ocuparse del crecimiento común compartido por todos (Compendio de la Doctrina social de la Iglesia, 2005, n. 194). Está ligado a la interdependencia que existe actualmente y que debe ser siempre tomada en cuenta, es a través de la solidaridad también que se exige al ser humano que cultive en su conciencia cada vez más la idea de tener una deuda con la sociedad y de esta manera no permanecer inmóvil frente a ella.

Para que se pueda cumplir de manera correcta es necesario tomar en cuenta sus dos valores, el de principio social según el cual las estructuras de pecado se van convirtiendo en estructuras de solidaridad y el valor de virtud moral que determina que la solidaridad no sea un sentimiento superficial sino una perseverancia constante por el bien común (Compendio de la Doctrina social de la Iglesia, 2005, n. 193).

5. LA PROPUESTA

Nuestra propuesta, tiene la base de la DSI en sus principios y contiene los siguientes 3 elementos: Responsabilidad social, gestión del talento y liderazgo. Antes de entrar en ello insisto en decir que la base son los principios y desde ellos se fundamentan los tres elementos y sus acciones, para tenerlo un poco más claro ver el esquema en la siguiente figura.



6. LA RESPONSABILIDAD SOCIAL DE LA EMPRESA DESDE LA EDUCACIÓN FINANCIERA

Mucho se ha hablado de Responsabilidad social y ya es conocido el debate actual, que en algunos segmentos de la gestión empresarial está ya superado e incluso se habla ya de otros conceptos relacionados como los la ciudadanía corporativa (Crane and Matten, 2010, p. 73) o de valor compartido. Ahora no es objetivo de este artículo debatir sobre la pertinencia del nombre o de la teoría, lo que aquí queremos hacer es incluir en la gestión de la microfinanza un elemento esencial, que de acuerdo a la definición de Responsabilidad Social como la manera correcta en hacer tu trabajo calza perfectamente y forma además parte de un área determinada que muchas de las organizaciones microfinancieras tienen o se está implementando.

Este elemento es el de *Educación financiera*, consideramos que es importantísimo y además clave en la gestión de las microfinanzas. Sabemos que el mercado en el cual se actúa es un mercado joven y de personas que no acceden a servicios financieros, por lo tanto no tienen tampoco acceso a una buena educación, ello influye muchísimo en la manera en la cual el servicio microfinanciero pueda otorgarse. Por ejemplo, lo que usualmente sucede es que un cliente de microfinanzas tiene no solo un crédito con una entidad sino con varias y ello no

quiere decir solo una falta de fidelidad (a la microfinanciera) sino también una falta de educación financiera, ya que es muy probable que los créditos sacados en distintas instituciones sirvan para pagarse mutuamente; ello implica un gran problema a largo plazo, que es el sobre endeudamiento de los clientes lo que desencadena en una mora realmente alta para las instituciones financieras.

¿Cómo podríamos mejorar ello? ¿Cómo podemos bajar los niveles de la mora pensando también en el bien común de los clientes de microfinanzas? Considero fuertemente que el camino va sobre la educación financiera, que junto con un acompañamiento real y constante, podrá traer consigo mayores beneficios, sin necesidad de acceder a un ganar-ganar sino más bien en armonía con los principios de la DSI que hemos visto previamente. Esta educación financiera debe centrarse en tres ejes centrales: El ahorro como parte fundamental de lo que significa tener una utilidad; fundamentos básicos de administración, es muy diferente que una persona que tiene conocimientos básicos de administración pueda poner en marcha una idea de negocio a una persona que no los tiene; formación humana para que cada una de las personas que han recibido un crédito puedan tener en cuenta que el centro en toda iniciativa es la persona. Por lo tanto quizá sea mejor llamarle *acompañamiento* y no solo educación financiera; un punto importante aquí es que de acuerdo al principio de subsidiaridad éste acompañamiento deba ser temporal y no permanente para no perjudicar a las personas que están siendo ayudadas con el crédito; ello responde a una visión más compleja de la finalidad de la empresa y promueve una visión equilibrada que respete la autonomía individual (Manzone, 2007, p. 181).

Asimismo esta iniciativa por sí sola no basta ya que es necesario conseguir un efecto dentro de la organización también, de nada nos sirve si las iniciativas se dan hacia fuera, si dentro de la misma organización tampoco existen los programas de formación necesarios para poder entregar un mejor servicios a los clientes vulnerables de las microfinanzas, por ello el siguiente punto de la propuesta está enmarcado en lo que es la gestión del talento.

7. GESTIÓN DEL TALENTO

Estamos actualmente, en cuanto a talento se refiere, en un momento bastante crítico y de cambio, para el 2020 un 75 % de la dotación de personal serán de la generación Y (Whalecom, 2013, p.1). Ello significa que las políticas de talento tienen que ser distintas de lo que usualmente se ha venido haciendo, en una investigación realizada en el 2013 en el Perú por parte de la consultora Whalecom se encontró que en los jóvenes el atributo con mayor consideración para la

búsqueda de empleo es tener una buena calidad de vida (Whalecom, 2013, p. 4) dejando de lado el dinero, ello es un claro ejemplo de los cambios que vamos a vivir dentro de poco.

El punto esencial en este sentido es la creación de una *propuesta de valor al empleado* (PVE) fuerte que cuente con aquellos atributos para poder atraer, retener y desarrollar a las personas dentro de la empresa. Por lo tanto nos centraremos en los elementos necesarios para la construcción de una PVE para la gestión de las microfinanzas en armonía con los principios de la DSI y con la propuesta de acompañamiento (Educación financiera) líneas arriba. Ahora una PVE fuerte tiene las siguientes dimensiones: Cultura organizacional, gente, trabajo y Recompensas (Hatum, 2011, p. 69); éstas dimensiones proponemos que se modifiquen de acuerdo a los principios de la DSI. Por lo tanto nosotros hablaremos no de una *propuesta de valor al empleado* sino de una *propuesta de valor a la persona*; ello debido a que nos regimos en base al principio de la dignidad de la persona humana; ahora, el segundo paso de ello es poder generar una cultura organizacional centrada con los valores de la empresa y sobre todo con el principio original de las microfinanzas como tal; el siguiente punto habla específicamente de la gente, es decir, las personas; que como ya hemos visto cada vez son distintas porque se trata cambios generacionales, por ello el enfoque hacia las personas debe ir en línea con lo que se ofrece al cliente; relación que no siempre se toma en cuenta pero que aquí queremos resaltar. No podemos ofrecer una educación o acompañamiento a los clientes si es que la organización como tal no ofrece en igual medida ello a su propia gente, a sus propios colaboradores. Quiero decir que es importante replicar los temas de ahorro, fundamentos básicos de administración y formación humana para todos los colaboradores también, bajo una etapa de formación y capacitación constante en el tiempo.

En cuanto al trabajo es necesario considerar el equilibrio trabajo-familia; no puede considerarse como más importante lo primero que lo segundo -eso es un atributo que cada vez más se solicita en los puestos de trabajo, sobre todo de la generación Y- Este equilibrio va en armonía con los principios de la DSI. Por último en cuanto a recompensa, sería mejor hablar de beneficios adicionales y tratar de ir más allá de una retribución económica. Ejemplos hay muchos, lo que queremos destacar son beneficios que vayan de acuerdo a los principios de la DSI, con especial consideración a las exigencias del Bien común y a sus servicios esenciales, siguiendo como línea una buena calidad motivacional que contenga mayor énfasis en las motivaciones trascendentales que responden a las necesidades afectivas de las personas sin descuidar las necesidades materiales (Alcázar y Ferreiro, 2008, p. 64).

¿Cómo podemos relacionar ahora la gestión del talento junto con las políticas de responsabilidad social centradas en educación financiera y acompañamiento? Sin duda la respuesta a esa pregunta es tarea del líder de la organización, y de todo el sistema de liderazgo dentro de la misma, que debe respirar en sí misma la coherencia.

8. LIDERAZGO

El liderazgo que tratamos de transmitir en este artículo no es el que actualmente podríamos interpretar que está de moda, sino que se trata de uno más profundo colocado a otro nivel, porque se trata de un liderazgo que proviene y tiene como base los principios de la DSI, por lo tanto estamos hablando de que el liderazgo sea entendido como un servicio hacia los demás. Al líder del cual estamos hablando le deben interesar lo que las personas hacen, pero también y principalmente los motivos que tienen las personas (Ferreiro y Alcázar, 2008, p. 156). Las principales características que debe tener el líder son dos, la de profesionalidad y ejemplaridad; sin ellas es poco probable que el líder pueda generar confianza en los demás.

El liderazgo necesario que las organizaciones microfinancieras deben concentrar en su labor diaria debe ser dentro y fuera de la empresa, deben ser modelos a seguir inspirando a que los colaboradores sigan trabajando por el bienestar de los cliente y en armonía con la cultura organizacional. Es decir, en pocas palabras, el líder debe ser baluarte principal de la palabra coherencia y para ello es clave no solo conocer el negocio ni tampoco saber cómo ejecutarlo de manera excelente, para ello es necesario ser una buena persona. Siguiendo los principios de la DSI, una persona que desee liderar las microfinanzas debiese ser en realidad una persona virtuosa y para ello se debe trabajar mucho.

Si el liderazgo que se promueve a través de las políticas de responsabilidad social y de la gestión del talento cuenta con la aplicación de una vida virtuosa generará en sí un crecimiento espiritual que puede solo desencadenar en una correcta gestión fiel al espíritu fundador que le dio vida a las microfinanzas en el mundo. Es clave en ello los procesos de formación, que deben seguir alimentando no solo las competencias estratégicas de los colaboradores y de los directivos, sino también las competencias intrapersonales e interpersonales. Ahora, si se toma como punto de partida los principios de la DSI y existe un esfuerzo por vivir de manera virtuosa y además se estructura de manera correcta el triángulo entre liderazgo, gestión de talento y responsabilidad social podemos tener como resultado una gestión de

microfinanzas que no solo mejore las condiciones de las personas a las que ayuda sino que las exceda.

CONCLUSIONES

- Las microfinanzas son éticas y su gestión no conforma un acto inmoral debido a que su espíritu fundacional es intrínsecamente bueno, aunque sería mejor hablar del concepto de las microfinanzas, ya que es en la práctica donde se dan las distorsiones dirigiendo los esfuerzos hacia la comercialización de servicios microfinanceros anteponiendo los fines económicos a los fines de generar valor humano y social.
- Los principios de la DSI conforman un aporte esencial para dirigir los esfuerzos de gestión dentro de las microfinanzas; siendo tomados como punto de partida pueden generar mayor valor compartido para la sociedad, los colaboradores y la misma empresa; la conexión entre ellos la gestión empresarial se da a través de los tres elementos que proponemos: responsabilidad social de la empresa centrada en educación financiera y acompañamiento, gestión del talento humano y un correcto ejercicio de liderazgo.
- Los críticos de las microfinanzas tendrán razón a largo plazo si no existe una coherencia en la gestión de las microfinanzas desde los altos directivos hasta los colaboradores de primer nivel; la gestión de la coherencia debe darse de manera transparente respetando la cultura organizacional que no debe ir en contra del espíritu fundacional de las microfinanzas como tal; ésta coherencia solo se dará en la medida que exista un crecimiento espiritual de todos los colaboradores de la organización.

BIBLIOGRAFÍA

ARGANDOÑA, Antonio. (2009). *La dimensión ética de las microfinanzas*. [En línea]. Barcelona: IESE Business School. ‹http://www.iese.edu/research/pdfs/DI-0791.pdf› [Consultado el 10/02/2014].

ARGANDOÑA, Antonio; ISHIKAWA, Alice y MOREL Ricardo. (2009). *La responsabilidad social de las instituciones financieras: Contribuyendo a la reducción de*

la pobreza, Cuaderno de investigaciónón de la Cátedra “La Caixa”de Responsabilidad Social de la empresa y Gobierno corporativo. Documento PDF. Barcelona: IESE Business School.

BUSINESS WEEK. (2007). Online Extra: Yunus blasts Compartamos. [En línea]. Nueva York: Bloomberg Businessweek Magazine. ‹http://www.businessweek.com/stories/2007-12-12/online-extra-yunus-blasts-compartamos› [Consultado el 10/02/2014].

CONGER, Lucy; INGA, Patricia, WEBB, Richard. (2009). The Mustard Tree: A History of Microfinance in Peru. Lima: Universidad San Martín de Porres.

CRANE, Andrew y MATTEN, Dirk. (2010). *Business ethics*. Oxford: Oxford University Press Tercera Edición.

DANEL, Carlos y LABARTHE, Carlos. (2008). Carta a la Industria de las microfinanzas. [En línea]. México: Compartamos Banco. ‹http://www.compartamosbanco.com/wps/wcm/connect/?MOD=PDMProxy&TYPE=personalization&ID=NONE&KEY=NONE&LIBRARY=%2FcontentRoot%2Ficm%3Alibraries&FOLDER=%2FAcerca+de+Compartamos%2FDocumentos+es%2F&DOC_NAME=%2FcontentRoot%2Ficm%3Alibraries%2FAcerca+de+Compartamos%2FDocumentos+es%2FCarta+a+la+Industria+de+Microfinanzas.pdf&VERSION_NAME=NONE&VERSION_DATE=NONE&IGNORE_CACHE=false&CONVERT=text/html&MUST_CONVERT=false› [Consultado el 10/02/2014].

GLOBAL ENVISION. (2006). The history of Microfinance. [En línea]. Estados Unidos: Mercy Corp. http://www.globalenvision.org/library/4/1051 [Consultado el 10/02/2014].

GRAMEEN BANK. (2011). Is Grameen Bank different from conventional banks? [En línea]. India: Grameenbank. ‹http://www.grameen-info.org/index.php?option=com_content&task=view&id=27&Itemid=176› [Consultado 10/02/2014]

SINCLAIR, Hugh. (2012). A deeply personal Story. [En línea]. Suramérica: Confessions of a microfinance heretic. ‹http://www.microfinancetransparency.com/index.php/about-the-book› [Consultado el 10/02/2014].

HATUM, Andrés. (2011). *El futuro del talento*. Argentina: Temas grupo editorial Argentina.

JUAN PABLO II. (1987). *Sollicitudo Rei Socialis*. [En línea]. Ciudad del Vaticano: La santa Sede. ‹http://www.vatican.va/holy_father/john_paul_ii/encyclicals/documents/hf_jp-ii_enc_30121987_sollicitudo-rei-socialis_sp.html› [Consultado el 10/02/2014].

JUAN PABLO II. (1997). *Catecismo de la Iglesia Católica*. [En línea]. Ciudad del

Vaticano: La Santa Sede. ‹http://www.vatican.va/archive/catechism_sp/index_sp.html› [Consultado el 10/02/2014].

MANZONE, Gianni. (2007). *La responsabilidad social de la empresa*. Arequipa: Fondo Editorial de la Universidad Católica San Pablo.

PABLO VI. (1965). *Constitución Pastoral Gaudium et Spes*. [En línea]. Ciudad del Vaticano: La Santa Sede. ‹http://www.vatican.va/archive/hist_councils/ii_vatican_council/documents/vat-ii_const_19651207_gaudium-et-spes_sp.html› [Consultado el 10/02/2014].

PIO XI. (1931). *Quadregesimo anno*. [En línea]. Ciudad del Vaticano: La Santa Sede. ‹http://www.vatican.va/holy_father/pius_xi/encyclicals/documents/hf_p-xi_enc_19310515_quadragesimo-anno_sp.html› [Consultado el 10/02/2014].

PONTIFICIO CONSEJO JUSTICIA Y PAZ. (2005). *Compendio de la Doctrina Social de la Iglesia*. Ciudad del Vaticano: Librería Editrice Vaticana.

WHALECOM. (2013). En busca del trabajo ideal. Lima: Whalecom. Documento PDF.

Responsabilidad Social de la Empresa y consumo sostenible: Una valoración práctica

Corporate Social Responsibility and Sustainable Consumption: A Practical Assessment

Salvador Coutiño Audiffred
TEC de Monterrey, Campus Querétaro (México)
scoutino@itesm.mx

Dulce Saldaña Larrondo
TEC de Monterrey, Campus Querétaro (México)
desaldan@itesm.mx

José Manuel Saiz Álvarez
Universidad Nebrija (España)
josemanuel.saizalvarez@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 63-83)
Fechas: Recibido 24-01-2014; Evaluado 21-04-2014; Aceptado 15-06-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

En este trabajo se realiza una caracterización de la RSE desde una doble perspectiva pública y privada destacando las externalidades generadas entre ambas visiones. Relacionado con el consumo responsable y la globalización económica, la puesta en marcha de políticas basadas en RSE está generando un fuerte impacto social que, en el caso europeo, está fortaleciendo al Estado del Bienestar. Como resultado es previsible que este tipo de políticas tendrán una mayor importancia en el tiempo.

Palabras Clave

RSE, globalización, externalidad, consumo, *stakeholder*.

ABSTRACT

In this paper a characterization of CSR is performed from a double public and private perspective, highlighting the externalities generated between the two visions. Related to responsible consumption and economic globalization, the implementation of policies based on CSR is generating a strong social impact that, in the European case, is strengthening the welfare state. As a result, it is expected that such policies will have a greater importance over time.

Key Words

CSR, globalization, externality, consumption, *stakeholder*.

1. Introducción

Desde la obra seminal de Bowen (1953), en la que se inicia formalmente la conceptualización teórica de la Responsabilidad Social Empresarial (en adelante RSE), desde entonces se han multiplicado las iniciativas empresariales, sociales y de gobierno que buscan minimizar los impactos globales sociales y medioambientales que las grandes corporaciones multinacionales, con sus modelos cortoplacistas de gestión empresarial basados principalmente en la maximización del beneficio para los accionistas, ejercen en el mundo actual (De la Cuesta, 2004). Tales iniciativas están generando un cambio en los modelos de gestión, sobre todo en aquellas organizaciones en donde prima el capital intelectual, concebido como la suma de capital humano, capital relacional y capital estructural, y no la mera generación de beneficio mediante el uso de políticas cercanas a la explotación laboral de los profesionales que trabajan en ellas.

La puesta en marcha de políticas basadas en RSE presenta un doble beneficio, tanto a un nivel microeconómico, con la obtención de unos mejores resultados empresariales debido a una mayor competitividad (AccountAbility, 2007) y una mayor atracción y fidelización de clientes, como a una escala macroeconómica, al diseminarse dichos efectos positivos por el tejido productivo y social, sobre todo en los países emergentes y en las empresas corporativas globales.

La empresa que busca ser responsablemente competitiva necesita una innovación constante y un proceso de colaboración permanente para poder migrar a otros modelos de mercados y economías sustentables, lo que significa que los consumidores recompensarán a las empresas por el uso de estrategias y prácticas que tengan un impacto positivo en un triple ámbito social, económico y ambiental (Perdiguero, 2003). Además, y según el Consejo Mexicano para el Desarrollo Económico y Social, aquellas organizaciones que introducen de manera estratégica la RSE se ven beneficiadas porque, entre otros aspectos, [1] se mejora la imagen corporativa de la empresa; [2] se fortalece la imagen de marca de los productos y servicios ofertados al mercado; [3] se amplía la confianza entre los empleados y los consumidores, lo que aumenta el volumen de ventas; [4] se desarrolla un alto sentido de pertenencia de los empleados, lo cual aumenta la disposición de los mismos hacia su trabajo; [5] se disminuye la rotación de personal y por consiguiente los costos de reclutamiento; y [6] se beneficia la calidad y con ella la satisfacción de clientes. Este conjunto de ventajas influye positivamente en el resto de sus partes interesadas (*stakeholders*) (Valor, 2008) y

contribuyen de forma cuantitativa a la rentabilidad corporativa a largo plazo al fortalecerse las relaciones entre todos los profesionales que trabajan en la organización (Reyno, 2006).

El objetivo de este trabajo es realizar una valoración de la relación entre la RSE y el consumo sostenible analizando cuáles son, en nuestra opinión, las ventajas y desventajas que se derivan de su aplicación. Propondremos para ello algunas soluciones prácticas. Para ello comenzaremos analizando el consumo responsable, como un fenómeno social que está cada vez más influyendo en las políticas comerciales de las empresas para continuar con la globalización y la relación entre la RSE y las Administraciones Públicas. Finalizaremos con unas conclusiones.

2. Consumo sostenible: un proceso imparable

La celebración de la Cumbre de la Tierra en Río de Janeiro (Brasil), entre el 2 y el 13 de junio de 1992, marcó un punto de inflexión en la sensibilización mundial hacia el consumo sostenible, dado el creciente deterioro medioambiental existente en el planeta. Dicha Cumbre fortalecería los primeros pasos que se habían dado dos décadas antes en la Conferencia de Naciones Unidas sobre el Medio Humano, conocida posteriormente como la Cumbre de la Tierra de Estocolmo, que se celebró en la capital sueca entre el 5 y el 16 de junio de 1972. Preocupación medioambiental que se ha ido complementando con la Cumbre de la Tierra de Johannesburgo, celebrada en 2002, y la Cumbre Río+20, convocada en 2012.

En todas estas reuniones se ha ido incrementando la sensibilidad hacia la preservación del medio ambiente. En este sentido, el Principio 8 de la Cumbre de la Tierra de Río en 1992 es taxativo, al afirmar que «para lograr un desarrollo sostenible y una mayor calidad de vida para sus pueblos, los Estados deberán reducir y eliminar los patrones insostenibles de producción y consumo y promover políticas demográficas apropiadas» mediante la adopción, tal y como se afirma en el capítulo 4 de la Agenda 21, de nuevos conceptos de riqueza y prosperidad, así como de nuevos estilos de vida en armonía con el medio ambiente. Una sostenibilidad actual y futura que ha de ser contemplada desde una triple perspectiva económica, social y ambiental, tal y como se refleja en la cláusula 42 de las Recomendaciones de las Naciones Unidas para la Protección del Consumidor.

Consciente de la importancia del consumo responsable, la Unión Europea (en adelante UE) lo ha unido a la RSE para así conseguir un impacto mayor. En el éxito de la toma de medidas para conseguir un consumo responsable tienen una importancia fundamental tanto las empresas como los consumidores socialmente responsables ya que, siguiendo la definición realizada por la Comisión para el Desarrollo Sostenible (CSD III) de 1995, como fruto de las conclusiones realizadas en el Simposio de Oslo en 1994, el consumo responsable se define como «el uso de bienes y servicios que responden a necesidades básicas y proporcionan una mejor calidad de vida, tanto para las generaciones actuales como las futuras, al minimizar el uso de materiales tóxicos y emisiones de desperdicios y contaminantes durante todo su ciclo de vida». Esa responsabilidad medioambiental cada vez está más impregnado desde comienzos del siglo XXI porque la UE, a través de la Comisión Europea y el Parlamento Europeo, es el organismo internacional más activo en la promoción y en el desarrollo de programas de RSE gracias a la publicación de los llamados Libros Verdes. Desde la publicación del primer Libro Verde (Comisión Europea, 2001), se han publicado hasta la fecha una multitud de Libros Verdes sobre distintos aspectos medioambientales, destacando el publicado el 7 de marzo de 2013 sobre la estrategia europea frente a los residuos de plásticos en el medio ambiente [Documento COM(2013) 123 final], por el impulso que se desea dar en la UE a los bioplásticos generados a partir de almidón extraído del maíz, el arroz, la caña de azúcar o la patata (Comisión Europea, 2013).

Es evidente que las oportunidades tocan a la puerta, y que el futuro para cualquier empresa está bajo el paradigma de la responsabilidad social. De hecho, ya es un nuevo paradigma de gestión que implica un gran compromiso social y una transformación de la cultura empresarial al incorporar de manera voluntaria valores éticos en sus acciones, integrándose a la comunidad de la que forma parte, haciéndose responsable de sus acciones y trabajando por contribuir al desarrollo de ésta, entendiendo que su crecimiento depende del desarrollo de su entorno (Reyno, 2006).

En la evolución cronológica del término RSE en los países desarrollados, De la Cuesta (2005) distingue tres etapas: [1] La *etapa filosófica*, que abarca la década de 1960, en la que priman los intereses particulares de una minoría dentro de las organizaciones por encima de los intereses de la sociedad en su conjunto; [2] La *etapa práctica*, propia de la década de 1970, en la que se realiza la propuesta del CSP (*Corporate Social Performance*) como forma de medición de la RSE y se comienzan a realizar los primeros estudios empíricos sobre la RSE con la medición de la percepción de los ejecutivos sobre la misma; y [3] La *etapa estratégica*,

desarrollada en la década de 1980, en la que se realizan estudios empíricos sobre filantropía y se relaciona la RSE con los resultados financieros de las empresas. Como resultado, las empresas responden de manera voluntaria ante la consecución del desarrollo sostenible, definido como aquel que, según la *World Commission on Environment and Development* (1987) «satisface las necesidades presentes sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer las propias». Por tanto, la responsabilidad social es una declaración de buenas intenciones de contribuir con el desarrollo económico sostenible del planeta. Desde entonces, el desarrollo de la RSE ha sido constante, al haberse interiorizado tanto en las empresas como en los Gobiernos, principalmente en la actual UE-28. Tras la RSE, el objetivo último de todas estas políticas éticas y de preservación medioambiental es la creación de empresas ciudadanas en las que los resultados empresariales que benefician a los *stakeholders* se logren permear de manera integral en la sociedad y así se fortalezca en la UE el llamado Estado del Bienestar (*Welfare State*).

Según Offe (1990), citado por Olmos y Silva (2011), el Estado del Bienestar nació en Europa como resultado del reformismo socialdemócrata, el socialismo cristiano, las fuerzas sindicales, y las élites políticas y económicas conservadoras ilustradas. Todo ello impulsó reformas de seguro obligatorio, protección al trabajo, salario mínimo, expansión de los servicios sanitarios y educativos, y viviendas subvencionadas por el Estado. Todo este proceso, nacido en el segundo Reich alemán (1871-1918) del Canciller Otto von Bismarck (1871-1890) con la introducción de un Seguro de Enfermedad en 1883, un Seguro de Accidentes de Trabajo en 1884 y un Seguro de Invalidez y Vejez en 1889, leyes que se unificaron en 1911 bajo un código único que tuvo su mejora y expansión en el Reino Unido con el gobierno laborista de Beveridge en 1942, quien universalizó, bajo un esquema contributivo, la Seguridad Social y superar así el limitado alcance asistencial bismarckiano el cual se dirigía, sobre todo, a los trabajadores industriales.

El desarrollo del Estado del bienestar en la actual UE está relacionado con la puesta en marcha de políticas sociales basadas en postulados socialdemócratas, como es el caso de Suecia, en donde la relación entre la RSE y el Estado del Bienestar se encuentra más desarrollado. De hecho, el gobierno sueco viene obligando a integrar información medioambiental en los informes financieros anuales, lo que involucra a más de 20.000 empresas las cuales, mediante la Agencia sueca de Desarrollo Empresarial, reciben financiación para desarrollar la RSE. Desde 1997 todas las entidades del Estado crearon sistemas de gestión medioambiental y reportan anualmente sus avances (Andreu, 2005, citado por

Arroyo, 2012: 5). Esto ha hecho que, en la actualidad, la relación entre la RSE y las Administraciones sea tan intensa que podríamos calificarla como un Estado concebido como socio estratégico de la RSE (Figura 1).

Como resultado de la dicha internalización de la política de la RSE dentro del Estado del bienestar, el nivel y la calidad de vida han aumentado en la UE, lo cual se observa al ser europeos siete de los diez primeros países del mundo en términos del Índice de Desarrollo Humano (IDH). Los efectos tanto políticos como económicos de esta unión son importantes tanto por aumentar la confianza y la credibilidad de la política económica realizada por los socios comunitarios, así como por



Figura 1. RSE y Estado del Bienestar
Fuente: elaboración propia a partir de Arroyo (2012: 12)

A partir de los años 90 del pasado siglo, la RSE adquiere un mayor impacto, fundamentalmente en algunos países europeos, liderados por Francia, el Reino Unido y Portugal (Boatright, 1993), por la creciente sensibilidad social de las empresas europeas. Esta sensibilidad social ha estado presente desde el nacimiento de la RSE. De hecho, el origen del concepto de la RSE en los años 50 estuvo ligado al acelerado crecimiento del tamaño y el poder de las empresas estadounidenses y al papel protagonista que éstas empezaron a desempeñar en una sociedad que afrontaba problemas sociales urgentes, como la pobreza, el

paro, las relaciones entre razas, la degradación urbana y la contaminación (De la Cuesta, 2005). Se llegó incluso a considerar al RSE como una posible consecuencia de la Guerra de Vietnam, ya que surgió el interés por identificar algunas políticas o conductas dentro de las empresas que podrían considerarse éticamente cuestionables. Esto ha generado confusión en torno a los límites y las diferencias entre la RSE y la ética empresarial, aunque son dos áreas diferentes con puntos de encuentro comunes. De hecho, el concepto de la RSE toma en consideración las necesidades sociales incluyéndolas como parte de sus valores y normas (Boatright, 1993). En cambio, la ética de la empresa consiste en promover o, por lo menos, no obstaculizar el desarrollo de las personas que forman parte o se relacionan con ella (Argandoña, 1995 y 1997). La falta de consenso ha causado polémica entre las posturas que pudiera tomar la empresa frente a la responsabilidad y su compromiso, o ausencia de él, hacia la sociedad.

3. Globalización y RSE

En el mundo actual con las empresas multinacionales operando a escala planetaria, la globalización desafía la capacidad de las instituciones nacionales e internacionales para controlar la actividad corporativa. Al mismo tiempo, el hecho de que las cadenas de suministro globales estén estrechamente vinculadas supone que las prácticas de gestión habituales y las demandas crecientes de responsabilidad se estén extendiendo a todos los segmentos de la cadena de valor. La RSE se ha expandido desde su temprana asociación con las compañías multinacionales (o transnacionales) para convertirse en un movimiento de alcance general que afecta a todas las entidades que conforman el sector privado en todo el mundo. Uno de los indicadores de desempeño social es el de responsabilidad del producto que incluye aspectos tales como la salud de los trabajadores, la seguridad del cliente y las políticas de publicidad (Global Reporting Initiative, 2000).

Al mismo tiempo, la globalización ha provocado que la sociedad se preocupara por el comportamiento de las empresas aún fuera de sus fronteras ejerciendo presión para transformar los valores de la actividad empresarial. Hoy en día, los empresarios están cada vez más convencidos de que el éxito comercial y los beneficios duraderos para sus accionistas no se obtienen únicamente con una maximización de los beneficios a corto plazo, sino con un comportamiento orientado hacia el mercado, pero responsable, así como por una preservación por el medio ambiente.

Además, la RSE se encuentra íntimamente ligada a la competitividad sostenible. Su impacto en las empresas puede explicarse a partir de la mejora de la reputación de marca, del mantenimiento de operaciones más eficientes al tener mayor capacidad para atraer y conservar empleados de calidad, y del aumento de las ventas y lealtad por parte del consumidor, lo que se ve reflejado en la mejora en su desempeño financiero (Banco Mundial, 2006), aunque a la fecha no se ha llegado a un consenso sobre el impacto de la RSE en el ejercicio de las empresas. Fuentes secundarias como *The Economist* señalan que la RSE no contribuiría a la mejora del funcionamiento de la economía, sino que podría influir de forma negativa en la percepción que tiene el público sobre el capitalismo y la libre empresa (Perdiguero, 2003).

Para entender íntegramente el concepto de RSE, es necesario reconocer los diversos conceptos e implicaciones de la RSE a nivel mundial, ya que su definición depende en parte del enfoque que se realice en cada empresa como entidad individual. Sin embargo, podríamos decir que la RSE se concreta en la contribución que hace una compañía a la sociedad, de forma estrictamente voluntaria, bajo el concepto de mejora continua, por lo que requiere cumplir con las expectativas de todos sus participantes y de la sociedad, basado en un conjunto integral de políticas dirigidas a una cultura ética y digna en las comunidades donde opera (McKenzie-Mohr, 1999; Perdiguero, 2003), cuyas dimensiones dan origen a partir de [1] el respeto de los derechos humanos y la mejora de las condiciones laborales; [2] la protección al consumidor asegurando la calidad de los productos que compra; [3] el mantenimiento de prácticas éticas hacia los *stakeholders* de la organización; [4] la protección al medio ambiente y la salud con la inclusión de programas *ad hoc* para los empleados, y en un sentido amplio, [5] la puesta en marcha de medidas para lograr un desarrollo económico sostenible en el tiempo.

Respecto a ese conjunto de políticas de la empresa dirigidas a una cultura ética y digna en las comunidades donde opera, cobra significativa relevancia destacar el Marco de John Ruggie que es el eje de los cuatro importantes informes que se presentaron ante la Comisión de Derechos Humanos. En 2008 se presenta el Marco de Ruggie que contiene la propuesta de un marco de políticas conceptual, una base sobre la cual se puede construir el pensamiento y la acción. El marco tiene tres principios fundamentales: el deber del Estado de proteger frente a los abusos de derechos humanos cometidos por terceros, en particular las empresas; la obigación de las empresas de respetar los derechos humanos; y la necesidad e vías más efectivas a los recursos (NACIONES UNIDAS, 2008). Dichos principios constituyen la responsabilidad de las empresas de respetar los derechos humanos

aplicada a todas sus actividades en cualquier lugar e incluye todos los derechos humanos reconocidos internacionalmente.

Uno de los aspectos más importantes en el Marco de Ruggie es, el señalamiento hacia las empresas para respetar los derechos humanos. El documento de Naciones Unidas "*Protect, Respect and Remedy*" señala el alcance de esta obligación ampliamente definido por las expectativas sociales y la noción de permiso social de funcionamiento de las empresas (2008, 17). La responsabilidad de respetar también incluye no dañar. El inclumplimiento de esta obligación puede someter a las empresas a los tribunales de opinión pública y ocasionalmente pueden ser objeto de acusasiones ante tribunales reales.

Desde la visión empresarial es indispensable referirnos a este Marco de Ruggie para rediseñar su propia naturaleza no sólo para ser consideradas como entidades interesadas únicamente en la maximización de sus ganancias sino como estructuras cuyas actividades son diseñadas para progresar y beneficiar a las sociedades e individuos con los que interactúan.

Continuando con el análisis del concepto de RSE, la Organización Internacional de Empleadores (2003) la define como:

> "aquellas iniciativas desarrolladas de manera voluntaria por las empresas, en las que se integran inquietudes tanto sociales como medioambientales para la gestión de sus operaciones y la interacción con sus allegados".

En contraste, según el Libro Verde de la Comisión Europea[1] la RSE la concibe como:

> "esencialmente un concepto por el cual las empresas deciden contribuir voluntariamente a mejorar la sociedad y a preservar el medioambiente. A través de la RSE las empresas se conciencian del impacto de su acción sobre todos los 'stakeholders' y expresan su compromiso de contribuir al desarrollo económico, a la vez que a la mejora de la calidad de vida de los trabajadores y sus familias, de la comunidad local donde actúan y de la sociedad en su conjunto".

Como este concepto lo destaca, la RSE no sólo reconoce su compromiso hacia sus accionistas, sino también con sus *stakeholders*[2] envueltos en el ejercicio empresarial (Utting, 2002). Precisamente, la base teórica de los *stakeholders* parte

[1] Para mayor información se puede consultar: http://ec.europa.eu/ (Fecha de acceso: Diciembre 2007). O bien: http://www.corporatejustice.org/IMG/pdf/greenpaper_en.pdf

[2] El concepto de *stakeholders* hace referencia a todos los involucrados en la actividad de la empresa como clientes, proveedores, trabajadores, distribuidores, entre otros. No tiene una definición exacta en la lengua española por lo que se utiliza el término en inglés.

de la creencia en el reparto del poder en las organizaciones y en el reconocimiento del papel desempeñado por cada uno de los grupos que las conforman, tanto desde una perspectiva interna como externa. Porque no sólo se debe considerar que forman parte de la empresa los propietarios, los directivos y los empleados; la empresa está también formada también por los clientes, los proveedores, los competidores, la comunidad local, nacional y, ahora más que antes, la internacional con sus distintos colectivos y los diferentes grupos de interés (De la Cuesta, 2005).

Esta interacción conduce a lograr un equilibrio entre la generación de valor agregado para los colaboradores y los accionistas, así como procurar la justicia para con la población y el medio ambiente, pero siempre dentro del marco de la ética (Banco Mundial, 2006), lo cual requiere una reflexión y una identificación minuciosa para determinar si existe algún factor que afecte de forma negativa a los clientes, a los trabajadores, a los accionistas o a la sociedad en general. Esto constituye un desafío especial en el caso de las empresas que operan en economías en transición y en países en vías de desarrollo (De la Cuesta y Valor, 2003).

De la misma manera se ha demostrado que la actividad comunitaria efectiva conduce, en el largo plazo, a la creación de valor para los accionistas. Por ello se ha establecido una necesidad por parte de las empresas en pensar estratégicamente sobre las actividades filantrópicas y sociales que llevan a cabo, ya que se ha demostrado que éstas pueden incrementar su competitividad y la calidad del ambiente de negocios (Kaplan y Norton, 2004). Una actividad comunitaria que está generando, en algunos casos, el nacimiento de la denominada economía solidaria en regiones económicas deprimidas, principalmente de América Latina y el Caribe, con el objetivo último de mejorar las condiciones de vida de sus integrantes.

Junto a estas iniciativas de actividad comunitaria, recientemente se está produciendo un fuerte crecimiento de las llamadas iniciativas *multistakeholder*[3] que fueron lideradas por el Banco Mundial, a través de la Alianza para Trabajadores y Comunidades y el proyecto Socios para el Desarrollo (Utting, 2002). Este tipo de iniciativas *multistakeholder* está cambiando la visión de la RSE al pasar de una responsabilidad *de* los *stakeholders* a una responsabilidad *con* los *stakeholders*. Dicho con otras palabras, toda la sociedad, incluso aquellos que no se ven

[3] Se refiere a las iniciativas dirigidas a dar un valor agregado o beneficiar a dos o más de los involucrados en la actividad de la empresa. Se mantiene el nombre en inglés a falta de definición concreta en la lengua española.

afectados directamente por la actividad comercial y productiva de la organización, es responsable de la implantación y puesta en marcha de políticas de RSE. De esta manera queda legitimada toda reivindicación social conducente a la construcción de un mundo más justo y solidario como un legado a dejar a las nuevas generaciones.

4. RSE y sector público: una relación efectiva y necesaria

En cuanto a los beneficios públicos, las iniciativas basadas en RSE facilitan la adopción de nuevo códigos en la actividad empresarial a través de los cuales se toman en cuenta las principales preocupaciones sociales, así como la reorientación de la empresa hacia un comportamiento ético ligado a la comunidad. No obstante, si bien es cierto que resulta complicado separar la efectividad de las iniciativas de RSE del contexto social, político, legal y regulatorio existente para que éstas sean sostenibles, el máximo aprovechamiento de la experiencia administrativa dentro de las empresas para formular, comunicar y canalizar de forma razonable las presiones internas y/o externas en la forma de conducir la empresa, lleva al éxito en la implantación de la RSE, dado que si alguno de los factores externos no funciona adecuadamente, el éxito de las nuevas estrategias de RSE podría verse condicionado (OCDE, 2001).

De esta manera, y conforme va creciendo la sensibilidad de las empresas hacia la RSE, se va permeando en los partidos políticos y en los gobiernos las bondades de la implantación de dicha política, aunque se mantengan cautelosos ante el posible impacto de este concepto en las inversiones extranjeras y en el nuevo marco regulatorio (Utting, 2002). A pesar de este despertar por parte de las empresas, el Estado debería promover y exigir a las mismas la aplicación de criterios sociales y medioambientales, sobre todo considerando que el Estado es un gran comprador e inversionista de los productos y servicios ofrecidos por la empresa privada. Por tanto, en todos sus procedimientos de compras y contrataciones públicas conviene incluir requisitos y normativas que contengan aspectos relacionados con la RSE.

Desde un punto de vista histórico, la RSE es claramente un aspecto integral de diversas religiones, culturas y naciones existentes en el mundo. En el concepto de la responsabilidad está inherente la relación entre los seres humanos entre sí y de estos con sus países y, más recientemente, con el pueblo global, lo cual indica que se relaciona de diversas maneras y con diversos elementos en todas partes del mundo. De ahí que, en la actualidad, se esté empezando a hablar de

responsabilidad ciudadana, al primar en ella más los factores sociales que los puramente económicos.

Por ello es posible afirmar que las bases del comportamiento moral en las actividades empresariales están sustentadas en aspectos íntegramente sociales. La cultura empresarial consiste en mantener reglas en su actividad que separan el comportamiento competitivo del no ético entre compradores y vendedores y en la competencia entre vendedores. A su vez la cultura organizacional se incluye dentro de las expectativas de la responsabilidad social para lograr un comportamiento ético, ya que determina códigos de conducta para la gerencia y sus colaboradores. El obstáculo está en que estos códigos de conducta se aplican a criterio propio. He aquí el reto en el que cada profesional decide lo que es ético y lo que no.

Cuando una empresa es cuestionada respecto a su conducta ética o sobre la integridad del negocio se puede defender bajo la excusa de que nadie puede controlar las distintas particularidades del ambiente y del entorno social, y que como resultado algo siempre sale mal. Sin embargo, la verdadera razón es que, a pesar de ser compañías de prestigio, no crean una cultura en la que los procesos de planeamiento estén dirigidos a tomar riesgos no financieros con seriedad. Estos comportamientos organizacionales no permiten que los empleados piensen en su lugar de trabajo como una comunidad donde se pueden utilizar tanto juicios morales como juicios empresariales. Esto se debe principalmente a que las empresas por lo general mantienen un mismo círculo laboral, evitando a personas u organizaciones que no están de acuerdo con ellas o que las critiquen (Schwartz y Gibb, 2000). Lo mismo sucede con las empresas públicas y con las organizaciones controladas por las Administraciones Públicas.

Es por esta razón que la transparencia en el ejercicio, tanto en las organizaciones de titularidad pública como privada, sea esencial tanto en la dirección como en la responsabilidad empresarial. De hecho, una mayor transparencia informativa por la aplicación de políticas de RSE disminuye tanto los costes de agencia como la información asimétrica, por lo que se mejora el acceso a los mercados financieros (Cheng, Ioannis y Serafeim, 2014). Utilizar la divulgación pública como medio para obligar a las empresas a responder por las acciones tomadas, no es algo nuevo. Las recompensas de construir una organización responsable y transparente son muy similares a las de construir una organización de calidad. A largo plazo y con políticas de responsabilidad social bien dirigidas, una empresa puede cumplir sus objetivos económicos beneficiando al mismo tiempo a sus empleados, a sus clientes y a la sociedad en general. Esta responsabilidad cae en los ejecutivos, al

ser los encargados de establecer, difundir y monitorear una nueva cultura organizacional (Epstein y Birchard, 2001), porque para que las políticas de las empresas generen credibilidad y confianza se requiere un cuerpo gerencial capaz de captar el valor real de sus acciones, generando compromiso y lealtad en cada uno de los que participa en la actividad, mejorándose así la competitividad y la innovación de los productos y procesos realizados en la empresa (Graafland y Zhang, 2014).

En un estudio llevado a cabo por la *Economist Intelligence Unit* en el 2005 se preguntó sobre la importancia de la RSE dentro de las actividades empresariales a un total de 136 directivos de compañías en varios países y 65 inversores, donde se obtuvo que el 85 por ciento señala a la RSE como una consideración central en sus decisiones en materia de inversión, siendo el valor el 41 por ciento mayor al obtenido hace cinco años en la misma encuesta (Porto y Castromán, 2004). Lo anterior, se ve reforzado con investigaciones es el caso de Rivera y Molero (2006), quienes encontraron que, en las empresas españolas, son los directivos quienes más influyen en la adopción de estrategias de marketing medioambiental y ejercen un poderoso impacto en la formación de la cultura medioambiental de la empresa.

Merece la pena resaltar que la RSE no debe considerarse sinónimo de obras de caridad. Algunas obras de caridad en ocasiones pueden considerarse acciones interesadas como parte de la publicidad o la imagen que se desee proyectar; ceder un porcentaje de las utilidades nunca debe descartar el hecho de mantener actividades dañinas e irresponsables. Durante muchos años “ignorar y esperar” fue la estrategia más utilizada por las empresas. Sin embargo, actualmente la empresa socialmente responsable dirige sus actividades a través de políticas de prevención y transparencia, obligándose a asumir responsabilidad si se produce algún daño o accidente. Mantener un negocio rentable y socialmente responsable requiere establecer estándares de calidad mayores a los establecidos por la ley, sobre todo para aquellas empresas que operan en países del tercer mundo (OCDE, 2001).

En la actualidad el problema yace en el ámbito de negocios. Algunas organizaciones han sufrido una deshumanización, debido a que el significado del trabajo, como dador de virtud en los individuos, se ha centralizado en la obtención de mayores ganancias sin tomar en cuenta generalmente el coste o los medios utilizados. El arte de negociar se limita básicamente a la capacidad de la empresa para vender, aunque esto no implique calidad, y peor aún, que las utilidades tiendan a preceder al valor de los profesionales que trabaja en las organizaciones[4].

[4] Según De la Cuesta (2004) se pueden destacar algunos ejemplos de empresas cuya gestión no ética las ha llevado a la desaparición, tales como Enron, Wordcom, Arthur Andersen o Parmalat.

En este sentido son los administradores quienes se olvidan de que las consideraciones sociales dentro de una empresa son la base en la creación de identidad e imagen, así como el valor de la misma medida en términos de capitalización bursátil (Di Giuli y Kostovetsky, 2014). La perspectiva actual que considera a la actividad empresarial como una guerra en el que sólo sobrevive el más apto, ha traído consigo un concepto de competitividad caníbal que denigra las relaciones humanas y subestima el poder de la integridad organizacional. Por ello, la inclusión de la responsabilidad social dentro de las empresas se circunscribe a una actividad o se concibe como un ejercicio "sensible" a las prioridades de la sociedad. El sostenimiento de la responsabilidad social involucra tener presente tanto las necesidades actuales y futuras de la sociedad, como la justicia social y la protección al medio ambiente. Si bien es cierto que se ha producido un notable crecimiento en las expectativas de los consumidores en relación a la empresa, el mayor desafío es la conservación y la protección del medio ambiente. No tener esta sensibilidad ambiental en una empresa significa enfrentarse a la polémica y al posible rechazo en la opinión pública (Perdiguero, 2003). Sin embargo, también merecería destacar y tener presente otros aspectos como el ambiente laboral positivo y la ética en las negociaciones.

La consideración del sector social como compensatorio parte de la necesidad de limitar los fallos del mercado producidas por la reducida visión de capitalizar oportunidades de mercado y obtener así ganancias. Por esta razón se les pide a las organizaciones sociales que asistan a la mayor cantidad de personas y con los mejores resultados a pesar de tener un incierto sustento financiero (Sagawa y Eli, 2000). Sin embargo, es posible reforzar y viabilizar los programas de RSE fomentando las alianzas entre las entidades públicas y privadas o entre medianas y grandes empresas, ya que, hacer sostenible la responsabilidad requiere la difusión y el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC)(Sagawa y Segal, 2000; OCDE, 2001).

Además, hay que recalcar que las empresas tienen cada vez más poder para intervenir e influenciar en la sociedad, en algunos casos inclusive más que el propio Estado, por lo que existe la necesidad de que el sector privado asuma mayor responsabilidad que el sector público en los procesos de cambio (Perdiguero, 2003). A medida que las empresas emprenden por el camino de la RSE perciben como necesario e imprescindible tener un instrumento que las guíe en la incorporación de los criterios medioambientales y sociales en su estrategia de negocio. Sin embargo, las acciones que las empresas adoptan a favor de la responsabilidad social son distintas y dependerán de los objetivos e intenciones de cada una de ellas. Una empresa puede dar prioridad al medio ambiente, otras

pueden dar prioridad a los derechos de los trabajadores, estas diferencias se dan debido al carácter de voluntariedad[5] que se adquiere el adherirse a estas prácticas responsables, las empresas pueden llevar a cabo acciones en diferentes líneas, lo que impide evaluarlas de una manera estandarizada.

Precisamente, esta necesidad ha hecho que vayan surgiendo algunas medidas basadas en la ética aplicada a los negocios, en controles internos y en políticas orientadas a la acción social, así como en la puesta en marcha de políticas de protección a los trabajadores mediante una justa política de relaciones laborales y de preservación del medio ambiente tomando como base, por ejemplo, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, los Principios de Río sobre el medio ambiente y el desarrollo, los Derechos del trabajo de la Organización Internacional del Trabajo y las Directrices de la Comisión Europea recogidas en el Libro Verde (Cinco Días, 2005).

Estas iniciativas proponen estándares e indicadores los cuales, a partir de su aplicación o seguimiento, se podría asegurar que la empresa es socialmente responsable. Asimismo, sería parte del mismo proceso el sometimiento de la empresa a una auditoría social, la cual sugiere que la empresa pase por un proceso que consta de dos fases; la normalización y la certificación (De la Cuesta y Valor, 2003; De la Cuesta, 2005). En todo este proceso las Administraciones Públicas han de tener un papel fundamental para velar que se cumplan dichos procesos de forma justa y solidaria.

5. Conclusiones

Frente al propósito cortoplacista e insolidario de una mera maximización del valor económico (modelo *shareholder*), la RSE asume una visión a largo plazo gracias al principio de crecimiento sostenible como objetivo corporativo (modelo *stakeholder*) y como contrato social entre la empresa y la sociedad (modelo *multistakeholder*). Como resultado, las empresas que realizan políticas basadas en RSE siguiendo uno de estos dos modelos últimos, obtiene externalidades positivas con su actuación, garantizándose la permanencia en un mercado cada vez más competitivo.

[5] El carácter de voluntariedad aplica en muchos países, sin embargo en países como Francia, las empresas si existe la obligatoriedad para todas aquellas empresas cotizadas, a fin de tornarse más transparentes a partir de los informes de sostenibilidad (De la Cuesta, 2005).

Para conocer lo que hace a una empresa socialmente responsable es necesario considerar dos aspectos. El primero se refiere a la actuación de la empresa en relación con la responsabilidad social, mientras que el segundo tiene que ver con los factores condicionantes que facilitan que la empresa mantenga su actividad dentro de esta filosofía (OCDE, 2001). En este sentido, la actuación de las Administraciones Públicas es fundamental en aras a que la RSE se vaya impregnando en los tejidos productivos empresariales de los países y así hacer unas sociedades más justas y solidarias. De hecho, tal y como afirman Sternberg (1999) y Barry (2002), el modelo *stakeholder* plantea el problema de resolución de conflictos entre los valores, los objetivos y los intereses de los *stakeholder*, además de la responsabilidad de los mismos dentro de la organización (De Andrés y Azofra, 2008). Por ese motivo, el modelo *multistakeholder*, al incorporar un contrato social en su desarrollo, lleva a que los Gobiernos y la sociedad tengan un mayor control sobre las actividades empresariales realizadas por la organización, lo que es positivo para el mundo global.

De forma intensa en la UE, y con menos importancia en los países de América Latina y el Caribe, la RSE se encuentra plenamente inserta en las empresas, sobre todo en las transnacionales y multinacionales. El gran reto pendiente de la RSE es insertar estas políticas en las Pequeñas y Medianas Empresas (PyME) que son las que constituyen entre un 80 y un 90 por ciento del tejido empresarial de los países (González, 2006). Una vez que se consiga será mucho más intensa la implantación de la RSE en el mundo, por lo que podría empezar a hablar de empresa ciudadana la cual enfatiza la responsabilidad hacia el medio ambiente y la colaboración con la comunidad.

La realización de políticas basadas en la RSE incentiva a los profesionales que desarrollan su actividad laboral en la organización y aumenta su orgullo de pertenencia a la empresa (De Roeck, Marique y Stinglhamber, 2014). De esta manera la empresa mejora sus relaciones con los *stakeholders*, así como su imagen tanto de marca como corporativa. De esta manera, y gracias a la RSE, el capitalismo puede mostrar su lado más humano, lo que beneficia a toda la sociedad en su conjunto.

Referencias

AccountAbility (2007): Promoting accountability innovations for sustainable development, Londres.

Disponible en:

[http://www.accountability21.net]

Andreu, A. (2005): "La Responsabilidad Social Corporativa: un concepto por definir", *Revista de Economía Pública, Social y Cooperativa*, 53, pp. 125-135.

Argandoña, A. (1997): "La Ética en la Sociedad de Consumo", *Cuadernos de Empresa y Humanismo*, n. 37, Navarra (España): Universidad de Navarra, pp. 1-32.

Argandoña, A. (1995): *La dimensión ética de las instituciones y los mercados financieros*, Bilbao (España): Fundación BBVA.

Arroyo, J. (2012): "Promover al Promotor: El Estado ante la RSE", *CENTRUM Católica's Working Paper Series*, 4, Septiembre, Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

Banco Mundial (2006): *Responsabilidad Social como Herramienta para mejorar la Competitividad en México y América Latina,* Washington, D.C. (Estados Unidos).

Barry, N. (2002): "The Stakeholder Concept of Corporate Control is Illogical and Impractical", *The Independent Review*, vol. 6, pp. 541-554.

Boatright, J. (1993): *Ethics and the conduct of business,* Englewood Cliffs: Prentice Hall.

Bowen, H.R. (1953): *Social Responsibilities of the Businessmen*, Nueva York (Estados Unidos): Harper.

Cheng, B.; Ioannis, S. y Serafeim, G. (2014): "Corporate Social Responsibility and Access to Finance", *Strategic Management Journal*, vol. 35, n. 1, pp. 1-23.

Cinco Días (2005): *Manual de la empresa responsable. La empresa responsable en un entorno global,* Madrid (España): Biblioteca Empresarial Cinco Días.

Comisión Europea (2013): *Libro Verde sobre una estrategia europea frente a los residuos de plásticos en el medio ambiente*, Bruselas (Bélgica): Servicio de Publicaciones de la Comisión Europea.

— (2001): *Libro Verde. Fomentar un marco europeo para la responsabilidad social de las empresas*, COM (2001) 366, Bruselas (Bélgica): Servicio de Publicaciones de la Comisión Europea.

De Andrés, P. y Azofra, V. (2008): "El enfoque multistakeholder de la responsabilidad

social corporativa: De la ambigüedad conceptual a la coacción y al intervencionismo", *Ciencias de la Gestión*, n. 66, pp. 69-90.

De la Cuesta, M. y Valor, C. (2003): "Responsabilidad social de la empresa. Concepto, medición y desarrollo en España", *Boletín ICE Económico,* Vol. 2755, Madrid (España): Ministerio de Economía y Comercio, pp. 7-19.

De la Cuesta, M. (2005)[*en línea*]: "La Responsabilidad Social Corporativa o Responsabilidad Social de la Empresa", Jornadas de Economía Alternativa y Solidaria, del 18 al 20 de octubre, Bilbao (España): Universidad del País Vasco/EHU.

Disponible en:

[http://www.hegoa.ehu.es/congreso/bilbo/doku/bat/responsabilidadsocialcorporativa.pdf]. Última visita: 16 de enero de 2014.

De la Cuesta, M. (2004): "El porqué de la Responsabilidad Social Corporativa", Boletín Económico de ICE, 2813, Madrid (España): Ministerio de Economía y Comercio, pp. 45-48.

De Roeck, K. *et al* (2014): "Understanding Employees' Responses to Corporate Social Responsibility: Mediating Roles of Overall Justice and Organizational Identification", *International Journal of Human Resource Management*, vol. 25, n. 1, pp. 91-112.

Di Giuli, A. y Kostovetsky, L. (2014): "Are red or blue companies more likely to go green? Politics and Corporate Social Responsibility", *Journal of Financial Economics*, vol. 111, n. 1, pp. 158-180.

Epstein, M. y Birchard, B. (2001): *La empresa honesta*, Barcelona (España): Paidós.

Global Reporting Initiative (2000)[*en línea*]: *Guía para la Elaboración de Memorias de Sostenibilidad*, Washington D.C. (Estados Unidos).

Disponible en:

[http://www.globalreporting.org/NR/rdonlyres/1665ECBD-6C16-45EF-BFC3-5403C5E3F35F/433/G3_GuidelinesSpanishLAST.pdf]

Última visita: 8 de diciembre de 2006.

Graafland, J. y Zhang, L. (2014): "Corporate Social Responsibility in China: Implementation and Challenges", *Business Ethics-A European Review*, vol. 23, n. 1, pp. 34-49.

González, J.C. (2006)(*Dir*.): *Responsabilidad Social Corporativa en la PYME*, Madrid (España): Cámara de Comercio e Industria de Madrid y Cátedra RSC de la Universidad de Alcalá.

Kaplan, R. y Norton, D. (2004): *Strategy maps: Converting intangible assets into tangible outcomes*, Boston (Estados Unidos): Harvard Business School Press.

McKenzie-Mohr, D. (1999): *Fostering Sustainable Behavior: An Introduction to Community – Based Social Marketing.* Canada: New Society Publishers.

NACIONES UNIDAS (2008): Special Representative to the Secretary-General on Business and Human Rights. ***Protect, Respect and Remedy:*** *A Framework for Business and Human Rights,* UN Doc A/HRC/8/5.

Disponible en:

[http://www.reports-and-materials.org/Ruggie-report-7-Apr-2008.pdf].

Última visita: 31 de marzo de 2010.

OCDE (2001): "Costs and Benefits of Private Initiatives", *en Corporate Responsibility: Private Inititives and Public Goals,* París (Francia): OCDE.

Offe, C. (1990): *Contradicciones en el Estado del Bienestar*, Madrid (España): Alianza Editorial.

Olmos, C. y Silva, R. (2011)[en línea]: "El desarrollo del Estado de bienestar en los países capitalistas avanzados: un enfoque socio-histórico", Revista Sociedad & Equidad, 1, Universidad de Chile.

Disponible en:

[http://www.sye.uchile.cl/index.php/RSE/article/view/10599/10805]

Última visita: 8 de mayo de 2014.

Organización Internacional de Empleadores (2003): La Responsabilidad Social de la Empresa el Enfoque de la OIE, Ginebra (Suiza).

Perdiguero, T. G. (2003). *La Responsabilidad Social de las Empresas en un Mundo Global,* Colección de Argumentos, Barcelona (España): Anagrama.

Porto, N. y Castromán, J. (2004): "Responsabilidad Social: Un Análisis de la Situación Actual en México y España", *Contaduría y Administración*, n. 220, Septiembre-Diciembre, pp. 67-88.

Disponible en:

[http://www.ejournal.unam.mx/rca/220/RCA22004.pdf]

Última visita: 16 de enero de 2014.

Reyno, M. (2006): *Responsabilidad social como ventaja competitiva*. *Actualizaciones para el Management y el Desarrollo Organizacional,* Valparaíso (Chile): Universidad de Villa del Mar, pp. 95-111.

Rivera, J. y Molero, V. (2006): "El marketing medioambiental en las organizaciones", *Cuadernos de Economía y Dirección de la Empresa*, n. 26, Madrid (España):

Asociación Científica de Economía y Dirección de la Empresa (ACEDE), pp. 5-46.

Sagawa, S. y Eli, S. (2000): *Interés común. Bien común. Cómo crear valor mediante alianzas entre las empresas y el sector social,* México: Oxford University Press.

Sagawa, S. y Segal, E. (2000): *Common Interests, Common Good. Creating Value through Business and Social Sectors Partnerships*, Harvard Business School Press.

Schwartz, P. y Gibb, B. (2000): *Cuando las buenas compañías se portan mal - Responsabilidad y riesgos en una era de globalización,* Madrid (España): Granica.

Sternberg (1999): *The Stakeholder Concept: A Mistaken Doctrine*, Londres (Reino Unido): The Foundation for Business Responsibilities.

Utting, P. (2002): "Regulating Business Via Multistakeholder Initiatives: A Preliminary Assesment". En *Voluntary Approaches to Corporate Responsibility: Readings and a Resource Guide*, Ginebra (Suiza): UN Non-Governmental Liaison Service (NGLS) y UNRISD.

Disponible en:

[http://www.unrisd.org/unrisd/website/document.nsf/70870613ae33162380256b5a004d932e/35f2bd0379cb6647c1256ce6002b70aa/$FILE/uttngls.pdf]

Última visita: 17 de enero de 2014

Valor, C. (2008): *La acción social de la empresa*, Oviedo (España): Fundación Alimerka.

Informe sobre la situación del Sector TIC 2010 a 2013: Mirada global y de España

Report on the status of ICT Sector 2010 to 2013: Global perspective and Spain overview

Juan Carlos PIEDRA CALDERÓN
Doctor en Sociedad de la Información y el Conocimiento UPSAM
juankpc@gmail.com

Rubén GONZÁLEZ CRESPO
Doctor en Ingeniería del Software UPSAM
ruben.gonzalez@upsam.es

J Javier RAINER
Doctor en Robótica UPM
javier.rainer@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp.84-101)
Fechas: Recibido 03-03-2014; Aceptado 05-05-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Este artículo se presenta como un informe de la situación del sector de las Tecnologías de la Información (TI), desde una perspectiva a nivel mundial, pero sobre todo a nivel español, debido a que ha sido uno de los países más afectado por la crisis. Se puede ver la gran influencia de valores de mercado que tiene este sector TI, sobre el mercado global. Se presenta además un resumen de los valores y cuotas de mercado que reflejan las diferentes actividades que contiene este sector. La comparativa de valores se realiza tomando en cuenta sobre todo a los ejercicios 2011 y 2012, y se hace algunas referencias al ejercicio 2010 y 2013 en su primer (Q1) y segundo trimestre (Q2).

Palabras Clave

Diversidad, identidad, espacio público, implicación social, arquitectura vernácula, colonizaciones transitorias, diseño participativo.

ABSTRACT

This paper presents a report of the IT industry situation in a global perspective, in especial a Spanish view of this situation, because it has been one of the countries most affected by the crisis. This paper show the great influence that the values of IT sector have on the global IT market. It also provides an overview of the values and market shares as a reflecting of the different activities contained in IT sector. There are some comparisons of these values, taking the values of 2011 and 2012, and also taking some references of 2010 and 2013 in its first (1Q) and second quarter (2Q).

Key Words

ICT sector, IT market, smartphone, web browsers, operating systems, competitiveness, global IT ranking, IT in European Union and Spain.

1. Las TIC's en la Sociedad de la Información y el Conocimiento

Es evidente que existe una gran influencia de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC's), el Internet y las redes, en todas las áreas en las que se mueve un ser humano cotidianamente, a saber: ocio, trabajo, sanidad, comunicación, investigación y otras. La tecnología que se utilizaba hace tan solo diez años ha quedado ya prácticamente obsoleta e incluso es parte de la prehistoria tecnológica. Algunos expertos opinan que incluso la conocida como ley de Moore[1], se ha quedado ya obsoleta (Ballester, 2005). La gran evolución tecnológica, hace que la sociedad se adentre cada vez más en la sociedad de la Información. Esto ha hecho que la tecnología se abra camino prácticamente en todos los sectores, y que gracias a la gran marea tecnológica y de intercambio de información, de creación de avances, innovaciones e investigación, se ha dado cabida a la formación de nuevos mercados con gigantescas posibilidades (Weforum, 2012a).

Empresas de carácter nacional, atraviesan fronteras y se transforman en multinacionales. La comunicación a través de Internet por las que personas se relacionan con otras personas o empresas, ayuda a atravesar fronteras que en el mundo digital son inexistentes, creando nuevas posibilidades de llegar más lejos. Se abren más oportunidades de crecimiento, permitiendo la expansión de negocios que tienen un ámbito local, hacia poder hacer negocio en cualquier parte del mundo (Weforum, 2012a). En el mundo de la compra y venta a través de Internet, se ha generado un nuevo tipo de economías mixtas, donde los impuestos se van generando según la localidad de donde salga y a donde llegue un producto, produciéndose un beneficio doble en los impuestos y un beneficio doble en la transacción: la del vendedor que presenta sus productos casi sin fronteras y la del comprador que adquieres productos que se ajustan más a sus necesidades (Weforum, 2012b). Esto hace ver la necesidad prioritaria de llegar a una convergencia tecnológica, que ayude a todos los ciudadanos y empresas, a entrar de lleno en la Sociedad de la Información, garantizando así una igualdad de oportunidades dentro del mercado global, crecimiento económico, innovación y por supuesto creación de empleo (Csic, 2005).

1 Gordon Moore, cofundador de Intel, postuló una ley visionaria, cuya principal idea es: “que aproximadamente cada dieciocho meses el número de transistores en un circuito integrado, se duplica”, que hasta el momento se había cumplido, pero que con la evolución tecnológica se ha quedado ya obsoleta, tal como lo había manifestado Intel, que esta ley quedaría obsoleta entre 2013 y 2018 (Intel, 2013).

Los terminales y la conectividad que se está produciendo, es gracias a las TIC's y a la transformación de los mercados, que mutan estos elementos, hacia gestores de servicios. El valor de lo digital, no se basa solo es la manera y la cantidad ingente de información que se puede adquirir a través de la nube, sino más bien la gran capacidad de comunicar y compartir toda la información (Fundación Telefónica, 2012). Por ejemplo, la mejoría de la banda ancha y de Internet, han hecho que en 2010, el ocio sea un elemento muy destacado a través de la web; para finales del 2011, se ha incrementado la búsqueda de servicios, sobretodo públicos, de banca y la formación profesional; y todo por la mejora en eficiencia que presenta la nube (Fundación Telefónica, 2012).

2. Visión actual del sector TIC

La evolución es creciente y parece no detenerse, cada vez más se ve que el entorno se vuelve hacia la tecnología. El cambio de mentalidad ha sido notable, pasando de en un principio ver la tecnología como un “arte oscuro y no una ingeniería”, como decía Bill Clinton; o como “la forma más segura de arruinarse” como lo decía Pompidou (Piattini M, 2009), a en la actualidad casi no tener nada que no venga de la tecnología. Prácticamente lo encontramos en todo el entorno, conformándose ya en un macro sector que está presente en todos los sectores: energías, finanzas, ocio, telecomunicaciones, infraestructuras, transporte, sanidad, educación, hasta en el mismo hogar; la información se ha vuelto el elemento clave de las tecnologías de la información (Piattini M, 2009).

La alta conectividad a través de la red ayuda a formar una alta colaboración entre varias empresas a nivel mundial. La mejora de las técnicas de negocio a través de la tecnología, incrementa las posibilidades de crecimiento de cada empresa. Esto se genera gracias al intercambio de información y experiencias entre sucursales y mercados o entre empresas pertenecientes al mismo sector (Weforum, 2012a). Lo que hace entrever la gran importancia que tiene este macro sector de las TIC. Sólo hace falta mirar la aportación de ingresos de la industria del software que llega a un 8% del PIB de la Unión Europea, lo que quiere decir un 25% del crecimiento económico, un 6% del empleo y un 20% de gasto en I+D+i (Piattini M, 2009).

Las economías se vuelven muy competitivas a nivel mundial, ya que pueden comparar índices de crecimiento entre ellas, a lo largo de períodos de gestión. La tecnología juega un papel fundamental en la transmisión, e intercomunicación de todos los mercados y gobiernos (Weforum, 2012b). El Fondo Monetario Internacional había estimado que para 2012, la zona euro que sigue en crisis, se

había contraído en un 3%, mientras que Estados Unidos seguía experimentando una recuperación. Mientras que por su parte las economías conocidas como emergentes, de momento se encuentran en constante crecimiento (Weforum, 2012). En el conjunto de países que conforman la Unión Europea, en estos años también se ha notado un descenso relativo de sus ingresos en este sector, salvo países como Alemania que ha alcanzado un incremento del 3% con respecto al año 2010 y Francia que ha cerrado el año 2011 con un 1,7% de crecimiento en este sector (Ametic, 2012).

	2010	1T 2011	2T 2011	3T 2011	4T 2011	2011
Alemania	3,7	1,3	0,0	0,6	-0,2	0,0
España	-0,1	0,4	0,0	0,0	-0,3	0,0
Francia	1,5	0,9	0,0	0,3	0,2	1,7
Italia	1,8	0,1	0,3	-0,2	-0,7	0,4
Reino Unido	2,1	0,2	-0,1	0,6	-0,3	0,7
Zona Euro	1,9	0,7	0,1	0,1	-0,3	1,5

Tabla 1: Evolución del PIB en los principales países europeos (millones €) / Fuente: AMETIC

Por otro lado, otras economías fuertes que habían sufrido un impacto en sus economías con la crisis mundial: Estados Unidos y Japón, van agilizando sus mercados, haciendo que Estados Unidos, de un 3% de crecimiento en 2010, pase a un 1,7% en 2011 y cerca de un 2% para 2012. Mientras que Japón, afectado no solo por la crisis, sino también por un terremoto y un tsunami, ha tenido una fluctuación tremenda en su crecimiento interanual, pasando del 4,4% en 2010 al -0,7% en 2011 y esperando que en 2012 se haya llegado también a 2% (Ametic, 2012). Uno de los factores que en este año ha hecho que se permita un crecimiento en el entorno tecnológico, ha sido la gran tendencia que se está dando de la opción de pago a través de las infraestructuras de las TI. Esto ha afectado positivamente y de forma indirecta, al sector de servicios TI, que realiza outsourcing de los proyectos, sobre todo para temas de portales web y renovación de presencia de las empresas en Internet (Ametic, 2012).

Por otro lado, otras economías fuertes que habían sufrido un impacto en sus economías con la crisis mundial: Estados Unidos y Japón, van agilizando sus mercados, haciendo que Estados Unidos, de un 3% de crecimiento en 2010, pase a un 1,7% en 2011 y cerca de un 2% para 2012. Mientras que Japón, afectado no

solo por la crisis, sino también por un terremoto y un tsunami, ha tenido una fluctuación tremenda en su crecimiento interanual, pasando del 4,4% en 2010 al -0,7% en 2011 y esperando que en 2012 se haya llegado también a 2% (Ametic, 2012). Uno de los factores que en este año ha hecho que se permita un crecimiento en el entorno tecnológico, ha sido la gran tendencia que se está dando de la opción de pago a través de las infraestructuras de las TI. Esto ha afectado positivamente y de forma indirecta, al sector de servicios TI, que realiza outsourcing de los proyectos, sobre todo para temas de portales web y renovación de presencia de las empresas en Internet (Ametic, 2012).

3. Posicionamiento de Países en el Ranking mundial de uso de TIC

Dentro de todos los países del mundo que están inmersos en la inversión en nuevas tecnologías, muchos se ponen a la vanguardia tecnológica, gracias a que han podido invertir en el crecimiento anual de sus infraestructuras TI de forma considerable y positiva. Esto les ha llevado a obtener grandes beneficios internos como por ejemplo, en el ahorro energético (Weforum, 2012d). Países como Suecia, Singapur y Finlandia, se encuentran bien posicionados en los primeros puestos desde hace alguno años, los que les pone en un lugar destacado en la inversión en investigación tecnológica y en nuevas TIC (Weforum, 2013).Sin embargo, a diferencia de muchos países sobre todo europeos, que son los que más arriba del posicionamiento global se encuentran, los países subdesarrollados, como los latinoamericanos y sobre todo los africanos, siguen retrasando su avance tecnológico y su apuesta por nuevas infraestructuras TIC, lo que ha hecho que la brecha digital a nivel global crezca (Weforum, 2012d).

Puesto	2012	2013
1	Suecia	Finlandia
2	Singapur	Singapur
3	Finlandia	Suecia
4	Dinamarca	Países Bajos
5	Suiza	Noruega
6	Países Bajos	Suiza
7	Noruega	Reino Unido
8	Estados Unidos	Dinamarca
9	Canadá	Estados Unidos
10	Reino Unido	China (Taiwán)

Tabla 2: Posicionamiento global de uso de TIC / Fuente: (Weforum, 2013)

Durante la crisis mundial, las TI han tenido un papel muy destacado en el mantenimiento de la economía, al ayudar a las compañías a reducir varios de sus costes operativos, gracias a la inclusión de la TI en la estrategia de las empresas. Esto hizo que la eficiencia de las empresas y por ende su entorno crecieran en un 54%, que la reducción de costes tuvieran un índice del 45% menos que el ejercicio anterior (2011), que la aplicación de TI cambiara el negocio en un 9% y que la aportación de TI para la creación de nuevos productos en tiempos de crisis llegara a un 4% (Penteo, 2012).

4. Visión actual del sector TIC Español

Si se hace una comparación entre los resultados obtenidos en la Unión Europea, con los resultados que obtuvo España para el ejercicio 2011, es de notar el gran retraso que está teniendo este último, al no encontrar una pronta respuesta para salir de la recesión sufrida por la crisis mundial. La facturación de las TIC's en 2011 en el territorio Español, ha sido de 85.073 millones de euros, que aunque parece mucho, representa un 5% menos con respecto al mismo análisis en 2010, todo debido a la crisis mundial contra la cual sigue luchando (Ametic, 2012). Dentro de este entorno macroeconómico, el sector de las TI, se ha visto igualmente afectado y encorralado en la misma tendencia del mercado en general. La débil demanda interna de mercado, condiciona mucho a los clientes, haciendo que este sector se haya visto con un crecimiento negativo de 2% con respecto a 2010. Por otro lado, viendo el leve despunte que está teniendo la economía, con índices de crecimiento para 2012 y 2013, el sector de las tecnologías prevé que necesitará aun un año más para empezar a ver su recuperación (Ametic, 2012).

	Unión Europea			España		
	2010	**2011**	**Δ%**	**2010**	**2011**	**Δ%**
Hardware	74288	70178	-5,50%	5305	4712	-11,20%
Software	65086	67671	4,00%	3004	3037	1,10%
Servicios TI	179521	182698	1,80%	7195	7195	0,00%
Total TI	**318896**	**320547**	**0,50%**	**15504**	**14944**	**-3,60%**

Tabla 3: Mercado europeo vs mercado español de TI / Fuente: EITO, AMETIC

En el mismo marco, dentro de la tendencia de compra de servicios para mejorar las infraestructuras de TI, mediante outsourcing, se destacan proyectos de ingeniería de software, uso de bases de datos y soluciones de Business

Intelligence (BI), así como la inversión para la contratación de aplicación verticales para empresas (Ametic, 2012). Debido a la crisis, el entorno doméstico ha reducido enormemente su aportación al sector TI, en gran medida por los altos índices de desempleo y los pocos ingresos que tiene cada hogar. De este modo, por ejemplo, la venta de ordenadores se ha visto reducida en 1,4 millones de equipos, notándose una gran desaceleración asociada entre estos dos ambientes (Ametic, 2012). Sin embargo, es en este sector doméstico, donde más ha crecido la demanda de servicios de banda ancha, especialmente en telefonía móvil que ha incrementado sus ingresos en un 18,29%, lo que significa un 28,5% más, que la demanda de esta tecnología por telefonía fija (Telefónica, 2012).

En cuanto al sector público, no es extraño notar los grandes ajustes que se están suscitando en los presupuestos, haciendo enormemente restrictivo la puesta en marcha de nuevos proyectos tecnológicos. Esto ha hecho que la aportación de este sector se reduzca significativamente, afectando directamente a las empresas del sector de las TI (Ametic, 2012), que ha sufrido muchos impagos. Aunque por otro lado, en los últimos años la comercialización de productos y servicios de TI en mercados internacionales no ha parado de crecer, registrándose crecimientos en la demanda en el sector tecnológico de un 9,9%. Esto aún a pesar de los resultados desfavorables que se han registrado entre 2009 y 2011. Por su lado, la demanda interna ha sufrido un decremento, en éste período llegando a registrarse un 5,5% (Ametic, 2012). El mercado interior bruto tuvo un crecimiento negativo de 3,1%, mientras que el mercado interior neto tuvo un crecimiento negativo de 2,2%. La diferencia entre estos, corresponde a las actividades asociadas a cada una de las familias de productos y servicios, una vez descontada la comercialización vinculada al ejercicio, que lo que hace es duplicar el computo del valor (Ametic, 2012).

	Mercado interior bruto			**---**	**Mercado interior neto**		
	2010	**2011**	**Δ%**	**---**	**2010**	**2011**	**Δ%**
Hardware	5305,04	4711,93	-11,20%	---	3503,96	3137,8	-10,40%
Software	3004,22	3036,67	1,10%	---	1824,41	1881,33	3,10%
Servicios TI	8297,88	8340,2	0,50%	---	7324,43	7359,59	0,50%
Total mercado interior bruto	**16607,14**	**16088,8**	**-3,10%**	**---**	**12652,8**	**12378,72**	**-2,20%**

Tabla 4: Desglose del mercado interior bruto e interior neto (millones €) / Fuente: AMETIC

En total el sector de las TI, compuesto específicamente por tres elementos: hardware, software y servicios TI. Arrojan unos datos de producción del sector tecnológico, para el último ejercicio completado de 15.248,38 millos de euros, cifra que representa un crecimiento del 0,6% con respecto a 2010 (Ametic, 2012). Este es el resultado obtenido como se ha dicho, gracias al dinamismo que imprime en el sector la demanda externa, que en los últimos años ha marcado un ritmo mayor que la demanda interna, llegando así a marcar tasas de crecimiento positivos (Ametic, 2012). Por otro lado, hay que tener en cuenta que el sector TI está divido según la aportación que reflejan sus diferentes actividades globales a la producción, de la siguiente manera: al hardware le corresponde el 27%, al software el 15,7% y a los servicios TI el 57,3% (Ametic, 2012). De estas actividades globales del sector TI, el único subsector que ha registrado crecimiento negativo ha sido el del hardware, registrando un 3,8%, mientras que los valores positivos para el software ha sido el 1,9% (registrando el mejor ritmo de mejora) y para los servicios TI ha sido del 3,7% (Ametic, 2012).

	2010	2011	Δ%
Hardware	4275,17	4112,72	-3,80%
Software	2304,59	2389,86	3,70%
Servicios TI	8582,73	8745,8	1,90%
Total producción	15162,5	15248,38	0,60%

Tabla 5: Valor de la producción de los distintos mercados (millones €) / Fuente: AMETIC.

El mercado del hardware, poco a poco ha incrementado la tendencia de compra de nueva tecnología. Se van creando nuevos dispositivos y nuevos hábitos y tareas en la gestión de contenidos, lo hace que dispositivos como los tablet y los portátiles (entre ellos los Ultrabooks) tengan un crecimiento del 300%, desplazando de a poco del mercado a los ordenadores de sobremesa (Telefónica, 2012). En cuanto a los servicios de explotación de datos se ha notado un fuerte retroceso, si bien no ha habido pérdidas o crecimiento negativo, que se nota en la sola comparación entre el gran crecimiento que tenía esta actividad en 2009, con referencia a este último ejercicio. Si bien por un lado los servicios de outsourcing crecieron moderadamente, los centros de procesamiento de datos han registrado un descenso estrepitoso (Ametic, 2012). Se estima del 70% del presupuesto de una empresa tecnológica se destina para las operaciones externas, como outsourcing de varias de las actividades técnicas que realiza una organización, lo que afecta directamente al rol que juega la innovación tecnológica en las áreas de desarrollo empresarial (Jit, 2012).

	2010	2011	Δ%
Externalización (outsourcing)	1417,58	1433,17	1,10%
Centro de Proceso de Datos	124,34	109,67	-11,80%
Servicios de Explotación	1541,92	1542,84	0,10%

Tabla 6: Mercado interior neto de servicios de explotación (millones €) / Fuente: AMETIC.

La evolución de la tendencia del uso del móvil ha hecho que prácticamente el 69% de la población perteneciente al sector residencial, sean quienes hayan ayudado a incrementar la cuota del mercado, sobre todo en los últimos seis meses de 2012, donde la adquisición de terminales Smartphone se vincula directamente con la utilización de Internet móvil (Telefónica, 2012). En este mercado ha tenido un gran despunte de tecnología gracias a las empresas dedicadas al desarrollo de Smartphone que han alcanzado una alta cuota de mercado, sobresaliendo de entre todas ellas principalmente tres Apple, Samsung y Nokia, según el último reporte de Gartner (Gartner, 2013).

Compañía	Unidades en 2013	% Cuota 2013	Unidades en 2012	% Cuota 2012	Unidades en 2011	% Cuota 2011
Samsung	100657,7	23,6	89284,6	21,1	68782	16,1
Nokia	63215,2	14,8	83162,5	19,7	107556,1	25,1
Apple	38331,8	9	33120,5	7,8	16883,2	3,9
LG Electronics	15615,8	3,7	14720,4	3,5	23997,2	5,6
ZTE	14606,6	3,4	17379,7	4,1	10788,7	2,5
Huawei Device	11114,8	2,6	10796,1	2,6	7002,9	1,6
TCL Communication	8515,9	2	7396,6	1,7	-	-
Sony Mobile Communication	7955,5	1,9	7989,4	1,9	7919,4	1,9
Lenovo	7778,9	1,8	5820,6	1,4	-	-
Yulong	7478,8	1,8	3146,6	0,7	-	-
Otros	150550,6	35,4	150229,4	35,5	184916,2	43,3
Total	**425821,6**	**100**	**422955,4**	**100**	**427845,7**	**100**

Tabla 7: Comparativa Q1 de venta de móviles a nivel mundial de 2013 (millones €) / Fuente: (Gartner, 2013)

Esta tendencia se empezó a marcar con la salida al mercado de los Smartphone, y por primera vez en este año 2011, la venta de estos terminales ha marcado un registro superior al número de ordenadores de sobremesa. Marcándose un hito en la venta de tecnología. El mercado de los Smartphone registro un 74% de cuota, frente a un pobre 2% de la cuota de los PC (Telefónica, 2012). Estos últimos años

ha tenido gran entrada en el mercado TI otro tipo de dispositivos interactivos, que poco a poco van cambiando incluso el estilo de interacción que se tiene con la tecnología, ya que estos aparatos son capaces de reconocer simples movimientos y así ejecutar alguna acción (Telefónica, 2012).

Por su parte, desde finales de 2010, se ha visto en aumento la demanda de dispositivos como e-Reader y e-Books, mostrando una tendencia creciente en las personas que quieren pasar de la lectura en papel, a la lectura electrónica (Telefónica, 2012). Ha habido muchos cambios en la tendencia del último ejercicio económico, sobre los contenidos digitales: la televisión después de su gran cambio de tubos a LCD y let, resurge como uno de los medios de mayor uso para contenido multimedia. Para acceso a contenidos digitales a la cabeza sigue el ordenador de sobremesa, seguido por los móviles de tecnología Smartphone y el ordenador portátil. Mientras que los que representan las cuotas más bajas de mercado, son: las consolas en su gran gama, obtienen mayor relevancia que el e-Reader y el e-Books, pero sin alcanzar la relevancia de los cuatro primeros.

En cuanto al software desarrollado para Smartphone según el último reporte de Gartner el mayor vencedor del momento sigue siendo sobre todo el sistema operativo Android, que ha tenido un crecimiento tan espectacular que se espera que finalmente desbanque en su totalidad a que era su más cercano competidor, el sistema operativo Symbian, que se piensa está ya al final de su ciclo de vida. Por su lado el sistema operativo de Apple iOS seguirá firme en su mercado Mac y sus líneas de Smartphone, que pese a ser muy cerrados a crear su propio nicho de mercado, sin embargo superando pronósticos y se posiciona como el segundo sistema operativo para dispositivos móviles desde hace tres años (Gartner, 2013).

Sistemas Operativos	Unidades en 2013	% Cuota 2013	Unidades en 2012	% Cuota 2012	Unidades en 2011	% Cuota 2011
Android	156186	74,4	83684,4	56,9	36350,1	36,4
iOS	38331,8	18,2	33120,5	22,5	16883,2	16,9
BlackBerry	6218,6	3	9939,3	6,8	-	-
Microsoft	5989,2	2,9	2722,5	1,9	2582,1	2,6
Boda	1370,8	0,7	3813,7	2,6	1862,2	1,9
Symbian	1349,4	0,6	12466,9	8,5	27598,5	27,7
Otros	600,3	0,3	1242,9	0,8	14499	14,5
Total	**210046,1**	**100**	**147020,2**	**100**	**99775,1**	**100**

Tabla 8: Comparativa Q1 de venta de móviles a nivel mundial de 2013 por sistema operativo / Fuente: (Gartner, 2013)

El mundo de las aplicaciones web se ha extendido y se ha vuelto competitivo, las tendencias que muestra las tres siguientes tablas, nos deja entrever que los usuarios tienen sus preferencias divididas sobre una misma aplicación, por ejemplo, para sobremesa utilizan un navegador y el mismo usuario, para su móvil utiliza otro navegador distinto, siendo a veces lo único que coincide el buscador de Google, como favorito para cualquier tecnología que se utilice en cuanto a acceso de contenido digitales (Netmarketshare, 2013).

En la siguiente tabla, se dos tendencias muy distintas en el uso de sistemas operativos. Las preferencias para PC es el clásico Windows que, a pesar de su gran uso y de tener un sistema operativo para móviles, no aparece entre los cuatro sistemas operativos más utilizados. Si esta tendencia se mantiene, quizá en un futuro no muy lejano en el entorno PC puede que cambie también las tendencias y Mac OS sea el sistema operativo más utilizado. Desde luego que, al introducir equipos más asequibles económicamente, Mac ha tenido una subida bastante importante y en tanto en cuanto más compita a nivel calidad/precio, seguro que las tendencias seguirán cambiado.

Móvil		-	PC	
Sistema Operativo	**%**	**-**	**Sistema Operativo**	**%**
iOS	57,56		Windows	91,51
Android	24,66		Mac	7,2
Java ME	10,72		Linux	1,28
BlackBerry	2,49			

Tabla 9: Comparativa porcentual de uso de SO entre dispositivos móvil y PC / Fuente: (Netmarketshare, 2013)

En la siguiente tabla, nuevamente se puede ver la misma tendencia que en la tabla anterior. Debido a la mayoritaria utilización del sistema operativo Windows, el navegador más utilizado es Internet Explorer, pero aquí hay más competencia, por lo que a nivel de mercado apenas pasa del 50% de utilización. En el mundo móvil, la versatilidad de aplicaciones hechas a medida y sobretodo, que han sabido apostar por desarrollos muy tempranos, han ganado una buena cuota de mercado, con navegadores que a nivel PC prácticamente no se utilizan.

Móvil		-	PC	
Navegador	**%**	**-**	**Navegador**	**%**
Safari	58,04		Internet Explorer	56,15
Android Browser	20,58		Firefox	19,15
Opera Mini	11,16		Chrome	17,17
Chrome	3,75		Safari	5,55

Tabla 10: Comparativa porcentual de uso de Navegadores entre dispositivos móvil y PC / Fuente: (Netmarketshare, 2013)

En la siguiente tabla, vemos la gran similitud que se encuentra en cuanto a aplicaciones para realizar búsqueda en Internet. Prácticamente, la tendencia que se ven en el mundo PC, se encuentra también en el mundo de las tecnologías móviles. Las tendencias en este caso, no solamente se ve en la convergencia de aplicaciones, sino que curiosamente, casi son los mismo porcentajes de utilización en ambos caso. Desde luego el gran ganador en las dos tecnologías es Google.

Móvil		-	PC	
Buscador Web	**%**	**-**	**Buscador Web**	**%**
Google	82,22		Google	82,7
Yahoo	7,18		Yahoo	8,59
Bing	3,18		Bing	5,86
Baidu	0,46		Baidu	1

Tabla 11: Comparativa porcentual de uso de Buscadores entre dispositivos móvil y PC / Fuente: (Netmarketshare, 2013)

En medio de todo esto vorágine, la mejor estrategia ha sido el incrementar el nivel de competitividad, poniendo siempre más atención a las actividades que pueden hacer más próspera la potencialidad productiva. Sobre todo las que proporcionan las nuevas tecnologías, como innovación y reingeniería, que permitirá un establecimiento en el mercado más eficiente y creación de nuevos modelos de negocio y acrecentar la productividad y creación de empleo (Weforum, 2012a). El empleo en el sector TI es un elemento clave, que se ha visto tocado directamente en todos sus aspectos debido a la crisis mundial, pero gracias al pequeño repunte del sector TI en este último ejercicio, la creación de empleos ha presentado un leve crecimiento, llegando apenas al 0,1%. Esto representa cerca de 194.820 empleos,

lo que significa un total neto de nuevas contrataciones de 232 plazas nuevas, frete a los años anteriores donde las tasas de crecimiento fueron negativas (Ametic, 2012). A pesar de este ligero repunte, no se puede decir que esto marque el inicio de un nuevo ciclo de contrataciones para el sector TI, dado que este repunte prácticamente sólo se ha visto reflejado en la actividad correspondiente al desarrollo de software. Revisando todos los factores de empleo correspondiente a la contratación, se podría visualizar que el global de facturación por empleado se ha visto reducido en un 2,2%, respecto a 2010 (Ametic, 2012).

En cuanto a la aportación que ha tenido la investigación en el sector, con la actividad de I+D, ha sido con una tendencia decreciente, tanto en gasto como en inversión pública y privada. Lo que ha servido de sustento para que el descenso sea moderado, son las subvenciones que proceden de la Unión Europea, para los diferentes programas que apoyan el desarrollo de I+D+i (Ametic, 2012). La evolución que ha tenido el empleo y la investigación, en el sector TI, están concentrados entre varias empresas del sector público y 14646 empresas privadas (este número se cuantifica a partir de empresas que por lo menos tienen registrado a un empleado en su plantilla) (Ametic, 2012). Por su parte, en el cuanto respecta uso de tecnologías para acceso a Internet, la fibra óptica ha crecido moderadamente en la cuota de mercado llegando a un 1%, aunque, dentro de la misma actividad su crecimiento ha sido del 210%, siendo el DSL el que sigue liderando con una cuota del 80,4% (Telefónica, 2012).

El comercio electrónico a través de Internet en la segundo trimestre de 2012, creció en un 13,7%, respecto al mismo trimestre de 2011. Las transacciones de esta actividad se puede dividir en tres: transacciones dentro de España, las que supusieron un 42%; las transacciones desde el exterior de España, que supusieron un 14,9%; y las transacciones desde España al exterior que supusieron un 43,1%; del volumen total del negocio (Cmt, 2012). Se han registrado un total de 36,7 millones de operaciones, entre las cuales se encuentran las siguientes actividades: las agencias de viajes y operadores turísticos (13,8%), el transporte aéreo (13,8%), el marketing directo (6,5%), el transporte terrestre de viajeros (4,8%), los juegos de azar y apuestas (3,5%), los espectáculos artísticos, deportivos y recreativos (3,4%), la publicidad (3%), y por último, las prendas de vestir (2,5%), la Administración Pública, impuestos y Seguridad Social (2,5%) y los electrodomésticos, imagen, sonido y descargas musicales (2%) (Cmt, 2012).

En general todos estos aspectos tecnológicos conviven de forma enlazada en la actualidad: múltiples redes, aplicaciones, servicios y sobretodo una alta competencia intersectorial, donde varias empresas como operadoras de

telecomunicación, fabricantes, servicios de Internet, cada vez más, ofrecen productos y servicios más parecidos y solapados (Telefónica, 2012). Los ojos se están poniendo sobre aplicaciones que actualmente están muy bien posicionadas y que se llevan altas cuotas de mercado, como es el caso de Google que llegan a cuotas de al rededor del 90% del mercado y Facebook cuyas acciones se revalorizan constantemente, todo debido a que han sabido ir más allá de lo convencional y han visto que el ofrecer servicios es una manera muy efectiva de financiamiento. De hecho el portal LinkedIn ha sido la primera red social de EEUU que salió a concursar en bolsa, con proyecciones positivas (Cmt, 2012).

Se tiene en mente resolver el debate que existe sobre el tema de la financiación de las comunicaciones en Internet, con el fin de favorecer el desarrollo sostenible de nuevos servicios y aplicaciones, que hasta este momento están subvencionados por los usuarios, los proveedores y la propaganda comercial (Telefónica, 2012). Aunque todo este análisis se ve de manera optimista por parte de las empresas que pertenecen a este sector TI, los resultados obtenidos han dejada debilitado al mercado, que ha visto ensanchar la “brecha digital”, con respecto a otros países, haciéndose de momento un sector TI menos competitivo a nivel europeo y mundial.

De momento se puede observar que la evolución del uso de Internet en el mundo sigue desde oriente a occidente. A la cabeza y con un gran porcentaje de usuarios encontramos a los países de Asia y desde ahí se abre la brecha digital que existe aún hacia la población internauta del resto del mundo (Iws, 2012). Finalmente en el siguiente cuadro se puede apreciar a partir del número de habitantes a nivel mundial, le uso y la brecha digital que aún subsiste. Pero este cuadro además presenta una comparación entre el uso de Internet en el año 2000, con el uso que se ha alcanzado en el último ejercicio, pudiéndose apreciar el crecimiento que ha tenido sobretodo en regiones como Europa y Norteamérica, donde la brecha digital cada vez más se acorta (Iws, 2012).

Regiones	Población (2012 Est.)	% Población Penetración	Usuarios Dic. 31, 2000	Usuarios Junio 30, 2012	Usuarios % Mundial
frica	1,073,380,925	15.6 %	4,514,400	167,335,676	7.0 %
Asia	3,922,066,987	27.5 %	114,304,000	1,076,681,059	44.8 %
Europa	820,918,446	63.2 %	105,096,093	518,512,109	21.5 %
Oriente Medio	223,608,203	40.2 %	3,284,800	90,000,455	3.7 %
Norte America	348,280,154	78.6 %	108,096,800	273,785,413	11.4 %
Latinoamerica / Caribe	593,688,638	42.9 %	18,068,919	254,915,745	10.6 %
Oceania / Australia	35,903,569	67.6 %	7,620,480	24,287,919	1.0 %
Total Mundial	**7,017,846,922**	**34.3 %**	**360,985,492**	**2,405,518,376**	**100.0 %**

Tabla 12: Estadística del uso de Internet a nivel mundial / Fuente: Internet World Stat

5. Conclusión

Gracias a todos los análisis que se llevan a cabo a año tras año, es factible observar las dimensiones de los cambios que van sufriendo las Tecnologías de la Información y la Comunicación, debido a la evolución tecnológica. Mientras la tendencia es decreciente en sectores del mercado que hasta ahora eran sólidos, como es el de los ordenadores de sobremesa (PC), frente a un creciente y bien posicionado mercado de telecomunicación, a través de los Smartphones, que en muy poco tiempo han sido capaces de cambiar no solo de mejorar la comunicación, sino de cambiar incluso la manera de relacionarse con el entorno, a haberse convertido en una especie de puente entre varias tecnologías y entre el hombre con la tecnología de bolsillo.

6. Referencias

Ametic, 2012. Las Tecnologías de la Información en España 2011. Asociación Multisectorial de Empresas de la Electrónica, las Tecnologías de la Información y Comunicación, de las Telecomunicaciones y de los Contenidos Digitales. Gobierno de España. pp. 15, 16, 19, 20, 38 – 39, 47 – 50.

Ballester J M., 2005. De La Sociedad De La Información A La Sociedad Del Conocimiento. [en línea]. Editorial Borrmart S.A. Observatorio De La Seguridad TIC. Madrid. 2005. http://www.borrmart.es/articulo_redseguridad.php?id=1486. [23 de diciembre de 2012].

Cmt, 2012. Informe Sobre El Comercio Electrónico En España A Través De Entidades De Medios De Pago. [en línea]. Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones. Segundo trimestre 2012. pp. 3 – 12. http://www.cmt.es/c/document_library/get_file?uuid=184a6d99-15fc-46ee-9c6d-6a9bc8d20eee&groupId=10138. [28 de noviembre de 2012].

Csic, 2005. Propuestas De Cara Al Nuevo Plan Para El Desarrollo De La Sociedad De La Información Y De Convergencia Con Europa Y Entre Nuestras Comunidades Autónomas. [en línea]. Plan Avanza – Comisión de la Sociedad de la Información y el Conocimiento. pp. 1 – 3. https://www.planavanza.es/InformacionGeneral/PlanAvanza1/Antecedentes/2a258999bf844cfab4bba31e3384088fCONCLUSIONESDEFINITIVAS14DEJUNIO1.pdf. [02 de octubre de 2012].

Fundación Telefónica, 2012. Resumen: Informe De La Sociedad De La Información En España 2011. [en línea]. Fundación Telefónica Channel. http://www.youtube.com/watch?v=TkXsgkwAdSk. [24 de diciembre de 2012].

Gartner, 2013. Gartner Says Asia/Pacific Led Worldwide Mobile Phone Sales to Growth in First Quarter of 2013. [en línea]. Portal Web de Gartner. Sección Newsroom. http://www.gartner.com/newsroom/id/2482816. [29 de enero de 2013].

Intel, 2013. 40 Aniversario de la Ley de Moore. [en línea]. Web de Intel. Sección Tecnología e Investigación. http://www.intel.com/cd/corporate/techtrends/emea/spa/209840.htm. [02 de julio de 2013].

Iws, 2012. Internet Users In The World Distribution By World Region 2012 – Q2. [en línea]. Internet World Stats – Usage and Population Statistics. Segundo Semestre 2012. http://www.internetworldstats.com/stats.htm. [26 de diciembre de 2012].

Jit, 2012. Leveraging the IS Organization for Business Value Creation. [en línea]. Journal of Information Technology. Llamada a realizar Papers de Tecnología. http://www.palgrave-journals.com/jit/index.html. [21 de noviembre de 2012].

Netmarketshare, 2013. Market Share Reports. [en línea]. Portal Web de NetMarketshare. http://netmarketshare.com/. [02 de julio de 2013].

Penteo, 2012. Las Tecnologías de la Información en la Empresa Española 2012. [en línea]. Informe presentado por ESADE y Penteo. http://www.fenac.es/mediapool/127/1271909/data/Estudios/Informe_Las_T._de_la_I._en_la_empresa_Espanola_2012.pdf. [07 de junio de 2013].

Piattini M, 2009. Pasado, Presente y Futuro de la Fabricación de Software. Lección inaugural del solemne acto de apertura del curso 2009/2010 de la Universidad de Castilla - La Mancha. pp. 5 – 38

Telefónica, 2012. La Sociedad De La Información En España 2011. Fundación Telefónica. pp. 14, 15, 24-26. ISBN: 978-84-08-00383-0

Weforum, 2012. The Global Competitiveness Report 2012-2013. World Economic Forum – Committed to Improving the State of the World. Génova. 2012. pp. 3 – 9, 12 – 20.

Weforum. 2012a. Global Information Technology. [en línea]. World Economic Forum – Related Reports. http://www.weforum.org/issues/global-information-technology. [20 de noviembre de 2013].

Weforum, 2012b. Global Information Technology. [en línea]. World Economic Forum – Issues. http://www.weforum.org/issues/global-information-technology. [01 de diciembre de 2012].

Weforum, 2012d. El Informe Global Sobre Tecnologías de la Información Señala Una Brecha Digital Persistente en América Latina. [en línea]. World Economic Forum – News Release. 1 – 3. http://www3.weforum.org/docs/GITR/2012/WEF_NR_GITR_2012_LatinAmerica_SP.pdf. [07 de junio de 2013].

Weforum, 2013. The Global Information Technology Report 2013: Growth and jobs in a Hyperconnected World. [en línea]. World Economic Forum – Insight Reports. pp. Xii – Xiii. ISBN-13: 978-92-95044-77-7. http://www3.weforum.org/docs/WEF_GITR_Report_2013.pdf. [07 de junio de 2013].

Tratados bilaterales de inversión. Las regulaciones del comercio y su influencia en el derecho humano al agua y al saneamiento

Bilateral Investment treaties. Trade regulations and their impact on the human right to water and sanitation.

Celia FERNÁNDEZ ALLER
Dra. en Derecho y Profesora de la Universidad Politécnica de Madrid
cfaller@eui.upm.es

Elena DE LUIS ROMERO
Lda. En Derecho y Económicas
Investigadora especialista en Derecho Humano al Agua
y al Saneamiento y enfoque de derechos humanos
elenadeluis@gmail.com

Cristina GUZMÁN ACHA
Lda. En Geografía e Historia
Investigadora especialista en Derecho Humano al Agua
y al Saneamiento y enfoque de derechos humanos

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 102-115)
Fechas: Recibido 20-02-2014; Evaluado 24-04-2014; Aceptado 05-06-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

El derecho humano al agua y al saneamiento está seriamente amenazado. Además del ámbito del Derecho internacional de los derechos humanos, este derecho se ve afectado por otras normas, como las del Comercio Internacional, entre las que se encuentran los tratados multilaterales y bilaterales de inversión - TBI. Estos últimos contienen cláusulas que muy frecuentemente colisionan con las normas internacionales de protección del derecho al agua y al saneamiento, como el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Los conflictos que surgen en la práctica entre empresas afectadas por TBI y estados se resuelven ante tribunales arbitrales, que no incorporan en sus decisiones las categorías y principios del derecho humano al agua potable y al saneamiento. Este texto aborda estos problemas, y propone ciertas recomendaciones.

Palabras Clave

Derecho humano al agua potable y al saneamiento; tratados bilaterales de inversión

ABSTRACT

The human right to water and sanitation is seriously threatened. In addition to the international human rights law, this right is affected by other standards, such as International Trade legislation –for example, multilateral and bilateral investment treaties-TBI. TBI clauses do not respect international standards protecting the right to water and sanitation, including the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. The conflicts that arise in practice between companies and states affected by TBI are resolved by arbitral tribunals, who do not take the categories and principles of the human right to safe drinking water and sanitation into consideration. This paper addresses these problems and proposes some recommendations.

Key Words

Human Right to water and sanitation; bilateral inversion treaties

1. La importancia del derecho humano al agua potable y al saneamiento

La situación de este derecho en la práctica fue descrita con mucha claridad en el Informe del Desarrollo Humano del PNUD en 2006, que puso de relieve que la crisis del agua no es debida principalmente a una escasez natural del recurso agua, a una falta de recursos o capacidades técnicas, sino que radica en la pobreza y la desigualdad, es decir, en la política y en la gobernabilidad.

Una combinación de factores medioambientales, económicos, sociales y políticos ha llevado a millones de personas, especialmente comunidades agrícolas y ganaderas en el sur global, a vivir situaciones de escasez de agua a las que antes no se habían enfrentado.

Ante estas crisis de acceso a un agua potable y segura para casi 900 millones de personas y la falta de un saneamiento adecuado para 2.500 millones, la comunidad internacional se ha esforzado en lograr un consenso para reafirmar el derecho humano al agua y al saneamiento, como un derecho humano esencial para el pleno disfrute de la vida y de todos los derechos humanos. Esto se logró de manera efectiva en la Resolución de la Asamblea General de Naciones Unidas, del 8 de julio de 2010 (A/RES/64/292), y en la Resolución del Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas, de 30 de septiembre de 2010(A/HRC/RES/15/9).

Existen muchos ámbitos de trabajo encaminados a mejorar la situación de este derecho humano, entre los que destacan las intervenciones para ampliar el acceso al agua potable y al saneamiento, la sensibilización y educación en torno a este derecho, la investigación, la sistematización de buenas prácticas, la incidencia en el ámbito de Naciones Unidas, la movilización social, la incidencia política. Sin embargo, aún quedan muchos esfuerzos por hacer para incorporar al trabajo por el derecho humano al agua y al saneamiento todas las categorías y principios del mismo.

La Observación General 15[1] del Comité de Derechos Económicos Sociales y Culturales (en adelante Comité DESC) establece que el derecho al agua no se

[1]"Las Observaciones Generales son interpretaciones oficiales del PIDESC cuya finalidad es aclarar el contenido de los derechos y se utilizan en las tareas de supervisión del cumplimiento de las

limita al acceso al recurso para consumo personal, sino también para el desarrollo sostenible del mismo en función de actividades tales como la agricultura. Los siguientes factores deben respetarse en todos los casos para asegurar la sustancia del derecho:

- **Disponibilidad**: El suministro de agua para cada persona debe ser suficiente y continuo para uso doméstico y personal, tales como bebida, aseo y preparación de comida.
- **Calidad**: El agua debe ser segura y por lo tanto libre de microorganismos, sustancias químicas o riesgo de radiación que constituyan una amenaza para la salud. Además, el agua para uso doméstico debe ser de color, olor y sabor aceptables.
- **Accesibilidad**: El agua y los servicios para su suministro deben ser accesibles a todos sin discriminación de ninguna índole.

– Accesibilidad física: Los servicios de abastecimiento adecuado de agua deben encontrarse al alcance seguro de todos los sectores de la población. Una cantidad de agua suficiente, segura y aceptable debe ser accesible dentro —o en inmediata cercanía— de cada hogar, institución educativa y lugar de trabajo.

– Accesibilidad económica: Los servicios de abastecimiento deben ser asequibles para todos.

– No discriminación: Los servicios de abastecimiento deben ser accesibles para todos, incluidos los sectores más vulnerables o marginados de la población, de hecho o de derecho, sin discriminación basada en ningún factor prohibido.

– Accesibilidad a la información: La accesibilidad incluye el derecho a buscar, recibir y difundir información concerniente al agua.

A pesar de que los derechos económicos y sociales (entre los que se encuentra el agua) son de realización progresiva, las Observaciones Generales reconocen que los Estados deben garantizar un mínimo esencial, sin discriminación y justificando cualquier medida regresiva[2]. Es por esto que debe recordarse que la obligación de cumplimiento progresivo no ha de ser una excusa que se utilice para no cumplir las obligaciones relacionadas con el derecho.

obligaciones de los Estados partes". Albuquerque, C. (2011) *Derechos hacia el final, buenas prácticas en la realización de los derechos de agua y saneamiento.*

[2] La Observación General nº3 desarrolla estos principios.

Además del ámbito del Derecho internacional, el derecho humano al agua se ve afectado por otras normas, entre ellas, las del Comercio Internacional. Son pocas las voces que recuerdan la importancia de los acuerdos comerciales sobre la plena realización de este derecho humano[3].

De hecho, "los desarrollos más importantes en derecho internacional que tienen relación con el derecho humano al agua están siendo promovidos –no por Naciones Unidas- sino por la Organización Mundial del Comercio y sobre todo, en los tratados bilaterales de inversión". Con esta rotundidad explica Marlow[4] la importancia del asunto que tratamos. A su profundización dedicaremos los epígrafes siguientes.

2. La regulación del Derecho Humano al agua potable y al saneamiento: El Derecho Internacional de los Derechos Humanos y el Derecho de los acuerdos comerciales

2.1 Derecho Internacional de los Derechos Humanos[5]

El derecho al agua se fundamenta en el artículo 3 y 25.1 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948, que recoge el derecho a la vida y a un nivel de vida adecuado, así como en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (PIDESC) de 1966, donde también se establece el derecho a un nivel de vida adecuado (art. 116) y a la salud (art. 12).

El PIDESC ha sido ratificado por 161 estados[6], quienes se han comprometido a cumplir, progresivamente y con todos sus medios disponibles, las obligaciones suscritas en dicho pacto internacional. Muchos otros tratados y declaraciones

[3] Bernasconi-Osterwalder, N., Edith Brown Weiss (2005), "International investment rules and water: learning from NAFTA experience", *Fresh Water and International Economic Law,* Brown Weiss, Boisson de Chazournes y Bernasconi-Osterwalder (eds.). Oxford UniversityPress. La Relatora Especial para el Derecho Humano al agua y al saneamiento no ha estudiado este tema en profundidad hasta este momento.

[4] MAUDE BARLOW (2013). *Nuestro Derecho al Agua: una guía para las personas para implementar el reconocimiento del derecho al agua y al saneamiento.* The Council of Canadians.

[5] Un recorrido más amplio de los fundamentos jurídicos del Derecho Internacional del agua y el saneamiento puede encontrarse en: De Luis Romero, E; Fernández Aller, C; Guzmán Acha, C. (2014) "Derecho humano al agua y al saneamiento: Un derecho estrechamente vinculado al derecho a la vida". *Documentación Social,*p.p

[6] Estado de ratificaciones de los tratados internacionales [En línea] http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=IV-3&chapter=4&lang=en, [consulta 29 de octubre 2013].

referentes a los derechos humanos aluden al derecho al agua potable y salubre, así como al saneamiento.

En 2010 la Asamblea General y el Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas aprobaron las resoluciones antes citadas. A pesar de no ser estas resoluciones jurídicamente vinculantes, tienen un valor muy importante en el reconocimiento del derecho humano al agua y al saneamiento. En este momento, la Asamblea de Naciones Unidas acaba de aprobar, por consenso, una nueva resolución sobre el derecho humano al agua[7]. Aunque ha supuesto un avance, queda mucho camino por recorrer, puesto que no se ha adoptado el enfoque de derechos humanos ni a las categorías y principios del derecho humano. Esto está lejos de conseguirse, pero sí puede comenzarse a dar pasos en el sentido de entender el derecho humano al agua como una costumbre emergente en Derecho Internacional.

Es importante recordar que en virtud de estas normas internacionales los estados tienen obligaciones con respecto al derecho humano al agua y al saneamiento:

- Obligación de respeto. La obligación de respeto implica que los Estados parte se abstengan de interferir directa o indirectamente con el disfrute del derecho de que se trate.
- Obligación de protección. Esta obligación requiere que el Estado evite la interferencia de terceros en el disfrute de cada derecho. El concepto de terceros incluye a individuos, grupos, corporaciones y otras entidades, así como a los agentes que actúan bajo la autoridad pública. Proteger implica, así, diseñar y poner en práctica medidas regulatorias que impidan a cualquier sujeto la realización de conductas lesivas.
- Obligación de cumplimiento. Esta obligación puede ser desagregada en las obligaciones de facilitar, promover y proveer. La obligación de facilitar supone que el Estado adopte medidas positivas para asistir a los individuos y grupos en el disfrute del derecho. Promover implica que el Estado debe llevar adelante medidas educativas y de sensibilización sobre los modos de satisfacción del derecho. Por último, el Estado tiene la obligación de proveer el derecho cuando los individuos o grupos se encuentran imposibilitados, por razones ajenas a su control, de realizarlo por sí mismos con los medios a su disposición.

[7] A/RES/68/157, aprobada el 18 de diciembre de 2013.

Los Estados tienen, además, deberes inmediatos de asegurar un nivel mínimo de goce del derecho. Entre estas obligaciones básicas inderogables destacan, por ejemplo, el acceso a una cantidad mínima de agua para uso doméstico; la distribución equitativa de los servicios de suministro existentes, o el monitoreo del alcance de realización o no del derecho.

El Estado que ha ratificado el PIESC se compromete con estas obligaciones básicas, que son inderogables y de resultado, de forma que si no las respeta —sea por una decisión propia o por una condena arbitral—, incurre en una violación del PIDESC. De igual manera, debe demostrar la voluntad de utilizar el máximo de sus recursos disponibles para la garantía y protección del derecho.

2.2 Las normas del comercio internacional

Las normas de comercio internacional son otro gran bloque jurídico cuyos efectos se despliegan sobre la realización del derecho humano al agua potable y al saneamiento.

Partiendo de la premisa, errónea para muchos[8], de que la Inversión Extranjera Directa es un medio muy idóneo para la entrada de recursos económicos y la mejora del nivel de vida de los ciudadanos de los Estados receptores, asistimos desde hace años a la proliferación de la firma de Tratados bilaterales de inversión (en adelante, TBI)[9]. Muchos de ellos, por parte de países desarrollados que contratan con países en desarrollo, bilateralmente, de forma que la asunción de cláusulas abusivas o no convenientes para el país receptor de la inversión, pasan desapercibidas[10].

[8]ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS.*Human rights, trade and investment.*Report of the High Commissioner for Human Rights**.** E/CN.4/Sub.2/2003/9. Naciones Unidas ya estableció en este informe de 2003 que los efectos de la inversión en el disfrute de los derechos humanos no es uniforme. El potencial de la inversión en la mejora de la situación de los derechos humanos difiere en función del tipo de inversión, el país que acoja la inversión, el sector al que se dirija, las motivaciones del inversor y las políticas del país que invierte y que recibe la inversión. Las fusiones y adquisiciones –forma más común de inversión extranjera- conllevan más probablemente el engrandecimiento de los inversores extranjeros con ventajas competitivas más fuertes, la concentración del mercado y la expulsión de los inversores locales. Todo esto podría tener efectos adversos sobre las empresas locales, sus iniciativas e incluso, el empleo.

[9] Según Cecilia Olivet si en 1989 sólo había 385 Tratados Bilaterales de Inversión (TBI), hoy hay 2.807 TBIs firmados en todo el mundo. La Unión Europea por si sola tiene 1.300 TBIs, lo que equivale al46% del total de acuerdos. En 2010, se concluyeron cada semana más de tres tratados de inversión (UNCTAD, 2011)

[10]Los tratados bilaterales de inversión generalmente se firman entre estados sin que medie un acceso generalizado a la información ni una consulta democrática de las poblaciones de dichos

Ya en 1778 podemos encontrar algún antecedente de los primeros tratados comerciales (entre los Estados Unidos y Francia). A partir de este momento y ante la falta de regulación en la materia, se hizo necesario establecer sistemas de arbitraje para casos de disputa, fruto del cual se crea en 1965, el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones –CIADI- que en estos momentos es la principal institución en materia de arreglo de diferencias relativas a inversiones.

La finalidad primordial del CIADI es proporcionar medios de conciliación y arbitraje a los que puedan someterse las diferencias relativas a inversiones internacionales. La mayoría de los TBIs establecen que su objetivo principal es proveer a los inversores extranjeros de derechos y de un sistema especial de protección.

En la convención del CIADI se contemplaban varios elementos que pueden ser clave para entender la complejidad que se deriva de estos tratados: [11]

- los inversores extranjeros pueden demandar directamente al Estado que los aloja
- se restringe sustancialmente la inmunidad soberana
- el derecho internacional puede ser aplicado a la relación que se entabla entre un inversor extranjero y el Estado en el que se establece
- el agotamiento de los remedios locales es excluido, en principio, como exigencia previa al reclamo arbitral
- la ejecución de los laudos es exigible en cualquiera de los países miembros del CIADI.

Aunque es cierto que existen otros convenios y tratados internacionales que regulan el comercio a nivel internacional, regional y subregional, estos tratados bilaterales están siendo los mecanismos que más vulneración de derechos económicos, sociales y culturales traen consigo. Los TBI suponen que el Estado receptor de la inversión tenga que afrontar denuncias en el CIADI por parte de empresas transnacionales que -muy bien asesoradas-exigen el cumplimiento de

países, que desconocen las concesiones sociales y medioambientales que tales acuerdos de inversión pueden conllevar durante los años que permanezcan vigentes los acuerdos.

[11] J.P. Bohoslavsky, CEPAL,(2010)Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL*),``Tratados de protección de las inversiones e implicaciones para la formulación de políticas públicas (especial referencia a los servicios de* agua potable y saneamiento´´) , Naciones Unidas, julio 2010, p.13.

los TBI. Lo preocupante es que la CIADI resuelve sin tener en cuenta los contenidos y principios del Derecho Internacional de los Derechos Humanos.
A pesar de que las constituciones y legislación interna de muchos países en desarrollo hacen referencia a sus obligaciones contraídas en virtud de los instrumentos internacionales de derechos humanos y, en el caso que estamos analizando, al derecho al agua, los acuerdos de concesión y los acuerdos bilaterales de inversión pueden reducir la capacidad de esos países para cumplir esas obligaciones en determinadas situaciones.

Para resolver el conflicto citado sirven las normas de derecho internacional. El PIDESC, en su comentario y desarrollo a través de la Observación General 15 establece que "Los Estados Partes deben velar por que la asignación de los recursos de agua y las inversiones en el sector del agua faciliten el acceso al agua a todos los miembros de la sociedad".

Sin embargo, el sistema de inversión internacional se halla lejos de incorporar las normas de derecho internacional de los derechos humanos. Los tratados de inversión consideran el agua como una simple materia prima y normalmente no se toma en cuenta ninguna consideración en torno a los derechos humanos a la hora de enfrentarse a conflictos de inversión relacionados con el agua[12].

Son muchas las cláusulas que se incorporan[13] a los TBI, cuya aplicación implica importantes a conflictos con las normas de los derechos humanos.

Estas cláusulas dan prioridad a la protección de los intereses de los inversores en detrimento de cualquier otro interés de los actores involucrados[14].

Los TBI están diseñados con el objetivo de maximizar los beneficios del inversor, sin hacer referencia a los derechos humanos. De esta manera, los Estados se enfrentan, en ocasiones, a la imposibilidad de cumplir simultáneamente los TBI y

[12] J.Pérez, M. Gistelinck y D.karbala. OxfordCommitteeforFamineRelief, 0XFAM (2011), ``*Sleeping lions: Tratados internacionales y acceso a alimentos, tierra y agua*´´ , Mayo2011, p. 24
[13] Vid. Ibid, p. 19; Transnational Institute, (2010), "Reclaiming public interest in EU's international investment policy", p. 10, [en línea] disponible en http://www.tni.org/report/reclaiming-public-interest-europes-international-investment-policy [19 febrero 2014]; Van Harten, G (2008): "Policy Impacts of Investment Agreements for Andean Community States". Página 2 y 18-20. Osgoode Hall LawSchool. York University.
[14] Un desarrollo de las cláusulas y sus implicaciones directas en el derecho humano al agua pueden encontrarse en J.P. Bohoslavsky, CEPAL,(2010)Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL*),``Tratados de protección de las inversiones e implicaciones para la formulación de políticas públicas (especial referencia a los servicios de* agua potable y saneamiento´´) , Naciones Unidas, julio 2010.

los pactos internacionales de los derechos humanos. En caso de que los inversores extranjeros no se comporten según las normativas nacionales, las comunidades afectadas y los gobiernos anfitriones sólo pueden hacer uso de tribunales nacionales y de tribunales de derechos humanos regionales o internacionales, con mecanismos de ejecución mucho más débiles que los laudos de CIADI.

Las cláusulas de los TBIs[15] más invocadas por las empresas privadas contra los estados, alegando que hay incumplimiento del contrato, suelen ser la cláusula de expropiación -especialmente expropiación indirecta [16] o pérdida de futuros beneficios para la empresa- y la cláusula del principio justo y equitativo[17] -caso de la demanda del operador de agua privado Biwater contra Tanzania-; también se utiliza mucho la cláusula sobre trato nacional [18], nación más favorecida, o "compensación en caso de expropiación" -como en la demanda de PacificRim contra el Salvador-.

3. Principales obstáculos de los TBIs a la realización del derecho humano al agua potable y saneamiento

3.1. Dificultad de los estados de respetar el PIDESC y las normas internas referentes al DHAS

Cuando un estado ha firmado un TBI no está exento de cumplir sus obligaciones en materia de derecho humano al agua y al saneamiento.

El Estado debe respetar, tal y como establecen las Observaciones Generales 20 y 15[19], el derecho a la igualdad y no-discriminación. Desde un enfoque de derechos humanos en agua u saneamiento, el estado y las autoridades descentralizadas deben "prestar especial atención a las personas que pertenecen a grupos

[15] https://icsid.worldbank.org/ICSID/StaticFiles/model-clauses-spa/main-spa.htm
[16] Expropiación indirecta o "expropiaciones regulatorias", que consiste en que las medidas ordinarias de un Estado que dejan intacto el título de propiedad de un inversor pero que causan daño económico al inversor (incluso, potencialmente, daños accidentales) pueden considerarse expropiaciones compensables que requieren el pago de daños y perjuicios al inversor por el valor de mercado. Por ejemplo, las medidas de protección medioambiental que aumentan los costes de explotación y por lo tanto reducen los beneficios esperados, podrían justificar que la empresa denunciase el TBI y exigiese expropiación indirecta.
[17] Trato justo y equitativo es una cláusula que ofrece un nivel de protección mínimo o específico bajo el cual, independientemente del trato dado a los inversores del propio país, el trato a los inversores del país signatario no puede estar por debajo.
[18] El Estado no puede tratar de manera más desventajosa a los inversores extranjeros que a los del país.
[19] Punto 13. No discriminación e igualdad.

vulnerables y marginados, especialmente respetando los principios de no discriminación e igualdad entre los géneros".

Por este motivo, el Estado debe velar por que la empresa que invierta en el país incorpore de alguna forma este principio y no deje desatendidas zonas rurales muy lejanas, por ejemplo.

Así mismo, el Estado debe respetar el derecho a la información y a la participación en la toma de decisiones. En la Observación General Nro. 15 también se establece que: "El derecho de los particulares y grupos a participar en los procesos de decisión que puedan afectar a su ejercicio del derecho al agua debe ser parte integrante de toda política, programa o estrategia con respecto al agua".

Tampoco puede olvidar el Estado, como tantas veces ocurre en la práctica, que existe una obligación de reparación contra la violación de los derechos al agua y al saneamiento. La Observación General Nro. 15 especifica: "55. Toda persona o grupo que haya sido víctima de una violación del derecho al agua deberá contar con recursos judiciales o de otro tipo efectivos tanto en el plano nacional como en el internacional… El Comité observa que el derecho ha sido incluido en la Constitución de varios Estados y ha sido tema de litigio ante tribunales nacionales. Todas las víctimas de las violaciones del derecho al agua deberán tener derecho a una reparación adecuada, que podrá consistiren restitución, indemnización, satisfacción o garantías de que no se repetirán los hechos. Los defensores del pueblo, las comisiones de derechos humanos y las instituciones análogas de cada país deberán poder ocuparse de las violaciones del derecho".

Los Estados deben garantizar la sostenibilidad del derecho humano al agua en el futuro. La Observación General 15, en su punto 35, establece que: "Los acuerdos de la liberalización del comercio no deben restringir ni menoscabar la capacidad de un país de garantizar el pleno ejercicio del derecho al agua. Los Estados Partes deberán velar por que en los acuerdos internacionales se preste la debida atención al derecho al agua y, con tal fin, deberán considerar la posibilidad de elaborar nuevos instrumentos Jurídicos".

3.2 Las controversias que surgen alrededor de los TBI entre Estados y empresas no suelen tener en cuenta los principios del Derecho internacional de los derechos humanos

Existen muchos ejemplos de los estragos que los TBI ocasionan en los derechos de las personas: en 2006, la Corte Interamericana de Derechos Humanos resolvió

el caso *Comunidad Indígena Sawhoyamaxa contra Paraguay.* Paraguay se negaba a expropiar tierras, tal y como demandaba la empresa, y la corte señaló que "la aplicación de acuerdos comerciales bilaterales no justifica el incumplimiento de las obligaciones estatales emanadas de la Convención Americana; por el contrario, su aplicación debe ser siempre compatible con la Convención Americana, tratado multilateral de derechos humanos dotado de especificidad propia, que genera derechos a favor de individuos y no depende enteramente de la reciprocidad de los Estados"[20].

En otros ejemplos, el derecho afectado es el derecho al agua. A finales de la década de 1990, Bechtel, con sede en EEUU, consiguió un contrato de arrendamiento de 40 años para explotar el sistema de agua de la ciudad boliviana de Cochabamba a través de su filial Aguas del Tunari. La empresa aplicó un aumento del 50 por ciento en las tarifas de agua de los usuarios locales pocas semanas después de empezar a explotar el sistema. Después del aumento, la factura del agua representaba el 25 por ciento de los ingresos mensuales de las familias que vivían con el salario mínimo. Este aumento de las tasas provocó protestas en toda la ciudad y llevó al gobierno a advertir a los gerentes de Bechtel que no podía garantizar su seguridad.

Bechtel demandó al gobierno boliviano a través del CIADI por no proporcionar protección ante las protestas. El asunto terminó con un acuerdo en que la empresa se conformaba con una indemnización simbólica.

4. Conclusiones-Recomendaciones

De todo lo expuesto hasta aquí pueden extraerse muchas conclusiones, así como muchas líneas de trabajo pendientes para todos los actores involucrados en la realización del derecho humano al agua y el saneamiento.

Creemos importante resaltar, entre todas ellas, las medidas concretas que se proponen a los países receptores de inversión para minimizar los efectos de los TBI:

- <u>La obligación de proteger, y la necesaria regulación de los Estados.</u>
  La OG15 establece la obligación de estos de regular suficientemente para

[20] J.P. Bohoslavsky, CEPAL,(2010)Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL*),``Tratados de protección de las inversiones e implicaciones para la formulación de políticas públicas (especial referencia a los servicios de* agua potable y saneamiento´´) , Naciones Unidas, julio 2010, p. 35

proteger el cumplimiento del derecho humano al agua frente a terceros. Sería muy deseable que los árbitros -en los conflictos de aplicación de los TBI- tuviesen en cuenta el valor de las medidas regulatorias de los Estados.

- El control convencional de los TBI por parte de los estados, absteniéndose de cumplirlos en el caso de contravengan los derechos humanos.

- La utilización de denuncias. Algunos autores[21] proponen medidas para liberase de estos tratados basadas en denuncias, por ejemplo en el momento de finalización de su vigencia o en el transcurso del mismo (aunque en este último caso la denuncia se produce transcurrido un cierto lapso), o invocando de una norma jerárquica superior; el artículo 53 del Convenio de Viena sobre el Derecho de los Tratados dispone que: ``*Es nulo todo tratado que, en el momento de su celebración, esté en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general.* Igualmente, el artículo 78 de la Convención Americana de Derechos Humanos ampararía esta pretensión de denuncia de los TBI.

Bibliografía

Albuquerque, C. y Roaf. V. (2011).*Derechos hacia el final. Buenas prácticas en la realización de los derechos de agua y saneamiento.* AECID, Ongawa, 2011

AMNISTÍA INTERNACIONAL (2006) *Human rights, trade and investment matters.*

Cecilia Olivet (2011). EL LADO OSCURO DE LOS ACUERDOS DE INVERSIÓN. Diciembre 2011

Centro Europa-Tercer Mundo (2010), ``*Los tratados Internacionales, Regionales, subregionales y Bilaterales del Libre Comercio´´*, Cuaderno Crítico nº7, Alejandro Teitelbaum, Julio 2010.

Comisión de Derechos Humanos. Naciones Unidas (2003). E/CN.4/Sub.2/2003/9. *Human rights, trade and investment*

Foro Ciudadano de Participación por la Justicia y los Derechos Humanos (FOCO), ``*Los tratados bilaterales de inversiones y las demandas en el CIADI´´*, Abril 2006.

J.P. Bohoslavsky y J.B Justo, (2011)Comisión Económica para América Latina y el

[21] Centro Europa-Tercer Mundo (2010), ``*Los tratados Internacionales, Regionales, subregionales y Bilaterales del Libre Comercio´´*, Cuaderno Crítico nº7, Alejandro Teitelbaum, Julio 2010.

Caribe (CEPAL*) "Protección del derecho al agua y arbitrajes de inversión´´,* Naciones Unida, Enero 2012.

J.P. Bohoslavsky, CEPAL,(2010)Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL*),``Tratados de protección de las inversiones e implicaciones para la formulación de políticas públicas (especial referencia a los servicios de* agua potable y saneamiento´´) , Naciones Unidas, julio 2010.

J.Pérez, M. Gistelinck y D.karbala Oxford Committee for FamineRelief (0XFAM), ``*Sleeping lions: Tratados internacionales y acceso a alimentos, tierra y agua´´* , Mayo2011.

Joseph E. Stiglitz y Andrew Charlton (2001) ``*Comercio justo para todos´´* Capitulo 2: El comercio puede ser buenos para todos, Grupo Santillana, S.A. (Madrid, España), 2001

Organización de los Estados Americanos, Comisión Interamericana de Derechos humanos (2012) Caso 12-419 contra la República de Paraguay ``*Demanda en el caso de la Comunidad Indígena Sawhoyamaxa del Pueblo Enxet-Lengua y sus miembros".* Noviembre 2012.

UNCTAD, ``*Informe sobre las inversiones en el mundo: Hacia una nueva generación de políticas de inversión´´*, 2012

UNCTAD, ``*Informe sobre las inversiones en el mundo: Panorama general. Invertir en una económica de bajo carbono´´*, 2010

Dossier

Conversaciones sobre el futuro. Arquitectura y Sociedad

Coordinado por:
Dra. Mara Sánchez Llorens
Profesora de Proyectos Arquitectónicos. Escuela de Arquitectura
Universidad Pontificia de Salamanca en Madrid

Conversaciones sobre el Futuro. Arquitectura y Sociedad

Conversations about the Future. Architecture and Society

Coordinadora: Dra. Mara SÁNCHEZ LLORENS
Profesora de Proyector Arquitectónicos
Universidad Pontificia de Salamanca

En las sesiones organizadas en abril de 2013 por la Cátedra Pedro Poveda en Madrid y bajo el título «Esperanzas y Desesperanzas de la Sociedad actual»[1], se plantearon algunos de los retos a los que se enfrenta la sociedad contemporánea, aceptando que ésta no sólo se halla en crisis sino que se encuentra en un cambio de ciclo o de coordenadas; se reconocían soluciones actuales y se exploraban alternativas futuras, con el objetivo de hacer surgir y llevar a la práctica valores emergentes existentes hoy como la justicia social, el papel de la mujer, la cultura de la paz o la ecología.

Si reconocemos como afirmó Jürgen Habermas[2], que nos encontramos ante el "descarrilamiento de la civilización", también podemos admitir que es posible re-utilizar las máquinas y las vías en las que se ha producido el anotado incidente. Debemos preguntarnos, entonces y en el contexto descrito, hacia dónde dirigirnos ahora y con qué maquinaria contar; pues bien, la arquitectura debería ser uno de los componentes de la maquinaria de ese nuevo tren.

Arquitectura y Sociedad

> No hay una piedra puesta por la mano del hombre en el centro de sus ciudades, que no exprima una idea, que no represente una letra en el alfabeto de la civilización.
> — Manuel de Araujo Porto-Alegre, 1908

Escogemos esta romántica definición de arquitectura por ser ésta un arte que debe tener en consideración la tierra en la que se realiza y por ser, además, una proyección del hombre en el mundo y un espejo de la sociedad que la produce —que refleja nuestros valores y nuestras prioridades y que debe revisar con ilusión de futuro las superposiciones de arquitectura, sociedad y naturaleza, como si se tratara de una tela de araña tejida en el espacio—. La relación entre la arquitectura y la sociedad es el espacio público, que es el lugar de encuentros e intercambio. Así, el valor de lo comunitario, la dignidad de las personas y su afán de superación, la defensa de los recursos medioambientales, sentir que se forma

[1] «Esperanzas y desesperanzas en la sociedad actual» fue el tema abordado en una mesa redonda organizada por la Cátedra Pedro Poveda de la Universidad Pontificia de Salamanca, el pasado 18 de abril, en el campus de Madrid de dicha universidad.
[2] FERNANDEZ, Aurelio: *¿Hacia dónde camina Occidente? Pasado, presente y futuro de la cultura del siglo XX*, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 2012

parte de la naturaleza y humanizar la vivencia del tiempo, son valores y actitudes por las que la arquitectura se convierte en un servicio colectivo.

La realidad en la que nos encontramos es compleja pero compatible con la mirada singular de cada ser humano: la otredad[3]. Uno descubre la otredad al viajar; entonces, podemos descubrir las singularidades del otro, la generosidad de la arquitectura de otros lugares, el silencio de la arquitectura que se niega a ser mercantilizada o la preocupación de tantas otras áreas del conocimiento que trabajan en resolver los problemas que a veces creemos exclusivos de nuestra vocación de arquitectos. En esa diversidad de formación, en lo cambiante de los tiempos, en las incertidumbres de nuestra sociedad, uno re-descubre el compromiso de la arquitectura con la sociedad.

«Sociedad y Utopía» realiza un número monográfico en torno a la Arquitectura que ofrece un posible panorama, con un enfoque positivo y en clave humanística, de las múltiples imbricaciones que pueden darse entre la sociedad y la arquitectura; así como el enriquecimiento mutuo que esto desencadena. La reflexión que proponemos a continuación, trata de acercar miradas diversas a través de unas conversaciones sobre el futuro de la arquitectura desde la perspectiva de su relación con la sociedad como valor expectante.

Conversaciones sobre el futuro

Para asomarnos al panorama acotado, primero reflexionaremos sobre la diversidad humana y la respuesta arquitectónica a esta riqueza. La arquitectura debería pensar siempre en el lugar donde se instala y en los usuarios que la habitan; y precisamente iniciamos el primer bloque del dossier con una pregunta que se acerca a esta reflexión ¿diversidad de culturas o mundos-de-vida, implica y exige diversidad en arquitectura? El primer artículo es fruto de un diálogo intergeneracional de regiones lejanas entre un grupo de estudiantes de arquitectura de último curso y el sociólogo Alejandro Moreno, salesiano y residente en Caracas desde hace más de veinte años. Juntos dan una primera respuesta a la pregunta planteada que trata de acercarse al equilibrio entre el espacio y sus moradores diversos. Esta proximidad a la otredad es clave en la contemporaneidad y protagoniza también los tres siguientes textos, en los que

[3] *Otredad.* Se toma aquí la acepción de la otredad que tiene la antropología, ciencia que se encarga del estudio del otro cultural y que en su Teoría del otro como diverso entiende que hay que mirar a las otras culturas desde las otras culturas y no desde la propia.

cuatro arquitectos nos relatan sus experiencias personales dispersas geográficamente y desde diferentes perspectivas —la del agente social, la del viajero y la del cooperante—.

Trataremos de entender, en segundo lugar, la complejidad del fenómeno ciudad, en el que —según el Banco Mundial— vivirá el 50% de la población mundial[4] en 2020 y el 90% en 2050[5] ¿cómo será esa ciudad de la que hablamos? Admitiendo que la urbe es una gran obra de arquitectura y un soporte para las relaciones humanas, proseguiremos este acercamiento de la arquitectura y la sociedad; valorando estrategias que, desde diferentes disciplinas, buscan reinventar la metrópoli y su relación con los espacios sociales; siempre a favor del ser humano. Profundizaremos en el protagonismo del espacio público ligado a las infraestructuras, la memoria colectiva y el paso del tiempo. De nuevo y para finalizar con este apartado, un par de estudiantes dialogará con otra disciplina aparentemente ajena a la arquitectura, el cine y con Adrián Ortiz, director mexicano de la cinta «Elevador», quien narró en el documental apuntado la evolución de los espacios comunes del multifamiliar Presidente Miguel Alemán, México, a lo largo de más de sesenta años y a través de la mirada de los usuarios de este primer condominio latinoamericano.

En el tercer bloque del dossier, ofreceremos diversas herramientas con las que enfrentarnos al futuro de la arquitectura: de la mano de los usuarios, dando respuesta al lugar, entendiendo la importancia del espacio público y, además, desde transversalidad de las buenas prácticas de otras muchas mentes pensantes. Esta experiencia novedosa y que, precisamente, da título a este dosier: **«**Conversaciones sobre el futuro. Arquitectura y Sociedad» [6]; ha tratado de profundizar en las conversaciones mantenidas entre profesionales de la arquitectura, la gestión cultural y el arte, la psicología o la política, y deducir de dichas conversaciones, futuras alianzas entre la arquitectura y las artes, la ecología, o la antropología.

Para finalizar el presente dossier, contamos con una doble lección que proviene de la academia: «Apunte sobre una visita: la Tourette-Firminy» que es un texto crítico, valiente y respetuoso sobre el papel del maestro Le Corbusier y « Ética y

[4] <bancomundial.org/temas/cities/datos> [consulta realizada el 10/10/2013]
[5] Se calcula que en 2050 podría haber treinta áreas metropolitanas en el mundo de 100.000.000 millones de habitantes. Para 2050, se prevé que la población mundial sea de 9.300 millones de personas y a finales de este siglo alcanzaría los 10.000 millones.
[6] Se toma prestado el lema “Conversaciones sobre el Futuro” de la campaña de 2013 para la personalización del Banco Sabadell en la que personajes conocidos dialogan sobre estos tiempos inciertos.

pedagogía del proyectar» un artículo en torno a la docencia universitaria que nos transmite un último y profundo mensaje para todos: Proyectar [el futuro] es decidir. Y es que nuestras decisiones [nuestro trabajo como arquitectos o como profesionales preocupados por el ser humano y el entorno en el que desarrolla su vida] son las que darán o no respuesta a algunas de las preocupaciones y los retos a los que nos enfrentamos en nuestro tiempo, tal y como nos reclama la sociedad contemporánea. «Sociedad y Utopía» inicia de esta manera una suerte de diálogo interdisciplinar llevado a la praxis, y de forma pionera, en el presente número de nuestra revista.

Aprovechamos estas líneas para reconocer la generosa aportación de los autores, al cooperar con sus reflexiones en torno al tema que aquí hemos planteado; y por supuesto agradecer la valiosa labor de todos y cada uno de los miembros del Comité Científico Evaluador, formado por destacados académicos de diversas latitudes, quienes se han implicado de manera espléndida en el dossier que aquí compartimos. Gracias a todos ellos, **«**Conversaciones sobre el futuro. Arquitectura y Sociedad» ha sido posible.

Siendo conscientes de lo limitado de un estudio que consiguiera dar un panorama aproximado de un tema extenso como el que hemos planteado, esperamos que las meditaciones aquí anotadas sean estudio de nuevos y futuros trabajos, pues, siguiendo el consejo de Ludwig Wittgenstein: «Escribir es la manera efectiva de poner el vagón derecho sobre los raíles»[7].

[7] Ibídem 2.

¿Diversidad de culturas o mundos-de-vida, implica y exige diversidad en arquitectura?

Diversity in Cultures or Life-worlds, implies and requires Diversity in Architecture?

Alejandro MORENO OLMEDO / Javier ALONSO PIÑEIRO, Estefanía ARROYO GARCÍA, Javier CAMPOS, Marta COARASA MOLINA, Sergio GARCÍA DE LA RIVA, Carlos GARCÍA FERNÁNDEZ, Isabel GÓMEZ RIERA, Isabel GONZÁLEZ MORENO, María IZQUIERDO, Delia LÓPEZ FUENTES, Sara MARTÍNEZ CLARES, Marta ROMÁN LOBO, Héctor SAN JOSÉ GARCÍA, Jesús SERRANO BLANCO, Mome TOICHOA SAUTOHO, Javier YELA SALGUERO

Sacerdote salesiano. Psicólogo y doctor en Ciencias Sociales / Estudiantes de Arquitectura, Universidad Pontificia de Salamanca en Madrid
carlos.garc.fern@gmail.com
delia_lf@hotmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 122-146)
Fechas: Entrada 19-03-2014; Aceptado 21-5-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

El artículo propuesto nace de una reflexión compartida ─en múltiples encuentros entre el sociólogo Alejandro Moreno y un grupo de estudiantes de Arquitectura─ sobre tres estratos que afectan al hombre y que estructuran, además, el presente texto: Cultura e Identidad, el Papel de lo Público y la Participación Ciudadana.

Las relaciones humanas actúan como impulsoras de culturas que, en su habitar, construyen arquitecturas. Estas asociaciones constituyen identidades supeditadas a la especificidad de grupos e individuos así como a las diferencias establecidas entre colectivos. Las diversidades se manifiestan en el conjunto de necesidades que demandan la convivencia, encontrando su máxima expresión en el espacio público. Cuando esta doctrina deviene en construcción, se formaliza a través del diálogo entre arquitecto y habitante ─participación─ acudiendo entonces al preludio de la técnica en servicio de aquel que puebla el lugar.

Palabras Clave

Diversidad, identidad, espacio público, implicación social, arquitectura vernácula, colonizaciones transitorias, diseño participativo.

ABSTRACT

The proposed article appears from a shared reflection on multiple encounters ─ between sociologist Alejandro Moreno and a group of architecture students ─ of the three strata that affect the human being and besides set up the structure of this text: Culture and Identity, the Role of the Public spaces and Citizen Participation.

Human relationships act as drivers of cultures that, in it´s inhabit, build architectures. These associations establish identities which are made subject to the specificity of groups and individuals as well as the established differences between groups. The diversities are manifested in the whole needs which are demanded by the cohabitation, finding its highest expression in the public space. When this doctrine becomes in construction, gets formalized through the dialogue between architect and dweller ─ participation ─ going then to the prelude to the tecnique in the service of those that inhabit this site.

Key Words

Diversity, Identity, Public Space, Social Involvement, Vernacular Architecture, Transitional Colonization, Participatory Design.

Durante el curso 2013-2014 de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Pontificia de Salamanca en Madrid, tomando como marco de referencia el Concurso Internacional de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) 2014, celebrado en Durban, Sudáfrica: Architecture otherwhere. En el transcurso del primer semestre, y en la asignatura de Proyectos Arquitectónicos, se realizó una investigación en grupo sobre la ciudad de Durban y la sociedad que la habita, para realizar posteriormente un proyecto individual en el entorno más específico del Mercado de Warwick, situado al suroeste de la ciudad anotada, tal y como establecían las bases del Concurso apuntado anteriormente.

En el presente artículo se ha tratado de profundizar en la arquitectura de «otros lugares» y de responder a la cuestión: ¿Diversidad de Culturas o Mundos-de-vida, implica y exige Diversidad en Arquitectura?

Como apoyo a la investigación sociológica del contexto durbanita, Alejandro Moreno[1] impartió una clase magistral en el mes de octubre de 2013, bajo el título ─que da nombre al presente artículo─: *¿Diversidad de culturas o mundos-de-vida implica y exige diversidad en arquitectura?* [2] [El texto completo se adjunta como anejo del dossier. En lo sucesivo nos referiremos a éste como *Diversidades*]. Es precisamente el texto que transcribe dicha lección el que se analiza en el segundo semestre para examinar en profundidad la cuestión planteada en el mismo, esta vez desde la materia de Composición de Ciudades [3]. *Diversidades* trata de aproximar al lector a una reflexión general en torno a la pregunta que da título a este artículo, desde un caso particular y personal estudiado por Moreno: la construcción de su casa en un barrio popular en la ciudad de Caracas.

En las primeras tres sesiones se concentró todo el material en estudio a través de la lectura y el análisis del texto *Diversidades* y la proyección comentada y documentada del documental *Urbanized* [4]. Se obtuvieron unas primeras conclusiones que permitieron estructurar los debates posteriores.

[1] Alejandro Moreno Olmedo, teólogo egresado del Seminario Salesiano Internacional, psicólogo y doctor en Ciencias Sociales de amplia trayectoria en investigación en el Centro de Investigaciones Populares (CIP). Moreno visitó la Universidad pontificia de Salamanca en Madrid en el mes de octubre de 2013.
[2] El texto completo aparece como anejo del presente dossier.
[3] Materia de quinto curso de la licenciatura de Arquitectura
[4] *Urbanized* es el largometraje dirigido por Gary Hustwit de 2012 sobre el diseño de las ciudades, sobre los problemas y las estrategias que hay detrás del diseño urbano a través del testimonio de algunos de los arquitectos más destacados del mundo, planificadores, políticos, constructores y pensadores.

El contexto acotado en el que centrar la respuesta a la pregunta planteada por Moreno es el siguiente: Más de la mitad de la población mundial vive actualmente en una zona urbana y el 75% va a llamar a una casa de la ciudad en 2050. Pero mientras que algunas ciudades están experimentando un crecimiento explosivo, otras se están reduciendo. Los retos de la vivienda equilibrio, movilidad, espacio público, la participación ciudadana, el desarrollo económico, y la política ambiental se están convirtiendo rápidamente en preocupaciones universales. Sin embargo, y esto se convierte en una cuestión fundamental, gran parte del diálogo sobre estas cuestiones está desconectado del dominio público.

Partiendo de estos dos acontecimientos descritos, los estudiantes organizaron una mesa redonda en la que debatir sobre tres cuestiones: la identificación entre cultura e identidad, el papel del espacio público como catalizador de las identidades y la participación ciudadana en los procesos urbanos. Se planteó que la mesa redonda apuntada fuera abierta a todos los estudiantes y profesores del campus, grabada y transcrita[5]. Por último, los estudiantes reformularon de nuevo la cuestión inicial, tratando de dar respuesta y por escrito a todas las inquietudes planteadas hasta aquel momento. El presente artículo es el resultado de dicha reflexión y es una respuesta dada entre todos los estudiantes.

En resumen, el presente texto propone una exploración crítica sobre la cuestión *¿Diversidad de culturas o mundos-de-vida implica y exige diversidad en arquitectura?* Con el objetivo de dar respuesta a dicho asunto se propone una exposición que da respuestas a la pregunta acotada desde tres perspectivas diferentes: Cultura e Identidad, el Papel del Espacio Público y la Participación Ciudadana. El guion de la estructura propuesta se apoya en el texto de Alejandro Moreno, en la investigación realizada a través del documental *Urbanized* y en los trabajos realizados por los propios estudiantes en Durban, Sudáfrica.

A través de esta experiencia se ha tratado de incrementar el diálogo entre estudiante, profesores y otros profesionales preocupados por las *Diversidades* que afectan al hombre contemporáneo.

[5] Puede consultarse en el blog de la asignatura de Compositores de Ciudades del curso 2013-14: http://compositoresdeciudades.blogspot.com.es/2014/03/compositores-de-ciudades-debate.html

Estructura del texto resultante:

1/ Introducción
2/ Desarrollo
- I. Culturas e identidades
- II. El papel de lo público como clave en las Identidades
- III. Implicación Pública frente a imposición Política

3/ Conclusiones

1. Introducción

Hace unos años, Alejandro Moreno vivía en una vivienda precaria con una familia popular, en un barrio de Caracas. Por desgracia, unas lluvias torrenciales se llevaron su casa. Un amigo arquitecto le construyó una nueva casa adaptada al terreno con grandes ventanales, vistas sobre el paisaje y cerrada al exterior. Sin darse cuenta, creó una vivienda media en un barrio que no lo era, pero se dio cuenta tarde.

Alguien ajeno a Caracas o Venezuela podría pensar que las diferencias entre las clases se deben a los recursos, servicios, calles… pero no sospecharía nunca sobre diferencias del mundo-de-vida.

En la familia venezolana no existe una estructura de tres miembros, padre, madre e hijos, sino de dos, hijos y madres. Las relaciones de esta cultura se establecen únicamente en este vínculo madre-hijo (familia matricentrada), mientras que la figura masculina queda desvinculada de la familia tradicional, como una figura transitoria.

Es una familia dotada de su propia estructura e identidad, por mucho que para una persona occidental no sea lo «normal». Esta estructura se da en todas las clases populares y además ha estado presente a lo largo de toda su historia por lo que debemos considerarla como una estructura estable que condiciona la manera en que un venezolano se forma como persona y establece su propio mundo-de-vida.
Dicha estructura tiene ciertas consecuencias sobre el estar de las personas y la sociedad en la que se encuentran. Esta es la forma de practicar la vida en su sentido más amplio. Por eso ni se tematiza ni se cuestiona, simplemente se vive. Lo realmente importante de esta estructura son sus practicaciones-de-vida, su vivir

concreto, ningún individuo es pensable como tal, sino como relaciones en sí mismas, que es a fin de cuentas lo constitutivo de la estructura misma.

En el mundo venezolano predomina así un carácter humanizador, plagado de relaciones, pues el venezolano no vive en la naturaleza sino en la humaneza[6]. Entendemos así lo ajena a la cultura popular venezolana que puede estar la casa de Alejandro, totalmente aislada, rechazando la población y mirando al paisaje. La casa se vuelca al paisaje buscando la naturaleza mientras que sus vecinos se vuelcan a la calle buscando al humano.

Así, algunos conceptos que podemos extraer del texto son: La diversidad de culturas implica una capacidad del individuo de relacionarse con los demás y de constituir una identidad que no responde tanto a la historia política. Las estructuras domésticas son variables en cuanto a sus necesidades y miembros dependiendo del lugar y del contexto social en el que se desarrollan, basadas en el afecto más que en el poder. La configuración familiar se vuelve el eje estructural de la sociedad. Algunos colectivos o comunidades cuentan como valores o potencias positivas aspectos que en otros contextos resultan negativos y viceversa.

2. I. Culturas e Identidades

Sabemos que la necesidad de relacionarse es inherente al ser humano[7]; nos concentramos en comunidades desde el principio de los tiempos, dependiendo dichas relaciones del contexto social y temporal, del nivel socioeconómico, de los sujetos implicados y la propia implicación de los sujetos con el compromiso hacia esta relación. Cada uno de estos enlaces configura y modifica la sociedad de un pueblo, determinando la manera de desarrollar arquitectura. Ejemplo de ello son las diferentes interpretaciones de la privacidad; en unos paises se tiende a la utilización de cortinas que regulan la visibilidad exterior de la vivienda mientras que en otros hacen uso nulo de ellas, pues consideran que no hay nada que esconder a su vecino, siendo hechos como estos determinantes para la configuración urbana. Entendemos pues la ciudad como el reflejo de la historia colectiva;

[6] Término acuñado por Moreno en su texto *¿Diversidad de culturas o mundos-de-vida implica y exige diversidad en arquitectura?*

[7] «El ser humano es un ser social por naturaleza, y el insocial por naturaleza y no por azar o es mal humano o más que humano. La sociedad es por naturaleza y anterior al individuo... el que no puede vivir en sociedad, o no necesita nada por su propia suficiencia, no es miembro de la sociedad, sino una bestia o un dios.»
Aristóteles, Grecia 384-322 a.C.

pequeños gestos de los ciudadanos que han ido configurando los elementos arquitectónicos que componen dichas comunidades. Pero ante estas relaciones recíprocas, como todas las relaciones humanas, nos asalta la siguiente duda; ¿se trata de relaciones de interés? ¿Buscamos obtener del otro lo que nos falta a nosotros? ¿Son estas relaciones determinantes en la diversidad arquitectónica?

Puede que al enfrentarnos por vez primera a la pregunta anotada *¿Diversidad de culturas o mundos-de-vida implica y exige diversidad en arquitectura?* nuestra respuesta inmediata sea un sí claro y rotundo, pero con total seguridad, una reflexión más pausada y profunda nos haga contemplar las implicaciones y la complejidad de la cuestión, así como el alcance que tiene en campos culturales y sociales, estrechamente relacionados con la práctica arquitectónica, ya no solo entendida como ciencia, si no como necesidad propia e inseparable del hombre. Como analiza el texto de Moreno:

> A quien visita un barrio popular de Caracas o de una ciudad venezolana, le parece que las diferencias entre dicho barrio y una urbanización de clase media no son diferencias de fondo, sino de recursos económicos, de distribución y funcionamiento de los servicios, del estado de las calles, de deterioro ambiental y aspectos similares. No sospecha que existen diferencias de mundo-de-vida o cultura, pero ellas ahí están. (…) el fondo de esas diferencias reposa sobre la estructura misma de la familia popular venezolana. (...) habremos de considerarla (la familia tradicional venezolana) como una estructura cultural estable que condiciona la manera en que un venezonalo se forma como persona y establece su propio mundo-de-vida. (Moreno, 2013)

Es posible que se dude de la necesidad propia del hombre del hecho arquitectónico, pero ésta es en realidad el germen de la diversidad que el presente artículo busca estudiar; desde un principio el hombre buscó un lugar en el que resguardarse de las inclemencias del tiempo y donde desarrollarse socialmente junto con sus congéneres, necesidades que precisan de una respuesta arquitectónica capaz de crear espacios propios de un ser humano social.



[Fig 1] *La Cabaña Primitiva*. ‘‘L’Essai sur l’architecture’’, Marc-Antoine Laugier, Ed.1755

Partiendo pues de unos orígenes utilitarios de la arquitectura[8], [Fig1] podríamos convenir que ésta sufre un progresivo desarrollo que acompaña al hombre a lo largo de toda la historia, respondiendo a unas necesidades básicas que se irán complejizando a medida que también lo hacen los aspectos a los que el propio hombre le pide que dé respuesta, por lo que se trata de un perfecto medidor de la evolución de los hombres y sus relaciones sociales, que se plasman de forma directa en la arquitectura y en la composición de las ciudades.

[8] CHUK, Bruno: *Semiótica narrativa del espacio arquitectónico*, Buenos Aires, Nobuko, 2006

Es entonces, cuando las necesidades básicas se cubren, cuando la arquitectura comienza a desarrollarse de forma diversa y en estrecha relación con la cultura en la que se encuentra inmersa y resulta determinante en su formalización y consolidación. Podemos poner aquí como ejemplo los espacios destinados a fines religiosos, que aparecen en los inicios del impulso arquitectónico de los hombres y en los que podemos observar un amplio catálogo de configuraciones y composiciones que responden a las necesidades litúrgicas, creencias y costumbres de cada una de las culturas o lugares en los que dicha arquitectura se desarrolla. Podemos también recordar cómo el advenimiento de la clase media en la época postindustrial, facilitó el desarrollo del funcionalismo como recordaba el arquitecto César Moreno en el debate Compositores de Ciudades[9]. Es por esto que podemos afirmar que la arquitectura que consideramos propia de una cultura o lugar es consecuencia de sus características sociales, políticas o económicas definitorias, pues responde de forma directa a los requerimientos que éstos parámetros la solicitan.

No son, por lo tanto, iguales la stoa romana, el salón de reunión francés del S XVIII, o la cabaña vernácula de Indonesia; a pesar de responder los tres a una necesidad de reunión y relación social. En cada uno de los casos, la respuesta ha sido propia y diferenciada, con una formalización y unas características inherentes a las sociedades que las han demandado. Por lo tanto, podemos afirmar que la arquitectura responde a una lógica social, a unas normas y a unas leyes que se encuentran implícitas en cada cultura, lugar o época, que la hacen pertenecer de algún modo a las personas que forman esa sociedad concreta, amoldándose a sus necesidades y costumbres propias y determinantes[10].

Así pues, podemos afirmar también, que el sistema arquitectónico responde a la forma de vida desarrollada en el lugar pero también a todos los condicionantes que rodean a nuestras sociedades; ya sea la historia del lugar, sus costumbres, el conocimiento heredado a lo largo del tiempo dentro de esa sociedad, o el de las sociedades que han pasado por ella y han dejado su huella. Podemos comprobar cómo en el inicio de las sociedades anotadas, las tipologías propias arquitectónicas eran mucho más sencillas, tal y como lo eran los condicionantes y objetivos (determinados y limitados) en los que se desarrollaban. Con el paso del tiempo este sistema se ha ido complejizando ya que se han ido multiplicando condicionantes y objetivos. Por ello, con ese paso del tiempo, las tipologías

[9] *Compositores de Ciudades*: Debate celebrado en el Campus de la Universidad Pontificia de Salamanca el 27 de febrero de 2014. Ibidem 5
[10] AAVV: *Teoría de la arquitectura: lo local y lo global : escuelas regionales de México*, San Luis Potosí: Editorial Universitaria Potosina, 2005

arquitectónicas han adquirido una mayor complejidad al tener que dar respuesta a un contexto más complejo pero teniendo que seguir dando una respuesta análoga, facilitando la vida de las personas que habitan las tipologías apuntadas, adaptándose a sus necesidades particulares y, en consecuencia, aumentando el número de funciones desarrolladas dentro de ellas.

Es por todo esto que el interés por las nuevas sociedades y culturas implica interrogantes vinculados a la identidad, un dilema entre la singularidad de uno mismo y la similitud con los otros, entre las peculiaridades de nuestra forma de ser o sentir y la homogeneidad del comportamiento, entre lo uno y lo múltiple. Es también relativa al contexto socio histórico en el que se produce, en el que debemos considerar que las sociedades se definen según se relacionan con la naturaleza, las relaciones entre sus miembros y la manera de solucionar los problemas.

Teniendo esto en cuenta podemos entender que la existencia de distintas sociedades implica diversidad de culturas e identidades, ya que las identidades se construyen precisamente a partir de la apropiación de determinados repertorios culturales considerados simultáneamente como diferenciadores (hacia afuera) y definidores de la propia unidad y especificidad (hacia adentro). Es decir, la identidad no es más que la cultura interiorizada por los sujetos. Immanuel Wallerstein[11] señalaba que una de las funciones casi universalmente atribuida a la cultura es la de diferenciar a un grupo de otros grupos, en este sentido representa el conjunto de los rasgos compartidos dentro de un grupo y no compartidos (o no enteramente compartidos) fuera del mismo. De aquí el papel de la cultura como operadora de diferenciación y definición[12].

Ahora podemos comprender que los conceptos de cultura y de identidad son conceptos inseparables. El conocimiento que tengamos sobre la cultura propia de un lugar y la sociedad que lo habita; esto es, el conocimiento que tengamos sobre la noción de identidad ─de dicha sociedad─ será la estrategia que nos permita crear una arquitectura que de respuesta a un contexto particular y componer ciudades para el hombre colectivo en el que poder desplegar sus relaciones sociales.

[11] WALLERSTEIN, Immanuel: *Geopolítica y geocultura: ensayos sobre el moderno sistema mundial*. Barcelona : Kairos, 2007
[12] FERRET, Carole: «L'identité, une question de définition», *La définition des identités*. París: Petra, 2011

2. II. El papel de lo público como clave en las identidades.

Entendiendo la identidad como la cultura interiorizada por los sujetos de una comunidad (especificidad), y la visión que el resto de sociedades tienen hacia ella (diferenciadores), creemos que el espacio público se organiza, se diseña y se disfruta de distintas formas atendiendo a las diferentes culturas y a las necesidades que cada individuo realiza en él. Parafraseando a Carlos Chanfón Olmos[13], entendemos que la ciudad es un ser vivo que nace, crece, se desarrolla y al correr de los siglos, acumula una historia que guarda los testimonios de sus problemas y de sus éxitos, de sus ideales y de sus fracasos, de sus circunsancias, de sus carencias, de sus cualidades y de sus defectos.[14]

En algunas ciudades podemos encontrar que el espacio público de una plaza es ocupado por multitud de actividades que en otras ciudades podrían considerarse domésticas. Un claro ejemplo lo encontramos en el texto desencadenante de este artículo *Diversidades.* Moreno nos narra cómo los vecinos de su barrio en la ciudad de Caracas se vuelcan al espacio público. Se trata de una comunidad que extiende su concepción del espacio doméstico al espacio público, esto forma parte de las identidades del lugar. Y por ello, Moreno diagnostica lo siguiente:

> Ahora se puede entender lo ajena a la cultura popular venezolana que está mi casa. Mientras el venezolano popular practica permanentemente la relación convival, mi casa está totalmente aislada de modo que no mira a la población sino al paisaje, a la naturaleza mientras todos mis vecinos miran sobre todo al otro humano, a la humaneza. (Moreno, 2013)

En una geografía muy lejana a Caracas, en la ciudad de Durban (Sudáfrica) hemos podido reconocer a través del curso de proyectos Arquitectónicos (como exponíamos al comenzar este texto) que existen otras manera de ocupar el espacio público como es su colonización a través de mercados temporales que surgen y desaparecen en función del tránsito rodado. Surgen otras actividades asociadas que brotan de la necesidad de los usuarios, por ejemplo, los conductores de taxis colectivos, quienes utilizan el espacio público para realizan aquellas actividades que por diversos motivos no pueden realizar en sus viviendas,

como limpiarse los zapatos, desayunar o afeitarse. Su ámbito de trabajo es simultaneamente una extensión itinerante de su vivienda.

[13] Arquitecto mexicano y profesor de la Universidad Atónoma de México, principal impulsor de un proyecto editorial sobre la Historia de la Arquitectura y el Urbanismo mexicano.
[14] Ibidem 8

Este tipo de iniciativas suscitan unas políticas de expansión de actividades que parecen contagiarse y crecer exponencialmente en el tiempo, de tal forma que estos espacios públicos se configuran como identidad de los propios ciudadanos, que no sólo ocupan estos espacios sino que los transforman según sus necesidades. Es entonces cuando estos espacios públicos diluyen sus fronteras con el espacio doméstico y el ámbito público y privado se vuelven uno. Todo esto es el resultado de la domesticidad del espacio público por los ocupantes. Los límites del espacio privado, se diluyen y se extienden a modo de alfombra[15] asentándose en el espacio público próximo a sus viviendas. Entendemos dicha alfombra como el paso intermedio entre lo doméstico puramente familiar, y el espacio desarraigado urbano, impersonal y ya desprovisto de toda cualidad doméstica. Con esto se pone de manifiesto cómo el uso que se le da al espacio público, la manera que las personas tienen de habitarlo y de interactuar en él y con él genera esa sensación de identidad que permite que las personas sientan como suyas no solo el hogar donde viven, sino la ciudad que habitan. [Fig 2].

> Mis ambientes internos están constituidos como lugares estancos, cerrados a la relación y aptos para preservar una individualidad que en el pueblo no existe. Mientras las casas de mis convecinos tienen puertas y ventanas dirigidas a la calle donde discurre buena parte de su vida en charlas e intercambios de topo tipo, lo propio de un yo relacional, la mía se encierra sobre sí misma y enfoca toda la vida a la intimidad de un yo individual. (Moreno, 2013)

[15] Tomamos prestado el concepto de *alfombra* de Adolf Loos como misión del arquitecto de hacer un espacio cálido y habitable.
TROVATO, Graziella: *Des-velos. Autonomía de la envolvente en la arquitectura contemporánea*, Madrid: Akal. Textos de Arquitectura, 2007



[Fig 2] *El Proyecto Experimental de Vivienda (PREVI) de Lima*. © DOMUS, 2011

El parentesco que tienen las distintas culturas es el ejercicio de ocupar un espacio público, la sensación intrínseca en el ser humano de que ese espacio está hecho para *nosotros* y somos nosotros los que tenemos que ocuparlo. Razón de ello es que sea cual sea el lugar de procedencia de esa identidad colectiva sus miembros utilizan el espacio público con un mismo propósito, es cuando el colectivo se adueña de lo que es suyo. Un espacio en el que todos son iguales. Son los grandes cambios sociales los que se generan en la calle, donde la voz dormida del pueblo es escuchada más allá de sus fronteras y donde el individuo deja de serlo para convertirse en un colectivo fuerte que lucha por un mismo fin. Es el espacio que nos une.

La diversidad de culturas sí implica diversidad en la arquitectura en cuanto al espacio público, a la identidad de un lugar. Cada uno de estos espacios se ocupa con una clara necesidad y son estas necesidades las que generan distintas maneras de hacer arquitectura, las cuales, son específicas de un lugar, le otorgan vida a éste. A pesar de las diferencias que existen entre las diferentes culturas al ocupar ese espacio libre, en todas hay una necesidad que demanda la ocupación de este espacio, en todas se coloniza ya sea de una manera o de otra y es algo específico de cada cultura lo que varía en la forma de colonizarlas. Los espacios públicos son un reflejo de la sociedad que los habita.

2. III. Implicación Pública frente a imposición Política

En las ciudades, entendidas como espacio público, ocurren una serie de operaciones o acciones que implican un determinado orden social complejo, constituido por conductas comprensibles para quienes lo componen de forma transitoria o momentánea. Se produce una relación estrecha entre el individuo o transeúnte con el espacio en que se desarrolla la acción. Existiendo, de tal forma, una particular colonización del espacio, dependiente de los usuarios del mismo. Es el individuo el que hace la ciudad; sus costumbres, su historia, su herencia, su ideología, su forma de vida, su economía. La diversidad de culturas[16] y por lo tanto, de individuos, y su mezcla encubre por lo tanto fenómenos inconexos y situaciones diversas que generan colonizaciones del espacio diversas.

Esta particular forma de ver las ciudades se contrapone con el concepto de *no lugar,* entendido como un lugar sin identidad ni memoria, lugares que tienden a la simplificación y a calmar la agitación consustancial con la actividad urbana, formando parte así de ejemplos de ciudades que sufren de "*anomia urbana"*, es decir, una *falta de caracterización propia y particular, una falta de implicación social.*

El espacio público es el escenario de conducta en el que se refleja el *funcionamiento y comportamiento de una sociedad* concreta que lo habita en un momento histórico determinado. Sociedad entendida como un conjunto de individuos, o comunidad, basada en una coherencia interna que justifica y da consistencia y estabilidad a su unión, siguiendo patrones comunes que los definen. El espacio público es patrimonio temporal del individuo o grupo de individuos que

[16] GRUZINSKI, Serge: *El pensamiento mestizo*, Barcelona, Paidós, 2000

lo usan, es el escenario de *colonizaciones transitorias*[17], luego *la identidad propia de dicho espacio* además de estar asociada a las prácticas culturales que en él se realizan está *ligada a un discurso temporal*. Por tanto, en transformación constante, en una evolución sumatoria, una adición de estratos, organizados como sedimentos, juntos conforman una identidad puntual. [Fig3]



[Fig 3] *Vista general del Mercado de Warwick*, Durban, Sudáfrica 2013, © UIA, 2014

De la cuestión inicial que nos formula Moreno *¿Diversidad de Culturas o Mundos-de-vida, implica y exige Diversidad en Arquitectura?* deducimos otro asunto que es la implicación de los ciudadanos en la creación de las ciudades, frente a la imposición técnica del arquitecto foráneo que importa modelos de otras culturas.

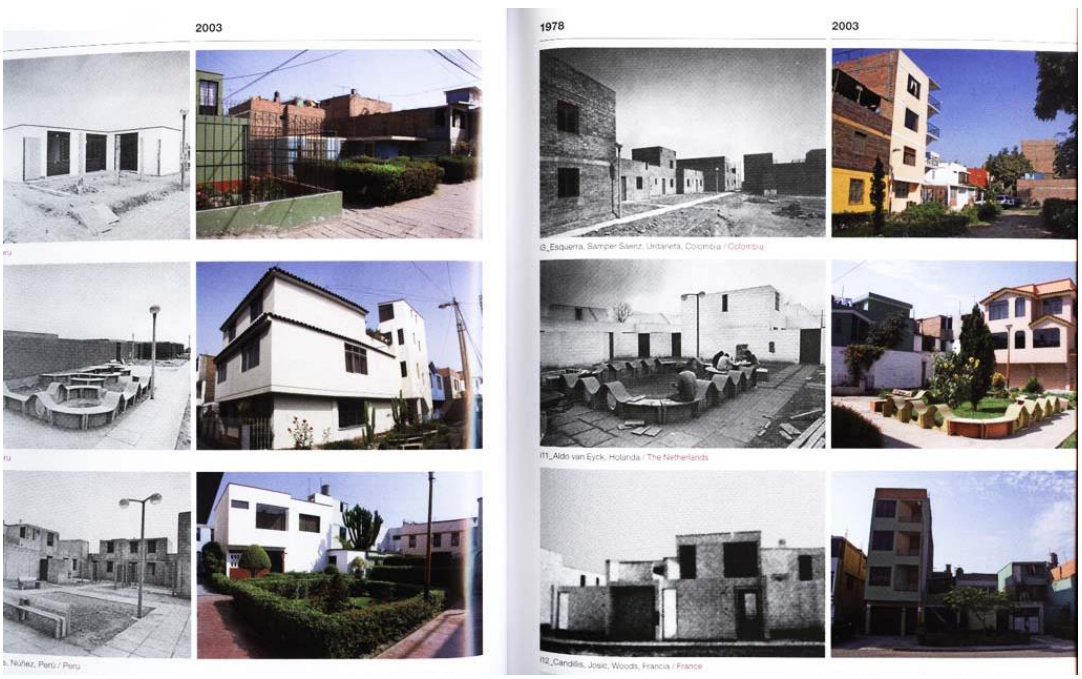
En la arquitectura encontramos dos papeles fundamentales, el del arquitecto como «especialista» que posee los conocimientos técnicos para dar solución a los problemas planteados y proporciona soluciones coherentes, y el del usuario o cliente, quien debe hacerse cargo, por su propio interés, para que el resultado sea el adecuado. De dicha unión, complementación o discusión, surge el proyecto, el fin último y el objetivo a alcanzar.

Debido a su "*conditio sine qua non"este* usuario dejaría de serlo, este "*usar"* el objeto, le faculta y a la vez, le obliga, a ser parte inherente del proceso proyectual. Por ello, es preciso que cierta responsabilidad en la toma de decisiones no técnicas recaiga sobre el usuario, máxime cuando éste será el protagonista de dicha arquitectura. Así, el propio usuario expone sus inquietudes y necesidades de modo que sirvan de aportación para el arquitecto, el cual al ser consciente de las mismas, por el hecho de filtrarlas, éstas pasan a ser consideradas como parte del

[17] Ocupación temporal de espacios públicos por medio de acciones populares

proceso proyectual. La solución que surge responde más certeramente a esas necesidades e inquietudes, dialogando congruentemente en la relación entorno-usuario, donde se produce tal arquitectura.

Por tanto, la idea de *implicar al ciudadano*, cliente o usuario para lograr una *arquitectura diversa* en culturas diversas, debe *ser premisa fundamental* para que ésta se produzca. Pues como apuntó el arquitecto Israel Alba en la mesa redonda celebrada en nuetro campus universitario[18] la implicación del cliente completa la labor del arquitecto; de lo contrario, se produce una imposición arquitectónica por parte del arquitecto que no permite la participación del destinatario, pudiendo provocar una situación contraproducente en la que la arquitectura es extraña a la realidad del lugar, que se agrava con el desconocimiento de esos *mundos-de-vida*, apuntados por Moreno, y originan modelos arquitectónicos no óptimos que conducen a un error cultural y humano en el entendimiento del lugar.



[Fig. 4] *Transformaciones temporales del Proyecto Experimental de Vivienda de Lima entre 1978 y 2003* © Time Builds (AA.VV), ed. Gustavo Gili S.L., Barcelona, 2008

Algunos ejemplos que ilustran la implicación ciudadana en el proceso arquitectónico se muestran en el documental al que nos referíamos también al inicio de este texto, *Urbanized*. Uno de ellos es el proyecto de Lo Barnechea en

[18] Universidad Pontifica de Salamanca, Campus de Madrid

Santiago de Chile, realizado por Alejandro Aravena[19], quien para llevar a cabo dicho proyecto tuvo como primera premisa la citamos textualmente: «[En el proceso del diseño de las viviendas] debíamos sentarnos con varias [familias] para que nos ayudaran a conocer cuáles eran sus necesidades más urgentes», satisfacer las necesidades de los demandantes a través de un *diseño participativo*[20], el cual se va configurando según el usuario requiera. Esto se traduce meramente en pro de la implicación y baja imposición en materia no técnica. Esta manera de permitir que el usuario participe tiene una antecendente, también chileno, clave: El Proyecto Experimental de Vivienda (PREVI) de Lima[21] precedente del concepto de *vivienda* progresiva que entiende la casa como una unidad espacial privada que se transformará, con el paso del tiempo, según las necesidades de sus habitantes y de esta manera generará barrios heterogéneos. El paso del tiempo de esta suerte de «utopía metabolista»[22] ha convertido este barrio en un fragmento de la ciudad que expresa las formas de vida de sus habitantes en el espacio público[23].

Otro ejemplo es el proyecto VPUU situado en Khayelitsha, Ciudad del Cabo, que vuelve a trabajar con la idea de la implicación ciudadana. Utiliza el *compromiso social en el urbanismo del lugar*, evitando imponer unas soluciones, que aun pudiendo ser claras, no llegasen a producir un dialogo entre el entorno y sus ciudadanos.

Parece clara la posición ciudadana del usuario frente al arquitecto ¿Es el arquitecto el único responsable de su obra, o es necesaria una interrelación entre Usuario y Arquitecto? ¿Qué importancia (entendida también como obligación) tiene

[19] Alejandro Aravena (nacido en 1967), es un arquitecto chileno graduado en la Universidad Católica de Chile. Fundó Alejandro Aravena Architects en 1994. También fue profesor visitante en Harvard GSD (2000-05), siendo actualmente Elemental-Copec Professor en la UC. Desde 2009 es miembro del Jurado del Premio Pritzker1 y fue nombrado International Fellow of the Royal Institute of British Architects.

[20] Proceso de configuración de un espacio mediante la participación activa de los propios usuarios

[21] Estudio sobre el conjunto PREVI al norte de Lima, Perú: una iniciativa gestada a finales de los años 60 e implementada durante la década siguiente, con un concepto urbano distinto a lo que era habitual en ese entonces en la vivienda social, y que era el paradigma en los ’50 y ’60: altas torres con parques a su alrededor. PREVI intentó un cambio en ese esquema, bajo el concepto de baja altura y alta densidad, y encargó a 26 oficinas de arquitectura el desarrollo de los proyectos que conformarían el conjunto. La investigación consiste en un levantamiento de distintas viviendas construidas en PREVI y el registro de las transformaciones llevadas a cabo por sus ocupantes, durante 30 años.

[22] Movimiento o corriente arquitectónica contemporánea que define una ciudad de futuro habitada por una sociedad masificada con un crecimiento orgánico

[23] < www.domusweb.it/en/architecture/2011/04/21/previ-the-metabolist-utopia> [Consulta realizada el 15/02/2014]

el cliente-usuario en la obra de arquitectura? Respondemos, ha de producirse una implicación directa del usuario de la arquitectura en los mundos-de-vida para lograr una mejor y más adecuada aproximación a la realidad del lugar y a la cultura que en él se produce; siendo esta implicación y este saber hacer por parte del usuario, una parte primordial en las relaciones cliente-arquitecto, y que como resultado germinarán en un buen proyecto de arquitectura. «Un buen cliente, es el que hace buena, una obra de arquitectura»[24]

Las decisiones políticas y administrativas pueden modificar la realidad de las ciudades, pero ¿Hasta qué punto implican cambios en la sociedad? Los procesos de participación ciudadana existen, y es en esa frontera de lo colectivo donde se desarrollan las herramientas de la colaboración y donde se enmarca lo vernáculo. Aceptamos y asumimos entonces, que parte de nuestras ciudades surgen como resultado de decisiones políticas y en definitiva, puramente económicas pero también de voluntades azarosas fruto de la asociación, de los gremios, de los guetos, de lo comunal. Quizá debamos negarnos a admitir que la arquitectura queda determinada sólo por factores enmascarados en grandes palabras venidas a menos como política, economía, administración, capital, etc. Quizá así comprendamos que existe algo que la línea, el plano, los números y la palabra no son capaces de controlar. Algo que surge en el ámbito de lo común y que a menudo se expresa en el espacio público como lo son las propias manifestaciones de lo colectivo: el juego, la protesta, las celebraciones etc; en definitiva todo aquello que forma parte, de manera intangible, de la memoria colectiva

> Mi amigo me construyó una isla totalmente extraña a la realidad del barrio. Cuando alguien me busca o necesita, tiene que llamarme a gritos porque no hay comunicación directa con la calle.
> Cuando se lo dije después, me propuso la solución más lógica, un timbre. Le respondí que la calle de un barrio está llena de niños. (Moreno, 2013)

En este contexto, nos aproximamos a una definición contemporánea de la arquitectura vernácula[25]. Un hacer que deviene de lo colectivo, del intercambio, la espontaneidad y a menudo de la necesidad. Podemos decir entonces, que la arquitectura vernácula es aquella que identifica a un grupo concreto en un momento determinado de la historia, es un posicionamiento del ser humano que

[24] Esta frase se desprende de la entrevista realizada a Beatriz Matos por alumnos de la Universidad Pontificia de Salamanca. Madrid (cofundadora de Matos&Castillo Arquitectos) en mayo de 2013, Madrid

[25] Arquitectura Vernácula es aquella que se constituye como la tradición regional más autentica, que nació entre los pueblos autóctonos de cada región, como una respuesta a sus necesidades de habitar. <es.wikipedia.org/wiki/Arquitectura_vern%C3%A1cula > [Consulta realizada el 15/02/2014]

trata de reinterpretar este concepto en cada oportunidad que se presenta, siendo entonces una respuesta inherente al ser y extensible a un número de personas concreto por adoptar formas parecidas o soluciones que podrían vincularse formal, conceptual o técnicamente.

3. Conclusiones

Tratemos ahora de dar respuesta a la pregunta con la que comenzábamos este artículo: *¿Diversidad de Culturas o Mundos-de-vida, implica y exige Diversidad en Arquitectura?*

Durante la historia siempre se han desarrollado diferentes modelos sociales como hemos recordado en este breve escrito. Estas tipologías de vida conllevan unas necesidades que dan respuesta a múltiples aspectos del ser humano en su vida colectiva: creencias, política, economía etc. Los espacios demandados para cobijar al hombre colectivo son los espacios públicos de la ciudad.

Las culturas y las identidades de una sociedad son cambiantes, se combinan y se separan, naciendo otras nuevas. Las arquitecturas debería ser igual de versátiles, retroalimentándose entre ellas, combinando sus conocimientos lugareños y produciendo nuevos encuentros para así acompasar el ritmo vertiginoso con el que avanzan las sociedades y mejorar la calidad de vida de los ciudadanos. Este dinamismo exige un sí- desde la sociedad- a la diversidad apuntada por Moreno. Son los usuarios participantes lo que demandan diversidad a la arquitectura y los que, de manera involuntaria, exigen diversidad en la manera de relacionarse con ella. Todos nosotros somos usuarios.

Conscientes de lo limitado de esta reflexión, esperamos que los argumentos aquí anotados permitan reformularnos otras cuestiones que finalmente faciliten el compromiso social del arquitecto: mejorar el espacio en el que la sociedad desarrolla sus vidas. ¿Y cómo responder entonces a la pregunta formulada al inicio? quizá habría que recordar, y así concluimos, las acertadas palabras de Claude Lévi-Strauss en su seminario sobre Identidad[26]: «Entre dos culturas, entre dos especies vivientes tan vecinas como se quiera imaginar, hay siempre una distancia diferencial y (…) esta distancia diferencial no se puede vencer».

Nosotros podremos exportar e importar modelos arquitectónicos que llegarán a sociedades en las que no fueron creados pero también podremos ser capaces de

[26] LÉVI-STRAUSS, Claude: *L´identité*, Paris, PUF, 1977, p. 322

particularizar nuestros modelos heredados, si somos capaces de descubrir esa distancia diferencial de la que nos hablaba Lévi-Strauss, no para vencerla, sino para dar la respuesta más atinada. La diversidad en la arquitectura no es una panacea; expresa cambios sociales que nunca tienen ganador y que siempre vuelven a empezar con la riqueza del conocimiento aprendido a través de la historia; y dicha diversidad nos otorga el privilegio de pertenecer a varios Mundos-de-vida en una sola Arquitectura Diversa.

Anexo:

¿Diversidad de Culturas o Mundos-de-vida, implica y exige Diversidad en Arquitectura? por Alejandro Moreno, 2013.

Todos sabemos que a lo largo del tiempo y en la dispersión de lugares, distintas formas culturales han producido muy variadas formas de estructuras arquitectónicas, ¿pero esa diversidad corresponde sólo a peculiaridades históricas, al desarrollo de los conocimientos, a distintas actitudes estéticas, a costumbres peculiares de la población, a la disponibilidad de ciertos materiales, etc., o también, y quizás sobre todo, a la manera que tienen los convivientes de un pueblo, etnia o nación de identificarse con la vida, de ejercerla y practicarla, de sentirla y pensarla hasta no sospechar posibilidad de que exista otra, eso que sería cultura propiamente dicha y en profundidad?

Como no soy arquitecto, voy a partir de mi propia experiencia para ilustrar esto que estoy preguntando situándolo en el marco de una diversidad cultural en un país hispanoamericano, Venezuela, diversidad cuyos intelectuales, incluyendo los arquitectos, no tienen para nada en cuenta porque no la conocen ni la reconocen.

Hace algo más de treinta años, por mi compromiso con los “marginados”, tenía una casita de construcción precaria en un “barrio” de Caracas en la que vivía con una familia popular. En una tarde de lluvia torrencial, el agua se la llevó. Un arquitecto amigo me construyó otra muy bien adaptada al terreno, con grandes ventanales abiertos a la belleza del paisaje y a la circulación del aire fresco. Puso buenas puertas en cada habitación, ideó una entrada casi escondida para ingresar a la casa por una escalera desde una terraza opuesta a la calle a la que no abrió ni puertas ni ventanas, integró cocina, comedor y sala, en fin, todo lo que sería deseable y propio de una vivienda de clase media en cualquier país de cultura

occidental, sólo que no estaba situada en una urbanización de clase media sino en un barrio. Me di cuenta tarde, cuando todo estaba terminado.

Mi amigo me construyó una isla totalmente extraña a la realidad del barrio. Cuando alguien me busca o necesita, tiene que llamarme a gritos porque no hay comunicación directa con la calle. Cuando se lo dije después, me propuso la solución más lógica, un timbre. Le respondí que la calle de un barrio está llena de niños.

A quien va de visita a un barrio popular de Caracas o de otra ciudad venezolana, le parece que las diferencias entre el mismo y una urbanización de clase media no son de fondo sino de recursos económicos, de distribución y funcionamiento de los servicios, del estado de las calles, de deterioro ambiental y cosas por el estilo. No sospecha diferencias de mundo-de-vida o cultura en profundidad, pero ellas ahí están.

Años de investigación psicosocial y antropológica me han llevado a entender que el fondo de esas diferencias reposa sobre la estructura misma de la familia popular venezolana. Un ejemplo, modelo y esquema que en diversidad de formas se repite en toda la población, tomado de la realidad, ilustrará esto, espero, con alguna claridad.

María es una joven de pueblo de 18 años. Se une con Gustavo y de esa unión nace Pedro. Antes de su nacimiento ya Gustavo ha dejado a María.

Gustavo, que es el hijo del “comisario”, la máxima autoridad local en ese momento, y que según el mismo Pedro hace y deshace, se implica con la hija de un militar y tiene que casarse con ella por las presiones del mismo. Este matrimonio durará varios años y de él nacerán siete vástagos.

María por su parte al año se une con otro hombre y de esa unión nace una niña. Un tiempo después, de otra unión nace un niño. Luego de un año, de otro padre le nace otro varón. Después de un nuevo corto tiempo, de una nueva unión tiene otro niño. Poco después María establece una relación más estable de la que nacen dos niñas y un varón. Por ahora ahí se detiene.

Gustavo por su parte, estando casado y viviendo con su esposa e hijos, de otra mujer tiene otro vástago.

Después de varios años de casado Gustavo y habiendo tenido los siete hijos, en un determinado momento éstos se ponen de acuerdo con la madre y lo sacan de la casa para quedarse solos madre e hijos.

Hoy Gustavo vive con otra mujer distinta de todas las anteriores y de la que no tiene descendencia.

Así, tenemos una primera familia, la de María y sus hijos, una segunda, la de Gustavo y su esposa, que a la larga se manifestó también como una familia estructuralmente constituida por la madre y sus hijos bajo la forma de matrimonio, y una tercera que también Gustavo contribuyó a formar. Tres familias que Gustavo ha formado pero a ninguna de las cuales ha pertenecido. ¿Gustavo no tiene, por tanto, familia? ¿A qué familia pertenece? Pertenece a la familia de su madre y sus hermanos de madre también él. Al final tenemos cuatro madres, nueve padres y diecisiete hijos, si incluimos a Gustavo en cuanto hijo en el total.

Si analizamos bien toda la historia familiar de Gustavo y toda esta secuencia de relaciones familiares, hallaremos que lo único permanente y estable, constitutivo, pues, de la estructura del grupo humano que llamamos familia es la relación madre-hijo, mientras el padre, biológicamente necesario para que el grupo exista, es una figura transitoria, tangencial al núcleo relacional constituido por una madre y unos hijos y a la que nunca pertenece como figura plenamente integrada en ella. A esta familia la llamamos “familia matricentrada”.

No se trata de una familia incompleta, deficiente o inestructurada pues con los elementos que la constituyen está completa. Si pensamos que esta familia se compone, por tanto, de dos elementos, madre e hijos, y no de tres, madre, padre, hijos, como se da en la familia tenida como la “normal” en nuestra tradición occidental, nos veremos obligados a considerarla como un tipo específico de familia con su propia estructura y su propia identidad, dotada de un sistema propio de vínculos interpersonales y de una dinámica afectiva y social específica que habrá de ser considerada, estudiada y comprendida desde sus propias claves de interpretación y comprensión. Si, por otra parte, esta familia es la predominante en el país no sólo en los sectores populares sino también, con sus propias variaciones y peculiaridades, en las clases media y alta, si además ha estado presente en él a lo largo de la mayor parte de su historia, como sabemos por numerosos testimonios, habremos de considerarla como una estructura cultural estable que condiciona la manera en que un venezolano se forma como persona y establece su propio mundo-de-vida.

Puesto que con la madre y los hijos, la familia está completa, en este nudo-familia no hay puesto para la tercera figura del triángulo, el padre.

La familia matricentrada no se parece ni a las familias prehispánicas, ni a la familia predominante ya en la España del siglo XVI, ni a la que habían vivido en su Africa de origen los esclavos negros que muy pronto fueron llevados a los territorios americanos. Hay que concluir, por tanto, que, a partir de la conquista y colonización españolas, se constituyó este modelo propio y original, de su propio tipo y con su propia estructura.

La familia matricentrada es, por ende, una forma original de familia fuertemente estructurada e integrada en una totalidad orgánica, en una *gestalt,* con su sentido y su manera de producir vida, mundo y hombre.

Familia matricentrada no significa en absoluto familia matriarcal. Este término implica en su misma etimología, el poder de dominio no sólo sobre la familia sino sobre toda una sociedad o comunidad. El poder de la madre es una realidad dentro del hogar pero no fuera. Y dentro del hogar, en el seno de la familia, lo definitorio es la relación afectiva y no el poder, el cual, por otra parte, reviste características muy propias que lo distinguen de lo que ordinariamente se entiende por tal. En lugar de matriarcal, la califico de matrial y en lugar de matriarcado prefiero hablar de matriado.

Si lo constitutivo de este tipo de familia es la estructura madre-hijo, esto tiene consecuencias peculiares, propias y distintas sobre la constitución de las personas, de la sociedad, de las comunidades, de la habitación, del espacio, de la educación, de la política, de la religión, de la cultura en general. Y en primer lugar, en ella no se forman mujeres y hombres tal como esto se entiende de ordinario, sino madres e hijos. Esto si vamos a la raíz del sentido último humano de cada persona, pero no es un asunto individual sino cultural, compartido, fuera de la consciencia, por todos. Es la forma de practicar la vida en su raíz de sentido y de practicarse como persona en la vida. Con esto, quiero decir que no es, en principio, un problema de representación, de concepto, de simbología, sino de estricta pragmática, de práctica dinámica -- lo llamo "practicación" --, una practicación generada históricamente en el formarse y discurrir de ese pueblo y de la que ya se parte desde el momento mismo en que se empieza a vivir. Por eso ni se tematiza ni se cuestiona; simplemente se vive.

Así, el venezolano popular no se identifica en su practicación primera y, por ende, en su sentido, en cuanto femenino o masculino en abstracto sino en su concreción

de madre e hijo. La madredad y la hijidad, de madre, términos con los que trato de eludir la excesiva abstracción de maternidad y filiación, lo constituyen en su género. Tenemos, pues, una mujer-madre y un hombre-hijo. Ahora bien, si la mujer, en su estructura antropológica, es madre y el varón hijo, esto es, madre e hijo son sus practicaciones-de-vida, o lo que es lo mismo, su vivir concreto, el único que existe, una y otro no son pensables como individuos, ni siquiera como entes, sino como relaciones en sí mismas, como estructuras relacionales, donde la relación es lo constitutivo de la estructura. Esto significa que el venezolano, popular, no puede ser pensado desde el ser, como todo en la cultura occidental, sino desde lo otro-que-ser y que su realidad sólo es cognoscible como otra-realidad, otra a la occidental y otra desde la raíz última de su constitución, como relación; pero la relación aquí no ha de entenderse como la máxima abstracción, al modo como se entiende el ser, sino en concreto, como relación humana matricentrada. Poner esta relación como el último fundamento, mundano, y el primer cognoscible, en la realidad pueblo venezolano, es plantear que la relación está antes de la cosa y la sustancia, antes de la naturaleza. Por eso, el venezolano no vive en la naturaleza sino en la humaneza, para usar esta hermosa palabra inventada por Ortega, relacional; éste es su practicar la vida y practicarse como vida, su practicación primera de la que derivan su sentido todas las otras practicaciones.

Esta relación es intrínsecamente convivial desde su origen, convivencia madre-hijo; no se practica en solitario, en individuo, sino en co-vida acaeciente, dinámica. De aquí que el venezolano, antes que *homo sapiens*, *homo oeconomicus, homo faber,* sea *homo convivalis,* y esto en concreto.

Relacionar o practicar relación –matricentrada— es la manera de constituirse en *homo*, de hacerse vida humana, en el seno de la familia popular. En esto consiste, por tanto, la práctica primera y fundamental de la vida, una práctica en la que coinciden todos los que se han producido en familias matricentradas; ella es la forma de ejercerse como seres vivos en el seno del pueblo venezolano. La práctica primera, así, constituye todo un mundo organizado por ella, por ella estructurado, que de ella recibe su sentido de fondo. Puesto que es una práctica de vida, el mundo que ella constituye es, en este sentido, un mundo-de-vida, el mundo-de-vida popular venezolano.

Ahora se puede entender lo ajena a la cultura popular venezolana que está mi nueva casa. Mientras el venezolano popular practica permanentemente la relación convivial, mi casa está totalmente aislada de modo que no mira a la población sino al paisaje, a la naturaleza mientras mis vecinos miran sobre todo al otro humano, a

la humaneza. Mientras las casas populares no tienen puertas en su interior sino cortinas, aperturas a la comunicación mientras protegen una mínima intimidad, la suficiente para resguardar sólo el esencial pudor, intimidad y pudor que son relacionales y no individuales, mis ambientes internos están constituidos como lugares estancos, cerrados a la relación y aptos para preservar una individualidad que en el pueblo no existe. Mientras las casas de mis convecinos tienen puertas y ventanas dirigidas a la calle donde discurre buena parte de su vida en charlas e intercambios de todo tipo, lo propio de un yo relacional, la mía se cierra sobre sí misma y enfoca todo la vida a la intimidad de un yo individual.

El arquitecto logró una magnífica solución técnica y arquitectónica pero un colosal error cultural y humano.

Arquitecturas cotidianas. Construcciones de lo diverso para una vida en común

Everyday architectures. Constructions of diversity for a life in common

Diego BARAJAS
Camilo GARCÍA BARONA
Cofundadores y miembros del colectivo Husos. Profesores de la Universidad Europea y del Instituto de Empresa
diego@husos.info / camilo@husos.info

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 147-175)
Fechas: Recibido 17-03-2014; Aceptado 19-05-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

En este ensayo examinaremos el posible papel de unas arquitecturas cotidianas de los afectos y los imaginarios en la construcción de la ciudad desde la óptica de la diversidad.
Proponemos cinco ámbitos básicos de reflexión que discurren transversalmente en una serie de proyectos sobre los que se centra el texto:
I. Arquitectura y la mundialización de lo heterogéneo.
II. Arquitectura y el poder de lo cotidiano.
III. Arquitectura y ecología entendida como revisión de las formas de poder.
IV. Arquitectura y atmósferas fisiológicas y atmósferas imaginadas.
V. Arquitectura y cuidado de lo inmaterial.

Palabras Clave

Arquitectura y diversidad, cotidiano, ecología, heterogeneidad, afectos, imaginarios, Husos.

ABSTRACT

In this paper we examine the possible role of everyday architectures of the affections and the imaginaries in the construction of the city from the perspective of diversity. We propose five basic areas of reflection extending transversely to a series of projects on which the text focuses:
I. Architecture and mundialization of the heterogeneous.
II. Architecture and the power of the everyday.
III. Architecture and ecology understood as a revision of power structures.
IV. Architecture and physiological atmospheres and imagined atmospheres.
V. Architecture and the care of the intangible.

Key Words

Architecture and diversity, Everyday, Ecology, Diversity, Affections, Imaginary, Husos.

En este ensayo examinaremos el posible papel de unas *arquitecturas cotidianas de los afectos y los imaginarios* en la construcción de la ciudad desde la óptica de la diversidad.

La diversidad es entendida aquí como:

I. Marco de referencia para aproximarnos al mundo.
II. Capital biológico y social.
III. Rasgo especialmente presente en la ciudad contemporánea.
IV. Condición necesaria para construir una vida en común.

Pensemos por un momento en el poder de las prótesis tecnológicas al alcance de la mayoría y en cómo éstas facilitan que diferentes “otredades” se pongan en contacto. De repente, diferentes formas de vida, de pensar, de tecnologías, de economías, de construcciones afectivas y de otros tipos de relaciones se hacen presentes en nuestro día a día y posiblemente de manera simultánea.

Por ejemplo, la disponibilidad de las nuevas tecnologías hace que, para diferentes formas de vida, sea posible desarrollarse y coexistir en un mismo lugar. Esto ocurre no sólo en los barrios multiculturales, sino también en ámbitos más pequeños y aparentemente más homogéneos, como un comedor doméstico o incluso al nivel individual. Posiblemente, muchos aquí hemos tenido la experiencia de recibir un mensaje de texto relacionado con asuntos de trabajo en nuestro teléfono móvil, que de pronto invade y transforma el ambiente "íntimo" de un momento romántico en el sofá. Este espacio ya no es un rincón privado de nuestra sala de estar: se convierte en un instante en nuestra oficina o sala de reuniones. Repentinamente, ya no somos amantes, sino trabajadores o incluso ambos a la vez, conectados con nuestro compañero o compañera de sofá y, al mismo tiempo, con otro u otros trabajadores. La pluralidad no está solo “allá afuera”, sino también “aquí”, dentro de nosotros.

El ejemplo del mensaje de texto -el posible conflicto entre experiencias cotidianas y la tipología arquitectónica en las que éstas ocurren- se hace más evidente en los casos de muchas de las personas cuya vivienda constituye un espacio laboral fundamental, algo cada vez más común en las ciudades de todo el mundo y que hemos analizado a través del estudio de casos y de un proyecto que expondremos más adelante.

Creemos que, como arquitectos y gestores de atmósferas, la gestión de la diversidad constituye un asunto clave al abordar la ciudad y sus marcos de convivencia.

Si bien es cierto que la **coexistencia de diferentes ecosistemas y formas de vida** sociales, biológicas, productivas o tecnológicas en la ciudad, conlleva dificultades e implica retos importantes, también ofrece oportunidades y formas de belleza inexploradas.

Al entender la diversidad como un capital social y biológico, parece clave que nos preguntemos cómo equipar las ciudades que habitamos para que puedan acoger la diferencia y facilitar la interacción entre diferentes entes sociales, tecnológicos, económicos y naturales. Por ejemplo, revisando las jerarquías tradicionales entre diferentes formas de vida o repensando las bases de nuestro sistema antropocéntrico.

La gestión de los **afectos** y los **imaginarios** parece fundamental en esta labor, estos son vehículos potentes que construyen vínculos y formas de relación. En este texto **analizaremos el posible papel de unas arquitecturas cotidianas de los afectos y los imaginarios[1], a partir de cinco proyectos** desarrollados por la oficina de arquitectura Husos[2] y que funcionan como pequeños laboratorios. Se proponen cinco ámbitos básicos de reflexión que discurren transversalmente a cada proyecto:

I. Arquitectura y la mundialización de lo heterogéneo.
II. Arquitectura y el poder de lo cotidiano.
III. Arquitectura y ecología entendida como revisión de las formas de poder.
IV. Arquitectura y atmósferas fisiológicas y atmósferas imaginadas.
V. Arquitectura y cuidado de lo inmaterial.

[1] El papel central de las arquitecturas de los afectos y los imaginarios en la construcción de lo urbano se plantea por primera vez por los autores en el libro (2003) *Dispersion: a study of a global mobility and the dynamics of a fictional urbanism.* Episode Publishers. Rotterdam.
[2] Husos es una oficina dedicada al desarrollo de proyectos de arquitectura y urbanismo tanto de investigación como de intervenciones directas en el espacio. Fue cofundada por Diego Barajas y Camilo García en 2003 y tiene sede en Madrid y opera entre España y Colombia principalmente.

Proyecto Dispersión

Este proyecto de investigación se publicó en Róterdam en 2003, en el libro titulado *Dispersión, estudio de movilidad global y dinámicas de un urbanismo de ficción*[3]. Aunque fue uno de nuestros primeros proyectos, es aún un punto de referencia que contiene gran parte de las ideas que seguimos desarrollando.

Fue un trabajo cuyo objetivo principal era el de "hacer ruido" y llamar la atención sobre fenómenos importantes pero muchas veces "invisibles". Se usaron medios de comunicación como la TV, la radio y los periódicos locales de Róterdam, intentando hacer visible el importantísimo valor social de una nueva ciudad trans-local insertada en la ciudad de Róterdam. Este nuevo territorio urbano surgía a partir de la comunidad de caboverdianos, cuya población con la globalización conservaba e incluso expandía su modelo territorial tradicional de archipiélago. Se trataba de una nueva forma de ciudad reconectada globalmente: por un lado, mediante interiores y decorados, y por otro a través de medios tecnológicos como teléfonos móviles, webs o teléfonos tradicionales.

Con este proyecto pretendíamos destacar la importancia de lugares poco visibles pero socialmente vitales para muchos ciudadanos de Róterdam[4], como las *belhuis* o locutorios: espacios colectivos donde la gente no sólo se acercaba para llamar a sus países de origen, además adquirían otros servicios allí, como por ejemplo cortarse el pelo, alquilar películas de Bollywood o comprar arroz basmati u otros productos procedentes de sus lugares de origen. Las *belhuis* funcionaban como micro-condensadores de la diversidad social de la ciudad. Gracias al teléfono se generaba un espacio donde confluían personas de lugares asociados a diferentes usos horarios: mientras los orientales llamaban por la mañana, los saharianos tendían a hacerlo más hacia medio día y los caribeños por la tarde. Así, a través de acciones cotidianas, se construía un paisaje artificial socialmente tornasolado nunca antes visto en la historia de la ciudad, un espacio colectivo y global que se transformaba con el paso de las horas según las comunidades que lo iban habitando.

[3] Barajas. *Dispersion… op. cit.*
[4] La idea de opacidad en la ciudad frente a la idea moderna de transparencia la desarrollamos por primera vez en el capítulo "Micro-environments of Global Circuits" del libro por Diego Barajas. *Dispersion... Op. Cit*. También, de manera más profunda, en el artículo "*Notes for an architecture for globalized bodies*" por Diego Barajas y publicado en el libro (2007) *The Domestic and the Foreign in Architecture*. 010 Publishers. Róterdam.



Fig. 1. 2 am, 12m, 4pm, 11pm. “Las *belhuis* dentro de algunos años”.
(Imágenes por Diego Barajas)

Estas son cuatro imágenes de una de las tantas *belhuis* en un día que podría haber pertenecido a un futuro cercano, donde la baja tecnología telefónica habría sido reemplazada por la alta tecnología de los globos *teletransportadores free body movement*, y ambientes con proyecciones en vivo relacionadas con diferentes comunidades de usuarios se superpondrían según los husos horarios de los lugares de destino de las llamadas. Estas tecnologías reforzarían el valor de lo que ya existía: atmósferas cambiantes a lo largo del día, desde las más asiáticas hasta las más saharianas y caribeñas.

Desde un punto de vista práctico, a través de hacer ruido en medios de comunicación como la radio, la televisión o periódicos donde hablábamos de estos locales en la ciudad, este proyecto intentó contribuir al debate sobre la importancia el cuidado de determinadas micro-realidades del día a día de Róterdam que, para nosotros, contenían un gran valor social. Desde un enfoque teórico se trataba de explorar las posibilidades de *instrumentar* dichas realidades a través de evidenciar determinados modelos poco evidentes y contenidos en ellas: prototipos que considerábamos útiles para entender la ciudad y actuar en ella. Este proyecto trató entonces de asumir lo cotidiano como laboratorio y a la vez como herramienta de proyecto.

La **diversidad**, presente en los casos analizados en el proyecto Dispersión, estaba constituida por las formas de vida sociales y transnacionales de los migrantes en Róterdam y de los paisajes (en este caso urbanos y globalmente dispersos) en los que interactuaban (por ejemplo, el de los interiores y los decorados).

La heterogeneidad en las formas de construir ciudad que encontramos en este proyecto, relacionadas con determinados estilos de vida, nos permitió acercarnos a aquel funcionamiento

de lo urbano que no es gestionado y planeado por las instituciones oficiales y los especialistas sino por la propia gente en su día a día.

Creemos que el concepto de diversidad puede funcionar como un marco o un punto de partida enormemente revelador para aproximarnos al mundo pues pone en evidencia la inconsistencia que, muchas veces, subyace en las agrupaciones simplistas de género, raza, o en la identidad como concepto basado en principios de estabilidad y unidad. Incluso en relación a los individuos y en estructuras que aparentan ser homogéneas y estables, como el estado-nación (por ejemplo nos facilita el acercamiento a ciudades como las construidas por muchos caboverdianos dispersos en el mundo y sus efectos en un territorio como el holandés).

Las *belhuis* y el que era su funcionamiento diario en 2001 son un ejemplo que contradice claramente esta idea de la unidad y estabilidad como base identitaria de un lugar. La suya parece corresponder a una idea de identidad entendida desde la "performatividad", como la planteada por Judith Butler[5], que se refiere a comportarse de una u otra manera y no de acuerdo a una imagen fija. Así se pueden tener tantas identidades como formas de comportamiento (también podríamos decir, formas de vida).

Un punto importante a resaltar es que la pluralidad social de las *belhuis* no era caótica por ser heterogénea. Existía un orden preciso que era posible desvelar a través de los husos horarios presentes por medio de las llamadas. Esto parece contradecir la idea de que la sociedad actual, llámese sociedad multicultural, sociedad globalizada o sociedad red, por ser una sociedad fluida, líquida, en constante cambio es por lo tanto, indescifrable. Es una idea que ha calado profundamente en la arquitectura, aunque desatendiendo muchas veces el valor de determinadas singularidades.

Frente al estricto *zoning* del urbanismo holandés, la estructura social de la *belhuis,* o de otros locales de las sociedades translocales de Róterdam, ponía en evidencia la importancia social que puede tener la diversidad programática de los equipamientos urbanos pero también la tipológica, tecnológica e incluso la decorativa.

[5] Buttler, Judith. (2001) *El Género en disputa: Feminismo y la subversión de la identidad*. Editorial Paidós. Barcelona

Estos ejemplos se remiten a una diversidad entendida en su sentido más amplio: a formas de comportamiento, de sentir, de imaginar. Es decir, a todo aquello que constituye la vida.

Sobre el valor de la diversidad en la ciudad, los ecólogos nos enseñan que en cuanto constituye un marco de reconocimiento del valor intrínseco de la heterogeneidad de los ecosistemas, es esencial para su adaptabilidad y subsistencia. Esto se puede aplicar a los ecosistemas en el sentido amplio, al ecosistema de toda una ciudad, o a ámbitos más acotados como, por ejemplo, el ecosistema de las personas que queremos…el de nuestro grupo de amigos.

Con respecto al concepto de diversidad también parece importante indagar cómo puede ayudarnos a repensar otro concepto fundamental: el de **democracia**, ya que al referirse al reconocimiento de formas plurales de vida, la diversidad implica formas plurales de imaginar y de construir el mundo y, asimismo, formas plurales e incluyentes de poder. Creemos que este punto es fundamental en la nueva conformación de las sociedades actuales, en el contexto de las migraciones y de los procesos de globalización acelerada.

Para nosotros, una lección urbanística central en el caso de las *belhuis* analizadas en Dispersión fue entender el papel principal de los **afectos**[6] **y los imaginarios** en la construcción de las ciudades dispersas que formaban las sociedades translocales. La condición de dispersión descrita en el proyecto era una condición física, **pero sobre todo mental**, en los imaginarios de los usuarios que la construían día a día. Estos imaginarios, capaces de generar otra imagen de Róterdam en las personas que entraban a la *belhuis* y, por lo tanto, propiciaban otras formas de "hacer ciudad", se activaban por medio de infraestructuras materiales atmosféricas como las de los paisajes interiores de estos servicios.

La arquitectura, gracias a su carácter inmersivo, tiene la capacidad de afectar la imaginación, que no es sólo fantasía individual, sino, como diría el antropólogo Arjun Appadurai[7], una herramienta para construir escenarios colectivos alternativos a lo existente. En este caso, por

[6] (Del lat. affectus. Afecto: 1. m. Cada una de las pasiones del ánimo, como la ira, el amor, el odio, etc., y especialmente el amor o el cariño. RAE).
[7] Szeman, Imre, Kaposy, Timothy (eds.) (2011) *Cultural Theory: An Anthology*. Capítulo 25. Appadurai, Arjun. (1990) *Disjuncture and Difference in the Global Cultural Economy*. Wiley-Blackwell. West Sussex. Pp. 282
Appadurai, Arjun. (2005) *Modernity at Large. Cultural Dimensions of Globalization*. University of Minnesota Press. Minneapolis.

ejemplo, sirviendo de vehículo de resistencia diaria frente a las políticas migratorias, a los intentos de imponer una identidad y al discurso oficial sobre una supuesta la "necesaria asimilación en la cultura hegemónica holandesa". También activando continuos canales de migración telefónicos, y de muchos otros tipos, en un intercambio de personas que iban y venían, remesas, mercancías o revistas de moda como Amina, una revista del mundo lusófono africano pero globalizado. (Todo esto producía lo que Saskia Sassen [8] llamaría unas "contrageografías de la globalización").

Si la **imaginación** nos remite principalmente a una construcción de *imágenes* del paisaje, los **afectos** remiten a la construcción de éste por medio de vínculos emocionales –no necesariamente positivos-. En el caso de las *belhuis*, los afectos desempeñaban un papel muy importante en la construcción y manutención de las esferas de lo colectivo entre los diferentes grupos que hacen uso de estos lugares, así como en peluquerías y otros espacios de sociabilización e intercambio. Los interiores funcionaban como atmósferas que fomentaban vínculos emocionales entre objetos de deseo distantes físicamente (los que estaban al otro lado del planeta pero a quienes se llamaba por teléfono) o culturalmente (por ejemplo, los clientes o vendedores que estaban dentro de una misma tienda). Esa suerte de vínculo resultaba esencial para la construcción social de este espacio (de no ser así no habría sido posible competir con las tarjetas de llamadas ya que el servicio al cliente, por ejemplo, era algo fundamental, según comentaron muchos usuarios entrevistados). Un espacio que, sin embargo, no dejaba de ser un lugar de conflictos (con cierta periodicidad se reportaban noticias de peleas y enfrentamientos).

Entonces, una arquitectura de los afectos y los imaginarios sería un tipo de arquitectura cuya repercusión en el paisaje no fuera solo física sino también mental o, más bien, física gracias a que es mental en las formas afectivas y en las imágenes que pertenecen a los agentes sociales responsables de la construcción de la ciudad.

A través de Dispersión, y también a través de otros proyectos, nos interesa analizar en qué medida una arquitectura de los afectos y los imaginarios tiene una capacidad de transformación biopolítica sobre el paisaje urbano. Por ejemplo, en el marco de la diversidad puede contribuir a

[8] Sassen, Saskia. (2010) *Contrageografías de la Globalización*. *Género y Ciudadanía en los Circuitos Transfronterizos*. Editorial Traficantes de Sueños. Madrid .

ciertas formas de convivencia entre diferentes formas de vida sociales y biológicas, como veremos en el proyecto EJHNMC.

Proyecto EJHNMC. Prototipo de Edificio Jardín Hospedero y Nectarífero para Mariposas de Cali y pequeñas acciones para apoyar iniciativas ciudadanas de jardinería ambientalmente responsable

Este Prototipo de Edificio Jardín Hospedero y Nectarífero (EJHNMC) es un proyecto en el que hemos estado trabajando durante varios años junto con algunos vecinos y con las personas que habitan el espacio y gestionan el Taller Croquis, un pequeño taller de ropa y decoración en Cali, cerca del Pacífico colombiano.



Fig. 2. Interior del prototipo de Edificio Jardín Hospedero y Nectarífero para Mariposas de Cali. Espacio de tienda y taller. (Foto por Manuel Salinas)

El edificio se usa en su interior sobre todo como sede del taller. Aunque está ubicado en el centro de esta ciudad del occidente colombiano, su territorio se ha extendido en los últimos años a través de una pequeña red de amigas que comercializan los productos del taller por el mundo, vendiendo en lugares como Miami, Buenos Aires o Barcelona. El edificio está planteado como un jardín

inteligente, una especie de paisaje biómetro o medidor biológico que estimula la presencia de mariposas de la región gracias a las plantas que las hospedan y alimentan. Las mariposas son, en general, uno de los bioindicadores más efectivos de la calidad y biodiversidad del ecosistema, y son particularmente importantes en esta región que concentra la mayor diversidad de mariposas del planeta. Además de los beneficios que produce en su entorno inmediato, entre Husos y las miembros del taller se han llevado a cabo en el edificio diferentes acciones de concienciación sobre la importancia de la preservación de la biodiversidad en la ciudad. Por ejemplo, entre la red de amigas y visitantes se difunde información sobre el cuidado de las plantas en los folletos y las etiquetas de los productos que ofrece el Taller. También se han hecho jornadas de distribución de semillas pertenecientes a dichas plantas.

Se trata de divulgar entre los clientes y visitantes la importancia de sembrar plantas que pertenezcan al ecosistema donde se plantan, en vez de, por ejemplo, aquellas que simplemente están de moda o que aparecen en las revistas de decoración. Al mismo tiempo, el EJHNMC funciona como estrategia de marketing indirecta para el Taller Croquis, contribuyendo a reforzar y consolidar una identidad asociada a lo caleño (de Cali), sin perder su especificidad, mientras que se expande en una pequeña red de ventas global. De esta manera ha servido como laboratorio para indagar en múltiples formas que puede tener la identidad de lo caleño.

El proyecto se desarrolla a través de dos estrategias complementarias: el EJHNMC como infraestructura (o plataforma edificada) construida en diferentes etapas y el Proyecto Cali como entidad (o generador) que desarrolla, junto con el biólogo Francisco Amaro y la asesoría técnica del Zoológico de Cali, la fachada jardín. Además, ha funcionado como un espacio para la investigación, producción y divulgación de proyectos multidisciplinares sobre temas medioambientales en la ciudad.



Fig. 3. Monitoreo del jardín. Mariposas de las especies *Battus Crassus* y *Dryas Julia* en distintas etapas de su ciclo de vida. Huevo, oruga, mariposas adulto sobre especies de plantas hospederas: *Aristolochia Ringens* y *Passiflora* de varias especies en el EJHNMC. (Fotos por los habitantes del EJHNMC)

Debido a que facilita distintas posibilidades de usar un mismo espacio y genera múltiples relaciones visuales entre espacios interiores y entre interiores y la calle misma, el EJHNMC busca reproducir, aunque en vertical, aquellas formas de apropiación híbridas público-privadas tan frecuentes en las casas-negocio de Cali y, especialmente, la relación fluida que se da entre la vida de la calle y la del interior de las casas de los barrios tradicionales.



Fig. 4. Jardinero realizando el mantenimiento de la fachada del EJHNMC.
(Foto por Manuel Salinas)

La fachada de rejas y mallas de distintos tipos sirve de soporte a las plantas trepadoras, a la vez que responde a cada etapa según determinadas situaciones. En la primera planta, donde hay espacios de trabajo, se utiliza malla expandida con agujeros pequeños para impedir que los posibles intrusos suban por ellas, mientras que en los niveles superiores, correspondientes a las dos viviendas, las rejas son más abiertas para así tener acceso a los frutos de ciertas especies trepadoras. Algunas rejas son recicladas o bien fabricadas según los diseños de

los cerrajeros de la zona, con motivos comúnmente empleados en las casas tradicionales caleñas. Mientras la caja de rejas sirve de soporte para las plantas trepadoras, veinte bulbos de diferentes tamaños, que sobresalen de las paredes medianeras, contienen plantas arbustivas tropicales que completan el sistema de hospederas y nectaríferas para mariposas.



Fig. 5. Bulbos para plantas arbustivas sobre las paredes medianeras.
(Foto por Manuel Salinas)

En la primera etapa se construyó la totalidad de la estructura, cuya parte superior se dejó a la vista. Tras la recuperación económica inicial, la cubierta se techó con tejas de cartón y esterilla de guadua y cortinas plásticas a los lados, para que sirviera como terraza cubierta destinada a uso múltiple, o como ampliación

temporal del espacio de trabajo. Posteriormente se completaron las dos plantas superiores.

El diseño de espacios interiores, como la cocina-santuario, que facilita la realización de pequeñas ofrendas en horas de trabajo, el vestier teletransportador decorado con una colección de volantes e imágenes de negocios caleños de Madrid, o los balcones con macetas-letrero multiusos en los que hacer una pausa del trabajo o tener una conversación en privado, se plantearon como una forma más de generar paisajes de interacción entre los trabajadores y clientes del taller y los diferentes entornos de Cali, esta vez no físicos, como en la fachada, sino imaginados, para así explorar nuevas formas lúdicas y domésticas de habitabilidad en el espacio de trabajo.

Para la planta baja se diseñaron un grupo de muebles móviles, como una mesa sube y baja, una cortina de salón, escaleras de rodachinas o un lavaplatos-cocineta con tapa empotrado en el suelo del área de exposiciones, para favorecer diferentes usos en un mismo espacio así como interacciones donde espontáneamente se combina lo personal y lo laboral, desde fiestas de inauguración para lanzar nuevas colecciones o pequeños conciertos, hasta el uso diario de negocio-casa donde se recibe a los clientes y amigos que vienen a ver los productos y se les ofrece un café o un jugo de lulo (fruta tropical común en esta zona), tal y como sucedía cuando vendían desde la intimidad de la casa desde donde antes atendían. Durante unas semanas se instaló un televisor en la sala de ventas, que durante los días ordinarios presentaba telenovelas latinoamericanas, amplificando así la sensación de domesticidad en la tienda. Éstas, sin embargo, no se transmitían en español, sino que aparecían en versiones traducidas a los distintos idiomas en los que se estaban difundiendo globalmente en ese momento, como el hebreo o el ruso. De esta manera, queríamos hacer visible entre los visitantes al taller algunos imaginarios comunes que se compartían entre su contexto próximo y lugares distantes donde se transmitían las mismas telenovelas. Se trataba de conexiones de las que muchas personas en Cali no solían ser conscientes.

Arquitectura y mundialización de lo heterogéneo

Esta empresa de cinco mujeres y su red de distribuidores nos habla de la globalización de los pequeños, que ya no es la de las tiendas Zara o Levi's. Aquí podemos retomar uno de los cinco campos de reflexión sobre "la arquitectura y mundialización de lo heterogéneo" que proponíamos al inicio.

La mundialización es un concepto que utilizan algunos autores, como Armand Mattelart [9], que explora la idea de una globalización que no representa exclusivamente un camino hacia la homogeneización (o americanización).También podría ser entendida como una globalización plural que, contraria al globalismo (concepto utilizado por Ulrich Beck[10] para describir una globalización exclusiva de lo económico), supondría una globalización de equidad social, ambiental, económica y política enfocada hacia un poder compartido. Es decir, una globalización democrática y un marco para el reconocimiento mutuo entre los que son diferentes.

Las *bellhuis* de Holanda o las infraestructuras mediante las cuales operaban los caboverdianos analizadas en el libro *Dispersión* son también ejemplos que ilustran formas alternativas de globalización. Estos son dispositivos arquitectónicos a través de los cuales operan territorios dispersos pero opuestos a los modelos tradicionales de la globalización en forma de McDonalización o de la globalización de los grandes poderes económicos. Sería un ejemplo de globalización *grassroots*, "desde las raíces" o "desde abajo", como diría Arjun Appadurai [11].

Actualmente, además de la distribución de los folletos y las etiquetas con información ambiental, en el espacio del taller se llevan a cabo distintas actividades de gestión; por ejemplo acciones informativas sobre el funcionamiento del jardín hospedero y nectarífero y sobre la biodiversidad de la región. Los visitantes al taller que no suelen ir a museos de ciencias naturales, pero sí suelen ir de compras, al visitarlo pueden acceder a pequeños fragmentos de trabajos valiosos de investigación de entomólogos y especialistas sobre medio ambiente en la región. De esta manera, el EJHNMC funciona como potencial catalizador de otros proyectos ecológicos intentando fomentar entre clientes y dentro del barrio una especie de conciencia sobre la jardinería ambientalmente responsable, al informar a los visitantes de la importancia de sembrar jardines de especies vegetales que atraigan a la fauna local, y de crear colectivamente circuitos naturales por los que ésta pueda moverse.

Desde su ámbito limitado de actuación, el EJHNMC funciona como un pequeño dispositivo que facilita relaciones simbióticas entre el negocio y la ciudad,

[9] Mattelart, Armand. (2005) *Diversidad cultural y mundialización*. Editorial Paidós. Barcelona.
[10] Beck, Ulrich (2006). *La sociedad del riesgo: hacia una nueva modernidad,* Barcelona: Paidós Ibérica.
[11] Appadurai. Disjuncture… *Op. Cit*. Pg. 284.

reconociéndolas como entidades que funcionan en distintas escalas, desde una muy próxima a otra más dispersa y global.

Como nuevo icono del taller, la casa-jardín forma parte de la identidad caleña en su archipiélago de productos de ventas mundial, y busca aquella globalización que marca la diferencia y valoriza lo específico.

Arquitectura y el poder de lo cotidiano

En el caso del EJHNMC, una actividad cotidiana, como ir de compras, funciona como experiencia de comunicación para difundir temas ambientales. A través de este ejemplo podemos analizar otro de los cinco campos de reflexión, que trata de la relación entre la arquitectura y el poder de lo cotidiano.

Lo cotidiano es el ámbito donde se desarrollan nuestras experiencias vitales. Es la esfera de las acciones rutinarias, aparentemente triviales, donde se depositan nuestros sueños, nuestros deseos, pero también nuestras insatisfacciones. Para Henri Lefebvre [12] es aquella esfera idónea para la contestación política, desde donde podemos transformar la realidad. Margaret Crawford explica su potencial como "plataforma para la resistencia creativa"[13].

Siguiendo el pensamiento de Lefebvre o de Crawford nos parece importante indagar en el posible poder transformador de lo cotidiano y en su relación con la arquitectura. En el EJHNMC, experiencias cotidianas aparentemente banales como ir de compras, al estar inscritas en el día a día de la gente, suelen tener una capacidad especial de afectar los imaginarios y, por ello, de estimular determinadas actitudes, o de generar conciencia sobre ciertos temas que podrían relacionarse con el bien público, como el cuidado de la biodiversidad. Por lo tanto, podríamos plantear que, al estar embebida en lo cotidiano, en las capacidades inmersivas de la arquitectura, subyace un importante potencial transformador, tanto en las construcciones materiales como en las inmateriales.

[12] Lefebvre, Henri. (1991) *The Production of Space*. Editorial Blackwell. Oxford
[13] Crawford, Margaret; Chase, John; Kaliski, John (Ed.). (1999) *Everyday Urbanism*. The Monacelli Press. New York.

Proyecto Viviendas Productivas[14]



Fig. 6. Cartel publicitario de Viviendas Productivas.
Proyecto presentado por primera vez en la Universidad Europea de Madrid, en julio de 2009.

Este es un proyecto que llevamos a cabo desde dos enfoques: el trabajo individual de Diego Barajas responsable principalmente del desarrollo teórico y de investigación, y el de Husos como plataforma en la cual se han desarrollado diferentes prototipos espaciales. Trata sobre las viviendas productivas. Es decir, sobre la casa usada como lugar de trabajo. Se refiere a personas que por ejemplo hacen tartas caseras, o a las que dan clases de piano, a las amas de casa, a personas con hijos o mascotas que intentan conciliar su vida doméstica con la laboral, a masajistas, a informáticos o contables que desarrollan parcial o totalmente su trabajo en casa.

El trabajo ha hecho parte desde siempre del ámbito doméstico. Posiblemente algunas imágenes que se nos pueden venir a la mente serían las de los trabajos domésticos, o las de los pequeños agricultores o de los artesanos preindustriales.

[14] Las primeras fases de este proyecto fueron realizadas en 1999 y luego en 2008-2009 gracias al apoyo de la Universidad Europea de Madrid. La tercera fase se realiza durante 2011 con el apoyo de Matadero Madrid, El Ranchito y con Iván López Munuera como comisario.

Sin embargo los modos de producción post fordistas actuales y la disponibilidad de las nuevas tecnologías, facilitan en este momento el desarrollo de un gran número de actividades productivas desde casa.

Como intentamos demostrar a través de este trabajo, la integración de diferentes actividades laborales -por ejemplo las de emprendimiento o el teletrabajo-, como parte de lo doméstico es una realidad que está cada vez más presente en las ciudades europeas. Sin embargo, como revelan los casos aquí analizados, tanto las problemáticas como los potenciales que hay en esta realidad han sido sistemáticamente ignorados por la arquitectura y las políticas de vivienda[15].

Un ámbito donde podemos ver claramente el cómo han estado tradicionalmente desatendidas es el caso de los trabajos domésticos. Además hoy podemos reconocer muchos otros trabajos y proyectos que también están siendo desatendidos.

Tomando Madrid como campo principal de estudio, y a partir de 48 casos, 15 entrevistas exhaustivas a personas que usan su vivienda como unidad productiva y de la elaboración de mapas atmosféricos, hemos estado analizando la relación entre las cotidianeidades doméstico productivas y los marcos arquitectónicos y urbanísticos en los que están operan. El análisis tiene en cuenta dos aspectos que consideramos fundamentales en relación a las cotidianeidades doméstico productivas: El primero tiene que ver con sus capitales sociales, por ejemplo su frecuente funcionamiento como ámbito de empoderamiento para pequeños actores, facilitando no solo su emancipación y el emprendimiento de proyectos productivos, sino también la construcción de nuevas formas de afectos e imaginarios colectivos. Segundo, y en contraste con el primero, su frecuente relación con formas de sobre-explotación, absorción y precariedad laboral, ya sea desde la legalidad o fuera de ella.

Nuestra hipótesis es que este último aspecto no deslegitima los valores presentes en muchas cotidianeidades doméstico productivas sino que hace evidente la necesidad de construir nuevos marcos físicos (por ejemplo nuevos prototipos y modelos arquitectónicos), organizativos (legales y normativos) y simbólicos que propicien el empoderamiento de los trabajadores en las diferentes esferas del

[15] Después de la revolución industrial, y durante el auge del urbanismo moderno los principios del *zoning* establecieron una separación en zonas diferenciadas entre producción y vivienda, en contra de las realidades doméstico productivas pre-industriales. Desde entonces esta división aunque es cada vez más cuestionada, permanece vigente.

trabajo de hoy en día facilitando la democratización del control de la producción en nuestras sociedades.

Se suele tratar, de casos muy diversos de trabajadoras y trabajadores caseros como los que comentábamos arriba, muy variados pero que suelen compartir problemáticas comunes, por ejemplo:

1) El deseo de formalizar sus actividades laborales caseras cuando no son permitidas en casa por la normativa, como por ejemplo vender comida preparada en casa como en el caso de los entrevistados María Eugenia o Javier.
2) La necesidad de obtener reconocimiento para el trabajo en casa como actividad tan legítima como el trabajar en una oficina como en el caso de Claudia, madre y joyera pero también el de muchas amas de casa.
3) La necesidad o deseo de compartir más esta forma de vida con otros, con los vecinos de la finca o del barrio como en el caso de María Rozas.
4) En definitiva, se comparte cierta necesidad de visibilidad.

Frente a esto, creemos que la arquitectura puede desempeñar un papel facilitador.

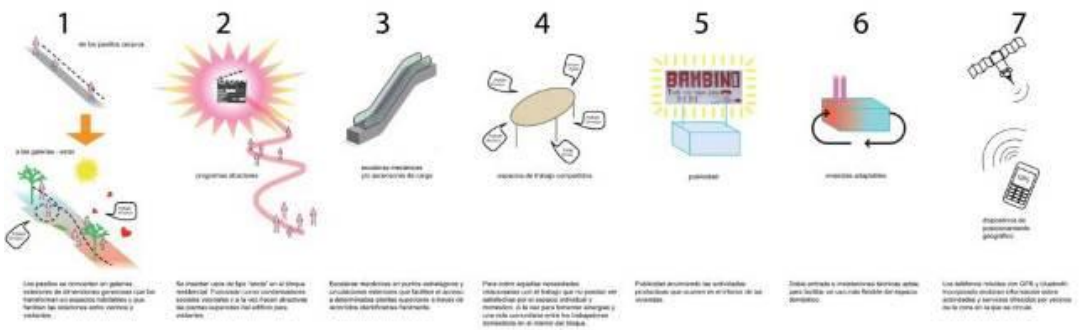


Fig. 7. Estrategias de reactivación para bloques de vivienda y habilitarlos como edificios que pueden estimular el florecimiento del intercambio alrededor de las Viviendas Productivas

Por ejemplo, adaptando mejor los edificios de vivienda existentes a unas nuevas viviendas que también funcionen de alguna manera como locales:

1) disponiendo espacios donde se compartan elementos de trabajo, por ejemplo una impresora o una mesa de reuniones.
2) abriendo allí donde sea posible las circulaciones comunes al exterior para que no sean solo lugares de paso, sino de estar y fomentar el uso de éstos espacios en plantas superiores, facilitando no solo el intercambio y las relaciones económicas sino también afectivas, por ejemplo en un pasillo que funcione como sala de espera.
3) permitiendo la instalación de ascensores más amplios donde pueda caber un carrito de catering por ejemplo.
4) permitir la creación y apertura de escaparates en las entradas de los pisos dando hacia los pasillos.
5) redistribuyendo los pisos para hacer unidades dúplex allí donde sea posible generando dobles accesos en plantas alternas, unas más conectadas con lo doméstico y otras más enfocadas a lo colectivo y lo laboral.

Creemos que determinados cambios espaciales no solo podrían ayudar al empoderamiento de pequeñas iniciativas sino también facilitar nuevas formas de intercambios afectivos, de ideas, entre vecinos…facilitar a lo mejor economías alternativas…de pequeña escala, y en definitiva la construcción de la vecindad como una parte fundamental en la construcción social de la ciudad.

Arquitectura y ecología

El proyecto EJHNMC o el de Viviendas Productivas han sido vehículos para explorar las posibilidades de otro de los puntos planteados al comienzo de este escrito y que creemos es central: la relación entre arquitectura y ecología. Entendemos la ecología como una revisión de las jerarquías tradicionales de poder entre diferentes formas de vida sociales, naturales o económicas y la consecuente reconfiguración de nuevos marcos que den espacio y la voz de la que carecen a diferentes formas de vivir existentes. Por ejemplo, las cotidianeidades doméstico productivas, de las que trata el proyecto de Viviendas Productivas.

Desde el enfoque de la ecología, para nosotros resulta esencial estudiar el potencial de la arquitectura en la construcción de ecosistemas plurales y democráticos. Desde la óptica de la diversidad, nos parece importante pensar en una democracia que, como diría Chantal Mouffe sobre la esfera pública, estimule una "vibrante lucha "agonista" donde puedan confrontarse

diferentes proyectos políticos hegemónicos"[16]. La confrontación "agonista" de Mouffe, parte del hecho que no hay una sola forma de imaginar y construir el mundo sino muchas, como las que veíamos que se construían día a día en Róterdam.

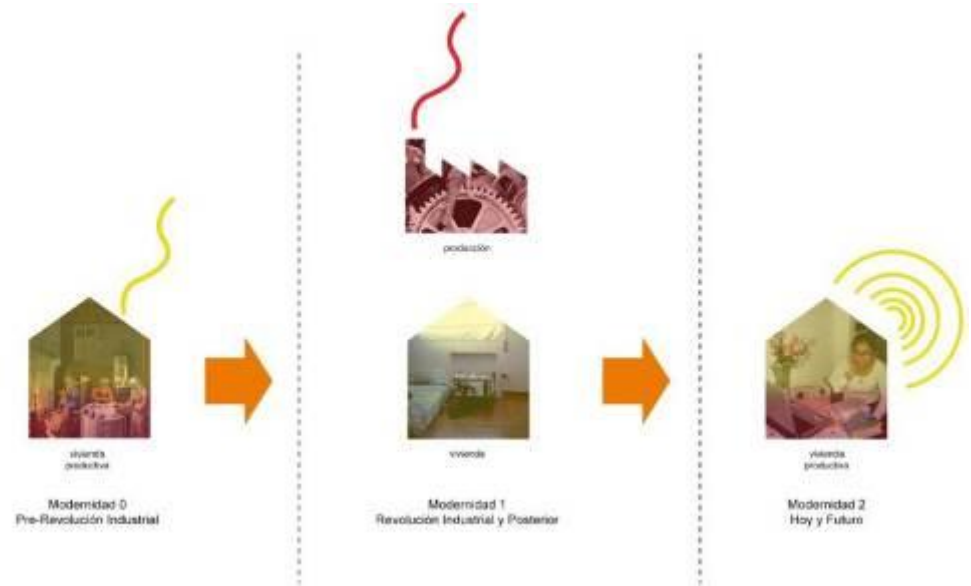


Fig. 8. Evolución de la relación entre vivienda y producción.
(Imagen por Husos)

La vivienda como núcleo productivo no es una novedad. En imágenes de interiores domésticos medievales es frecuente ver cómo se mezclaban diversas actividades en las viviendas. La separación de usos se acentuó después de la Revolución Industrial con la zonificación y con la división de la ciudad por funciones separadas, posteriormente y en gran parte gracias al uso de las nuevas tecnologías múltiples formas de producción ocurren en casa, sumándose a las que tradicionalmente lo han hecho.

Prototipo de edificio para viviendas productivas

A través de esta investigación hemos planteado un prototipo de edificio de viviendas productivas a través de siete estrategias que pueden ser aplicables a edificios existentes con el fin de dar una posible respuesta a realidades doméstico-productivas y que paralelamente plantea alternativas al conjunto de estructuras

[16] Mouffe, Chantal. (2007) *En Torno a lo Político*. Editorial Fondo de Cultura Económica Madrid.

vacías del periodo post boom en España. Como parte del prototipo se plantean siete elementos (ver figura 7) para reactivar el bloque de viviendas, elementos tomados de la arquitectura de los espacios comerciales.



Fig. 9. ¿Cómo diseñar modelos de viviendas productivas verticales?

Un bloque de viviendas productivas verticales deberá responder a las necesidades y deseos de distintos tipos de usuarios, incluso en las plantas superiores, permitiendo que algunas de éstas funcionen casi como plantas bajas, como espacios que tengan en cuenta la vida doméstica (habitantes, visitantes, amigos, etc.), tanto la vida laboral como el tránsito de diferentes personas relacionadas con actividades laborales (proveedores, clientes etc.). Deberá ser un dispositivo que posibilite y estimule vínculos tanto afectivos como económicos. Imagen por Husos.

Proyecto Realovelas

El proyecto Realovelas, fue un proyecto que desarrollamos en 2002 en el *Berlage Institute* y luego reeditamos para *FreshMadrid* en 2006. Se trataba de un proyecto de acciones urbanas comunitarias para barrios de ciudades latinoamericanas como el Danubio Azul en Bogotá o Agua Blanca en Cali. Consistía en un formato de televisión participativa cuya premisa era potenciar dos fenómenos presentes en la ciudad latinoamericana. Por un lado, el poder de los medios de comunicación, en este caso el de las telenovelas (que influyen en la construcción de imaginarios colectivos y formas de comportamiento), y por otro, el poder de autogestión. Consistía en aprovechar el alcance masivo de Internet, incluso en los barrios más desfavorecidos con telenovelas participativas, generadas no por las grandes productoras sino por la misma gente en colaboración con profesionales de distintas ramas como plataformas para debatir temas cotidianos, por ejemplo concienciar

sobre el peligro de construir en zonas de riesgo de deslizamiento de tierras u otros temas de interés común en los barrios informales, pero dentro del melodrama que caracteriza al género, algo así como hacer urbanismo por medio de historias de amor.

En este caso concreto, en conjunto con habitantes del EJHNMC, trabajamos durante un tiempo en una Realovela llamada *Mariposas y Pasiones* como medio para estimular debates y acciones de jardinería ambientalmente responsable en la ciudad de Cali, reunida en torno a la concienciación, y a la preservación de la biodiversidad.



Fig. 10. Imagen de la Realovela Mariposas y pasiones.
(Imagen por Husos)

Arquitectura y atmósferas fisiológicas y atmósferas imaginadas[17]**.**

El proyecto Realovelas o las campañas de difusión en el EJHNMC no se refieren directamente a medios tectónicos de construcción de la ciudad, como el ladrillo, sino más bien atmosféricos. Las Realovelas funcionarían como activadoras atmosféricas de la imaginación.

Aquí nos podemos remitir al cuarto punto de reflexión que proponemos y que se refiere al papel de la arquitectura en la construcción atmosférica del espacio: la arquitectura como construcción de atmósferas fisiológicas y atmósferas imaginadas.

Con atmósferas nos referimos a ambientes artificialmente construidos, en los que diferentes formas de vida (por ejemplo sociales y biológicas) puedan coexistir. Mientras las atmósferas con algunas propiedades químicas o físicas tienen la capacidad de afectar la vida en sus aspectos fisiológicos, como es el caso del EJHNMC, ciertas atmósferas que operan principalmente como ambientes imaginarios tienen la capacidad de incidir en aspectos sociales de la vida (podemos pensar en cómo puede repercutir en el ambiente de una habitación una mala noticia en la televisión cuando estamos desayunando, por ejemplo, o la luz tenue en un bar para enamorados).

La definición de este último tipo de atmósfera tiene que ver con el concepto de imaginación de Arjun Appadurai, mencionado líneas arriba, como una herramienta que nos permite crear vínculos sociales, redes de colaboración o proyectar nuevos escenarios en colectivo y alternativos partiendo de lo existente.

Arquitectura y cuidado de bienes inmateriales.

Por otro lado, el proyecto de Realovelas o el de Dispersión como activadores de atmósferas imaginadas (sociales por ejemplo) o el de las Viviendas Productivas como dispositivo de reflexión sobre las actividades doméstico-productivas y las formas de vida asociadas a éstas se refieren a cierta vocación de cuidado ligada a la arquitectura que no se refiere sólo a lo material sino a valores inmateriales, formas de vida y formas de comportamiento relacionadas con el último punto propuesto: Arquitectura y cuidado de bienes inmateriales.

[17] Diego Barajas propone el concepto de atmósferas imaginadas por primera vez en el libro *Dispersión… op. cit*, lo desarrolla posteriormente en la charla de presentación del libro *Un Lugar bajo el sol* en el Museo Reina Sofía de Madrid.*Barajas. op.cit*.Aramburu ,Nekane. (Ed.) (2008) *Un Lugar Bajo El Sol*. CEEBA. Buenos Aires. Presentado en el MNCARS el 27 de noviembre de 2008.

Resulta importante en este punto examinar una aproximación al cuidado en arquitectura, ya no ligada exclusivamente a preservar la materialidad. Por ejemplo, de ciertos edificios en relación a la llamada "memoria" como se ha hecho tradicionalmente en la profesión o a los recursos naturales, si bien esto es muy importante, sino también como medio para el cuidado de valores inmateriales del presente y en particular de formas sociales de vida que pueden tener una función singular dentro de un ecosistema. O contener posibles modelos válidos para construir un futuro, pero que muchas veces por ser frágiles pueden llegar a necesitar cierta atención.

Este compromiso con lo existente también supone un proceso continuo y exhaustivo de investigación sobre todo lo que nos rodea, entendiendo la investigación no sólo como la búsqueda metódica de aquello que aún no conocemos, sino como una forma de imaginar y de proyectar aquello que podría venir a partir de la realidad misma.

DO IT TOGETHER:
Sistema reversible de mampostería de cartón y *Velcro* para facilitar procesos materiales e inmateriales de autoconstrucción comunitaria.

Do It Together es un sistema de autoconstrucción reversible de mampostería de cartón y *Velcro,* fue diseñado para que la disposición del espacio pudiera ser decidida y construida paso a paso por las comunidades de artistas residentes en la nave 16.1 del Centro de Creación Contemporánea Matadero - Madrid durante el año 2013. Este proyecto retomaba una tradición de uso del papel y del cartón en arquitectura proponiendo un sistema de cajas de gran formato unidas con *Velcro* como una técnica de pegado reversible a la vez que altamente estable. Este sistema fue pensado en base a las premisas de flexibilidad de apropiación y auto construcción, proporcionando oportunidades para que cada participante y la comunidad residente en cada momento, en su conjunto construyeran su lugar de trabajo y su forma de interrelacionarse con otros. Permitía crear por ejemplo espacios más o menos abiertos y expuestos o introvertidos, según fuera el deseo y la necesidad de cada individuo o del grupo. Se podían adaptar por ejemplo a los formatos de trabajo o a la privacidad requerida por cada uno. La implicación de los residentes en el proceso de acondicionamiento físico del espacio favoreció dinámicas que contribuyeron a la construcción de la propia comunidad a través de compartir ideas y afectos durante el proceso.



Fig. 11. Espacios de trabajo y exposición para artistas en residencia.
(Foto por Miguel de Guzmán)

900 cajas de cartón de 1mx50cmx50cm unidas por trocitos de *Velcro* conformaban bloques de gran formato, ligeros y fácilmente reutilizables cuando la nave cambiaba de uso durante el año de residencias. Apilando los bloques de cartón o explorando nuevas estructuras fuera de las propuestas por nosotros, las diferentes comunidades de residentes de esta nave pudieron crear diferentes formas de privacidad o relación entre los espacios de trabajo a la vez que construyeron estanterías, mesas de diferentes dimensiones mesones y asientos.

El presupuesto final del proyecto fue de 3.700 € aproximadamente para cubrir una superficie de 1000 m2, es decir de solo 3,7 € por m2. Además de su bajo coste inicial, una vez terminaron las residencias las cajas podían ser revendidas o donadas a otras entidades sin ánimo de lucro, y finalmente recicladas.



Fig. 12.- Manual de usuario sistema de construcción de cartón y *Velcro*. Sistema para fomentar procesos de participación y construcción colectiva de los espacios
(Foto por Miguel de Guzmán)

Para facilitar la apropiación al sistema por parte de los residentes entregamos un manual de instrucciones explicando formas básicas de apropiación y una maqueta de la nave, que estaba dispuesta en una mesa de reuniones para propiciar la realización de simulaciones, ensayos, o mejoras y cambios en el sistema mismo, y en definitiva controversias que muchas veces tuvieron que ver más con la comunidad misma que con el espacio en sí, pero que se activaron a través de las discusiones sobre la construcción espacial de la nave.

Nos interesaba explorar este sistema como herramienta espacial en su capacidad de construir una comunidad, no solo materialmente, sino también inmaterialmente, a partir de los afectos e ideas que se constituyen al tomar decisiones importantes sobre el espacio que habitan, pero también al coordinarse para determinadas tareas aparentemente banales como cortar y pegar *Velcro* o apilar cajas.

La arquitectura, entendida como construcción espacial para el encuentro, sea esta la atmósfera interior de un local como en las *belhuis* o un barrio biológicamente diverso como el de San Fernando en Cali, no es neutra. Es un agente activo que influye materialmente en cómo nos relacionamos unos con otros, pero también inmaterialmente en cómo nos pensamos y sentimos; por lo tanto en cómo nos construimos material e inmaterialmente como sociedad. Entendemos entonces una arquitectura cotidiana de los afectos y los imaginarios como una práctica colectiva consciente de sus capacidades políticas de transformación, tanto materiales como inmateriales. Como medio a través del cual podemos quizás explorar en nuestras prácticas cotidianas nuevas formas de imaginarnos y sentirnos unos a otros y de esta manera explorar nuevos caminos de convivencia en el mundo de lo diverso, en últimas de repensar la esfera de lo común.

Bibliografía

APPADURAI, Arjun. (2005) *Modernity at Large. Cultural Dimensions of Globalization*. University of Minnesota Press. Minneapolis.

ARAMBURU, Nekane (Ed.) (2008). *Un lugar bajo el sol. Los Espacios Para las prácticas creativas actuales. Revisión y análisis*. Editado por el Centro de Cultura de España Buenos Aires, AECID. Buenos Aires.

BARAJAS, Diego (2003). *Dispersion: a study of a global mobility and the dynamics of a fictional urbanism.* Episode Publishers. Róterdam.

BECK, Ulrich (2006). Traducción de Navarro, J; Jiménez, D; Borrás, M.R. *La sociedad del riesgo: hacia una nueva modernidad,* Barcelona: Paidos Ibérica. Crawford, Margaret; Chase, John; Kaliski, John (ed). (1999) *Everyday urbanism,* New York: The Monacelli Press.

LEFEBVRE, Henry (2013). Traducción de Martínez E. *La producción del espacio,* Madrid: Capitán Swing

MATTELART, Armand (2006). *Diversidad cultural y mundialización. Paidós. Barcelona*. Traducción de Gilles Multigner.

MOUFFE, Chantal (2007). *En Torno a lo político*. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económica. Traducción Soledad Laclau.

Arquitectura, desarrollo e identidad. Reflexiones de un viaje por nueve ciudades en Asia Pacífico y una en Hispanoamérica

Architecture, Development and Identity. Reflections of a journey through nine cities in the Asian Pacific Region and one in Latin America

Manuel SÁNCHEZ-VERA GÓMEZ-TRELLES
Arquitecto de la UPM y Harvard University, USA. Ha trabajado en España, Estados Unidos, Argentina, Suiza, Vietnam, China y Colombia.
manuelsanchezvera@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 176-208)
Fechas: Recibido 21-03-2014; Aceptado 15-05-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Este relato reflexiona sobre la relación entre Arquitectura, Identidad y Desarrollo desde la experiencia personal del autor en diez ciudades en las que ha vivido, trabajado o visitado, desde el año 2010 hasta el 2014, ordenándolos en tres grupos, como una trama con planteamiento, nudo y desenlace, y diez temas: PLANTEAMIENTO: 1.- Identidad / Shenzhen; 2.- Contexto / Ordos; 3.- Preservación / Ho Chi Minh; 4.- Diversidad / Lhasa; NUDO: 5.- Global / Pekín; 6.- Sostenibilidad / Chengdu; 7.- Local / Nanjing; DESENLACE: 8.- Velocidad / Wellington; 9.- Tiempo / Seúl; 10.- Espacio / Medellín. Se concluye que el principal reto al que se enfrenta la arquitectura en el desarrollo en el que estamos inmersos en este siglo es el de preservar nuestra identidad, y al mismo tiempo dar una respuesta global a los problemas locales.

Palabras Clave

Arquitectura, Desarrollo, Identidad, Global, Local.

ABSTRACT

This text reflects on the relationship between Architecture, Identity, and Development, from the personal experience of the author in ten cities in which he has either lived, worked or visited between 2010 and 2014. The cities are presented within the framework of three groups representing a beginning, development, and denouement: BEGINNING : 1.- Identity / Shenzhen; 2.- Context / Ordos; 3.- Preservation / Ho Chi Minh; 4.- Diversity / Lhasa; DEVELOPMENT: 5.- Global / Beijing; 6.- Sustainability / Chengdu; 7.- Local / Nanjing; DENOUEMENT: 8.- Speed / Wellington; 9.- Time / Seoul; 10.- Space / Medellin. It is concluded that the main challenge that architecture has to face in the development of this century is to preserve identity while utilizing a global response to local problems.

Key Words

Architecture, Development, Identity, Global, Local.

> *…Debemos ir serenos y alegres por la tierra,/ atravesar espacio tras espacio/ sin aferrarnos a ninguno, cual si fuera una patria;/ el espíritu universal no quiere encadenarnos:/ quiere que nos elevemos, que nos ensanchemos/ escalón tras escalón. Apenas hemos ganado intimidad/ en una morada y en un ambiente, ya todo empieza a languidecer:/ sólo quien está pronto a partir y peregrinar/ podrá eludir la parálisis que causa la costumbre./ Aun la hora de la muerte acaso nos coloque/ frente a nuevos espacios que debamos andar:/ las llamadas de la vida no acabarán jamás para nosotros…/ ¡Ea, pues, corazón, arriba! ¡Despídete, estás curado!*[1]

En mi teléfono móvil leo un mensaje de una profesora de la universidad donde di clases en Madrid para pedirme que escriba un texto: "Arquitecturas en geografías menos conocidas que darán una muestra del trabajo de algunos colegas que recorren el mundo. Nuestra experiencia como arquitectos en "otros" lugares (desde otros lugares)." En un principio le contesté que escribiría sobre Colombia, que es donde resido actualmente, a lo que me respondió que lo hiciese extensivo a Ho Chi Minh. Pero para hablar de Vietnam he de hacerlo primero de China, por lo que finalmente decido escribir sobre algunos hechos vividos que leídos en su conjunto espero que compongan una historia.

Al hablar de Arquitectura no distingo entre arquitectura y urbanismo, pues el edificio construye la ciudad y la ciudad el edificio, o como decía Aldo Van Eyck:

> *Una casa debe ser como una ciudad pequeña, si quiere ser una verdadera casa; una ciudad como una gran casa, si quiere ser una verdadera ciudad.*[2]

Este relato reflexiona sobre la relación entre Arquitectura, Identidad y Desarrollo desde mi experiencia personal en diez ciudades en las que he vivido, trabajado o visitado, desde el año 2010 hasta el 2014, y ordenándolos en tres grupos, como una trama con planteamiento, nudo y desenlace, y diez temas. Por tanto no se trata de un artículo científico como tal, es un diario de abordo donde el lector irá recorriendo diversas ciudades con un ritmo cronológico igual al que viví yo. Cada ciudad se asocia a una palabra clave, que es un concepto sobre el que reflexioné al visitarla. Las cuatro primeras ciudades son las primeras en las que trabajé, donde trataba de entender los personajes, el lugar y el tiempo de los hechos. Es aquí donde más preguntas me surgieron, y por eso lo he llamado "planteamiento". Las tres siguientes muestran el conflicto, planteándose la manera en la que puede

[1] HESSE, Hermann, El juego de los abalorios. Págs. 433 y 434.
[2] Aldo van Eyck, Steps Toward a Configurative Discipline, 1962.

resolverse, por lo que lo he denominado “nudo”. Las tres últimas miran como otros países cercanos han resuelto problemas similares, por lo que lo he denominado “desenlace”.

Planteamiento:

1.- Identidad / Shenzhen;
2.- Contexto / Ordos;
3.- Preservación / Ho Chi Minh;
4.- Diversidad / Lhasa;

Nudo:

5.- Global / Pekín;
6.- Sostenibilidad / Chengdu;
7.- Local / Nanjing;

Desenlace:

8.- Velocidad / Wellington;
9.- Tiempo / Seúl;
10.- Espacio / Medellín.

Planteamiento: 1.- Identidad / Shenzhen.

Emigré a Shenzhen a trabajar en la oficina china llamada URBANUS, que junto con la holandesa OMA habían ganado un concurso para remodelar la “plaza mayor” de esta ciudad china de la provincia de Cantón. Inmediatamente me di cuenta de que las cartas estaban sobre la mesa, el mayor problema al que se enfrentan las ciudades chinas, amén del tan nombrado crecimiento sostenible, importantísimo y a la vez estrechamente ligado, es su falta de identidad. Y es que Shenzhen, que en 1979 era un pequeño pueblo de pescadores, se convirtió en un laboratorio de ensayo del gobierno del dirigente comunista Deng Xiaoping, llegando a ser 30 años más tarde una ciudad de más de 10 millones de habitantes. Se trata de un experimento de capital importancia para el desarrollo chino, pues se ha planificado crear una megalópolis de más de 60 millones de habitantes uniendo Guangzhou, Shenzhen y Hong Kong, que constituirá el gran motor económico del sur de China.



Vista aérea de Shenzhen, Provincia de Cantón, China.



Centro Cívico en Shenzhen, Provincia de Cantón, China.

Pero hay algo que se ha quedado por el camino en este crecimiento tan rápido: la ciudad "sin fin" se trata de una urbe genérica. Un paseo por su centro nos ofrece las vistas de una plaza enorme absolutamente fuera de escala en la que el peatón se siente perdido, y donde diversos edificios institucionales se miran sin complicidad entre ellos. El concurso que ganaron URBANUS y OMA, a mi modo de ver da una respuesta adecuada a este problema, creando un gran anillo elevado que sirve a la vez como elemento simbólico y de unión entre las partes, dotando de un centro reconocible al conjunto de la ciudad. Sabemos que las ciudades compiten globalmente y aquellas capaces de atraer a los profesionales mejor preparados son las que brindan una buena oferta urbana y cultural, como Vancouver, Melbourne y Barcelona, un lugar seguro donde invertir capital, como Dubái, Singapur y Shanghái, o una visión sostenible del futuro ligado a la innovación y la investigación, como Friburgo, Copenhague y Zúrich[3]. Pero la realidad en los países emergentes es totalmente diferente. El principal desafío al que se enfrentan las nuevas urbes chinas es crear una imagen que las distinga del resto, algo con lo que el ciudadano se identifique y sienta como propio. Una vez construida la ciudad ahora hay que crearle su identidad, teniendo el cuerpo hay que dibujarle la cara, el rostro, hacerla única y diferenciable, y si se puede además bella. Pero, ¿Qué es la identidad? ¿Qué relación tiene con la historia? ¿Cómo dotar de carácter a una ciudad recién creada? ¿Qué es lo que hace que las ciudades tengan su propia personalidad? ¿Es realmente necesario distinguirse del resto?

Planteamiento: 2.- Contexto / Ordos.

Desde Shenzhen y con URBANUS trabajé en diversos proyectos sumamente interesantes para conocer lo que está sucediendo en estos momentos en China, y en consecuencia en el mundo. Entre ellos el que más me interesó fue el proyecto de un Plan Maestro para el centro de Ordos. Cuando fui a visitarla caminaba con un arquitecto taiwanés que me dijo que la gente de allí eran cazadores, nómadas, "casi mongoles", insistía. Ordos es una de las ciudades más ricas de China debido a sus enormes reservas de carbón. Está situada junto al desierto del Gobi en una provincia del norte llamada Mongolia Interior. Castigada por las tormentas de arena que vienen del desierto, su clima es frío semi-árido. Documentarse sobre ella es sumamente difícil, a la censura china en internet se une que lo poco que hay escrito lo está en chino. No obstante encontré dos noticias que me llamaron mucho la atención, la primera que a pocos kilómetros se ha construido otra urbe totalmente nueva para dos millones de personas a la que llaman la ciudad

[3] Steffen Lehmann, The Principles of Green Urbanism.

fantasma pues no vive nadie aunque sus viviendas están totalmente vendidas. La segunda que el estudio de arquitectura de Ai Weiwei en Pekín, FAKE Design, hizo un Plan Maestro para Ordos, y el estudio suizo Herzog & de Meuron seleccionó un centenar de estudios de arquitectos jóvenes de 27 países para que construyeran en él otras tantas viviendas unifamiliares en lo que denominaron ORDOS 100.

Nuestro cliente era el grupo financiero cuyo nombre se puso a la ciudad, y que fabrica productos textiles de cachemira. Visitamos sus fábricas y después nos mostraron los proyectos que les habían diseñado otras oficinas de arquitectura chinas y que todas seguían el mismo patrón: un centro financiero formado por rascacielos de cristal, grandes centros comerciales, y una periferia a base de suburbios de casas unifamiliares y bloques de viviendas. En semejante clima la ciudad dispersa, un sistema de urbanizar absolutamente ajeno al clima de esta región, y dicho sea de paso a los intereses de un planeta habitable para el ser humano. La propuesta que me pidieron era algo así como un nuevo Hong Kong, con torres y puentes que comunicaran sus plantas bajas, que a su vez estarían ocupadas por centros comerciales con tiendas de grandes marcas internacionales, algo que chocaba de pleno con las palabras que mi compañero taiwanés me dijo nada más llegar, son nómadas y cazadores…

¿Cómo convencer a los que toman las decisiones en una ciudad con enormes recursos económicos que no pueden desarrollarse como Los Ángeles en Estados Unidos? ¿Qué significa el concepto Desarrollo, en un mundo donde actualmente el 20% de la población consume el 80% de los recursos globales? ¿Cómo se puede quitar de la cabeza a quién se acaba de comprar un automóvil, tras años deseándolo, que vivir en una vivienda unifamiliar y trasladarse en vehículo particular a trabajar al centro de oficinas o a “jugar” al centro comercial no es una muestra de su éxito personal sino que resulta un fracaso insostenible para el planeta? ¿Cómo explicar a más de 1.000 millones de chinos y otros tantos de indios que si aspiran a vivir con un estilo de vida similar al de los países ricos en el siglo XX, consumiendo la misma energía cada uno con su propio automóvil y comiendo carne a diario, no hay planeta que lo resista, que necesitaríamos tener los recursos de varios planetas iguales a este? ¿Cómo comunicarles que deben mirar su propio contexto, y no traer importados los modelos de los países a los que consideran exitosos y ejemplos a seguir?



Fábrica textil en Ordos, Provincia de Mongolia Interior, China.



Vista aérea de Ordos, Provincia de Mongolia interior, China.

Planteamiento: 3.- Preservación / Ho Chi Minh.

Colaboré con DCU, Design Convergence Urbanism, en un concurso que ganamos para dar unas guías de desarrollo al Cholón, el barrio chino de Ho Chi Minh en Vietnam. El concurso fue convocado por el Departamento de Planificación y Arquitectura de Ho Chi Minh y lo subvencionó el Ministerio de Fomento español. El problema aquí parecía ser justo el contrario de lo que sucedía en Shenzhen: el barrio chino de la antigua Saigón tiene una identidad muy fuerte, definida por viviendas tradicionales y numerosas pagodas en un tejido compacto y diverso, en el que se están demoliendo las antiguas viviendas de dos plantas para sustituirlas por edificios de cinco alturas, iguales a los de otras zonas de la ciudad y sin ninguna personalidad. Aunque bien mirado en realidad el problema es el mismo que en China, ¿cómo desarrollarse sin perder la identidad?

Propusimos tres actuaciones: primero proteger el tejido urbano existente mejorando la habitabilidad, revitalizándolo comercialmente y definiendo una normativa estricta que regulase la altura, retranqueos, edificabilidad y ocupación. Segundo definir el borde pues se había construido una autopista en su perímetro que había dejado un nuevo límite donde construir, y en el que proponíamos edificaciones nuevas en altura y la creación de una parada de metro llamada “Cholon”. Y por último crear un nuevo espacio público que pusiera en valor los hitos arquitectónicos existentes y recuperase el antiguo canal y el gran mercado. En China lo viejo se debe demoler para construir lo nuevo, es una ley no escrita y aceptada socialmente. En Vietnam nuestro interés fundamental era tratar de preservar la identidad del barrio chino, revitalizar, recuperar y reciclar. Los intereses económicos a corto plazo van por un camino distinto al de los de conservación, y es necesaria una normativa rigurosa para que los barrios antiguos puedan salvarse de las garras del mercado.

¿Cómo proteger los centros de interés cultural en los países en vías de desarrollo? ¿Cómo hacer compatible su crecimiento económico con la salvaguarda de sus valores tradicionales? ¿Qué mecanismos deben aplicarse para que económicamente sean viables las obras de restauración en los países emergentes? ¿Cómo evitar que los centros históricos se conviertan en parques temáticos?



Espacio público en el Cholon, Ho Chi Minh, Vietnam.



Viviendas en el Cholon, Ho Chi Minh, Vietnam.

Planteamiento: 4.- Diversidad / Lhasa.

Al terminar los proyectos en Shenzhen y Ho Chi Minh hice otros viajes por China, entre ellos fui al Tíbet para hacer un recorrido hasta el campo base del Everest, para después viajar en tren atravesando China desde Lhasa a Pekín. A Tíbet solo se puede viajar con una agencia de viajes, que son los que tramitan el permiso de entrada pues de hecho no siempre el acceso está permitido a los extranjeros. En Lhasa confraternicé con mis guías tibetanos y les propuse salir a cenar y tomar una copa. Me llevaron al típico karaoke que he visto en tantas ciudades chinas, un lugar donde los chinos de origen Han, el grupo cultural mayoritario en China, cantaban y bebían cerveza y los dueños me daban las gracias por haber elegido siendo occidental un local Han para divertirme. En Shigatse, la segunda ciudad más importante de Tíbet y que cuenta con una población Han mucho menor, les dije a los mismos guías que me llevaran a ver como se divertía la juventud tibetana por la noche, pero no la procedente de otras regiones de China sino la que generación tras generación ha vivido ahí. Me invitaron a una sala de fiestas donde de nuevo todos bebían cerveza, y en lugar de cantar bailaban perfectamente formados y con movimientos totalmente sincronizados las danzas populares tibetanas. Ahí me di cuenta de cómo los tibetanos cuidan su tesoro más grande, su identidad. También me dieron las gracias por ir allí, cuéntelo, cuéntelo, me decían.

El trayecto en tren de Lhasa a Pekín dura tres días y es un viaje fantástico pues se entiende perfectamente la geografía china. Desde las codiciadas reservas de agua del Himalaya, a más de 5.000 metros de altura en el campo base del Everest, bajaba a los 3.500 metros de altura de Lhasa para llegar a casi el nivel del mar en Pekín. Dormía en un compartimento con dos literas triples y la última noche debía cambiar de tren para enlazar con la línea que une Shanghái y Pekín. Me levanté a las cinco de la mañana, todo estaba oscuro y no podía encontrar mis botas de montaña que había dejado despreocupadamente debajo de la cama. Desperté a todos los que dormían ahí, quienes fueron recogiendo poco a poco sus pertenencias hasta que finalmente quedaron en el centro unas zapatillas viejas que nadie reclamó. Todos las señalaban con el dedo, esas son las suyas me dijeron, el que se ha llevado sus botas le ha dejado estas para que siga su camino. No puedo poner un mejor ejemplo de la mentalidad confuciana en la que siempre dejan al otro una salida. Realmente viniendo de un país occidental es muy difícil y lleva mucho tiempo conocer la identidad china, su idiosincrasia. Dicho sea de paso, en China es muy difícil sufrir un robo, y prácticamente imposible ser víctima de un asalto.



Palacio Potala, Lhasa, Región Autónoma de Tíbet, China.



Estación de tren en el trayecto Lhasa–Pekín, a 4.823 m. de altura, Región Autónoma de Tíbet, China.

Recientemente se han publicado algunos artículos en la prensa occidental que contaban que en la Plaza de Tiananmen en Pekín habían instalado unas pantallas digitales que mostraban la puesta de sol, reemplazando a la real que con la contaminación actual no se veía. La información resultó ser falsa. En occidente cualquier noticia que descalifique el "milagro chino", en este caso haciendo hincapié en su contaminado crecimiento, suele tener bastante repercusión. Sin embargo a mi China me dio una lección de humanidad en muchos aspectos. No puedo imaginar a un ladrón occidental poniéndose en el lugar del otro y dejándole sus zapatos para que no tenga que marchar descalzo. Esta diversidad cultural resulta fascinante y no podemos perderla, no se trata tan solo de arquitectura, se trata de preservar lo que somos como seres humanos, de proteger nuestros valores culturales que hemos adquirido a lo largo del tiempo, generación tras generación. ¿Cómo salvaguardar la diversidad en un mundo cada vez más global? ¿Cómo mantener la identidad de los diferentes pueblos, nuestra mayor riqueza como especie, y a la vez competir y desarrollarse en un mundo cada día más homogéneo?

Nudo: 5.- Global / Pekín.

Por unos meses viví en Pekín. La capital china se ha transformado de manera asombrosa en los últimos años. La primera vez que la visité fue en el año 2003 y la recuerdo como una ciudad inundada de bicicletas donde todos me miraban con curiosidad mientras caminaba por la calle. Hoy en día lo global se ha abierto camino, las bicicletas han sido reemplazadas por los coches, y a nadie extraña ver un extranjero caminando por sus anchas avenidas o viajando en su congestionado metro. El aire está terriblemente contaminado pues al proveniente del automóvil se une el de las calefacciones de carbón, las tormentas de arena que vienen del desierto del Gobi y la humedad. Los barrios tradicionales están definidos por los hutongs, que son los callejones formados por los siheyuan, las viviendas tradicionales con patio, y que en estos últimos años están siendo demolidos en su gran mayoría. La vida privada se desarrolla en el interior de los siheyuan y las actividades públicas en los hutongs. En Pekín no existen plazas, la Plaza de Tiananmen es en realidad una explanada enorme donde cabe un ejército y la Plaza del Tambor y la Campana es la excepción que confirma la regla. Los chinos dicen que prefieren reunirse en espacios pequeños producto del retranqueo que deja algún edificio antes que en plazas públicas como las entendemos en Europa. Los parques están rodeados por una verja y se cierran por la noche. Y es por esto que tradicionalmente la calle cumple un papel fundamental como lugar de encuentro de los ciudadanos, pues políticamente las plazas no se han construido al haber sido siempre vistas como una amenaza, un lugar donde la gente puede

congregarse y organizarse como ya se hizo sin éxito en 1989 en Tiananmen, o más recientemente en otra parte del mundo en la revolución democrática conocida como la “Primavera Árabe”.

Uno de los ejemplos de vivienda más emblemáticos en Pekín es el complejo llamado MOMA realizado por el arquitecto norteamericano Steven Holl. Se trata de un modelo que se repite por todas partes en China: bloques de edificios de viviendas en altura agrupadas en torno a lo que llaman un jardín común. La novedad en este proyecto es crear unos usos en el jardín central, como son restaurantes, cines, tiendas, etc. para que las personas puedan socializar, y permeable a la ciudad para integrarse en ella y atraer al resto de ciudadanos. Sin embargo hoy en día vemos que el conjunto ha sido cerrado por un muro perimetral dividiendo el jardín interior de la calle, rompiendo la idea inicial del proyecto. Actualmente también una verja metálica encierra el estadio olímpico de Pekín diseñado por la oficina suiza Herzog & de Meuron, haciendo caso omiso al concepto inicial de sus autores de incorporarlo de forma abierta a la ciudad. Dicho estadio, donde se inauguraron y clausuraron los Juegos Olímpicos de Pekín en el año 2008, nos habla así mismo de la intención del Partido Comunista de China de situar a su país en un contexto internacional mucho más global de lo que lo había estado anteriormente. El problema de estos muros que separan y delimitan, y que se pueden encontrar en cualquier lugar de China, es que destruyen la calle dejando espacios donde no se puede socializar, donde las viviendas pasan a ser guetos accesibles tan solo en automóvil, desde donde desplazarse a kilómetros de distancia al lugar de trabajo en un parque de oficinas o al de ocio en un centro comercial. Sin embargo no todo está perdido, cuando vivía en Pekín lo hice en uno de estos apartamentos y pude comprobar cómo los vendedores ambulantes recuperaban la calle y allí junto al muro vendían sus productos, creando de nuevo una calle viva y diversa donde los ciudadanos de distintas clases sociales y orígenes podían encontrarse. Lo local, lo tradicional, a lo que los ciudadanos están acostumbrados pues pertenece a su desarrollo como sociedad durante siglos, tarde o temprano se acaba imponiendo. Arquitectos de reconocido prestigio internacional, que saben perfectamente cómo trabajar en contextos diversos, aprovechan lo mejor de la globalización para incorporarlo a lo local produciendo grandes beneficios en los lugares en los que operan. Sin embargo a veces desde lo local es precisamente desde donde se impide que lo global pueda actuar de forma eficaz, e incluso tratan de utilizar lo global para justificar sus decisiones locales.



Edificio Moma, Pekín, China.



Estadio Olímpico de Pekín, China.

Nudo: 6.- Sostenibilidad / Chengdu.

De Pekín me mudé a Shanghái para trabajar en una oficina australiana llamada BAU Brearley Architects + Urbanists, donde su dueños James Brearley y Fang Qun desde hace años tratan de hacer arquitectura sostenible en China. Viajo a Chengdu para visitar a un cliente que nos encarga un conjunto residencial de torres de viviendas. Charlamos sobre cómo debería ser el edificio y la ciudad y nos dice que ellos prefieren un conjunto residencial dirigido a familias de clase media-alta que se trasladan exclusivamente en automóvil. Afortunadamente logramos convencerle de crear una zona comercial en planta baja tratando de hacer un proyecto con mezcla de usos que favorezca el encuentro peatonal de los vecinos, como existe en las ciudades compactas y diversas europeas.

Uno de los proyectos que este cliente está desarrollando es un conjunto residencial a las afueras de la ciudad. Chengdu es la capital de la provincia de Sichuan en el centro de China. Su clima es subtropical húmedo y está rodeada de montañas por lo que la mayor parte del año los días son nublados. Para hacer esta nueva urbanización han desviado el curso de un río creando un gran lago del que parten numerosos canales. Nos lo muestra orgulloso y mientras navegamos le pregunto si hay algún ejemplo de arquitectura tradicional con características similares y me contesta que no. Me sorprendo al ver las imágenes del proyecto creadas por ordenador en las que la gente disfruta en la playa en un día soleado. Entre los canales se sitúan un gran número de villas unifamiliares, son de lujo con dobles y triples alturas, hace frío y la niebla invade el agua y las casas. Un arquitecto chino de la oficina que me acompaña se ríe y me dice que las viviendas parecen un centro comercial por sus formas y acabados. El proyecto, firmado por una oficina de arquitectura comercial norteamericana, nos muestra con toda crudeza la peor versión de la globalización. Tradicionalmente los chinos han modificado sin complejos el paisaje, ahora una firma extranjera respalda su propuesta e insististe en la creación de la ciudad dispersa. Salimos de allí y les pido que me lleven a Kuanzhai Xiangzi, los “Callejones Ancho y Estrecho”, que provienen de la época de la Dinastía Qing y que se encuentran bajo protección histórica y cultural. La escala humana, la adecuación al clima, el uso de materiales de la zona, dotan a estas calles y viviendas de un aire acogedor y amable con el ciudadano, frente a lo extraño de encontrarse en una villa en medio de un lago artificial y cubierto de niebla. El primero lleno de gente y actividad es fruto de lo local y sostenible, el segundo vacío y fantasmagórico viene de lo global y atenta contra el medioambiente. La arquitectura tradicional que ha llegado a nuestros días siempre ha sido sostenible, pues a lo largo de generaciones ha ido aprendiendo a adaptarse a las particularidades de su entorno. Por ello, aunque técnicamente hoy

en día casi todo es posible, solo aquello que de alguna manera esté ligado a la tradición puede sobrevivir. Lo tradicional, la sostenibilidad y la identidad a veces se hayan estrechamente ligados pues son el resultado de un mismo proceso evolutivo.



Ejemplo de desarrollo insostenible en Chengdu, Provincia de Sichuan, China.



Kuanzhai Xiangzi, los “Callejones Ancho y Estrecho”, Chengdu, Provincia de Sichuan, China.

Nudo: 7.- Local / Nanjing.

Trabajando en Shanghái en BAU el proyecto que más me interesó fue el diseño para una nueva ciudad lenta, Slowcity, junto a un pueblo llamado Gaochun en la provincia de Nanjing. La primera vez que me encontré con el cliente, al ver que yo era español me sonrió y me dijo: “muy bien, entonces haznos estilo español”. En China llaman estilo español a una mezcla extraña de arquitectura colonial mexicana con balaustradas y otros motivos decorativos similares. Le contesté que no sabía hacer ese tipo de estilos pero que le podía hacer un proyecto acorde con los principios de Slowcity. Y es que nuestro proyecto formaba parte de uno mayor para crear la primera ciudad lenta en el país más rápido de la tierra. Slowcity es un movimiento que surgió en Italia a raíz de que se abrió un McDonald´s en la Plaza de España en Roma. Surgió primero Slowfood para reivindicar la vuelta a consumir alimentos locales, fomentando la comida tradicional y una forma de vida más lenta.

El lugar elegido es una zona rural con plantaciones de té en sus colinas, de arroz en las zonas planas, y pequeñas aldeas comunicadas por caminos de tierra flanqueados por árboles. El proyecto se ha dividido en diferentes zonas cada una con un uso diferente, a nosotros nos encargan el diseño de una calle comercial donde llegarán los autobuses con turistas a comprar sus recuerdos. Logramos convencer al cliente de incorporar otros programas que nos permitan crear un pequeño pueblo con vida las 24 horas del día, con escuela donde enseñar a cultivar productos orgánicos y dar clases de cocina, un mercado de productos locales, residencias y talleres para estudiantes y artistas, guardería, centro de la tercera edad, etc. Diseño un sistema modular que puede crecer indefinidamente y que es lo suficientemente flexible para absorber las transformaciones que en el futuro tendrá, creando diferentes accesos y formas de ocupar el espacio. Los clientes me preguntan por la posibilidad de arrendar los locales a marcas internacionales como la multinacional Starbucks especializada en la venta de productos relacionados con el café. Les comento que el movimiento Slowcity surge precisamente en contra de esa globalización que hace del planeta un lugar donde en todas partes se encuentra lo mismo. No dejo de pensar en las colinas con plantaciones de té, bebida tradicional china, frente al café importado de otros países. Lo volví a recordar hace unos días en Filandia, un pueblecito en el eje cafetero de Colombia, cuando un agricultor me contaba los problemas económicos que sufría porque el café que procesan en Colombia lo mezclan con otro importado de Vietnam al resultar más barato. Volviendo a nuestro relato en China, ese fin de semana me acerco a Pudong a ver el Museo de Historia de Shanghái, donde puedo admirar la belleza de los trajes tradicionales de algunos de los más de 55 grupos étnicos que viven en China.



Plantación de té en Gaochun, Provincia de Nanjing, China.



Plantación de café en Filandia, Eje Cafetero, Quindío, Colombia.

Al salir, paseando por las calles de Shanghái me encuentro con una tienda de la marca Zara donde miro la misma ropa que he visto en el Zara de Santiago de Chile y en el de Madrid. En realidad Slowcity es un movimiento global que trata de fomentar y rescatar precisamente lo local. La relación entre lo global y lo local es el eje fundamental en torno al cual gira la identidad y el desarrollo. Como nos muestra Slowcity, es necesario actuar localmente y al mismo tiempo pensar globalmente.

Desenlace: 8.- Velocidad / Wellington.

Una oficina de arquitectura australiana que quería introducirse en China me ofreció entrevistarme en Australia en Brisbane, fui y ya que estaba por ahí aproveché para visitar a mi amigo Sam en Wellington, Nueva Zelanda. Se trataba de una excelente oportunidad para confrontar lo vivido en China con otros países cercanos. El vuelo de Shanghái a Brisbane hizo escala en Melbourne y ahí comprendí una diferencia fundamental de China con el resto del mundo: Cuando estaba haciendo la fila para facturar llegó mi turno y entonces corrí hacia uno de los mostradores, donde un pasajero estaba recogiendo su billete. “Tranquilo, tranquilo”, me dijo el operador que emitía los billetes, “es que vengo de China” le respondí. Y es que en China se tiene que ir veloz para todo, hay tanta gente que o corres o se te cuelan en la fila, te quitan el taxi o te cierran la puerta de ascensor. Viviendo en China es algo que interiorizas y entonces actúas a una velocidad acelerada, todo hay que hacerlo deprisa, se trabaja a otro ritmo y casi no se puede reflexionar, se está construyendo un país enorme y no hay tiempo que perder para llegar a ser la primera economía del mundo.

En Brisbane el río articula la ciudad y me llamó la atención como han ordenado su margen con playas artificiales donde los domingos pasean las familias en un ambiente tranquilo, a diferencia de Chengdu pueden disfrutar de su clima. Un brasileño me lo dijo en Shanghái: “Australia es perfecta, es como Inglaterra pero con sol”. Wellington es una ciudad sumamente apacible, y también como en Brisbane con ese aire anglosajón de suburbios de viviendas unifamiliares con jardín dispersas por los alrededores del centro histórico, un modelo de urbanización tan replicado como insostenible. Aquí la vida va más despacio que en China, tomar espacio y distancia le hace a uno darse cuenta de la tremenda vorágine en la que China se encuentra metida, y todos con ella. La realidad es que Australia y Nueva Zelanda importaron un modelo exterior de desarrollo, el anglosajón, donde la revolución industrial se dio hace siglos, y por eso no hay prisa en llegar a ningún sitio, ya están, ya han llegado.



Brisbane, Australia.



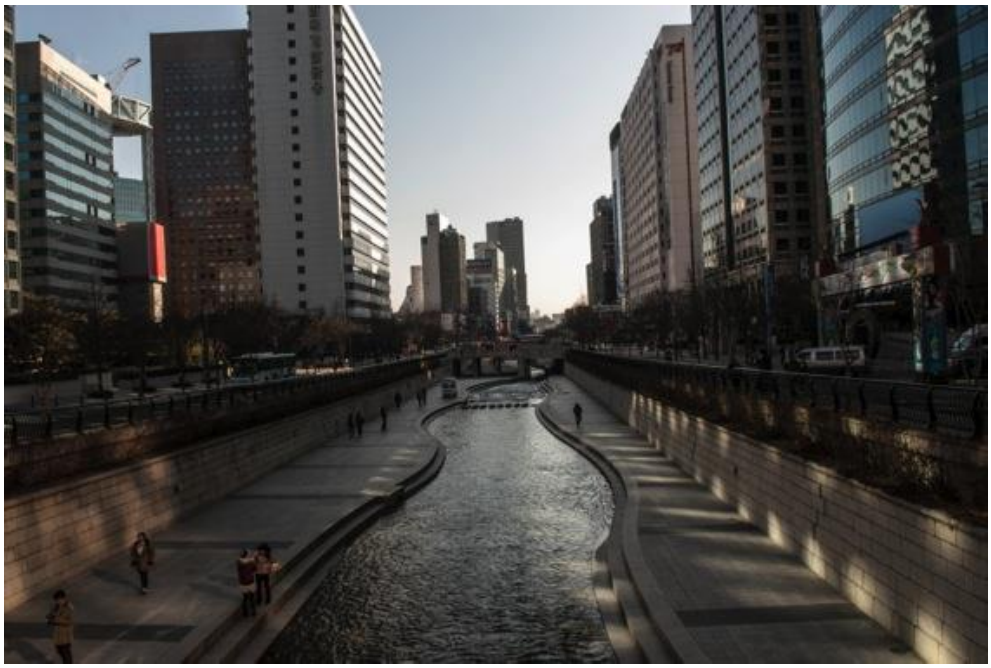
Wellington, Nueva Zelanda.

En China en el siglo XX la mayoría de su población era rural, y hoy en día se encuentran inmersos en un cambio de sistema donde una gran parte de su población pasará a ser urbana. El fundador de Shenzhen Deng Xiaoping, ya antes de ser presidente de China dijo aquello de que blanco o negro lo importante es que el gato cace ratones. Los datos hablan por sí mismos[4]: Actualmente China tiene 120 ciudades con más de un millón de habitantes y 36 con más de dos. Está previsto que para el año 2030 tenga una población urbana de 1.000 millones de personas y 231 ciudades de más de un millón de habitantes (comparadas con las 35 en Europa). Se construyen 2.000 millones de metros cuadrados al año. De los 350 millones de personas que China añadirá a la población urbana en 2025, más de 240 millones serán inmigrantes. De acuerdo al gobierno chino alrededor de 400 millones de chinos necesitarán nuevas viviendas en los próximos 15 años. Entre 2010 y 2025 China necesitará cada año construir ciudades para alojar a más de 10 millones de personas. En 2002 el gobierno chino formuló el objetivo de construir 400 nuevas ciudades para el año 2020. Se estima que para el año 2030 la población china crecerá de 1.300 a 1.800 millones de personas. Por tanto, a la vista de estos datos podemos decir que querer construir en años lo que algunos continentes han tardado siglos puede resultar una opción muy poco sostenible, y de la velocidad y manera como se desarrollen países tan poblados como China o India depende en gran medida el futuro del planeta.

Desenlace: 9.- Tiempo / Seúl.

Pasar una celebración de Año Nuevo Chino en China es suficiente para mí, por lo que al año siguiente la pólvora me invita a moverme en esas fechas. Viajo a Corea del Sur, visitando Seúl, Gyeongju y Busán. En Seúl paseo por el nuevo parque sobre el antiguo río Cheonggyecheon, donde se desmontó una autopista elevada de 6 carriles para recuperar el antiguo parque fluvial de 8 km de largo. Una inversión costosísima pero que mereció la pena realizar para devolver el espacio público al peatón. Recuerdo entonces las autopistas urbanas que cruzan Shanghái y que fomentan el uso del automóvil. En China todos quieren tener un coche, es una cuestión de estatus social. Impera la ley de la selva, el más grande es el que pasa, y el peatón, el más débil, es el último de la jungla. El tiempo no solo hace referencia al periodo que se emplea en hacer una cosa, también al momento histórico en el que se vive. Cuando voy a visitar la frontera entre las dos Coreas la guía turística nos dice que su nación es la carne de la hamburguesa, la parte más sabrosa rodeada de dos grandes panes, China y Japón.

[4] Steffen Lehmann, The Principles of Green Urbanism.



Recuperación de río Cheonggyecheon, Seúl, Corea del Sur.



Autopista urbana en Shanghái, China.

Corea del Sur apuesta por la innovación y es un buen ejemplo a seguir para muchos países. No es de extrañar que en esta zona del mundo la educación sea primordial, un país donde en la televisión pasan programas educativos las 24 horas del día. China y Corea del Sur son vecinos pero viven en tiempo distinto, cada uno ha tenido su propio desarrollo, como si se tratase de dos personas con la misma edad y distinta madurez. Los coreanos del sur crean patentes y conocimiento y están "de vuelta" cuando desmontan las autopistas urbanas, mientras que los chinos todavía están "yendo" cuando las construyen. Por cierto, en la frontera entre las dos Coreas pude ver el mástil de bandera más alto del mundo, el de Corea del norte, que resultó ganador de la infantil competición que mantuvo con su vecino del sur a ver quién lo tenía más alto. Por tanto es fundamental entender el periodo de tiempo en el que se encuentra cada país, su momento evolutivo, pues de ello depende en gran medida la manera en la que puede desarrollarse.

Desenlace: 10.- Espacio / Medellín.

Asia es un continente fascinante. Decido tomar distancia de nuevo para dejar reposar lo vivido y marcho a Sudamérica a uno de los pocos países que no conocía en este continente: Colombia. Desde Bogotá trabajo con la Fiscalía General de la Nación y el Ministerio de Vivienda, Ciudad y Territorio de Colombia. En la Fiscalía estoy haciendo varios proyectos de arquitectura diseñando sus nuevas sedes. En el Ministerio estudio los Macroproyectos de Interés Social Nacional, que son los planes de vivienda social de primera generación que se están desarrollado en la actualidad, para dar unas pautas o guías de desarrollo que sirvan para mejorar los Macroproyectos de segunda generación que se van a realizar en el futuro. De nuevo la identidad y el desarrollo se perfilan como dos conceptos fundamentales en la arquitectura, por un lado se trata de crear una nueva imagen de modernidad acorde con una institución tan importante para Colombia como lo es la Fiscalía General de la Nación, por otro se trata de proponer unas guías que sirvan para el desarrollo de la vivienda social en el marco de la magnífica labor que está realizando actualmente el Ministerio de la Vivienda de Colombia. De entre lo que hoy en día estoy viviendo en Colombia elijo Medellín para concluir este relato, pues es una ciudad especialmente interesante para el tema que estamos tratando, y además al estar situado en otro continente nos ayuda de nuevo a mirar con cierta distancia física y mental lo anteriormente expuesto. Y es que la imagen que un norteamericano o un europeo medio tiene de la ciudad de la eterna primavera es la de la violencia, el narcotráfico y Pablo Escobar. También es la tierra del artista Fernando Botero, pero normalmente la violencia aparece en los medios de comunicación con más fuerza que la cultura.

Alguna vez se mezclaron, como cuando los criminales colocaron un “petardo” en una las esculturas de Botero llamada El Pájaro en el Parque de San Antonio matando a 29 personas. Entonces el escultor decidió dejar la pieza tal cual construyendo a tres metros una nueva e idéntica a la que volaron, Violencia y Paz es el título de la nueva obra, sirviendo de homenaje a las víctimas y dejando a la vista la barbarie de un acto que se califica por sí mismo. Como Shenzhen, Medellín reflexiona sobre la búsqueda de su identidad, esta vez no porque no la tenga sino porque la tiene en su contra, pues el tener una imagen tan negativa afecta a su desarrollo y obviamente la violencia aleja las inversiones. Sin embargo, lo que han hecho los paisas estos últimos años ha sido precisamente dar la vuelta a este problema creando una nueva imagen ligada a la innovación. Así han construido un esplendido metro que conecta con las estaciones desde donde se puede tomar el teleférico o metrocable facilitando el acceso al trabajo y los servicios a las clases menos favorecidas.

Pero lo más importante, a mi modo de ver, es que el metrocable ha hecho visible a los que menos recursos tienen. ¡El espacio ocupado por la pobreza por fin es visible! Compartí la cabina del metrocable con un hombre de avanzada edad, que mientras contemplábamos desde arriba su barrio de Santo Domingo, me contó que se había desplazado allí en los años ochenta huyendo de la pobreza del campo, y orgulloso explicaba cómo había podido dar una educación a sus hijos para que hoy en día tuviesen un oficio. En realidad ellos antes no tenían demasiados problemas para desplazarse, “había muchas busetas”, y me insistía en que lo mejor del metro cable es que había “eliminado las fronteras invisibles”. Y es que este es uno de los mayores problemas de las barriadas informales, donde los jóvenes “protegen” su territorio de los enemigos de otras comunas creando estas líneas ficticias, que en realidad son las esquinas donde se enfrentan a tiros las bandas rivales muriendo seres humanos de la manera más absurda. El metro cable pasa por encima de estas heridas dejando al paciente a la vista de todos, ahora se puede operar, un primer paso para erradicar la pobreza es hacerla visible, pues lo que no se ve no existe. En muchos lugares de Latinoamérica la población más rica, y en cierta medida la clase media, se agrupan en conjuntos cerrados y protegidos, alejados de las miradas de los pobres, creando barrios sin mezcla de clases sociales. Como en China es frecuente ver muros o verjas metálicas separando a los unos de los otros. Muchas veces las nuevas construcciones donde se realojó a los más pobres han tenido un lenguaje similar al de los edificios de las clases medias, con lo que se difumina su presencia. Por otra parte las enormes barriadas de viviendas autoconstruidas en las colinas que rodean las grandes ciudades Latinoamericanas apenas son visibles a lo lejos pues solo sus moradores se atreven a penetrar en ellas.



"Violencia y Paz", obra de Fernando Botero en el Parque de San Antonio, Medellín, Colombia.



Biblioteca España y Metrocable, Medellín, Colombia.

Una de las dos líneas del metrocable de Medellín conecta con la Biblioteca España, llamada así en honor a la contribución que hizo el gobierno español a través de la Agencia de Cooperación Internacional con la dotación del auditorio. El edificio es obra del arquitecto Giancarlo Mazzanti y constituye un ejemplo perfecto de cómo el efecto Guggenheim cobra todo su sentido en unas circunstancias tan difíciles como estas. Una infraestructura, el metrocable, y un edificio icono, la biblioteca, han cambiado la identidad de todo un barrio ayudando de manera significativa a cambiar la de toda una metrópolis, frente a la ciudad de Pablo Escobar ahora tenemos el Medellín Ciudad Innovadora, capaz de atraer nuevas inversiones y ser un ejemplo para otras ciudades en vías de desarrollo. Medellín fue reconocida en el año 2103 como la ciudad "más innovadora del mundo" por el Urban Land Institute, compitiendo con las finalistas Nueva York y Tel Aviv, y este año 2014 es la sede del Foro Mundial Urbano 7. Así la Biblioteca España es un ejemplo de inclusión social, las escaleras eléctricas de la comuna 13 lo son de cómo resolver la movilidad, el Centro Cultural de Moravia pacifica uno de los barrios más pobres de la ciudad, se ha mejorado la educación y se han disminuido las tasas de criminalidad gracias a las políticas de las autoridades y a la inversión social, y el metro reduce las emisiones de CO_2 en 175.000 toneladas al año y moviliza al año a más de 500.000 residentes y visitantes. Como la escultura de Botero, viviendo el presente, con esperanza en el futuro y sin ocultar el pasado.

Medellín por tanto constituye un buen ejemplo de cómo mediar entre arquitectura, identidad y desarrollo, pero tan solo nos sirve para compararlo con ciudades latinoamericanas pues en Asia los problemas son totalmente diferentes. No existen por tanto soluciones absolutas, lo local y lo particular siguen teniendo más peso que lo global y lo general. Sin embargo lo que si podemos comparar en términos planetarios son los conceptos de identidad y desarrollo, que como vemos son un asunto común en todos los continentes, y por tanto podemos trabajar en arquitectura a escala global, como hemos visto que sucedía con el movimiento Slowcity. Y aunque la identidad tiene mucho que ver con la tradición, no necesariamente tienen que ser lo mismo, se puede modificar como lo ha hecho Medellín, o crear de la nada como está tratando de hacer Shenzhen, por lo que la arquitectura de este siglo debe tener un papel protagonista en su definición.



Hutongs demolidos en Pekín, China.



Edificio de viviendas en Shanghái, China.

Desde lo local a lo global hemos visto tres ingredientes fundamentales en todo desarrollo: la velocidad, el tiempo y el espacio. La relación entre estos tres elementos es fundamental para trasladarse de un mundo local a un mundo global de manera sostenible. Necesitamos una velocidad constante, si es demasiado rápida el desarrollo fracasa, pues entre otras cosas la identidad se pierde por el camino. Los tiempos en los que se encuentra cada sociedad son diferentes y por tanto las soluciones no pueden aplicarse por igual en todos los países. El espacio físico y cultural o histórico de cada sociedad es particular y solo se puede transformar de forma local, pues cada sociedad tiene sus habilidades específicas. Pero la respuesta que tenemos que dar debe de ser global, pues vivimos en un mundo interconectado.

La crítica de la arquitectura está dominada por las universidades norteamericanas y europeas, a las que siguen el resto del mundo. Sin embargo, viendo las dificultades a las que nos enfrentamos globalmente, y teniendo presente que el futuro de la humanidad nos lo estamos jugando precisamente en los países llamados en vías de desarrollo, sería deseable que fuera justo en la dirección contraria, por ejemplo con los arquitectos hispanoamericanos haciendo la crítica a los europeos, o los asiáticos a los norteamericanos, por sus excesos o la falta de investigación en los temas que realmente importan, y que se resumen en uno: como crear un planeta para que vivan más de 7.000 millones de personas, ¿Cómo deben ser esas ciudades y esos edificios donde va a vivir por primera vez en la historia una cantidad descomunal de población? En automovilismo, la Fórmula 1 tiene su sentido como lugar donde experimentar soluciones que después serán aplicadas en los utilitarios que se venderán globalmente. En China leía las noticias que publicaban sobre el gran número de arquitectos que en España no tienen trabajo y yo pensaba lo extraño de la situación pues por el contrario el mundo necesita urgentemente profesionales bien formados, que hayan vivido en ciudades compactas y diversas, y que puedan aportar sus conocimientos y experiencia en los países emergentes.

Si el gran reto del siglo XXI es la lucha contra el calentamiento global y encontrar la forma de adaptarnos al cambio que se avecina y que podría tener consecuencias catastróficas, el mismo problema a resolver es el de preservar la identidad de las diferentes “habitaciones” de la tierra, si pensamos que fuéramos capaces de diseñar el mundo como si fuera “una gran casa”. Cada individuo, comunidad, ciudad, sociedad, “ordena su habitación” de acuerdo con sus capacidades, su educación, su historia, su clima, sus economía, generando con ello su propia identidad. Si todos tenemos el mismo cuarto, con los mismos muebles, idéntica ropa en el armario, similares libros en la estantería, miramos la

televisión única y escuchamos la música de moda, y por ejemplo leemos en internet los mismos periódicos y blogs, habremos perdido la mayor riqueza de la humanidad, que es precisamente nuestra diversidad, nuestra identidad como individuos y sociedades únicos e irrepetibles. Acabamos de ver numerosos ejemplos en los que la arquitectura puede contribuir a mejorar la sociedad reforzando la esencia de un lugar o todo lo contrario. Crear un mundo donde todo sea falso, donde solo creemos copias baratas, es el riesgo del desarrollo rápido que vivimos. Nos enfrentamos también al problema de llenar el mundo de parques temáticos en los centros históricos, enormes museos donde se vea como vivía la gente en otros siglos pero sin que nadie en realidad los viva, mientras que las nuevas ciudades son una masa gris sin interés, homogéneas globalmente donde los suburbios de viviendas o las torres de oficinas y el centro comercial sirven igual para Bogotá, Madrid o Shanghái.

Sin embargo no puedo por menos que ser tremendamente optimista. Como escribía al principio de esta historia, una profesora de Madrid me contactó para escribir este texto gracias a las nuevas tecnologías. Con ella no he hablado nunca personalmente aunque sí en numerosas ocasiones por correo electrónico, estamos en contacto globalmente. Gracias a las redes sociales puedo acceder de manera inmediata y sencilla a lo que piensan personas en cualquier parte del planeta, sus intereses, sus miedos, sus alegrías, y sus respuestas al mundo. Y por primera vez en la historia de la humanidad se puede mandar un mensaje en tiempo real a personas que viven en cada esquina del globo. Ya hay evidencias de que las nuevas generaciones rechazan en mayor proporción que las anteriores el uso de la violencia, o que las personas cada vez somos más altruistas pues además está demostrado que el ayudar a los demás produce grandes beneficios para quien lo practica. Miles de internautas buscaban viviendas destruidas en el último terremoto de Filipinas, o restos de un avión desaparecido en Malasia, rastreando pixel a pixel fotografías tamaño descomunal tomadas por satélite. Una nueva forma de pensamiento social está creciendo en el que la opinión pública la genera cada persona con un teléfono móvil y conexión a internet. Y teniendo este conocimiento y sin perder cada uno su identidad, sino todo lo contrario, desde la diversidad y lo único de cada ser y cada cultura, es como cada uno puede buscar su propio desarrollo y el de la sociedad en su conjunto, “elevarse, ensancharse, escalón tras escalón”.



Trabajadores en Chengdu, Provincia de Sichuan, China.



Niños de la calle en el Parque de los Deseos de Medellín, Colombia.



Lhasa, Provincia de Tíbet, China.



Mercado en Seúl, Corea del Sur.

Arquitectura, desarrollo e identidad son tres elementos claves en el siglo XXI. El desarrollo debe ser sostenible, pero además debe preservar la identidad de cada pueblo. Por ello es necesario que la visión que tengamos del mundo sea global, y las nuevas tecnologías son precisamente las que están ayudando de manera significativa a crear este nuevo conocimiento. La arquitectura se enfrenta en este siglo a problemas mucho más complejos que en épocas anteriores, tratar de dar soluciones a problemas locales no es suficiente, debemos darlas también universalmente, pues lo que en realidad nos estamos jugando es nuestra supervivencia como especie, no solo a nivel físico creando un entorno en el que pueda vivir el ingente número de personas que habitamos la tierra sin agotar los recursos limitados de los que disponemos, sino a nivel espiritual conservando nuestra identidad y diversidad, la riqueza cultural que atesoramos y que nos distingue como especie y que nos ha traído hasta aquí. El principal reto al que se enfrenta la arquitectura en el desarrollo en el que estamos inmersos en este siglo es el de preservar nuestra identidad, y al mismo tiempo dar una respuesta global a los problemas locales.

Arquitectura para todos

Architecture for all

Constanza TEMBOURY REDONDO
Arquitecta, S+T Arquitectos
constanza.temboury@gmail.com

Filippo SERRA ZAMBELETTI

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 209-229)
Fechas: Recibido 24-03-2014; Evaluado 30-04-2014; Aceptado 06-06-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

En este artículo se enfoca la experiencia de trabajo en un país en situación de crisis posterior a una catástrofe natural, como es Haití. Nos detendremos a analizar el contexto social y económico existente hoy en día en el país caribeño y la eficacia de la ayuda internacional aportada en los últimos cuatro años. Sobre esta base se puede entender qué significa la labor de un arquitecto en este tipo de situaciones: la capacidad de análisis y contribución a la construcción de una sociedad en reconstrucción, pero también en nacimiento. La posibilidad actual del trabajo a distancia y la capacidad de exportar las competencias profesionales gracias a las nuevas tecnologías de comunicación, a las herramientas digitales y a adecuadas metodologías de proyecto, pueden hacer de la arquitectura algo que está al alcance de todos.

Palabras Clave

Haití, reconstrucción, cooperación, vivienda, infraestructuras, crisis humanitaria, arquitecto, exportación de servicios.

ABSTRACT

This article describes the experience of working in a country facing a major social crisis after the event of a natural disaster, which is Haiti. We will analyze the social and economic context existing today in the Caribbean country and the effectiveness of the international aid received in the past four years. On this basis one can understand the meaning of the work of an architect in such situations: the ability to analyze and contribute to building a society in reconstruction, and in many aspects in new creation. The current possibility of telecommuting and the ability to export professional skills through new communication technologies, appropriate digital tools and correct project methodologies can make architecture something that is accessible to all.

Key Words

Haiti, reconstruction, cooperation, housing, infrastructure, humanitarian crisis, architect, exportation of services.

La idea de un arquitecto que construye o realiza proyectos a distancia, se ha asociado generalmente a aquellos profesionales cuya fama les llevaba a ser ellos mismos una pieza de reclamo para una sociedad sofisticada y altamente tecnificada, o bien para países emergentes, que se encontraban en una situación de enorme crecimiento y de cambio en sus estructuras sociales hacia un fortalecimiento de la clase media.

Sin embargo, en los últimos tiempos, la capacidad de importar esta competencia, que podría considerarse costosa, gracias a las nuevas tecnologías de comunicación, a las herramientas digitales y a adecuadas metodologías de proyecto, pueden hacer de la arquitectura algo que está al alcance de todo aquél que simplemente tenga necesidad y energías para realizar un proyecto. Esto incluye desde una vivienda de bajo coste a equipamientos sociales para los más desfavorecidos, en países en desarrollo.

La cuestión fundamental desde el punto de vista de un arquitecto, que interviene en mayor o menor medida en la reconstrucción de un país, azotado por alguna catástrofe, es tomar conciencia del impacto social de su trabajo. Esta toma de conciencia supone una profundización en la cultura del otro, un acercamiento dialogado, evitando prejuicios y actuaciones voluntaristas. Dar alojamiento inmediato a las personas que se encuentran sin techo o asistencia sanitaria es la primera necesidad, y esto se debe llevar a cabo con la mayor rapidez, pero los programas de ayuda incluyen inmediatamente después la puesta en marcha de proyectos para alojamientos definitivos.

Uno se preguntaría, en una situación de emergencia y precariedad, ¿por qué recurrir a un arquitecto extranjero? Cuando lo principal es ser lo más eficaz al menor coste, parecería un lujo recurrir a un profesional a distancia. Pero lo cierto es que hoy en día los costes de comunicación y transporte prácticamente se han anulado, lo que permite a profesionales cualificados poder ver las necesidades puntuales de cada circunstancia y darles respuestas en breve tiempo, evitando un mal uso de los recursos materiales y económicos. La preparación técnica y las metodologías de proyecto y obra desarrolladas en nuestros países son válidas para hacer frente al reto de ser compartidas y exportadas a otras sociedades y situaciones.

A raíz del terremoto de enero de 2010, una avalancha de ONGs que ofrecieron su ayuda técnica y económica, comenzaron a trabajar en Haití creando nuevas

agencias y desplazando personal que no conocía el país anteriormente. Esto ha sido necesario, pero a la vez ha creado una situación descoordinada y la ayuda y las iniciativas han resultado en muchos casos demasiado fraccionadas o faltas de una visión con más futuro y perspectiva (Biquet, 2013).

Nuestra agencia de arquitectura entró en contacto a raíz del terremoto con la ONG francesa Volontaires pour Haiti. Esta ONG que nació para dar ayuda a las víctimas del terremoto, quiso ponerse al servicio de algunas organizaciones asistenciales que llevan tiempo, afincadas en el país, como SOS Enfants, Initiative Developement y Missionaries of Charity. Decidió aportar su ayuda para la reconstrucción principalmente a ésta última ya que aseguraba su permanencia indefinida en él, no limitándose a una ayuda post-desastre. Las iniciativas de ayuda relacionadas con la construcción, en las fases de cooperación y desarrollo, se extienden mucho en el tiempo y por ello es necesario asegurar que los gestores sean locales o residentes en el país.

Estas organizaciones de ayuda actúan de catalizador ante el problema de falta de planes estatales, y en la fase posterior al terremoto han tratado de dar respuestas puntuales para la reconstrucción de sus espacios a ciertos colectivos que ya conocen y atienden. El servicio de arquitectura que nos fue encomendado requirió como primera medida de una profundización en el análisis de las necesidades de algunos colectivos del país y de su situación como consecuencia de la catástrofe.

Crisis en Haití: ¿situación post-catástrofe o problema endémico?

En Haití, se estima que más de 500.000 personas siguen sin vivienda tras el terremoto. El sismo destrozó más de 200.000 edificios según cálculos de UN Habitat y generó 10 millones de metros cúbicos de escombros en 30 segundos. Organizaciones internacionales como la ONU, la Cruz Roja, las agencias de cooperación europeas y cientos de ONGs se volcaron en recaudar fondos para los necesitados a partir de enero de 2010. La vivienda no es el único recurso que falta, también existe una carencia de infraestructuras sanitarias y de transporte así como de atención educativa y social.

Tal y como describe en su “Four-year Update”, la Cruz Roja Americana ha comprometido casi 250 millones de dólares para la creación de viviendas e infraestructuras de agua y otros tantos en atención sanitaria y social (McGovern, 2014). UN Habitat ha puesto en marcha planes de acción para tratar de crear en Haití ciudades con mayor “resiliencia urbana” (City Resilience Profiling Programme,

CRPP). [1] Bill Clinton, enviado especial de las Naciones Unidas en Haití, dijo en el 2013 que en el próximo año veríamos cómo Haití será el país con mayor crecimiento económico del Caribe y añadió que *"esperan acelerar algunas de las infraestructuras. Tenemos que reparar la agricultura y construir muchas viviendas más. Tenemos que sacar a esa gente de las tiendas"*[2], refiriéndose a la enorme población que vive aún en las tiendas temporales que se montaron en diversos descampados de las ciudades con lonas de USAid.



Fig. 1. Campamento de asentamiento temporal tras el terremoto en San Fil, Puerto Príncipe. El campamento se estableció en un campo de fútbol, una de las pocas dotaciones colectivas para el marginal barrio de San Fil. (Fuente: S+T Arquitectos)

Aun así el Presidente haitiano Michel Martelly, en el último discurso de aniversario del terremoto, dijo que el gobierno había recibido directamente solo un tercio de la ayuda ofrecida al país caribeño e instó a los donantes a cooperar más de cerca con su gobierno.[3] Si uno recorre el país a día de hoy, cuatro años después de la catástrofe, resulta decepcionante comprobar el escaso impacto de la ayuda ofrecida. El New York Times publicó en diciembre del 2012 un gráfico explicativo

[1] http://unhabitat.org/initiatives-programmes/city-resilience-profiling-programme/
[2] *"UN-Habitat pledges better support as Haiti marks quake anniversary*". 15-Jan-2013. www.unhabitat.org/content.asp?cid=11834&catid=5&typeid=6
[3] *Idem.*

del destino de la ayuda recibida, donde se puede apreciar como la inversión real en vivienda permanente ha sido menor del 4% de la ayuda total efectiva y sólo un 12% ha sido destinado a construcciones de equipamiento sanitario o educativo, mientras que un 38% se enfoca en ayuda humanitaria para las personas alojadas en los campamentos temporales.[4]

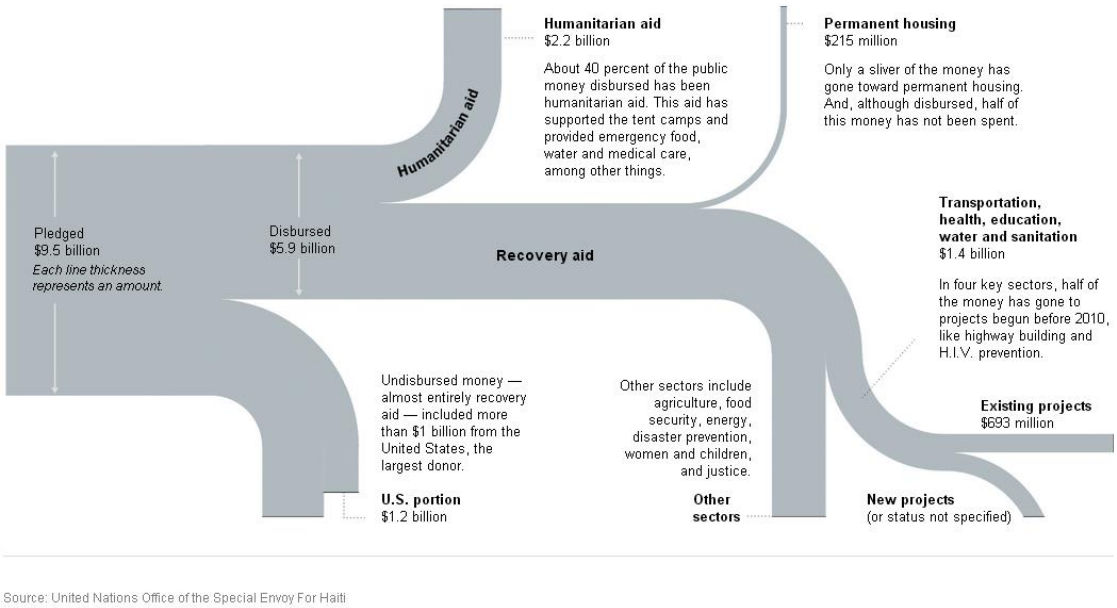


Fig. 2. Gráfico representativo de la distribución de la ayuda económica para Haití desde Enero de 2010.(Fuente: United Nations Offfice of the special Envoy for Haiti)

La realidad es que la mayoría de las ONGs encuentran en Haití diversos problemas a la hora de llevar a la práctica sus proyectos de ayuda de vivienda. Esto incluye la ausencia de un registro adecuado de la propiedad, lo cual dificulta mucho cualquier acuerdo para realizar planes más generales de urbanización. La GAO (United States Government Accountability Office) en su análisis de factores que han contribuido al retraso de la ayuda de la USAID, señala que sólo el 40% de los propietarios tienen escrituras de propiedad de sus casas.[5] Igualmente, la ausencia de una normativa técnica de construcción de obligado cumplimiento y la dificultad para involucrar a las comunidades locales en el proceso de reconstrucción, debido a la falta de un marco comunitario, es un freno para la pronta recuperación del país.

[4] http://www.nytimes.com/interactive/2012/12/24/world/americas/haitigraphic.html?_r=0
[5] http://www.gao.gov/products/GAO-12-68

Gran parte de las viviendas creadas por las organizaciones de ayuda internacional han sido los denominados “T- shelters” o viviendas de transición. La Cruz Roja Canadiense y la ONU donaron miles de viviendas prefabricadas de contrachapado de madera, lo cual, sin duda, es una dignificación de la vivienda respecto a los campamentos, pero lo cierto es que los haitianos no consideran esto una vivienda real y el clima tropical y lluvioso hace que la durabilidad de estas construcciones sea muy corta.

Un informe del año 2012 realizado para UN-Habitat por Ian Davis, especialista en Gestión de Riesgos Post-desastres, analiza cómo la donación de más de 100.000 T-shelters ha tenido un impacto principalmente negativo en la sociedad haitiana ya que éstas realizaciones han absorbido gran parte de la ayuda económica que se podría haber destinado a viviendas permanentes y ocupan solares de zonas urbanas densamente pobladas. Contrastando su experiencia señala que nunca acabarán siendo demolidas y sustituidas por viviendas permanentes y no han creado oportunidades de trabajo o de formación técnica para los locales (Davis, 2012).



Fig. 3. Ejemplo de “transitional shelter” donado íntegramente por UNOPS. (Fuente: S+T Arquitectos)

El gobierno haitiano no tiene los medios económicos o administrativos para poner en marcha planes de vivienda que atiendan a tantas personas. Según la Associated Press, el gobierno ha recibido directamente sólo un 1% de la ayuda recibida (Quigley, 2012). Haití es un país desestructurado política y administrativamente y se ha llegado a generar lo que algunos analistas llaman una "república de ONGs" (Brennan, 2014). El gobierno tiene poco margen de actuación y no dispone de suelo público suficiente en entornos urbanos para hacer nuevas viviendas. Por lo tanto ha creado urbanizaciones de viviendas permanentes a las afueras de las ciudades. Davis explica como muchos de los campamentos improvisados en las ciudades empezaron a ser desalojados a finales del 2011, y los evacuados que no podían recuperar su antigua vivienda, se dirigían al único campamento "oficial" Camp Corail, 12 millas al norte de Port au Prince, un lugar excesivamente expuesto al sol y viento e incorrectamente planificado contando con viviendas provisionales (Davis, 2012). El gobierno arguye que muchas personas, a pesar de tener otra vivienda, se afincan en los campamentos temporales porque ahí pueden optar a recibir ayuda gratuita de las agencias internacionales.

Algunos de estos proyectos son gestionados in situ por la organización estatal UCLBP (Unité de Construction de Logements et Bâtiments Publics)[6]. Esta organización creada en 2012 y que colabora con la ONU, el Banco Mundial y las principales Agencias de Cooperación internacionales supuso un rayo de esperanza en la gestión de la reconstrucción del país y de la posible autonomía estatal. Sin embargo muchos medios critican su falta de objetivo social hacia los desfavorecidos sin techo. En la zona centro de Port au Prince está volcando gran parte de sus esfuerzos en la creación de una nueva ciudad administrativa, en lugar de crear infraestructuras públicas adecuadas[7]. Entre las actuaciones de vivienda social que ha desarrollado, está la creación de un barrio llamado Lumane Casimir en Morne a Cabris, un bonito proyecto con casas individuales de dos plantas e infraestructuras adecuadas, construido con donación de Petro-Caribe. La duda, en este caso, es si es verdaderamente un proyecto social ya que las viviendas son de bajo alquiler (entre 40 y 100 dólares al mes), pero inasequibles al 80% de la población haitiana que según el Banco Mundial vive con menos de 2 dólares al día. Después de la inauguración en Mayo de 2013, en la que el presidente dio las llaves a unas cuantas familias el hecho es que nadie se mudó a ellas físicamente. Las viviendas fueron vandalizadas, desapareciendo inodoros, cerraduras,

[6] http://uclbp.gouv.ht/home/index.php
[7] http://haitigrassrootswatch.squarespace.com/haiti-grassroots-watch-engli/2014/1/8/questions-about-the-reconstructions-housing-projects.html

ventanas y demás materiales que en Haití son productos de lujo[8]. Por ello el presidente decidió en Diciembre que los destinatarios de esas viviendas serían 250 oficiales de policía y sus familias (Daudier, 2013).

Otro gran proyecto residencial de iniciativa conjunta con el Gobierno, es el de Zorange, que surgió a raíz de la exposición "Building back better communities Expo" promovida por Bill Clinton en el 2011, en una zona deshabitada al norte de Port au Prince. Junto a las viviendas en exposición, se construyó el conjunto residencial que está compuesto por casas mínimas homogéneas, en hileras. Se encuentra, paradójicamente pese a la escasez de vivienda, hoy en día, casi vacío y con algunas viviendas ocupadas ilegalmente, principalmente por la falta de actividad económica cercana, con lo que muy pocos se quieren trasladar a vivir en ese nuevo barrio (Hugues, 2012).



Fig. 4. Conjunto residencial creado en Zorange por el gobierno haitiano cerca del aeropuerto de Port au Prince (Fuente: Patrick Farrell/Miami Herald/MCT)

La concretización de este tipo de proyectos y su ineficaz resultado en el país, invita a realizar una reflexión sobre las actuaciones posibles en cuanto a alojamiento de vivienda social en Haití. Julián Salas desde el ICHAB (Instituto de Cooperación de Habitabilidad Básica de la Escuela de Arquitectura de Madrid) recomienda para crear una habitabilidad idónea realizar, como primera medida, un diseño urbanístico previo adecuado, al igual que se realizó por ejemplo en Lima el Proyecto del PREVI en los años 60 y 70. Analiza como en lugar de focalizar las energías inmediatas en dar una "vivienda digna para todos", como propugnaba la Conferencia de las Naciones Unidas sobre asentamientos humanos, Habitat II, se debe pensar antes por parte de las administraciones en "*la elección adecuada de los suelos residenciales, de los trazados parcelarios racionalizados y de la*

[8] http://haitigrassrootswatch.squarespace.com/haiti-grassroots-watch-engli/2014/1/8/questions-about-the-reconstructions-housing-projects.html

urbanización de sus infraestructuras y servicios públicos, pudiendo confiar la edificación a los propios pobladores, si bien asistidos técnica y económicamente por el sector público." De esta forma se evitaría "*institucionalizar la informalidad urbanística existente*" (Salas, 2010).

Si bien esto es lo ideal y necesario para la creación de una ciudad ordenada, esta intención en Haití puede resultar demasiado utópica. Jean Yves Barcelo, consejero de UN Habitat, analizando el contexto in situ, recuerda que lo que contribuyó principalmente al terrible impacto que el terremoto tuvo sobre las construcciones y sus pobladores es la falta de planeamiento urbanístico adecuado por parte del estado, con lo que se comprende que en una situación post-desastre esta tarea resultará, por parte de un gobierno con poca capacidad de gestión, igualmente difícil de implementar en un corto plazo. [9]

Barcelo indica que, en países como Haití, donde el estado y las autoridades locales no tienen la capacidad para guiar de forma efectiva o coordinar a gran escala la reconstrucción, las comunidades locales y los propios individuos son los que tienen un papel protagonista en la reconstrucción de sus viviendas. Por ello, aboga por favorecer el regreso de los afectados a sus viviendas originales, dándoles los medios para participar en la reconstrucción de sus viviendas y en la mejora de sus barrios (Barcelo, 2010).

El presidente Martelly ha aprobado, en este contexto, el proyecto propuesto por la ONU, "16 neighbourhoods/ 6 camps" que consiste en la rehabilitación y mejora de 16 barrios de Port au Prince, situados entre Petionville y Delmas, para desalojar 6 campos de asentamientos temporales. Las casas se analizan y se catalogan como verde para habitables, amarillas para reparables y rojas para las que deben ser objeto de demolición. Es un trabajo lento y que requiere un análisis continuado, pero que se basa en las estructuras sociales reales y en el que se implican con mayor facilidad los destinatarios finales. Según el informe de la ONU, 5.000 familias ya se han reubicado en sus barrios, en el marco de este programa[10].

Por otra parte, siguiendo lo que postula la Conferencia de Naciones Unidas sobre asentamientos humanos, Hábitat II, en su 6º artículo, acerca de la interdependencia del desarrollo urbano y el desarrollo rural, debemos tener en

[9] "*The alternative to displace communities to new cities and new neighbourhoods, require resources which the least developed countries like Haiti do not have, even with the exceptional levels of international aid mobilized after a large-scale disaster. […] The irreversible land invasion on sites planned for the development of Port-au-Prince following the installation of a refugee camp by the international community is a perfect example of this*." (Barcelo, 2010).
[10] http://www.onu-haiti.org/wp-content/uploads/2011/12/16-6-factsheet-new.pdf

cuenta la necesidad de viviendas en medios rurales. Así lo postula la propuesta realizada por el UCLBP, junto con el gobierno haitiano, en el documento de consulta "Politique national du logement, de l'habitat et du dévelopement urbain"[11]. En este documento en el que figuran líneas generales de actuación, a pesar de que se constata en él una falta de concretización, se dedica uno de los capítulos, acerca de los dominios de actuación, al desarrollo de asentamientos y alojamientos en zonas rurales o semi-rurales.

En la zona afectada por el terremoto fuera de Port au Prince, que incluye los municipios de Leogane y Jacmel y sus comunidades, 55.000 viviendas tipo T-shelter han sido construidas en diferentes parcelas privadas, donadas por diversos agentes internacionales. Según, el GRAMH, grupo de reflexión entre los actores del mundo rural en Haití, el 60% de la población vive en el medio rural y estiman necesario realizar un plan director para su desarrollo, enmarcado en lo que es el plan global de "reconstrucción" del país (GRAMH, 2010). En su informe de 2010, OXFAM, alertó que casi 600.000 personas habían emigrado a consecuencia del terremoto hacia el campo. Aunque muchas de ellas han regresado a la ciudad, algunas familias han preferido permanecer en el medio rural[12]. Esto puede representar una oportunidad para la mejora del campo que había sido marginado en las políticas de los gobiernos haitianos de los últimos 50 años, a pesar de que casi la mitad de la población, incluyendo la urbana, vive de la agricultura.

Arquitectura como servicio: ¿realidad o utopía en Haití?

Ante una ausencia de planes generales coordinados, uno se pregunta cómo entender adecuadamente las necesidades de las personas y cómo actuar en calidad de arquitecto. ¿En un país donde las necesidades básicas como el agua potable, la comida o el transporte no están al alcance de todos, qué debe tratar de aportar una edificación? ¿Es posible dar una vivienda a los más desfavorecidos?

La supervisión de una obra a distancia, con la ayuda de un colaborador in situ, puede llevarse a cabo minuciosamente, hoy en día, mediante la transmisión inmediata de fotografías de obra y la comunicación online. Algo que hace unos años nos podía parecer exclusivo de países altamente desarrollados, como es la comunicación desde cualquier punto de la geografía, es hoy en día posible en países cuya población pueda tener enormes carencias de otros recursos. El

[11] El documento de propuesta ya no se encuentra en el sitio oficial http://uclbp.gouv.ht/pages/16-document-de-politique.php, pero si se puede consultar en http://haitigrassrootswatch.squarespace.com/storage/Politique_Nationale_Logement_Final_2012_05_03.pdf. Curiosamente la organización en su documento definitivo dejó en líneas mucho menos concretas los dominios de actuación.

[12] http://www.oxfam.org/sites/www.oxfam.org/files/bp140-planting-now-agriculture-haiti-051010-summ-fr_0.pdf

arquitecto debe actuar antes que nada recogiendo datos y observando los problemas y bondades de la situación de las personas, profundizando en el conocimiento de la tradición constructiva del lugar y de la construcción vernácula que pueda existir. Es fácil incurrir, en países que se encuentran en situaciones tan desfavorecidas, en la pretensión de creer que cualquier cosa que les aportemos será mejor que lo que tienen, pero ignorar su tipo de vida y sus costumbres tanto como su capacidad técnica es un craso error.

El atractivo proyecto que se realizó en Lima del PREVI, se inició en los años 60 y sigue desarrollándose hoy en día por parte de los propios usuarios de las casas. A pesar de ser concebido en origen como un nuevo plan racionalista de arquitectura, su interés a día de hoy reside en cómo los usuarios se han ido apropiando de las arquitecturas básicas para crear sus casas ampliadas y distinguibles individualmente con sus conocimientos, métodos y señas de identidad (García-Huidobro, 2008). En esta línea de trabajo, encontramos también el estudio Elemental en Chile, que ofrece lo que podríamos llamar “medias casas” que pueden ser rematadas en su otra mitad, por el usuario como lo desee. Los proyectos de viviendas para los más desfavorecidos asumen hoy en día, la cualidad evolutiva y orgánica de los asentamientos informales y consiste antes que nada en dar un soporte para que los usuarios puedan construir, modificar y personalizar sus propias casas a partir de ello. Por ello los proyectos deben tratar de contextualizarse y de establecer un diálogo con la sociedad existente para colmar adecuadamente sus necesidades.

En Haití existe un rico patrimonio arquitectónico local que proviene de finales del siglo XIX denominado por los americanos en los años 50 “arquitectura gingerbread” por su similitud con los edificios victorianos americanos. Estas construcciones se componen de estructura y cerramiento de madera con tímpanos y aleros decorados de madera y amplios huecos abriendo a galerías perimetrales para ventilar. Desgraciadamente esta tradición arquitectónica se interrumpió cuando en 1925 unas ordenanzas municipales prohibieron la construcción en madera debido a los incendios y obligaron al uso de mampostería de bloques de hormigón y estructura en cemento armado o hierro (Barbacci, 2010).

Un primer acercamiento con un ojo curioso a diferentes casas autoconstruidas por personas locales arroja cierta luz para entender lo que puede significar, a día de hoy, la identificación popular con la arquitectura en Haití. La caracterización por medio del color, de los espacios de porche, tímpanos frontales y de estructuras ligeras es algo presente en su tradición.



Fig. 5. Diferentes viviendas auto-construidas en la región costera de Jacmel.
(Fuente: S+T Arquitectos)

Como hemos mencionado anteriormente, la mayoría de las viviendas en este país son construidas por los mismos propietarios y la precariedad de recursos hace que los locales hayan ido adaptando sus viviendas a los materiales al alcance. Algunos de estas costumbres pueden resultar técnicamente deficientes ante imprevistos o catástrofes naturales. El trauma causado por el terremoto, donde los sobrevivientes han visto morir a tantas personas a su alrededor, por elementos estructuralmente inestables, ha dejado a la población con una gran inseguridad acerca de cómo construir o reconstruir sus casas. El hecho es que gran parte del país se ha quedado paralizado por esta razón. Las personas necesitan saber que su vivienda o los espacios a los que deben asistir son seguros. Algunas personas están acometiendo su propia vivienda sin supervisión y corren el riesgo de repetir errores constructivos previos al terremoto (Richener, 2013).

El enfoque, ante este problema, ha sido tratar de tomar el impulso que tienen las personas locales y ayudarles con una asistencia técnica, que les avalara la seguridad constructiva de su vivienda. Observando algunas de las viviendas que se autoconstruyen, se entiende que la falta de medios económicos impide que se pueda comprar material necesario para asegurar estructuralmente la construcción. No se utilizan suficientes redondos de acero para armar correctamente los muros y por esta misma razón no se consigue tampoco agarrar bien el techo metálico a la estructura para hacer frente a los huracanes. Las viviendas tienen casi siempre asociada una letrina exterior que comúnmente genera problemas si no está ejecutada correctamente.

Después de analizar las viviendas más comunes en las zonas rurales, se ha decidido crear un manual para autoconstrucción de una vivienda sencilla de 47 m2 adaptada a un tamaño de parcela estándar que existe en el país de 127 m2. Las

parcelas serán eminentemente rurales o periurbanas. La vivienda es realizada en bloque de hormigón, estructura de hormigón armado y cubierta metálica, calculada para resistir tanto a sismos como a huracanes. Cuenta con una cubierta inclinada que permite la captación de agua de lluvia, si necesario. Se ha adoptado una solución de cubierta a dos aguas, creando un tímpano frontal sobre el porche delantero. La cubierta permite la ventilación por debajo de la misma y está hecha de panel sándwich con aislamiento para evitar el calentamiento excesivo. La vivienda cuenta con salón, dos habitaciones, porche, cocina exterior y letrina aparte.



Fig. 6. Extracto del manual de autoconstrucción
para viviendas de bloque de hormigón, S+T Arquitectos.

El manual explica gráficamente paso a paso como construir la vivienda de acuerdo al proyecto, para que pueda ser construida por el propio destinatario de la ayuda. El proyecto está elaborado según la “Guide de bonnes pratiques pour la construction de petits bâtiments en maçonnerie chaînée en Haiti” realizado por el Ministère des Travaux Publics, Transports et Communications d’ Haiti (MTPTC)[13], que detalla cómo se deben ejecutar correctamente muros, armados, cimientos y demás elementos constructivos para que ofrezcan seguridad frente al sismo.

[13]http://www.mtptc.gouv.ht/media/upload/doc/publications/Guide_construction_petits_batiments_maconnerie_chainee.pdf

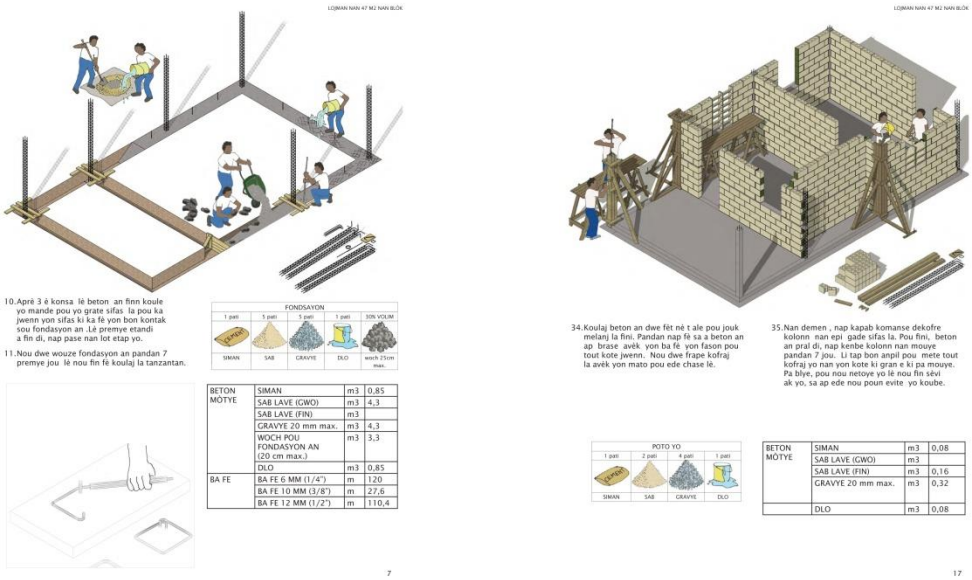


Fig. 7. Extracto del manual de autoconstrucción
para viviendas de bloque de hormigón, S+T Arquitectos.

Junto con la elaboración del manual se plantea la creación de un taller de formación donde se enseña mediante albañiles profesionales las normas de buena construcción generales y el proceso concreto para realizar la vivienda proyectada. Se explica en él cómo saber adquirir materiales de buena calidad. (Este proyecto de formación se diseña acorde con el Plan de Communication Strategy de Enero de 2012 lanzado por el Ministère des Travaux Publiques, Transports et Communications d' Haiti (MTPTC) y se está desarrollando en el momento el acuerdo para la utilización de un taller municipal en la ciudad de Jacmel).

La ONG contratante dispone de fondos para la subvención de los materiales y herramientas de construcción necesarios para ejecutar cada vivienda. La ayuda se va aportando al destinatario en 5 certificaciones, correspondientes a las sucesivas fases de la obra. Se realiza una supervisión de las obras que vigila la correcta construcción de la vivienda de acuerdo al proyecto, de modo que queden asegurados los estándares correctos de construcción.

La ONG colaboradora, es encargada de los trámites administrativos para la posible realización de las viviendas y la seguridad jurídica de los propietarios sobre las mismas:

- Aportar o localizar los terrenos privados para la construcción de las viviendas.

- Aportar los títulos de propiedad de los terrenos.

- Obtener el permiso de construcción sobre los mismos.

- Acreditar la situación en que se encuentran los posibles destinatarios de la ayuda, mediante documentación acerca de estado de acogida en campamento temporal, ingresos, libro de familia, personas a cargo, etc.

Un problema importante es el de la elegibilidad de los destinatarios de las viviendas. Es importante crear un marco acorde a la capacidad de ejecución y financiación que tiene cada proyecto. En este caso, la ayuda se destina principalmente a los siguientes colectivos para favorecer su empoderamiento, cumpliendo así los objetivos generales de las pautas marcadas para la cooperación al desarrollo de Habitat II:

a) Familias propietarias de terrenos en zonas rurales donde se puede construir una vivienda que no dispongan de ninguna vivienda en propiedad o su vivienda esté en estado de ruina total por causa del terremoto.

b) Familias con una persona a su cargo minusválida por causa del terremoto que necesite de una vivienda sin barreras arquitectónicas y que no tengan vivienda propia.

c) Familias con dos o más hijos sin vivienda propia y con escasos recursos económicos alojadas en campamentos temporales.

El manual es entregado al futuro propietario de la vivienda y los materiales le son provistos conforme avanza la construcción, estableciéndose fases en el proceso. El arquitecto y la agencia de colaboración participan con los colectivos locales en la reconstrucción o nueva construcción de sus viviendas, no pretendiendo aportar soluciones distintas a las que tradicionalmente tienen, sino aportando lo que realmente necesitan y piden los clientes o usuarios finales de las viviendas. De esta manera la relación arquitecto-cliente se establece de una forma dialogada. Las posibilidades de variación sobre la vivienda están acotadas y controladas por el arquitecto sobretodo en su aspecto de seguridad constructiva anti-sísmica y frente huracanes, pero el usuario final es el que se construye su propia casa y le puede otorgar el aspecto que le identifique. Actualmente, se han construido ya dos viviendas siguiendo el manual en terrenos privados y se está poniendo en marcha

la creación de 15 viviendas en un terreno donado por la organización asistencial.
La vivienda no es la única carencia en Haití, a día de hoy, las instituciones estatales tienen muy pocos medios para ofrecer una cobertura asistencial a la población: orfanatos, hospitales, centros de cuidados paliativos y otras necesidades son cubiertas en parte por diversas ONGs y órdenes religiosas. Paralelamente al trabajo realizado en materia de vivienda de auto-construcción, surgía la necesidad de crear un orfanato y un centro de cuidados paliativos que habían sido afectados por el terremoto. La intención original fue ofrecer una ayuda de servicio de arquitectura para la realización de un proyecto básico que luego pudiera ser desarrollado por profesionales locales, pero en la práctica la enorme diáspora haitiana hace que existan muy pocos profesionales cualificados en el país y los que existen ofrecen sus servicios a precios muy altos. Un arquitecto extranjero resulta paradójicamente más competitivo.

La prioridad para la realización de estos edificios es la economía de costes, la eficiencia energética natural y la seguridad antisísmica. La dificultad para encontrar materiales de construcción limita las opciones constructivas. Muchos elementos para las infraestructuras de instalaciones deben ser inevitablemente importados de República Dominicana o Estados Unidos, con lo que el objetivo ha sido utilizar materiales locales en todo lo posible y por ello elegir una técnica constructiva que lo permita. El hormigón y los bloques de hormigón son algo accesible en Haití, a pesar de que es necesario hacer comprobaciones rigurosas de la resistencia de los mismos. Las edificaciones no cuentan con un sistema de aire acondicionado y por ello las ventanas tienen exclusivamente una función de ventilación, sombra y protección de insectos y deben resistir fuertes ráfagas de viento en la temporada de huracanes con lo que se ha elegido un sistema de ventanas común en el país, compuesto de lamas de aluminio abatibles y mosquitera. Para proteger del fuerte soleamiento se dispusieron unos aleros sobre los huecos y se creó un amplio porche en la zona de entrada como espacio cubierto exterior. Un corredor central que dispone de ventiladores de extracción en sus extremos, como único refuerzo climático, sirve como galería de ventilación para todos los espacios.

El jardín fue diseñado con cuidado para crear un lugar donde los niños puedan jugar pero también aprender a cuidar ellos mismos de un patrimonio caribeño tan generoso en su variedad floral. Se estudiaron las especies del lugar, realizando un proyecto de paisajismo detallado.



Fig. 8. Orfanato en Jacmel, Haiti, S+T Arquitectos.

Las actuaciones dotacionales y de agrupación de viviendas han demandado simultáneamente un proyecto de tratamiento de residuos. Las ciudades haitianas no cuentan con un sistema de alcantarillado y las aguas evacúan a canales que se encuentran al aire libre, dando lugar en muchas ocasiones a la expansión de epidemias. Dada la alta ocupación del orfanato y su conjunto, ha sido importante analizar un correcto sistema de depuración de aguas de manera que el impacto ambiental de la construcción sea el menor posible.

Se ha implementado tanto para el orfanato, como para un hospital existente un sistema de depuración de doble tanque con filtración aeróbica mediante percolador. Para realizar este trabajo se han tenido en cuenta las prescripciones locales que gestiona la DINEPA (Direction National de l'Eau Potable et de l'Assainissement)[14]. Si bien no existe una supervisión de los proyectos por parte de las autoridades, la responsabilidad en el ámbito de la cooperación, hicieron que la ONG contratante tomara medidas muy restrictivas en esta materia de modo que la depuración del agua en la fosa individual debía llegar a niveles de concentración, en su efluente, mínimos. Para ello se colaboró con una ingeniería norteamericana Jaeger Environmental y se ha logrado realizar una depuración del agua satisfactoria, mejorando el impacto ambiental del conjunto.

Cooperación: construyendo un futuro

La situación en Haití ha pasado por una fase de emergencia, pero ahora el país no sólo está reconstruyéndose, sino construyendo algo nuevo. La historia, la geografía y la tradición haitiana existen y son las claves que se deben tratar de entender a la hora de actuar. La labor de un arquitecto no es exclusivamente dar cobijo, sino proporcionar la casa que necesita cada persona o el espacio adecuado y particular para ejercer las diferentes actividades. Investigar, conocer, analizar es el paso principal para poder dar una respuesta adecuada y ofrecer un verdadero servicio a la sociedad que lo requiere. Para esto se deben concretizar y definir al máximo los proyectos.

Las sociedades de los países emergentes tienen la ventaja de estar construyéndose desde sus bases en un ámbito global en cuanto a tecnología e información. La arquitectura, entendida como formalización concreta de las necesidades espaciales de cada cliente, forma parte de los servicios que pueden ser alcanzables por todos.

A la hora de enfrentar situaciones de trabajo en crisis humanitarias, cualquier profesional debe actuar como un agente social que ante todo debe comprender y posteriormente comunicar una información clara, sintética y eficaz. Siendo capaz de analizar y responder a los problemas de índole social, técnica y también cultural el servicio de un arquitecto es demandado y necesario. Es importante tomar conciencia del contexto en el que se actúa y como profesional y agente de cooperación no caer en la tentación de querer mejorar la vida de los afectados radicalmente, sino de aportar mejoras puntuales, que ayuden a solventar técnica y socialmente algunas de las carencias.

[14] http://www.dinepa.gouv.ht/lereferentieltechnique/assainissement.html

El resultado efectivo de las actuaciones se podrá ver con el paso del tiempo, a medida que las personas involucradas se apropian de sus espacios, los hacen suyos, e incluso alteran o amplían. Es el propio usuario el que construye su casa, su espacio y por ende su futuro. Un marco adecuado de ayuda puede servir para paliar la falta de recursos materiales y de preparación técnica del país, y es solo en este camino en el que se puede hablar de cooperación: cuando se acepta y favorece la posibilidad evolutiva de las intervenciones.

Bibliografía

BARBACCI, Norma. (2010) *La preservation des maisons de style gingerbread d'HaïtiRapport de mission après le séisme de janvier.* World Monuments Fund.

BARCELO, Jean Yves. (2010) *Post-séisme en Haïti : le processus d'accompagnement de la reconstruction urbaine post-séisme*
http://www.onuhabitat.org/index.php?option=com_content&view=article&id=431:post-seisme-en-haiti-le-processus-daccompagnement-de-la-reconstruction-urbaine-post-seisme&catid=221:noticias&Itemid=527

BIQUET, Jean Marc (2013). *Haiti entre urgence et reconstruction: une réponse insatisfaisante.* Revue International de Politique du Dévelopement.

BRENNAN, Lucy Louisa. (2014). *Why Haiti?: A case study of human processes in a "natural" disaster.* Environmental Studies Theses. Paper 50.
http://scarab.bates.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1049&context=envr_studies_theses

DAUDIER, Valéry. (2013). *Le Village Lumane Casimir se remplit.*
http://lenouvelliste.com/lenouvelliste/article/125565/Le-Village-Lumane-Casimir-se-remplit.html

DAVIS, Ian. (2012). *What is the Vision for Sheltering and Housing in Haiti? Summary Observations of Reconstruction Progress following the Haiti Earthquake of January 12th 2010.*
http://onuhabitat.org/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=223&Itemid=235

FREIRE, Paulo. (1997), Pedagogía de la autonomía, Siglo XXI, Madrid.

García-Huidobro Fernando;(2008). *¡El tiempo construye!* Editorial Gustavo Gili, S.L Colección: GG vivienda.

GRAMH. (2010). *Cadre directeur indicatif pour rebâtir le milieu rural soumis à l'état haïtien pour prise en compte dans le plan de reconstruction ou de refondation du pays.*
http://www.vallue.org/IMG/pdf/DOCUMENTPLANDIRINDICATIF.GRAMHx.pdf

HUGHES, C.J. (2012). *While architects report some progress, rebuilding challenges persist.* http://archrecord.construction.com/news/2012/01/Haiti-two-years-after-quake.asp.

RICHENER, Noel. (2013). *Housing in Haiti - what are the prospects almost four years after the earthquake?* http://www.urd.org/Housing-in-Haiti-what-are-the?artpage=3-5

QUIGLEY, Bill. Ramanauskas, Amber. (2012) *Haiti: Seven Places Where the Earthquake Money Did and Did Not Go* http://www.nationofchange.org/haiti-seven-places-where-earthquake-money-did-and-did-not-go-1325609029

SALAS, Julian (2010) *Algunas propuestas de habitabilidad básica para la reconstrucción de Haití,* Cuadernos Bakeaz, n.º 98.

TRENTON, Daniel. (2014) *Report finds faults in US Housing effort in Haiti.* http://bigstory.ap.org/article/us-report-finds-faults-haiti-housing-effort

http://haitigrassrootswatch.squarespace.com/haiti-grassroots-watch-engli/2014/1/8/questions-about-the-reconstructions-housing-projects.html

http://unhabitat.org/initiatives-programmes/city-resilience-profiling-programme/

http://www.onu-haiti.org/wp-content/uploads/2011/12/16-6-factsheet-new.pdf

http://uclbp.gouv.ht/home/index.php

http://www.dinepa.gouv.ht/lereferentieltechnique/assainissement.html

http://www.oxfam.org/sites/www.oxfam.org/files/bp140-planting-now-agriculture-haiti-051010-summ-fr_0.pdf

http://www.wmf.org/sites/default/files/wmf_publication/WMF%20Haiti%20Mission%20Report%20FR%20reduced.pdf

Hardware y territorio. Una noción ampliada de infraestructura

Hardware and Territory. An extended Notion of Infrastructure

Fernando RODRIGUEZ RAMIREZ
Departamento de Proyectos Arquitectónicos UPM
fernandorodriguez.frpo@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 230-251)
Fechas: Recibido 09-03-2014; Evaluado 25-04-2014; Aceptado 10-06-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

El presente texto analiza las cualidades del territorio urbano contemporáneo a partir de la hipótesis del cambio de paradigma de una organización y crecimiento vectoriales a otros sistemas organizados en campos, planteando dos cuestiones enlazadas: (1) cuál es la verdadera naturaleza del territorio que habitamos, y (2) cuáles son las lógicas y herramientas que permiten intervenir en él. El texto propone la lógica de las infraestructuras como la adecuada para dar respuesta a ambas cuestiones, y se documenta esta proposición a través del trabajo de varios autores contemporáneos y una serie de antecedentes. Finalmente, se presenta la necesidad de ampliar este entendimiento infraestructural incorporando matices que refuercen su condición de sistema-soporte para operar, desde la arquitectura y desde el resto de las ciencias sociales, en la configuración abierta de la ciudad contemporánea, definiendo para ello el concepto de *hardware*.

Palabras Clave

Territorio, ciudad, infraestructuras, postmetrópolis.

ABSTRACT

This paper analyzes the characteristics of the contemporary urban territory, from the hypothetical approach of the changing paradigm: from vector growing and organization towards field conditions. Two main questions arise: (1) which is the actual nature of the urban territory we live in and (2) which are the logics and tools that allow architecture to intervene and operate in it. The text proposes the logic of infrastructures as adequate for both questions, and exemplifies it through several authors work and a series of precedents. Finally, it is proposed to extend this infrastructural understanding to increase its nature as support-system, in order to operate in the construction of the contemporary city, within architecture and other social sciences.

Key Words

Territory, city, infrastructure, postmetropolis.

Introducción

De la misma manera que en otros momentos de la historia reciente, la sociedad contemporánea demanda una reformulación de las relaciones entre la ciudad y sus habitantes que sea capaz de atender a la complejidad creciente del territorio urbano contemporáneo y de las dinámicas sociales que tienen lugar en él. En este sentido, este artículo explora esta relación fundamental entre ciudad y sociedad, en una apuesta decidida por atender a la afirmación que ya en 1914 expresara Antonio Sant'Elia de que "cada generación debe construir su propia ciudad"[1].

Como ya planteara Shadrach Woods[2] en la década de 1960, las dinámicas ciudadanas –en aquel momento en forma de revoluciones sociales- requieren de una actualización de los órdenes y sistemas con los que se configura la ciudad que permita resolver con eficacia las necesidades propias de aquellos que la habitan. Ante el reto de operar como arquitectos en el territorio urbano contemporáneo, entendido este como ámbito total que se extiende desde lo natural hasta el núcleo de lo antropizado, aparecen de manera recurrente dos cuestiones: (1) cuál es la verdadera naturaleza del territorio que habitamos, y (2) cuáles son las lógicas que lo definen y las herramientas que permiten intervenir en él.

¿Cuál es entonces la ciudad propia de esta generación, de esta sociedad presente, que han de construir los arquitectos? Para dar con una propuesta adecuada es necesario comprender primero el modelo de territorio (urbano) propio de la contemporaneidad, para a continuación inferir unos modelos de intervención válidos. En un reciente artículo en la revista Quaderns, Kazys Varnelis se refiere a la lógica de las infraestructuras como aquella capaz de responder a la pérdida de escala local e incluso metropolitana de las referencias urbanas de la sociedad contemporánea[3]: las infraestructuras como sistemas capaces de articular el territorio urbano y su capacidad de responder a velocidades diversas y escalas variadas, condiciones ambas inequívocamente contemporáneas. Esta mirada, explicitada en las últimas décadas por autores como Stan Allen –*Urbanismo*

[1] SANT'ELIA, Antonio. *Manifesto of Futurist Architecture*. Milán 1914.
[2] WOODS, Shadrach. *The Man in the Street. A polemic on urbanism.* Penguin Books, Londres 1975.
[3] VARNELIS, Kazys. "Campos Infraestructurales," en *Quaderns d'Arquitectura I Urbanisme*, no. 261, Barcelona 2011.

Infraestructural [4] - se entiende central a la lectura crítica del hecho urbano contemporáneo, y se encuentra en la base de esta investigación.

Este texto presenta una panorámica de las condiciones que permiten establecer una relación operativa entre ciudad e infraestructura, para concluir con la descripción de una versión actualizada de este entendimiento de lo infraestructural que llamaremos de manera provisional *hardware*:

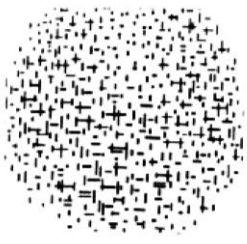
1. En primer lugar se describe la condición de *campo* [5] de la metrópolis contemporánea, frente a las configuraciones vectoriales lineales de décadas anteriores, y su síntesis en la idea de *postmetrópolis*[6], que consideramos punto de partida en la descripción del territorio urbano contemporáneo.

2. En segundo lugar ilustramos brevemente algunos antecedentes notables de la relación entre ciudad e infraestructuras a partir de la condición policéntrica del territorio y la operatividad de los sistemas infraestructurales en su organización.

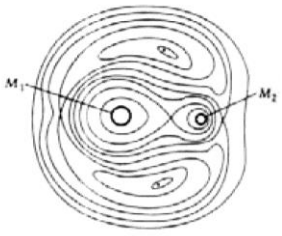
3. En tercer lugar describimos algunos enfoques recientes sobre cómo la lógica de las infraestructuras puede incorporarse al entendimiento del entorno construido.

4. Finalmente, a modo de conclusiones, presentamos la necesidad de ampliar este entendimiento infraestructural incorporando matices que refuercen su condición de *sistema-soporte* para operar, desde la arquitectura y desde el resto de las ciencias sociales, en la configuración abierta de la ciudad contemporánea.

[4] ALLEN Stan. *Points + Lines: Diagrams and Projects for the City.* Princeton Architectural Press, Nueva York 1999.
[5] La definición de campo que manejamos en esta investigación proviene de la física, y toma su importancia en la medida en que supone una alternativa a la organización espacial euclídea o vectorial. Un campo es un sistema espacial no lineal, no euclídeo, que se establece en la medida en que exista una región del espacio para la cual puede asignarse un determinado valor en cada uno de sus puntos. En su aplicación a la arquitectura son fundamentales los acercamientos de Wiel Arets (*Fields*, 1997) y Stan Allen (*Field Conditions*, 1999).
[6] SOJA, Edward. *Postmetropolis: Critical Studies of Cities and Regions.* Wiley, Nueva York 2000.



1 Mondrian



2 evolutionary change



Fig. 1. Stan Allen, *Field Conditions. 1999*
Fig. 2. Kazys Varnelis, *Architecture, a hacker's manifesto. 2009*

1 El territorio (urbano) contemporáneo

La necesidad de actualizar el término infraestructura como herramienta de gestión del territorio viene dada por la naturaleza específica del territorio urbano contemporáneo, como marco concreto de esta propuesta, y que tiene como principal condición su origen en el tránsito de un modelo vectorial "clásico" de organización del territorio a un modelo de campos.

Este cambio de modelo –que no es exclusivo del urbanismo- puede rastrearse con claridad en *La teoría de las Ondas Largas* o *Long-Waves* de Kondratieff y Schumpeter[7], una herramienta habitual en el análisis contemporáneo de la historiografía urbana, que muestra las relaciones entre los modelos metropolitanos y las infraestructuras (de transporte y de comunicación) en el último siglo y medio. Sostiene que la economía –y por extensión el progreso, también urbano- sucede en base a unos ciclos que llevan asociados, cada uno de ellos, avances significativos en los campos del transporte y las comunicaciones, variables estas que se tienen como centrales en el desarrollo de los fenómenos de urbanización. Estos ciclos se definen habitualmente como sigue, y es fácil leer en su desarrollo este tránsito de una organización y crecimiento vectoriales a otros sistemas organizados en campos:

- Primer Ciclo: 1800-1850. Aparecen las primeras vías rápidas y el reparto de correo en vehículo motorizado.
- Segundo Ciclo: 1850-1900. Aparece el ferrocarril, el barco de vapor y, en el campo de las comunicaciones, el telégrafo.

[7] SOJA, Edward. *Postmetropolis: Critical Studies of Cities and Regions.* Wiley, Nueva York 2000.

- Tercer Ciclo: 1900-1950. Comienza la revolución de las tecnologías de la información y se consolida el sector de la aviación comercial.
- Cuarto Ciclo: 1950-2000. Las tecnologías aparecidas durante el tercer ciclo se desarrollan hacia una convergencia efectiva de todas ellas en la consolidación de la sociedad de la información.

Este cambio del sistema vectorial a la organización en campos al que hacemos referencia como punto de inflexión en el paso del territorio urbano moderno al territorio urbano contemporáneo tiene lugar a lo largo del cuarto ciclo y se extiende aún hoy durante el comienzo del siglo XXI. El advenimiento de la contemporaneidad explicita un modelo territorial urbano particular cuyas principales cualidades son novedosas respecto a los modelos heredados desde el comienzo de los fenómenos de urbanización. Este nuevo modelo que habitamos en el presente y al que llamamos *postmetrópolis* –tomando su nombre del libro homónimo de Edward Soja- es un modelo no solo urbano sino social total, cuyas reglas se extienden a todas las esferas de la vida en común.

Postmetrópolis

El trabajo de Edward Soja es fundamental en la definición del espacio urbano contemporáneo. Soja traza una historia reciente de la ciudad y de los fenómenos que han colaborado en la definición del territorio urbano contemporáneo.

> "La nueva geografía del urbanismo metropolitano es vista, por lo tanto, como el producto tanto de una descentralización como de una recentralización, de la *desterritorialización* como de la *reterritorialización*, de la continua expansión y de una intensificada *nucleación* urbana, de una creciente homogeneidad y heterogeneidad, de integración socio-espacial y desintegración, etc."[8].

A juicio de Soja estos fenómenos son fundamentalmente dos: el primero de ellos tiene que ver con la carga semántica y cultural del término urbanismo en sí mismo, que conecta directamente la geografía con la arquitectura a través de lo que Soja llama "especificidad espacial del urbanismo". El segundo fenómeno es puramente histórico, y remite a la Crisis Urbana de los años 60 y a las aportaciones de Manuel Castells[9] y David Harvey[10] para comprender las causas y consecuencias de esa crisis. Soja defiende que desde finales del siglo XX son más las cosas que han

[8] Extracto aparecido en *IVAM, Ciudad Total.* Catálogo de la exposición del mismo nombre, Instituto Valenciano de Arte Moderno, Valencia 2012.
[9] CASTELLS, Manuel. *La cuestión urbana.* Siglo XXI, Madrid 1979 (original en inglés 1972).
[10] HARVEY, David. *Urbanismo y desigualdad social*. Siglo XXI, Madrid 1977 (original en ingles 1973).

cambiado que las que han permanecido iguales, y por tanto el marco en el que se desarrolla la vida urbana ha de denominarse *postmetropolitano*, diferente de lo metropolitano. El pensamiento de Soja, que busca definir la ciudad posterior a la modernidad, tiene ciertos vínculos con algunas de las visiones sobre la posmodernidad[11] de las décadas anteriores, con la propuesta de Jürgen Habermas de entender lo posmoderno como parte del "proyecto moderno inacabado", y con el estructuralismo de Roland Barthes y de Michel Foucault, que permite anticipar la pertinencia del modelo de campos para analizar las lógicas de crecimiento y funcionamiento del contexto postmetropolitano.

Lo postmetropolitano se entiende entonces como combinación de los diferentes discursos que desde el ámbito de lo académico vienen definiendo el nuevo contexto urbano derivado de estas revoluciones del último tercio del siglo XX, en palabras de Soja:

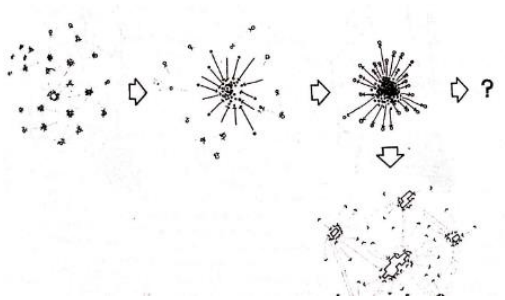
– Una metrópolis industrial *post-fordista* flexiblemente especializada, en la que las cuestiones derivadas de la producción, la economía de mercado y las relaciones comerciales exteriores a la propia ciudad marcan su configuración interna y su posición en un entorno nacional (y global).

– Una región urbana globalizada o *cosmópolis*, a partir de su condición de pieza que forma parte de una red mundial de ciudades que por tanto adquieren valor cuando se encuentran puestas en relación.

– Una *exópolis postsuburbana* o *megaciudad*, en la que la relación entre el centro densificado y el suburbio extensivo se invierte progresivamente hasta formar un campo urbanizado homogéneo, sin identidad, que se articula mediante una red superpuesta de centros urbanos de distintos niveles superpuestos a un continuo urbanizado.

– Una ciudad fractal de intensificadas desigualdades y polarización social, en la que las estructuras clásicas se repiten siguiendo patrones diversos a diferentes escalas.

[11] FOSTER, Hal (ed.), *La Posmodernidad*. Kairós, Barcelona 1985. La noción de posmodernismo que manejamos en esta investigación puede definirse a partir del posmodernismo de resistencia descrito por Hal Foster, "un posmodernismo que se propone deconstruir el modernismo y oponerse al status quo", pero que deja abierta la puerta a un tránsito razonado desde este hacia aquel, incorporando los "discursos de los otros". Adicionalmente, el enfoque de Jürgen Habermas, que propone una cierta continuidad desde el proyecto moderno "inacabado", y el estructuralismo de Roland Barthes, aportan un contexto acotado en el que entender el término "posmodernidad".



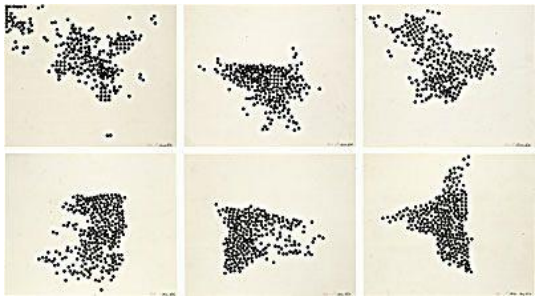


Fig. 3. Shadrach Woods, *Tendencias de desarrollo urbanas y rurales. The Man in The Street. 1975*
Fig. 4. Barry Le Va. *Palms Down - Bearings Rolled.1966-67*

Postmetropolis sintetiza por tanto este territorio contemporáneo que consideramos como marco en el que desarrollar esta investigación sobre la capacidad infraestructural del proyecto arquitectónico, y que es necesario complementar con una lectura del hecho postmetropolitano como algo perteneciente a una red que lo trasciende.

Ciudad Mundial: policentrismo y estadística

La aportación de Peter Hall[12] a la definición del territorio urbano contemporáneo es especialmente significativa por su capacidad de ampliar la noción de campo de la ciudad contemporánea a los sistemas globales de organización del territorio. Esta contextualización del fenómeno urbano específico en una red global de orden mayor, explicita por tanto que el policentrismo propio del paso del espacio metropolitano clásico al territorio urbano contemporáneo, se replica a escalas mayores de asociación que permiten explorar sus lógicas de funcionamiento e intervención. La aparición de los términos *Megacity*, *Ciudad Mundial* y *Ciudad Global*, describe cómo los modelos de crecimiento de los grandes centros metropolitanos están ligados, por un lado, con este policentrismo progresivo, y por otro lado, con la consolidación de esas redes globales en las que se hace necesario comprender la naturaleza de los mismos.

La ciudad postmetropolitana solo existe en relación al resto de territorios urbanos contemporáneos, y como tal, su naturaleza es de condición *estadística*. Esta naturaleza estadística de los fenómenos de aglomeración metropolitanos queda reflejada en el nacimiento del término *Área Metropolitana* en Estados Unidos a

[12] HALL, Peter. “Megacities, World Cities and Global Cities”, en *The First Megacities Lecture.* www.megacities.nl Rotterdam 1997.

comienzos del siglo XX para poder elaborar el Censo de 1910[13], y dar así respuesta a una realidad que escapa a la lógica tradicional "municipal". A partir de una serie de parámetros definidos previamente, y cuyos umbrales han sido modificados a lo largo de los años desde entonces para adaptarse a la evolución de estas situaciones, se define una serie de condiciones estadísticas para describir una realidad urbana marcadamente dispersa y por tanto discontinua en términos convencionales, que se organiza según relaciones de proximidad (real, no física) y dependencia complejas. Al igual que Área Metropolitana primero y Megalópolis después, Megacity es un término que nace de la estadística. Se describe mediante la superposición de áreas funcionales independientemente establecidas según sus propios parámetros: censos electorales, tiempos de *commuting*, dependencia de servicios, redes de abastecimiento, mapas de áreas policiales, partidos judiciales, administraciones… todas ellas variables que se definen mediante unos rangos específicos dentro de los cuales se van a considerar reseñables.



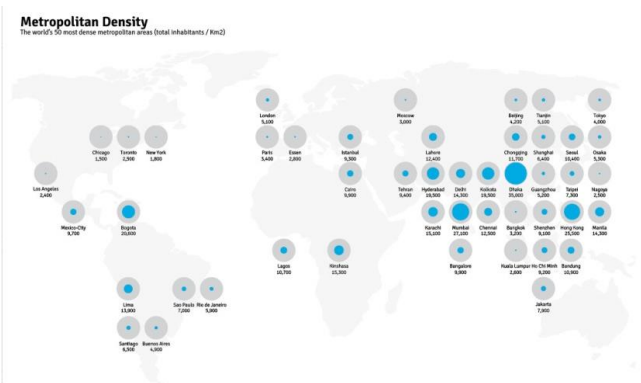


Fig. 5. Jean Gottman, *Mega-Regions of North America. Megalopolis* 1972.
Fig. 6. Metropolitan World Atlas. *Metropolitan Density,* 2005.

El trabajo de Hall abunda en esta descripción estadística del fenómeno metropolitano contemporáneo, y propone una lectura del mismo en términos jerárquicos. El establecimiento de estas jerarquías permite vislumbrar una serie de condiciones de las estructuras urbanas contemporáneas que derivan directamente de su capacidad de generar identidad a distintos niveles. Así, Hall incorpora al estudio de las dinámicas megalopolitanas la variable jerárquica dentro de las redes regionales, nacionales, supranacionales y mundiales o globales, de forma sucesiva, como elemento definitorio en sus propios procesos de configuración y crecimiento. En 1966 Hall define la noción de Ciudad Mundial, una definición que

[13] ESTEBAN, Alfonso de. *Las aéreas metropolitanas: un análisis ecológico*. Madrid 1981.

según el propio autor todavía hoy aplica a pesar de su actualización necesaria[14]. El impacto de la globalización en el sistema urbano, la progresiva *informacionalización* de la economía, el cambio de la producción de bienes a la producción de servicios… todos estos cambios afectan sin duda a la conformación de las áreas metropolitanas primero y su devenir en área megalopolitanas o postmetropolitanas, siempre en estrecha relación con los flujos económicos. La aparición de estas jerarquías está relacionada con lo que Castells considera el cambio fundamental de la era presente, de una economía de la producción a una economía de los servicios, un cambio equivalente a la industrialización de los siglos XVIII y XIX.

De acuerdo entonces con Hall, y en concordancia con las definiciones aportadas por otros autores, los términos Megacity, World City, Global City, corresponden a una nueva manera de entender un espacio urbano que trasciende la escala de lo físico –su territorio inmediato- y se adentra en la escala de los conjuntos de relaciones que se tejen a niveles ya globales, adquiriendo sentido en la escala del tejido informacional global. En este desplazamiento de la centralidad productiva –física- a la centralidad de la información –virtual- se hace presente el cambio de paradigma de un entendimiento vectorial del territorio a un entendimiento de su condición de campo, que complementa la descripción de lo postmetropolitano como territorio urbano contemporáneo.

2 Sistemas policéntricos

La definición de la ciudad contemporánea que manejamos en este texto, en toda su complejidad, revela la necesidad de contar con modelos policéntricos en los que las jerarquías se disuelven en una red de núcleos de diferentes órdenes equivalentes y de relaciones y vínculos de diversas naturalezas y niveles de importancia. Este enfoque, que el geógrafo Jean Gottman explicita en "Megalópolis"[15], puede entenderse como anticipatorio de un entendimiento no estrictamente vectorial del territorio y las dinámicas urbanas. Este modelo policéntrico, de alguna manera precursor del modelo de campos y necesario para que éste se de, se aprecia ya en los comienzos del siglo XX. Especialmente

[14] HALL, Peter. "Megacities, World Cities and Global Cities", en *The First Megacities Lecture.* www.megacities.nl Rotterdam 1997.
[15] GOTTMAN, Jean. *Megalopolis: the urbanized northeastern seaboard of the United States.* Twentieth Century Fund, Nueva York 1961.

presente en los sistemas político-espaciales de Centroeuropa[16], aparecen modelos de gestión del territorio que permiten anticipar, por un lado, estos modelos policéntricos de organización metropolitanos, y de otro lado, la lógica de las infraestructuras como herramienta de gestión del territorio.

El ejemplo del Ruhr

El primero de uno de estos hechos relevantes que nos interesa señalar, es el desarrollo en el año 1925 por parte de Robert Schmidt de un plan conjunto de desarrollo territorial para toda la Cuenca del Ruhr, denominado "Ruhr Siedlungsverband", o "Unión de Núcleos del Ruhr". La Cuenca del Ruhr, un territorio minero fuertemente industrializado desde el comienzo de la primera industrialización, puede considerarse la primera –y durante muchos años única- megalópolis europea. Su alto nivel de atomización, el tamaño de los núcleos que la forman, la condición de doble nivel de los mismos (centros y suburbios asociados) y la densidad del tejido conectivo, así como el resto de parámetros utilizados por Gottman y descritos en su libro "Megalópolis" –la mayor parte de ellos estadísticos- la definen como una auténtica megalópolis policéntrica y la única equiparable a las grandes aglomeraciones norteamericanas en la época en la que se escribe este libro (*Bos-Wash*, Boston-Washington; *San-San*, San Francisco-San Diego). Estrictamente hablando, la Cuenca del Ruhr es la parte mayor de esa megalópolis Rin-Ruhr, que a lo largo de estos dos ríos desde su confluencia al norte de Düsseldorf define un continuo habitado de manera constante y alto nivel de concentración.

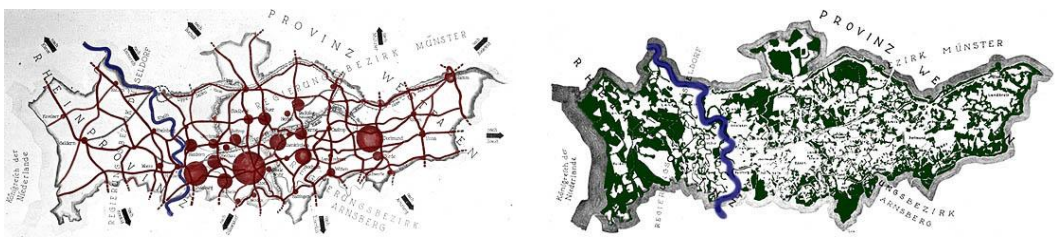


Fig. 7 y 8. Robert Schmidt, *Ruhr Siedlungsverband*,
Plan de Carreteras 1925 y de Zonas Verdes 1926.

[16] BLAU, Eve. "Supranational Principle as Urban Model: Otto Wagner's Grossstadt and City Making in Central Europe." Esta cuestión está rigurosamente ilustrada por Eve Blau en su trabajo sobre Otto Wagner y sus visiones de la Grossstadt vienesa. Blau presenta la propuesta de expansión metropolitana de Wagner como un paradigma de la organización urbana a imagen de la configuración confederal del propio imperio austro-húngaro. Para articular todo el sistema de nuevas centralidades, Wagner defiende la arquitecturalización de la red metropolitana de transporte (U-Bahn), que conecta los diferentes núcleos entre sí y con el centro primario de la ciudad.

En el año 1925, Robert Schmidt plantea la necesidad de elaborar un planeamiento de nivel urbano para toda la cuenca del Ruhr, en lo que puede interpretarse como un anticipo del planeamiento territorial que se desarrollaría posteriormente en tantas áreas metropolitanas: el territorio entendido como ciudad, articulado por autopistas y vías de ferrocarril, especializado espacialmente a nivel policéntrico y desarrollado según una serie de requerimientos no ya de escala urbana sino de escala territorial, donde por tanto las infraestructuras –transporte, suministros, etc- adquieren una dimensión articuladora del espacio. En el fondo de este entendimiento policéntrico tan propio de lo megalopolitano, se encuentra la aparente oposición entre dos maneras de entender la ciudad: el centralismo francés frente al federalismo alemán, una oposición cultural que se remonta siglos atrás en la historia y se prolonga hasta la actualidad. El modelo federal alemán tiene un gran arraigo durante la industrialización de las áreas fluviales del Ruhr y el Rin. La tradición alemana, claro reflejo del modelo productivo y social heredado de la organización del Sacro Imperio (principados independientes confederados en una suerte de proto-estado federal moderno) anticipa el desarrollo de la megalópolis norteamericana y del posterior catálogo de formaciones urbanas propias de finales del siglo XX[17].

Esta aparentemente clara oposición político-cultural entre el modelo centralista y el policéntrico o federal[18], se materializa de manera específica en las propuestas de ciudad contemporánea de Hilberseimer[19]: ciudades en red, homogéneas y, en cierta forma, carentes de más esencia que la de ser un mero soporte infraestructural para la vida urbana.

Las ciudades en red

Aunque principalmente desarrolladas en su etapa estadounidense, estas propuestas de Hilberseimer se entienden como una aplicación de esta manera *federal* de entender un contexto económico, político y cultural. Sus modelos para la replanificación de los Estados Unidos en la década de 1930 son una muestra del alcance que esa idea de arquitecturalización de la escala del territorio puede tener: mediante la generación de un tejido directamente ligado a las líneas infraestructurales y energéticas existentes, Hilberseimer propone un nuevo mapa del territorio norteamericano que se asemeja a una placa base, un *hardware* en el

[17] Ibídem.
[18] Sobre este tema puede leerse en detenimiento a Mumford y su valoración de la historia de los CIAM, a partir del trabajo de investigación realizado en los archivos de los CIAM en la ETH de Zurich. MUMFORD, Eric. *The Ciam Discourse on Urbanism, 1928-1960.* MIT Press, Cambridge 2002.
[19] LLOBET, Xavier. *Hilbersheimer y Mies. La metrópoli como ciudad jardín.* Colección arquia/tesis núm. 24. Fundación Caja de Arquitectos, Barcelona 2007.

que insertar cualquier arquitectura con la seguridad de que esta quedaría integrada en un organismo mayor.

Hilberseimer había mostrado su preocupación, temprana, por la necesaria transformación que habría de sufrir la ciudad en su continua intensificación de la movilidad. En *Arquitectura de la Gran Ciudad*, recoge algunos ejemplos de proyectos que, a su juicio, habrían de dar respuesta al hecho metropolitano, muy ligado en esa época, todavía, a la extensión y puesta en carga de las redes de transporte. Hilberseimer apunta así a edificios con una función principalmente relacionada con el transporte, como estaciones de ferrocarril, aeropuertos, garajes, gasolineras. La fascinación por la velocidad, por la movilidad, por la industria automotriz, se mezcla con la preocupación por la incidencia de las redes de autopistas en el territorio. El traslado posterior de estas percepciones al contexto norteamericano evolucionaría hacia presupuestos de cosido del territorio a través de la densificación de las redes infraestructurales: Hilberseimer propone que el territorio norteamericano, por un lado fuertemente urbanizado, por otro lado con unos niveles altos de concentración –incluso en la dispersión- pudiera progresivamente mutar de su condición de puntos de alta cualificación en el lugar a una condición de redes superpuestas: transporte, movilidad, flujos de bienes de consumo, velocidades… las mismas líneas de fuerza que han de permitir que la sociedad industrial se articule son aquellas que mejor soportarán el crecimiento urbano, que por tanto se articulan como verdaderas ciudades lineales que cruzan la pradera americana tejiendo los núcleos “tradicionales” entre sí.

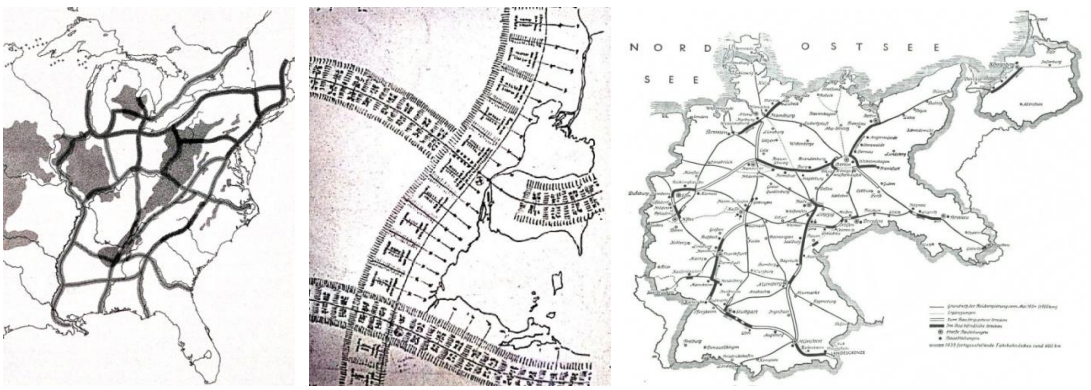


Fig. 9 y 10. Ludwig Hilberseimer, *Replanificación del Este de Estados Unidos y Canadá*. *1939-1940.*
Fig. 11. *Red de Autopistas de Alemania*, 1939.

La capacidad propositiva de las ideas de Hilberseimer para la reconsideración del territorio americano son de una potencia enorme. Pone contra las cuerdas el

modelo de desarrollo urbano, económico, político y social de todo un país en nombre de la negociación entre artificio y naturaleza. Los documentos que ilustran este pensamiento muestran actuaciones lineales a lo largo de las principales vías de comunicación (terrestres y fluviales) que articulan y ordenan todo el territorio norteamericano, desde Florida al río San Lorenzo. Posteriormente Hilberseimer utilizará estos criterios de ordenación de la vida económica y urbana (en cierta forma una revisión de la ciudad lineal de Arturo Soria, como bien explica Llobet[20]) en escenarios distintos, como muestran sus planes de reurbanización de las llanuras centroeuropeas, en particular los dibujos para la reurbanización de la región metropolitana de Varsovia.

Las propuestas de replanificación de Hilberseimer nacen de la seguridad que él mismo tiene de que cualquier propuesta de generación de ciudad contemporánea –moderna entonces– ha de estar ligada al desarrollo de las redes infraestructurales. En la primera mitad del siglo XX lo infraestructural era, principalmente, aquello relacionado con las redes de transporte (ferroviario, fluvial y por carretera) y las redes de canalización de energía. Especialmente importantes resultan los trazados de las nuevas autopistas interestatales cuya construcción se vinculó al *New Deal* de Roosevelt, de una escala y plazos tales que su trazado y ejecución permitieron redefinir el territorio como solo había podido hacerse con anterioridad durante tres siglos. Precisamente esta condición de escala y gestión del proyecto, del gran proyecto, es una condición fundamental de lo infraestructural que aquí nos interesa explorar, presente ya en el trabajo de Hilberseimer, un ejemplo claro de proyecto e implementación de *hardware* urbano: propone un nuevo soporte territorial que se configura principalmente mediante las variables de velocidad y comunicación, y que ha de servir de nuevo lugar en el que han de tener cabida lo infraestructural.

3 Lo infraestructural como herramienta para operar en el territorio contemporáneo

El territorio urbano contemporáneo queda por tanto definido de forma sintética por su condición de campo –policéntrica- y, específicamente, por la formalización de las relaciones que se establecen entre sus partes, y que pueden entenderse a través de la lógica de las infraestructuras. De la misma manera que el plan director para la Cuenca del Ruhr y las propuestas de Hilberseimer ilustran los inicios de esta relación entre infraestructuras y espacio urbano policéntrico, dos de los

[20] LLOBET, Xavier. *Hilbersheimer y Mies. La metrópoli como ciudad jardín.* Colección arquia/tesis núm. 24. Fundación Caja de Arquitectos, Barcelona 2007.

ejemplos más claros de esta vocación del pensamiento infraestructural de dar respuestas al proyecto contemporáneo de ciudad son el trabajo de Kazys Varnelis en torno al concepto de *campos infraestructurales* y las proposiciones de Stan Allen para un *urbanismo infraestructural*.

Campos infraestructurales

Kazys Varnelis escribe cómo "la arquitectura, más que nunca, trata las infraestructuras como su objeto de deseo" [21]. En este contexto económico postmetropolitano en el que vivimos, las grandes obras de ingeniería civil despiertan un interés creciente por su innegable capacidad para ordenar el territorio y por su condición previa a cualquier arquitectura. Esa arquitectura "de las infraestructuras" ha generado en las últimas dos décadas una producción notable, tanto teórica -en forma de escritos y manifiestos- como proyectual: grandes proyectos con la forma prestada de las autopistas y viaductos, las reglas prestadas de las grandes intervenciones en el territorio, y los procesos prestados de las grandes obras de ingeniería civil. Varnelis hace no obstante una llamada de atención sobre un cambio de modelo y señala que es tiempo de reflexión acerca del entendimiento del proyecto infraestructural:

> "Ha llegado el momento de que los arquitectos comprendan que las estructuras de la modernidad infraestructural no son más que un cúmulo de ruinas y, en la concepción de nuevas infraestructuras para este milenio, aprendan a abrazar el nuevo mundo modulado de los campos invisibles"[22].

Al igual que el resto de manifestaciones culturales propias de un momento determinado, Varnelis insta al arquitecto contemporáneo a resolver la problemática relación con lo infraestructural en este entorno nuevo propio de los modelos de campos. Esta *Network Culture* [23], como la llama el autor, responde a los paradigmas económicos, políticos, sociales y urbanos del momento presente: *lo exurbano*[24] como condición espacial propia -término de alguna manera englobado dentro de postmetrópolis- constituye su modelo urbano característico, cuya existencia depende precisamente de las redes infraestructurales. El modelo de malla preconizado por la *Network Culture* se propone entonces como el paradigma

[21] VARNELIS, Kazys. *Campos Infraestructurales* en Quaderns d'Arquitectura I Urbanisme 261, COAC Barcelona 2011.
[22] Ibidem.
[23] VARNELIS, Kazys. "Network Culture", http://varnelis.net/network_culture/network_culture
[24] El término Exurbia fue acuñado por el editor asociado de la revista Playboy Auguste Comte Spectorsky en su libro de 1955 *"The Exurbanites"*. Actualmente se utiliza para referirse a zonas de baja densidad, predominantemente rurales, que han incorporado formas de vida urbanas, asociándose a grandes áreas metropolitanas (www.varnelis.net)

a seguir en el desarrollo de modelos de territorio urbano contemporáneos, tal y como describe Soja en su trabajo.

Urbanismo infraestructural

El entendimiento infraestructural del proyecto arquitectónico, como acercamiento a este cambio de modelo, a través del entendimiento de las redes físicas de abastecimiento y funcionamiento que constituyen su soporte y la asimilación de la arquitectura a estos procesos alcanza un punto álgido en 1997 cuando, tal y como relata Varnelis, "*Stan Allen propone las infraestructuras como medio para resucitar la época material de la arquitectura"* [25] . Allen propone el lenguaje de las infraestructuras como soporte para operar como arquitectos en este territorio contemporáneo. Probablemente en esta proposición de Allen radica uno de los principios clave para entender las lógicas de este territorio contemporáneo, el principio según el cual el soporte se dignifica, siendo a la vez objeto de pensamiento arquitectónico, mientras que a su vez lo soportado, lo alojado, se actualiza impregnado del funcionamiento de la infraestructura. Este acercamiento a la noción de lo infraestructural es de tipo instrumental, puesto que se basa en la puesta en valor de las normas y sistemas ya existentes propios del medio de las infraestructuras.

La propuesta de Allen es clara, explícita. Expone en sus *Siete Proposiciones para un Urbanismo Infraestructural*[26] las bases de un urbanismo territorial que permite una progresiva tecnificación del espacio en un marco postmetropolitano para la posterior o simultánea aparición de la arquitectura. Este Urbanismo Infraestructural descrito por Allen es, tal y como escribe Varnelis:

> "Un llamamiento a la renovación de la práctica arquitectónica basada en la ambición de las infraestructuras, práctica que permitiría a la arquitectura salir del callejón sin salida en que se encontraba como práctica discursiva [el posmodernismo] y devolverle su estatus como disciplina preocupada por lo material"[27]

[25] VARNELIS, Karzys. *Campos Infraestructurales* en Quaderns d'Arquitectura I Urbanisme 261, COAC Barcelona 2011.
[26] ALLEN, Stan. *Points + Lines. Diagrams and projects for the city.* Princeton Architectural Press. Nueva York 1999.
[27] VARNELIS, Karzys. "Campos Infraestructurales" en *Quaderns d'Arquitectura I Urbanisme 261*, COAC Barcelona 2011.

Una lectura detenida de las *Siete Proposiciones* desvela de manera anticipada algunas características de esta noción ampliada de infraestructura[28]:

1. Lo infraestructural es una manera de construir el lugar mismo, a modo de *hardware* necesario que sirva de soporte para acciones futuras. En su función organizadora del territorio –el lugar- lo infraestructural debe armarse de un cuerpo geográfico, topológico, despojado de forma arquitectónica.

2. Lo infraestructural presenta condiciones extremas de flexibilidad, capacidad de anticipación y cambio, y como tal, se refuerza en su condición de soporte que posibilita diferentes maneras de estar en el mundo. Como soporte flexible es, por tanto, atemporal.

3. Lo infraestructural favorece la participación, la acción colectiva. Lo infraestructural impone reglas mínimas para aumentar los grados de libertad del usuario, fomentando espacios colectivos, participativos y democráticos.

4. Lo infraestructural permite atender a lo particular sin perder su continuidad ni unidad general. Es, por tanto, parte de un sistema jerárquico con al menos dos niveles organizativos: uno base cuya naturaleza trasciende lo anecdótico, y uno particular cuya naturaleza es la propia de cada acción, uso, usuario o momento.

5. El material de trabajo de lo infraestructural son los flujos, movimientos e intercambios. La verdadera naturaleza de esta noción ampliada de lo infraestructural es, por tanto, relacional: las relaciones entre elementos son las que configuran la razón de ser de este *hardware*.

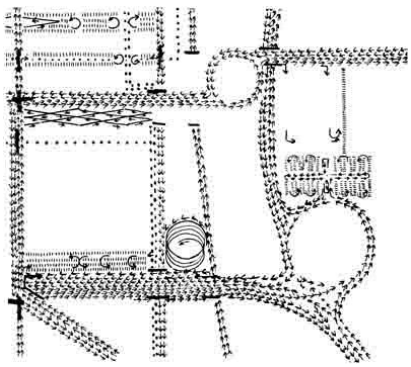
6. Los sistemas infraestructurales constituyen en sí mismos ecosistemas completos, en cuyas reglas se encuentran las respuestas a todas las preguntas relacionadas con el funcionamiento de los mismos.

7. Los sistemas infraestructurales son instrumentales, prestan más atención a lo que sucede entre las formas y cómo sucede que a las formas mismas. En este sentido, pueden considerarse *performativos* en lugar de *icónicos*[29]. De manera específica, esta noción nueva de hardware puede considerarse en última instancia preformal, como sistema de organización previo a la propia presencia material o física de la materia arquitectónica.

[28] ALLEN, Stan. “Infrastructural Urbanism” en *Points + Lines*. *Diagrams and projects for the city.* Princeton Architectural Press. Nueva York 1999.
[29] ABALOS, Iñaki. *Interior. Catálogo del Pabellón español, Bienal de Arquitectura de Venecia 2014.* Fundación Caja de Arquitectos, Barcelona 2014.

El Urbanismo Infraestructural de Allen cobra mayor importancia cuando se pone en relación directa con su definición de la Condición de Campo[30], parte ambos ensayos del mismo libro. De la lectura conjunta de ambas propuestas puede inferirse que la condición contemporánea de los modelos de campos puede ser entendida a través de la lógica de las infraestructuras, respondiendo de alguna manera a la demanda de Varnelis de trabajar en el contexto de ese "nuevo mundo modulado de los campos invisibles".





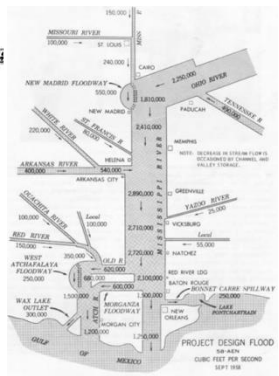


Fig 12. *Carquinez Bridge Approach. Crockett California 1958*. Stan Allen, *Infrastructural Urbanism*, 1999.
Fig. 13. Louis I. Kahn. *Traffic Study, Philadelphia, Pennsylvania*, 1952. *Infrastructural Urbanism*, 1999.
Fig. 14. *Diagrama de caudales y flujos del río Mississippi*, 958.

Podríamos pensar, por tanto, que la necesaria actualización de lo infraestructural como modelo de gestión del territorio es anticipada por esta combinación teórica ya propuesta por Allen a finales de la década de los 90: frente a la lógica clásica, moderna, de las infraestructuras propias del mundo vectorial, la noción de *hardware* puede significar una nueva manera de operar sin restricciones de escala, sin jerarquías, en el territorio postmetropolitano.

4 *Hardware* y territorio: una noción ampliada de infraestructura

Tal y como hemos descrito en párrafos anteriores, el territorio contemporáneo requiere de una lógica infraestructural para poder ser entendido e intervenido. La propia naturaleza de este territorio, policéntrica y postmetropolitana, revela cómo su condición en *malla* o *campo* es clave para describir sistemas capaces de operar

[30] ALLEN, Stan. "Field Conditions" en *Points + Lines*. *Diagrams and projects for the city.* Princeton Architectural Press. Nueva York 1999.

en él. Los ejemplos que, a comienzos del siglo XX, anticipan la pertinencia de un entendimiento infraestructural del territorio urbano contemporáneo, certifican el interés de lo infraestructural como sistema de articulación de esta realidad. de modo sintético podemos enumerar las siguientes conclusiones:

1. Lo infraestructural revela su capacidad de gestión del territorio en el paso de una concepción del espacio urbano concéntrica y jerárquica (vectores) a los sistemas policéntricos actuales (red). Este modelo urbano se denomina, en el contexto contemporáneo, postmetropolis, y refleja las condiciones de campo propias de la contemporaneidad.

2. Las condiciones específicas de lo infraestructural, fuertemente marcadas por ese origen vectorial y su evolución en redes, está condicionada por la naturaleza tipológica de las mismas: obras de ingeniería de gran linealidad, que recorren el territorio trazando líneas de crecimiento, nodos, puntos de suministro.

3. Lo infraestructural tiene vínculos con los sistemas políticos, económicos y organizativos de las sociedades occidentales del siglo XX, en particular con un entendimiento federal y policéntrico del territorio, en oposición a los sistemas centralistas de aglomeración urbana, y puede rastrearse ya en propuestas de gestión del territorio de comienzos del siglo XX.

4. Esta característica policéntrica, y por tanto no central de la organziación infraestructural del territorio, permite alcanzar unos grados de flexibilidad altos, adecuados por su condición de sistema soporte a la incoporación de nuevas dinámicas sociale sy maneras de habitar.

Sin embargo, y a pesar de posiciones teóricas claras como son las descritas por Varnelis o Allen, el entendimiento infraestructural de la realidad ha sido reducido, con frecuencia en las últimas décadas, a una trasposición literal de las cualidades plásticas de las infraestructuras como justificación para una pretendida adecuación de la disciplina a la gran escala. La historia reciente nos ofrece numerosos ejemplos de esta arquitectura de las infraestructuras que, abundando en los enfoques mecanicistas o estructuralistas de décadas anteriores, proponen un tipo de proyecto infraestructural que lo es solamente por una cuestión de escala (*arquitectura-terreno*), de falta de compromiso en el diseño (*arquitectura-soporte*), o de lenguaje (*arquitectura-infraestructura*), dejando espacio para la definición de una noción de lo infraestructural distinta, no ligada a la escala, al lenguaje o al diseño de las infraestructuras, sino atendiendo precisamente a la capacidad de estas de

guiar una cierta arquitectura en su incorporación a los procesos autónomos de desarrollo del hecho urbano contemporáneo, postmetropolitano.

El término *hardware* hace por tanto refrencia a esta nueva versión de lo infraestructural necesaria para despojarlo de su condición formal e ingenieril, para trascender esa condición tipológica vectorial –puente, tubería, metro, presa, autopista- y poder entender las lógicas descritas en este texto como realmente posibilistas y contemporáneas. La definición de *hardware* que propone la RAE es la de "conjunto de los componentes que integran la parte material (de una computadora)". La definición en inglés del término original se asemeja más a la propia definición de infraestructura de la RAE como "conjunto de elementos o servicios que se consideran necesarios para la creación y funcionamiento de una organización cualquiera", lo cual nos hace pensar que *hardware* e infraestructura podrían ser sinónimos en sus respectivas lenguas en este campo ampliado que definimos para lo infraestructural: los sistemas necesarios –y generalmente menos visibles- que hacen funcionar un organismo complejo.

Hardware y territorio es un binomio que invita a pensar, como propone Allen, en la "construcción del lugar mismo" antes de la arquitectura, en la organización del espacio de manera tal que la vida contemporánea -flexible, cambiante, rápida, múltiple y tantas otras cosas- pueda tener lugar.

Hardware pertenece a la escala geográfica, pero a través de sus lógicas, no a través de su tamaño. Cuando el límite del planeamiento urbano y la arquitectura se diluyen, generalmente en términos territoriales, aparece el *hardware* como esa arquitectura capaz de incorporar lo local a sistemas generales de organización del territorio. Esta arquitectura *hardware*, previa a la forma y abastecida energéticamente a todos los niveles para poder alojar acciones arquitectónicas futuras, está en la base de una manera de entender la acción del arquitecto sobre la ciudad contemporánea, como medio para negociar una arquitectura que responda eficazmente a la problemática de generar ciudad para una sociedad nueva.

Así, para dar respuesta, siquiera muy preliminar, a la pregunta planteada al comienzo de este texto acerca de cuál es la ciudad propia de esta sociedad presente, esta noción de *hardware* como noción ampliada de infraestructura permite incorporar discursos ya contrastados en el proyecto metropolitano propio de la primera mitad del siglo XX y en el proyecto megalopolitano de la segunda mitad del siglo XX, al proyecto postmetropolitano característico de la contemporaneidad.

Hardware aparece como instrumento para operar según la lógica infraestructural en el territorio urbano contemporáneo, y por tanto como herramienta necesaria para el desarrollo vital de una sociedad que busca controlar los procesos urbanos de las ciudades presentes. Su valor, por tanto, no viene dado por su condición de nueva aproximación a problemas ya existentes, sino por su capacidad para conducir un debate que ya está en marcha por caminos distintos, iniciando una vía de entendimiento entre ciudad, arquitectura y sociedad, a través de la mirada de aquellos que consideraron que lo infraestructural podía dar respuesta a una sociedad en cambio. Estas miradas son puestas de actualidad, de nuevo, considerando que estos enfoques son necesarios, posibles, y pertinentes. *Hardware* abre un camino en el que estudiar el papel de la arquitectura al servicio de la ciudad como generadora de soportes para la vida urbana.

Bibliografía

ABALOS, Iñaki. *Interior. Catálogo del Pabellón español, Bienal de Arquitectura de Venecia 2014.* Fundación Caja de Arquitectos, Barcelona 2014.

ALLEN Stan. *Points + Lines: Diagrams and Projects for the City.* Princeton Architectural Press, Nueva York 1999.

BLAU, Eve. “Supranational Principle as Urban Model: Otto Wagner’s Grossstadt and City Making in Central Europe”. en *Histoire de l’art du XIXe siècle (1848-1914), bilans et perspectives*. Colloque, Paris 2008.

CASTELLS, Manuel. *La cuestión urbana.* Siglo XXI, Madrid 1979 (original en inglés 1972).

ESTEBAN, Alfonso de. *Las aéreas metropolitanas: un análisis ecológico*. Madrid 1981.

FOSTER, Hal (ed.), *La Posmodernidad*. Kairós, Barcelona 1985.

GEDDES, Patrick. *Cities in evolution.* Edición revisada. Barnes and Nobles, Londres 1959.

GOTTMAN, Jean. *Megalopolis: the urbanized northeastern seaboard of the United States.* Twentieth Century Fund, Nueva York 1961.

GREGOTTI, Vittorio. “The Form of Territory”, en *OASE* no. 80, *On Territories,* NAi, Rotterdam 2009.

HALL, Peter. “Megacities, World Cities and Global Cities”, en *The First Megacities Lecture.* www.megacities.nl Rotterdam 1997.

HARVEY, David. *Urbanismo y desigualdad social*. Siglo XXI, Madrid 1977 (original en ingles 1973).

LLOBET, Xavier. *Hilbersheimer y Mies. La metrópoli como ciudad jardín.* Colección arquia/tesis núm. 24. Fundación Caja de Arquitectos, Barcelona 2007.

MAKI, Fumihiko y GOLDBERG, Jerry. “Linkage”, en *Investigations in Collective Form.* Washington University St. Louis, Saint Louis 1964.

RAFFESTIN, Claude. “Could Foucault have Revolutionized Geography?” en *Space, Knowledge and Power: Foucault and Geography*, ed. CRAMPTON, J.W. y ELDEN, S.. Ashgate, Londres 2007.

SANT’ELIA, Antonio. *Manifesto of Futurist Architecture*. Milán 1914.

SASSEN, Saskia. "Urban Economy and Fading Distance," en *The Second Megacities Lecture.* www.megacities.nl La Haya 1998.

SOJA, Edward. *Postmetropolis: Critical Studies of Cities and Regions.* Wiley, Nueva York 2000.

IVAM, Ciudad Total. Catálogo de la exposición del mismo nombre, Instituto Valenciano de Arte Moderno, Valencia 2012.

VARNELIS, Kazys. "Campos Infraestructurales," en *Quaderns d’Arquitectura I Urbanisme*, no. 261, Barcelona 2011.

VARNELIS, Kazys. “Network Culture”, en
http://varnelis.net/network_culture/network_culture

VARNELIS, Kazys. *The Infrastructural City: Networked Ecologies in Los Angeles*. Actar 2008.

WOODS, Shadrach. *The Man in the Street. A polemic on urbanism.* Penguin Books, Londres 1975.

La memoria invisible del espacio urbano

The Invisible Memory of the Urban Space

Mara SÁNCHEZ LLORENS
Doctora Arquitecto UPM, Universidad Europea de Madrid UEM
Universidad Pontifica de Salamanca UPSAM
marasanchezllorens@gmail.com

Miguel GUITART VILCHES
Doctor Arquitecto UPM, Universidad de Zaragoza UNIZAR
Universidad Pontifica de Salamanca UPSAM
mguitart@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 252-269)
Fechas: Recibido 15-03-2014; Evaluado 30-04-2014; Aceptado 16-05-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

El presente texto propone una exploración crítica sobre la trascendencia del vacío y la memoria como dos elementos indisolubles en la estructura de los espacios colectivos. Dichos espacios destinados al encuentro de lo público tienen la cualidad de permanecer en el tiempo mediante el soporte de ambos elementos. La conjunción de la memoria colectiva antecedente en funcionamiento con el vacío físico proporciona la posibilidad de una permanencia en el tiempo que está llamada a garantizar el éxito del espacio colectivo. Con objeto de sostener dicho argumento se propone una exposición de pares de casos con los que establecer la viabilidad de ámbitos de uso común en el espacio geográfico y en el tiempo. El guion de la estructura se apoya en tres posibles tipos de vacío, el río, la calle y la plaza. Mediante dichos vacíos estableceremos tres tensiones entre lo visible y lo invisible, entre la barrera y la apertura y entre el dentro y el afuera, respectivamente. Un diagrama planteado sobre seis intervenciones arquitectónicas nos permitirá no solo asignar ejemplos concretos a dichos vacíos, sino establecer que precisamente la clave de su permanencia en el tiempo como tales espacios colectivos reside en la conjunción de un vacío urbano de características físicas y una memoria común que enlaza pasado, presente y futuro. Los ejemplos explorados son los Ghats de Benarés, en India; el SESC Pompéia de Lina Bo Bardi, en São Paulo; el High Line de Diller & Scofidio & Renfro con Field Operations, en Nueva York; el centro MASP de Bo Bardi, en São Paulo; el Kulturhuset o Casa de la Cultura de Peter Celsing, en Estocolmo; y el centro Pompidou de Piano y Rogers, en París.

Palabras Clave

Vacío, memoria, permanencia, espacio público, arquitectura colectiva.

ABSTRACT

This paper proposes a critical exploration of the transcendence of void and memory as two inseparable elements in the structure of collective spaces. Such spaces dedicated to the congregation of the public have the quality to remain active in time by enhancing the aforementioned double condition. The combination of an antecedent collective memory up with a physical void provides the possibility of a permanence in time that is to ensure the success of the collective space.

In order to support this argument, we propose a statement with pairs of cases with which to establish the viability of areas of common use in geographic space and time. The sequence of the paper is based on three possible types of void, the river, the street and the plaza. Through these gaps we will establish three tensions between the visible and the invisible, between the wall and the opening and between the inside and the outside, respectively. A diagram raised over six architectural interventions not only allows us to assign specific examples to such voids, but to establish the key to its permanence in time as such communal spaces lies precisely in the combination of an urban void of physical characteristics and a common memory that links past, present and future. The case studies are the Ghats of Varanasi in India, the SESC Pompéia by Lina Bo Bardi, in São Paulo, the High Line by Diller Scofidio & Renfro with Field Operations in New York, the MASP center by Bo Bardi, São Paulo, the Kulturhuset or the House of Culture by Peter Celsing in Stockholm, and the Pompidou Centre by Piano and Rogers, in Paris.

Key Words

Void, memory, permanence, public space, collective architecture.

El presente texto propone una exploración crítica sobre la trascendencia del vacío[1] y la memoria como dos elementos indisolubles en la estructura de los espacios colectivos. Dichos espacios destinados al encuentro de lo público tienen la cualidad de permanecer en el tiempo mediante el soporte de ambos elementos. La conjunción de la memoria colectiva, antecedente en funcionamiento, con el vacío físico proporciona la posibilidad de una permanencia en el tiempo que está llamada a garantizar el éxito del espacio colectivo.

Se propone una exposición de pares de casos con los que establecer la viabilidad de ámbitos de uso común en el espacio geográfico y en el tiempo. El guion de la estructura se apoya en tres posibles tipos de vacío, el río, la calle y la plaza. Mediante dichos vacíos estableceremos tres tensiones entre lo visible y lo invisible, entre la barrera y la apertura y entre el dentro y el afuera, respectivamente. Un diagrama planteado sobre seis intervenciones arquitectónicas nos permitirá no solo asignar ejemplos concretos a dichos vacíos, sino establecer que precisamente la clave de su permanencia en el tiempo como tales espacios colectivos reside en la conjunción de un vacío urbano de características físicas y una memoria común que enlaza pasado, presente y futuro. Los ejemplos explorados son los Ghats de Benarés, en India; el Sesc Pompéia de Lina Bo Bardi, en São Paulo; el High Line de Diller & Scofidio & Renfro con Field Operations, en Nueva York; el centro Museo de Arte de São Paulo o MASP de Bo Bardi; la Casa de la Cultura o Kulturhuset de Peter Celsing, en Estocolmo; y el centro Pompidou de Piano y Rogers, en París.

1. Vacío y memoria: génesis de un éxito

> «La experiencia del tiempo visto como presente es aquello que todavía está vivo y esa clase de presente nos ayuda a no caer en la trampa del futuro. Nuestra tarea es forjar otro presente *verdadero*, y para eso es necesaria la capacidad de entender históricamente el pasado, saber distinguir lo que servirá para las nuevas situaciones que hoy se nos presentan» (Bo Bardi, 1990: 103)

Si tenemos en cuenta que el final de la ejecución de un proyecto de arquitectura no es el punto final de la obra, podríamos asumir que el éxito de un espacio público

[1] En el presente contexto, entendemos vacío como la suma de varias definiciones: un espacio desocupado, un espacio abandonado pero cargado de la memoria del pasado y un espacio de tensión dentro la ciudad.

reside en su capacidad de mantener una estructura esencial en el tiempo, con independencia de las sucesivas transformaciones que puedan tener lugar. Esta capacidad es lo que permite dar cabida a nuevas actividades que surgen en el tiempo que se superpongan con las anteriores o que incluso las suplanten. Desde la perspectiva de dicha capacidad de cambio, las intervenciones en espacios públicos quedan a menudo sin terminar y albergan un permanente potencial de crecimiento. El éxito aludido implicaría, en consecuencia, su potencial de transformarse o adaptarse en el tiempo. En el ámbito privado se trata de una idea similar al concepto evolutivo de John Habraken, por el que recibe del medio su motivo de crecimiento. De manera análoga, desde la disciplina de la semiótica, Umberto Eco propone la idea de *obra abierta* (Eco, 1962) y escribe: «Los paisajes auténticos se hacen a sí mismos» (Eco, 1962: 125). En el libro de Eco se incluye también el término *obra en movimiento* en referencia a las *obras abiertas* donde el lector encuentra el sentido de una manera activa delante de la obra. Como sucede con la *obra abierta* de Eco, no se trata de que sucesivas transformaciones hagan desaparecer la estructura del espacio público, sino de que la estructura existente se adapte en el tiempo y soporte otras estructuras dentro de sí, dando lugar a nuevos paisajes urbanos y sociales pero con una esencia *antecedente*, anterior a la idea misma de espacio colectivo y que permanece como esencia del mismo. Su orden último sería el rechazo de un orden singular en favor de una pluralidad de órdenes.

En la génesis de estos paisajes sucesivos es el usuario quien define cómo se utiliza el espacio público. Con el tiempo el usuario da forma al espacio final y la agrupación colectiva imprime una función. Se produce entonces una suerte de contaminación cruzada en la que distintas esferas conviven y se alimentan mutuamente, pues las intervenciones que dan lugar a las mismas tienen lugar en continuidad con la ciudad y con el tiempo. El espacio colectivo se mantiene, por tanto, en constante construcción mediante un proceso que se produce como una parte de la gran obra que es la ciudad, entendida ésta como un proyecto en el tiempo (Guitart, 2010: 110).

El espacio colectivo aparece íntimamente ligado a la existencia de espacios vacíos en el tejido urbano[2]. La necesidad de dicho vacío vendría justificada por la necesidad de expresión dentro de lo colectivo, pues si bien en el ámbito privado las reflexiones se enmarcan en círculos distintos, la expresión de lo colectivo requiere de una escala en el espacio que hace necesario un vacío físico suficiente para

[2] Tejidos urbanos: Es parte del sistema físico urbano en la que las vías se convierten en los conductos (al igual que en los sistemas biológicos) que posibilitan la vinculación de cada uno de los componentes menores: las parcelas (espacios construidos y libres), con el todo: la ciudad.

albergar dicha expresión[3]. En consecuencia, sostendríamos que vacío y expresión quedarían enlazados, por lo que podríamos utilizar el término de *vacío expresivo*.

Sin embargo, el vacío por sí solo no alberga suficiente carácter para mantener su expresión como lugar de lo colectivo en el tiempo. Es necesario un aporte adicional que en rigor dote de significado a dicho vacío para que la expresión alcance un grado de atemporalidad o de universalidad que pueda confirmar su validez en el transcurso del tiempo. Dicho ingrediente no sería otro que la memoria colectiva. Aquello que permanece, universal y atemporal, y está presente en todo espacio colectivo de éxito colabora en la construcción pausada y acumulativa en el tiempo de una arquitectura sedimentada y espontánea.

No parece, por tanto, que una orden o proyecto tajante, único o puntual, sea el genuino constructor de un espacio público de éxito, sino que es en la superposición de capas de contenido y significado donde residen las claves *antecedentes* a las que hay que dar forma para dar respuesta a algo que ya está entre líneas y que el arquitecto, como pocos, puede atreverse a traducir. La ciudad despliega en suma un carácter predeterminado en la que habitualmente se da una huella indeleble previa que conforma su carácter y su memoria.

Quizás resulta necesario añadir que entendemos el tiempo como presente del pasado, presente del presente y presente del futuro. Y en estas tres clases de tiempo, el presente del pasado es la memoria. Esta frase habla de la esencia de los vacíos urbanos (Maldonado, 1990: 176). Enlazar pasado y futuro mediante un presente activo, estará probablemente en nuestra capacidad creativa. Esta continuidad temporal tendría que ver con una sensibilidad que atiende a lo que ya existe, a algo que subyace más allá de lo social, lo urbano y lo simbólico y que permite un permanente reencuentro con la ciudad mediante una estrategia que consiste en proyectar hacia el futuro haciendo uso de la capacidad de la arquitectura de acometer ciertas predicciones sociales.

Existe una necesidad tajante por parte de la sociedad de contar con los mencionados espacios públicos como lugares de representación y de encuentro, caracterizados por un mayor o menor valor espacial pero requeridos por una sociedad que necesita del encuentro regular con sus semejantes y con su pasado como colectivo con objeto de proyectarse hacia el futuro.

La existencia de un vacío físico y la consolidación de una memoria colectiva son

[3] Para Kevin Lynch el vacío destaca en horizontal en la masa de la trama urbana, al igual que el hito destaca en vertical.

dos elementos indisolubles en la estructura de los espacios colectivos.
Un vacío físico en funcionamiento con una porción de la memoria colectiva, previa y presente, proporciona la posibilidad de una permanencia en el tiempo que está llamada a garantizar el éxito del espacio colectivo.

Un espacio vacío que, más allá de serlo, cuenta con unas claves previas relativas a la memoria colectiva que son reinterpretadas y preservadas, que son preparadas para una nueva expresión con un pulso determinante en el ámbito de lo público[4]. Si en el proyecto del espacio colectivo prevalecen cuestiones ajenas a la propia memoria del lugar, como ocurrió en ciertos movimientos artísticos o en el trabajo de ciertos autores para quienes estas cuestiones no tenían relevancia, entonces el espacio estará posiblemente llamado al fracaso como la historia urbana ha confirmado.

El hombre se reencuentra con una ciudad que le hace más libre al producirse los mencionados procesos de transformación en la ciudad y aparecer nuevos espacios que en el fondo mantienen un vínculo. Las formas culturales contemporáneas permiten un acercamiento nuevo y, como consecuencia, un reencuentro del ciudadano con la ciudad.

2. El río, la calle, la plaza: seis espacios

A través de los ejemplos comparados que se presentan a continuación, y mediante una doble mirada, lejana hacia el paisaje e introvertida hacia el lugar preciso, encontramos un nuevo equilibrio entre las manifestaciones urbanas participativas y los espacios colectivos que las alojan. Es posible de este modo explorar las claves espaciales de ciertos vacíos urbanos, acotados y cualificados, en los que la arquitectura, la ciudad y la memoria colectiva se entretejen, provocando una intensa participación de los usuarios (Sánchez: 2014).

[4] El espacio vacío es una condición necesaria pero insuficiente pues sirve de soporte a una condición indispensable constituido por un contenido previo que va más allá de la intención presente.

El río. Lo visible y lo invisible. Ghats, Benarés / Sesc Pompéia, São Paulo[5]




Fig. 1 *Ghats. Benarés*. Fig. 2 *SESC Pompéia*. São Paulo. Lina Bo Bardi, 1977.

> «[…] Todo río, como sabemos, está necesariamente limitado a ambos lados. Visto así, ¿cuáles serían las orillas del tiempo? ¿Cómo serían sus cualidades específicas, parecidas por ejemplo a las del agua, que es fluida, bastante pesada y transparente? ¿De qué forma se diferenciaban las cosas sumergidas en el tiempo de las que el tiempo no rozaba? ¿Por qué se indicaban en un mismo círculo las horas de luz y de oscuridad? ¿Por qué estaba el tiempo eternamente inmóvil en un lugar y se disipaba y precipitaba en otro? […] ¿Y no se rige hasta hoy la vida humana en muchos lugares de la Tierra no tanto por el tiempo como por las condiciones atmosféricas, y de esa forma, por una magnitud no cuantificable, que no conoce la regularidad lineal, no progresa constantemente sino que se mueve en remolino, está determinada por estancamientos e irrupciones, vuelve continuamente en distintas formas y se desarrolla en no se sabe qué dirección?» (Sebald, 2004)

I

Érase una vez un lugar de encuentros en torno a un río, el Ganges a su paso por la ciudad de Benarés. Era un lugar en el que la luz y el agua, que son elementos eternos que simbolizan la vida, estructuraban la ciudad que se extendía desde una de las orillas tierra adentro. Este ardid visible del paisaje estructuraba los usos mundanos y los rituales de sus moradores. La acumulación de dichos usos, acotados por los ocupantes, lo sagrado, los crematorios, las residencias de los

[5] «Las transformaciones que el aumento de la concentración de población y actividades económicas llevan a cabo la consiguientes sistemas hidrológicos artificialmente con ellos; que se manifiestan en la construcción y operación de la infraestructura e importantes servidumbres hidráulicas del territorio, a favor de la ciudad». El interés de la presencia de agua en las ciudades la visión global de la importancia del agua en la historia urbana de las ciudades donde el crecimiento urbano se ha vinculado a las infraestructuras del agua. Nos interesa esta presencia de agua que entrelaza topografía, transporte, suministro de agua, almacenamiento y energía.

peregrinos que acuden a morir a esta ciudad[6] y la orilla opuesta y vacía, donde peregrinan las almas, necesitaba de una condición formal que los organizara, los cobijara y los pusiera en relación. En el siglo XVIII se construyeron unas escalinatas de piedra conocidas como *ghats* que descienden hasta el Ganges. Progresivamente, la ciudad se fue haciendo cada vez más grande. La generosidad de los espacios resultantes permitía que todas aquellas escenas observadas de manera parcial tuvieran cabida en un solo espacio. La plaza lineal que se constituye en los *ghats* es un aglutinador social amplio y visible. En este espacio lineal se hace referencia a una parte espiritual del ser humano en la que se entremezclan distintas realidades (Guitart, 2010: 23). Pronto los *ghats* se convirtieron en una fina línea, casi invisible, que sobrevivió a todas las ampliaciones de la ciudad y que, como una señal del tiempo, se plasmó en todos los lugares que la rodeaban. Era la imagen de la memoria colectiva que nadie estaba dispuesto a perder.

II

A quince mil kilómetros de distancia se encuentra la ciudad de São Paulo, estructurada por dos ríos. Los barrios industriales que daban servicio a la ciudad surgieron en torno a uno de sendos ríos, el Tietê. El barrio Pompeia se situaba en esta zona de la ciudad con un carácter predominantemente industrial hasta los años noventa, una ciudad *obligada* en la que vivían personas *obligadas* por su trabajo. Tras el abandono de una de las fábricas los vecinos la ocuparon de una manera despreocupada, sin tener en cuenta los prejuicios con los que se valoraban este tipo de contenedores. El arte norteamericano hizo lo propio con su industria, enorgulleciéndose de ella y justificando el éxito del espacio, admitiendo que su pasado industrial fue el motor de una nueva identidad. Este valor positivo de la industria permitió que por primera vez, en Estados Unidos, un espacio de este tipo se transformara en un nuevo espacio colectivo: la fábrica de chocolates Gillardy, en San Francisco. Precisamente Lina Bo Bardi visitó dicha reutilización fabril antes de comenzar el proyecto del Sesc en la fábrica Pompéia cuya ocupación espontánea había tenido lugar poco antes.

El proyecto del Sesc transformó la fábrica Pompéia situada en un área de inundación de la planicie del río Tietê. Dicha intervención permitió la recuperación de la hidrografía invisible del lugar al canalizarse el riachuelo situado al sur y cubrirlo con un pavimento permeable que generaba un espacio público de uso libre: un solárium, un teatro o simplemente un lugar para pasear. El espacio se llamó rúa Pompéia y en las márgenes de esta rúa-río Bo Bardi construyó el

[6] Benarés es una de las siete ciudades sagradas del hinduismo.

polideportivo en altura[7]. Bajo las pasarelas discurría el río recuperado y la zona no volvió a inundarse. En realidad, todo lo que Bo Bardi hizo fue comprender la emergencia con la que el lugar demandaba ser intervenido. Las relaciones urbanas desencadenaron el programa y el funcionamiento del Sesc Pompéia, y su lectura geográfica terminó de validar el proyecto al completar una re descripción del lugar que en realidad reafirmaba la hidrografía del mismo (Sánchez y Rodríguez, 2013).

III

Los rituales sociales que permiten compartir afectos, comunicar emociones y forjar sentimientos de pertenencia colectiva encuentran en los Ghats de Benarés y en el Sesc Pompéia de São Paulo un lugar del que apropiarse. Ambos proyectos vuelven a ensamblar con solidez los elementos que unen a la sociedad con sus propios miembros y con su paisaje. Estas actuaciones encuentran las continuidades y las relaciones legibles de vecindad y las escalas adecuadas a sus usuarios. Evitar la demolición [8] o la reconstrucción del río respeta algo que todavía flota en sus paredes y que hay que hacer renacer de nuevo y se muestra compatible con lo que queda del paisaje precedente (Navarro, 2014: 17).

Cuando nos encontramos ante el río Ganges en Benarés nadie pone en duda la necesidad de actuar desde la cautela en el ámbito de la naturaleza líquida como referencia; sin embargo, en el Sesc en São Paulo esto no resulta tan evidente, siendo necesario hacer aflorar algo esencial en su estructura urbana que el tiempo llevó aquí a ser invisible: su geografía y su hidrografía. En ambos casos se despierta al observador de su cotidianidad habitual, lo que lleva al visitante a una nueva posición fruto de una descontextualización, en definitiva, a un ejercicio de *display*[9] (Navarro, 2014: 15). Se rescatan mutuamente proyecto y naturaleza, se estrecha la relación que existe entre ambos por medio del río, del visible en los Ghats de Benarés y del invisible en el SEC Pompéia de São Paulo.

[7] Dos bloques en altura conectados entre sí por pasarelas que alojaban una piscina, salas de danza y gimnasia y cuatro pistas polideportivas superpuestas.
[8] Juan Navarro Baldeweg habla de la importancia del arquitecto como destructor en su intervención en un medio ya colmatado, donde a veces quitar supone la mejor opción y señala en este caso las acciones experimentales de Gordon Matta-Clark. Véase: Navarro Baldeweg, Juan, «Alguien tiene que arriesgarse», en Práctica Arquitectónica I, editado por Daniel Gimeno y Miguel Guitart, Nobuko, Madrid, 2014.
[9] Acción reiterada por los artistas dadaístas, como Marcel Duchamp, que significaban un elemento extrayéndolo de su contexto y ubicándolo en uno nuevo. Un claro ejemplo es el urinario de Duchamp: el artista rompe el vínculo con lo industrial y puramente funcional para crear uno nuevo ligado a lo estético.

La calle. La barrera y la apertura. High-Line, Nueva York / MASP, São Paulo





Fig. 3 *High-Line. Nueva York*. Diller Scofidio + Renfro / James Corner Field Operations, 2006.
Fig. 4 *MASP*. São Paulo. Lina Bo Bardi, 1956-1968. Fotografía de Iñigo Bujedo Aguirre.

I

1980.
Hace ahora más de tres décadas los trenes se detenían por completo. La monumental estructura del High-Line, la línea elevada de tren que recorría veintidós manzanas y atravesaba tres vecindarios, era objeto del abandono tras años de decadencia como parte del tejido industrial. En ese momento la estructura clausurada de la vía elevada que recorre el *West Side* de Manhattan se somete a la duda de si debía ser demolida o reintegrada en el paisaje de la ciudad. Años después esta zona de la ciudad empieza a ser recuperada como parte del resurgimiento de sitios postindustriales en las ciudades alrededor del mundo de los últimos 30 o 40 años. Pronto tienen lugar cuestiones paralelas sin las que no solo no se pueden entender estos espacios sino que sin ellas estos espacios no tendrían éxito y surgen nuevos intereses con renovados espacios culturales y comerciales. La asociación *Friends of the High-Line* detectó el enorme interés y potencial de la estructura de acero olvidada en el West Side de Manhattan donde la naturaleza había colonizado el lugar de manera espontánea con el paso del tiempo. Era importante, por lo tanto, no destruir el encanto natural y espontáneo de la estructura naturalizada sino preservar y amplificar esta nueva condición. El debate popular y el activismo de estos grupos de ciudadanos que comprenden el potencial de esta estructura aparentemente muerta hace que en el año 2003 el equipo formado por Diller Scofidio + Renfro / Field Operations, con James Corner al frente, junto con autores como el diseñador Piet Oudolf o el artista Olafur Eliasson entre otros, proponga la recuperación de esta vía como nuevo parque lineal integrado en la ciudad. El High-Line iba a permitir de este modo recoger

cuestiones antecedentes que estaban ya socialmente en el lugar, entre otras, el peso de lo que representan las vías como un recuerdo del desarrollo industrial que posibilitó el Nueva York que hoy conocemos.

II

A una latitud muy distinta, el centenario mirador o belvedere Trianon se situaba en una explanada de la avenida Paulista de São Paulo, la arteria más elevada de la ciudad. Este mirador se orientaba hacia una completa panorámica urbana y albergaba múltiples encuentros colectivos que tenían lugar de forma tradicional. En este emplazamiento se ubica ahora el Museo de Arte de São Paulo, MASP, diseñado por Lina Bo Bardi en 1958 y que se presenta como una caja de vidrio elevada ocho metros sobre el suelo. El nuevo MASP se apropia de la calle mediante un vacío y adquiere pleno significado mediante la participación temporal del usuario, favoreciendo de este modo los encuentros sociales. Bajo esta estrategia de imantación del vacío materializado con precisión se construye un espacio que amplía la Avenida Paulista para ser utilizado libremente por los usuarios de la ciudad, convirtiéndose en un espacio protagonista de la ciudad desde los años sesenta.

Pero la idea del vacío no es gratuita ni original de Bo Bardi. Fueron los propietarios de la industria del café de muchas generaciones antes quienes dejaron por escrito que para efectuar la cesión del terreno para el proyecto del futuro MASP sería necesario mantener el vacío del mirador. De las varias propuestas que se realizaron –incluida una de Affonso Eduardo Reidy–, la única que propone la consolidación de una infraestructura y el valor inherente al mirador es de Bo Bardi. Hoy podemos afirmar que el éxito del MASP no sería el que hoy es de no ser por el mirador y la Avenida Paulista en la que se inserta el conjunto. El MASP tiene una carga social, colectiva, urbana y paisajística previa al espacio vacío de Lina que resulta muy potente y que radica en lo que se mantiene, lo verdadero, lo que está presente. Decía Bo Bardi: «Los intelectuales lo criticaron, pero la gente no. Yo no buscaba la belleza; la gente valoraba que era un espacio para la libertad». Y el ser humano necesita de un espacio para tener las condiciones para crear. En el MASP se produce la recreación de un hombre que inventa y que es creativo en los propios usos que pueden hacerse de un espacio que en sí mismo puede no tener valor propio más allá del paso de la luz a la sombra o del mirador: los usuarios del nuevo espacio han sido capaces de reinterpretar el espacio de forma novedosa y creativa.

III

DS+R/Field Operations en Nueva York y Bo Bardi en Sao Paulo afirman que es el margen creativo en la participación activa lo que permite que la población disfrute de los espacios proyectados a la vez que los transforma, sin eliminarlos ni preservarlos, para experimentar la ciudad de una manera nueva. En ambos casos nos encontramos ante la reversibilidad de los procesos urbanos ante el paso del tiempo: la barrera se transforma en apertura a través del vacío. El paseo peatonal elevado del High-Line es una extensión de la calle, un mirador urbano. La estructura de transporte que antes interrumpía la conexión del usuario con la ciudad es ahora lo que los acerca. De manera análoga, Lina Bo Bardi fue la responsable en el MASP en São Paulo de transformar el espacio demolido del antiguo mirador para que recuperara su condición previa en clave contemporánea.

Esta suerte de simbiosis entre infraestructura y naturaleza y entre vacío y memoria fue también procurada por el MASP que se convirtió en un controlador de la escorrentía del parque Siqueira Campos y las diversas infraestructuras de este nodo urbano. En algunos de los dibujos bobardianos se planteó incluso la continuidad de dicho parque mediante la ocupación del mirador, lo que habría supuesto la operación contraria a la llevada a cabo en el *West Side* neoyorquino, pues dicho proyecto proponía un transporte de metro aéreo y el enterramiento de la avenida. La materialización de la fachada también trató de convertirse en un soporte que la naturaleza habría colonizado con el paso del tiempo.

Las ambiciosas intervenciones de Robert Moses en Manhattan entre 1934 a 1968 habían obviado la ruptura que éstas producían entre la isla de Manhattan y el malecón, la rica y cohesionada estructura social se fragmentaba a través de la barrera creada con la estructura de transporte. Los espacios proyectados en esta calle elevada se abren incluso al tráfico de la ciudad para contemplarlo y sentirlo. Esta novedosa manera de relación con la ciudad fue inicialmente valorada por un grupo de vecinos y finalmente por amplios sectores del país.

La barrera se disolvió como resultado de la atención y el cuidado en el trabajo de campo realizado por la asociación de vecinos, el equipo de paisajistas y la administración –específicamente, el NYC Department of City Planning–. Estos agentes eran los encargados de dar forma a sus barrios y terrenos industriales, llegando a establecer los parámetros básicos que daban la posibilidad de convertir el High-Line en una gran calle en la que pasearían dos millones de vecinos. La

Avenida Paulista demandaba también un espacio de mayor dimensión y carácter al convertirse en una zona en la que grandes empresas multinacionales constituían sus sedes frente al paseo de los antiguos vecinos. La densidad de la población en sendos casos se multiplicaba y requería de un lugar de paseo y estancia complementario con un carácter identificable.[10]

Esta infraestructura abandonada que quedó en el olvido pero permaneció latente y este fragmento acotado, inserto en la estructura urbana, son lugares de aparente ausencia de uso, pero también de libertad y de expectativa, capaces de hacer visible lo cotidiano de la memoria colectiva (Tenca, 2011:46).

La vida de la ciudad se adentraba en esta invitación hecha por el MASP para proteger el mayor patrimonio paulista, sus ciudadanos, en una relación tranquila y sostenible con la ciudad ¿Se trataba de encontrar el nuevo papel del monumento? ¿Tenía un papel publicitario? ¿No tiene este misma función el High-Line? ¿Un nuevo New York? La pasión de Lina Bo Bardi fue salvar el mirador Trianon al igual que la pasión de *Friends of the High-Line* y el NYC Department of City Planning fue salvar el High-Line.

La transformación de estas dos calles facilitaba una nueva ocupación mediante acciones casi olvidadas por la ciudad; la recuperación de estos vacíos activos como espacios de uso colectivo ha logrado que la ciudad vuelva a mostrar finalmente lo mejor de sí misma.

[10] Jane Jacobs y su trabajo a pie de calle demostraron que las infraestructuras desarrolladas en Mahattan en aquellos años rompían el ADN de las ciudades, es decir, la relación entre el espacio físico y el tejido social, lo que hacía imposible la vida comunitaria. [Documental *Urbanized*, 2012].

La plaza. El dentro y el afuera. Kulturhuset, Estocolmo / Pompidou, París



Fig. 5 *Kulturhuset*. Estocolmo. Peter Celsing, 1977. Fotografía de autor desconocido.
Fig. 6 *Centre Pompidou*. París. Renzo Piano y Richard Rogers. 1974.

I

En la estación de metro Centralen de Estocolmo encontramos una fachada de vidrio que acota la plaza central de Sergels Torg desarrollada en varios niveles. Dicha fachada pertenece a la Casa de la Cultura o Kulturhuset de Estocolmo de Peter Celsing, un gran edificio de 1974 que anuncia al usuario su programa por medio de un lienzo de vidrio de gran escala que se apropia de la plaza que queda a sus pies al convertirse ésta en parte del programa ofrecido. El vacío de la plaza se materializa con precisión y adquiere pleno significado con la participación del usuario, lo que favorece los encuentros sociales en una suerte de reinterpretación contemporánea de la plaza.

La Casa de la Cultura se distingue por disolver los límites entre el museo, la urbe y lo público. El paseante redescubre la ciudad al caminar entre el programa del museo desdoblado. Las salas de exposiciones se exponen a su vez a la plaza y ésta conecta el espacio cultural con la estructura subterránea de transporte, lo que garantiza su acceso interior durante los fríos meses de invierno. El proyecto funciona de diferente manera con el transcurrir del tiempo. Así mismo conecta el proyecto cultural al uso comercial que existe bajo la plaza. En el vacío urbano parcialmente cubierto y delimitado por el edificio el usuario puede decidir el uso del espacio público con libertad. Las salas expositivas interiores gozan de este mismo grado de libertad y salen a la calle para encontrarse y convivir con todo aquello que

tiene lugar tras la fachada que anuncia al exterior las actividades que en él se están realizando. Este frente visible de la fachada crea un nuevo paisaje arquitectónico que incluye las relaciones de luces y sombras y del interior y el exterior. El museo sale al encuentro de la plaza y viceversa; el espacio acotado se cualifica, y encuentra en este vacío un lugar en el que poder cobijar el fluir y el dialogar del barrio. El espectador sube y baja los niveles y enfoca su mirada sobre la acción cambiante que allí se desarrolla para, tras alojar la quietud del observar, posteriormente actuar. El Kulturhuset, como los otros lugares a los que hemos viajado en esta breve reflexión, devolvió un fragmento de la ciudad a los ciudadanos. La apertura, el vacío y la simultaneidad del dentro y del fuera comunican los espacios anotados, los cuales proponen y provocan la participación del público.

II

Este rescate del espacio público es también la acción realizada el Centro Pompidou. El proyecto de Piano y Rogers de 1977 se deja poseer por la ciudad existente mediante este modo de crear arquitectura. En el Kulturhuset y en el Pompidou el visitante dirige su mirada al plano vertical de una elocuente fachada así como a la acción desarrollada en el plano horizontal de acceso. En este proceso se trata de experimentar con el encuentro en situaciones inusuales, ofreciendo un espacio simbólico que es llevado a la praxis. La continuidad espacial entre el espacio público de acceso y el contenedor museográfico domina el volumen propuesto, lo que crea un objeto que genera una nueva atmósfera y materializa un paisaje introspectivo.

Podría afirmarse que el vacío, desnudo, es vestido por los diferentes acontecimientos efímeros que tienen lugar en él (Tenca, 2011:47).

III

Tanto el Kulturhuset como el Pompidou surgen en un momento de crisis sobre lo que debía ser un museo en plenos años setenta. Se plantea que como museo resulte un motor de regeneración del barrio e incluso del país. Así el proceso de esta transformación urbana se convierte en protagonista y a su vez se convierte en un discurso rápido, consumista y didáctico desde el límite entre el dentro y el fuera. En ambos ejemplos el museo se hace transparente e irónico y posibilita múltiples formas de reacción. El Kulturhuset y en el Pompidou son una escenificación de dicho sueño.

Mientras que el MASP y el High-Line revelan cualidades ya existentes en el entorno mediante un vacío urbano limitado, el Kulturhuset y el Pompidou tratan de cualificar un nuevo paisaje urbano que es la convivencia simultánea del dentro y del fuera. Mientras el gran vano del MASP y del High-Line y la sombra que éstos arrojan entablan una relación precisa entre el objeto arquitectónico y la ciudad, proponiendo una mirada cambiante hacia el paisaje circundante, el Kulturhuset y el Pompidou se miran a sí mismos como parte del paisaje que crean.

3. Conclusiones

La conjunción de la memoria colectiva, previa y presente en funcionamiento con el vacío físico proporciona la posibilidad de una permanencia en el tiempo que está llamada a garantizar en gran medida el éxito del espacio colectivo. Dicho éxito radica en estar con la gente, ser por la gente y para la gente; así, desde las diferentes latitudes recorridas, hemos visitado una suerte de vacíos urbanos que establecen nuevas relaciones con su entorno para hacer ciudad sin necesidad de expandirla, reequilibrando, articulando y cicatrizando las interrupciones de la metrópoli.

Mediante una exposición de pares de casos se ha explorado la viabilidad de ámbitos de uso común en el espacio geográfico y en el tiempo. El guion de la estructura se ha apoyado en tres tipos de vacío presentes en las ciudades, el río, la calle y la plaza, a través de los cuales se han establecido unas tensiones entre lo visible y lo invisible, la barrera y la apertura, y el dentro y el afuera, respectivamente. Un diagrama planteado sobre seis intervenciones arquitectónicas nos ha permitido no solo asignar ejemplos concretos a dichos vacíos sino establecer precisamente que la clave de su permanencia en el tiempo –de su éxito, en definitiva–como tales espacios colectivos reside en la conjunción de un vacío urbano con identidad espacial. La lectura y reinterpretación pausada y solapada de estos espacios es lo que conduce a la permanencia de la huella del hombre en la evolución de nuestras ciudades, porque el paisaje más importante es el humano y el social.

En los Ghats de Benarés y en el Sesc Pompéia de São Paulo hemos redescubierto cómo una memoria común colectiva enlaza pasado, presente y futuro y lo hemos redescubierto a través del agua. Otras formas de la memoria colectiva nos han acercado a dos vacíos urbanos ligados de manera indisoluble a la ciudad como el High line de Nueva York y el MASP de São Paulo, en los que los que su uso se

hace contemporáneo imbricando a la sociedad con la naturaleza oculta en la urbe a través de la geografía, creando un nuevo paisaje en lo que antes parecía ser un resquicio caduco. El Kulturhuset de Estocolmo y el Pompidou de París generan una actuación que hace que la ciudad sea más densa y compacta, más rica y compleja en las relaciones que establece para los que la usan.

En los seis lugares recorridos, la ciudad no se interrumpe; son lugares libres y expectantes en los que el viajero puede detenerse dentro de la propia dinámica urbana. Podemos concluir que la relación entre la arquitectura y la sociedad es el espacio público: el lugar de encuentros en los que practicar la sociabilidad urbana y el intercambio de ideas. La arquitectura se halla entre el servicio colectivo y la poesía, y lo hemos podido presenciar en el presente viaje imaginario.

Bibliografía

ANN CREMONA, Vicki: «Playing Culture: Conventions and Extensions of Performance». New York, Rodopi, 2014

BO BARDI, Lina: «Uma aula de arquitetura». São Paulo, Projeto, 133, 1990, pp- 102-105.

ECO, Umberto: «Opera Aperta. Forma e indeterminazione nelle poetiche contemporanee». Milán, Tascabili Bompiani, 1962

GUITART VILCHES, Miguel: «Las piedras del pasado». Madrid, Arquitectura COAM, 359, 2010

GUITART VILCHES, Miguel: «Paisaje natural y paisaje mental», en *Interferencias.* Madrid, Mairea Libros, 2010

High Line: <thehighline.org/> [Consulta realizada el 06/05/2014]

IZEMBART, Hélène y LE BOUDEC, Bertrand: «Waterscapes. Using plant systems to treat wastewater». Barcelona, Gustavo Gili, 2008

NAVARRO BALDEWEG, Juan, «Alguien tiene que arriesgarse», en *Práctica Arquitectónica I*. Madrid, Nobuko, 2014

MALDONADO, Tomás: «El Futuro de la Modernidad». Madrid, Júcar, 1990

PALMER, Montserrat: « El tiempo, hoy». Santiago de Chile, ARQ 59, 2005

PELLICER CORELLANO, Francisco y OLLERO OJEDA, Alfredo: «Agua y ciudad» en *Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles*, 37, 2004, pp. 3-13.

<boletinage.com> [Consulta realizada el 20/11/2013]

SÁNCHEZ LLORENS, Mara & RODRÍGUEZ, Fernando: «Emergencia Creativa», en *CIRCO*, 184. Madrid, 2013

SÁNCHEZ LLORENS, Mara: «Espacios Imantados», en *Arquitectura Paulista*. Barcelona, DPA 30, 2014, pp.108-118

SEBALD, Winfried Georg: «Austerlitz». Barcelona, Anagrama, 2004

SILVER, Nathan: «The Making of Beaubourg: A Building Biography of the Centre Pompidou, Paris». Cambridge, The Mit Press, 2004

STERNFELD, Joel: «Walking the High Line». New York, Seteidl, 2001

TENCA, Matías: «Vacíos urbanos. Hacer visible lo cotidiano». Buenos Aires, Universidad de Belgrano, 2011

WANG, Wilfried: «The Architecture of Peter Celsing». Stockholm, Arkitektur Förlag, 1996

Miradas arquitectónicas desde el Elevador

Architectural views from the Elevator

Airam MARTÍN TOLED
Universidad Europea de Madrid, España
airam_martin@hotmail.com

Francisco MARTÍN SERRANO
Universidad Europea de Madrid, España
pmartins_87@hotmail.com

Nota del editor

El presente artículo ha sido escrito por dos estudiantes de arquitectura de quinto curso, han contado con la colaboración del director de cine mexicano Adrián Ortiz quien ha facilitado su excelente documento visual y conversando con los anotados estudiantes, lo que ha permitido que este ensayo cobre vida.

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 270-292)
Fechas: Recibido 14-03-2014; Aceptado 10-6-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Las ciudades en las que vivimos hoy en día son el resultado de un proceso de diseño que ha ido adquiriendo una gran complejidad a lo largo del tiempo. Hechos determinantes en su evolución y conformación en la actualidad han sido la Revolución Industrial, el Fordismo y la II Guerra Mundial.

Muchos arquitectos idearon una forma de ciudad a partir de las nuevas tecnologías y herramientas. Le Corbusier ha sido uno de los personajes más relevantes en este sentido, influyendo al mismísimo Mario Pani quien implantó en México sus ideas. Entre los proyectos que realizó este arquitecto se encuentra el Multifamiliar Miguel Alemán. Este lugar con el tiempo ha sufrido una gran degradación debido a distintos cambios que se produjeron en la política en el país y a la difícil gestión del mismo.

Adrián Ortiz realiza un documento visual en el que se exponen los problemas diarios de los habitantes del lugar a través de diálogos que se producen en los elevadores del complejo y sus elevadoristas: personas que se encargan de mantener y vigilar estas máquinas, a la vez que interactúan con los inquilinos haciendo de portavoces de todos ellos.

Palabras Clave

Arquitectura y tiempo, Mario Pani, Adrián Ortiz, multifamiliar, cine.

ABSTRACT

The cities where we live today are the result of a design process that has gained a lot of complexity over time. In its evolution and shaping were determinant the Industrial Revolution, Fordism and World War II.

Many architects devised a way to city from new technologies and tools. Le Corbusier was one of the most important figures in this regard, influencing Mario Pani in Mexico who introduced his ideas in tho country. Among the projects that made this architect is the multifamily building Miguel Alemán. This place eventually has suffered a huge degradation due to various changes that occurred in politics in the country and the difficult management.

Adrian Ortiz takes a visual document where the daily problems of the locals are set through dialogues that occur in complex lifts and elevator operators : people who are responsible for maintaining and monitoring these machines interact with tenants by making all spokespersons.

Key Words

Architecture and time, Mario Pani, Adrián Ortiz, Multifamily building, Cinema.

La arquitectura y el cine, el cine y la arquitectura, artes opuestas que nacen de inquietudes diferentes, pero que sin embargo parten de la misma acción: imaginar. Decía Bachelard (Gaston Bachelard, Bar-sur-Aube, 27 de junio de 1884- París, 16 de octubre de 1962, fue un filósofo francés, poeta, físico, profesor de física y crítico literario francés) que imaginar es romper imágenes, es quebrar las imágenes dadas por la percepción y transformarlas. En ambas artes se imaginan historias que cobran sentido gracias a la percepción y sorpresa a lo largo del tiempo.

El prestigioso arquitecto mexicano Mario Pani imaginó que sus contribuciones urbanísticas ayudarían a crear un mundo mejor, introduciendo nuevos modelos habitacionales en las ciudades, creando espacios de interrelación y viviendas a bajo coste. Tiempo después, aquello que el arquitecto imaginó se fue resquebrajando hasta romperse. Fue entonces cuando el cine, a través de la cámara de Adrián Ortiz y su documental *Elevador*, plasmaron la realidad de una de las obras del arquitecto: el Conjunto Urbano Presidente Alemán. Y a partir de este documental nació este artículo. El escrito está dividido en tres actos estructurados a través de diálogos e imágenes del documental anotado y con una perspectiva de la historia de la problemática del diseño urbano.

Acto 1
Máquinas que se estropean: Diseño Urbano

Aparece en plano un pórtico de hormigón, repetido en paralelo a fachada, a modo de soportal. La fachada en planta baja, protegida por éste, recibe los primeros rayos de luz del día.

En la siguiente toma, panorámica tomada desde la zona verde desde la que se asienta el complejo. Observamos, desde un corredor en altura, un conjunto de edificaciones dotacionales del complejo de menor envergadura que la tipología residencial, seguido de un barrido frontal de las fachadas del conjunto.

(SONIDO DE PALOMAS)

Unas palomas volando entre las fachadas y sobre las cubiertas del conjunto, seguido de plano detalle de unas plumas blancas dispuestas sobre el hormigón del suelo.

Aparecen las puertas de dos elevadores en lo que parece un soportal que aparece en la primera toma. Las puertas abatibles de estos ascensores están protegidas por unas rejas; uno de ellos está cerrado por un candado. Una señora aparece en escena y acciona el llamador.

SUENAN LAS POLEAS DE LA MAQUINARIA DEL ELEVADOR



[INTERIOR ELEVADOR 1] Unos pies vestidos con zapatillas de deporte seguidos de otros con sandalias de esparto entran en la cabina.



SEÑORA ZAPATILLAS
¡Rosita! ¿Cómo está?
ELEVADORISTA
(a partir de ahora Rosita)
¡Bien, Bien!
SEÑORA ZAPATILLAS
Que bueno, da gusto oír eso…
ROSITA
¿Llegando?
SEÑORA ZAPATILLAS
Más bien apenas saliendo (entre risas) pues vengo de comprar cigarros y me han dicho: avísales que no va a haber agua.
ROSITA
¿Por qué?
SEÑORA ZAPATILLAS
Pues porque no sé que bajó así de los niveles del agua (se intenta explicar) y no hay cuadrilla suficiente para venir y arreglar el problema.

Aparece en primer plano la elevadorista, una señora de mediana edad y con cara risueña, recibiendo a dos personas que entran en el ascensor mientras ésta acciona el botón de la planta correspondiente. De nuevo planos de pies, esta vez vestidos con sandalias de cuero negras y otros con bailarinas del mismo color.

ELEVADORISTA 2
¡Hola! Pasen, pasen…
SEÑORA BAILARINAS
No funcionaba aquel elevador, tampoco el otro que se rompió de nuevo… dimos tres vueltas y ninguno funcionó…
SEÑORA SANDALIAS
¿Y cómo así?
ELEVADORISTA 2
Están como yo entonces, jodidos…
VOZ EN OFF: ELEVADORISTA 2
Mientras tanto el ascensor continua subiendo y bajando. Terminando parando en una de las plantas mientras las puertas se abren y dejan pasar la luz al interior del habitáculo.

Dicen que tenían todo muy bonito [hablando del conjunto residencial]*. Tenían todo, todo, todo… lo que usted se pueda imaginar aquí adentro. Por poner un ejemplo, teníamos lavandería comunitaria, no sé porqué la cerraron, al igual que la alberca. Yo recuerdo que cuando llegué aquí estaba en funcionamiento para el multifamiliar pero con el paso del tiempo fueron cambiando las cosas. No sé qué pasaría pero todo lo fueron cerrando.*

El paso del tiempo atañe a cada elemento vivo o no vivo sobre la faz de la tierra y el universo. El tiempo, es solo una magnitud física con la que medimos la duración o la separación de acontecimientos sujetos a cambio. No es el tiempo el que determina el cambio, si no que las demás variables son las que determinan dicho

cambio. Estas variables son físicas y relativas al entorno de los elementos y de estos entre estos.

En la naturaleza este concepto es parte misma de su propia historia. No existe cambio sin un cambio anterior, ni nada anterior sin tiempo alguno al que referirse.

Hace 4.550.000.000 de años se creó la Tierra y el Sistema Solar, después se formó el campo magnético de la Tierra, lo que permitió que la atmósfera no fuera arrasada por el viento solar y se pudieran conformar todas las condiciones necesarias para que se diera la vida.

Desde la primera molécula surgida entonces, hasta la realidad actual del mundo antropizado en el que vivimos, se han sucedido numerosos acontecimientos que han sentado las bases de lo que iba a ser y es el modo de vida humano.

Además de las evidentes etapas de formación de la tierra que han permitido la evolución de las especies, hay un hecho determinante en el comportamiento social humano: el descubrimiento de la energía y el uso y la evolución de las herramientas.

En este sentido han surgido nuevas formas de aprovechamiento de los recursos y, en consecuencia, de comportamiento y orquestación del territorio. Saltándonos las primeras etapas del hombre sobre la tierra, las únicas verdaderamente ecológicas y sostenibles, aparece la ciudad.

En un principio la ciudad era la respuesta ante la necesidad de intercambios mercantiles derivada del excedente de producción. La evolución de la misma responde a las necesidades económicas pero también a las sociales y culturales. Hay tres hechos fundamentales que determinan la actual organización territorial del hombre y sus ciudades: la Revolución Industrial, el Fordismo y la II Guerra Mundial.

La Revolución Industrial trajo consigo un incremento tecnológico de producción y unas conductas sociales que permitieron un aumento de las urbes y de la economía. Con las ideas de Ford de producir en cadena se desencadenó toda una cultura de masas y de consumo y la nueva clase media pudo acceder a tecnologías que antes solo eran alcanzables para las élites.

La edificación también se nutrió de esta revolución tecnológica, así como la arquitectura, que se vio obligada a repensar de qué manera las nuevas tecnologías

traídas a esta nueva clase media cambiaría, así como lo hizo, el modo de habitar de las personas.

El coche pasó a ser el medio de transporte habitual de la población y la población urbana, además, fue en aumento. Las ciudades crecieron y los problemas derivados de la ciudad industrial, la alta densidad de los nuevos barrios periurbanos, la insalubridad, la ausencia de planificación y el crecimiento de la economía, que hizo de la clase media un nuevo tipo o escalón social, etc.; conformaron el caldo de cultivo para las nuevas ideas en torno a la polis.



Cadenas de montaje de Ford

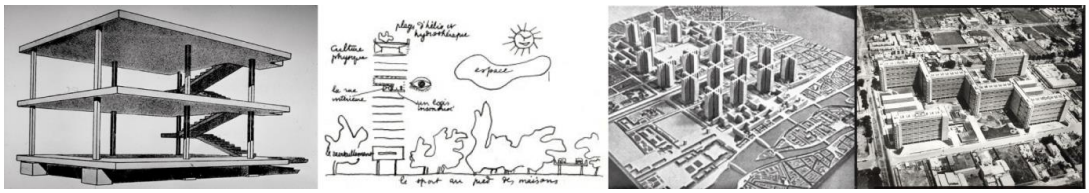
Wright, Gropius, Garnier, Le Corbusier… Todos arquitectos y urbanistas, que vieron en el automóvil y en el exponencial crecimiento de las urbes, un campo de investigación, desarrollo y diseño para el presente y el futuro de la humanidad.

Sin embargo, no fue hasta después de la II Guerra Mundial, cuando la necesidad de reconstruir las ciudades destruidas hizo imprescindible un modelo de crecimiento rápido, económico y universal. Fue entonces cuando las ideas de Le Corbusier tomaron relevancia y se extendieron alrededor del mundo debido a su racionalidad, funcionalidad y reproducibilidad.



Imágenes de la destrucción de las ciudades tras la II Guerra Mundial

Mario Pani hizo de las ideas que se orquestaron en torno al concepto de la ciudad moderna en medio mundo, una realidad en México. Durante seis décadas de trabajo como arquitecto llevó a la realidad ciento treinta y seis proyectos. Como ejemplo de la importancia de este arquitecto en la historia de este país y su población, solo entre 1958 y 1964 llegó a construir treinta mil viviendas; siguiendo, como ya se ha dicho, los ideales de Le Corbusier.



De izquierda a derecha: Casa Dominó, Ville Radieuse (x2) de Le Corbusier y Residencial Presidente Alemán, Mario Pani

Este ideario sobre la ciudad moderna queda perfectamente claro y definido en la *Carta de Atenas IV*. Quisiéramos destacar aquí algunos puntos representativos de dicha *Carta*:

77. *Las **claves del urbanismo** se contienen en las cuatro funciones siguientes**: habitar, trabajar, recrearse (en las horas libres), circular**.*

79. *El ciclo de las funciones cotidianas, habitar, trabajar y recrearse (recuperación), será regulado por el urbanismo dentro de la más estricta **economía de tiempo**. La vivienda será considerada cono el centro mismo de las preocupaciones urbanísticas y como el punto de unión de todas las medidas.*

81. *Hay que **revisar el principio de la circulación urbana y suburbana**. Hay que efectuar una clasificación de las velocidades disponibles. La reforma de **la zonificación** que armonice las funciones claves de la ciudad creará entre éstas **vínculos naturales** para cuyo afianzamiento se preverá una red racional de grandes arterias.*

87. *Para el arquitecto, ocupado aquí en tareas de urbanismo, **el instrumento de medida será la escala humana**.*

88. *El núcleo inicial del urbanismo es una **célula de habitación** (una vivienda) y su inserción en un grupo que forme una unidad de habitación de tamaño eficaz.*

89. *A partir de esta **unidad-vivienda** se establecerán en el espacio urbano las relaciones entre la habitación, los lugares de **trabajo** y las instalaciones consagradas a las **horas libres**.*

90. *Para resolver esta gran tarea es indispensable utilizar los **recursos de la técnica moderna**. Ésta, con el concurso de sus especialidades, respaldará el arte de construir con todas las seguridades de la ciencia y lo enriquecerá con las inversiones y los recursos de la época.*

Bajo estas premisas Mario Pani diseñó toda su obra y, cómo no, el complejo multifamiliar Presidente Alemán. Se creó una máquina de vivir, una macro unidad habitacional dentro de la nueva tipología de ciudad que se desarrollaría bajo las estrictas premisas de la economía de tiempo.

Para entender la realidad de cómo surgió esta unidad residencial y su proceso de degradación, nada mejor que escuchar el testimonio de uno de los protagonistas que aparecen en el documental Elevador de Daniel Ortiz.



Imágenes que aparecen en el documental

> *El arquitecto Mario Pani, allí en Francia, fue y conoció algo similar. Cogió todos los elementos necesarios para formar una ciudad, dentro de una ciudad. Aquí, como ustedes saben, hay alberca, farmacia, guardería, escuelas… Esa idea la implantó con el apadrinamiento de Miguel Alemán, el presidente, pero pensando en los trabajadores del gobierno, los burócratas por llamarlo de alguna manera. Luego repartieron los departamentos entre los sindicatos y a cada sindicato, proporcionalmente, le correspondió una cuota.*
>
> *La idea fue muy buena, pero para mi concepto hay dos o tres cosas que no funcionaron. Una por ejemplo, al ser los departamentos de dos pisos, hoy por hoy, hay mucha gente de la tercera edad y las escaleras son un problema. En ese aspecto yo le decía a mi amigo Mario Pani: "No pensaste en que la gente envejece" (risas).*
>
> *Todos fuimos burócratas, todos fuimos empleados del gobierno. Póngale que un 20% haya vendido, los demás, son personas que estuvieron desde un principio. Tenemos personas de 90 o más años. Y éstos, aunque tengan familia, por problemas equis, porque también ellos no se quieren ir de arrimados con los hijos, aunque los hijos estén muy bien, no quieren irse con ellos. Se quedan aquí, porque tienen su amor aquí, porque aquí han vivido… y muchos se nos han muerto y fuimos a saberlo a los 2-3 días.*
>
> *¿Qué ocurrió? El gobierno vio que el mantenimiento era una carga muy fuerte económicamente y entonces dijo: vamos a convencerlos y se los vendemos. Para ello nos dijeron: ahora va a ser tu propiedad, va a ser tu casa. Con ese anzuelo se vendió todo. Pero nadie pensó, o no pensamos, que iba a ser un problema la autoadministración. No hay manera de ponerse de acuerdo para resolver el más mínimo problema, son 11 presidentes, son 11 edificios…*

Al pensar en la ciudad como una máquina compuesta de distintas máquinas, tanto físicas como políticas como sociales y económicas, unas máquinas diseñadas y ejecutadas a discreción, la más mínima de las vergüenzas se tapaba con más hormigón, con algún tipo de regulación o parche económico; y muchos de estos espacios construidos y dependientes de una economía plural, quedaron en el olvido y relegados a una paulatina degradación física, social y funcional, convirtiéndose en viveros de delincuencia y de exclusión.



Archivo de Imágenes del Residencial Presidente Alemán

Decía Oiza (Francisco Javier Sáenz de Oiza, Cáseda, Navarra, 12 de octubre de 1918 - Madrid, 18 de julio de 2000, fue un arquitecto español, profesor del Departamento de Instalaciones de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid) que no es lo mismo hacer viviendas para 3000 personas que no sabes quiénes son, que hacer viviendas para 3000 personas diferentes. Decía también que el gran fracaso era entender que esa persona media (de la clase media) es la que domina dentro de la población, cuando realmente esa persona media no existe. ¿El resultado? En la mayoría de los casos terminan construyéndose viviendas para un promedio de 50.000 habitantes que no existe.

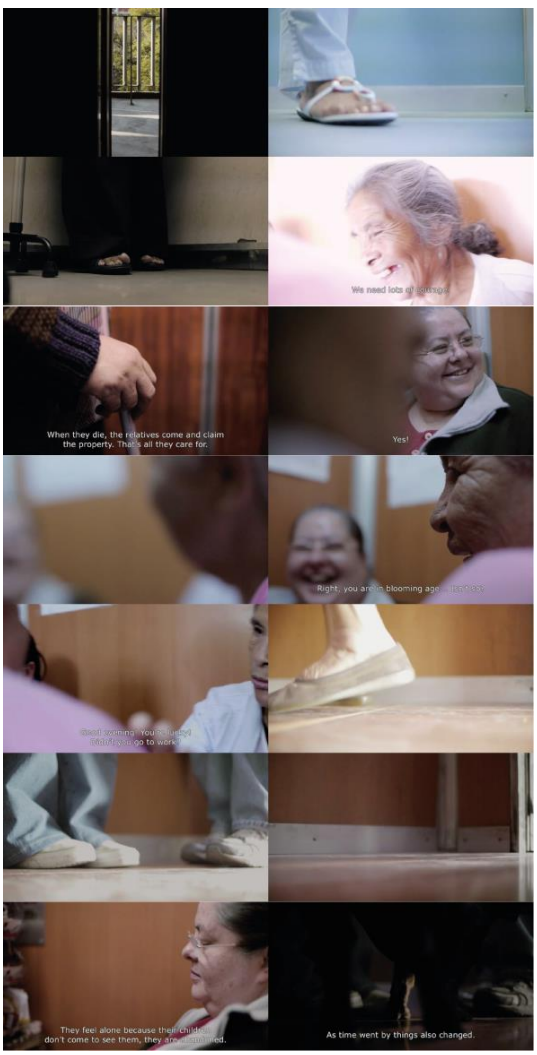
Extrapolando al trabajo de Mario Pani, haciendo uso de la calculadora y a modo de hipótesis: sabiendo que construyó en 8 años 30.000 viviendas, supongamos que para un promedio de 4 personas y multiplicando por las 6 décadas de su prolífica carrera: se construyeron 720.000 viviendas para 2.880.000 personas que jamás existieron, aisladas entre bastas arterias de circulación y espacios verdes sobredimensionados. Si Le Corbusier o el propio Pani levantaran la cabeza, no creo que en ningún caso fuera este el sueño en el que un día creyeron.

Pero estas personas sí que existieron, existen y se sienten pertenecientes a ese lugar, a esos edificios que un día representaron a un México moderno, a un país con viviendas dignas para todos y que de alguna forma sirvieron para mirar al futuro con optimismo.

Esas máquinas vividas dentro de una máquina superior, necesitaban de una organización sin concesiones, ni alteraciones y de respuestas rápidas que no se

dieron. Ahora, paradójicamente, unos simples elevadores con sus poleas y motores que hacen subir y bajar un pequeño habitáculo de 2x2, es el único lugar de relación claro entre las personas que ahí viven. Conectando cada bloque, cada planta, cada unidad habitacional con el resto de la comunidad y permitiendo que esas personas no caigan en el olvido.

Parafraseando de nuevo a Sáenz de Oiza: el hombre que conserva un espíritu juvenil, siempre es capaz de sorprenderse ante la realidad que se le brinda, encontrando nuevas suscitaciones, nuevas respuestas, nuevas aptitudes y nuevas contradicciones. De esta forma puede imaginar de cualquier máquina, una máquina diferente, una máquina distinta… un objeto diferente con un uso distinto y con una aplicación novedosa. Esto es imaginar.



Acto 2
El Papel del Ciudadano en el Diseño de las Ciudades

INTERIOR ASCENSOR CONJUNTO MIGUEL ALEMÁN

AUDIO: ASCENSORISTA
En lo escueto del elevador las conversaciones tratan acerca de un pasado mejor, lo que fue.

AUDIO: RESIDENTE BAJO RESIGNACIÓN
A lo largos de los corredores del complejo, un habitante describe los tiempos álgidos del complejo, ahora bajo un aura melancólica describe los errores del lugar, planeado sin tener en cuenta la temporalidad en sus habitantes.

SUENAN LAS POLEAS

Surge del documental un interés por el conocimiento de la historia de la ciudad, por los flujos diarios de información que van llegando a los elevadoristas. Estos trabajadores se convierten en los principales protagonistas de la grabación, siendo verdaderos almacenes de datos a través de los cuáles podemos conocer las ocurrencias, variaciones, cambios y demás informaciones que se producen en la ciudad, en su sociedad y en sus sentimientos a lo largo del tiempo. Este conocimiento, que es captado por los ascensoristas se transforma pues en una magistral recopilación de vivencias didácticas. Los elevadoristas, a través de esta inserción de información son, dentro de la ciudad los verdaderos visionarios de hacia dónde va la ciudad, por lo que se dan cuenta de lo que sucede en ella y podrán ser capaces de cambiar o al menos transmitir ciertas ideas que generen cambios positivos. Asimismo existe una búsqueda por retratar la vida entre estos edificios multifamiliares. Los relatos son auténticos creadores de una cronología entorno a esta comunidad de viviendas y van mostrando las distintas percepciones a medida que han pasado los años. Se reflejan aquí ciertas situaciones que nos hacen entrever las líneas a seguir por parte de los habitantes de los años iniciales del edificio, y las actuales preferencias por parte de la sociedad actual, así como las divergencias económico sociales de ambos períodos. Cabe preguntarse aquí, ¿Es posible que una sociedad como la actual pudiera convivir como en la mejor época en estos multifamiliares, o cabe pensar en arquitecturas potencialmente rediseñables?.

El rediseño de las urbes requiere la implicación de los ciudadanos, de forma continua, de forma constante. Siempre, con el ciudadano a cuestas, en cooperación, diálogo y coproducción. Así, la vida, el interés y la demanda de las ciudades permanecerá a pleno rendimiento. El alma de las ciudades se nutre de una serie de factores, un surtido formado por sus horarios, comidas, espectáculos callejeros, bares, etc. y es así como los habitantes deciden libremente la formación del lugar en el que viven. Por esta razón, el nuevo diseño ha de tener en cuenta estos requisitos intangibles, pero vitales, sólo así esta convivencia puede llegar a repetirse. El urbanista Emrys Jones habló: “Reconocer que la ciudad es un producto de fuerzas sociales no basta si no se estudia también a la sociedad”.

En la misma dirección, el autor Christopher Alexander dictaba que las obras de arquitectura van quedando en una posición de atemporalidad. El diseño y creación de las ciudades actuales se ha vuelto demasiado institucionalizado, sus habitantes, aquellos que le dan vida pocas veces tienen la opción de aportar a los proyectos con ideas o intuición. Sin embargo, los espacios puede ser revitalizados y aunque sea por cuenta propia, mediante pequeñas acciones individuales para transformar a mejor el lugar en el que moran. La ciudad puede prosperar también a través de

sus espacios públicos, parques, avenidas o calles. Mediante la acción ciudadana, los grupos vecinales pueden reclamar estas áreas, y así generar ciudad, una ciudad con la que realmente sean identificados.

La revitalización urbana requiere diversas gestiones pluridisciplinares e integrales. A día de hoy es, debido a que involucra diferentes aspectos económicos, sociales y urbanísticos, la principal baza para reactivar las ciudades. A partir de esta integración de áreas y agentes, el proceso llegará a un éxito, y para ello se requiere la participación de las distintas administraciones públicas, las inversión privada, asociaciones sociales y culturales y sobre todo la participación vecinal, pues son estos últimos los verdaderos conocedores del entorno, de quienes llegan las informaciones más necesarias para llevar a cabo un plan de recuperación. Así, es preciso seguir criterios de sostenibilidad, abogando por una ciudad compacta, mejorando las condiciones de habitabilidad y teniendo presente la identidad de los vecinos con su barrio y su ciudad.

Adentrándonos en proyectos exitosos, llegamos a la ciudad colombiana de Medellín. Allí una buena campaña, coordinada y de cara a un futuro a largo plazo ha sacado a flote una urbe que se hallaba bajo el estigma de la violencia y el narcotráfico. Aunque en el multifamiliar Miguel Alemán, las características lastrantes no son tan alarmantes, reconsiderar una revitalización a partir de las acciones que se dan en la urbe colombiana puede ser un buen punto de partida.

El gobierno medellinense decidió realizar un plan donde los problemas sociales pudieran ser cambiados a partir de la planificación urbana. Un movimiento cargado de principios que contienen declaraciones de intereses e ideas que se buscaban materializar a través del plan. Surge la cuestión aquí de si una acción del mismo calibre puede darse en la ciudad cuna del documental, donde existen características sociales similares y así revitalizar la arquitectura a través del vínculo social y la participación de los ciudadanos en la planificación del lugar en el que habitan.

El plan de Medellín tiene diferentes objetivos entre los que se encuentran la disminución de la violencia y la desigualdad, temas tocados también en torno al documental. Las actuaciones parten de la dación de oportunidades e intervenciones sociales que permitan el desarrollo de los habitantes. Estas ideas se materializaron en infraestructuras de transporte, centros culturales, educativos y una arquitectura capaz. Al existir en la periferia un alto grado de pobreza y de edificios y viviendas autoconstruidos, la infraestructura allí presente es mínima, por los que aspectos de suma importancia como el transporte estaban totalmente

desconectados. Existe aquí una semejanza social con el complejo erigido por Mario Pani, en el que actualmente residen habitantes con claras carencias económicas. Es pues este punto del plan uno de los más relevantes para la integración social y de calidad de vida de la metrópolis. En Medellín se hizo realidad a través del teleférico, pero cada ciudad ha de escoger la red de transportes, tanto a lo largo del conglomerado urbano, como barrial y del propio complejo, que más influencie beneficiosamente en la vida de sus residentes. En cuanto a las oportunidades y cultura, diferentes centros educativos y de entretenimiento tienen como fin la reforma de niños y jóvenes, entendiendo como primordial alejarlos del narcotráfico. Por esta razón, el objetivo fue construir ludotecas y centros de entretenimiento juvenil, donde la lectura y la enseñanza se exportan desde los nuevos colegios y bibliotecas nuevas junto con sus espacios públicos anexos.



Proyectos en la Ciudad de Medellín

Asimismo, el proyecto desarrollado en Medellín busca aportar con todos estos nuevos planes una arquitectura de calidad tanto constructiva como estética, ofreciendo a los barrios más desfavorecidos un producto con el que se sientan identificados y el cual respeten, inspirándoles además una confianza en el sistema que tenían perdida. La búsqueda actual del multifamiliar Alemán debe seguir pautas ciudadanas de este estilo, donde distintas reformas internas y externas ofrezcan a sus habitantes una vía de aire por la que puedan mejorar su habitabilidad, y gracias a aportaciones como las de este documental, recopilar datos necesarios para esta transformación. Mario Pani ya buscó en su día la mejora social basándose en las ideas funcionalistas de Le Corbusier, cuyas ideas eran que para un habitar “feliz” deben cumplirse tres conceptos básicos: la luz, el espacio y las áreas verdes, unas ideas que posiblemente completadas con una transformación a nivel de barrio, recuperen la viveza de los mejores tiempos del multifamiliar. Pani habló, “El problema de la vivienda popular tiene, en términos generales, los mismos orígenes y consecuencias, pero en cada país presenta características especiales, como resultado del desarrollo social, político y económico, alcanzado de la legislación vigente y de las posibilidades del sector público…”. Es ahora donde otro cambio debe acontecer en el “multi”.

La revitalización urbana ha de tener en cuenta el barrio como unidad básica para reconstruir la ciudad, por ello un reconocimiento del barrio como espacio vital y su revalorización y reconocerlo como el lugar donde se resuelven multitud de problemas a nivel individual es primordial a la hora de articular un plan de estas características. Hay que tener presente el devolver a los vecinos su ciudadanía, que se identifiquen con el lugar en el que habitan, que exista un planteamiento público que los atraiga y los involucre con la cultura que en este barrio surge, abriendo así la posibilidad de un barrio óptimo y de alta calidad de vida, que deje atrás los problemas de inseguridad, violencia y depresión pasados.

Otro ejemplo de transformación del que pueden sacarse conclusiones interesantes aunque el contexto socioeconómico sea bastante diferente es el plan-guide en la ciudad de Nantes. En el complejo de la Naviera Alstom, se buscaba una idea de regeneración urbana proponiendo un complejo de empresas tecnológicas, sin embargo, el plan no arraigó y el espacio ha sido reconvertido en algo diferente.

El complejo Miguel Alemán en su principio fue planeado con todos los servicios necesarios para actuar independientemente, como una ciudad dentro de la megalópolis del DF. Poseía una gran variedad de dotaciones para ser autosuficiente: guardería, estación de correo, lavandería, centros sociales, comercios... sin embargo a día de hoy el panorama ha cambiado, y los usos se han diluido, por lo que es imprescindible una reestructuración. En Nantes, el espacio que se ha gestado a partir del nuevo reurbanismo, surge de pequeñas empresas locales relacionadas con el mundo de la creación y las telecomunicaciones, que han visto en las estructuras de los edificios del complejo de la naviera un espacio de transformación en potencia.



Nantes, Naviera Alstom

Otro proyecto que nos sirve de ejemplo es la transformación llevada a cabo en el barrio de la Mina en la ciudad de Barcelona, un barrio diezmado por la inseguridad y en el cual se ha propuesto un proyecto urbanístico donde se mejoren todos los aspectos de la convivencia. Aquí, los temas sociales, económicos, culturales y urbanísticos están integrados todos en un mismo proyecto. Una serie de

estrategias se desarrollan alrededor del plan, que tienen como herramienta principal el implicar a los agentes de la comunidad en los procesos que les son posibles. Otra apuesta es la participación de entidades y asociaciones en la creación de propuestas así como que estas tengan en cuenta las necesidades de todos los sectores y colectivos del barrio. Otra característica es el buen nivel de información y comunicación en todas las actuaciones del plan, generando un clima de confianza entre los residentes.



Barrio de la Mina, Barcelona

Adrián Ortiz pretende con esta cinta llegar a una intimidad como la que logran estos personajes, acceder a estos trabajadores para así llegar a ciertas informaciones o enseñanzas que de otra manera le hubieran sido imposibles de encontrar. No sólo las conversaciones, sino los gestos, movimientos y comportamientos que transmiten aquellos que usan el ascensor son elementos de gran valor informativo. A través de las grabaciones también existe una búsqueda de cómo estos ascensoristas se enfrentan al día a día, de cómo lidian con la monotonía, cómo interactúan con los usuarios del edificio, etc. Estas relaciones sociales que se dan en el transcurso del día les hace situarse en una posición conformista en cuanto a su trabajo, a pesar de lo angosto del lugar y del salario bajo que reciben.

Por otra parte, es importante la dirección que sigue Adrián Ortiz, el intentar demostrar que la gran importancia de un edificio proviene de las personas que los habitan. Aquí surge la figura espacial del elevador, donde se produce este tejido de datos capaces de traducirse en el noticiario de la ciudad. Es en estos pocos metros cuadrados donde de generan estos conocimientos, y es gracias a la estrechura y la poca capacidad, donde aparece un contacto inevitable entre las personas, que hace que se intercambien opiniones, historias y sugerencias casi de una forma obligada. A nivel urbano, las relaciones o interrelaciones configuran la municipalidad, lo arreglan todo, y la variedad de ciudadanos, el ramaje de organizaciones, en lo que podría llamarse un equipo formado por equipos, construye la ciudad y la mantiene con el estilo de vida que queremos. El autor E.M. Foster clamaba: Todos son bienvenidos. Todos los ciudadanos son

indispensables. Todos aportan y son valor. Conectémonos con suma atención. Creamos en la fuerza de las conexiones. Volvamos a creer en el hacer comunidad.

El director pretende hacer ver como en estas estancias que parecen de cierta transición, pueden llegar a suceder cosas bastante más interesantes de lo que cabe esperar de un lugar como este. Cabe preguntarse aquí, que otros espacios pueden ser captadores también, de estas informaciones que tenemos al alcance de la mano, pero que quizás desconocemos por el mero hecho de pensar que estas son zonas de poca creación, o de escaso nivel de informaciones ricas para nuestro conocimiento. A lo largo del documental se aprecian varias de las carencias existentes en la ciudad. Hablamos desde aspectos económicos, como sociales y gubernamentales. Es clave el desinterés por parte de las administraciones para gestionar el edificio. Esto se ha traducido en un caos organizativo por parte de los habitantes de los edificios, incapaces de autoabastecerse. Un abandono que demuestra que en la actualidad el edificio no responde a sus nuevos habitantes. Esta arquitectura se ha quedado atrás, su evolución se ha visto estancada respecto a los pobladores. Deberíamos preguntarnos ¿Es posible una remodelación de las construcciones que siga la línea de los cambios sociales?

La obra resulta una visión magistral de la Ciudad de México, donde el autor pretende volverse parte de ella a través de estos análisis que lo llevan a entender un poco más las características de sus habitantes. Asimismo nosotros recibimos una valiosa forma de entender un contexto ciudadano a partir de este enfoque sugerente de aprendizaje, tan fiable como cualquier estadística y tan comprensible o más que cualquier estudio corriente. Al final, el entramado de las polis puede tejerse desde historias, argumentos, narraciones. Más allá de órdenes y reglamentos. Si todos somos líderes, rediseñadores de la ciudad, lejos de toscas burocracias, el avance será inminente.

Acto 3
Consecuencias Sociales del Diseño Urbano

Los logros de Adrián Ortiz son admirables. Mediante la lírica del detalle compone un complejo cuadro del “multi” en el tiempo, pareciendo no estar contando nada para realmente contarlo todo. Las inquietudes de esas personas se soslayan dentro de ese pequeño habitáculo y es en ese espacio dónde se forja el conocimiento de relación entre sus habitantes.

Es ahí, en esa máquina diseñada para el acceso a las viviendas, donde se intuyen las necesidades de todos, las vergüenzas, las voluntades, lo que un día fue aquel

lugar y lo que hoy en día es. En ese lugar, humanizado gracias a sus permanentes guardianes, es donde se talla el relieve de los problemas del CUPA (Complejo Urbano Presidente Alemán). Y son estos guardianes los que dan fe de qué y porqué esa comunidad sufre y padece las consecuencias de una mala gestión:



Imágenes que aparecen en el documental

"Ya no existen los mismo jóvenes que antes, no existe la misma proporción. Han emigrado, no hay niños. Eso se refleja en la población. Las escuelas que se diseñaron para una cantidad concreta de alumnos, no pueden funcionar precisamente por ésto".

En uno de los elevadores, en el turno de Raquel, aparece un cartel con el siguiente aviso: "*quien haya encontrado una bolsa de dulces y algo más, depositada momentáneamente en una jardinera del cuarto piso, se agradecerá devolverla a la Sra. Raquel".*



RAQUEL
Hola. Buenos días.
USUARIO
Buenos días Raquelita,
¿nada?¿ninguna pista de eso?
RAQUEL
Uy, nada, ¡Qué optimista!
USUARIO
¿Qué esperanza, no Raquelita?
RAQUEL
Pero he informado a todo el mundo (risas), ya dije
que había muchos rateros aquí.
USUARIO
Yo dejé mi paraguas en la puerta, cuando regresé
a por él ya no estaba…
RAQUEL
Eso mismo me pasó a mí… demasiadas
cosas me han pasado así a mí en los años que
llevo aquí… ¿qué no me ha pasado?

Así, usuario tras usuario va preguntando a Raquel por ese robo de esa bolsa con "dulces y algo más". No es más que un pequeño ejemplo de tantos otros que por encima se intuyen en las conversaciones.

"El Pollo", apodo por el que conocían de pequeño a otro de los elevadoristas que vivió en estos bloques, así como Raquel, también cuenta su propia experiencia de su día a día como trabajador.

Yo viví aquí desde los 19 años y el trabajar ahora aquí me trae grandes recuerdos. Hacían torneos de fútbol y los fines de semana en la piscina era maravilloso porque se juntaban todas las familias: mamás, papás, los niños… era un punto de reunión los fines de semana.



Imágenes del Residencial que aparecen en el documental

Anteriormente administraba aquí el gobierno. Había policía, había trabajadores que se encargaban de cuidar de la piscina, las jardineras, etc. Cuando éramos niños todo era completamente diferente, sin querer decir que mejor, es diferente, simplemente diferente porque las circunstancias van cambiando.

La otra noche un policía venía a buscar a uno. Me dijo: ¿oye mi jefe conoce a ésta persona? Yo le respondía, no, no le conozco la verdad. Después vi a dos patrulleros llevándose a uno, alrededor del CUPA había como 2 o 3 patrullas. Y es que allí en la cancha en la madrugada los jóvenes no hacen más que beber y gritar y drogarse… me voy a las 5 de la mañana y ellos siguen ahí y eso no lo veías antes. Antes había chicos que también se drogaban pero en un área detrás de un edificio, le decían la NASA y ahí se echaban sus viajes.

En otra de las declaraciones de otro elevadorista:



Imágenes que aparecen en el documental

Antes al menos había esperanza. Estábamos en 1950 y había oportunidades. Pero ahora casi por cualquier motivo te sacan una pistola. Se necesitan más oportunidades de trabajo. Todo se resuelve con trabajo. Si no hay trabajo hay delincuencia y si hay delincuencia hay

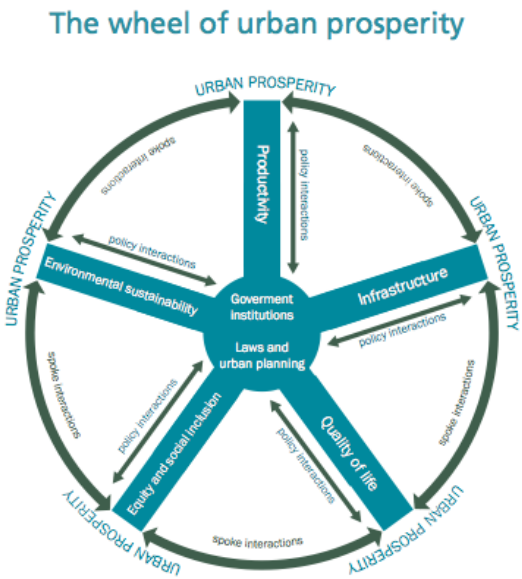
cárceles, pero no futuro. Hay que acabar con las cárceles y darle a los jóvenes un futuro. Ellos ya no aguantan esta situación, en todo el mundo están pidiendo cambios.

Y es que sin esperanza todo lo demás no importa. El diseño es parte fundamental en la prevención de situaciones de este tipo. Si no se planifica bien el crecimiento de las infraestructuras, así como su diseño, las consecuencias son las que son.

Existe un concepto que explica muy bien qué factores influyen en la calidad de las ciudades y la de la vida de las personas que las habitan: el ICP.

El índice de ciudad próspera se basa en 5 pilares fundamentales que son: la productividad, que contribuye al crecimiento económico, genera ingresos, provee trabajos decentes e iguala oportunidades; el desarrollo de infraestructuras, que proporciona las infraestructuras adecuadas para propiciar la movilidad, la productividad y la interconectividad; la calidad de vida, que mejora el uso del espacio público con el fin de aumentar la cohesión de la comunidad y la identidad cívica; la equidad e inclusión social, que asegura una distribución equitativa y la redistribución de los beneficios de una ciudad próspera, reduce la incidencia de la pobreza y de los asentamientos precarios; y la sostenibilidad medioambiental, que valora la protección del medio ambiente urbano al tiempo que garantiza el crecimiento.

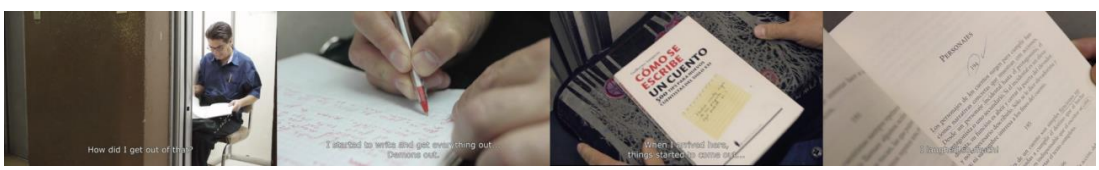
Si alguno de estos eslabones de la cadena se rompe, la prosperidad integral desaparece, produciéndose estigmas en zonas de las urbes y en sus diferentes escalas sociales haciendo que la recuperación sea cada vez más difícil.



Esquema de Prosperidad Urbana, ICP (índice de ciudad próspera)

En México algunos datos de los problemas a los que se enfrentan los escalones sociales más precarios son derivados de una planificación territorial mal diseñada. Por poner un ejemplo, en la actualidad muchas de sus ciudades tienen los asentamientos poblacionales más precarios en las periferias, alejados del centro urbano, haciendo que el gasto de sus familias en transporte se eleven hasta del 50% de los ingresos ya de por sí bajos.

Mientras tanto en el CUPA, las poleas de los elevadores siguen funcionando y los elevadoristas mantienen vivo ese halo de esperanza capaz de hacernos llegar su problemática.



Imágenes que aparecen en el documental



Yo trabajé 27 años en la banca -nos cuenta "el pollo". *Con la crisis me echaron. Busqué trabajo pero no me contrataban. Cuando salí del banco estaba aterrado. Fue mi hermana la que me dijo que necesitaban un elevadorista aquí en los bloques. Cuando salí del banco tenía mucho rencor e ira. ¿Cómo salí de todo eso? Yo iba escribiendo, fui sacando toda mi ira, mis enfados a través de la escritura. A mí siempre me ha gustado escribir y cuando llegué aquí empezaron a salir cosas, paseando por Coyoacán encontré este libro: "cómo se escribe un cuento". Cuando empecé a leerlo en el apartado de personajes encontré algo curioso, estaba ya en el elevador insisto: los personajes de los cuentos surgen para cumplir funciones narrativas concretas que muestran con acciones, desde un personaje incidental hasta el protagonista, el antagonista o uno secundario; si el incidental es un elevadorista, su función es abrir y cerrar la puerta del elevador y no es necesario describirlo. Sólo se le dice elevadorista y ya, ni su nombre interesa a los fines del cuento (risas).*

Paradójicamente este hombre encuentra en ese lugar, después de sufrir un doloroso despido, su espacio de creación para hacer lo que más le gusta escribir y como una broma del destino encuentra en ese libro que le sirve de guía en su particular modo de ir más allá de sus problemas y de su peculiar lugar de trabajo donde encuentra la definición de la función de un elevadorista en una historia de ficción.

Es bonito pensar cómo estos señores y señoras pasan a ser la parte central de la historia de este lugar, del documental y de este ensayo, así como es bonito ver que en ellos existe aún una especie de nostalgia y de esperanza.

Antes por la noche había 3 o 4 elevadoristas y ahora solo estoy yo. A veces me dan ganas de bailar y estoy aquí moviendo los pies en esta silla. Y de noche las parejas suben y se abrazan se besan, yo ahí no puedo decir nada (risas). Hasta se me antoja a mí también. Si los elevadores hablaran… olvídate. Ya como a la una y media de la madrugada no sube nadie. Si no hay gente me pongo a bailar yo solo y se me pasa la soledad. Se me olvida ya.

Resulta de una gran belleza comprobar cómo esos fragmentos de vidas, los fotogramas de piés, calzados, vestimentas… los corredores en el cielo, los elevadores, las fábricas de hormigón, la iluminación y las personas que ahí viven representan algo más allá de la apariencia. Allí aún hay gente capaz de imaginar, así que imaginemos todos, como este elevadorista que baila de madrugada sobre el forjado que un día dispuso el arquitecto Mario Pani en el Multifamiliar Miguel Alemán, seguramente para un fin muy distinto que ese. Imaginemos que cualquier cosa puede ser distinta y que incluso puede ser mejor.



Imágenes que aparecen en el documental

Bibliografía

Plataformaurbana.cl; proyectos de renovación urbana.
Wiki.ead.pucv.cl; participación ciudadana y diseño.
Recetasurbanas.es
Unaus.eu; participación ciudadana en arquitectura y urbanismo.
Instituto127.com.ar; la ciudad como concepto cambiante.
Blog-cito.blogspot.com.es; revitalización urbana.
Documental Elevador
Saenz de Oiza: 55:52 minutos, ciclo *Tres arquitecturas*.
es.wikipedia.org/wiki/Fordismo; Fordismo.
Contraclave.es; Arquitectura y urbanismo en los siglos XIX y XX
Carta de Atenas IV: http://www.etsav.upc.es/personals/monclus/cursos/CartaAtenas.htm

Soportes urbanos para la vida colectiva. Estrategias para la regeneración del espacio público indio

Supports for community life. Urban Strategies to Regenerate Indian Public Space

Almudena CANO PIÑEIRO
Arquitecta, Premio extraordinario de PFC, 2012 UPM
canop.almudena@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 293-317)
Fechas: Recibido 14-03-2014; Aceptado 16-05-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

En el marco de colaboración entre CEPT University de Ahmedabad y la ETSAM-Universidad Politécnica de Madrid, desde 2006 Luis Basabe dirige cada año un taller internacional en el que se aborda la problemática del hábitat en contextos emergentes.

A partir de estas experiencias se desarrolló el Proyecto Fin de Carrera “Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad” (ETSAM-Madrid, 2012) como una investigación sobre metodologías de intervención en los centros históricos de las grandes ciudades. El trabajo de campo en los Pols de Ahmedabad y la participación de la comunidad en la investigación, permitió explorar las posibilidades de la arquitectura como herramienta de cambio y desarrollo social. Un proyecto que aspira a fabricar nuevas comprensiones sobre la vida colectiva en la ciudad contemporánea.

Palabras Clave

Tejido urbano, participación, soporte, comunidad, identidad, infraestructura, sostenibilidad.

ABSTRACT

Since 2006, Luis Basabe coordinates every year an international workshop in the framework of the academic collaboration between CEPT University of Ahmedabad and the ETSAM-Universidad Politécnica de Madrid. The workshop is focused on the problems and habitat conditions in emerging contexts.

From these experiences and work on the Indian public space, I developed the graduate project "Urban Strategies to Regenerate Indian Public Space: A case study of Pols in Ahmedabad" (ETSAM-Madrid, 2012). This research explores potential methodologies for urban interventions in historic city centers. The fieldwork in the Pols of Ahmedabad with the participation of the community served to highlight the possibilities of architecture as a tool for social change. The project aims to create new understandings of community life in the contemporary city.

Key Words

Urban fabric, participation, support, community, identity, infrastructure, sustainability.

1. ¿Cómo intervenir en la ciudad reforzando los procesos existentes y permitiendo la continuidad de nuestros modos de vida en constante cambio y evolución?

«Estrategias para la regeneración del espacio público indio» nace como una investigación sobre un territorio en el que se concretan los conflictos y aspiraciones de una sociedad cada vez más global. La reproducción de estructuras económicas, sociales y políticas se expresa de manera visible en las cualidades del espacio urbano, y por tanto en la concepción de los lugares públicos. A través de un análisis crítico de estos procesos, este trabajo persigue formular nuevos instrumentos para la transformación urbana donde el ciudadano tenga un papel fundamental.

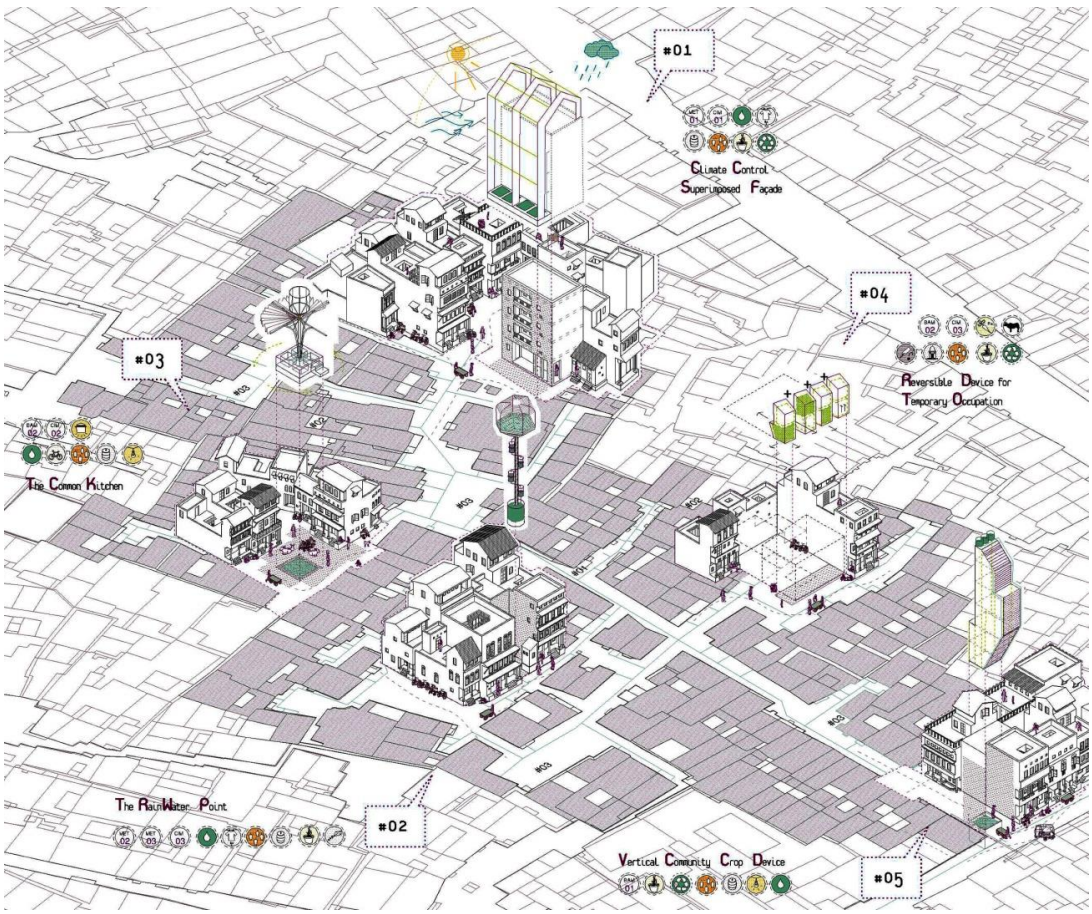


Fig. 1. *Axonometría general de la propuesta*.
"Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad")»

Este Proyecto Fin de Carrera explora las condiciones en las que se construye la identidad colectiva, así como los escenarios cotidianos donde emergen formas espontáneas de apropiación y de gestión auto-organizada del paisaje. Una propuesta enfocada en aquellas situaciones urbanas que funcionan como soporte para la vida en común, que entienden la ciudad como espacio de mediación e interacción en el que el hombre vive y se manifiesta, contribuyendo por tanto a una producción participativa del hábitat. En estos lugares, se inician procesos de empoderamiento ciudadano, la sostenibilidad se gestiona desde lo cotidiano en la optimización de los recursos disponibles y en la transferencia tecnológica como medio para la construcción de modelos colaborativos de organización.

2. ¿Pueden los tejidos históricos hablarnos del futuro de nuestras ciudades?

Trazados que han resistido importantes cambios morfológicos y sociodemográficos, se muestran hoy frágiles ante la llegada de nuevas presiones económicas y de acelerados procesos de modernización, comercialización o especialización funcional del territorio.

Sin cuestionar el papel que estos tejidos deben asumir en la estructura urbana, la cuestión de la conservación y renovación de los centros históricos desafía las capacidades de arquitectos y urbanistas para comprender los fenómenos que articulan la ciudad contemporánea.

Ante una gran diversidad de acercamientos ideológicos y metodológicos, este ejercicio examina la problemática de estos trazados urbanos, detectando espacios de oportunidad para actualizar procesos colectivos, donde los ciudadanos ponen en juego sus habilidades de autogestión, creatividad, conciencia social, optimización de recursos, etc. Sobre esta base podemos definir nuevas estrategias de transformación y planificación urbana que generen hipótesis de futuro consensuadas, mejores y más sostenibles.

3. ¿Qué podemos aprender de la ciudad india? - el caso de los pols de ahmedabad-

La ciudad india está sufriendo un desarrollo exponencial en los últimos años que está provocando el deterioro de los tejidos urbanos tradicionales. El caso de los

"Pols" de Ahmedabad es especialmente revelador, pues «es considerado por historiadores, arquitectos y urbanistas, un ejemplo vivo de urbanismo y arquitectura doméstica tradicional india» (Nanda, 1991: 26). Un ecosistema en el que lo construido está intensamente vinculado a los patrones de uso de sus habitantes y a los espacios donde se desarrolla la vida colectiva.

El Ahmedabad Heritage Centre [1] es una institución dedicada enteramente a preservar estos barrios. Según sus informes[2], la ciudad de Ahmedabad disfruta de un patrimonio excepcional formado por unos 360 Pols en las 160 hectáreas de la ciudad amurallada. Un tejido urbano denso con elementos característicos de circulación (Khancha, Khadki, Dela, Madh en la entrada), espacios abiertos con Chabutras (estructuras para alimentar a los pájaros), templetes y puertas que unifican el lenguaje arquitectónico del asentamiento (Jain, 1989,11).



Fig. 2. *Plano de análisis de los Pols*.
"Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad"

[1] Ahmedabad Heritage Centre-Institution for rehabilitation and conservation of Historic Cities of India- es el resultado de una estrecha colaboración desde 2001 entre el Gobierno Francés y el Ahmedabad Municipal Corporation (AMC) para la conservación del centro histórico de Ahmedabad. Entre otras iniciativas, la institución trabaja por la candidatura de Ahmedabad como UNESCO World Heritage City

[2] Informe presentado por el Heritage Department- AMC en la sesión Boosting and Upgrading the Human Capital required by Urban Development. The EuroIndian Forum, Goa 2008

Los Pols forman un conjunto residencial limitado por la muralla que creció de manera orgánica durante tres siglos (Patel, 1976). La forma construida y el modo de agrupación generó un patrón de asentamiento muy seguro y homogéneo, compacto y climáticamente eficiente. Una red jerárquica de calles laberínticas, patios comunes y grupos de casas en hilera, protegidos por una puerta de entrada. Cada Pol estaba generalmente organizado por comunidades agrupadas por castas, vínculos religiosos o profesionales, y con independencia de la clase social o el nivel adquisitivo, los habitantes participaban activamente en la vida comunitaria y manifestaban un fuerte sentido de pertenencia (Kashikar,2000).

Los "Pols" nos enseñan cómo los vínculos comunes de un grupo se fortalecen gracias a los espacios donde tienen lugar. La identidad[3] de una comunidad puede verse favorecida por el entorno físico (arquitectónico) que habita, pues aún hoy este tejido es un excelente ejemplo de urbanidad basada en el vínculo socio-cultural y la convivencia colectiva.

4. ¿A qué problemática nos enfrentamos?

El desgaste del paisaje urbano en estas zonas viene de la mano de improvisados procesos de desarrollo y comercialización con los que la vida comunitaria se resiente. Muchas de las casas tradicionales se han convertido en tiendas u oficinas, y otras han sido sustituidas por nuevos bloques de vivienda que nada tienen que ver con las tipologías tradicionales. Estas operaciones han incrementado el volumen del tráfico y la densidad de población, visibilizando las carencias infraestructurales (suministro de agua deficiente, capacidad de redes de alcantarillado insuficiente en los meses de lluvia, instalaciones eléctricas precarias) y reduciendo la calidad de vida y el marcado carácter doméstico que tradicionalmente tenían estos barrios[4].

[3] Al referirse al amplio concepto de identidad, Moisès Esteban resalta dos de los múltiples factores implicados en la construcción de la identidad colectiva: la "acción – transformación" (nos identificamos con un determinado grupo social participando de sus costumbres y tradiciones, a través de la acción y transformación del entorno) y la "identificación simbólica" (nos reconocemos como miembros de un grupo que nos define, es el sentido pertenencia y compromiso con una comunidad). ESTEBAN, M (2009). La construcción de identidades colectivas en el contexto intercultural de Chiapas, México. *Cuadernos Interculturales,* nº13,pp 43-46

[4] PANDIA, Y. (1997). *Living Environment - Jethabhai-ni-Pol, Ahmedabad*. Ahmedabad: Vastu-Shilpa Foundation.

5. ¿Por qué necesitamos nuevos instrumentos para la intervención?

La urbanidad contemporánea sólo puede entenderse como una negociación continua en la que distintos agentes (inversores, políticos, ciudadanos,…) vuelcan sus intereses y expectativas. Y en esos términos, hemos de preguntarnos cuál es el papel del arquitecto en ese proceso abierto.

> En muchas culturas el espacio público es una entidad abstracta (el sistema municipal, los organismos religiosos) y unificada con la que todos los grupos sociales de la ciudad se identifican; las normas de esta entidad se aplican a todo, y los espacios públicos uniformes y claramente enmarcados se convierten en algo posible y hasta necesario. Estos sistemas fuertemente unificados raramente han perdurado en el contexto indio durante largos periodos de tiempo (…) El patrón general ha sido el de la aceptación de sistemas múltiples. El espacio público no es una entidad singular y definida sino que se forma por la interacción de múltiples y divergentes poderes, el espacio que muchos poderes reivindican es público. Parece que hay un proceso continuo de negociación (…) (Chhaya, 2009)

Entender la ciudad como proceso requiere el desarrollo de nuevas metodologías para su transformación. Herramientas que permitan un acercamiento integral a los fenómenos híbridos de co-producción de lo urbano y posibiliten modos alternativos de planeamiento.

6. ¿Cómo reformular los modos de producción de la ciudad, su imaginario y su lenguaje?

Recientemente la investigación sobre la urbanidad contemporánea ha tomado una perspectiva propia de las Ciencias Sociales, entendiendo los hechos urbanos como prácticas político-socio-culturales y la ciudad como espacio de oportunidad para visibilizar la identidad colectiva. (King, 2004; Latour, 2005).

Ante una problemática urbana tan compleja como la que plantean estos tejidos, es necesario generar nuevas alianzas intelectuales y prácticas entre profesionales enfocados en procesos urbanos emergentes. La contribución de disciplinas como la antropología, la sociología, la geografía, la economía urbana… aportan valiosos instrumentos para analizar, describir y operar sobre la ciudad contemporánea. Muestreos, entrevistas, experimentos, observación participante, grupos de discusión,… son técnicas recurrentes y forman parte del instrumental del arquitecto que pretende intervenir en lo existente atendiendo tanto a las particularidades del contexto como a las expectativas de futuro de sus habitantes.

7. ¿Qué estrategias se proponen?

7.1. La idoneidad de la pequeña escala

Fenómenos de reapropiación y reprogramación de espacios urbanos son habituales en el centro histórico de Ahmedabad. En una constante reformulación del paisaje urbano, lugares de venta e intercambio comercial, pasan a ser espacios de recreo o de culto y celebración religiosa a lo largo del día, solapándose actividades muy diversas y multiplicándose las posibilidades de adaptación a las necesidades de los usuarios.

El sistema de regeneración urbana debe operar con estas mismas lógicas de adaptabilidad y apropiación. Precisamente en el espacio público indio, la arquitectura encuentra en la pequeña escala un aliado a la hora de formalizar o consolidar experiencias urbanas colectivas. Pioneros del diseño participativo, como Nabeel Hamdi[5], ya exploraban el potencial de la reducción de la escala en la planificación de la ciudad y la capacidad de gestión de la ciudadanía. Minimizar las unidades de intervención permite a la comunidad participar en los procesos de desarrollo de manera transversal.

7.2. Los soportes para la vida colectiva

Con esta aproximación al estudio del lugar y su gente, el proyecto pretende restaurar el carácter del espacio público como lugar de encuentro e interacción, a través de intervenciones puntuales a pequeña escala que sustituyan lo obsoleto y desencadenen procesos de regeneración mayores.

La estrategia consiste en introducir una red de dispositivos de rehabilitación diseñados para equipar los espacios comunes del barrio, apostando por la sostenibilidad y el compromiso con el medio. Una red de soportes urbanos para la vida colectiva que resuelva las carencias infraestructurales (redes de agua, alcantarillado, etc…) y al mismo tiempo preserve los programas tradicionales y las formas de vida locales.

> La arquitectura moderna surgió con la voluntad de resolver las cuestiones del entorno cotidiano, pero siguió aplicando sus criterios tradicionales para obras singulares y extraordinarias, sin entender que la clave estaba en inventar nuevos sistemas arquitectónicos, estructuras para lo ordinario capaces de aceptar la

[5] En su práctica profesional como arquitecto, Nabeel Hambdi aplicó la estrategia de la pequeña escala en sus intervenciones y exploró metodologías de diseño participativo con las comunidades de base.

intervención de la gente, de permitir los cambios en el tiempo, de favorecer las relaciones entre lo privado y lo público, y de expresar unos criterios de diseño compartidos por la sociedad.(Habraken,2008)[6]

Este proyecto busca así, crear prototipos y protocolos de micro-intervención en la ciudad basados en la cualidad adaptable y reprogramable de objetos, infraestructuras y vacíos urbanos, como espacios de oportunidad para la revitalización del centro histórico.

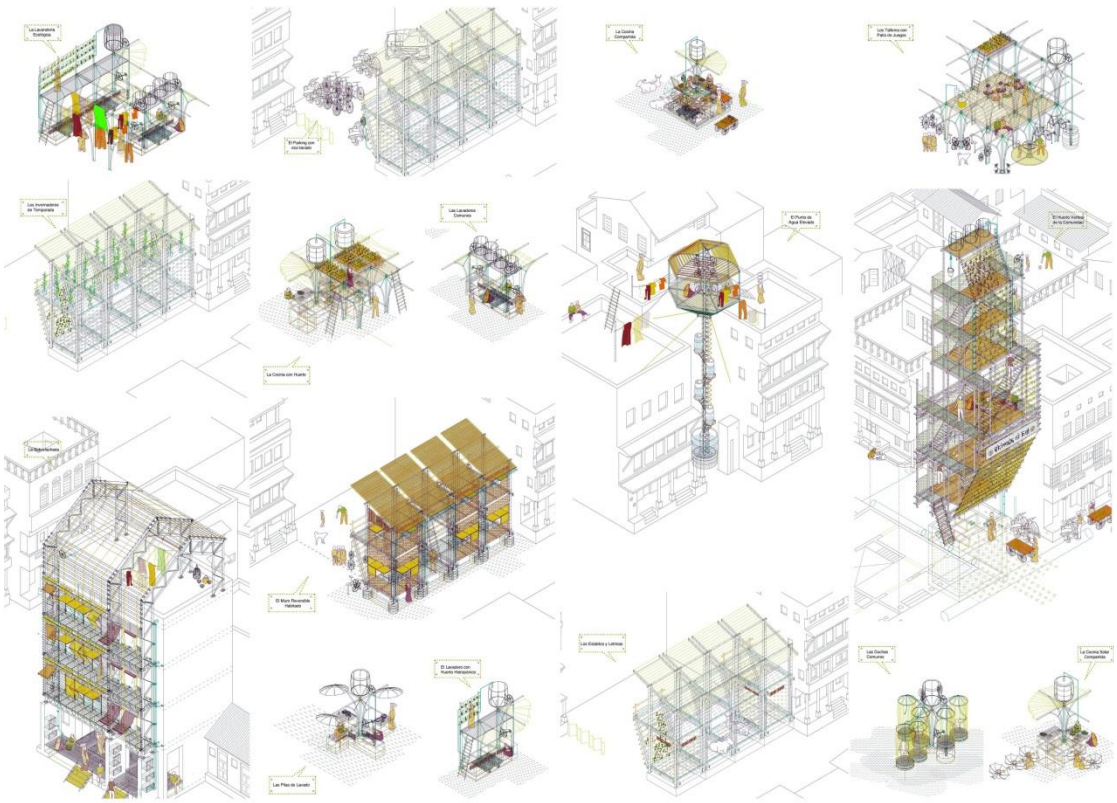


Fig. 3. *Dispositivos de regeneración urbana*.
"Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad"

[6] MONTANER, J; MUXI,Z. (2008) . *John Habraken y el sistema de los 'soportes'*. [en línea] <http://www.laciudadviva.org/blogs/wp-content/uploads/2009/06/habraken2.pdf>

8. ¿Con qué herramientas contamos para la intervención?

8.1. La tecnología: crear contextos de aprendizaje

Es a través de una tecnología apropiada y apropiable como la arquitectura responde a las particularidades del entorno y las sensibilidades del contexto socio-cultural.

En la ciudad india observamos cómo la tecnología define contextos de conocimiento y experiencias colectivas del espacio urbano, favoreciendo estrategias de participación ciudadana, inclusión, accesibilidad o sostenibilidad social. Uno de los mejores ejemplos es la pequeña industria del reciclaje, presente en la vida cotidiana de muchos de los habitantes de los Pols. La reutilización de objetos y materiales no sólo responde eficazmente a la escasez de recursos, sino que también genera entornos de aprendizaje donde los detalles técnicos no están reservados para profesionales o expertos, forman parte de la inteligencia colectiva. Esto da lugar a la convergencia de saberes, la optimización de prácticas y la aparición de nuevos valores relacionales a través de la tecnología y sus procesos asociados.

Para una intervención integral es necesario crear un marco que comprenda las estructuras de producción existentes, su impacto social y medioambiental. El proyecto entiende la ciudad como fuente de recursos y trata de garantizar los procesos de transferencia tecnológica examinando el funcionamiento de las agrupaciones gremiales, la pequeña industria, la artesanía, o la autoconstrucción.

Por ello, el capítulo fundamental de la investigación es un catálogo de herramientas que recoge parte del *know- how* local. Un inventario de sistemas estructurales, mecanismos de control climático y sencillas tecnologías de reciclaje y aprovechamiento energético como pueden ser filtros naturales de agua o biodigestores caseros. Los dispositivos de intervención buscan un lenguaje único a través de estos materiales, estas técnicas y en la utilización mano de obra local. Arquitecturas donde lo reciclable, lo reutilizable o lo reversible, es esencial para impulsar procesos de empoderamiento ciudadano.

En los 70 comenzó a desarrollarse el concepto de tecnología intermedia, con economistas como E.F. Schumacher[7] o arquitectos como John F. C. Turner[8], que

[7] En su libro "Lo pequeño es hermoso" (Schumacher, 1973), Schumacher crítica a la economía occidental tras la Crisis del Petróleo y la aparición del proceso de globalización.
[8] TURNER, J; FICHTER ,R. (1972) *Freedom to Build*. New York: Collier Macmillan

incidían en la necesidad de una tecnología adaptada a los aspectos ambientales, culturales, sociales y económicos de la comunidad a la que iba dirigida.

> La tecnología verdaderamente adecuada es la tecnología que la gente ordinaria puede usar para su propio beneficio y el de su comunidad, la que no les hace dependiente de sistemas sobre los que no tienen control.(Turner,1972)

Superado el carácter determinista de estas primeras aproximaciones a una tecnología apropiada, se habló más tarde de “tecnologías sociales” que se desarrollaban en interacción con la comunidad a la que estaban destinadas, con el objetivo de incorporar criterios de diseño construidos socialmente y no por el sistema económico imperante.



Fig. 4. *Catálogo de herramientas*.
“Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad”

“Estrategias para la regeneración del espacio público indio” recoge y actualiza estas nociones sobre el marco tecnológico a través de un instrumental de intervención pensado para que la comunidad pueda desarrollar las habilidades técnicas necesarias para construir su propio futuro.

Estas herramientas no se limitan a la descripción de las técnicas de construcción local y su adecuación formal a una economía de recursos y accesibilidad de materiales. La incorporación de elementos, reinterpretación y usos alternativos de los sistemas propuestos, suponen una apuesta por la innovación en el diseño que multiplica las posibilidades de los métodos tradicionales.

8.2. Los programas: transformar desde lo cotidiano

Los medios tecnológicos y los soportes materiales necesarios para una construcción participativa del hábitat, han de responder a lo más próximo, lo cotidiano. En los Pols, la construcción de la vida comunitaria pasa por esa gestión de lo doméstico de manera compartida, pues las actividades diarias son las que vinculan los modos de vida del lugar con la forma construida del mismo.

En un tejido donde constantemente se redefinen los límites entre lo público y lo privado, la calle se muestra a veces como extensión de la vivienda y cobra una renovada dimensión doméstica. Lo urbano constituye entonces un marco idóneo para la convivencia entre la tradición y lo nuevo, territorio de disputa en el que se intensifica la vida comunitaria.

Frente a la tendencia de las autoridades locales a privatizar y regularizar espacios libres (plazas, calles, parques) y someterlos a estrechas normativas de uso y control, los espacios comunes de los Pols admiten la negociación abierta entre ciudadanos como herramienta de gestión compartida.

El proyecto incluye un mapeo de las actividades cotidianas y las prácticas comunes, con el objetivo de identificar la riqueza del patrimonio socio-cultural vinculado a la escena urbana y detectar situaciones deseables a las dar respuesta: la importancia de las actividades de culto para la vida comunitaria, el papel crucial de los grupos de mujeres en la organización vecinal, el fortalecimiento de los lazos vecinales gracias a las celebraciones y fiestas, etc.



Fig. 5. *Mapeo de actividades tradicionales*.
"Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad"

8.3. Las situaciones urbanas: aprovechar las capacidades latentes en el tejido

En contextos urbanos de gran complejidad social, económica y medioambiental, trasladar modelos de ciudad, espacio público o vivienda que han funcionado en otros lugares suele agravar las problemáticas o generar nuevas complicaciones. Los centros históricos de las grandes ciudades indias son particularmente vulnerables a este tipo de intervenciones de mejora, dado el apresurado proceso de desarrollo y actualización de estas zonas.

Para este proyecto, se localizan una serie de situaciones urbanas que ejemplificaban problemáticas espaciales concretas y a su vez, presentan una alta capacidad de transformación: los bloques de nueva construcción (caso de estudio#01), las cubiertas (caso de estudio #02), los patios comunitarios (caso de estudio #03), los solares vacíos en desuso (caso de estudio #04) y la entrada del Pol (caso de estudio #05).

Lugares de significación para la comunidad donde iniciar los procesos de regeneración urbana propuestos.

9. ¿Qué soluciones introducen los soportes urbanos para la vida colectiva?

Estos cinco casos de estudio son el escenario para la implantación de una red de micro-intervenciones urbanas que pretende consolidar nuevos modelos de espacio público atendiendo a las particularidades del entorno.

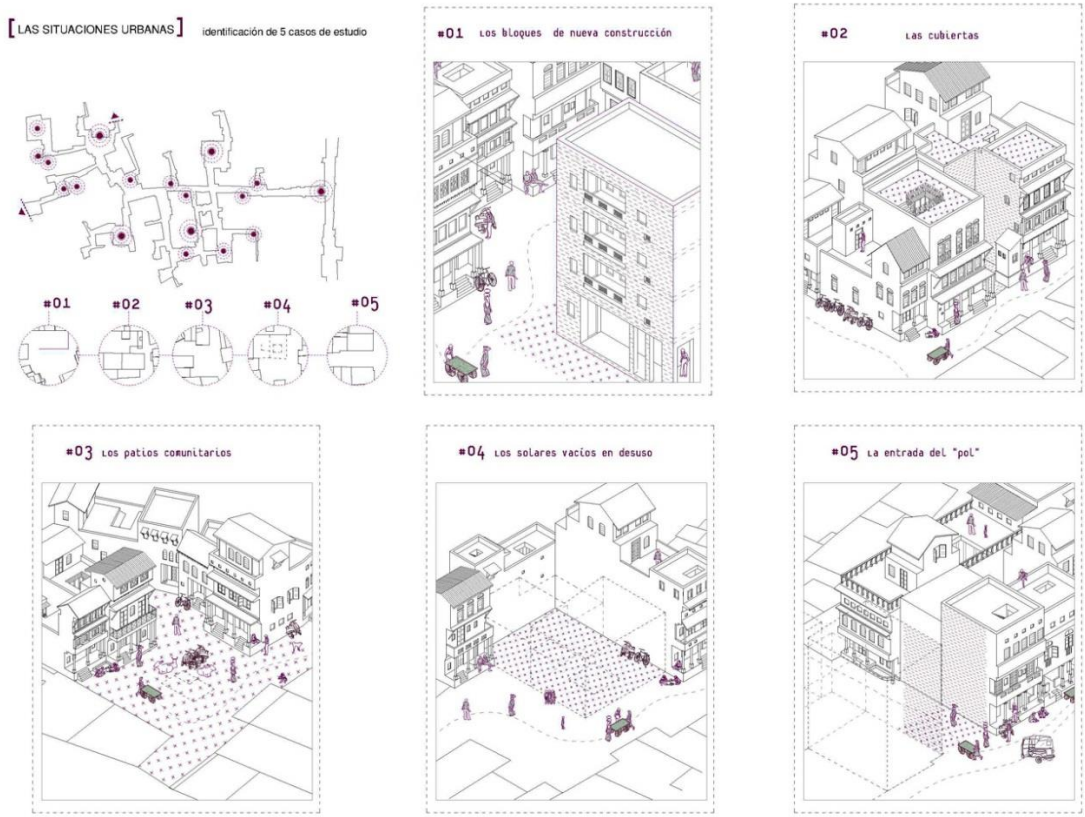


Fig. 6. Catálogo de situaciones urbanas: los cinco casos de estudio. “Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad”

- ***La sobrefachada* para los bloques de nueva construcción**

Las nuevas construcciones han ido colonizando el tejido los últimos 15 años en sustitución de las casas típicas del Pol. Bloques de vivienda colectiva ajenos a los modos de vida tradicionales de sus habitantes, que carecen de elementos flexibles y adaptables a la naturaleza difusa de los límites entre lo privado y lo público que encontramos en estos barrios.

> (…) es difícil distinguir entre lo que es interior y lo que es exterior, entre lo público y lo privado, ya que ambos conceptos quedan ampliamente superados por una intensa dinámica de apropiación del espacio (…) Entre el interior y el exterior aparece una gradación de espacios intermedios en los que los niveles de privacidad varían creando una paleta de situaciones muy amplia. Surgen numerosos niveles intermedios que median entre dentro y fuera: callejones

> secundarios, patios, otlas, pórticos, etc…Todos ellos son en cierto modo umbral y a la vez ya parte de la casa. (Basabe,Prieto, 2009)[9]

Para posibilitar las tradicionales prácticas sociales asociadas a la vivienda típica, se propone una *sobrefachada* que envuelve la edificación existente.

Un dispositivo de regeneración que funciona como soporte para acoger las actividades diarias en contacto con los vecinos recuperando para ello el "otla"[10], esa plataforma elevada en entrada a la vivienda india que funciona como interfaz entre la casa y la calle. Aporta un espacio semi-exterior a las viviendas climáticamente controlado como en las tradicionales "verandahs"[11]. Estos lugares de encuentro de la comunidad de vecinos se estaban perdiendo en los bloques nuevos de división horizontal de propiedad y fachadas planas sin protección solar. El diseño intenta a su vez aprender de las tipologías tradicionales y responder al dinamismo del clima indio.

La *sobrefachada* está equipada con instalaciones de recuperación de aguas grises y recogida de pluviales del monzón para su posterior reutilización en el mismo edificio, permitiendo a las familiar ahorrar agua y aportando una renovada dimensión ecológica a la intervención. La cubierta plana y desierta durante el día, gracias a los mecanismos de sombra del dispositivo, puede recuperarse para la comunidad.

- ***El punto de agua elevado* para las cubiertas**

Las cubiertas del Pol funcionan como una habitación exterior de la vivienda, con esa condición intermedia, entre lo público y lo privado, que se actualiza en cada momento dependiendo de las necesidades de la vida diaria. En ella encontramos actividades cotidianas como secar la ropa al sol o dormir las noches de verano, pero también son escenario de eventos extra-ordinarios como grandes festividades ("Uttarayan"[12]) que reúnen a la comunidad. La relación de proximidad entre las

[9] Del artículo "Ciudades Líquidas: exploraciones en la informalidad urbana de la India" de los autores Luis Basabe e Ismael Prieto para el libro "*Habita Inhabit India"* del colectivo Garam Masala en Madrid, 2009.
[10] El término "Otla" es una pequeña plataforma que conecta la calle con la casa. En los Pols de Ahmedabad el Otla se convierte en un importante espacio para la interacción social y las actividades cotidianas. JAIN, K. (2002). *Thematic Space in Indian Architecture*. New Delhi: India Research Press.
[11] El término "Verandah" se refiere a los porches protegidos del sol que encontramos en las fachadas de las tipologías tradicionales del Pol.
[12] El "Uttarayan" es un festival celebrado en muchas ciudades del estado de Gujarat,India. Marca el día de la cosecha según el calendario indio y la población se une a la celebración multitudinaria volando cometas sobre el cielo.

cubiertas permite el paso de unas a otras sin sentir la invasión de una propiedad privada, en una sucesión de espacios de socialización tan activos como la calle.

Es éste, un soporte altamente transformable para la inserción de un dispositivo reactivador de estos espacios. La intervención pretende incorporar al tejido público un nuevo ámbito a nivel de cubierta protegido del sol para actividades relacionadas con el agua, pues está diseñado para recoger, filtrar y reutilizar el agua del monzón.

Originalmente cada vivienda en el Pol contaba con un aljibe para almacenaje de agua durante la época de lluvias, pero muchos de ellos quedaron en desuso confiando en el precario sistema de abastecimiento local. El "Punto de Agua Elevado" apela a esa actitud popular de autogestión eficiente de recursos tan escasos como el agua y hace de esta dinámica un proceso colectivo, reuniendo al grupo en torno a prácticas ecológicas olvidadas.

Inspirado en los "Chattri"[13], o pabellones para observar el paisaje, el diseño aprovecha su situación privilegiada alzándose entre la masa construida como punto de referencia urbana etéreo y ligero.

- ***La cocina compartida* para los patios comunes**

Durante el trabajo de campo, se observó que las mujeres suelen reunirse para preparar la comida y cocinar en los patios comunes en torno a algún árbol o elemento de sombra, de estos grupos de reunión surgen la mayoría de "Mandals"[14]. El tercer tipo de intervención propuesta va dirigida a acondicionar los patios comunes para transformarlos en un entorno apropiado que preserve estos valores relacionales.

Este dispositivo de *cocina compartida*, que explora la escala cercana al mobiliario urbano, consta de espacios para cocinar vinculados a un sencillo sistema de reciclaje de residuos orgánicos que produce fertilizante y gas metano que permite ahorrar hasta un 50% de energía al preparar la comida. Cuenta con un aljibe y un punto de acceso continuo a agua pública, ya que la red urbana sólo garantiza el suministro unas pocas horas al día.

[13] El término "Chattri" significa paraguas y se refiere a los pequeños pabellones que, en los palacios tradicionales, se localizaban en el lugar más alto para ofrecer magnificas panorámicas de la ciudad. JAIN, K. (2002). *Thematic Space in Indian Architecture*. New Delhi: India Research Press.
[14] El término "Mandals" se refiere a las asociaciones de mujeres encargadas de la animar la vida cultural y social de la comunidad.



Fig. 7. *La sobrefachada*. “Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad”



Fig. 8. El punto de agua elevado. “Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad”

Su estructura ligera y pequeña escala se inspiran en los “Chabutras” tradicionales. Manifestación de la creencia jaimista en la sacralidad de los animales, estas estructuras servían para dar de comer a los pájaros que organizaban los patios comunes. Existían más de 300 estructuras de este tipo en la ciudad amurallada y eran un punto de referencia y encuentro vecinal dentro del tejido urbano.

El nuevo dispositivo asume estas componentes de elemento identitario y lugar de reunión. El reto de estas micro-intervenciones es lograr un lenguaje común que busque referencias en el imaginario colectivo y a su vez contribuya a crear la estética de un tiempo nuevo y generar expectativas barrio.

- ***El muro reversible* para los solares vacíos en desuso**

En el proceso de urbanización comercialización del centro de la ciudad, se generan vacíos urbanos temporales como consecuencia del derribo de viviendas tradicionales. Espacios con gran potencial para la transformación durante el periodo de tiempo que permanecen en desuso.

Una intervención efímera y reversible permitiría el aprovechamiento de estos lugares, ante la necesidad de espacios libres amplios en un tejido tan colmatado. Una demanda de la comunidad que interfiere con los intereses de otros agentes, que tienden a agotar la superficie de suelo para construir nuevas edificaciones.

Se introduce el *muro reversible* para ocupar temporalmente los vacíos urbanos y generar un espacio abierto en su uso y su gestión colectiva, acotando el solar y volcando actividad para la comunidad (espacios de reunión, juegos, talleres, comercio ambulante,...). Proporciona fachada a la calle para solventar la discontinuidad creada en el tejido, y funciona como muro-soporte explorando la capacidad del tejido urbano como hardware reprogramable en constante actualización.

Este dispositivo de regeneración de espacios en desuso opera con la misma lógica que otros muros que encontramos en Ahmedabad y son soporte para actividad temporal: en el mercado nocturno de “Low Garden”, la tapia que rodea al jardín es colonizada continuamente por cientos de tiendas de artesanía, puestos de té y especias, etc.



«Figura 9. La cocina compartida. “Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad”(ETSAM-Madrid, 2012,Almudena Cano)»

- ***El huerto vertical comunitario* para la entrada del Pol**

En la ciudad India encontramos una secuencia jerárquica de espacios de transición a todas las escalas. Desde la entrada a la ciudad, a la del barrio y a la de la casa, la expresión arquitectónica del paso de lo más público a lo más privado queda marcada por espacios intermedios "in-between"[15].

La entrada del Pol es una referencia más a este concepto espacial de "in-between", clave en la arquitectura tradicional india. Además de su connotación simbólica, la entrada de los Pols tenía una función defensiva de la privacidad de la comunidad, donde el guarda custodiaba las puertas permitiendo el paso sólo a las personas de confianza.

La rehabilitación de la entrada a través del *huerto vertical comunitario* supone restaurar un espacio tremendamente significativo para la comunidad. Un dispositivo que introduce lugares de reunión y vida compartida como el "Vadi-hall"[16]. Aporta además una superficie vertical que puede dedicarse al cultivo de autoconsumo, otra de las prácticas tradicionales que ha ido perdiéndose en trazados tan colmatados como los Pols, pero que sin embargo sigue funcionando en otro tipo de asentamientos como experiencia colectiva de la naturaleza en la ciudad.

10. ¿Cómo poner en marcha una intervención de este tipo?

En ausencia de las medidas adecuadas para la protección de los centros urbanos de las grandes ciudades, su patrimonio arquitectónico, cultural y tecnológico sufre una desestructuración paulatina.

Los planes de renovación de centros históricos no pueden limitarse a poner en valor su patrimonio físico, sino que han de atender a la gestión urbana más allá de las preocupaciones estéticas por la conservación de las tipologías tradicionales de vivienda. La revitalización del espacio público es fundamental para la continuidad de los modos de vida tradicionales y los valores culturales y simbólicos que lo caracterizan.

[15] En la arquitectura india, el término "in-between" se refiere a la transición entre dos espacios con distinta cualidad ambiental como un exterior y un interior. JAIN, K. (2002). *Thematic Space in Indian Architecture*. New Delhi: India Research Press.
[16] El "Vadi-hall" era un espacio donde se reunían los miembros encargados de la organización y mantenimiento del Pol. Con el paso de los años, estos espacios se ocuparon, alquilaron o vendieron y pasaron a formar parte del tejido residencial.

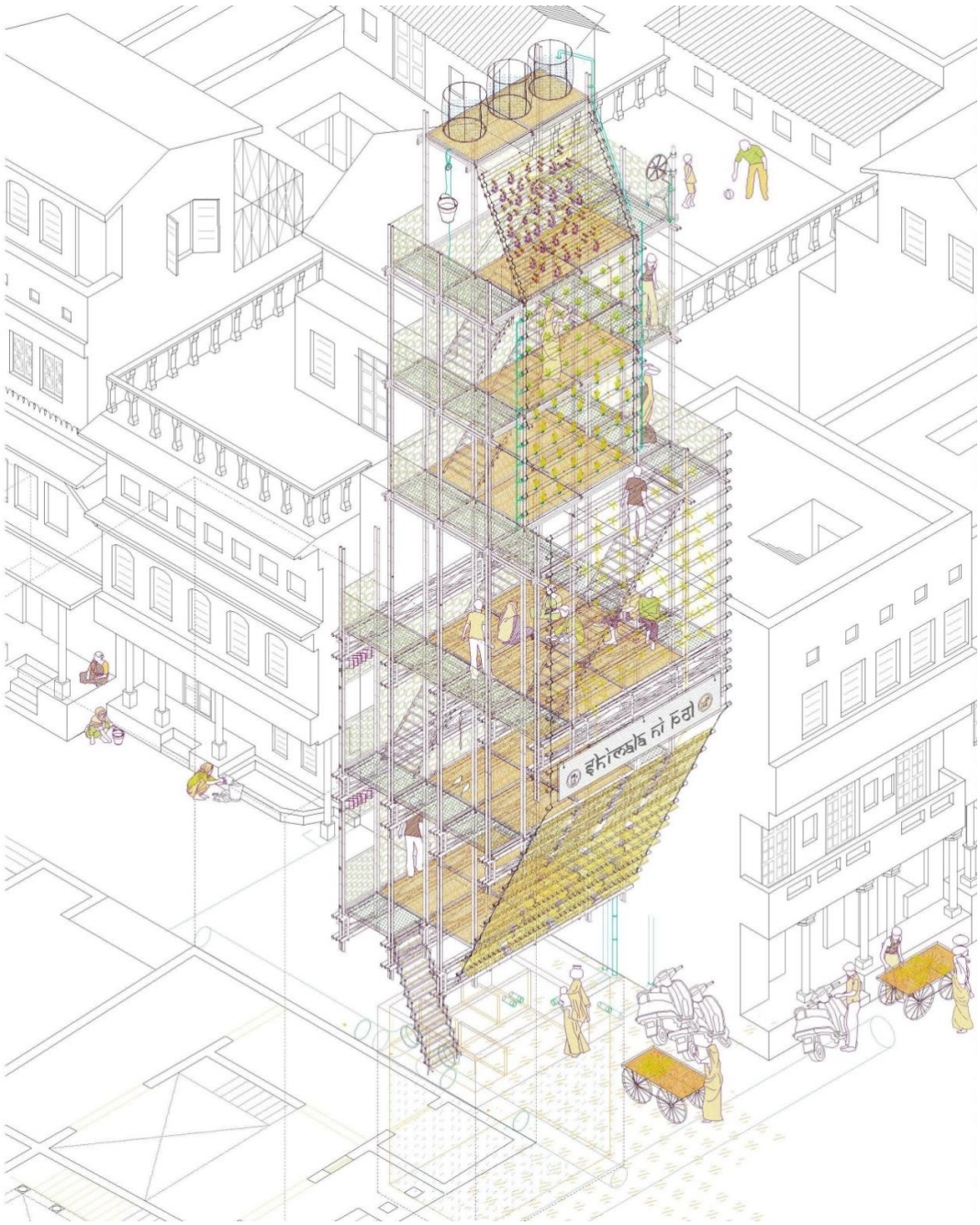


Fig. 10. *El huerto vertical comunitario*. “Estrategias para la Regeneración del Espacio Público Indio: Los Pols de Ahmedabad”

Esta propuesta de desarrollo e integración urbana necesita, para su puesta en marcha, una fuerte implicación de todos los agentes involucrados en el proceso. En especial, de la comunidad a la que va dirigida, pues es la clave de un desarrollo social, económico y medioambientalmente sostenible.

La ciudadanía ha de ser protagonista del cambio, no sólo a la hora de identificar las necesidades urbanas, también asumiendo poder en la toma de decisiones en todos los estados de la producción de espacio público (planificación, diseño, construcción, financiación, gestión, uso, mantenimiento,…).

Sólo así se garantiza una regeneración integral, con capacidad de reacción y posibilidad de asumir nuevos condicionantes para gestionar un entorno en constante proceso de construcción y evolución.

Bibliografía

CHHAYA, N. (2009) *The Nature of Indian Urbanity . Habita Inhabit India*. Madrid: ETSA S.R.L., 310.

ESTEBAN, M. (2009). La construcción de identidades colectivas en el contexto intercultural de Chiapas, México. *Cuadernos Interculturales,* nº13,pp43-46

HAMDI, N.(2004). *Small Change: About the Art of Practice and the limits of Planning in Cities.* London: Earthscan

JAIN, K. (2002). *Thematic Space in Indian Architecture*. New Delhi: India Research Press

JAIN, M. (1989). *Housing Studies of Ahmedabad.* Ahmedabad: Estudios de investigación CEPT Univertsity Ahmedabad

KASHIKAR, V. (2000). *Sense of belonging: the character of community space*. Ahmedabad: Tesis doctoral TH-0722 CEPT University Ahmedabad

KING, A. (2004). *Spaces of Global Cultures: Architecture, Urbanism, Identity.* London: Routledge

LATOUR, B. (2005). *Making things public: Atmospheres of democracy*. Cambridge: MIT Press

MONTANER,J; MUXI,Z. (2008) . *John Habraken y el sistema de los 'soportes'*. [en línea] Barcelona: La Vanguardia <http://www.laciudadviva.org/blogs/wp-content/uploads/2009/06/habraken2.pdf>

NANDA, V. (1991). Urbanism, Tradition, and Continuity in Ahmedabad*. MIMAR 38:*

Architecture in Development. London: Concept Media Ltd.

PANDIA, Y. (1997). *Living Environment - Jethabhai-ni-Pol, Ahmedabad*. Ahmedabad: Vastu-Shilpa Foundation

PATEL,N. (1976). *Urban Dwelling Environments: Ahmedabad, India.* Massachusetts: Institute of Technology, Department of Architecture.

SCHUMACHER, E. (1978). *Small Is Beautiful: Economics as If People Mattered*. Barcelona: H.Blume

TURNER, J; FICHTER , R. (1972). *Freedom to Build*. New York: Collier Macmillan.

Avenida Brasil: 8 herramientas para reconstruir el futuro

Avenida Brasil: 8 Tools to Reconstruct the Future

Juan CABELLO ARRIBAS
Doctor UPM, Arquitecto
juan@fazemosarquitetura.com.br

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 318-338)
Fechas: Recibido 16-03-2014; Entrada 16-05-2014; Aceptado 12-06-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Sociedad, utopía y contexto son tres agentes interconectados cuyas acciones dependen e influyen fluidamente en su estructura interna, individual y colectivamente.

Queriendo poner a prueba otros modelos de análisis de este tríptico siempre vivo –ser humano, sueño y ambiente- este artículo se centra en el campo de realidad de los próximos Juegos Olímpicos que tendrán lugar en la ciudad brasileña de Rio de Janeiro el próximo 2016, queriendo establecer nuevas estrategias de observación sobre el Entorno del ser humano para intentar subsanar las carencias que estas decisiones globales provocan sobre el territorio multidimensional que se define más allá de esta estructura de tres. Empleando la visión fotográfica definida por László Moholy-Nagy en su Vision in Motion como herramienta taxonómica de entendimiento de los tres tópicos que definen las relaciones internas del Ambiente de la ciudad carioca (playa, carnaval y telenovela), este trabajo pretende definir nuevos caminos para la práctica de esa disciplina llamada Arquitectura que, atenta a la emergencia de su presente, se dedica a fomentar nuevas acciones de continuidad capaces de mantener viva la relación del ser y su geografía a partir de la energía procedente de ese motor llamado Utopía.

Palabras Clave

Transversal, oportunidad, utopía, visión, sociedad, instalador ambiental, ensamblaje.

ABSTRACT

Society, utopia and Environment are three active and interconnected agents whose transformations and actions depend and have influence on their internal structure individual and collectively.

This paper not only wants to experience new methodologies for the analysis of this always alive triptych –humans, dream and context- working within the field of the next Olympic Games in the Brazilian city of Rio de Janeiro but also tries to establish new strategies of observation of the Inhabited Ambient in order to repair the lacks and the problems which this kind of “global decisions” cause over the multi-dimensional territory defined beyond this structure of three. Using the photographic vision defined by László Moholy-Nagy in his Vision in Motion as a taxonomic tool for the understanding of the three topics which organize the environmental relations of the “carioca city” –beach, carnival and “soap”- this work tries to devise new ways for the practice of this discipline called Architecture which is concerned with the emergency of its present in order to promote new actions of continuity devoted to maintain alive the relation between the humans and their geography by consuming the energy of this machine called Utopia.

Key Words

Transversal, opportunity, utopia, vision, society, environmental performers, assemblage.



Fig. 1. Augusto Malta, *Carnaval de Rua*, Rio de Janeiro, 1960

“El ser humano es algo más que su propio cuerpo; él implica las acciones con las que alcanzar y transformar su entorno. Una barra magnetizada de acero es más que su propia masa; su campo eléctrico le pertenece tanto como su sustancia, su forma y su peso. La imagen-superficie se convierte en un mundo espacial vital, no sólo en el sentido de las fuerzas espaciales que actúan sobre él- moviéndose, cayendo y circulando- sino también en el sentido de que entre esos movimientos, el campo también está cargado de acción. Los elementos visuales actuales son tan sólo puntos focales de ese campo; son la energía concentrada. Color, valor,

textura, punto, línea y área irradian diferentes cantidades de energía, y de ahí que cada elementos o cualidad pueda acompasar los diferentes radios de la imagen-superficie. Estos campos se extienden en todas las dimensiones y cada campo tiene su propia y única forma." [1]

La historia de la sociedad y su Entorno, a menudo ha sido escrita a partir de eventos puntuales que han trazado diversos cambios en el comportamiento de ambos como un campo indivisible de fuerzas. Pero pocas veces han sido capturados y señalados los intercambios y transiciones entre ambos, ya que el objetivo principal siempre radicó en la obtención de una nítida definición de las permanencias y de las transformaciones, de aquello que una vez fue y de aquello que fue transformado.

Esta visión reductora ignora la duración de los procesos, las entropías sociales y geográficas, banaliza las actitudes temporales y difumina las actitudes de comportamiento más nómadas del ser humano. Deja de observar para capturar imágenes de una historia que ha sido escrita a partir de objetos e ideologías inmóviles, olvidando los artefactos e ideales en un mundo lleno de posibilidades por descubrir.

Utopías, ideas y sensaciones pertenecen a ese universo de oportunidades donde la materia, la sociedad y el Ambiente son generadores energéticos, motivadores de procesos, creadores de necesidades que, como grandes críticos de su siempre cambiante presente, reclaman la realización de "lo que podría ser" sin aceptar lo que por órdenes globales fue dictado como "lo que será".

Acercarse a las XXXI Olimpiadas de Río de Janeiro, es sumergirse en su pasado, navegar en su presente y profundizar en su futuro.

Es una ocasión para entender la actualidad "tal y como es"; un generador de procesos de observación que ajusta todos sus engranajes para capturar el momento en sus tres etapas simultáneamente.

Es una actitud crítica frente a la insatisfactoria mirada hacia la realidad que se propaga en todos los campos de análisis y predicción de la sociedad energética que hoy en día habita dicha realidad.

[1] KEPES, G. (1944). *Language of vision*. New York: Dover Publications. *Traducción del autor.*

Es un romance, una Utopía quizás, pero sin la existencia de estos fragmentos ideales dentro de la estructura que organiza el cotidiano habitado por el ser humano, dicha estructura estaría vacía o como explica John Cage (Lecture on nothing, 1959): "la estructura sin la vida está muerta. Pero la vida sin estructura es in-visible. La pura vida se expresa a sí misma dentro y a través de una estructura".

Esta aproximación sonora a la realidad donde se establece la relación intrínseca entre el hombre y sus alrededores, permite entender el mundo "tal y como es" de una manera más amplia a partir de las palabras traducidas para este artículo de Lewis Mumford (The story of utopias, 1922):

> "El mundo como es: Ciencia. El mundo como debería ser: Arte. La aplicación del arte y la ciencia en una región particular: Utopía. "Soñar" y "conocer" como fines en sí mismos; y su posible utilización en la fundación de Utopías. Mientras que un corte totalmente suelto del arte social de la vida se vuelve irrelevante hasta el punto de convertirse en el pequeño fin más que una fantasía del lunático, la ciencia, sin arnés, contribuye mínimamente a la privacidad del mundo del especialista. En la tradición humanista arte y ciencia, mientras procuraban independientemente sus propios asuntos, eran al mismo tiempo transferidos a la vida de la comunidad. Esta articulación del arte y la ciencia, la cual sólo recientemente se ha hecho posible, es la promesa de la Utopía en un mundo que, hasta ahora, ha estado a merced de la ignorancia y la expresión indisciplinada de los deseos primitivos. Desde el No-Lugar al Buen-Lugar. Ejemplos: Geddes, Bradford, Kropotkin, AE George Russell, Ebenezer Howard. ANTICIPACIONES."

Ese lugar de articulación, esa frontera entre lo que es y lo que debería ser, ese borde donde la promesa se hace posible, es el espacio donde este texto estructura la oportunidad de Rio de Janeiro, entre muchas otras posibilidades, a partir de tres dimensiones co-existentes: la *playa*, como campo de interacción y organización social, el *carnaval*, como extensión de reunión e intercambio energético y la *telenovela*, como regulador temporal que subraya la cultura de un tiempo determinado y encierra las necesidades, motivaciones e ideales de una deseada mayoría a ser representada.

Si bien estos elementos pueden ser entendidos como los clásicos arquetipos que definieron, definen y pueden llegar a definir la Utopía social y ambiental de este Brasil carioca sobre el que ya trabajaron artistas, poetas, arquitectos, fotógrafos, escritores, científicos, etc., parece que fueron ignorados durante la elaboración de las propuestas para la futura "sede" de los futuros Juegos de 2016.

La *playa*, extensión física del cotidiano de cualquier carioca y de los “siempre-en-movimiento” turistas, ofrece un verdadero ejemplo de la organización socio-ambiental a los pies de la bahía de Guanabara: democracia y negociación de porciones de espacio, comercio justo y capacidad de elección con un horario conveniente para consumidores y vendedores, y una última y no menos importante oferta, la magia del ocaso o la alegría compartida por todos los usuarios que aplauden al final del día al presenciar como la luz desaparece atrás del Morro dos Dois Irmãos, en los límites de la playa de Leblon. Una experiencia obligatoria para poder entender y actuar sobre esta plataforma tan rica en matices en continuo reajuste.

El *carnaval* - expresión visible aunque no suficiente de la evolución social de un país que tan sólo en 1888 abolió la esclavitud y que en 1988 volvió a la democracia tras la aprobación de la Nueva Constitución- es un auténtico manifiesto de reunión, una prueba de que el trabajo en colaboración es posible y sobre todo, es un campo temporal, ligero y de transformación, donde cada uno de los participantes ejerce su derecho individual de representación-expresión como parte de un colectivo. Es en la avenida y en las calles donde cada uno de ellos reivindica simultáneamente su pertenencia a una identidad local y a un pensamiento universal que se hacen visibles a través de la energía emocional, individual y compartida, que carga todos los vacíos de la ciudad brasileña.

La *telenovela*, representación exagerada, manipulada y muchas veces caricaturesca de una sucesión de presentes, captura en sus “cintas de video” no solo el paso del tiempo a partir de fragmentos teatrales donde es posible reconocer los ideales de cada momento sino también, las incertidumbres, ideologías y necesidades más primitivas que retratan de una forma más o menos objetiva la actualidad de una sociedad.

Motivando diferentes comportamientos simultáneos en el tiempo, esta ficción cinematográfica envuelve al Gran Público brasileño cada noche a las 21 horas, en un proceso crítico de comparación entre lo que es real al otro lado de la puerta, lo que se retrata como realidad en un rectángulo de LED y lo que realmente este grupo de espectadores desea, que se sitúa a caballo entre lo que es y lo que podría llegar a ser.





Fig. 2. Thomaz Farkas, *Copacabana*, Rio de Janeiro, 1947
Fig. 3. Chico Albuquerque, *Publicidad en la Revista Cruzeiro*, Rio de Janeiro, 1958

Las anticipaciones, como las denomina Mumford, son en manos de la Arquitectura proyecciones de un futuro por-venir que entendidas como oportunidades revelan la actualidad de una disciplina que trabaja desde el interior del Ambiente en el que lleva a cabo su actividad en contacto con la sociedad que habita en él y desde el cual define nuevas utopías habitables.

La transversalidad, característica inherente de esta disciplina entre-disciplinas que maneja no sólo la dialéctica espacial sino también la dialógica energética, revela su pertenencia a ese universo de transferencias entre la producción científica y la artística.

Es desde allí, desde ese interior compartido donde la Arquitectura reivindica esa práctica siempre ideológica que no ignora la democracia aprendida y ejercida por la sociedad en las playas, sino que observa las transferencias y polos de regeneración energéticos que motivan y mantienen vivo el espacio habitado y a sus habitantes.

Al mismo tiempo incorpora en sus procesos la evolución cultural de una población con una capacidad crítica -suficientemente desarrollada para saber lo que quiere y lo que no, lo que desea y lo que no- que le permite entender hasta dónde el retrato de su presente es información, manipulación o una posibilidad de comunicación.
Pero estas consideraciones destinadas a la fundación de ese universo posible o Utopía no se hacen visibles en la mayoría de las propuestas procedentes de la máquina de producción arquitectónica actual.

Tan sólo son el resultado de una práctica aislada e independiente que se resiste al cambio hacia una disciplina destinada a la comunidad, como unidad indivisible de una porción de sociedad, un fragmento de territorio y unos ideales de continuidad que los definen como una totalidad indivisible.

Son versiones de un sueño producido y de un conocimiento aplicado en objeto que han olvidado el deseo de querer soñar y conocer como fines en sí mismos, como diría Mumford.

Son representantes de acciones que no entienden su presente, ya que no responden a esos ideales que reivindican" la necesidad de reconocer más sobre el momento "ahora" como el resultado de lo que fue el ayer y lo que será el mañana" (Bakema, 1942) y que al mismo tiempo no actúan como esa Arquitectura de la anticipación que no es sino "la expresión de una nueva relación entre el hombre y el universo fabricado por el hombre" (Bakema, 1947) dedicada a provocar nuevos procesos de evolución y continuidad incluyendo a ambos.

Son ejemplo de un corte "totalmente suelto" del arte social encerrado en la especialización y que ejerce esa función del arte que reivindicaban en 1956 los ideales de László Moholy-Nagy (traducción del autor):

> "El arte es la más compleja, vital y civilizadora de las acciones humanas. Por ello, es de necesidad biológica. El arte sensibiliza al hombre con lo mejor que está inmanente en él a través de una intensificada expresión que envuelve varias capas de experiencia. Fuera de ellas, el arte forma una manifestación unificada, como los sueños, que están compuestos por la mayor y diversa fuente de material subconscientemente cristalizado. Intenta producir el equilibrio entre lo social, lo intelectual y la existencia emocional; una síntesis de actitudes y de opiniones, miedos y esperanzas.
>
> El arte tiene dos caras, la biológica y la social, la primera más allá del individuo y la otra, más allá de lo grupal. A través de la expresión de los problemas comunes y la validez fundamental, el arte puede producir un sentimiento de coherencia. Esta es su función social la cual conduce a una síntesis cultural así como a la continuación de la civilización humana".[2]

Si la ciencia nos muestra el mundo tal y como es y el arte nos muestra cómo debería ser, biológica y socialmente, se puede afirmar que tanto un proceso de análisis científicamente artístico o un metodología artísticamente científica podrían

[2] MOHOLY-NAGY, L (1956). *Vision in motion* (p.28). Chicago: Paul Theobald and Company.

establecer conjuntamente nuevos caminos hacia el conocimiento y el sueño de nuevas realidades más ajustadas a las necesidades de una sociedad en contacto con su Entorno.

Entender la realidad a través de métodos artísticos y someter al rigor analítico de la ciencia la producción artística desencadena la práctica de una disciplina dedicada a producir procesos reconstructivos capaces de fundar las bases de una Utopía del Presente, o lo que es lo mismo, establecer las reglas para un romántico idilio entre el Ser Humano y su Ambiente.

En *Story of Utopias* (1922) Lewis Mumford defiende ya la necesidad de establecer científicamente una estructura capaz de recibir la energía del proceso creativo y entender al mismo tiempo que, no sólo los procesos artísticos son sensibles de levantar nuevas estructuras de la realidad sino que ha llegado el momento de trazar nuevos caminos de observación para que la energía de la ciencia mantenga ambas unidas en un constante equilibrio. Así Mumford declara la posibilidad de alcanzar dicho equilibrio diciendo:

> "la genuina alternativa para la mayoría de nosotros es aquella que se sitúa entre una Utopía de fuga sin rumbo y una determinada Utopía de reconstrucción. De una forma o de otra, parece ser que, en un mundo tan lleno de frustraciones como el mundo "real", debemos emplear una buena parte de nuestras vidas mentales en la Utopía."[3]

Dicha Utopía Reconstruida, resultado de una ciencia artística o de un arte científico, produciría transversalmente en manos de todas las disciplinas, aquello que Mumford deseó como figura para el equilibrio entre el conocimiento y el sueño:

> "un entorno reconstituido mejor adaptado a la naturaleza y a los objetivos del ser humano que el actual; y no meramente adaptado a su actual naturaleza, sino mejor ajustado a sus posibles desarrollos."

De esta manera, surge la posibilidad de alcanzar aquel No-lugar y desde allí, llegar a transformarlo en un Buen-Lugar, y es el Team 10, a finales de los años 50, quien decidió poner a prueba esta ideal reconstitución en su totalidad.

Este grupo de arquitectos inconformados –revisores del Primer Periodo de la Arquitectura Moderna- reivindicó desde el Segundo Periodo la necesidad de

[3] MUMFORD, L. (1922) *The story of Utopias*, (p.16) Whitefish, Montana: Kessinger Publishing LLC, 2003. *Traducción del autor.*

establecer nuevos y creativos métodos de análisis capaces de funcionar como herramientas de transferencia y traducción entre el sueño y la realidad, dedicados a la creación de entornos idóneos para satisfacer las necesidades biológicas y sociales del ser humano y garantizar un futuro para ambos en lo que podría ser entendido como el Tercer Periodo, hoy la actualidad.

Dicha actitud hostil ante lo establecido durante los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna, que separaban ciencia y arte en cajones separados, les llevó a incluir en su *Manifiesto Doorn* (1954) la necesidad de subrayar que:

> "No sólo el análisis deberá incluir en su campo de estudio "lo que acontece", "los hábitos orgánicos", modos de vida y relaciones con su entorno más próximo, como puntos de ciertos lugares, el viaje hacia la escuela, el camino hacia el trabajo y la visita a las tiendas, sino que también contemplará "lo que motiva", las razones que promueven ciertas escuelas particulares, la elección de ciertos tipos de trabajo y la visita de ciertas tiendas. En otras palabras, intentar revelar el patrón de la realidad que incluye las aspiraciones humanas."[4]

Colaborando conjuntamente el soñar de la Arquitectura y el conocer del Arte, los participantes de esto encuentros fueron demostrando en sus propuestas la continua interacción entre estos ámbitos indivisibles de la producción ambiental. Y es así, como figuras emblemáticas de la revisión cultural o universal del Presente del ser Humano regresan al observatorio compartido por todas esas disciplinas dedicadas a mantener la continuidad del romántico enlace, ser humano y Entorno.

Procedente de la constante y práctica investigación que caracterizó la vida del polifacético László Moholy-Nagy, la visión fotográfica consiguió montar ese mecanismo capaz de conocer soñando y soñar conociendo, o lo que es lo mismo, estudiar creando y crear estudiando. En sus palabras define la potencialidad de este artefacto de visión:

> "Interpretando con la cámara (de fotos) uno puede encontrar diferentes sensaciones visuales tan sorprendentes como aquellas tan directas captadas por la luz que se producen con los fotogramas. Tales desarrollos particulares son las vistas de pájaro, el ojo de pez o el de rana, los aumentos, los disparos ultra rápidos, los reflejos, las penetraciones, las superposiciones, la solarización, las distorsiones. Su coordinación sistemática abre un nuevo campo a la representación visual, una extensión de las posibilidades visuales, de las cuales aún podemos esperar aún más procesos. La fotografía puede interpretar, registrar de forma precisa, la velocidad de los objetos o cada fotograma en centésimas, milésimas,

[4] AAVV (1954) *Traducción del autor.*

> millonésimas de segundo. Puede "ver" en la niebla, incluso en la oscuridad con emulsiones de infra-rojos. Puede penetrar y captar dentro de lo opaco, de objetos sólidos con la fotografía de rayos x. Además, con el microscopio electrónico, se hace visible la materia en cuestión de minutos de una forma fantástica. Estos avances tecnológicos y científicos de cierta manera producen la transformación psicológica de nuestra visión, ya que la nitidez de las lentes y su precisión certera han preparado nuestros poderes de observación a un alto estándar de observación jamás alcanzado antes. La fotografía ofrece un intenso y agudo poder de la vista en términos de espacio y tiempo. Incluso una simple enumeración de técnicas fotográficas específicas ofrece al alumno adivinar el poder latente de estos elementos".[5]

Aceptando esta operación de análisis como un ejercicio de interpretación, o lo que es lo mismo, una actitud ante lo visible, la playa el carnaval y la telenovela regresan al cuarto oscuro de este productor interdisciplinar para enriquecerse con esas sensaciones, representaciones y posibilidades visuales procedentes de su "ciencia fotográfica".

Desde la didáctica de la búsqueda, Moholy-Nagy enumeró 8 variedades de la visión fotográfica: la *visión abstracta*, la *visión exacta*, la *visión rápida*, la *visión lenta*, la *visión intensificada*, la *visión penetrante*, la *visión simultánea* y la *visión distorsionada*.

Todas estas variedades actúan bajo la sistematización del proceso creativo, la universalización de la analítica científica y bajo la precisión de la sensación "más que visual", donde soñar y conocer, realidad y sobre-realidad son fines y dimensiones por descubrir en sí mismas.

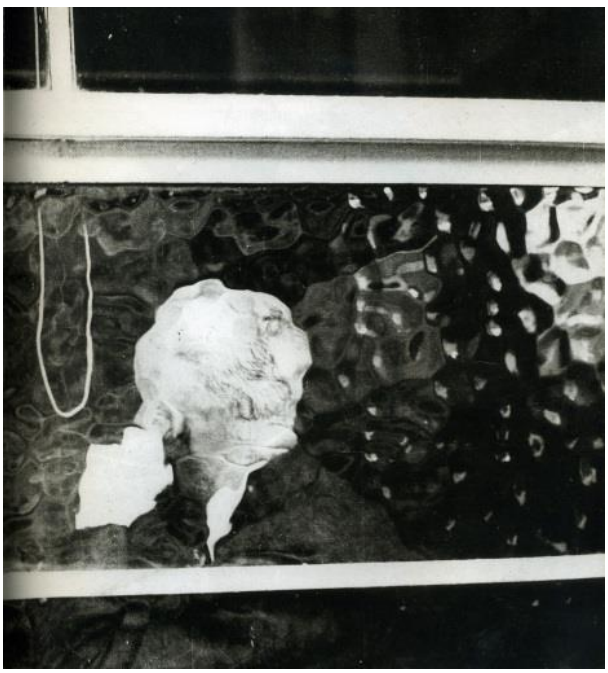
Todas ellas pretenden una transformación psicológica del observador con el fin de, tras ejercitar, intensificar y agudizar su mirada en el espacio y el tiempo, enseñarle a descubrir el camino hacia una playa donde la energía del carnaval se produce en todos los tiempos cinematográficos, o lo que es lo mismo, donde la Utopía se hace visible.

Como advierte la arquitecta británica Alison Smithson (1994), la práctica de la observación no es sino un ejercicio de reconstrucción de posibilidades que depende de la "habilidad" universal y local de cada observador en su Entorno:

[5] MOHOLY-NAGY, L (1956). *Vision in motion* (p.207) *Traducción del autor.*

> “el viajero está liberado de la rutina del tiempo sin responsabilidad alguna, excepto de aquella que sustenta su vida al final de la jornada, que a pesar del calor, el deslumbramiento, el polvo, exige a los apoyos de su propio cuerpo, mordisqueando en la fuente de sus pensamientos, naturalezas alentadoras, para mantener el poder. En movimiento puede involucrarse en una celebrada operación; ser parte del acto de su propia conservación: igualmente puede convertirse en una prueba hacia su propia habilidad para continuar su búsqueda hacia su objetivo con todos sus poderes mentales”.[6]

Las variedades de la visión fotográfica desvelan ahora sus poderes mentales.



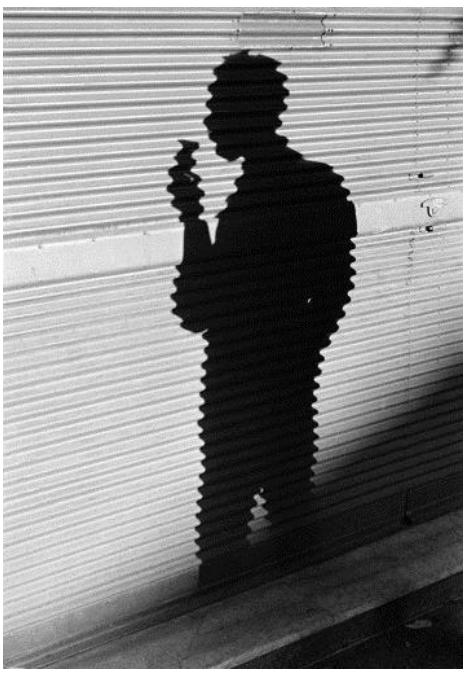


Fig. 4. Nigel Henderson, *Cabeza a través de la ventana del pub*, Londres, 1949-53
Fig. 5. Thomaz Farkas, *Sombra del fotógrafo José Medeiros*, Rio de Janeiro,1946

La *visión abstracta* (“a partir de registros directos producidos por la luz; el fotograma que captura las más delicadas degradaciones lumínicas, tanto de claroscuro como coloridas”, Moholy-Nagy), funde sueño y realidad en una misma imagen capaz de acercar ante la mirada del observador todos esos valores más universales y empujarlo a pertenecer a su Entorno, proceso que desemboca en el descubrimiento de la dimensión simbólica que caracteriza su presente.

[6] SMITHSON, A. (1994). *Imprints of India* (p.5) *Traducción del autor.*

Es un ejercicio simultáneo de representación e interpretación que va más allá de la transformación psicológica del observador para motivarle a redefinir y ajustar el conjunto de símbolos que continuamente transforman su Ambiente.

Una playa de arena o de multitudes bajo la luz del sol siendo capturada por su propia cámara (de fotos).





Fig. 6. Peter Scheier, *Casa de Vidrio de Lina Bo Bardi*, São Paulo, 1951
Fig. 7. Chico Albuquerque, *Lina Bo Bardi en su casa de Vidrio*, São Paulo, 1952

La *visión exacta* (“por medio de registros de la cámara: reportaje”, Moholy-Nagy), produce un retrato nítido del tiempo, mostrando la realidad tal y como es en ese momento. Una reflexión sobre la incertidumbre de lo que está por-venir en la que se capta cada detalle como una muestra caligráfica a ser descifrada en el futuro.

Un testigo, una prueba visual destinada a revelar la validez de esa ciencia que una vez soñó con un ambiente ensamblado para el hombre y sus alrededores.

Un carnaval exacto en cada uno de los fragmentos que construyen esta playa del pasado que es tan actual como todos los valores que trasparece la figura bajo la sombra de este árbol de hormigón y vidrio. Una llamada a la necesidad de proyectar siempre hacia el futuro e ir atrás de los procesos de continuidad que podrán llegar provocar el registro de todos estos detalles tan claros.

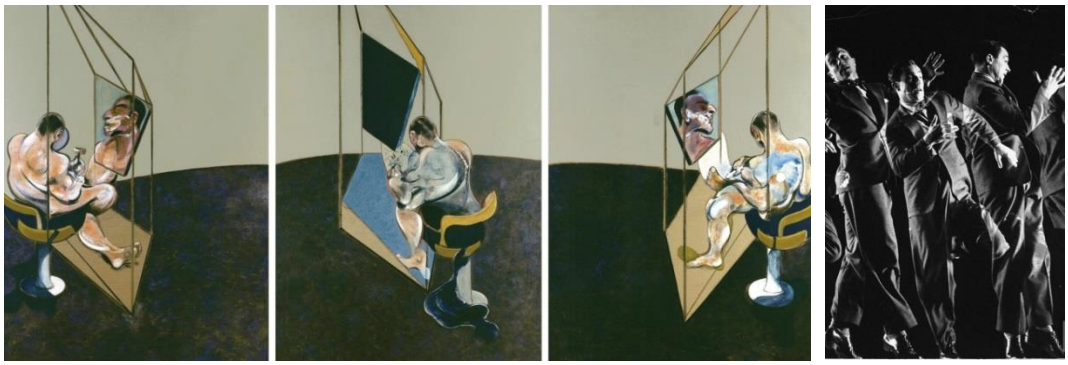


Fig.8. Francis Bacon, *Hombre de espaldas*, Londres, 1970
Fig. 9. Gjon Mily, *Gene Kelly*, 1944

La *visión veloz* (“a través de la fijación de movimientos mediante disparos instantáneos, fotografía estroboscópica, una fotografía instantánea con rítmicas interrupciones del movimiento fluido”, Moholy-Nagy), captura sistemáticamente el cambio, transformándolo en la constante que caracteriza la totalidad de la unión indivisible ser-entorno.

Cada uno de los fotogramas de esta continua transformación reconstruye a cada paso el juego entre figura y fondo, la energía de la vida sobre la geografía de la estructura, mostrando el ritmo intrínseco que mantiene ambos en un fluido movimiento. Un movimiento de cámaras sobre el territorio, o mejor, una máquina parada qua captura las figuras en contacto con el agua en movimiento como una única sensación de energía, en el espacio y en el tiempo.

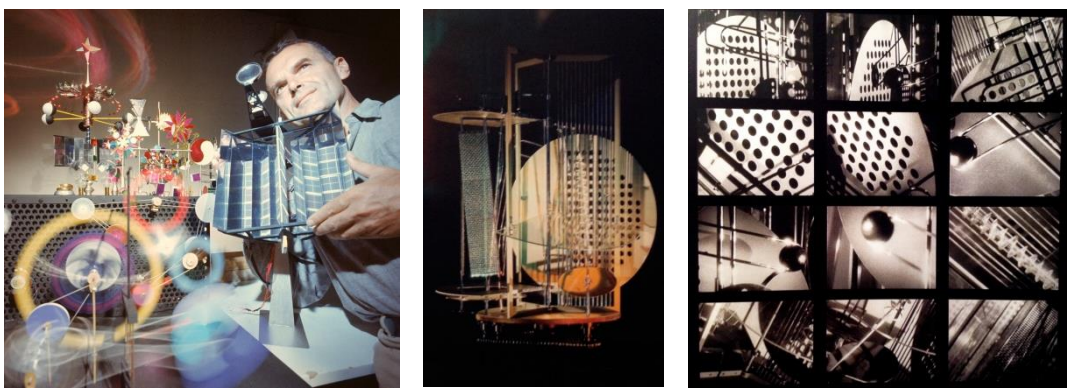
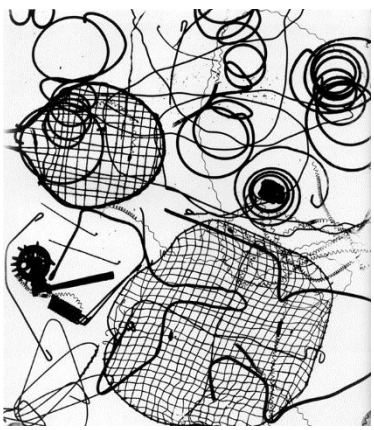


Fig. 10. Charles Eames, *Alcoa Do Nothing Machine*, 1957
Fig. 11. Moholy-Nagy, *Light prop for an Electric Stage*, 1928-30
Fig. 12. Moholy-Nagy, *Extractos de “Light Play Black White Grey”*, 1930

La *visión lenta* (“mediante la captación de movimientos propagados en un periodo de tiempo, exposiciones prolongadas en el tiempo: ejemplo, los recorridos luminosos dejados por las luces de los coches, difundidos por la calle de noche: volumen virtual”, Moholy-Nagy), descubre entre dimensiones aquellas realidades visuales imposibles de representar estáticamente.

Otras arquitecturas cinematográficas que descubren la existencia de lo móvil y lo inmóvil, de lo invisible y lo visible, de lo a veces real y a veces soñado, como representantes de una misma realidad espacio-temporal que captura la energía de todos los movimientos.

Volúmenes humanos movidos por la energía de la música compartida del samba por las calles de Rio de Janeiro, al mismo tiempo que las manos rozan la superficie del mar, en ese momento en que la trama televisiva transforma la intriga en una sensación compartida al otro lado de las pantallas que pueblan aquellos lugares más íntimos de los cariocas.



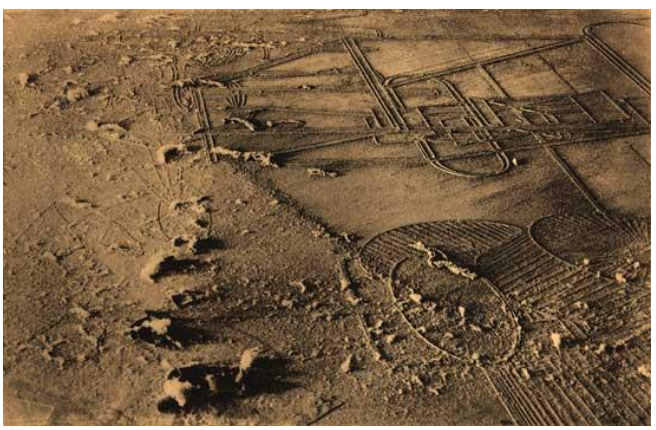
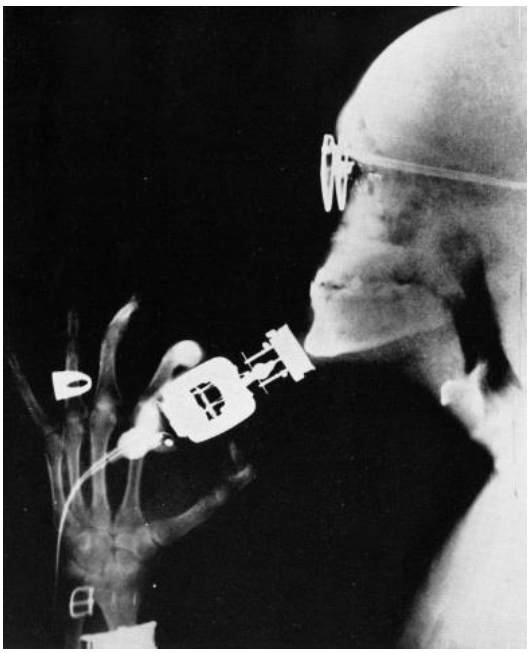


Fig. 13. Nigel Henderson, *Hendograma*, Londres, 1949-51
Fig. 14. Man Ray, *Dust Breeding*, 1920

La *visión intensificada* (“a partir de a) macro y microfotografía; b) fotografía filtro, la cual, mediante el uso de variaciones químicas en la superficie sensible permite aumentar las potencialidades fotográficas de varias maneras, yendo desde el revelado de paisajes distantes velados por la confusión y la niebla hasta exposiciones en completa oscuridad – fotografía de infra-rojos; c) a vista de pájaro, de rana o de pez”, Moholy-Nagy), refuerza la existencia de ese mundo de las ideas donde se hace visible la existencia de las estructuras mentales, forzadas y geográficas que dibujan el Entorno como una organización transversal, reclamando la necesidad de producir nuevas soluciones ambientales.

Una playa compuesta por millones de pensamientos que comparten una porción de territorio desde la diversidad. Una captura fotográfica de las sensaciones de todos los participantes de la reunión callejera más allá de su superficie. Ideas que van más allá del público televisivo y que se alojan entre la pantalla y su propio cuerpo.



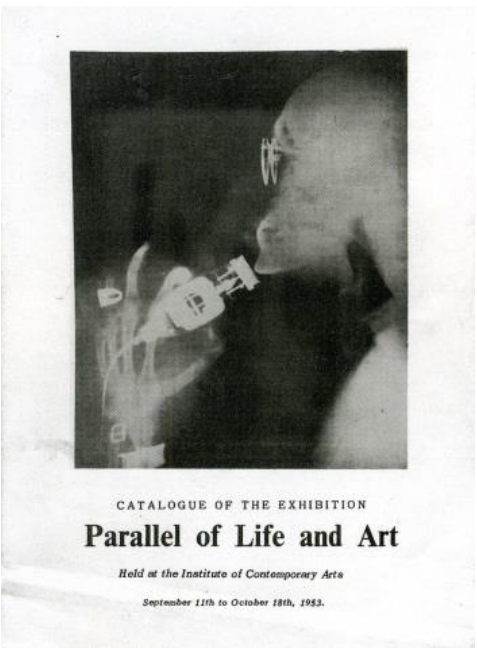


Fig. 15. L.Fehrke y Dr.C.M. Slack, *Hombre afeitándose, radiografía*, 1941
Fig. 16. Nigel Henderson, *Catálogo de la Exposición "Parallel of Life and Art"*, 1953

La *visión penetrante* ("a partir de rayos x; radiografía", Moholy-Nagy), hace visible la estructura interna de ese cotidiano donde se organiza la vida, motivando desde cada uno de los fragmentos hasta ahora invisibles que conforman esta indivisible realidad soñada, nuevos procesos creativos procedentes de la frontera que dibuja los entornos compartidos de la vida científica y de la vida artística.

El retrato de un territorio donde la estructura social de Copacabana, la trama energética de la Avenida y las transferencias de comunicación de la telenovela componen una multi-dimensional geografía donde cada uno de los componentes consigue penetrar en las regiones definidas por sus vecinos. Un vivo juego de negociación de fronteras donde las estructuras que organizan el Ambiente del ser humano hacen visible que la compatibilidad, o la falta de ella, es posible y necesaria.

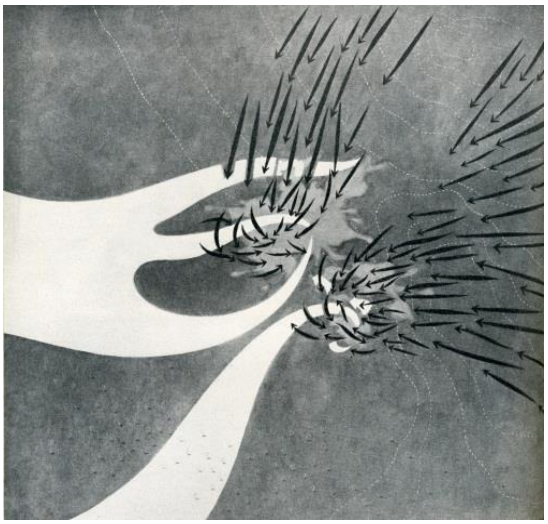




Fig. 17. Herbert Bayer, *Skirmish*, 1942
Fig. 18. Debbie Gram, *Proyecciones en el espacio*, São Paulo, 2010

La *visión simultánea* (“a partir de superposiciones; un proceso de fotomontaje automático”, Moholy-Nagy), revela las interconexiones que estructuran el clima del Entorno del ser humano como un todo conectado donde masas energéticas crean remolinos de actividad y zonas de bajas presiones, anticiclones y migraciones de materia en suspensión. Interiores impregnados con la vida revelan la ambigüedad de estas interferencias visuales donde los límites entre la estructura y la vida se difuminan hasta fundirse en instantes que dan paso a otras realidades.

Aquella geografía marina, aquella avenida social, aquel guión de la vida inventada se hacen visibles en la simultaneidad de una topografía energética que varía con las acciones que el ser humano provoca sobre su Entorno al entenderlo y transformarlo como algo más que su propio cuerpo, como anunciaba Kepes al inicio de este texto. El habitante como un agente activo, transformador, revisor y constructor de esta unidad energética.





Fig. 19. Marcel Gautherot, Rio de Janeiro, 1958
Fig. 20. Nigel Henderson, *Stressed Image*, Londres, 1949-1952

La *visión distorsionada* (“juegos ópticos que pueden ser producidos automáticamente mediante a) exposiciones a través de lentes fijadas con prismas o espejos reflectantes o el distógrafo; b) manipulación mecánica y química de los negativos durante o después del proceso, usando gotas de aceite, espumas, jabones, etc; iluminando, calentando o enfriando, resultando distorsiones, reticulaciones, solarizaciones, etc”, Moholy-Nagy), manipulan la realidad para hacer visibles los estados anímicos y capturar los altibajos que componen esta topografía siempre cambiante de sensaciones que es la vida en la estructura del Entorno.

Sensación de la arena entre los dedos, sensación de energía compartida en el canto y en el movimiento, sensación de entender que aquello que aparece en una pantalla no corresponde con lo deseado. Consciencia de la emergencia energética. La visión fotográfica de Moholy-Nagy revela las carencias de observación con las que estas “arquitecturas de la globalización” -como las de los Juego Olímpicos- funcionan a la hora de observar el Entorno del ser humano. Definidas para establecer un sólido y vividero romance entre la ciencia y el arte, entre el Entorno y el hombre, revelan ya la necesidad de debatir nuevas estrategias transversales a ambos capaces de llegar a transformar las arquitecturas en verdaderas *Instalaciones Ambientales*.

Cada una de estas 8 variedades reclama la exigencia de producir “nuevas arquitectónicas” como objetivos ideales a ser alcanzados, destinados a provocar la creación de nuevas sensibilidades visuales y visibles a los ojos de todos los

observadores que transforman diariamente la estructura compartida de su Entorno con sus peculiaridades y valores universales.

La oportunidad de reconstruir esa Utopía llamada Entorno solo será aprovechada a partir de la inserción en el Ambiente del ser humano de *Arquitecturas Ensambladas* a partir de fragmentos extraídos de las diferentes estructuras que lo conforman.

Estructuras ligeras, temporales, espaciales y sensoriales conseguirían recuperar la organización democrática de la playa y usarla como patrón de organización interna del territorio a partir de la continua negociación.

Al mismo tiempo harían visible la energía que -tan solo experimentada en las calles brasileñas- reúne multitudes en una única sensación de realidad capaz de derrumbar todas las arquitecturas que fueron construidas para mercantilizar este acto de compartir, como el conocido “sambódromo” o productos similares.

En definitiva, conseguirían llegar a transmitir simultáneamente en todos los hogares conectados a estos grandes eventos, que ha llegado el momento de una *Nueva Universalidad* -que desde lo sonoro, lo transparente y lo móvil- continúa atrás de los ideales y deseos que motivan y mantienen vivo el romance de esta telenovela de continuidad y emergencia en la que se ha transformado la actualidad. Porque lo que un día funcionó en un lugar ya no funciona más en otro punto de la geografía, pero lo que funcionó en una parte del Universo, funciona en su totalidad.

Cabe ahora a cada lector el estudiar con otra visión la propuesta que próximamente transformará el territorio carioca en una geografía de barreras, de segregación y de ficción nada científica y aún menos artística.

Cabe ahora a cada lector entender la Visión de Moholy-Nagy como motor de nuevas estrategias en el campo compartido de la creación y experimentar con esta herramienta de análisis, la interpretación y la reconstrucción del tríptico Entorno, Sociedad y Utopía que trasciende la geografía tropical de Rio de Janeiro.



Fig. 21. Juan Cabello Arribas, *Romance Tropical*, 2013

Bibliografía

KEPES, G. (1944). *Language of vision*. New York: Dover Publications.

CAGE, J, Lecture on nothing (1959). In PARDO, C. (2007), *John Cage. Escritos al oído* (p.66). Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de la Región de Murcia, Fundación Caja Murcia, Consejería de Educación y Cultura de la Región de Murcia.

BAKEMA J, New architecture and the next step (1947). In SMITHSON, A (ed.), *Team 10 Primer* (p.41). Cambridge: The MIT Press.

MOHOLY-NAGY, L (1956). *Vision in motion*. Chicago: Paul Theobald and Company.

AAVV, The Doorn Manifesto (1954). In SMITHSON, A. (1968), *Team 10 Primer*, (p.75). Cambridge: The MIT Press.

SMITHSON, A, Built Place (1994). In SMITHSON, A, *Imprints of India,* Londres*:* AA Publications.

BANHAM, R. (1981). *Design by Choice,* Londres: Academy Editions.

CIRLOT, E. (1997) . *Diccionario de símbolos*. Madrid: Ediciones Siruela.

KRAUSS, R. (1996). *La originalidad de la Vanguardia y otros mitos modernos*. Madrid: Alianza Editorial.

GOLDHAGEN, S ; LEGAULT, R. (2000). *Anxious Modernisms. Experimentation in Postwar Architectural Culture*. Cambridge: The MIT Press.

OCKMAN, J. (2000). *The Pragmatist Imagination. Thinking about "things in the making*". Nueva York: Princeton Architectural Press.

CLAEYS. G. (2011). *Searching for Utopia. The History of an Idea*. Londres: Thames & Hudson Ltd.

MUMFORD, E. (2000). *The CIAM Discourse on Urbanism, 1928-1960*. Cambridge: The MIT Press.

Los espacios de la música

Music spaces

Rita COSENTINO
Directora de escena. Dirección Artística del Teatro Real,
Coordinación del Departamento Pedagógico
rita.cosentino@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 339-360)
ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Repaso a la evolución del espacio escénico y su relación con la música y especialmente con la ópera. Se quiere mostrar cómo el espacio y la percepción que se tiene del mismo han ido cambiando conforme las técnicas del escenario han evolucionado, así como sus posibles derivaciones en el futuro.

Palabras Clave

Emociones, espacio, escenario, escenografía, ópera, puesta en escena, música, sentimientos, teatro.

ABSTRACT

Revisiting the evolution of Stage Space and its relation to Music in a broader sense with special focus on Opera. It is intended to show how Space and its Perception have changed along with stage techniques innovation, as well as their potential future evolution.

Key Words

Emotions, space, stage, scenery, opera, staging, music, feelings, theater.

> Un hombre, al advertir la belleza aquí en la tierra, se recuerda de la verdadera belleza, entonces su alma coge alas y al sentirlas agitadas, quiere volar […] Estas almas cuando ven aquí abajo algo semejante a lo que vieron en los cielos, son presas de asombro y estupor y ya no pueden contenerse. […] un fuego desacostumbrado se infiltra en las venas (…)
>
> Fedro de Platón

1. Introducción

Sabemos que el arte tiene ese destino, el de una potencialidad dormida que se activa frente a la mirada y nos permite advertir esa belleza de la que nos habla Platón, para emocionarnos y desplegar nuestras alas. La pintura, la escultura, la música, y las demás artes poseen, tal vez, esta condición de hablarnos temporalmente de aquello que, escondido entre los pliegues de nuestra existencia, aflora generando un reflejo que se manifiesta en emoción, en con-moción, en memoria.

Todas las artes tienen esa virtud, pero a mi entender, las artes escénicas y en particular la ópera, reúne a todas ellas a la vez, y como la metáfora de una totalidad inabarcable en una especie de “aleph borgeano” va revelando de forma simultánea, en un lugar y tiempo dados, los diferentes aspectos de un suceder único que puede ser percibido sólo a través de la subjetividad individual.

Ese lugar y tiempo determinados serán variables esenciales en el resultado de la experiencia estética, puesto que participan directamente en nuestra percepción del objeto. Espacio no es cualquier lugar. En el caso de las artes escénicas nos referimos al espacio teatral. Esa forma horadada por el tiempo, cuya transformación fue influenciada por los grandes procesos políticos y sociales, como por las investigaciones impulsadas dentro y fuera del arte mismo; las que instauraron, por una parte, nuevas configuraciones entre el intérprete y el espectador y por otro lado, diferentes relaciones entre la obra y el lugar de representación. El espacio así constituido ha generado en consecuencia diferentes formas en la que se ha manifestado la materia escénica. Materia escénica integrada, en el caso de la ópera, por aspectos visuales, textuales y sonoros.

La historia del teatro es la historia de aquella evolución y nuestra manera de percibir[1] no ha quedado al margen (Scheff, 2008). Por lo tanto, nuestra manera de sentir ha cambiado como también ha cambiado nuestra capacidad para imaginar. El futuro de la ópera (Puelles, 2014)[2] y su construcción escénica es un camino incierto, hacia dónde va más aún su actualización; la escena está mutando en continua experimentación y los espacios destinados para su representación a veces ya no pueden contenerla.

Aun así, el teatro nos convoca una y otra vez, y allí acudimos, tal vez porque nos habla de nuestros valores, de nuestros miedos, porque aún sigue siendo un espacio para la reflexión; tal vez, porque aún sigue siendo un misterio ese punto mágico donde música, luz, espacio, poesía se entrecruzan, y nosotros, espectadores, somos presas de una conmoción tal que nos hace recordar que aún somos humanos.

La trama de este escrito es un viaje para poder entender los caminos que determinaron las formas de este arte escénico y que aún continúan en la búsqueda de respuestas para seguir acogiendo nuevas formas de expresión. Formas que a veces parecieran alejarse demasiado de aquello con lo que realmente el público, el espectador, espera encontrar. Otras veces, la emoción se hace presente y la confirmación es inmediata en ese *feedback*[3] que nos hace seguir creyendo en este arte, la ópera.

¿Entonces cómo se retroalimentan la música y el espacio para llevar al espectador a un estado limite en el que los sentidos se disparan y las emociones se despliegan como ocurre en la ópera? ¿Son los medios y procedimientos utilizados en la puesta en escena los pilares para que se produzca esa magia en el espectador? O acaso, ¿será la unión exacta de todos los ingredientes de este presente continuo e irrepetible donde el espectador logra ese éxtasis de la experiencia estética? Para ello necesitamos antes introducirnos en los comienzos de una forma que se inició alrededor del fuego y comprender de qué está hecha esta materia escénica. [Hay dos realidades inapelables de las artes escénicas: se trata de un espacio concreto y, salvo en los casos más extremos de algún tipo de arte escénico, marginal al canon, se trata de una institución cultural que se tensa sobre el sonido articulado. (…) se carece en absoluto de un programa de

[1] La percepción se basa en la experiencia, no en la lógica, de modo que sólo se puede advertir aquello que uno puede percibir. Por lo tanto, para hacer posible la comunicación, hay que conocer primero el lenguaje y la experiencia del perceptor.
[2] La música es un arte que se mueve a través del tiempo, un arte que no se puede percibir de manera instantánea (…).
[3] *Feedback* (inglés): reacción o retroacción.

investigación sobre la intersección entre lenguaje y espacio escénico que ausculte las recíprocas relaciones entre la materialidad concreta del escenario y las dimensiones del habla humana que se conjuran allí. (Foster, 1998: 9)]

2. Alrededor del fuego

Hace poco escuchaba a Peter Sellars[4] en una entrevista afirmando que la ópera es el mejor de los géneros porque allí mismo está la vida.

> [I hate updatings as a gambit. I resent it actively – it´s cheap and vulgar and obnoxious and not to the point. My productions are never updated. (Tambling, 1994:69)]

[La ópera] Es tan compleja, tan profunda; se despliega en tantos niveles al mismo tiempo que es más de lo que uno puede comprender o capturar vivenciando ese instante de intensidad. Los espectadores no podrían darse cuenta de cuán complicado es pensar una puesta en escena, la cantidad de cosas que se ponen en juego, cuántos eventos, emociones y sentimientos contradictorios suceden todos en el mismo momento; por eso afirmaba que ama esta forma de arte, donde la música nos transporta hacia un lado; los colores, el espacio y las luces nos empujan hacia otro; el texto hacia otro lugar; todo simultáneamente y uno se encuentra nadando en ese océano lleno de significado, de memoria, de sentimientos y de esperanzas.

Efectivamente, como sabemos, la ópera es uno de los géneros más complejos de las artes escénicas puesto que intervienen, como afirmaba antes, prácticamente todo el resto de las artes de forma simultánea (la literatura, la música, la arquitectura, la actuación, la pintura), generando un tejido complejo que es productor de significados y de connotaciones simbólicas unidas en un tiempo y en un espacio concretos.

Pero no sólo eso, todo fenómeno escénico que se lleve a cabo en cualquier espacio físico posible, no es nada sin la presencia de las miradas observadoras del público. Es el factor determinante que completa la ecuación. Por eso, no sólo es importante el espacio dónde se desarrollan las acciones, desde el punto de vista del espectáculo, sino también la forma, actitud o "estado" (*mood*)[5] que tiene ese

[4] Peter Sellars: célebre director de escena norteamericano.
[5] *Mood* (del inglés): estado de ánimo.

observador, ya que será él quien complete con su mirada y con su complicidad la obra, dotándola de sentido.

Sin la existencia de alguien que perciba y dé forma a esa percepción a través del lenguaje, no hay saber del arte posible. Es a través de la experiencia presencial frente al objeto de arte, en este caso la ópera, que el espíritu del espectador queda enriquecido por su relación con aquello que percibe, saboreando el placer que ofrece el ejercicio estético. La experiencia es subjetiva e individual, pero a la vez es un acto colectivo. Es necesario un colectivo de individualidades que compartan un interés común y un mismo espacio físico, dónde unos observan y otros son observados.

Robert Lepage[6] (Dunđerović, 2003) decía al respecto que el teatro y la ópera son celebraciones de luz: «La idea del teatro es agrupar gente en un cuarto oscuro y crear un festival de luz. Hoy en día el fuego del teatro tradicional ha sido sustituido por la tecnología, por la electricidad, pero las personas aún siguen yendo al teatro para sentarse alrededor del fuego que, si consigue arder, atrae a la gente a escuchar historias.»

Para acudir a esa experiencia colectiva e individual a la vez, los espectadores deben abandonar su propio ámbito para acceder a ese otro ámbito, el de la ficción. La convención implica no sólo el pacto o acuerdo ficcional donde, a diferencia del festejo, ritual o espectáculo deportivo, el espectador de teatro acepta que lo que se representa es una realidad alternativa y ficticia que representan unos individuos designados como actores o cantantes, sino que acepta que el marco teatral es consecuencia de un conjunto de convenciones transaccionales que gobiernan los aspectos de participación y comprensión de la realidad implicada en el espectáculo. Respecto de la ficción el escritor Mario Vargas Llosa[7] decía en un ensayo (Vargas Llosa, 2008):

> A través de la ficción los seres humanos encuentran la vida que no se resignan a no tener. En su interior se encuentra una inconformidad. Late un deseo (…). La verdad de la ficción depende de la capacidad de persuasión, de la fuerza comunicativa de su fantasía, de la habilidad de su magia. Toda buena ficción dice la verdad y toda mala ficción miente.

Y es esa ficción la que debe encarnar en un espacio específico: el teatro. Ese espacio a su vez es el conjunto de dos espacios integrados en la misma unidad del

[6] Robert Lepage: escritor, actor, director de cine, director de escena canadiense.
[7] Mario Vargas Llosa: escritor peruano y Premio Novel de Literatura.

edificio teatral, pero son funcionalmente distintos y hasta podríamos decir opuestos. Uno, es el de la acción o *emisión* (representación*)* y el otro, es el de la expectación o *recepción* (visión / audición). En síntesis: escenario - sala.

El tipo de relaciones que se establece entre ellos es compleja y no siempre resultan compatibles, a veces, ambos espacios se divorcian interfiriendo en la percepción de la obra. Ruidos o sonidos ajenos a la representación, butacas incómodas, una disposición de la sala que cercena la posibilidad de visión del espectador con sus butacas de visibilidad reducida; o los diseños de escenografías que no permiten una correcta visión del espectáculo para todos los espectadores; fallos en la concepción escénica que va desde una mala iluminación hasta una errónea distribución de los objetos e intérpretes en el escenario u obras que no están concebidas para determinados espacios escénicos, cuyas implantaciones perjudican por completo al espectáculo, son algunos de los factores que pueden modificar la percepción, afectando el resultado de la experiencia estética y la comprensión de la obra.

Pero más allá de estas eventualidades, lo cierto es que la relación entre el espacio de representación y el espacio de expectación (uno que dice y el otro que escucha o ve) es condición constitutiva del fenómeno teatral y no es inmutable, sino que ha ido cambiando a lo largo de la historia desde el comienzo de los tiempos.

3. Una forma horadada por el tiempo

[Resulta necesario precisar algunos aspectos de la historia de los espacios escénicos, probablemente conocidos por muchos de los lectores de este artículo, con el objeto de sostener los argumentos expuestos a continuación.] El espacio teatral fue evolucionando a través de la historia desde la simplicidad del círculo que rodeaba al oficiante en los primeros ritos báquicos, como evocaba Lepage (Féral, 2004) en su definición de teatro[8], a la media luna excavada en las colinas donde los griegos representaban sus tragedias.

De allí pasamos al circo y el coliseo romano, otro tipo de diseño arquitectónico para acoger el *otium*[9], representado por espectáculos que eran organizados para la colectividad por voluntad política del poder, que van desplazando lentamente a la tragedia en pos del entretenimiento que incluía el canto, la danza y la pantomima.

[8] Hoy en día el concepto de 'teatro multimedia' se refiere mayoritariamente al uso de video y proyecciones en el escenario, la definición de multimedia puede abarcar múltiples tecnologías.
[9] *Otium* (del latín): ocio.



Fig. 1. Teatro de Herodes Ático en Atenas, Grecia.

Entrada la Edad Media el teatro desaparece como locación, es decir, como lugar fijo para las representaciones y también como institución, para emerger con una nueva forma siguiendo la liturgia cristiana. El nacimiento de la sociedad cristiana hace que el arte quede inscripto dentro de una órbita social, intelectual y emocional determinada. Plazas y patios eventualmente se convertirán en los espacios para las representaciones.

Recién con la llegada del Renacimiento el arte escénico irá ganando terreno y espacios propios para la representación. Impulsado por los ideales grecolatinos y los tratados de Vitruvio sobre arquitectura, el edificio teatral hace su eclosión.

En 1585 queda inaugurado el primer teatro techado de la historia moderna, el Teatro Olímpico de Vicenza construido por Andrea Palladio, cuyo estreno se realizó con la obra *Edipo tirano* de Sófocles; en esta ocasión la escena fue diseñada por Angelo Ingegneri.



Fig. 2. Teatro Olímpico en Vicenza, Italia.

El teatro avanza en el tiempo en sus dos formatos: el teatro de corte y el teatro público con los corrales de comedia o los teatros circulares (The Globe), que recordaban los *Inn* o posadas inglesas, con sus galerías que daban a las habitaciones dispuestas hasta en tres plantas. Era la época de la invención de la tramoya y el despliegue de la maquinaria teatral, además de los teatros efímeros, construidos exclusivamente para las grandes celebraciones de la corte y los reyes. Este es un curioso fenómeno respecto de la arquitectura. Los teatros efímeros eran construcciones provisionales que convivían con las ya existentes en la ciudad, cuyo fin era la vistosidad de sus escenarios, la fantasía y la invención formal sorprendiendo con su fastuosidad, que duraban lo que la ceremonia, o sea, apenas unos días o una semana.

A partir del 1700 comienza a inaugurarse uno tras otro los famosos teatros de ópera, que hasta la fecha son considerados los más importantes del mundo; el edificio teatral aparece así incrustado dentro de la trama urbana de la ciudad: el Théâtre Royal de la Monnaie, en Bruselas; en 1731 el primer Covent Garden en Londres (Figura 3) y el Teatro Argentina en Roma; en 1737 el Teatro San Carlo en Nápoles; en 1740 el Teatro Regio de Turín; en 1742 la Opera de Berlín; en 1780 el Grand Théâtre de Burdeos y el Petrovsky de Moscú (antecesor del Bolshoi); en

1779-1792 el Odéon Théâtre de París; en 1792 La Fenice en Venecia; en 1793 el São Carlos de Lisboa y ya entrado el siglo XIX el Grand Teatre del Liceu de Barcelona, en 1847, sólo por nombrar algunos.



Fig.3. Covent Garden en Londres, Inglaterra.

El edificio teatral adopta una forma que perdurará por siglos. Estas formas vienen acompañadas de grandes cambios funcionales dentro de la sala. En 1759 se eliminaron los asientos para el público que estaban dispuestos a uno y a otro lado del escenario mismo, antes de esa fecha era un lugar compartido por actores y público. En lo que ahora conocemos como patio de butacas se colocaron sillas sobre un plano inclinado que estaría destinado a ser ocupado por una nueva clase emergente, la burguesía. El espectador y su lugar dentro de la sala teatral queda modificado y su participación también. Antes los teatros eran un hervidero de la actividad social que, a veces, poco tenía que ver con los espectáculos que se desarrollaban; paulatinamente llegaría el silencio en las salas que se ligaría con la democratización del espectáculo y del aforo. Apareció así la necesidad de una gestión emocional del público, para ello se mejoraría la acústica de los recintos, se

ocultaría la orquesta en el foso y se oscurecería la sala, el espacio de representación y el del público quedarían separados por completo. La compenetración subjetiva del espectador con la obra sería completa. Wagner hará el resto.

A partir de esta época la arquitectura teatral centra su atención en el espacio escénico, o sea, el escenario con todas sus posibilidades. La puesta en escena cobrará entidad perfilando una figura que se tornará imprescindible dentro de las artes escénicas, el director de escena.

La evolución del espacio escénico continuará su transformación, asimilando las innovaciones tecnológicas que comenzarían a producirse a partir del siglo XIX con la electricidad, que permitirá no sólo la iluminación sino iniciará la carrera de la mecánica escénica con sus escenarios y plataformas móviles. Mientras tanto, la arquitectura teatral quedará empantanada por años en un solo formato, el de herradura. Sin embargo, el arte sigue avanzando y sus búsquedas terminan en revolucionarios movimientos rupturistas. A partir del siglo XX la música se empeña en eliminar toda estructura narrativa e intenta “espacializar” su naturaleza. Será entonces que la arquitectura se interrogará por los caminos para resolver esta problemática y así otorgar al espacio el deber de posibilitar otra audición. Algunos de las mejores respuestas a esas preguntas fueron la construcción de la Philharmonie de Berlín con su sala grande y su sala de música de cámara, la sala construida por Christian de Portzamparc en la Cité de la Musique o la Zankel Hall, ubicada bajo el Auditorio Isaac Stern, del Carnegie Hall.

4. El espacio y la puesta en escena

Como vemos el recinto y su arquitectura son determinantes tanto en su relación con el público, como por ser un factor condicionante respecto de las posibilidades de plasmación de una obra y la elección de su puesta en escena.

Se puede decir que hoy en día muchos de los recintos han quedados obsoletos para albergar las representaciones, no sólo de las óperas contemporáneas y nuevas creaciones, sino también aquellas producciones que hacen uso de ciertos niveles de tecnología.

Asimismo, debemos decir que toda obra está profundamente ligada con el tiempo y el espacio en que fue gestada, por ello, su historicidad siempre pondrá en cuestionamiento el entorno donde se realice y revitalizará la pregunta por su re-

significación y viceversa. Toda esta información cruzada genera un tejido de tensiones entre el espacio y la obra que indefectiblemente matizan y afectan aquello que aún dentro de la puesta en escena ya haya sido decidido.

Ahora bien, del espacio de la sala pasemos al espacio de representación; es decir, al espacio escénico propiamente dicho, donde se desarrolla la acción y se mueven los intérpretes y donde se estructurará el espacio ficcional y se desplegará la puesta en escena.

Dentro de este espacio escénico se planteará la escenografía o decorados y dentro de su configuración habitará la corporalidad del intérprete, sus movimientos, gestos, sus entradas, salidas, su relación con el resto de los objetos, etc. Este espacio referido a la corporalidad del intérprete configura a su vez dos espacios con dinámicas diferentes: un espacio centrífugo que se constituye desde el cuerpo del actor hacia afuera y va hacia el espectador, como una prolongación del movimiento del intérprete. El cuerpo en situación de representación deja una estela, una vibración que llega al espectador y se configura como una especie de ligazón invisible, pero perceptible que enlaza al espectador con la escena.

Y por otro lado, existe un espacio centrípeto que va desde el marco o boca del escenario hacia el intérprete y se centra en todos los movimientos dentro de la escena, en la relación que se establece entre los actores / intérpretes y de éstos con los objetos situados en el espacio. Estos dos espacios dentro del espacio de representación son fundamentales y es sobre su claridad organizativa que versará nuestra interpretación de la obra.

Ahora bien, dentro del espacio ficcional nos encontramos con lo escenográfico, que estará pensado bajo las bases de determinadas cualidades en correspondencia a la lectura de puesta que haya hecho el director de escena. Estas cualidades serán la de: forma, color, textura, densidad, peso, movimiento que configurarán el carácter del decorado.

Este espacio escenográfico otorga proporciones y relaciones significantes con el resto de los elementos materiales, plasmará físicamente los lugares de la historia representada; lugares geográficos precisos, reproducirá relaciones jerárquicas entre los personajes a nivel espacial o simplemente describirá estados de ánimo o atmósferas. A veces no hay escenografía como un gran decorado, sino que son elementos escénicos con valores plásticos. A su vez, todos los elementos que existan en el espacio poseerán funciones dramatúrgicas; es decir, tienen la facultad de generar lecturas, que pueden desplazarse en dos ejes: uno simultáneo

(que coexiste con otros elementos) y otro continuo (lo que evoluciona o permanece en el tiempo, dentro de la obra). Esas líneas dramatúrgicas nos hablarán entonces de las elecciones del director de escena para contar la obra.

Según la historia de la puesta en escena este espacio escenográfico ha ido evolucionado a la par que el espacio teatral y fue asimismo influenciado por cuestiones sociales, arquitectónicas y de invenciones tecnológicas, que en definitiva han planteado diferentes maneras en su recorrido: en una primera etapa no había decorados, posteriormente, salvo algunas excepciones, se hacía referencia a ellos, puesto que eran nombrados por los mismos intérpretes. Más adelante aparecen en el escenario telas, pinturas y objetos que ilustran el espacio conteniendo la acción dramática. Luego se llegó a la exacerbación visual. Aparecerían más tarde las formas naturalistas con unos decorados que imitarían la realidad. Y, por último, la distribución escenográfica de modo evocador o simbólico para producir una "sugestión escénica" (Nieva, 2000), propia de los espectáculos que comenzaron a inaugurar el teatro moderno a partir del siglo XX. Hasta llegar hoy en día donde la experimentación con el espacio escénico aún sigue su búsqueda incorporando más y más las innovaciones que la tecnología ofrece para convertirlas en herramientas de expresión y abrir nuevas posibilidades en la representación.

Si hacemos un recorrido en el tiempo podemos ver cómo cada época ha incorporado los avances de su tiempo. La era barroca, por ejemplo, recurrió ampliamente a la maquinaria, que derivó en la mecánica escénica que poseen y hacen uso hoy en día todos los grandes teatros de ópera. A fines del siglo XIX se introdujo la energía eléctrica, haciendo de la iluminación un componente dramático indispensable, dando visibilidad a la escena, construyendo atmósferas, indicando el comienzo y cierre de un acto, posibilitando el aprovechamiento de todo el espacio escénico, destacando figura y fondo, transcribiendo la escena en el tiempo. Pero hay un avance que fue una verdadera eclosión y que sin duda fue uno de los factores más determinantes en este cambio cultural de la imagen: el cine.

5. Avances técnicos que revolucionaron el espacio [escénico]

A partir 1887 queda inaugurado el Théâtre Libre en Francia, a cargo de André Antoine, quien buscaba la verosimilitud en el decorado. El decorado se convierte en una mímesis de la realidad que es su referente. De esta manera la escenografía representa "trozos de realidad". El melodrama y su necesidad de

“espectacularidad” van complicando la escena, dando lugar a la aparición de la escenografía corpórea, con elementos reales (barcos, trenes, hundimientos de barcos, batallas e incendios) y con posibilidades de escenas móviles todo esto a vista del público, por supuesto gracias al rápido avance de la mecánica escénica. Ya desde 1793 los japoneses habrían incorporado el escenario giratorio en el teatro Kabuki. Pero en Occidente, es en Alemania donde se incorpora por primera vez en 1896, funcionando con motor eléctrico. Lo introdujo Karl Lautenschläger, que era un técnico teatral (1843-1906) en el Residenztheater de Múnich; éste fue el primer teatro completamente electrificado de Alemania. Este escenario giratorio se utilizó en la puesta en escena de óperas de Mozart, dirigidas por Ernst von Possart (1841-1921).



Fig.4. *The Whip* (acto III), accidente ferroviario (Londres, 1909)

Siguiendo esta línea de avances técnicos dentro del escenario, en 1894 Arthur Collins hace instalar en el Drury Lane de Londres la maquinaria más innovadora eléctrica e hidráulica con plataformas que posibilitaban cambios rápidos de grandes escenografías. El diseñador británico de éstas maquinarias fue un tal Bruce “Sensation” Smith que diseñó grandes escenarios a los efectos de la atención del espectador.

Por su parte en Estados Unidos Steele MacKaye (1842-1894), director de escena, actor e inventor, promovió grandes avances en su teatro llamado Madison Square Theater, construido en 1880. En este recinto creó una plataforma mecánica, como un ascensor, capaz de elevar no sólo escenografías para agilizar los cambios en escena, sino que pone a la orquesta arriba de la embocadura, en una especie de balcón sobre la misma, eliminando así las candilejas y toda aquella luz que entorpeciera la visión directa de la escena.

MacKaye propone construir para la Exposición Universal de Chicago de 1893 un mega teatro que pudiera contar con todos los avances tecnológicos del momento que se llamaría Spectatorium (Aymonino, 1981). Este constaría de 43 metros de boca, por 21 metros de altura. Contaría con 12.000 butacas de aforo, 25 toneladas de escenarios móviles que contaban con "Sliding Stage*",* escenarios deslizantes por sistemas de ruedas y poleas. Además de los "Flouting Stages", permitirían cambios rápidos a nivel horizontal, sirviéndose de un tanque de agua y, además, se podía ajustar la apertura de la embocadura al igual que el proscenio a través del sistema "Proscenium Adjustor".

Finalmente este teatro no se construyó, sino que en 1894 se hizo una versión reducida para 800 espectadores, pero tres semanas después MacKaye murió, así que su legado aportó gran cantidad de soluciones que luego serían implementadas a la mecánica teatral hasta el día de hoy. Pero no todo se refería a la espectacularidad con relación a lo escenográfico. La escena paulatinamente va incorporado los llamados *golpes de efecto* típicos de la comedia de magia del siglo XIX; se trataba de la aparición y desaparición de personajes en escena justamente por los medios técnicos que posibilitaban todas éstas nuevas maquinarias. Es justamente este recurso con el que el cine "primitivo" comienza su peripecia y recorrido a partir de los hermanos Lumière. Pero como sabemos, fue el ilusionista George Méliès quien se convirtió en el verdadero precursor en la búsqueda de nuevos trucos aumentando la paleta de recursos del cine hacia posibilidades expresivas y narrativas nuevas, atrayendo al público de la época.

La tendencia del cine "primitivo" (1895-1911) será acentuar la espectacularidad, emulando las soluciones existentes en el teatro sosteniendo dos principios: el de la atención del público y el de la identificación del lugar que ocupa la cámara con el lugar del espectador. O sea, generar una serie de mecanismos lo más parecido posible en la captación del espectador respecto como lo hacía en el teatro. Aquello que se contemplaba como las primeras imágenes del cine, se acercaba a las representaciones teatrales, estableciendo una similitud en las percepciones del público. Sin generar extrañeza con este fenómeno completamente nuevo.

Cuando el cine pasa a los primeros planos y a los planos generales amplios o al uso de la cámara en cenital, ya será un recurso exclusivo del séptimo arte y comienza su recorrido como lenguaje propio. Como vemos, en un principio fue desde el teatro que se realizó un trasvase de recursos hacia el cine.

Al respecto, Sellars afirma (Lichtenfels, 2013):

> El cine tomó prestados elementos del teatro; es lógico que hoy por hoy el teatro tome prestados elementos del cine. Gracias a un sonido amplificado se puede escuchar la respiración de una persona y toda su presencia física. O a través de monitores se puede ver los ojos de los actores.

Las relaciones entre las artes siempre han coexistido y si hay un precursor en esto de unir artes y lenguajes, ése es Richard Wagner, quien defendió la necesidad de alcanzar la integración de un arte completo, la obra de arte ideal nace de la participación de todas las artes individuales: danza, música, poesía, arquitectura, pintura, etc. Es justamente este concepto de “obra de arte del porvenir” la que ha cambiado definitivamente la historia de la escena europea. Desde Wagner podremos trazar una línea que continuará con la renovación de las artes escénicas a través de las nuevas corrientes del teatro del siglo XX. Las individualidades protagonizaron los impulsos más transgresores y decididos, los que pusieron en jaque y cuestionamiento todo lo que hasta ese momento entraba dentro de la tradición y los cánones establecidos de uso de los recursos, del espacio y la interpretación.

Sólo nombraré algunos que son los que más comprometieron dentro de su reflexión e innovación al espacio, como fue por ejemplo el suizo Adolphe Appia que recoge la estela dejada por Wagner y cuya propia revolución se basa en el diseño escenográfico y el uso del espacio y la luz, su búsqueda se dirige a reforzar la escena dramática a través de la escena simbolista y su principal recurso será la “luz viva”, como él mismo lo llamaba. No una luz decorativa, sino una luz que construía dramaturgia y creaba espacios dramáticos. Le seguirá Gordon Craig, también destacó como teórico y escenógrafo teatral, compañero sentimental y artístico de Isadora Duncan, quien enlazará el ritual y los principios del teatro Nô japonés, centrándose en la investigación del espacio, la luz y el movimientos. Meyerhold con su biomecánica responderá a la necesidad de un teatro proletario. Primeramente participó en el Teatro de Arte de Moscú con Stanislavsky, revelándose contra este método más tarde, desarrolló un teatro antinaturalista con rasgos exportados de la Bauhaus con Oskar Schlemmer, utilizando materiales industriales. Se centra en el trabajo del actor y el movimiento como acción

mecánica de la vida, en sus puestas en escena reúne el cine, la radio y la danza. Otro es Erwin Piscator que se revela con su teatro político, convirtiendo el escenario en una sala de máquinas y la platea en un lugar de encuentro social. Sus montajes incluían proyecciones de cine documental y narraciones gráficas.

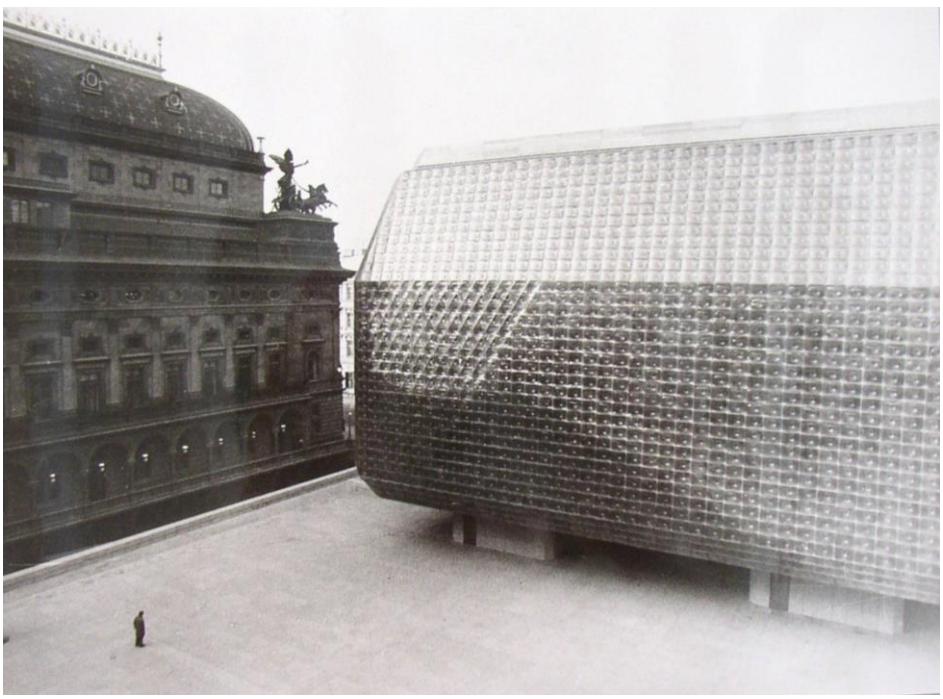
Pero en todos estos casos los medios tecnológicos como las imágenes proyectadas o las bandas radiofónicas cumplían una función complementaria o constituían componentes de apoyo y de contraste a la narración y de ninguna manera jugaban un papel autónomo o constitutivo del texto espectacular.

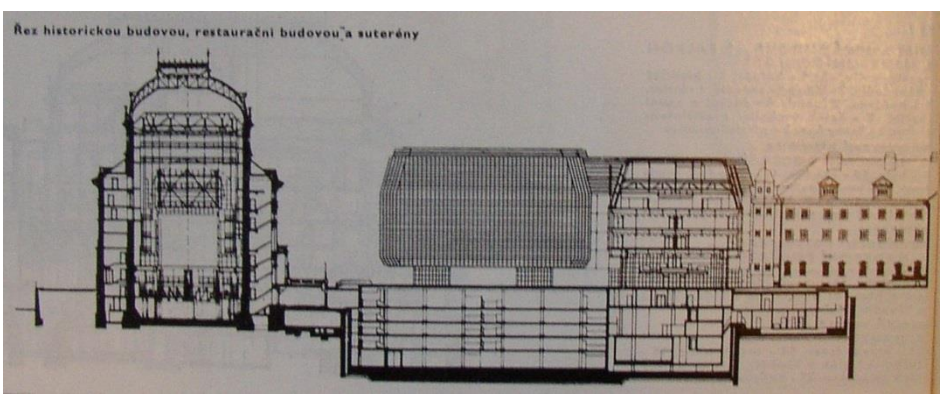
Será con Josef Svoboda, gran escenógrafo checoslovaco, que se instaura un paradigma estético-teatral sin precedentes. Svoboda (Albertová, 2013) es quien va a recurrir a la proyección masiva, no ya como complemento de la escena, sino como componente central e integrado en el hacer mismo del espectáculo.



Fig. 5. *Laterna Magika*, Josef Svoboda, Praga 1958-1961

No se trata como en el caso de Meyerhold o Piscator, de un decorado proyectado o de un documento de apoyo, sino de la combinación fílmica y televisual que se articula en diversos elementos dentro de la escena que constituyen y se convierten en el espectáculo. Desde 1943 Svoboda se plantea el empleo extensivo de la proyección cinematográfica en el teatro. Quince años más tarde, en 1958, en la Feria Internacional de Bruselas, instaura una nueva forma de espectáculo teatral, la Laterna Magika. Allí realiza un espectáculo sintético, incorporando simultáneamente en un mismo espacio, al actor, al cantante, al bailarín en vivo, la escena cinética, la música y la proyección cinematográfica.





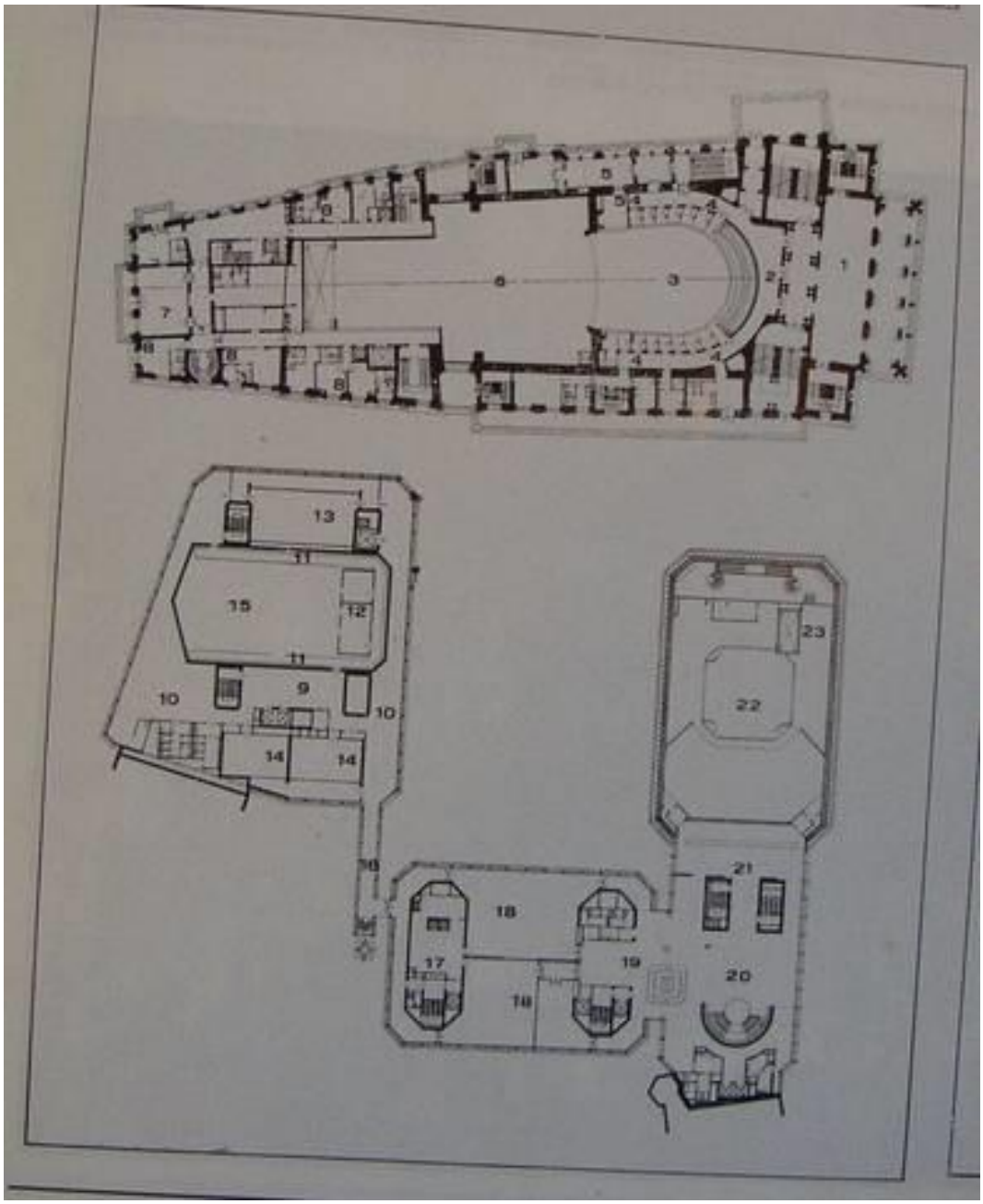


Fig. 6 . Teatro *Laterna Magika*, Praga, 1958

En 1961 produce su máxima realización, la escenografía de la ópera de Luigi Nono, *Intolleranza***,** que lleva a Boston en 1965. Y sucede un hecho sin

precedentes: Sbovoda introduce en la escena una proyección televisual que proyectaba imágenes simultáneas *en vivo*, como por ejemplo los espectadores, la calle, algo que nunca se había realizado en la práctica escénica hasta ese momento. Esta producción, como las que han seguido hasta la fecha, incorporaba los medios de comunicación masivos como componente determinante en el teatro del futuro.

6. Cambio de paradigma. Cambio de percepción

La percepción del nuevo teatro sumado a la tecnología sufre una transformación tal que la imagen actúa y cuenta como un actor más, sin desplazar del todo al actor, pero entrando en competencia con éste.

El trabajo receptivo del público se fragmenta en una escena multidimensional, con diversos puntos de atención, se destruye o dificulta la unicidad del discurso ya que simultáneamente coexisten varios discursos y varios espacios, donde se entremezclan fragmentos escénicos de aquí y de allá, introduciendo el exterior al interior del teatro, al punto tal que la procedencia en vivo de las imágenes pueden provenir hasta desde fuera del teatro mismo. Asistimos así a un nuevo tipo de teatralidad: la escena multimedial (Azara, 2000).

Esto implica un reposicionamiento del espectador, del sujeto en lo que respecta a los modos de percibir, y de significar el mundo de las cosas y de los otros.

El uso de las nuevas tecnologías pone en crisis a la puesta en escena y sus espacios, ya no se puede hablar de un mensaje homogéneo controlado por el sujeto creador.

Patrice Pavis plantea que el espectador ante estas nuevas modalidades está lejos de estar en un rol pasivo, sino que lo concibe como un *arte dialógico*. Un sujeto activo que propone, re –configura simbólicamente y materialmente la escena en un diálogo con cada uno de los elementos que percibe de la obra.

Hemos visto cómo la escena se ha independizado de las tradiciones y ha realizado su propio camino incorporando de aquí y de allí todos los avances del progreso tecnológico. Estamos en la era de la imagen y nadie está exento ni de su uso ni de su influencia dentro y fuera del arte. Algunos piensan que la imagen en su

concepción y uso contemporáneo ha actuado contra otros vehículos del lenguaje y la comunicación. Paul Virilio dice al respecto:[10]

> Los espectadores de hoy son incapaces de crear imágenes mentales, suelen interpretar imágenes preexistentes, se ha dañado la posibilidad de crear imágenes mentales, de hacer cine con la cabeza.

¿Acaso hemos de pasar un período de saturación de imágenes para que emerja de nuevo la necesidad del lenguaje, el valor de la palabra? Sea como fuere coincido con lo que dice el director de escena Sellars (Lichtenfels, 2013) cuando afirma que la ópera está fuera de control y esa es su belleza. Y así es, la ópera ha roto todas sus ataduras y en este momento se está pensando a sí misma. Se ha reinventado durante más de 400 años y estoy segura que lo seguirá haciendo.

Como decía Gerard Mortier, la ópera nacida de una indagación sobre las formas del teatro griego y la reflexión sobre la relación palabra-música, tal vez vuelva sobre su visión original y se reinvente y con ella los espacios para su representación. «¿Y si dejamos de crear decorados pasados de moda para dejar la palabra a la arquitectura misma? A veces un simple accesorio es suficiente», eso decía Mortier en su libro *Dramaturgia de una pasión*. Siempre lo consideré un visionario.

En este punto no sería ninguna locura pensar que la ópera pueda volver a aquellos multitudinarios espacios al aire libre como eran los teatros de la Antigüedad y hasta usar la luz natural y así despojarse de todo. Tal vez será devolver al teatro, a la ópera ese sentido iniciático de celebración. Estoy segura que como espectadores una emoción más sincera que necesita de menos estímulos para provocar su aparición está allí esperándonos.

Volviendo a citar a Sellars[11] y en esta oportunidad hablando directamente sobre la creación en la ópera decía:

> «Como artistas preferimos la interacción y la participación comunitarias y compartir espacios vibrantes y animados que a un teatro de aislamiento que nos entierre vivos.»

Habrá que seguir pensándolo.

[10] Paul Virilio: urbanista y teórico francés.
[11] Conversación mantenida por la autora con Peter Sellars durante la temporada de ópera 2013-14 del Teatro Real de Madrid

Bibliografía

ALBERTOVÁ, Helena (2013). *Josef Svoboda escénograf*, Praga, Prospero.

AYMONINO, Carlo (1981). *El significado de las ciudades*. Madrid, Blume.

AZARA, Pedro (2000). *Arquitectos a escena*. Bracelona, Gustavo Gili.

BETTETINI, Gianfranco (1977). *Producción significante y puesta en escena*. Barcelona, España. Colección Punto y línea.

BROOK, Peter (1994). *El espacio vacío. Arte y técnica del teatro*. Barcelona, España. Ediciones Península.

DONÁ, Massimo (2008). *Filosofia della musica.* Milán, Italia. Bompiani.

DUNĐEROVIĆ, Aleksandar (2003). The Cinema of Robert Lepage: The Poetics of Memory, Londres, Wallflowerspress.

FAZIO, Mara; FRANTZ, Pierre. (2010). *La fabrique du théâtre. Avant la mise en scène (1650-1880)*. París, Francia. Editions Desjonquères.

FÉRAL, Josette (2004). *Teatro, teoría y práctica: más allá de las fronteras*. Buenos Aires, Galerna.

LICHTENFELS, Peter (2013). Performance, Politics and Activism, Hampshire, Macmillan

NIEVA, Francisco (2000). *Tratado de escenografía*. Madrid, RESAD

PAVIS, Patrice (2000). *El análisis de los espectáculos. Teatro, mimo, danza, cine.* Barcelona, España. Paidós Comunicación.

PUELLES LÓPEZ, Juan. El cine, la ópera y la ópera en el cine [texto en línea]

RANCIÈRE, Jacques (2011). *El destino de las imágenes.* Pontevedra, España. Editorial Politopías.

SCHEFF BERNSTEIN, Joanne (2008). *Marketing tras Bambalinas. Cómo crear y conservar el público para las artes escénicas*. México, Conaculta.

SUÁREZ, Iván Jorge (2010). *Escenografía aumentada. Teatro y realidad virtual*. Madrid, España. Editorial Fundamentos.

TAMBLING, Jeremy (1994). A Night in at the Opera: Media Representations of Opera, Londres, John Libbey.

VALIENTE, Pedro (2005). *Robert Wilson, arte escénico planetario*. Guadalajara, España. Ñaque Editora.

VARGAS LLOSA, Mario (2008). El viaje a la ficción: El mundo de Juan Carlos Onetti. Madrid, Alfaguara

ZÁTONYI, Marta (2011). *Arte y creación. Los caminos de la est*ética. Buenos Aires, Argentina. Capital Intelectual.

La basura de la metrópoli es útil

The waste of the metropolis is useful

Clemente FLORES MONTOYA,
Licenciado en Ciencias Políticas y Sociología por la
Universidad Complutense de Madrid
clemente.flores@telefonica.net

Israel ALBA RAMIS
Arquitecto de la UPM, Profesor de la Universidad Pontifica de Salamanca,
israel.alba@upsam.es

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 361-377)
Fechas: Recibido 12-03-2014; Aceptado 10-6-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Actualmente en nuestro planeta producimos 1,3 billones de toneladas de residuos urbanos al año. Si los extendemos sobre la superficie de la ciudad de Madrid (605 km2) alcanzarían una altura de 6,4 km. ¿Cuál es el origen de nuestra basura? ¿A dónde va esta basura? ¿Cómo nos afecta? ¿Sirve para algo? Se trata de un problema antiguo que, en los últimos tiempos, ha adquirido una nueva dimensión. Las primeras preocupaciones de la ciudad por ordenar estos problemas dieron lugar al establecimiento de espacios o lugares específicos para la acumulación de los residuos urbanos, que hoy se generan más rápidamente que los medios disponibles para reciclarlos o tratarlos: los vertederos.

Palabras Clave

Vertedero, residuo urbano, basura, población, ciudad, paisaje, deterioro, reciclaje, reutilización, recuperación energética.

ABSTRACT

At present we produce in our planet 1,3 billions of urban waste tones per year. If we extend them over the city of Madrid (605 km2) they would reach a height of 6,4 km. Which is the origin of our waste? Where does this waste go? How does it affect us? Is it useful for something? It is an old problem that, in recent years, has acquired a new dimension. The first city's concern to organize these issues provoked the establishment of specific places to accumulate the urban waste, that today are generated faster than the means available for recycling or treatment: the landfills.

Key Words

Landfill, urban waste, garbage, population, city, landscape, deterioration, recycle, reuse, energy recovery.

Clemente Flores, sociólogo, licenciado en ciencias ambientales e ingeniero técnico de obras públicas, comparte con el arquitecto Israel Alba inquietudes personales y profesionales sobre la generación, tratamiento y eliminación de los residuos urbanos o basuras[1], uno de los mayores problemas al que necesariamente se enfrentan todas las grandes urbes en la actualidad. Ambos están de acuerdo en que las basuras que generamos son un inconveniente cuyo impacto afecta a la salud, al medio ambiente, a las nuevas tecnologías medioambientales, al urbanismo y a las industrias de producción de bienes y servicios.

Actualmente en nuestro planeta producimos al año 1,3 billones de toneladas de basura o residuos urbanos no deseados. Si los extendemos sobre la superficie de la ciudad de Madrid (605 km^2) alcanzarían una altura de 6,4 km. Esto nos da una idea de la magnitud de esta cuestión.

Para el arquitecto Israel Alba no es una preocupación nueva.

Israel Alba (IA): Se trata de un problema antiguo que, en los últimos tiempos, ha adquirido una nueva dimensión.

Su evolución histórica ha pasado por diferentes períodos, si bien podríamos distinguir con claridad dos etapas bien distintas: la primera, desde los primeros asentamientos humanos hasta la Revolución Industrial (este es un punto de inflexión) y, la segunda, desde la Revolución Industrial hasta nuestros días. Los factores limitantes de la población y los planteamientos económicos de su desarrollo son claves para comprender esta evolución.

Hasta bien entrado el siglo XVIII, los desechos producidos por las ciudades eran reintroducidos de forma espontánea en el ciclo de la naturaleza por su carácter orgánico. El desconocimiento que había sobre lo nocivo de los desechos para la salud de las personas y la acumulación de los mismos en las ciudades, desembocó en los siglos XVI y XVII en grandes epidemias entre la población concentrada en las ciudades y acabó con la vida de muchas personas. Es en este momento cuando se empieza a plantear la necesidad de alejar de las ciudades los lugares destinados a depositar los desechos. Aun así, durante largos períodos, su carácter

[1] A lo largo de la conversación recogida en este texto se han empleado indistintamente los términos residuos, basura y desechos para referirse, sin mayores matizaciones, a todo tipo de residuos urbanos que, con excepción de los residuos inertes de excavaciones, edificaciones y demoliciones, han sido tradicionalmente depositados en los vertederos de los que nos ocupamos.

orgánico permitía mantener su reintroducción en el ciclo de la naturaleza de forma natural.

Como he señalado, hasta la Revolución Industrial los residuos eran fundamentalmente de origen orgánico y, por tanto, biodegradables pero a partir de ese momento apareció un nuevo tipo de basura donde abundaban los componentes metálicos, los sobrantes de textiles y las cenizas de máquinas alimentadas con carbón. Los volúmenes de desechos eran demasiado grandes para dejarlos en la calle o en sus proximidades.

Aunque desde muy antiguo las ciudades atajaron el problema de las basuras, estableciendo espacios o lugares específicos para la acumulación de los residuos, no es hasta bien entrado el siglo XX cuando los problemas de la basura se resuelven arrojándola fuera de las ciudades, en auténticos vertederos. Hoy se siguen usando los vertederos pero los residuos se generan más rápidamente que los medios disponibles para reciclarlos o tratarlos. Los vertederos de residuos son y seguirán siendo, a corto y medio plazo, soluciones aceptadas por ser un método de gestión relativamente barato.

Pero al mismo tiempo y coincidiendo con el crecimiento de las ciudades y la preocupación por su salubridad, la solución de los vertederos para la eliminación de basuras empieza a cuestionarse al producirse un aumento de las mismas por el rápido crecimiento demográfico, los mayores niveles de consumo y, por tanto, de producción de residuos y, como he señalado, la concentración de la población en ciudades. Igualmente aparece en esta época el uso de materiales no biodegradables.

Clemente Flores (CF): Los números que muestran la evolución no pueden ser más significativos en la tendencia. La cantidad de residuos producidos es directamente proporcional al número de individuos y al nivel de consumo de esos individuos. Centrándonos en el número de consumidores, cabe señalar que la población mundial ha experimentado un crecimiento acelerado en los últimos tiempos.

Según Carlo Cipolla, en el Neolítico la población mundial era de unos diez millones de habitantes y a mediados del siglo XVIII no pasaba de 750 millones[2]. Sólo doscientos años después, hacia 1950, la población mundial había superado los

[2] Carlo M. Cipolla. “Historia económica de la población mundial”. Editorial Crítica. Págs. 120-122. Madrid, 1979.

2.500 millones[3] y apenas pasado medio siglo, en la actualidad, la población mundial ha alcanzado la cifra de los 7.000 millones. El ritmo de crecimiento es tan considerable que en los últimos trece años ha crecido más de lo que creció desde el comienzo de la humanidad hasta 1800 y, en los últimos cincuenta años, la población mundial se ha duplicado.

Por otro lado, la avalancha humana hacia las ciudades (Figura 1) parece imparable según datos sobre el "Estado de las ciudades del mundo 2008-2009" publicado por ONU-HABITAT. La mitad de la humanidad vive actualmente en ciudades. Las regiones más desarrolladas como son Europa, América del Norte y Australia tienen más habitantes en las ciudades que en el campo. Países como la India tienen dos ciudades, Bombay y Nueva Delhi, con casi 20 millones de personas cada una y Calcuta le va siguiendo los pasos. Se espera que muy pronto existan 27 megaciudades cuando París pase de los 10 millones de habitantes. En Tokio viven actualmente 37,5 millones de personas. En África se unirán a El Cairo las ciudades de Kinshasa en El Congo y Lagos en Nigeria.



Figura 1. Sao Paulo, Brasil
Fuente: Chen Siyuan (2010)

[3] Roland Pressat. "Introducción a la Demografía". Editorial Ariel. Pág. 21. Madrid, 1977. (Tomado de la Comunicación WPC/WP 486 en el Congreso Mundial de la Población. Belgrado,1965).

Solo diez grandes ciudades acogen a 184 millones de personas.

Las anteriores cifras nos vienen a anunciar que sea cual sea el nivel de consumo y sus índices de crecimiento, la cantidad de residuos generados superará todas las previsiones realizadas (Figura 2). El problema de su eliminación no parará de crecer.

IA: El crecimiento de la población a lo largo de la Historia ha sido el motor que ha impulsado el desarrollo de los modelos de ciudad que hemos conocido durante los siglos que nos preceden. Este crecimiento ha empujado a modificar sucesivamente los esquemas existentes y a pensar en nuevos modelos de organización del espacio.

El hombre contemporáneo toma plena conciencia de la magnitud del problema de los residuos que se generan en las grandes ciudades desarrolladas en este comienzo de siglo. Los grandes vertederos acarrean, entre otras, importantes consecuencias: contaminación de las aguas; contaminación de los suelos; contaminación del aire; efectos sobre flora y fauna; el actual uso del suelo implica la destrucción del paisaje y, por último; despilfarro de recursos naturales.



Figura 2. Vertedero de Guiyang, provincia de Guizhou, China
Fuente: AP Photo (2008)

La ciudad industrial moderna se ha caracterizado por una acumulación sin precedentes de población y residuos y ambos factores, de manera inconsciente, hicieron y hacen parcialmente inútiles los tratamientos para la eliminación de residuos practicados hasta fechas muy recientes. La aceptación de los vertederos de residuos como la solución más asequible e inmediata, ahora ha derivado en un problema que demanda soluciones a corto plazo que no se habían previsto.

El consumo de territorio ocasionado por los residuos y las consecuencias medioambientales de esta situación empiezan a comprometer en gran medida el equilibrio medioambiental (futuro) del planeta, con todo lo que ello implica, al aparecer nuevos tipos de residuos que no pueden ni reciclarse, ni recuperarse ni reintegrarse en el ciclo biogeoquímico de la naturaleza.

Es un fenómeno nuevo que requiere estudio, tecnología e imaginación, porque como decía Nietzsche «los desechos, los escombros y los desperdicios no son algo que haya que condenar en sí: son una consecuencia necesaria de la vida»[4].

CF: El catedrático y escritor Antonio Bonet Correa decía que «uno de los defectos del urbanismo de hoy es haber perdido la visión histórica que aclara el cuándo y el porqué»[5]. ¿Nos dice algo al respecto la historia de los vertederos?

IA: Un recorrido por la historia nos descubrirá los primeros ejemplos aislados de recuperación de estos lugares, actitud presente de manera más o menos manifestada desde la conciencia del hombre, pasando por distintas fases en función de la cantidad y el tipo de los desechos producidos, evolucionando gracias a la tecnología y a una nueva mirada sobre el paisaje, hasta adquirir o desarrollar una verdadera conciencia de lo ecológico (nacimiento de una ideología). El Monte Testaccio en Roma (siglos I-III d.C.) constituye un caso paradigmático y ejemplar de vertedero planificado *a priori* no solo como lugar en el que depositar los residuos, sino como lugar que será recuperado posteriormente y devuelto a la ciudad. El arquitecto Federico Colella lo definió como «un ejemplo de gestión sostenible de los recursos y del territorio»[6].

En contraposición al Monte Testaccio, el vertedero de Fresh Kills en Nueva York, el mayor vertedero del mundo hasta la fecha, constituye otro referente por volumen y

[4] *Apud* José Luis Pardo en “Nunca fue tan hermosa la basura”. Pág. 164.
[5] Antonio Bonet Correa. “Sociólogos para ordenar el territorio”. Colegio de Doctores y Licenciados en Ciencias Políticas y Sociología. Págs. 14-15. Madrid, 1980.
[6] Federico Colella. “Monte Testaccio: topografía de desechos”. Fundamentos Arquitectura COAM. Número 361. Págs. 92-97. Madrid, 2010.

extensión, que no contó con ninguna planificación para su uso posterior hasta que no estuvo clausurado, con el consiguiente impacto negativo que ello supone, en términos económicos, medioambientales y sociales. En la actualidad, afortunadamente, se está llevando a cabo un ambicioso proceso de recuperación y transformación de este vertedero en parque metropolitano gracias al proyecto de Field Operations, dirigido por James Corner.

Dos estrategias opuestas que nos enseñan dos formas de actuar bien distintas, cuyo análisis y comparación nos permitirán extraer valiosas conclusiones para el futuro, capaces de ser aplicadas en otros casos de estudio y en nuevas propuestas.

CF: Los vertederos de residuos son huellas dejadas por el hombre sobre la tierra, testigos del paso del tiempo que conforman la realidad concreta de un lugar.

Estos lugares se localizan, generalmente, en la periferia de las ciudades, en áreas que con frecuencia se consideran de marginalidad por su escaso o nulo valor y por estar fuera del alcance de la vista. Lo que no se ve, parece que no existe. Los parámetros con los que tradicionalmente se ha gestionado la ciudad y su crecimiento ya no son válidos. Y el crecimiento acelerado de la metrópoli hace inevitable detener la mirada en estos lugares, provocando que nos aproximemos a ellos de otra manera. Están ahí, no podemos ignorarlos, no podemos esconderlos por más tiempo.

La cuestión de los vertederos de desechos de la sociedad híper-consumista actual necesita respuestas desde todas las ópticas posibles, desde los procesos de producción hasta los procesos del reciclaje y de la recuperación, pasando por los hábitos de consumo, pero sobre todo son una cuestión social, cultural y medioambiental.

Francisco Javier Sáenz de Oíza dijo en una ocasión «que primero nacen las necesidades y luego las disciplinas teóricas que las resuelven»[7].

IA: Desde los primeros años 70 del siglo XX en el que se acentúa el crecimiento de población en las ciudades, comienza un proceso, consecuencia de las crisis energéticas, por el que las infraestructuras pasan de ser invisibles a visibles, de estar ocultas y expulsadas de las ciudades a un inevitable protagonismo en la

[7] “Cuadernos de ciencias políticas y sociología”, nº 2. Edición del Colegio de Doctores y Licenciados en Ciencias Políticas y Sociología. Págs. 10-11. Madrid, 1980.

construcción de metrópoli y territorio, gracias también a nuestra predisposición contemporánea manifestada en nuestro interés por la ecología, la sostenibilidad y la naturaleza, e iluminada por autores ya clásicos y tan relevantes como Ian McHarg, Robert Smithson o Kevin Lynch.

Para contextualizar una nueva aproximación al paisaje y al deterioro se revela fundamental el trabajo de autores clave como Frederick Law Olmsted, que inspiraría algunas de las teorías de Robert Smithson, y el desarrollado por los arquitectos norteamericanos, ya mencionados, Ian McHarg y Kevin Lynch. McHarg, en su ya mítico ensayo "Proyectar con la naturaleza"[8] propone una redefinición del paisajismo, el diseño ecológico y la planificación urbana basada en una nueva conciencia y relación entre la naturaleza y el entorno producido por el ser humano desde fundamentos científicos, técnicos y filosóficos. Lynch, por su parte, expone en su último texto "Echar a perder. Un análisis del deterioro"[9], como el declive, la decadencia y el deterioro son parte necesaria de la vida y del crecimiento.

La nueva forma contemporánea de mirar al paisaje y el cambio de rumbo en la configuración de la metrópoli, permiten fijarnos en estos lugares, históricamente denostados, olvidados y ocultos, y pensar en ellos como nodos estratégicos para el crecimiento y la expansión de la ciudad.

En este comienzo del siglo XXI, y desde un punto de vista contemporáneo, se adivina la voluntad de proporcionar, por encima de todo, una condición útil y productiva a estos nuevos paisajes, encontrar la manera para integrar y preservar estos espacios recuperados con su entorno, asegurando un nuevo uso productivo para el suelo. De esta manera, superaremos las limitaciones del modelo ideal pintoresco, limitado al fenómeno estético.

Hoy las ciudades deben evolucionar a través de paisajes útiles, en los que se mezclan agricultura, ocio y cultura, junto con nuevos recursos energéticos, alejados de usos excesivamente específicos que comprometan su desarrollo en el tiempo. Con esto no sólo aspiran a ser de uso público, sino a ser espacios útiles.

CF: Hay algo que incide directamente en la recuperación de vertederos, que es la variación de tipología de las basuras y la aparición del fenómeno de la recuperación y del reciclaje.

[8] Ian L. McHarg. "Proyectar con la naturaleza". Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 2000.
[9] Kevin Lynch. "Echar a perder. Un análisis del deterioro". Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 2005.

Al final de la Segunda Guerra Mundial, la bonanza económica vivida por las naciones de Europa y Estados Unidos provocó un aumento en el consumo de todo tipo de bienes, como televisores, planchas, refrigeradores y teléfonos. Con todo esto llegó un cambio no muy visible pero de gravísima importancia, por sus consecuencias ambientales y por la composición de los materiales de desperdicio. Desde mediados del siglo XIX comenzó la comercialización de productos derivados del carbón y del petróleo, como el caucho vulcanizado en 1893, la baquelita en la década de 1910 y el nylon, el poliuretano y el acrílico en la década de 1930. Su composición molecular, basada en cadenas con uniones fuertes les proporcionaba características especiales de flexibilidad y resistencia, pero esa misma estructura les impedía ser biodegradados de forma natural. Un ejemplo: una bolsa de plástico puede tardar entre veinte y mil años para volver a ser carbono. La basura sin fecha de caducidad había nacido. La sociedad invadida por la cultura de la acumulación y el consumo, que se potencia casi exclusivamente por la publicidad, había llegado.

A lo largo de la segunda mitad del siglo XX muchos de los objetos de la vida moderna que comenzaron a comercializarse masivamente, como automóviles, electrodomésticos y artículos de limpieza, se confeccionaban con sustancias que jamás habían existido: pesticidas, aditivos, pinturas, ácidos y solventes, materiales que al liberarse en la naturaleza tienen la capacidad de contaminar a la vez grandes extensiones de tierra y agua. Sumado a esto, y en paralelo, se produce la explosión de las mega-urbes.

No podemos dejar de señalar el impacto mediático que causó la difusión del Informe Meadows sobre los límites del crecimiento, publicado en 1972 y realizado por el Instituto Tecnológico de Massachusetts para el Club de Roma. Su aparición generó, a la par, multitud de críticas y numerosos debates de los que surgió una legión de defensores acérrimos. Desde su aparición, el interés y la preocupación por los temas medioambientales no han dejado de crecer en todo el mundo[10].

A finales del siglo XX, toma cuerpo un conjunto de ideas ecológicas que logran dar una visión más completa, real e integral de los problemas del ecosistema humano y es cuando los residuos surgen como un problema medioambiental de consideración.

Frente a la idea de usar y tirar aparece con fuerza la idea de la recuperación y el reciclaje.

[10] Donella H. Meadows y otros. “Los límites del crecimiento: Informe al Club de Roma”. Ediciones Síntesis. México D.F., 1976.

IA: Personalmente gran parte de mi labor profesional desde hace algunos años se centra en buscar bases teóricas y métodos de proyecto para lograr la recuperación y transformación de vertederos de residuos urbanos en nuevos y estratégicos espacios públicos de la metrópoli post-industrial (espacios de oportunidad), teniendo siempre en cuenta las nuevas tendencias y tecnologías en el tratamiento de los residuos. Uno de los aspectos más importantes a considerar a la hora de abordar estos proyectos es el fenómeno de la pérdida de volumen de las masas subyacentes de residuos donde se produce el biogás, provocando asentamientos incontrolados, lo que obliga a realizar propuestas flexibles, en todos los sentidos, para absorber estos cambios en el tiempo.

Se trata de otorgar un nuevo valor al residuo, porque lo tiene. Ante este nuevo escenario, los vertederos de residuos vinculados inevitablemente a la metrópoli del siglo XXI, aparecen como lugares capaces de convertirse, mediante procesos de recuperación y transformación arquitectónicos y paisajísticos, en nuevos polos de la actividad urbana contemporánea, en nuevos espacios públicos abiertos como soporte flexible y capaz de albergar futuras situaciones aún por descubrir, en los que juegan un papel fundamental la economía, para la regeneración urbana, y la energía, entendiendo el residuo como un “nuevo” producto del que obtener además, mediante determinados procesos de transformación, una fuente de energía alternativa (Figura 3).

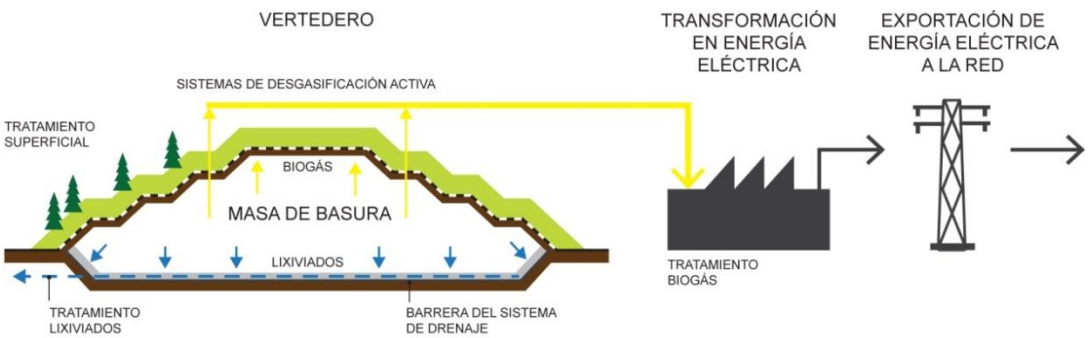


Figura 3. Esquema de un vertedero de residuos urbanos recuperado
Fuente: Israel Alba (2014)

CF: Esto es interesante. La energía calorífica que hoy se obtiene de las basuras tiene dos orígenes distintos. Por un lado, puede tratarse de energía calorífica incorporada al residuo, que forma parte de su propia naturaleza y que puede aprovecharse por incineración o combustión y, por otro, puede tratarse de gas de origen biológico que se ha generado de modo natural o artificial durante la descomposición de los residuos orgánicos de las basuras, al ser reducida por microorganismos.

En el primer caso, como norma general, los productos incinerados son los rechazos de un proceso de clasificación donde se han separado las fracciones de residuos reciclables y reutilizables. Sus beneficios, a largo plazo, no se reducen a la energía obtenida, sino que contribuirán a una considerable disminución del volumen de vertederos necesarios. Estaremos ante un nuevo escenario.

En nuestro país, debido a una cierta desinformación y a la publicidad realizada en su contra, existe bastante desconfianza hacia la incineración de basuras que, en países como Dinamarca, es un procedimiento muy usual, eficiente y socialmente aceptado. Las instituciones europeas como la Agencia Europea del Medio Ambiente apoyan la implantación de este tipo de instalaciones.

IA: Como bien señala Enric Batlle, «la restauración de los vertederos ha resuelto uno de los problemas que nos habíamos creado, pero no habrá solucionado el problema de fondo: ¿qué hacemos con los residuos?»[11]. La solución posible, si no casi la única, que apunta Batlle, pasa por reconvertir el residuo en recurso, tanto física como conceptualmente.

La investigación que estoy desarrollando en paralelo a mi trabajo profesional quiere poner de manifiesto que es posible una vuelta a un “nuevo” orden que trate por igual arquitectura y paisaje, fundiendo ambas en un solo plano, lo natural y lo artificial. Desde esta “nueva” perspectiva, es posible entender la re-activación de los vertederos de residuos urbanos como nuevas oportunidades de expansión, crecimiento y organización de la metrópoli post-industrial, descubriendo, al mismo tiempo, el alto potencial de dichos residuos como nueva fuente de energía alternativa.

Es muy interesante analizar los procesos de recuperación del vertedero de Valdemingómez en Madrid (Figura 4) y el vertedero del Garraf en Barcelona (Figura 5), porque han supuesto insertar una naturaleza artificial en un paisaje natural con la intención de fundirse con él, no solo desde el plano estético al modo pintoresco. La recuperación de estos vertederos ha supuesto la ocasión de verificar que todo lugar ha pasado a ser entendido como un paisaje, sea natural o artificial, y éste ha dejado de ser ese fondo neutro sobre el que destacan objetos artificiales, arquitectónicos, para ser objeto de interés primario, foco de la atención del arquitecto.

[11] Enric Batlle. “El jardín de la metrópoli. Del paisaje romántico al espacio libre para una ciudad sostenible”. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 2011. Pág. 90.



Figura 4. Vertedero de Valdemingómez recuperado, Madrid, 2000-2003
Fuente: Israel Alba (2003)

Al mismo tiempo, y tan importante como lo anterior, precisamente estos dos vertederos se han convertido en los grandes generadores de energía que comentábamos antes (principalmente transformando el biogás almacenado durante años en energía eléctrica), capaces de abastecer, por ejemplo, el sistema de alumbrado eléctrico de sus respectivas ciudades.



Figura 5. Vertedero del Garraf recuperado, Barcelona, 2002-2012
Fuente: Batlle i Roig / Jordi Surroca (2009)

CF: Hoy se consideran los recursos ambientales como bienes “per se” y su valoración distinta en cada sociedad depende de factores sociales, económicos y culturales que cada vez se comparten con una visión que, como la economía, tiende a globalizarse.

Los recursos ambientales no han sido creados por el hombre ni son fruto de un proceso de fabricación, pero son vitales porque proporcionan servicios y satisfacciones sin necesidad de que se actúe sobre ellos. La acción del hombre puede producir cosas como “la fealdad” o “el deterioro” que se aprecian en grandes excavaciones, cambios en el paisaje, contaminación de masas de agua, etc.

La pérdida de valor de los recursos ambientales se identifica, en muchos casos, como una consecuencia de los residuos que se han ido vertiendo bajo diversas formas al medio natural (partículas, residuos inorgánicos, residuos orgánicos, hidrocarbono, disolventes, neutralizadores, tintes, papel, materiales de demolición, etc.).

El agotamiento de estos recursos, que a corto plazo no son renovables, no se ha tenido en cuenta hasta época reciente. ¿Cómo crees que se reflejará esta visión en la ciudad futura?

IA: Precisamente esta situación coincide, como ya he comentado, con una nueva mirada hacia el territorio y hacia la ciudad, superadas todas las expectativas y todas las previsiones elaboradas en el siglo XX. Aunque la población cada vez se concentra más y más en las ciudades, los límites entre territorio y ciudad se han diluido, formando un continuo donde todo se proyecta. Y es aquí donde el concepto de lo pintoresco adquiere, necesariamente, una nueva dimensión. La organización y la planificación de la compleja ciudad actual son abordadas desde nuevos mecanismos que ponen al mismo nivel los conceptos *ciudad y territorio, ciudad y paisaje.*

El futuro pasa por reflexionar sobre cómo estos territorios del desecho y de la basura pasan a ser paisajes activos de la ciudad contemporánea. Si la ciudad histórica se ha construido *a priori* en función de las tipologías monumentales como la plaza, la iglesia, el museo o el ayuntamiento, la metrópoli ha pasado a configurarse, en cierta medida, a través de los espacios de la transformación y de la oportunidad, vacíos monumentales capaces de estructurar el territorio y de introducir la naturaleza en la ciudad. Nodos aparentemente desprogramados que, gracias a la expansión de la nueva ciudad, se convierten en espacios protagonistas, estratégicos desde el punto de vista del crecimiento. Esta nueva

ciudad, la metrópoli, adquiere otros vínculos. La re-activación de estos lugares proporcionará nuevos polos para la actividad urbana contemporánea.

CF-IA: ¿Por dónde caminar?

Los vertederos de residuos seguirán siendo, a corto y medio plazo, soluciones aceptadas por ser un método de gestión relativamente barato. Será oportuno asegurar la correcta planificación y disposición de estos residuos de manera que no contaminen el medio ambiente, utilizando las nuevas tecnologías disponibles, muchas de las cuales están contrastadas.

La previsión de crecimiento de las ciudades en los próximos años es muy elevada. En un futuro cercano, la mayor parte de la población vivirá concentrada en ellas. Esto seguirá produciendo una enorme acumulación de residuos. El futuro pasa por reconvertir el residuo en recurso, tanto física como conceptualmente. No podemos permitirnos desperdiciar el desperdicio.

Los sistemas naturales no pueden enfrentarse por sí solos al extraordinario problema que, por su naturaleza y cantidad, representan hoy los residuos urbanos, por lo que resulta imprescindible la aplicación de nuevas tecnologías en los procesos de tratamiento del residuo, junto con una nueva visión por parte de los profesionales que se ocupan de la recuperación de espacios deteriorados, desde el proyecto arquitectónico, atendiendo a sus características específicas.

Para estos profesionales, los vertederos de residuos abandonados deben ser espacios de oportunidad de la metrópoli y, como tales, lugares estratégicos para su expansión y conexión con la naturaleza. Su recuperación debe dirigirse hacia la construcción de paisajes útiles y productivos (en términos de espacio público libre y energéticos), superando la condición estética del ideal pintoresco que fusiona lo natural y lo artificial, un paso más dirigido hacia los procesos de producción, la democratización del espacio público y la conciencia ecológica.

La ciudad sostenible deberá incorporar los espacios de los procesos que permiten la vida en ellas (infraestructuras de residuos, agua, transporte, información, etc.) y hacerlos visibles en su búsqueda del equilibrio con la naturaleza, dando lugar a nuevos ecosistemas urbanos. Ser conscientes de la importancia de las infraestructuras (gestión de recursos, energía e información) supone reconocer su capacidad de condicionar hoy los modelos urbanos y los tipos arquitectónicos.

Estos nuevos espacios libres son en realidad lugares de transición entre la ciudad

compacta y la naturaleza o territorio, asumiendo en este momento su condición de borde o límite. Entre estos dos mundos, la recuperación de estos espacios establece un modelo que permite la estructuración del nuevo paisaje.

El empleo de tecnologías avanzadas en el tratamiento del residuo y las necesidades de recuperación de energías incorporadas, junto con una nueva conciencia ecológica, comportará una considerable reducción de la superficie destinada a los actuales vertederos (minimizando su impacto), para lo cual queda un largo camino por recorrer en un tiempo que cada vez se hace más corto.

Bibliografía

ÁBALOS, Iñaki (Ed.)
“Naturaleza y artificio. El ideal pintoresco en la arquitectura y el paisajismo contemporáneos”. Compendios de arquitectura contemporánea. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 2009.

BATLLE, Enric.
“El jardín de la metrópoli. Del paisaje romántico al espacio libre para una ciudad sostenible”. Colección Land&Scape Series. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 2011.

COLELLA, Federico.
“Monte Testaccio: topografía de desechos”. Revista Arquitectura COAM, nº361, págs. 92-97. Madrid, 2010.

FERNÁNDEZ-GALIANO, Luis.
“Arquitectura y vida. El arte en mutación”. Discurso de ingreso en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Madrid, 2012.

GARCÍA-GERMÁN, Javier (Ed.)
“De lo mecánico a lo termodinámico. Por una definición energética de la arquitectura y del territorio”. Compendios de arquitectura contemporánea. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 2010.

LOVELOCK, James.
“La venganza de la Tierra”. Traducción de Mar García Puig. Editorial Planeta. Barcelona, 2007.

LYNCH, Kevin.
“Echar a perder. Un análisis del deterioro”. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 2005.

McHARG, Ian L.
“Proyectar con la naturaleza”. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 2000.

MEADOWS, Donella H. y otros.
“Los límites del crecimiento: Informe al Club de Roma”. Ediciones Síntesis. México D.F., 1976.
“Los límites del crecimiento. 30 años después”. Editorial Galaxia Gutenberg (Círculo de Lectores). Barcelona, 2006.

PARDO, José Luis.
“Nunca fue tan hermosa la basura. Artículos y ensayos”. Editorial Galaxia Gutenberg. Barcelona, 2010.

PAULI, Gunter.
“La economía azul”. Traducción de Alfonso García Leal. Tusquets Editores. Barcelona, 2011.

Apunte sobre una visita: La Tourette-Firminy

Sketch about a Visit: La Tourette-Firminy

Fermina GARRIDO LÓPEZ
Doctora UPM, Arquitecta e investigadora
mail@ferminagarrido.com

Pablo VILLEGAS HERNÁNDEZ
Graduado en lengua y literaturas españolas. Licenciado y DEA en filosofía

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp. 378-391)
Fechas: Recibido 22-03-2014; Aceptado 19-5-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Durante el siglo XX varias escuelas y profesionales del diseño han planteado la renovación de la metodología del proyectar y su enseñanza orientada a la definición de un proyectista con una misión social. Este artículo explora los casos concretos de dos escuelas prominentes de la arquitectura y el diseño –Bauhaus y HfG Ulm- y un diseñador y pedagogo prominente–Bruno Munari_ que han definido con enorme claridad una postura ética ante las cuestiones que plantea la sociedad de cada momento. El texto extrae los invariantes de las metodologías propuestas para la consecución de estos fines.

Palabras Clave

Metodología – ética – proyectar - HfG Ulm – Bauhaus - Bruno Munari.

ABSTRACT

During the twentieth century, several schools and design professionals have raised the renovation project methodology and teaching lead to a definition of a designer with a social mission.

This article explores the specific cases of two prominent schools of architecture and design, - Bauhaus and HfG Ulm –and an remarkable designer and educator – Bruno Munari- who have defined with great accurancy an ethical approach to the topics lamed out by the society of each period. The text selects some invariants of the methodologies proposed for achieving these ends.

Key Words

Methodology – ethics – design - HfG Ulm – Bauhaus - Bruno Munari.

Introducción

Antes de comenzar con nuestra propuesta quisiéramos realizar un par de pequeñas matizaciones relativas al título. Por un lado debemos mencionar que, al pronunciarnos respecto a obras tan conocidas y de un autor tan importante, no pretendemos sino incorporar al caudaloso torrente impreso sobre el asunto algunas impresiones surgidas a partir de la contemplación directa de las mismas, impresiones que, a pesar de la fugacidad y subjetividad obligadas, se ven respaldadas o justificadas al tratar de ponerlas en sintonía con algo así como "el pensamiento general" de su creador[1], es decir, que las sensaciones siempre parciales, individuales y, por supuesto, contingentes obtenidas en Eveux y en Firminy, encuentran su justificación a partir de lo que podríamos denominar como cierta "perversión", en el sentido de "perturbación del orden o estado de las cosas". La segunda apreciación sobre el título, y siguiendo con esta breve explicación introductoria, se refiere al empleo de una rúbrica rotundamente esquemática. Tan esquemática que todo cuanto se dice a continuación no trata sino del signo que une las dos obras, un guion. El guion, que une tanto como separa, revela, a nuestro juicio, simbólicamente el carácter problemático y, como hemos dicho, perverso, de la arquitectura de Le Corbusier. Une en la medida en que es imposible negar la profunda coherencia que se establece entre ambas propuestas arquitectónicas, y separa porque señala la grieta que, en teoría, debería abrirse entre las formas de vivir correspondientes a un monasterio de monjes cartujos y el proyecto de un barrio obrero.

Tal vez por casualidad, ya que estábamos disfrutando de unos días en el Ródano por motivos del todo ajenos a este menester, tuvimos la oportunidad de visitar ambos conjuntos y, aunque los habíamos estudiado en alguna ocasión, el hecho de enfrentarnos en primera persona y palpar, literalmente, el hormigón, y deambular por sus espacios, abrió una especie de abismo de problematicidad, de bostezo platónico plagado de interrogantes, simbolizados por la reducida longitud del segmento negro, entre el monasterio y la ciudad. Tan iguales, tan distintos. Tan próximos y tan lejanos. Es, por tanto, la finalidad del presente texto situar dentro de

[1] Consideramos a Le Corbusier como uno de los Arquitectos más relevantes del siglo XX. Las pretensiones del artículo se jerarquizan en un ánimo de encontrar paso a paso las confirmaciones de una intuición primera. Las primeras impresiones se someten al contraste de las fuentes originales, en su mayoría textos del propio autor, seguimos con los grandes historiadores o teóricos que pretendieron explicar la totalidad de su producción, y, por último, artículos o libros que en un contexto más reciente matizan de forma parcial posturas del autor y su obra.

un mismo nivel de comparación dos comunidades radicalmente distintas, pero para las que el arquitecto proyectó unos espacios basados en principios coincidentes.

Por lo tanto, la elección de estos hitos notabilísimos de la historia de la arquitectura viene motivada por la cercanía entre los dos y el contraste de resultados entre ellos. Además, Santa María de la Tourette y el barrio de Firminy Vert figuran entre la nómina de los ejemplares de sus últimos proyectos y se encuentran en los alrededores del lugar que lo vio nacer y crecer, o mejor, que vio Le Corbusier mientras crecía, a saber, la zona suiza del Jura, cerca de la frontera francesa con el país helvético, un paraíso de verdura montañosa y lagos espectaculares atravesado por el frescor glacial de unos Alpes siempre blancos que hacen de telón visual.

La primera consecuencia de la incursión fue que experimentamos la necesidad de replantearnos los pares conceptuales básicos, las categorías o rudimentos fundamentales con los que opera la conciencia al discurrir por un complejo arquitectónico. Sin pretender hacer de este lugar una ocasión para la metafísica o la epistemología, queremos referirnos con esto a que ante las obras de Le Corbusier, cualquier espectador atento, con cierta intuición, experimenta un cuestionamiento radical de su horizonte espacial de comprensión, y así, pares como “grande-pequeño”, “lleno-vacío”, “pesado-ligero”, e incluso otros no tan directamente emparentados con la materialidad y sus formas como “lo gris-lo colorido”, “muerto-vivo” e, incluso, “cordura-locura”, por poner unos cuantos ejemplos concretos de relaciones conceptuales fundamentales, se ven afectados por este “distanciamiento” o “extrañamiento”.

En el fondo sospechamos que esta problematicidad dual, contradictoria, aporética quizás, recorre como un hilo rojo, sombrío y dolorosamente inquietante la obra del genio, y que nuestra selección de obras no es sino una manifestación más de esto mismo entre tantas. Semejante afirmación no resultará en absoluto extraña a cualquier lector frecuente de los textos de Le Corbusier, que se habrá encontrado en innumerables ocasiones con el tratamiento recurrente de la relación entre “lo técnico” y “lo espiritual” que empleó el maestro para hacer inteligible su concepción de la arquitectura. En cualquier caso dejaremos pendiente de resolver la cuestión de la revisión general de la obra de Le Corbusier a partir de la tensión entre los pares señalados, para centrarnos en el desarrollo, un tanto impresionista, del intersticio abierto entre la ciudad y la cartuja.[2]

[2] La idea de la dualidad en la obra de Le Corbusier es sostenida por diversos autores destacando la explicación pseudopsicoanalítica que apunta ya Kenneth Frampton en su libro *Historia Crítica de la Arquitectura Moderna*, según la cual, el planteamiento dual que Le Corbusier tiene de la realidad, el

Después de cavilar un tanto y de poner cierto orden en el revuelo intelectual originado, concluimos que, tras la visita y el estudio de las obras, al menos, podíamos articular las líneas que siguen a partir de dos cuestiones vertebrales.

Primera, si los principios conceptuales aplicados en ambos proyectos, son los mismos, es decir, si los dos proyectos parten de las mismas bases. Respecto a este punto es fácil suponer que si a cualquiera le hiciesen esa pregunta y la tuviera que contestar de inmediato y sin conocer la obra de Le Corbusier, con toda probabilidad contestaría que no, que no es lo mismo proyectar una ciudad que un convento. Por lo tanto, a pesar de que el resultado difiera, sobre todo, respecto al éxito de ambos proyectos, ya que frente una comunidad de frailes perfectamente instalada tenemos una ciudad incómoda, fría y gris, resulta sorprendente que el monasterio cartujo de La Tourette y Firminy reposen sobre bases conceptuales idénticas.

La segunda cuestión es la referida a la posible coincidencia de ciertos instrumentos arquitectónicos en ambas propuestas, es decir, si forma, material, programa y usuario, por ocuparnos de los que consideramos relevantes, son iguales. Llamó poderosamente nuestra atención el hecho de que mientras algunos elementos homogeneizan las dos propuestas de forma radical, tales como el material o el empleo de formas puras exentas, otros, en cambio, las distancian, fundamentalmente el uso y la escala.

Viajes, influencia de la cartuja

Si entre Eveux y Firminy, las dos localizaciones en que se ubican los proyectos, apenas hay ochenta kilómetros de distancia, las bases de estas dos arquitecturas, sus orígenes, hay que ir a buscarlos mucho más lejos.

Consideramos que se encuentran en dos viajes realizados por Charles-Edouard Jeanneret, cuando todavía no era conocido por el sobrenombre que tomó de su abuelo y que alteró de Lecorbésier a Le Corbusier, en los primeros años 20. Dos viajes que van a pasar por un mismo punto y que nos van a dar la clave para entender la obra y los principios conceptuales del arquitecto, a saber, el viaje por Italia de 1907 y, en 1911, el llamado Viaje de Oriente[3].

origen de su pensamiento dialéctico, viene dado por el origen familiar cátaro y calvinista. (FRAMPTON, Kenneth, 1981, pág. 151)

[3] Viaje de Oriente, o *Voyage d'Orient*, Le Corbusier escribió un libro con sus impresiones, apuntes y comentarios del viaje realizado en 1911. La publicación del libro quedó interrumpida en 1914 por la guerra y no fue hasta 1965, el año de su muerte, cuando se publicó por vez primera.

De esos periplos iniciáticos el joven arquitecto suizo tomó las ideas que marcarían gran parte de su carrera y que terminarían modelando la construcción de sus proyectos de madurez.

Durante el viaje por Italia, tiene la oportunidad de visitar, por primera vez, la Cartuja de Emma en Florencia. Habiendo ya visitado otras cartujas que le habían causado cierta impresión, ninguna ejercería una influencia tan importante en el joven arquitecto como lo haría la de Emma. Si, tal como atestiguan las cartas enviadas a sus padres y a su maestro L'Eplattenier, tras su visita a la Cartuja de Pavía y al Convento de Fiesole ya demuestra una indudable admiración por sus celdas y por la forma, lugar y modo de vida monástico, hasta el punto de afirmar que no le importaría vivir toda su vida allí, será en Emma donde encuentre no solo un referente espacial y arquitectónico, sino además la solución a la cuestión de la vivienda obrera y al problema del hábitat colectivo.

En 1911, en su Viaje de Oriente, recorrió Europa Central y el Mediterráneo y, a su vuelta, volvió a visitar la cartuja que tanto le había impresionado en 1907. Podemos, sin duda, afirmar que esta doble visita muestra el interés que despertó en él el edificio, hasta el punto de que se convertirá en un lugar que marcaría toda su obra de vivienda colectiva posterior y gran parte de su pensamiento sobre la ciudad. En una cena con el dominico Marie-Alain Couturier apunta que "su vida entera había estado guiada por una visita hecha cuando era muy joven a la Cartuja de Emma"[4]

Será en 1929, en sus conferencias de Buenos Aires[5] cuando defina de forma explícita la cartuja como fuente de inspiración para las viviendas obreras y para la ciudad moderna[6]. Reconoce en la cartuja la ciudad moderna del siglo XV y asimila la celda a la vivienda, la logia a la calle y el patio a un espacio de articulación de las diferentes funciones.

Al resumir, con trazos algo gruesos aunque certeros, qué elementos de la cartuja va a imponer a sus proyectos, debemos mencionar el traslado analógico del modo de vida de los monjes a la clase obrera, estableciendo una postura coercitiva en la que la metodología de la transformación tipológica alcanza un grado extremo de

[4] El padre dominico lo relatará en la revista L'Art sacré 9, n. 7-8 (Marzo-Abril 1955) dentro de sus memorias "Le Père Coutier à soi-même". Citado en (COHEN, JEAN-LOUIS, 2013, pag 218)
[5] Octubre de 1929 Le Corbusier dicta en Buenos Aires un ciclo de diez conferencias invitado por la Asociación Amigos del Arte.
[6] Ideas recogidas en una de las conferencias impartidas en Buenos Aires y recogidas en el libro *Precisiones* (LE CORBUSIER,1978,pág.113)

simplificación y, por tanto, de desconexión con realidad, lo que termina reforzando la idea de la imposición extrema[7].

Somos conscientes de que plantear que sea únicamente el hecho de visitar un edificio el que marque toda su obra posterior es absolutamente reduccionista y esquemático, pero nos ayudará a mostrar las contradicciones que su método racionalista de trabajo plantea. De hecho, si consideramos el método de transformación tipológica como el método usado al proyectar, una sola síntesis o transformación no es suficiente para explicar proyectos complejos, por lo que se terminan usando diferentes transformaciones que se solapan entre sí, es decir, una superposición de analogías cuyo resultado es una alegoría barroca que hace que las imágenes no conjuguen armónicamente las unas con las otras. No obstante, consideramos que hay, al menos, otros dos acontecimientos de suma importancia y contemporáneos al primer viaje que redundarán en la génesis de los principios modernos de la arquitectura de Le Corbusier, a saber, el encuentro en Lyon con Tony Garnier, también en el año 1907, del que recogerá la idea de la socialización de la vivienda y la higienización de los barrios de las ciudades, y su colaboración con Auguste Perret en París en 1908, de la que tomará el empleo y el dominio de la construcción con el hormigón armado.

La cartuja como ciudad

Como hemos planteado anteriormente, en su conferencia de 1929, “Una célula a escala humana”, en la Facultad de Ciencias Exactas, se refiere a la cartuja de Emma como la ciudad moderna del siglo XV que corona el paisaje musical de La Toscana.

¿Cuáles son los elementos arquitectónicos que Le Corbusier recoge de la cartuja y que propondrá en sus modelos de construcción de la ciudad? El primero será la celda, un lugar pequeño, estrecho, alargado y solitario, conectado a la dimensión social, representada por la logia o el pasillo, y al exterior natural, el paisaje. La celda será asimilada de inmediato a la vivienda obrera y podemos encontrarla como referente en la mayoría de los proyectos de vivienda colectiva obrera de Le Corbusier, desde los Inmuebles-Villa a las Unidades de Habitación.

El siguiente elemento es el claustro, lugar en el que se desarrollan las relaciones comunitarias. Aunque en sus dibujos lo relaciona de forma directa con el patio, al

[7] El método de transformación tipológica lo propone Kenneth Frampton como el método de trabajo del arquitecto, afirmando que comienza en 1910 con la interpretación de las celdas de Emma para los talleres de artistas en La Chaux-de-Fonds. (FRAMPTON, Kenneth, 1981, pág. 152)

adaptarlo a sus proyectos, excepto en el de los Inmuebles-Villa, en el que la logia mantiene su estructura de corredor que da al patio, se transforma en un corredor interno o en una calle. En ambos casos el cambio escalar resulta confuso y conlleva la alteración de la relación "celda–logia–patio" sin encontrar una clara correspondencia con las tríadas "vivienda–calle–espacio abierto" o "vivienda–corredor interno–cubierta vegetal".

Tal y como propusimos en el apartado anterior, necesitamos incorporar otros referentes que nos ayuden a completar el conjunto de instrumentos necesarios para proyectar la ciudad. Añadimos, pues, otras referencias vinculadas al Viaje de Oriente, propias de la arquitectura clásica helénica, como son la composición mediante volúmenes exentos[8] y geometrías elementales, así como la retícula urbanística en tanto que ejemplo máximo de la eficacia constructiva.

Una vez determinadas las bases de la comparación, pasemos al comentario de los dos casos, el del modelo propuesto con la Tourette, y el del modelo propuesto en Firminy.

La cartuja y la Tourette

Cuando en 1952 Marie-Alain Couturier, cabildo provincial de los dominicos de Lyon, propone a Le Corbusier proyectar un conjunto monástico en la localidad de Eveux, se cierra el círculo de la obsesión y aparece la gran oportunidad de permitir al deseo realizar el edificio soñado desde la más temprana juventud.

De la cartuja ideal nacida al regazo de las visiones de Emma, a la que tanto tiempo había dedicado, recogerá, como puntos de partida para el encargo, la reflexión sobre el patio como lugar desde el cual articular el despliegue de las logias, la logia como espacio entre el patio y la celda en el que se desarrollan las relaciones sociales, y la celda como arquitectura de la intimidad tendida entre lo colectivo y el paisaje.

Sin embargo, de la aplicación de estos elementos en La Tourette surge un resultado diferente al modelo. La iglesia situada en el costado noroeste del patio es la única que reposa directamente en el suelo. De hecho, la separación de todo el edificio respecto al mismo, dependiente del establecimiento de una cota superior

[8] Si al lector le interesa esta analogía recomendamos la lectura del artículo "*Dominican Monastery of la Tourette, Eveux-sur-Abresle, Lyon*" en el número 129 de la revista Architectural Review de junio de 1961. Accesible desde su catálogo online.

homogénea, hace que los volúmenes se encuentren exentos y, aunque el claustro los asocie visualmente, la relación de los diferentes espacios no tiene al firme del patio como referente. Esta falta de continuidad espacial se ve reforzada por una logia que, discontinua en su recorrido alrededor del patio y en sus niveles, se mueve del interior al exterior del edificio y además cambia de cota si lo que se quiere es recorrer el patio por sus cuatro costados.

Al visitar el convento nos planteamos que esa unión monástica del patio con la logia y, a su vez, la relación del conjunto con la idea helénica de los volúmenes exentos y puros, impone una serie de relaciones volumétricas que rompen la continuidad, precisamente, por la ausencia de relación real y directa en lo construido. Sin embargo, el cruce de nuestra mirada con los volúmenes puros y exentos que apreciamos en el patio refuerza la idea de articulación del edificio con cada una de sus partes.

Por otra parte, los vanos en el convento son mera anécdota en contraste con la solidez aplastante y fría del hormigón. Ese vacío anecdótico se vuelve categórico hasta el punto de que cualquier mirada está predeterminada o impedida por la voluntad del arquitecto. El control sobre la capacidad visual del habitante se muestra de manera evidente en las logias. Las que unen la entrada con la biblioteca y en la que comienza en la sala de lectura y llega hasta los espacios de uso colectivo, en lugar de presentar un vano completamente abierto a través del cual el espectador pudiera distraer su mirada libremente, nos encontramos composiciones inspiradas en diseños de Mondrian que interrumpen continuamente la contemplación del patio. La que atraviesa la biblioteca y la sala de estudios por su lado izquierdo, así como aquellas que llevan a las celdas, cuentan con un finísimo tajo de algo más de un palmo de altura que limita notablemente e impide que la curiosidad ascienda o descienda por el paisaje. Incluso el gran vano del refectorio zancadillea constantemente la vista por lo que, supuestamente, es una partitura de su colaborador Xenakis, precipitando la sensación de estar al otro lado de una reja. Así, el único lugar donde la mirada no se ve impedida o coartada radicalmente es en las celdas de los monjes, por lo que se nos antoja el espacio más solidario con lo humano.

La celda, el espacio que desde un principio había fascinado obsesivamente a Le Corbusier, es aquel del que se sirve para establecer la transición entre lo colectivo y el exterior. Su interior estrecho y alargado nos catapulta a la explosión de luz del paisaje. Dentro de La Tourette, es el hábitat que resulta más amable, más cercano, y así, a nuestro juicio, resulta perverso que una celda, una celda, repetimos, sea el mayor espacio de libertad que encontramos en el edificio. En cualquier caso,

proyectadas según las medidas del modulor, las celdas no dejan de tener elementos restrictivos, como la textura excesivamente rugosa de las paredes o su minúsculo tamaño.

El último elemento del que queremos hablar es la entrada del monasterio. Si en el caso de la cartuja de Emma es una rampa en su costado el elemento que conecta lo exterior al edificio, en el convento dominico, el acceso no se produce por una pendiente lateral, sino que se emplea, simbólicamente, un pórtico de hormigón de escala modulor para indicar al visitante el ingreso al monasterio.

Más allá de las variaciones que sufre el modelo, el resultado final es muy interesante y, sobre todo, parece permitir el desarrollo armonioso de las reglas que rigen la comunidad religiosa. De esta manera, la conexión entre el edificio y los monjes cartujos, cuyas vidas austeras consagran al estudio y la oración, aunque sumamente dura, se nos presenta acompasada.

La cartuja y Firminy

La segunda fase de Firminy Vert, barrio del pueblo minero francés de Firminy en pleno crecimiento, le llega a Le Corbusier por encargo de su alcalde, Eugène Claudius-Petit, que ya había confiado en el arquitecto cuando ocupaba el cargo de Ministro de la Reconstrucción y de Urbanismo para levantar la Unidad de Habitación de Marsella.

Durante la primera fase del nuevo barrio, la actuación ya había sido proyectada según los parámetros marcados por la Carta de Atenas, que, como todo el mundo sabe, fueron escritos bajo la batuta de Le Corbusier. En el punto 88 de la misma, se dice que “el núcleo inicial del urbanismo es una célula de habitación (una vivienda) y su inserción en un grupo que forme una unidad de habitación de tamaño eficaz” (LE CORBUSIER, 1971, pág.132), es decir, que se establece como elemento radical del urbanismo la vivienda, lo que supone un cambio de perspectiva histórico frente a las formas anteriores de pensar la ciudad, basadas en la función social. La plaza, la calle, el mercado, etcétera, pasarán a un segundo plano, precisamente en aquellos que tuvieron a bien calificar su obra como eminentemente social.

En la segunda fase, Le Corbusier acometerá el desarrollo de un programa habitacional, un centro cultural, un espacio deportivo y una iglesia. El arquitecto, junto al alcalde Petit, planeó, dentro del programa de vivienda, la construcción de tres Unidades de Habitación, de las que solo llegó a construirse una. Cuando el

arquitecto muere, en 1965, comenzaba la edificación del proyecto, por lo que será su colaborador André Wogenscky el encargado de finalizar la obra.

La Unidad de Habitación de Firminy sigue el modelo inaugurado por la Ciudad Radiante de Marsella, nombre por el que se conoce a la primera Unidad de Habitación, y será la última de las cinco que llevará a cabo el arquitecto suizo por toda Europa: Marsella (1952), Nantes-Rezé (1955), Berlín-Westend (1957), Briey (1963) y Firminy (1965).

En el modelo de Ciudad Radiante o Unidad de Habitación, Le Corbusier ve realizada la posibilidad, inspirada en el modelo del monasterio, de recrear una ciudad en el interior de un edificio. Si ya habíamos citado cómo Le Corbusier, desde sus conferencias en Buenos Aires en 1929, recoge la idea de celda cartuja como modelo de vivienda obrera, vamos a añadir otra obsesión más que recorre su vida, la edición continua de libros. Y será la sección de la unidad de habitación de Firminy la que ilustre, superpuesta a la portada original la reedición del libro Precisiones, aquel en el que por primera vez cita el modelo monacal como base para la vivienda obrera.[9]

Como hemos visto, en la cartuja se separa el espacio destinado al descanso del resto de funciones. Es curioso cómo, en este caso, ese “espacio-celda” se asimila completamente a la vivienda, a la par que se segrega del resto de funciones de la ciudad. De la misma manera, en obras igualmente inspiradoras para Le Corbusier, como los falansterios o las primeras viviendas de la Rusia comunista, el lugar destinado al descanso no coincide con la vivienda, lo que lo asemeja a la celda conventual.

Por lo tanto, el traslado del modelo del monasterio a una ciudad-edificio, como la propuesta en las Unidades de Habitación, presenta un primer problema, a saber, la identificación siempre conflictiva de celda y vivienda. Por mucho que pretendamos fingirlo, un monje no es una familia ni un ciudadano común, y creemos que, en la analogía, patente de manera radical en los proyectos del suizo, tanto en su desarrollo práctico como en su posible justificación teórica, aparece aneja cierta sombra perversa, cierta voluntad totalitaria, que falsea la verdadera naturaleza de la condición humana tanto en su vertiente individual como comunitaria.

[9] Esta coincidencia la remarca Catherine de Smet en *Le Corbusier. Architect of books*, dentro del apartado en el que trata del ángulo autobiográfico de la obra escrita del arquitecto. Cuando se propone la reedición de sus primeros libros, todos ellos vuelven a ser maquetados con la misma portada pero introduciendo un dibujo de algún proyecto propio que los ilustre. (DE SMET, Catherine, 2005, pág. 108)

El segundo conflicto viene por la transformación de la logia en corredor y del patio en cubierta ajardinada. Y es que si ya es forzado asimilar los espacios de logia–patio al ámbito urbano, la tarea de adaptarlos a una ciudad vertical es prácticamente imposible. La relación que entre ellos se establece no es igual a la de calle–plaza, sobre todo porque la transformación de escala hace inválida la correspondencia, y en el caso de la ciudad vertical, el corredor interior que recoge a todas la viviendas no llega nunca a ser un espacio verdaderamente social, sino tan solo de tránsito y encuentro, y la unión de estos mediante ascensores con una cubierta ajardinada no es comparable al claustro.

En el proyecto también se incluyen los edificios dotacionales. La citada Carta de Atenas, determina que las claves del urbanismo están contenidas en las siguientes cuatro funciones: habitar, trabajar, recrearse y circular.[10] De entre ellas, la primera función será considerada como la principal, el resto gravitarán en torno al hecho de habitar: “La vivienda es el centro de las preocupaciones del urbanista” (LE CORBUSIER, 1971, pág.122).

Con respecto a esta reducción de las funciones de la ciudad y su importancia jerarquizada, podemos apuntar que, desde luego, los edificios destinados a la función recreativa no ocupan un lugar subordinado a la vivienda en Firminy. De hecho, parece que se les concede más atención plástica. También podemos decir que relegar la circulación a la última posición dentro de la ciudad es algo que en el pueblo minero se acusa, y así, la ausencia de delicadeza en las comunicaciones hace del barrio un lugar caótico, difícil de comunicar y horrible de pasear.

Tal y como propone Le Corbusier dentro del Ascoral, la rama francesa de los CIAM, la ciudad moderna tiene que adecuarse al mundo maquinista contemporáneo. La consecuencia de esta afirmación, en el caso que nos ocupa, es que Firminy Vert está proyectado para el coche. Es imposible moverse por el nuevo barrio sin transporte motorizado, la contigüidad urbana queda completamente rota y existe un problema de escala en la relación de los diferentes espacios y la ciudad, que desde luego es evidente entre los edificios dotacionales y la Unidad de Habitación. Pero no solo eso, la articulación de los proyectos dotacionales, es decir, la separación existente entre el centro cultural del campo de deporte, de la piscina, y de la iglesia, tampoco termina de ser un conjunto de volúmenes esparcidos en el verde.

[10] Tal y como recoge el Punto 77 de la Carta de Atenas. (LE CORBUSIER, 1971, pág.1119)

Por lo tanto, con respecto a las posibilidades de habitabilidad y, en consecuencia, al desarrollo de las relaciones humanas relativas a la intimidad y a la vida en comunidad, Firminy se nos presenta como todo lo contrario a lo que la ciudad tendría que ser.

Conclusiones: La ciudad no es una cartuja.

Una vez revisadas las coincidencias entre los proyectos seleccionados, descubrimos que el guion que empleábamos en el título para simbolizar el intersticio de problematicidad o abismo de cuestiones por el que, consideramos, está obligado a transitar cualquiera que pretenda analizar la obra de Le Corbusier, señala a lo que denominábamos “cierta perversión” para referirnos a la incondicional habitabilidad incómoda de la Unidad de Habitación de Firminy. Esto es así debido a la fractura fundamental entre el marco teórico a partir del cual se proyecta y su materialización concreta. Pensamos que el conflicto, irresuelto por necesidad, proviene del hecho de que a idénticos principios arquitectónicos les correspondan elementos arquitectónicos diversos, es decir, que, a pesar de que las bases teóricas de La Tourette y Firminy coinciden, escala, programa y usuario, al menos, son diversos, lo que provoca una habitabilidad tortuosa.

Por decirlo de una manera más sencilla, concluimos que el mayor fracaso de la propuesta urbana de Le Corbusier, si bien, hasta donde sabemos, no hay testimonios de cartujo alguno en contra del monasterio de La Tourette, se debe a una especie de prejuicio platónico del tipo “lo ideal debe determinar la vida” que le lleva a confundir una comunidad cerrada sometida a unas reglas estrictamente marcadas, con una comunidad urbana abierta.

Bibliografía

COHEN, Jean-Louis. (2013). *Le Corbusier. An Atlas of Modern Landscapes*, (1ª edición). Londres: Thames & Hudson.

DE SMET, Catherine. (2005). Le Corbusier. Architect of books, (1ª edición). Baden: Lars Müller Publishers.

FRAMPTON, Kenneth. (1994). *Historia crítica de la arquitectura moderna*, (7ª edición). Barcelona: Gustavo Gili. (1981) (1980. *Modern Architecture: A Critical History*. Londres)

GIEDION, Sigfried. (2009). *Espacio, tiempo y arquitectura: el futuro de una nueva tradición*, (1ª edición). Barcelona: Editorial Reverte. (1969. *Space, Time and Architecture: The Growth of a New Tradition*. Cambridge (Massachusetts))

LE CORBUSIER. (1978). *Precisiones*, (1ª edición). Barcelona: Poseidón. (1930. *Précisions sur un état présent de l'architecture et de l'urbanisme*. Paris)

LE CORBUSIER. (1971). *Principios de Urbanismo*, (1ª edición). Barcelona: Ariel. (1957. *La charte d'Athènes*. París)

LE CORBUSIER. (2006). Cómo concebir el urbanismo, (6ª reimpresión). Buenos Aires: Ediciones Infinito. (1959) (1946. *Manière de penser l'urbanisme*. París)

PETIT, Jean. (1961). *Un couvent de Le Corbusier*, (1ª edición). París: Les Éditions de Minuit.

ROWE, C. (1961). Dominican Monastery of la Tourette, Eveux-sur-Abresle, Lyon. *Architectural Review*, 129 (junio 1961).

Proyectar es decidir
ética y pedagogía del proyectar

Designing is deciding

Ethics and pedagogy of Project

Ángel Luis FERNÁNDEZ CAMPOS
Profesor de educación plástica y visual,
instituto público de educación secundaria “La Cañuela”, Yuncos, Toledo.
angelluisfernandezcampos@gmail.com

María Dolores SÁNCHEZ MOYA
Profesora de elementos de composición, escuela de arquitectura de la Universidad de Castilla-La Mancha, Toledo
mdsanchezmoya@gmail.com

Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales #43. Julio de 2014 (pp.392-411)
Fechas: Recibido 04-03-2014; Aceptado 10-6-2014 | ISSN: 2254-724X

RESUMEN

Durante el siglo XX varias escuelas y profesionales del diseño han planteado la renovación de la metodología del proyectar y su enseñanza orientada a la definición de un proyectista con una misión social. Este artículo explora los casos concretos de dos escuelas prominentes de la arquitectura y el diseño –Bauhaus y HfG Ulm- y un diseñador y pedagogo prominente–Bruno Munari_ que han definido con enorme claridad una postura ética ante las cuestiones que plantea la sociedad de cada momento. El texto extrae los invariantes de las metodologías propuestas para la consecución de estos fines.

Palabras Clave

Metodología – ética – proyectar - HfG Ulm – Bauhaus - Bruno Munari.

ABSTRACT

During the twentieth century, several schools and design professionals have raised the renovation project methodology and teaching lead to a definition of a designer with a social mission.

This article explores the specific cases of two prominent schools of architecture and design, - Bauhaus and HfG Ulm –and an remarkable designer and educator – Bruno Munari- who have defined with great accurancy an ethical approach to the topics lamed out by the society of each period. The text selects some invariants of the methodologies proposed for achieving these ends.

Key Words

Methodology – ethics – design - HfG Ulm – Bauhaus - Bruno Munari.

El bien común

El bien común resulta ser un lugar de difícil convergencia, una suerte de intersección entre conjuntos cuyos fines son dispares. En la sociedad y en el sistema de valores en los que nos encontramos inmersos se han diluido los límites entre lo correcto y lo incorrecto, lo legítimo y lo ilegítimo, la honestidad y el engaño. Unos fines determinados, y los opuestos, son considerados como válidos dependiendo del contexto en el que nos encontremos, y las manifestaciones éticas son vistas con frecuencia como dogmáticas o totalitarias. En nuestra sociedad occidental de consumo, el que proyecta es una pieza más del engranaje de la producción al servicio de los agentes económicos y la satisfacción de apetitos materiales. En esta situación, ¿en qué lugar se halla el bien común? ¿cuál es el fin último de nuestra acción como proyectistas?. Y la pregunta todavía más difícil que se plantea este artículo es ¿cuál es la enseñanza más adecuada en coherencia con este objetivo?

La búsqueda del bien común ha de comenzar por cuestionarse con franqueza la razón de ser de nuestra actividad creativa, sin grandilocuencias, la esencia misma de nuestra ocupación. Steen Eiler Rasmussen[1] ofrece una definición de arquitectura sencilla y certera: «La arquitectura delimita el espacio para que podamos habitar en él y crea el marco de nuestra vida»[2], «El arquitecto dispone el escenario para una representación larga y lenta que debe poder adaptarse a cualquier improvisación inesperada (…) El arquitecto permanece anónimamente en segundo plano».[3]

Rasmussen expone con claridad que el objetivo de la arquitectura consiste en la definición de un entorno habitable y versátil en el que el hombre pueda desarrollar su vida, creado por alguien que no tiene voluntad de dejar su impronta. Es una actividad que nace de la necesidad de habitar, que produce un escenario para una representación en la que los actores principales son otros: los hombres. Podríamos estar acercándonos a la idea del bien común de la arquitectura. Esta misma pregunta es válida para los demás elementos que integran este escenario: la

[1] Steen Eiler Rasmussen fue un arquitecto y urbanista danés, profesor de la Real Academia de las Bellas Artes de Dinamarca, que vivió entre los siglos XIX y XX .
[2] RASMUSSEN, S.E. (1959). *Experiencing Architecture*. (1ª edición). Cambridge: The MIT Press, p. 15.
[3] Íbidem, p. 19.

ciudad, mobiliario, objetos de uso cotidiano, comunicación; en definitiva, el entorno en el que se desenvuelve la cotidianeidad del hombre.

Y bien, ¿cómo perseguimos estos fines? La educación también se idea, se proyecta. Tomás Maldonado, un futuro invitado en este artículo, piensa que no puede haber educación sin filosofía de la educación, es decir, sin una teoría capaz de definir la actividad del educador. Maldonado alude a que es necesario plantear una doctrina pedagógica libre de la ideología de las clases dominantes «Porque formar a los hombres no es distinto de deformarlos, en aras de un determinado objetivo de control social»[44]

¿Cuál es la pedagogía que lleva a este ideal?

Resulta interesante comprobar cómo en la historia de la enseñanza del proyectar han surgido personalidades e instituciones de una gran significación y trascendencia, cuya pedagogía particular ha surgido con un carácter crítico al poder, ya sea político o económico y una finalidad de ruptura y renovación de la educación convencional. Veamos algunos de los momentos que han significado un impulso crítico para reorientar los procesos de renovación de la pedagogía del proyecto.

Estudiar la sociedad para servirla[5]
La Bauhaus bajo la dirección de Meyer

La Dessau a la que llega Meyer es una ciudad que crece, que alberga algunas de las empresas más potentes de Alemania y está gobernada por un grupo social-demócrata que ve en la escuela un potencial para la expansión de la ciudad. Es en Dessau donde la escuela alcanza el rango de Hoschschule für Gestaltung –escuela superior de diseño- ; donde se funda la Sociedad Limitada para la venta de sus productos y el lugar en el que se construyen sus propios espacios. En 1927 –año de ingreso de Meyer como profesor- Gropius reordena las enseñanzas de la Bauhaus estableciendo al fin la sección de Arquitectura que incluye construcción y equipamiento interior. Gropius ofrece a Meyer[6] hacerse cargo de esta sección y

[4] MALDONADO, T. (1959). «Der Krise der Pädagogik un die Philosophieder Erziehung». *Melkur*, nº 13 (septiembre 1959), p. 9. Citado en: MALDONADO, T. (1977). *Vanguardia y racionalidad. Artículos, ensayos y otros escritos 1946-1974*. (1ª edición). Barcelona: Gustavo Gili, p.89.
[5] Hannes Meyer citado en: SCHNAIDT, C. (1991). «La escuela conectada a la vida no es una utopía». *Temes de Disney*, nº 6, (1991), pp. 262-276.
[6] Puesto ofrecido en primer lugar a Mart Stam, que a su vez recomendó a Hannes Meyer en su lugar.

posteriormente en 1928 de la dirección de la escuela[7], cargo que ostenta hasta su destitución casi dos años después, en 1930. Meyer manifiesta desde el principio sus desacuerdos frente a lo que la Bauhaus había representado hasta entonces: «Muchas cosas me recuerdan a Domach / Rudolf Steiner, y me parecen sectarias y estetizantes. Como hombre dotado de una buena dosis de realismo se dará usted cuenta del peligro que esto supone para su escuela, mucho mejor incluso que yo».[8]



DAS WERK / SIEBENTES HEFT 1926

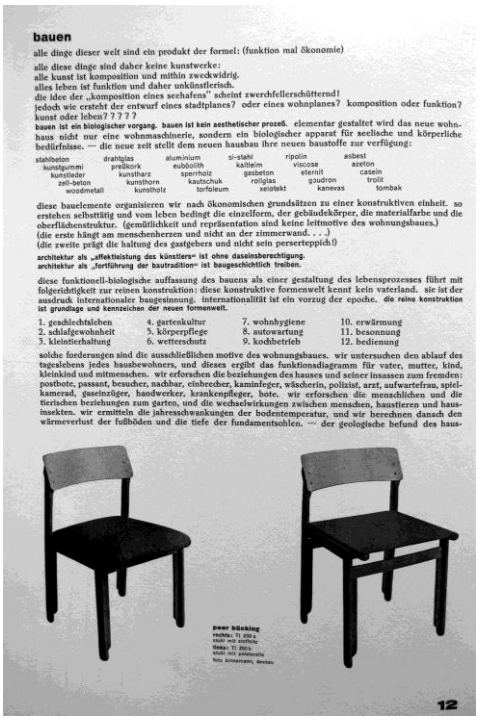
NATAN ALTMAN, LENINGRAD
Revolutionsprojekt für die Umgestaltung eines Platzes in Leningrad, 1918

HANNES MEYER / DIE NEUE WELT

Die Nordpolfahrt der ‹Norge›, das Zeiss-Planetarium zu Jena und das Rotorschiff Flettners sind die zuletzt gemeldeten Etappen der Mechanisierung unseres Erdballs. Als Ergebnisse exaktesten Denkens belegen sie augenfällig den Nachweis einer fortschreitenden wissenschaftlichen Durchdringung unsrer Umwelt. So zeigt das Diagramm der Gegenwart inmitten der krausen Linien seiner gesellschaftlichen und ökonomischen Kraftfelder allüberall die Geraden mechanischer und wissenschaftlicher Herkunft. Sie belegen sinnvoll den Sieg des bewussten Menschen über die amorphe Natur. Diese Erkenntnis erschüttert die bestehenden Werte und wandelt deren Formen. Sie gestaltet bestimmend unsre neue Welt.

Unsere Strassen stürmen die Autos: Von 18—20 Uhr umspielt uns auf der Trottoirinsel der Pariser Avenue des Champs Elysées das grösstmögliche Fortissimo großstädtischer Dynamik. ‹Ford› und ‹Rolls-Royce› sprengen den Stadtkern und verwischen Entfernung und Grenze von Stadt und Land. Im Luftraum gleiten Flugzeuge: ‹Fokker› und ‹Farman› vergrössern unsere Bewegungsmöglichkeit und die Distanz zur Erde; sie missachten die Landesgrenzen und verringern den Abstand von Volk zu Volk. Lichtreklamen funken, Lautsprecher kreischen, Claxons rasseln, Plakate werben, Schaufenster leuchten auf: Die Gleichzeitigkeit der Ereignisse erweitert masslos unsern Begriff von ‹Zeit und Raum›, sie bereichert unser Leben. Wir leben schneller und daher länger. Unser Sinn für Geschwindigkeit ist geschärfter denn je und Schnelligkeitsrekorde sind mittelbar Gewinn für Alle. Segelflug, Fallschirmversuche und Variétéakrobatik verfeinern unser Gleichgewichtsbestreben. Die genaue Stundeneinteilung der Betriebs- und Bureauzeit und die Minutenregelung der Fahrpläne lässt uns bewusster leben. Mit Schwimmbad, Sanatorium und Bedürfnisanstalt bricht die Hygiene ins Ortsbild und schafft durch Watercloset, Fayencewaschtisch und -badewanne die neue Gattung der sanitären Töpferei. Fordson-Traktor und v. Meyenburg-Bodenfräse verlegen die Schwerpunkte des Siedelungswesens und beschleunigen Bodenbearbeitung und Intensivkultur der Ackererde. Bouroughs Rechenmaschine

205



bauen

alle dinge dieser welt sind ein produkt der formel: (funktion mal ökonomie)

alle diese dinge sind daher keine kunstwerke:
alle kunst ist komposition und mithin zweckwidrig.
alles leben ist funktion und daher unkünstlerisch.
die idee der „komposition eines seehafens" scheint zwerchfellerschütternd!
jedoch wie ersteht der entwurf eines stadtplanes? oder eines wohnplanes? komposition oder funktion? kunst oder leben? ? ? ? ?
bauen ist ein biologischer vorgang. bauen ist kein aesthetischer prozeß. elementar gestaltet wird das neue wohnhaus nicht nur eine wohnmaschinerie, sondern ein biologischer apparat für seelische und körperliche bedürfnisse. — die neue zeit stellt dem neuen hausbau ihre neuen baustoffe zur verfügung:

stahlbeton	drahtglas	aluminium	si-stahl	ripolin	asbest
kunstgummi	preßkork	eubòolith	kalteim	viscose	azeton
kunstleder	kunstharz	sperrholz	gasbeton	eternit	casein
zell-beton	kunsthorn	kautschuk	roliglas	gaudron	trolit
woodmetall	kunstholz	torfoleum	xelotekt	kanevas	tombak

diese bauelemente organisieren wir nach ökonomischen grundsätzen zu einer konstruktiven einheit. so erstehen selbsttätig und vom leben bedingt die einzelform, der gebäudekörper, die materialfarbe und die oberflächenstruktur. (genütlichkeit und repräsentation sind keine leitmotive des wohnungsbaues.)
(die erste hängt am menschenherzen und nicht an der zimmerwand. . . .)
(die zweite prägt die haltung des gastgebers und nicht sein persersteppich!)
architektur als „affektleistung des künstlers" ist ohne daseinsberechtigung.
architektur als „fortführung der bautradition" ist baugeschichtlich treiben.

diese funktionell-biologische auffassung des bauens als einer gestaltung des lebensprozesses führt mit folgerichtigkeit zur reinen konstruktion: diese konstruktive formenwelt kennt kein vaterland. sie ist der ausdruck internationaler baugesinnung. internationalität ist ein vorzug der epoche. die reine konstruktion ist grundlage und kennzeichen der neuen formenwelt.

1. geschlechtsleben	4. gartenkultur	7. wohnhygiene	10. erwärmung
2. schlafgewohnheit	5. körperpflege	8. autowartung	11. besonnung
3. kleintierhaltung	6. wetterschutz	9. kochbetrieb	12. bedienung

solche forderungen sind die ausschließlichen motive des wohnungsbaues. wir untersuchen den ablauf des tagesleben jedes hausbewohners, und dieses ergibt das funktionsdiagramm für vater, mutter, kind, kleinkind und mitmenschen. wir erforschen die beziehungen des hauses und seiner insassen zum fremden: postbote, passant, besucher, nachbar, einbrecher, kaminfeger, wäscherin, polizist, arzt, aufwartefrau, spielkamerad, gaseinzieger, handwerker, krankenpfleger, bote. wir erforschen die menschlichen und die tierischen beziehungen zum garten, und die wechselwirkungen zwischen menschen, haustieren und hausinsekten. wir ermitteln die jahresschwankungen der bodentemperatur, und wir berechnen danach den wärmeverlust der fußböden und die tiefe der fundamentsohlen. — der geologische befund des haus-

12

Figura 1. (izquierda) Publicación de “die neue welt” (1926) en la revista werk.
Figura 2. (derecha) Publicación del artículo “Bauen” (1928) en la revista Bauhaus.

El Meyer que llega a Dessau está representado en su artículo «Die neue welt» publicado en 1926[9], precedente del manifiesto «Construir» publicado en el número 4 de la revista Bauhaus en 1928. En «Die neue welt» el arquitecto suizo es un

[7] Tal es la admiración de Gropius por Meyer como arquitecto que publica una doble página con una vista aérea de su edificio para la Bauhaus de Dessau junto a una axonometría que muestra una vista, también aérea de la sede para la Liga de las Naciones en Ginebra de 1927. GROPIUS, W.(1927). *Internationale Architecture. Bauhaus Bücher I.* (1ª edición). Münich: Albert Langen Verlag.
[8] SCOLARI, M. (1971). «Hannes Meyer y la Escuela de Arquitectura» en CORAZÓN, A (ed.) (1971). *Bauhaus*. (1ª edición) Madrid: Comunicación, pp. 141-161.
[9] MEYER, H. (1926). «Die neue Welt». *Das Werk* , número especial 7, (1926), pp.205-224.

hombre entusiasmado por la nueva era de la mecanización y esboza de forma algo ingenua un mundo profundamente transformado por la técnica, la velocidad, la movilidad y el higienismo. Un mundo en el que la comunidad y la cooperación gobiernan sobre el individuo.

«Construir y crear son una misma cosa, y constituyen un acontecimiento social».[10] La sociedad constituye el marco de trabajo de la escuela y el objetivo es satisfacer las necesidades populares. Esta voluntad de servicio orienta la enseñanza teórica y práctica de la Bauhaus de Meyer: es necesario conocer en profundidad aquella sociedad que se señala como objetivo. Por este motivo, tras su nombramiento como director, se pusieron en marcha de forma inmediata conferencias orientadas a la divulgación en la escuela de ciencias sociales, psicología, organización del trabajo y metodología científica. Muestra de ello fueron las conferencias[11] de Neurath y Carnap, miembros del movimiento neopositivista del círculo de Viena cuyo manifiesto programático publicado en 1929 se tituló «La visión científica del mundo».

Meyer mantiene las cuatro secciones de Gropius –arquitectura, publicidad, escenografía y seminario creativo[12]– e introduce una profunda reforma de las enseñanzas de la sección de arquitectura. Potencia uno de los aciertos de Gropius, la enseñanza de la organización arquitectónica en base a trabajos reales; este nuevo enfoque incorpora al aprendizaje del alumno las dificultades y los contratiempos que entraña el desarrollo de cualquier proyecto.

Organiza las enseñanzas distribuyéndolas en cuatro etapas progresivas. El curso preliminar, de carácter obligatorio: «tiene como objeto el pensamiento analítico, el estudio concreto de los materiales, el distanciamiento del estudiante en el mayor grado posible, de la tradición y la estimulación de las dotes latentes en cada uno. Estos son los principios del trabajo en la Bauhaus».[13] La segunda etapa -segundo y tercer semestre- es la de los talleres de arquitectura, en los que el estudiante elige libremente alguno de los talleres –carpintería, metales, textiles o pintura mural- además de asistir a los cursos teóricos, artísticos y científicos. En los semestres cuarto, quinto y sexto tienen lugar los cursos de arquitectura. La cuarta

[10] MEYER, H. (1929) «Bauhaus und Gesellschaft». *Bauhaus,* nº 1, (1929) p.2.
[11] CAT, J. (2011) «Otto Neurath», [en línea]. The Stanford Encyclopedia of Philosophy (primavera 2011), EDWARD N. (ed.) <http://plato.stanford.edu/archives/win2011/entries/neurath/>. [Consultado el 22 de febrero de 2014].
[12] La enseñanza de la pintura como tal estaba abolida, hasta 1927 Klee y Kandinsky fueron maestros de la forma. DROSTE, M. (2002). *Bauhaus, 1919-1933*. (1ª edición). Colonia: Taschen, p. 135.
[13] Programa de la Bauhaus de Hannes Meyer en 1929, citado en WINGLER, H. M. (1962). *Das Bauhaus Weimar, Dessau, Berlin, 1919-1933*. (1ª edición). Colonia: Bramche, Gebr. Rasch & Co.

y última fase propone desarrollar una formación técnica sobre la normativa y los procesos de producción/construcción en estudios de arquitectura.

El taller textil es representativo del cambio de orientación de la Bauhaus bajo la dirección de Meyer, que no compartía el cariz artístico y de creación individual que había mantenido el taller anteriormente. Se organizaron debates sobre la utilidad social del tejido y se inició un período de investigación y producción de tejidos estructurales, con nuevos materiales y una finalidad concreta. Un ejemplo es la tela que Anni Albers y el taller produjeron para la escuela federal ADGB en Bernau que amortiguaba el sonido y reflejaba la luz.

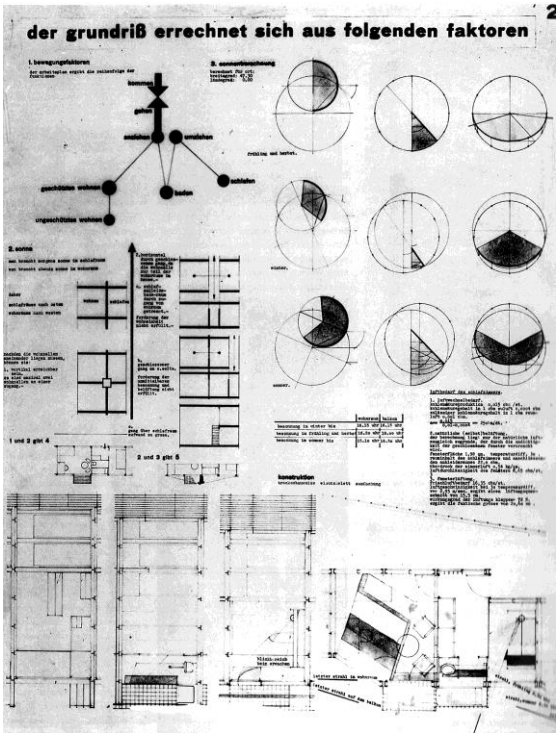
Los temas que se desarrollaban en el departamento de arquitectura tenían su raíz conceptual en la «construcción pura»[14] esto es, el dar forma al proceso de la vida, la construcción se piensa en términos funcionales y biológicos donde la formalización arquitectónica se excluye de aspectos compositivos o artísticos.

> «¿¿¿Arte o vida???. Construir es un proceso biológico. Construir no es un proceso estético».[15] «La vivienda es además de una máquina de habitar es "un aparato biológico"»[16].

El proyecto de arquitectura se centraba pues en conocimientos directos y no criterios estéticos; una suma de análisis rigurosos que llevaban a la definición de este «aparato biológico». Por un lado se realizaban análisis rigurosos del programa, se reflejaban en diagramas las rutinas de los miembros de la familia, la relación de las personas que conviven entre sí y la relación de la familia con el exterior –otras personas y demás seres, animales domésticos, insectos…-; la relación óptica y acústica con los vecinos que establecían los grados de intimidad. Se realizaba un estudio amplio de las condiciones higrotérmicas de la vivienda –conductividad térmica de suelos y fachadas, la humedad-, la naturaleza geológica del suelo, la disposición de los huecos en relación al sol, la intensidad de la luz diurna sobre la superficie de trabajo, la proporción de sol y sombra en el interior y el exterior de la vivienda. En interior de la vivienda se elegían los acabados con un criterio de confort psicológico. La vivienda como unidad prefabricada, se consideraba «un producto social estandarizado de un grupo anónimo de inventores»[17]; el resultado del trabajo en equipo de una serie de especialistas unidos por el bien común –economistas, higienistas, estadísticos, climatólogos,

[14] MEYER, H. (1928). «Construir», *Bauhaus*, año II, nº 4, (1928) pp.12-13.
[15] íbidem
[16] íbidem
[17] íbidem

ingenieros industriales, expertos en estándares, expertos en calefacción- entre los que el arquitecto no ocupa el puesto de artista sino el de especialista de la organización. Un ejemplo del desarrollo de proyectos reales fue la ampliación de la Siedlung Törten, un bloque de viviendas para trabajadores con galerías de acceso y que sólo necesitaba una caja de escaleras. Esta propuesta formaba parte de un proyecto más ambicioso de ampliación de la colonia.



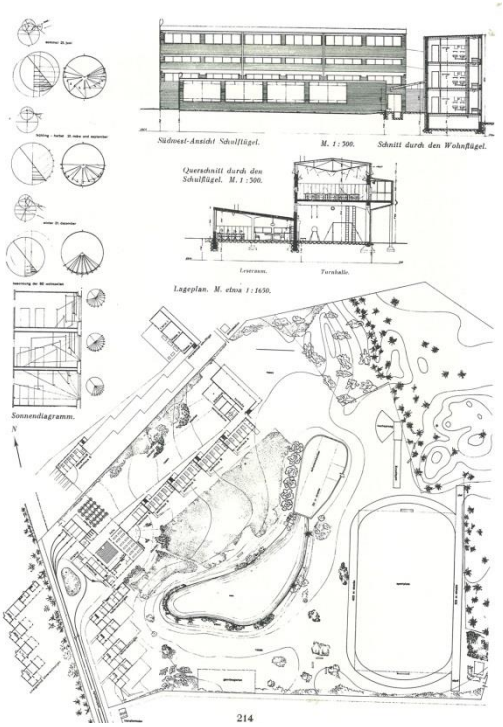


Figura 3. (izquierda) Tolziner y Weiner, plano de una casa comunitaria para obreros en un estado socialista, ejercicio de la sección de arquitectura, 1930. La planta se calcula a partir de los factores del movimiento de sus habitantes y el soleamiento.
Figura 4. (derecha) Planos de la escuela sindical ADGB de Hannes Meyer y Hans Witter con esquemas de iluminación natural en los espacios interiores.

Otra aportación fundamental de Meyer fue la organización del trabajo colectivo en los talleres. Se cambió el modelo de trabajo e investigación individual de los alumnos de momentos anteriores de la Bauhaus por las denominadas «brigadas verticales», grupos de trabajo constituidas por alumnos de todos los niveles en los que se trabajaba de forma colectiva bajo la supervisión del maestro de cada taller.

El trasfondo de este periodo particular fue el de reorientar los objetivos didácticos, productivos y los últimos fines de una escuela que ya se había convertido en un referente. Lejos de repetir los patrones que habían funcionado hasta entonces,

Meyer difundió a través de su actitud en la escuela y sus escritos el peligro de postergar y contribuir al «estilo Bauhaus» o una «moda Bauhaus» que hubiera supuesto una prostitución de los fines de la escuela. Con la sistematización de la enseñanza de la sección de arquitectura se consiguió superar la idea de partida de la escuela señalada por Gropius en el comienzo, la convergencia de todas las artes en la arquitectura. El segundo director de la Bauhaus sitúa al hombre, los procesos vitales y las necesidades de la sociedad en el centro de la acción de proyectar.

Lo ajustado, lo estético, lo verdadero y lo útil

Tomás Maldonado, uno de los profesores que asumió el rectorado de la Hochschule für Gestaltung (HfG) Ulm, considera que con frecuencia, las teorías educativas han sido instrumentalizadas por las clases dominantes en aras de un control social y manifiesta que resulta esencial aclarar una filosofía de la educación que preceda a la educación misma[18] La educación tiene que tener claros sus fines.

De acuerdo con la idea de Maldonado, ¿Qué fines se ha marcado como objetivo la HfG?. La escuela nace en la ciudad alemana de Ulm en un contexto de profundo cambio social y como evolución de la Ulm Volkshochschule –universidad popular- creada por Inge Scholl y Otl Aicher[19] tras el fin de la segunda guerra mundial. En este momento resulta urgente volver a definir la identidad cultural y la moral del pueblo alemán, también devastada como consecuencia de la dictadura y posterior guerra. Otl Aicher se aparta de sus estudios superiores de arte en Munich consciente de que no se ajustan al contexto social del momento:

> Habíamos regresado de la guerra, y en la academia nos encontrábamos con que debíamos trabajar en la estética por la estética. Aquello no podía seguir. Quienquiera que tenía ojos para ver y oídos para oír hubo de reconocer que el arte era una huída de las múltiples tareas que aguardaban también a la cultura tras el derrumbe del régimen nazi.[20]

[18] MALDONADO, T. (op.cit pág. 89)
[19] La escuela de Ulm nace vinculada al movimiento de la resistencia anti nazi. Sophie y Hans Scholl, dos estudiantes de la universidad de Munich fueron dirigentes y activistas del grupo de resistencia no violenta la Rosa Blanca. Este grupo de convicciones cristinas, se oponía al régimen de Hitler no sólo por motivos políticos sino fundamentalmente por cuestiones éticas y morales. Acusados de traición, los hermanos Scholl fueron ejecutados en 1943 y se convirtieron posteriormente en símbolos de la lucha antifascista. Su hermana, Inge Scholl junto con su marido Otl Aicher fueron dos de los fundadores de la escuela de Ulm y principales ideólogos de la escuela en sus inicios.
[20] AICHER, O. (1987). «La Bauhaus y Ulm», en LINDINGER, H. (1987). *Hochschule für gestaltung ulm. Die moral der gegenstände*.(1ª edición). Berlin: Ernst & Sohn.

> La reforma educativa que expresa la HfG en sus inicios tenía como objetivo principal la formación de individuos comprometidos con la sociedad «Debemos educar mujeres y hombres cuyas actitudes éticas y políticas estén de nuevo en armonía». [21]

Junto con Inge y Otl Aicher, el arquitecto suizo Max Bill fue una figura fundamental en la fundación de la HfG. Director de los primeros años –entre abril de 1953 y marzo de 1956- se le atribuyen algunas contribuciones fundamentales que marcarían el carácter de la escuela: la orientación inicial hacia una escuela de diseño, el proyecto y construcción del edificio de la escuela coherente con el programa didáctico y la introducción de algunas figuras fundamentales para la enseñanza en la HfG.

El objetivo inicial de la escuela se planteó sobre la base de «experiencias comunes, debate libre, exploración e investigación en grupo (…) en vez de llenar la cabeza de conocimiento, esperamos afilar la percepción del ojo y la mente»[22] Los programas iniciales de la HfG previos a su fundación contemplaban siete enseñanzas principales: política, periodismo, radiodifusión, fotografía, publicidad, diseño industrial y planificación de la ciudad. En la descripción de cada una de ellas se alude a los objetivos que la escuela persigue: el interés público, la responsabilidad social, el impulso para la paz, la conquista de una vida más feliz.

La vocación social que se esbozaba en el inicio de la escuela se concreta en la acción de proyectar. El diseñador, se mueve en el mundo de la técnica, la belleza, la información y la utilidad, cuyas categorías son lo ajustado, lo estético, lo verdadero y lo útil; con frecuencia estas categorías están en conflicto. Para Aicher el oficio del diseñador consiste por tanto, en valorar. «El diseñador es una especie de moralista. El diseñador valora. Su actividad consiste en hacer valoraciones».[23] Maldonado también señala esta misión ética del diseñador:

> La escuela de Ulm quiere señalar el camino a seguir para lograr el más alto nivel de creatividad, y para señalar cuán ha de ser la finalidad social de esta creatividad, es decir, cuáles son las formas que merecen ser creadas y cuáles no.[24]

[21] SCHOLL, I. (1950) «Geschwister Schoil Hochschule. An active school for science, art and politics in Germany. A Project». Panfleto del proyecto de fundación de la HfG, 1950, Archivo de la HfG Ulm, p. 1
[22] Íbidem, pag. 7.
[23] AICHER, O. (1983). «Hans Gugelot». Catálogo de la exposición Systemdesing, Munich, 1983. Artículo recogido en: AICHER, O. (1994). El mundo como proyecto. (3ª edición). Barcelona: Gustavo Gili, p. 63.
[24] MALDONADO, T. (1955) «Ulm 1955». *Nueva visión*, nº 7, 1955.

¿Qué herramientas pedagógicas promueve entonces la HfG para perseguir la ética en la actitud del diseñador-moralista?

Max Bill instaura los cursos básicos –grundlhere- comunes a todos los estudiantes de varias nacionalidades que ingresaban en la HfG desde distintas disciplinas. El objetivo era el de seleccionar a los estudiantes que serían aceptados en los departamentos de diseño industrial, construcción, información y comunicación visual. Tomás Maldonado, artista plástico argentino fue introducido por Bill en la escuela como su ayudante en las clases y fue este asistente, futuro rector de la HfG, quien introduce las reformas más significativas orientadas a la consecución de los fines éticos de la escuela. «Diseñar es decidir, y decidir ya no constituye una actividad meramente conjectural»[25]

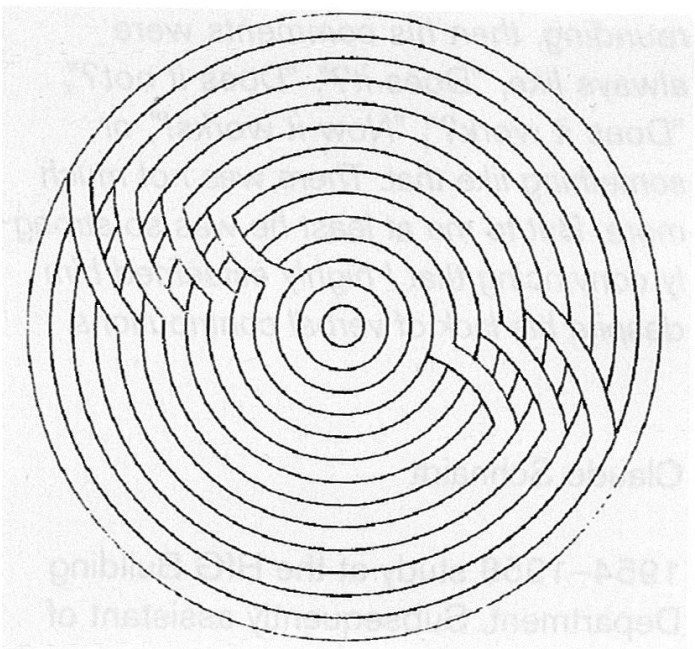


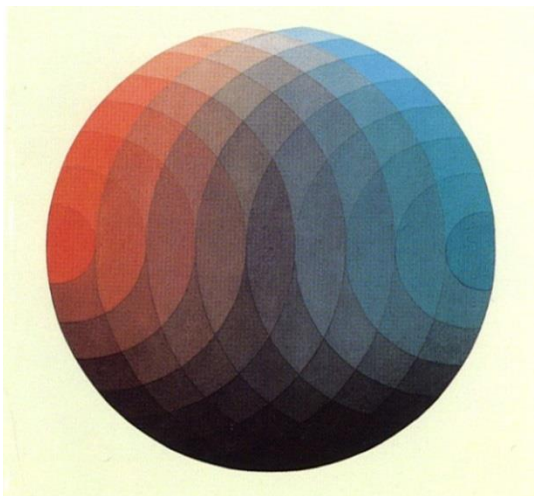
Figura 5. Ejercicio de Grundlhere en el curso de Joseph Albers. Max Bill introdujo a antiguos profesores de la Bauhaus en los cursos básicos como J. Albers y W. Peterhans, además de una antigua alumna; Helene Nonné-Schmidt.

Maldonado manifestó la necesidad de volver a unas enseñanzas que equilibrasen lo teórico con lo práctico. «Hoy en día es imposible actuar sin conocimiento, o conocer sin hacer»[2626]. Maldonado lleva a cabo una reforma del Grundlhere

[25] MALDONADO, T. (1966) «La formación del diseñador en un mundo en cambio». *Summa*, nº 6-7 (diciembre 1966). Reeditado y consultado en: MALDONADO, T. (1977). Op cit. pp. 189-200.
[26] MALDONADO, T. (1960). «New Developments in Industy and the Training of the Designer», conferencia editada en: OCKMAN, J. (1993). *Architecture Culture 1943-1968: A documentary*

basada en una orientación más científica de las enseñanzas durante los cursos 1955/56 y 1956/57. En el año 1958 las materias del curso básico eran las siguientes: introducción visual, trabajo de taller, medios de representación, metodología, sociología, teoría de la percepción, historia cultural del siglo XX, matemáticas, física y química.

Maldonado se hizo cargo de la asignatura Visuelle Einführung –introducción visual- en la que introdujo dos ramas de la geometría relacionadas con el arte concreto: teoría de la simetría y topología visual. Esto supone una aportación novedosa ya que estas disciplinas habían sido ampliamente desarrolladas en el siglo XIX pero nunca habían sido específicamente empleadas en el diseño. Además, introdujo en los cursos básicos otro tipo de conocimientos a través de conferencias como ergonomía y semiótica. Habiendo sido iniciado en la teoría gestalt por Aldo Pellegrini, centró el desarrollo de algunos trabajos en esta teoría de la percepción.



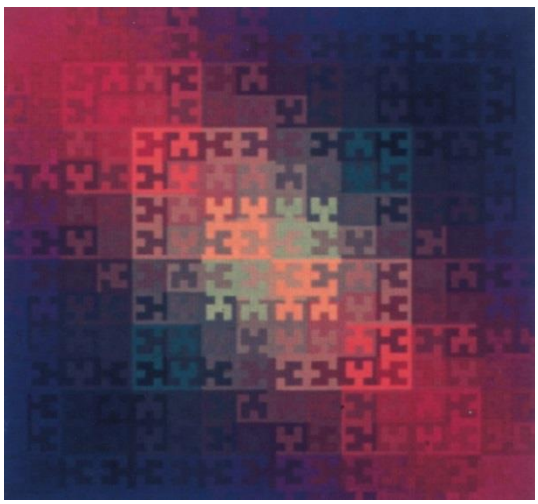


Figura 6. (izquierda) Ejercicio de color de Grundlhere (1954) curso Helene Nonné-Schmidt. Ejercicios basados en el estudio del color de la Bauhaus de los cursos de Klee.
Figura 7. (derecha) Ejercicio de color de Grundlhere (1956) basado en el desarrollo de la curva de Peano en el curso de Tomás Maldonado. Incorporación de factores matemáticos (curva de Peano) e iteración de un elemento.

En los trabajos que se desarrollaron bajo la coordinación de Maldonado y que actualmente se pueden consultar en el Archivo de la HfG se aprecia un desarrollo de una sintaxis formal con un procedimiento sistemático y coherente, alejado de todo subjetivismo. El alumno se enfrentaba a un enunciado y llegaba a una

Anthology. (1ª edición). Nueva York: Columbia University Graduate School of Architecture, Planning & Preservation, & Rizzoli, p. 299.

propuesta formal justificada que se basaba en la experimentación con el color y la forma, con el soporte de las teorías de percepción, la topología visual o las matemáticas –curva de Peano, curva de Weierstrass-. Los resultados de estos trabajos del grundlhere exploraban los mismos caminos del arte concreto. Así como el arte abstracto surge de la síntesis formal de lo figurativo, el arte concreto se genera según sus propias reglas y «está basado en el color, la forma, el espacio, el movimiento»[27].



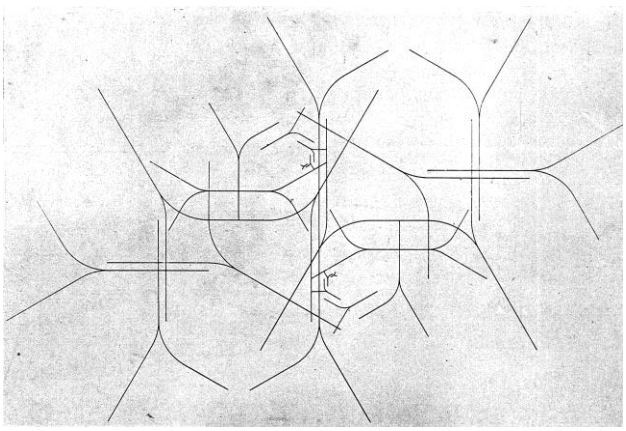


Figura 8. (izquierda) Tomás Maldonado, “tema sobre rojo” (1953).
Figura 9. (derecha) Max Bill, “construcción sobre la fórmula $a^2+b^2=c^2$ (1937).

Maldonado se encuentra con Bill con el motivo de la elaboración de una monografía sobre el artista y arquitecto suizo para la editorial Nueva Visión. Ambos pertenecen al mismo movimiento artístico y su contribución al método de Ulm fue tanto atribuible a Maldonado que introdujo de facto sus principios como a Bill, referente y máxima figura del arte concreto. El hecho de fundamentar las enseñanzas preliminares en los criterios del arte concreto se puede leer como una ruptura con la abstracción y una alianza con métodos basados en fundamentos matemáticos. Así como el arte abstracto surge de la síntesis formal de lo figurativo, y es subjetivo en su composición, el arte concreto propone una expresión de una forma precisa cuya generación está basada en métodos objetivos como por ejemplo, las matemáticas y la geometría.

[27] BILL, M. (1936). *Konkrete gestaltung, zeitprobleme in der Schweizer Malerei und Plastik* (catálogo exposición). Zürich: Kunsthaus Zürich consultado en: BILL, M. (2001). *Form, function, beauty= gestalt*. (1ª edición) Londres: Architectural Association.

Método de solución de problemas

Como si se tratara de una declaración de principios, Bruno Munari –profesor, artista y diseñador italiano- comienza el manual[28] en el que desarrolla su método proyectual con la enumeración de las cuatro reglas del método cartesiano: reflexión crítica, análisis, síntesis, comprobación. Un método científico e universal que pueda aplicarse a cualquier saber y que excluye la subjetividad como criterio. Es enormemente revelador que Munari inicie su libro con esta enumeración de reglas, que además continúa con una breve introducción titulada «saber proyectar». Desde la primera página, sabemos que lo que Munari nos ofrece es un método, y que el proyectar, lejos de ser una capacidad innata, es algo que puede ser enseñado y aprendido. Una habilidad que puede ser adquirida como cualquier otro saber.

En su método de diseño, Munari comienza exponiendo con contundencia que el lujo representa la posición más opuesta a la cultura, propia de una sociedad justa y avanzada.

El lujo es la manifestación de la riqueza incivil que quiere impresionar a quien se ha quedado pobre. Es la manifestación de la importancia que se le da a todo lo exterior y revela la falta de interés por todo lo que es elevación cultural. Es el triunfo de la apariencia sobre la sustancia.[29]

El lujo para Munari es una forma más de opresión de la sociedad por las clases económicamente superiores, una ostentación incívica y analfabeta del poderío de lo material. Con esta declaración a modo de introducción a su método, Munari convierte el diseño en una cuestión de justicia social y presenta al diseñador como una figura profesional con una conciencia y misión social específica en la que el ser es más importante que el tener. El problema del diseño es ofrecer una respuesta adecuada a una necesidad. Incluso extiende esta responsabilidad social al artista: «Un artista útil a la sociedad para que ésta encuentre de nuevo su equilibrio y no tenga un mundo falso en que vivir materialmente y un mundo ideal para refugiarse moralmente».[30]

[28] MUNARI, B. (1981). *Da cosa nasce cosa. Appunti per una metodologia progettuale.* (1ª edición) Roma-Bari: Laterza & Figli Spa, p.9 .
[29] íbidem, p. 13
[30] MUNARI, B. (1968). *El arte como oficio* (1ª edición). Barcelona: Editorial Labor, p. 3.

Munari advierte del peligro que entraña el entender la creatividad como una cuestión de improvisación, de expresión personal, que puede llevar al diseñador poco experimentado a la visión de sí mismo como un artista. Para evitar la confusión de conceptos, Munari precisa la terminología en torno al hecho creativo: Fantasía – Invención – Creatividad – Imaginación. Para Munari la fantasía, la invención y la creatividad son capacidades con una finalidad en común: generar pensamientos y elementos, realizables o no, que antes no existían. La imaginación es la capacidad de visualizar todo lo que la fantasia, la invención y la creatividad piensan.

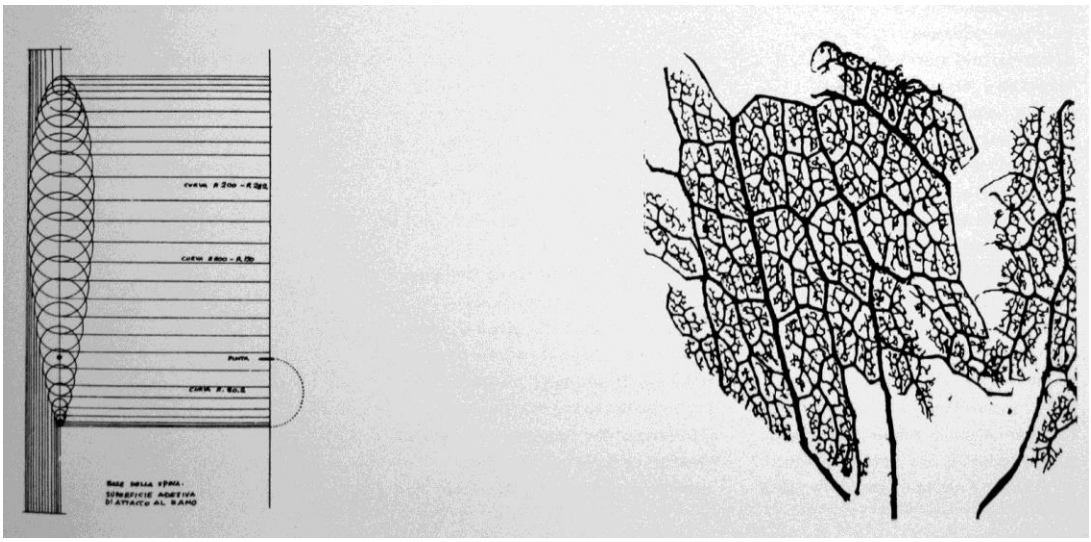


Figura 10. Bruno Munari, estudio de hoja y de espina del rosal (1963).

El mecanismo mental que pone en marcha el surgimiento de nuevas ideas es el de establecer combinaciones entre los elementos que existen y que se encuentran almacenados en nuestra memoria. De esta forma Munari ejemplifica que de las ideas «hoja de vidrio» y «goma» podrían nacer dos nuevos conceptos por medio de la fantasia: el vidrio elástico y la goma transparente. La creatividad desarrollaría la utilidad y realización de estos elementos, la invención hallaría la formula química que los hiciera posibles, la imaginación visualizaría el resultado. [31]

La clave pues, del pensamiento creativo, reside en el bagaje de conocimientos y la memoria, y los mecanismos posibles de combinación para la generación de

[31] MUNARI, B. (1977). *Fantasía* (1ª edición). Roma-Bari: Laterza & Figli Spa, p. 22.

nuevas ideas. La afinidad visual, el cambio de color y de material, la descontextualización, el cambio de función, el cambio de dimensión, la fusión de los elementos en un único cuerpo forman parte de los numerosos recursos para la creación.

Munari define su método proyectual como «una serie de operaciones necesarias, dispuestas en un orden lógico dictado por la experiencia. Su finalidad es la de conseguir el máximo resultado con un mínimo esfuerzo».[32] En el desarrollo que Munari hace de su método proyectual se advierte que, tal y como se anticipaba en el comienzo, tiene raíces cartesianas, pero además, comparte bases de razonamiento y secuencia de acciones con la HfG de Ulm. De hecho, Munari cita específicamente a Bruce Archer en las bases del planteamiento de su metodología "El problema de diseño surge de una necesidad". [33]

La metodología desarrollada por Munari establece como cuestión fundamental la completa definición del problema, su análisis exhaustivo y completa descomposición en subproblemas, con el objetivo de llegar a la precisión de la demanda que no siempre es formulada por la industria.[34] Una de las capacidades que tendrá que adquirir el futuro diseñador, por tanto, es la de plantear los problemas y distinguir todos sus elementos.

Con el problema perfectamente acotado, una completa recopilación y análisis de datos proporciona el conocimiento sobre las distintas respuestas que ya existen a los mismos subproblemas y su validez. La experimentación con los materiales y la tecnología disponible dará paso a la producción de prototipos que puedan verificarse y finalmente constituyan la solución al problema planteado.

[32] MUNARI, B. (1981). Op. cit. p. 18.
[33] Leonard Bruce Archer fue un diseñador industrial que impartió docencia en la HfG Ulm entre los años 1960 y 1961; en su manual «Systematic Method for Designers» explica su método proyectual basado en las fases de análisis, creación y ejecución. ARCHER, B. (1965). *Systematic Method for Designers*. Londres: Council of Industrial Design.
[34] Munari cita a Archer para apoyar esta teoría «Lo primero que hay que hacer es definir el problema en su conjunto. Muchos diseñadores creen que los problemas ya han sido suficientemente definidos por sus clientes. Pero esto no es en absoluto suficiente». MUNARI, B. (1981). Op. cit. p. 40.

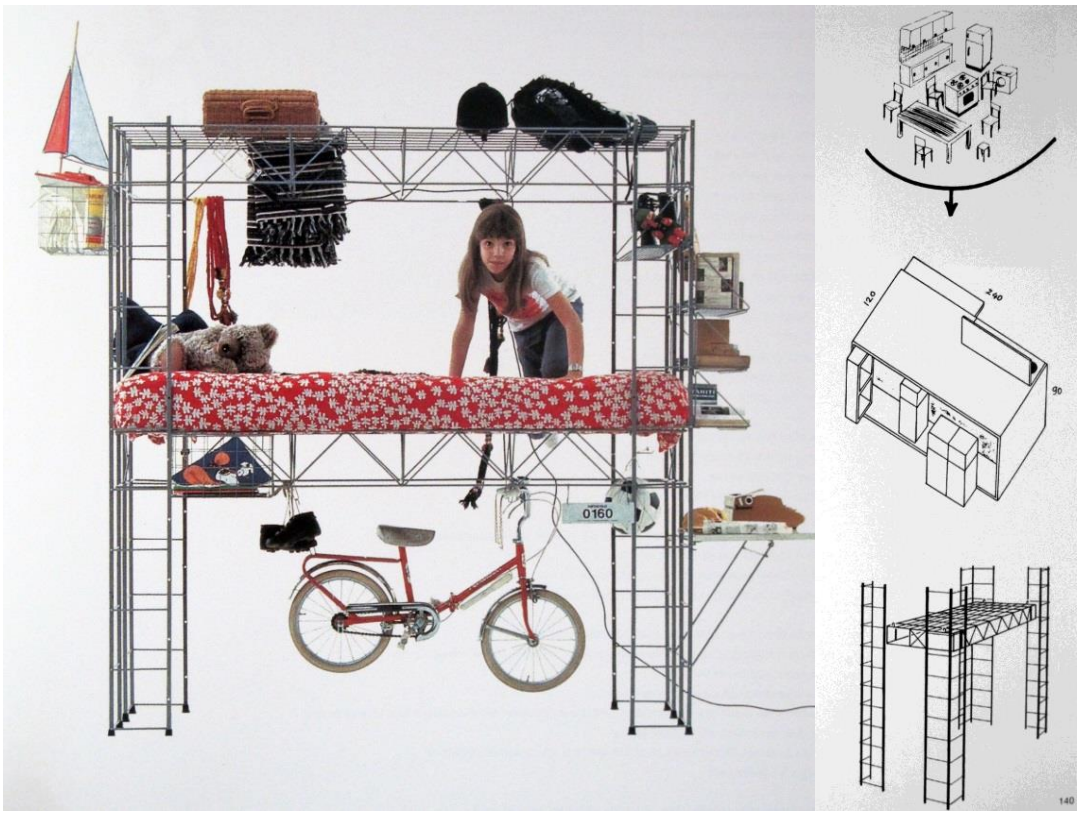


Figura 11. (izquierda) Bruno Munari, “abitacolo”, espacio para niños (1971).
Figura 12. (derecha) Bruno Munari, dibujos conceptuales sobre el “abitacolo”.

El aporte fundamental de la metodología de Munari es el papel de la creatividad frente a la intuición. Advierte que tras la formulación del problema, una idea intuitiva puede guiarnos a una solución incierta, con pocos elementos de verificación. Estando la intuición excluida de cualquier método científico, tendrá que ser sustituida por la creatividad, que se mantiene dentro de los límites del problema establecidos por el análisis de los datos. La creatividad se desarrolla según una metodología que establece relaciones útiles para el proyecto.

Convergencias

Existe un fundamento ético en la acción del proyectar que consiste en un ejercicio de coherencia entre los medios, los procesos de producción y las necesidades de la sociedad. Los tres enfoques que hemos abordado convergen en numerosas cuestiones y de hecho se podrían contemplar como el mismo pensamiento

repetido en el tiempo y contextos análogos. La acción de proyectar tiene una orientación social; el proyecto encuentra su objetivo en el bien común. Esta conciencia social se inicia en la definición del problema a resolver; es misión de quien diseña el reajustar lo que la industria demanda y confrontarlo con la demanda social.

Proyectar es decidir, y la toma de decisiones se origina en el comienzo mismo del planteamiento, con una actitud crítica y discriminatoria para discernir lo que es necesario crear. Esta actitud lleva implícita que la base de toda educación debe ser independiente de los dictados impuestos por los agentes dominantes. La actividad del creador en este sentido, va dirigida a contribuir a la cultura de la civilización, no sólo con arquitecturas u objetos, sino también con actitudes concretas. Si cualquier arquitecto o diseñador es fiel a esta responsabilidad social se encontrará ofreciendo modelos coherentes para el entorno humano que la mayoría de las veces confrontará duramente con la realidad modelada por otros.
Resulta muy significativo que los tres casos visitados en este artículo coincidan en un aspecto fundamental de la pedagogía y es el fundamento racional de los métodos de proyectar; que excluyen planteamientos subjetivos e individualistas en el proceso de toma de decisiones. La misión social del arquitecto y diseñador le atribuye una responsabilidad para la que no es válido cualquier método. Esta misión lleva implícita un modus operandi, una acción basada en criterios racionales que proporcionen soluciones, resultado de un itinerario concatenado de decisiones coherentes y verificables.

El desarrollo de la pedagogía del proyectar y las propuestas de metodología creadora en los tres casos revisados se ha planteado desde puntos de vista complementarios. ¿Qué modelo de enseñanza se destila de estos ejemplos si realizáramos una hipotética integración de sus experiencias?. La superposición de estos modelos da como resultado una serie de pautas cuya vigencia puede ser revisada. ¿Qué pautas son éstas?

La realidad como campo de pruebas. Los ejercicios proyectuales se realizan sobre propuestas que se ocupan de necesidades reales y que señalan las carencias del entorno.

El trabajo en equipo erradica el individualismo; los grupos de trabajo están formados por alumnos de todos los niveles, en los que los más veteranos se responsabilizan de los iniciados bajo la supervisión del profesor. Todos contribuyen con sus capacidades a conseguir el mismo objetivo y se diluye la impronta personal.

El trabajo sistematizado capacita en mejor medida al diseñador para afrontar el papel de coordinador de procesos en el contexto de una labor común con otros profesionales. El diseñador no es todopoderoso, no puede resolverlo todo, necesita de otros profesionales, artesanos, trabajadores. Cuanto más transversal sea su educación, podrá en mejor medida comprender y coordinar los procesos.

El trabajo creativo exige una recopilación de datos, un análisis profundo, una profusa combinación de factores para la que se hace indispensable, no sólo un bagaje cultural y técnico considerable, sino la adquisición de una curiosidad ilimitada por el mundo que nos rodea como actitud ante la vida y el trabajo.

Bibliografía

AICHER, Otl. (1994). *El mundo como proyecto*. (3ª edición). Barcelona: Gustavo Gili (1991).

ARCHER, Bruce. (1965). *Systematic Method for Designers*. Londres: Council of Industrial Design.

BILL, Max. (2001). *Form, function, beauty= gestalt*. (1ª edición) Londres: Architectural Association.

CAT, Jordi. (2011) «Otto Neurath», [en línea]. The Stanford Encyclopedia of Philosophy (primavera 2011), EDWARD N. (ed.) <http://plato.stanford.edu/archives/win2011/entries/neurath/>. [Consultado el 22 de febrero de 2014].

CORAZÓN, Alberto (ed.) (1971). *Bauhaus*. (1ª edición) Madrid: Comunicación.

DROSTE, Magdalena. (2002). *Bauhaus, 1919-1933*. (1ª edición). Colonia: Taschen.

GROPIUS, Walter.(1927). *Internationale Architecture. Bauhaus Bücher I.* (1ª edición). Münich: Albert Langen Verlag.

LINDINGER, Hertbert. (1987). *Hochschule für gestaltung ulm. Die moral der gegenstände*.(1ª edición). Berlin: Ernst & Sohn.

MALDONADO, Tomás. (1955)a. *Max Bill* (1ª edición) Buenos Aires: Nueva visión.

MALDONADO, Tomás. (1955)b «Ulm 1955». *Nueva visión*, nº 7, 1955.

MALDONADO, Tomás. (1959). «Der Krise der Pädagogik un die Philosophieder Erziehung». *Melkur*, nº 13 (septiembre 1959).

MALDONADO, Tomás. (1966) «La formación del diseñador en un mundo en cambio». *Summa*, nº 6-7 (diciembre 1966).

MALDONADO, Tomás. (1977). *Vanguardia y racionalidad. Artículos, ensayos y otros escritos 1946-1974*. (1ª edición). Barcelona: Gustavo Gili.

MEYER, Hannes. (1926). «Die neue Welt». *Das Werk* , número especial 7, (1926).

MEYER, Hannes. (1928). «Construir», *Bauhaus*, año II, nº 4, (1928).

MEYER, Hannes. (1929) «Bauhaus und Gesellschaft». *Bauhaus,* nº 1, (1929) p.2.

MUNARI, Bruno. (1968). *El arte como oficio* (1ª edición). Barcelona: Editorial Labor.

MUNARI, Bruno. (1977). *Fantasía* (1ª edición). Roma-Bari: Laterza & Figli Spa.

MUNARI, Bruno. (1981). *Da cosa nasce cosa. Appunti per una metodologia progettuale.* (1ª edición) Roma-Bari: Laterza & Figli Spa.

OCKMAN, Joan. (1993). *Architecture Culture 1943-1968: A documentary Anthology.* (1ª edición). Nueva York: Columbia University Graduate School of Architecture, Planning & Preservation, & Rizzoli.

RASMUSSEN, Steen Eiler. (1959). *Experiencing Architecture*. (1ª edición) Cambridge: The MIT Press.

SCHOLL, Inge. (1950) «Geschwister Schoil Hochschule. An active school for science, art and politics in Germany. A Project». Panfleto del proyecto de fundación de la HfG, 1950, Archivo de la HfG Ulm.

SCHNAIDT, Claude. (1965). *Hannes Meyer: Bauten, Projekte und Schriften* (1ª edición). Teufen: Verlag Arthur Niggli.

SCHNAIDT, Claude. (1991). «La escuela conectada a la vida no es una utopía». *Temes de Disney*, nº 6, (1991).

SPITZ, René (2002). *HfG Ulm. The view venid the foreground. The political history of the Ulm school of design 1953-1968*. Stuttgart-Londres: Alex Menges.

WINGLER, H. M. (1962). *Das Bauhaus Weimar, Dessau, Berlin, 1919-1933*. (1ª edición). Colonia: Bramche, Gebr. Rasch & Co.

Comité científico evaluador

Coordinadora: Dra. Arquitecta Mara Sánchez Llorens
Profesora de Proyectos Arquitectónicos
Universidad Pontificia de Salamanca de Madrid

- Dra. Arquitecta Elisa Valero
  Profesora Catedrática de Universidad. Universidad de Granada.
- Dra. en Historia del Arte. Nieves Acedo del Barrio
  Directora de Bellas Artes de la Universidad Antonio de Nebrija de Madrid.
- Dra. Arquitecta Luz Fernández de Valderrama Aparicio
  Profesora Titular de Universidad. Universidad de Sevilla.
- Dra. Arquitecta Elena Fernández
  Profesora Asociada de Universidad. Universidad Politécnica de Catalunya.
- Dr. Arquitecto Enrique Larrumbide Gómez-Rubiera
  Profesor Asociado de Universidad.
  Universidad Pontificia de Salamanca de Madrid.
- Dr. Arquitecto Jacobo García-Germán
  Profesor Asociado de Universidad. ETSAM Universidad Politécnica de Madrid.
- Dr. Arquitecto Antonio Juárez Chicote
  Profesor Titular de Universidad. ETSAM Universidad Politécnica de Madrid.
- Dr. Arquitecto Enrique Castaño Perea
  Profesor Titular de Universidad. Universidad de Alcalá de Henares.
- Dr. Arquitecto Jose Vela Castillo
  Profesor Asociado IE.
- Dra. Arquitecta Laura Martínez Guereñu
  Profesora Asociada IE.
- Dr. en Filosofía. Licenciado, Historia del Arte y Arqueología.
  Alberto Garín Universidad Francisco Marroquín, Guatemala.
- Dr. Arquitecto Hermógenes Castellón Campos
  Catedrático e Investigador en Tecnológico de Monterrey,
  Campus Puebla, México.
- Dr. Arquitecto Eduardo Delgado Orusco
  Prof. Asociado de Proyectos Arquitectónicos. Universidad de Zaragoza.
- Dr. Arquitecto Mario Algarín Comino
  Profesor Contratado de Proyectos Arquitectónicos. Universidad de Sevilla.

Documentos

Seminario, Testigos de ayer, estímulos para el laicado hoy

Alfonso ALCAIDE MAESTRO
HOAC. Sevilla

"Guillermo Rovirosa, apóstol obrero"

> "Rovirosa, dese el día de su conversión, vivió totalmente para conocer, amar e imitar, con creciente fidelidad y amor, el ser y el hacer de Jesús, y llegó a ser el maestro y el profeta incansable de su mensaje, remedio divino a los crónicos males de la humanidad". (Josep Pont i Gol, fue Arzobispo de Tarragona)

INTRODUCCIÓN

Guillermo Rovirosa, ingeniero con mentalidad científica, autor de publicaciones técnicas e inventor de fama reconocida, ateo convencido, beligerante contra lo que llamaba "el tinglado católico", tozudo buscador de "la verdad" por los más variados caminos, ha utilizado toda su capacidad intelectual para conocer a ese Jesús que él combate y del que ha descubierto que apenas sabe nada. El conocimiento prolongado y concienzudo de la obra de Jesús le ha convencido de que se encuentra ante un hombre excepcional, solo eso. Su mentalidad científica no le permite dar el paso necesario y definitivo: descubrir y aceptar que ese hombre excepcional es Dios.

I. RASGOS PRINCIPALES DE LA CONVERSIÓN DE ROVIROSA

Se inicia así un proceso de conversión que generó muchas vidas de santidad. En síntesis apretada, señalamos los cuatro rasgos que nos parecen más importantes

1. La personalización del Amor de Dios

En El Escorial, el matrimonio Caterina-Rovirosa realiza unos ejercicios espirituales

acompañado por el padre Fariñas y la lectura de la obra de San Agustín. En su proceso de reflexión Rovirosa nos contaría[1] que se "encontró" con Jesús en los calabozos de Pilatos entre tortura y tortura. Su encuentro fue con un hombre de rostro amoratado, lleno de golpes y sangre por la tortura a que está siendo sometido. La mirada de Rovirosa quedó sobrecogida por la mirada de Jesús, limpia, serena, dulce, entrañable, desbordante de amor. ¿Cómo es posible que una persona torturada más allá de lo humanamente soportable conserve esa mirada? "Aquella mirada... Los ojos tumefactos eran como los de cualquier otro hombre en semejante situación; pero la mirada... ¿Qué había en aquella mirada? Dimas [Rovirosa] no hubiera podido explicarlo (ni nadie), pero vio una luz nunca vista... algo sacudió a Dimas [Rovirosa] al descubrir una dulzura y una compasión infinitas en una mirada que, humanamente, tenía que estar embrutecida por el rencor, el miedo, el odio, la ferocidad..."

La tortura ha llegado hasta la cruz, y allí, ante Jesús crucificado y moribundo sigue encontrándose con su mirada que es expresión de un Amor infinito, su identidad más profunda. Rovirosa escucha y personaliza el amor de Dios: "¿No ves que te amo? ¿Todavía no te has dado cuenta? ¿Qué más podía hacer de lo que he hecho para demostrarte Mi Amor? ¿No quieres dejarte amar? ¿Crees que ha existido o puede existir un amor semejante a Mi Amor? Mírame en la Cruz; fijamente, mírame bien. Cuando exhalé el último suspiro estaba pensando en ti, en ti mismo, tal como eres, y pensaba: a ver si cuando Rovirosa se entere de que todo, todo, desde la Encarnación hasta ahora, lo he hecho para demostrarle que le amo... Dime: ¿No te parece que merezco tu amor?".

"Jesús me amó antes de que yo existiera (…) Jesús me ama con locura (...) Por puro amor, Jesús me ha colmado de toda clase de bienes"[2]

"Jesucristo, por ser Dios, y por tanto infinito, dio su vida, su pasión y su muerte por cada uno de los hombres. De manera que a mí no me corresponde una partecita de su vida, pasión y muerte, sino que me corresponde TODO. Y cada hombre puede decir lo mismo" Sigue escribiendo y dice que en el momento en el que Jesús comenzó su vida mortal pensó en él, diciendo: "ahora empieza mi manifestación de Amor por Rovirosa. A ver si cuando él se dé cuenta de lo que le amo, también Rovirosa se decide a amarME"[3].

[1] Rovirosa Albert, Guillermo: "Dimas, el primer santo cristiano". Es una obra de marcado carácter autobiográfico
[2] TOMO I, p.123
[3] ibídem

¿Se puede, sin agravios, llamarse cristiano a quien no está verdaderamente enamorado de Cristo, sobre cualquier otro amor?[4]

2. La importancia y trascendencia del Bautismo

Rovirosa acogió su bautismo como el acontecimiento más importante de su vida y de la vida de todo bautizado. "El momento culminante de la vida humana no es ya la muerte natural, sino el nacimiento sobrenatural…Para el hombre cristificado todo empieza con el Bautismo, para no terminar jamás"[5]

"El milagro-misterio de la Encarnación con ser un hecho insólito no agota el amor de Dios a los hombres, lo verdaderamente sorprendente es que este milagro-misterio se sigue produciendo en cada bautizado haciendo de él otro Cristo".

Rovirosa pregunta: ¿Qué es más grande ser Papa o ser bautizado? y considera que el estado de perfección es el de Bautizado. Una prueba de su convicción y de la fe que transmitía cuando hablaba del Bautismo, la tenemos en una carta que le escribe un Padre Capuchino: "No quiero esperar más tiempo para decirle el doble resultado de la conversación del pasado día 3. El primer resultado ha sido que, desde ese día estoy viviendo, minuto a minuto, como nunca me había pasado, el misterio del Santo Bautismo, con plena conciencia. Puede que resulte gracioso oír esta confesión de un sacerdote.... Pero es así. Usted no me dijo nada nuevo, pero yo me sentí inundado de gracia, de convicción, de un deseo irresistible de vivir la gracia bautismal con una plena conciencia y con todas las consecuencias. Puedo decirle que el recuerdo de mi bautismo me ha dado una gran fortaleza y confianza y una alegría inexplicable..."[6]

3. El amor a la Iglesia

La Iglesia que lo ha bautizado constituye la presencia de Cristo en el mundo: "La Iglesia es una institución humana y un misterio, y, porque es un misterio, es objeto de fe. El misterio de la Iglesia no es distinto del misterio de Cristo, sino que es su prolongación hasta el fin del mundo. Durante treinta y pico de años, Dios fue un hombre: Jesucristo. Desde Pentecostés hasta el fin de los tiempos, Dios es un conjunto de hombres: la Iglesia. La Iglesia es, en cierto modo, Dios, sin que lo sean ninguna de las personas que la componen"

[4] TOMO V, p. 309
[5] O.C., tomo II, Año de la comunidad, p. 196
[6] Guillermo Rovirosa, ¡Ahora más que nunca!. P. 79. Comisión Permanente HOAC. Ediciones HOAC

"Como Cristo fue piedra de contradicción para sus contemporáneos, así la Iglesia sigue siendo piedra de contradicción a lo largo de los siglos. Suscitando entusiasmos y adhesiones incondicionales en unos, cuando se fijan fundamentalmente en su doctrina y en sus milagros y provocando perseguidores furiosos en los que no ha percibido más que defecciones"[7]

"Los que miran su doctrina y sus milagros no pueden menos que reconocer que "aquí está Dios", pero los que miran sólo la conducta y la vida de ciertos cristianos, pueden sentir nauseas y apartarse, seguros de que Dios no tiene nada que ver con "eso". Por lo tanto, sentir con la Iglesia es lo mismo que decir: Sentir con Cristo *aquí y ahora.* Lo que equivale a sentir con Dios, que es un ideal deslumbrador"

"Cuando la Iglesia de Cristo aparece en la mente del creyente para darse cuenta de su maravilla fuera de todo lo imaginable, dudo que pueda pasar por la mente la idea de agruparse con otros, para perfeccionar su pertenencia a la Iglesia. Su perfeccionamiento no puede buscarse en ser cada vez más y más cofradía, por excelsa que esta sea, sino en ser más y más Iglesia, cada vez más universal, cada vez más trinitaria"… "La unión de muchos hombres (Iglesia) al servicio del Uno Perfecto es el estado ideal en esta etapa terrestre de la vida. La unión de los hombres en el servicio y en la alabanza de Dios; tal es la misión de la HOAC como parte de la Iglesia. Para esto, y no para otra cosa existen los Equipos" [8]

Esta Iglesia es mostrada por Guillermo "como el mismo Jesucristo que se desplaza hasta el tajo para decirle al obrero que comparte su vida, que lucha contra las injusticias que lo oprimen, que es "su" Iglesia y que su sitio está vacío esperando que se decida a ocuparlo"[9]

4. La recuperación de la relación entre espiritualidad y moral: Amor y Justicia

Aparentemente no ha pasado nada que se salga de lo normal. Una persona se ha convertido como tantas otras lo han hecho. Todavía es pronto para descubrir que un pequeño gran milagro acaba de producirse en la Iglesia española: La vinculación entre espiritualidad y moral, rota en el concilio de Trento[10], ha sido recuperada por Rovirosa, el Reino de Dios y su justicia se convierte en quehacer cotidiano. La vinculación entre Reino de Dios, Mandamiento Nuevo y Cuerpo Místico, recreada en la oración y la eucaristía alumbra una nueva espiritualidad seglar sorprendente. La

[7] O.C. tomo V, Artículos, p. 450
[8] O.C., tomo V, Artículos, p. 515
[9] Comisión Permanente, Guillermo Rovirosa, ¡Ahora más que nunca!, Ediciones HOAC, Pág. 20
[10] Julio L. Martínez SJ. "Moral social y espiritualidad", 20

vida, toda la vida, tiene su origen, sentido y fin en Jesucristo. “el amor ya no es una cosa, sino una Persona: el mismo Cristo”[11]. Rovirosa asume la religión como “religación” de toda la existencia y de todo lo existente en el Dios de Jesucristo. Creer en Dios es decidirse a vivir como Jesucristo, ser Jesucristo, dejar que “Él viva en mí”, como experimentó el apóstol Pablo.

La clave de esta religación es el amor al otro: “*Jesús está en el otro*. En cualquier *otro*. Hasta el fin del mundo. Para amarle, servirle y RECIBIRLE ya no tengo que buscarle aquí o allí; nada de esto. Le tengo siempre al alcance de la mano en el *otro*. Tanto más próximo cuanto más próximo es mi prójimo”[12]

Un amor que se rebela cuando los hijos de Dios son explotados y humillados: “¡No prediquéis a los miserables la doctrina de Cristo!... Si os empeñáis en que la miseria es querida por Dios. No digáis que una situación en la que se galopa la tragedia del materialismo capitalista –privado o estatal- y la vergüenza de la miseria es querida por Dios… Tenemos que ser hoacistas de veras para obtener del Señor que desaparezcan estos dos demonios: el Mammon de iniquidad, la prepotencia de los cebados…y la bronca ruina de la miseria”[13]

Lo que distingue a los seguidores de Jesucristo es “padecer PERSECUCIÓN por defender la justicia para implantar su Reino” [14] Porque “lo único interesante, verdaderamente interesante, que ofrece el máximo interés es trabajar y sacrificarse por el Reino de Dios y su Justicia. Todo lo demás no ofrece más interés que el de una añadidura”[15].

La espiritualidad que experimenta y vive Rovirosa configura un estilo de apostolado totalmente novedoso, que incluso precisa de nuevas palabras para expresarse. Así, en sus notas sobre los artículos a escribir dice: EVANGELIZAR Y EVANGELIFICAR. Predicar el Evangelio y realizar el Evangelio. Ambos conceptos son indispensables conjuntamente. En la Acción Católica Obrera los obreros hemos de “dar a conocer” a Cristo a los otros obreros, pero ante jornales miserables no podemos limitarnos a recitar párrafos de las Encíclicas…

Todo ello hace que Rovirosa irrumpa como un seglar que vive la fe de la Iglesia con una profundidad y radicalidad totalmente novedosas, revolucionando el papel del

[11] TOMO I, p.121
[12] TOMO II, pp. 88-89
[13] Guillermo Rovirosa. “Salvar hombres”. Boletín HOAC nº 15-16, 1949
[14] TOMO V, p. 519
[15] TOMO V, p. 506

laico en la Iglesia y construyendo una pastoral misionera encarnada en la vida del pueblo que asume una fidelidad con dos vertientes paradójicamente conflictivas: la fidelidad a Jesucristo en su Iglesia, y la fidelidad al mundo obrero.

Todo ello supone la incorporación de algunos principios teológicos inéditos en la Iglesia española[16]. Desde esta experiencia construye su respuesta al ofrecimiento que la Iglesia le hace.

II. LA RESPUESTA DE ROVIROSA AL AMOR DE DIOS

Rovirosa responde Sí a Dios, un sí rotundo, total, infinito. En la Navidad de 1935, en El Escorial, el matrimonio Rovirosa-Caterina recibe la comunión, Rovirosa la llamaría "su segunda primera comunión", y se compromete ante Dios a dejarlo todo y dedicar sus vidas al apostolado, rogándole que provea a su sustento mientras vivan pobremente.

La Guerra Civil la vive en Madrid, allí trabaja en una empresa de refrigeración, primero; y unos laboratorios, después. En su domicilio crea una capilla clandestina donde se celebra la eucaristía cada día, y se reparten miles de comuniones. En los sótanos de su vivienda encuentra depositada la biblioteca de "fomento social", la prestigiosa institución de la Compañía de Jesús. "Allí tuvo ocasión de leer una infinidad de libros de las disciplinas que mas le interesaban… Al lado de obras de sólida doctrina religiosa y social que inspiraron algunas de las ideas que Rovirosa había de desarrollar mas adelante, como el comunitarismo, tuvo ocasión de conocer otras, y en mayor número, que le confirmaron en las impresiones desfavorables sobre la sociología católica al uso que había conocido en el Instituto Social Obrero. Allí experimento lo que llamó su "segunda conversión", dedicar todos sus esfuerzos apostólicos exigidos por el "pacto con Dios" a procurar la redención cristiana del mundo obrero"[17]

[16] Según Ruiz de Cascos, Algunos de los principios teológicos que Rovirosa ayudó a poner en circulación son:

- La Santísima Trinidad como modelo y presupuesto de la propuesta cristiana
- La superación del dualismo natural –sobrenatural
- La historicidad de la salvación y, por tanto, de la presentación del Mensaje y de la doctrina cristiana, con las consecuencias evangelizadoras que esto supone
- El descubrimiento de los pobres y de su lucha por la liberación como verdadero lugar teológico
- La dimensión social de la Gracia, del pecado, de la Eucarístia y, en general, de toda la vida cristiana
- Visión católica, universal, superando localismos. Etc. (Carlos Ruiz de Cascos, pág. 414)

[17] Ángel Ruiz Camps. Prólogo obras completas, tomo I. Ediciones HOAC

Junto al anterior, otro hecho "fortuito" le ayuda a conocer en profundidad la situación del mundo obrero y a reafirmarse en su decisión. Terminada la guerra es condenado a 12 años y un día de cárcel por haber sido presidente del comité obrero de la empresa. En la cárcel se encuentra con muchos líderes obreros de una talla humana impresionante, cuyas aspiraciones coinciden con lo más profundo del Evangelio. Rovirosa no entiende qué delito han cometido para estar en la cárcel, ni cómo pueden estar alejados de Jesucristo: "aquello me sirvió más que todo el resto de mi vida para conocer a los hombres y a mí mismo"[18].
Cuando en el año 46 recibe de la Jerarquía el encargo de organizar la HOAC, Rovirosa lo acoge como la respuesta de Dios a su ofrecimiento. Empieza la vida del apóstol de los obreros.

Algunos rasgos más importantes de su apostolado y de la HOAC son los siguientes:

1. Todo es obra de Dios y toda la vida es relación con Dios. Confianza absoluta

Rovirosa hace oración y participa en la Eucaristía todos los días, pero mas que hacer oración, tiene una vida de oración. Su confianza en Dios es absoluta. En todo momento vislumbra, solicita o intenta descubrir la presencia de Jesucristo, la voluntad de Dios. Todos los acontecimientos muestran la presencia de Dios. Cuando acosan y persiguen a la HOAC, reflexiona: "Lo que más les apesadumbra es enterarse de QUIÉN ESTÁ detrás de la HOAC, porque los que estamos delante somos tan insignificantes y tan inútiles que comprenden que la HOAC nunca puede ser obra nuestra... y como –prácticamente- no creen en Dios no pueden ni imaginar que el que está detrás (y delante, y encima) es el mismo Cristo. Y ellos ¡venga a hacer trabajar a la policía para descubrir el misterio!".

Todos los acontecimientos precisan de la intervención de Dios (sin mi nada podéis hacer) para llegar a buen fin. Cuando llama a los militantes a la santidad, les dice: "La HOAC necesita santos, muchos santos. No puede contentarse con menos ni yo puedo contentarme con otro ideal inferior. Sé que mis fuerzas no alcanzan para subir el primer peldaño de la santidad, pero mi Padre me ha preparado recursos y me dará la mano y con Él subiré a las alturas... si le soy fiel en el camino que me señaló".

[18] TOMO I, p.321

2. Todo hombre es hijo de Dios y sujeto de derechos

Pone de manifiesto y como punto de partida el reconocimiento de la grandeza de la dignidad humana que corresponde a todo hombre. En aquella España de postguerra en la que el valor de la vida humana se mide por la posición social y económica, en la que la vida de los pobres e ignorantes no vale nada, Rovirosa proclama: *"Para nosotros, el hombre no es una pieza, ni una bestia, ni un esclavo…Para nosotros es un hijo de Dios, un ser elevado al orden sobrenatural"*[19]. Un ser elevado al orden sobrenatural no puede estar sojuzgado por ninguna estructura ni institución. La personalización de Jesucristo que Rovirosa ha experimentado en su conversión la propone como experiencia de fe para todos. El milagro de la encarnación, muerte y resurrección de Jesucristo no es un hecho que ha realizado "por el género humano" del que a cada persona corresponda una pequeña parte. Toda la existencia de Jesucristo está motivada por el amor personalizado y concreto a cada hombre, a cada ser humano. Dios se ha abajado y se ha hecho hombre, asumiendo la condición de esclavo y la muerte en la cruz por el amor que *me* tiene. Si esto es así, todo lo creado y todo lo existente no tienen otro sentido que servir a la realización y felicidad de todos y cada uno de los seres humanos. El hombre es sujeto de derechos inherentes a su propia identidad de persona. Después veremos la importancia que esto tiene a la hora de comprender el problema de la economía, de la propiedad y del trabajo.

3. No hay mayor dignidad que la de ser obrero

La dignidad de ser persona se acrecienta, si ello fuera posible, con la dignidad de ser obrero, condición elegida por el mismo Dios para hacerse hombre y compañero del hombre. El hijo de Dios es el hijo del carpintero, es el divino obrero de Nazaret. En nuestras casas de obreros de acción católica, dice Rovirosa, hemos abierto posada para Cristo, allí lo reconocemos con ropas de obreros, con las manos encallecidas, con la frente sudorosa, cansado del trabajo… El Dios inaccesible de las ceremonias en latín, la doctrina incomprensible, las pompas y el boato ha recuperado su estado natural de Dios hecho hombre, hombre obrero, compañero de fatigas, "que no quiso ser diplomático, ni militar, ni burgués, ni intelectual… No hay nada más digno y sublime que ser y sentirse obrero. Me sentiría mercenario, extraño a Cristo, si no sintiera palpitar el encanto de mi dignidad obrera, el poema de ser muy de cerca compañero del Maestro" [20]

[19] Guillermo Rovirosa. "Salvar hombres". Boletín HOAC nº 15-16, 1949
[20] Guillermo Rovirosa. "El hijo del carpintero". Boletín de la HOAC nº 14. 1949

Al mismo tiempo que recupera su dignidad, hace suya la mentalidad obrera para insertar en ella a Jesucristo y su Iglesia. Analiza con sencillez cómo el capitalismo convirtió al trabajador en proletario y cómo parte de ese proletariado se convirtió en clase obrera. Lo que define a la clase obrera, dice, es su mentalidad, que tiene tres características; *la solidaridad*, que hace propios los males de los demás; *la angustia*, que le lleva a sobrevivir primero, a personalizarse en segundo lugar, y a provocar, por último, el cambio social; y *el espíritu revolucionario* que le impulsa a luchar para convertirse en ciudadano…Si esta es la clase obrera, dice Rovirosa, la *clase obrera cristiana* es la que impregna su solidaridad, su angustia y su espíritu revolucionario con las exigencias del Reino de Dios.

4. El hombre ha sido creado para la comunión

En 1948, en el centenario de la publicación de "El Manifiesto Comunista" de Carlos Marx, Rovirosa intenta publicar "El Manifiesto Comunitarista", la misma AC y los obispos impidieron su publicación. Posiblemente la similitud del título con la obra de Marx fue suficiente para despertar todos los recelos. Sin embargo, la razón fundamental fue la creencia imperante de que lo social no tenía nada que ver con el apostolado. "Dedíquese al apostolado… Olvídese de los social" le habían dicho a Rovirosa.

El núcleo del manifiesto de Guillermo es mucho más profundo y evangélico. Jesucristo nos redimió y nos elevó hasta Dios mismo incorporándonos a un Dios que es una Sociedad de Personas. *"El asombro de la Revelación cristiana ha sido descubrirnos que Dios es una Sociedad de Personas".*

"Cristo, vino al mundo para cumplir la voluntad del Padre, para darle gloria, para restaurar y perfeccionar la imagen de la Trinidad en la tierra. Vino a reunir los hombres (Iglesia) vino a poner al hombre frente al hombre para el abrazo, infundiéndoles su espíritu, al grito de ¡Amaos!, y no con un amor cualquiera sino con un amor real, objetivo, progresivo, mutuo; un amor que jamás se sacia, que va cada vez a una unidad más fuerte, siendo un solo corazón y una sola alma, en una imitación progresiva del Amor de las tres Personas[21].

De esta manera Jesucristo ha convertido las relaciones humanas en relaciones divinas. Todas las relaciones humanas, las de trabajo especialmente, deben reproducir e imitar las relaciones íntimas que nos muestra la revelación trinitaria,

[21] Guillermo Rovirosa. Reflexiones militantes cristianas. Ediciones Voz de los sin voz

para el cristiano todo es amor divino. Esta es la única manera de "todos seamos UNO"

5. El comunitarismo como vida cristiana.

La expresión "dedíquese al apostolado… olvídese de lo social"[22] encierra toda una concepción espiritualista del apostolado: lo importante es salvar almas. Rovirosa argumenta que Jesús ha venido a redimirlo, a redimir al hombre, y el hombre es cuerpo y alma. Hay obreros sin hogar, sin comida, en condiciones infrahumanas. Estas situaciones las vive como profundamente anticristianas, y ante ellas no vale "la predicación, la resignación prostituida, la paciencia cómplice… En nombre de Cristo hay que protestar, y urgir, y solucionar e imponer la justicia"[23]

Rovirosa, en actitud de oración, pregunta: "¿Cómo se explica, mi Señor, que a tu doctrina tantos explotadores la hayan convertido en escudo de sus concupiscencias? ¿Cómo se entiende que la doctrina de la Caridad, de la fraternidad, del Cuerpo Místico, no sea la doctrina del Pueblo?" Y nos da la respuesta: "Es la economía sin alma del capitalismo, las entrañas duras de la civilización del dinero, las que relegaron a Cristo a las almas… ¡Cuando Jesús ha venido a salvar hombres!"

Rovirosa se plantea la tarea de "hacer concordar la economía humana con la revelación divina", como medio para que los hombres vivan en comunión. Así nace el comunitarismo, que retomaría en la última etapa de su vida.

6. La HOAC, la formación de militantes y la evangelización del mundo obrero

La espiritualidad de Rovirosa tomó cuerpo en un movimiento, la HOAC, en unos métodos y planes de formación y en una pastoral obrera comprometida y encarnada.

Rovirosa desarrolla una actividad desbordante de elaboración y divulgación de la HOAC. El Semanario TÚ alcanza una tirada de 45000 ejemplares. El boletín de dirigentes se difunde entre miles de militantes y sacerdotes. Se dan más de 100 cursillo al año, con una asistencia media de 50 personas.

[22] Guillermo Rovirosa, "Salvar Hombres". Boletín HOAC, nº 15/16, 1949
[23] Ibidem

A partir de la experiencia de la Revisión de Vida Obrera de Cardinj, crea y pone en funcionamiento el Método de Encuesta[24] y los Círculos de Estudio. "Llamamos Encuesta a toda investigación que se hace sobre hechos e ideas concretas, con objeto de determinar: 1º) Su realidad, con las características especiales que reviste en un determinado ambiente [VER]. 2º) Las causas que han intervenido en su génesis y en su desarrollo y el concepto que debe merecernos [JUZGAR]. 3º) La repercusión que ello ha de tener en nuestro vivir individual o colectivo o cómo nosotros hemos de reaccionar ante todo ello [ACTUAR]".

Para Rovirosa, el militante hoacista tenía que ser un "hombre de encuesta", un hombre que convirtiera en hábito cotidiano la dinámica de ver, juzgar y actuar ante los acontecimiento de su vida, de su trabajo y de su pequeño mundo, y que esto lo hiciera implicando a otros y enseñándoles a situarse de manera consciente y cristiana ante su vida, a preguntarse y responderse tres preguntas claves: ¿Qué me pasa? ¿Por qué me pasa? y ¿Qué debo hacer para solucionarlo? o, como él decía, "convirtiendo en actores a los que sólo son espectadores". Estos tres pasos de la encuesta constituían todo un proceso de investigación y acción, en que el militante participaba y hacía participar a sus compañeros. Proceso genuinamente político y profundamente evangelizador y evangelizante, porque pretendía que el militante viviera en la presencia de Dios y proyectara a Cristo en las personas, en la cultura -"ambiente"- y en las instituciones. Se trataba de partir de la propia vida, lo que convertía a todos en "expertos", para volver y actuar sobre ella y sus circunstancias, después de compartirla, reflexionarla, orarla y teologizarla y, por ello, politizarla. En este proceso, todo obrero, con independencia de su formación intelectual, se convertía en auténtico protagonista de la historia, y conciencia y espiritualidad se convertían en motores de la existencia.

La otra pieza organizativa de la primera HOAC fueron los Grupos Obreros de Estudios Sociales (GOES), cuya finalidad era estudiar los problemas sociales, políticos y económicos y elaborar, frente al pensamiento católico burgués, pensamiento cristiano encarnado sobre ellos. Fruto de su trabajo fue la Ley de Sociedades Anónimas, la Empresa Proporcionalista, El Fenerismo y La Propiedad, El Sindicalismo, El Municipio, El Cooperatismo…etc. El auge de estos grupos fue tal que llevó a Marcelino Camacho a plantearse si era más conveniente impulsar las Comisiones Obreras, que entonces nacían por el trabajo de militantes de la HOAC, o impulsar los GOES.

[24] Rodriguez Peralta, Mª Isabel. "El Método de Encuesta como estrategia de aprendizaje". Editorial de la Universidad de Granada. 2007

Pronto surgieron grupos de obreros que se convirtieron en equipos de militantes con una recia espiritualidad y una identidad cristiana y eclesial encomiables, que compartían techo y pan con sus compañeros de trabajo. Lo que la HOAC y sus militantes les decían y hacían conectaba con las aspiraciones más profundas de libertad y dignidad humanas del pueblo. El evangelio se hizo anuncio y denuncia. La lucha por la justicia ante un régimen político que negaba los más elementales derechos y condenaba a la pobreza a la mayor parte del pueblo, se manifestaba en la vida cotidiana. Los militantes de la HOAC están presentes en casi todos los conflictos obreros que inevitablemente desembocan en enfrentamientos con el Régimen y de éste con la Iglesia. Un nuevo Movimiento Obrero, con nuevas organizaciones políticas y sindicales, empezó a surgir animado por militantes que buscaban la promoción del pueblo como parte de su tarea evangelizadora.

El Cardenal Tarancón[25] lo describe así: "No puede negarse el serio planteamiento, cristiano y eclesial, que hace la HOAC. Gracias al ideólogo de la misma, Guillermo Rovirosa, un ingeniero que renuncia al ejercicio de su carrera y vive una vida de auténtica pobreza para dedicarse a la evangelización de los obreros… y a un consiliario, D. Eugenio Merino…

"Son muy exigentes con sus militantes y logran formar unos grupos humana y cristianamente excelentes, que serán la levadura que va dando contenido y dirección a un movimiento importante dentro de la clase obrera. Pronto empieza a ser respetado y hasta admirado por la inmensa mayoría de los obreros que, aunque estando apartados de la Iglesia y del Régimen, ven en ellos una sinceridad y un espíritu de entrega que les gana"

7. Los obreros hacen suyo el evangelio.

La mentalidad eclesial existente partía del convencimiento de que los obreros, pobres e ignorantes, no podían acceder al conocimiento del evangelio. Había que formar a minorías selectas que fueran la avanzadilla de la Iglesia en la sociedad.

Eugenio Merino, primer consiliario de la HOAC, se opone a este planteamiento: "Vamos a prevenir y deshacer un error muy generalizado en el ambiente piadoso actual. Todo eso es hoy demasiada teología, se dice, para fieles tan ignorantes. Nos contentaríamos con que aprendieran el catecismo y cumplieran los mandamientos. Ni aprenderán el catecismo ni cumplirán los preceptos… Es imposible que Dios haya puesto como verdades fundamentales y vivas de su Iglesia

[25] Enrique y Tarancón, Vicente. "Confesiones", pág. 328. Editorial PPC 1996

las que no pueden llegar al entendimiento de los fieles ¡Vaya un fundamento religioso!"[26]

Rovirosa confía en los obreros y entiende que ellos deben ser los evangelizadores de los obreros: "aquellos que pretenden *"elevar"* a los obreros, *"los elevadores de obreros",* tienen un grave problema pues si el obrero a quien pretende elevar es un buen profesional, ya han llegado tarde, porque ya no puede subir más. Está tan alto como un ministro o un rector de la universidad. Si lo que pretenden es darle un barniz de señorito, lo que harán es falsear su naturaleza y ¿cómo podrá encarnarse Cristo, la suprema verdad, en una naturaleza falsificada?"[27]

Esta reflexión partía de un convencimiento de Rovirosa: hasta ese momento lo que se había elaborado era pensamiento burgués social católico. Los GOES nacían con el propósito de estudiar la vida concreta de los obreros y elaborar pensamiento obrero social católico para hacer posible la encarnación de Cristo en ella. Los Círculos de Estudio y los GOES fueron haciendo posible un viejo sueño de Rovirosa: que los obreros pasaran de espectadores a actores y se convirtieran en apóstoles de los obreros.

III. LA PERSECUCIÓN CONTRA ROVIROSA Y LA HOAC[28]

Toda la experiencia apostólica de Rovirosa y de la HOAC no podía menos que suscitar serios problemas a la Iglesia española de la época, al Régimen y a la relación entre ambos.

En 1949 el gobierno decreta la primera suspensión del TÚ. Estando Guillermo en Valencia, visita al Arzobispo, que acababa de hablar con el ministro Ibáñez Martín[29], y le informa del fin definitivo del ¡TÚ! La respuesta del Gobierno a la campaña de la HOAC contra el proyecto gubernamental de Sociedades Anónimas era la suspensión del ¡TÚ! El Tú vuelve a publicarse tras la intervención del Cardenal Pla y Daniels, que fue defensor de la HOAC en numerosas ocasiones.

También se incrementa el control sobre el Boletín de dirigentes, en 1950 Monseñor Vizcarra es nombrado censor del Boletín

[26] Merino, Eugenio. "Incorporación a Cristo". HOAC 1953
[27] Comisión Permanente: Guillermo Rovirosa, ¡Ahora más que nunca! Ediciones HOAC
[28] Sobre este tema al final reseñamos la bibliografía utilizada.
[29] José Ibáñez Martín, miembro de la ACNDP, fue ministro de educación en el Régimen de Franco

Parte de la Iglesia, el Partido Comunista, los falangistas y el Régimen coinciden paradójicamente en combatir a la HOAC y a Rovirosa.

Quizás esta situación es la que le lleva a recomendar que para el Boletín de Militantes se escriba un artículo titulado "Incomprensión" para desarrollar que el cristiano -mientras vive- es incomprendido por los hombres en la misma medida en que es comprendido por Dios. Lo mismo que Cristo no fue comprendido hasta después de Pentecostés..."

En 1951, el Gobierno decide la suspensión definitiva del TÚ después de la huelga contra la subida del precio del tranvía en Barcelona, que se extendió al País Vasco y Navarra: «Debido a la fuerte presión que en su día hizo el Ministerio de Gobernación, en relación a los disturbios ocurridos en Barcelona. Bilbao. Navarra, en cuanto a la organización de las últimas huelgas, fue suspendido el semanario de la HOAC *Tú…*»[30] El procedimiento fue ordenar el paso del semanario por la censura. La HOAC se niega y prefiere dejar de publicarlo

Sobre este hecho, el cardenal Tarancón escribe: "El gobierno prohíbe la publicación del TU. Los obispos no solo callan, sino que aprueban tácitamente la decisión abusiva del gobierno. Los militantes de AC, que añoraban la AC del pasado, respiran satisfechos porque ha desaparecido lo que ellos juzgaban un grave peligro para el auténtico apostolado seglar"[31].

Rovirosa escribe: "…el ¡TÚ! que no puede salir, nos mueve a llevarlo a todas partes en nuestra propia vida. Ya no sale el ¡TÚ!, porque el ¡TÚ! se imprime ahora en el corazón de cada militante de la HOAC. El ¡TÚ! vive, porque el ¡TÚ! soy yo"[32].

La desaparición del TÚ generó una profunda crisis en la HOAC, pues muchos militantes centraban su quehacer en la difusión del semanario. La respuesta de Guillermo, que propone y realiza, es "Vivir con mayor profundidad el Mandamiento Nuevo". Ello se concretó en una nueva y original aportación de Guillermo: "La Encuesta Sistemática" desarrollada en el Plan Cíclico de Formación Cristiana, aprobado inicialmente en Septiembre de 1952 y publicado finalmente en 1955 con la aportación inestimable del nuevo consiliario D. Tomás Malagón.

[30] Nota informativa, remitida al gobernador civil de Barcelona -Felipe Acedo Colunga- el 24 de octubre de 1951 por el jefe superior de policía. Archivo deL Gobierno Civil de Barcelona. Ramos Ramos, G. "Tranvías y conflictividad social en Barcelona (marzo de 1951)" Universidad Autónoma de Barcelona.
[31] Tarancón, Ibidem, Pág. 329
[32] Comisión Permanente HOAC. Guillermo Rovirosa, ¡ahora más que nunca!, pág. 60

En Abril de 1955 D. Alberto Bonet le comunica a D. Tomás Malagón que "la HOAC debe orientarse hacia la Democracia Cristiana, grupo de Rodríguez Soler, y que el Sr. Cardenal sabe y aprueba tal orientación de la A.C." Rovirosa y Malagón se opusieron a este intento y ello les llevó a vivir momentos personales de gran tensión.

A finales de 1955 Rovirosa es destituido como director del Boletín de Militantes

En una época de reconocimiento internacional del Régimen[33] las actividades de la HOAC suponen una denuncia permanente del mismo. En julio de 1956 se producen una serie de conflictos obreros y estudiantiles en los que la HOAC tiene un papel destacado. El sindicato vertical acusa a la HOAC de ser la culpable de las huelgas del norte de España de marzo y abril, pide la supresión de la HOAC

La autoridad civil, por un lado, y la Junta Técnica de Acción Católica, por otro, y las conexiones entre ambos a través de católicos relevantes[34] que tenían cargos de responsabilidad en el régimen y en la A. Católica, centraron sus denuncias y acusaciones contra la persona de Guillermo. Al mismo tiempo, el gobierno de Franco había presentado ante la Santa Sede el problema que le creaba la existencia y orientación de la HOAC.

La tentación de la Democracia Cristiana también había conseguido "tocar" a algunos militantes de la misma Comisión Nacional de la HOAC, que combatían la oposición de Rovirosa y Malagón a sus proyectos con acusaciones de haber optado por opciones políticas de izquierda[35].

Todo este cúmulo de circunstancias llegó a la mesa del Cardenal Primado. Él, que había defendido a la HOAC en multitud de ocasiones, cedió ante los acontecimientos, el 4 de Mayo de 1957 recibía al consiliario D. Tomas Malagón. El Cardenal le da un conjunto de normas que la HOAC debe seguir, entre ellas la prohibición de que Guillermo Rovirosa realice propaganda pública de la HOAC. Rovirosa, mostrando su profundo amor a la Iglesia, manifiesta "su sincera y cordial

[33] En 1953 había firmado el concordato con la Iglesia y los acuerdos con EE.UU. que autorizaban la instalación de bases militares en España. A cambio de ello, España ingresaba en la ONU en 1955
[34] Correa Veglison, miembro importante del Consejo Superior de los Hombres de Acción Católica y coronel del ejército, presentó la ficha policial de Guillermo acusándole de desarrollar actividades políticas relacionadas con el Partido Comunista y con el Frente de Liberación Popular (FLP). Al mismo tiempo, el gobierno de Franco había presentado ante la Santa Sede el problema que le creaba la existencia y orientación de la HOAC.
[35] Para una correcta compresión de estos hechos hay una abundante bibliografía que señalamos al final

sumisión en lo que a él respecta" a la decisión más dolorosa de toda su vida. Rovirosa es apartado de la dirección de la HOAC.

Un mes después sufre un accidente en el que pierde un pie. Este hecho le dejó graves secuelas físicas que no le abandonarían hasta su muerte. Pero es en esta época donde más brilla la espiritualidad de Guillermo. En principio, con sesenta años, medio inválido y enclaustrado en Montserrat, manifiesta que el lema que ha escogido es ¡Ahora más que nunca!

IV. El COMUNITARISMO INTEGRAL (COPIN) O LA DIMENSIÓN SOCIAL DE LA SANTISIMA TRINIDAD

Desde Montserrat sigue colaborando y participando en la HOAC, en todo aquello que puede y sin salirse del respeto a la decisión de la Jerarquía. Inicia su obra final, el desarrollo del "Coperatismo Integral" (COPIN)

El COPIN es "sobre todo, el esfuerzo por actualizar hoy el Mandamiento Nuevo de Cristo. Un camino de Amor que viene del Amor y va al Amor"[36]. "Para el COPIN no hace falta ni dinero ni poder… Él nos manda únicamente a amar. Y a ver quién me expone una situación posible en la que el Amor del Mandamiento Nuevo no sea posible"[37].

La Iglesia no hemos comprendido aún que los sistemas económicos precisan y generan modelos antropológicos concretos. Rovirosa se ha dado cuenta de ello. La ciencia económica se basa en una concepción del hombre[38], en una antropología individualista, materialista y acaparadora – el individualismo posesivo- contraria a la identidad comunitaria que Dios es y propone a todos los hombres: "el cristiano es (como Dios) esencialmente comunitario, social, y es cristiano en cuanto participa de las relaciones divinas, como el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, SON en cuanto participan de estas relaciones".

[36] TOMO I, p.270
[37] TOMO I, p. 271)
[38] Rafael Rubio de Urquía, catedrático de teoría económica, prólogo en Bruni, Luigino (coord.) Economía de Comunión. Por una cultura económica centrada en la persona. Editorial Ciudad Nueva. Madrid 2001: "Los modelos teóricos-económicos modernos son un tipo especialísimo de "modelos" de persona y medio en el que ésta se desenvuelve… (pág. 11) los enunciados son definitorios de rasgos personales y sociales… (pág. 12) son, por tanto, enunciados antropológicos… (pág. 12)… Adoptar un determinado modelo teórico-económico es adoptar una determinada antropología fundamental…(pág. 14) en general producir un modelo teórico-económico moderno consiste en formular… una antropología y extraer de esa formulación ciertas implicaciones lógicas… (pág. 15)".

Rovirosa publica las dos partes del Cooperatismo Integral con los párrafos numerados para posibilitar las aportaciones de los "copinitas". En síntesis, viene a decir:

La lucha por la existencia nunca ha generado paz

El ser humano lleva toda su historia intentando construir la justicia y la paz, y no lo ha conseguido. El problema es que la búsqueda de la justicia y la paz se ha basado en la lucha por la existencia, que tiene como principio el amor propio, y nunca la lucha ha generado la paz. Mientras que Jesucristo nos pide que nos amemos unos a otros, no de cualquier manera, sino como Él nos ha amado. La lucha por la existencia ha producido unos vencedores, los que tienen propiedad y se aprovechan del trabajo de otros, y unas víctimas, los que carecen de propiedad y trabajan por cuenta de otro. Las víctimas principales son los trabajadores y las mujeres[39].

No es solo una lucha de una clase contra otra, es una lucha entre las clases y una lucha en las clases. Vencidos por los poderosos, son vencedores sobre las mujeres, nos dirá Rovirosa.

En la lucha por la existencia, la ley siempre es la ley del más fuerte. Nunca se ha visto que los débiles, o los vencidos, impongan la ley a los más fuertes

Guillermo pone de ejemplo el pueblo de Israel, al que el mismo Dios ha sacado de Egipto y lo ha conducido por el desierto hasta la tierra prometida. A este pueblo, Dios, el más poderoso de todos los poderosos, le entrega la ley más perfecta de todas las leyes. La respuesta de este pueblo es crucificar y matar al Hijo de Dios.

Luego, el camino que consiste en que el más fuerte imponga las leyes a los más débiles nunca da resultado, aun en el caso de que el más fuerte sea el mismo Dios, el más bondadoso de todos los bondadosos.

En la lucha por la existencia, unos luchamos por sacudirnos el yugo de otros, pero muy pocos luchan para evitar poner el yugo a otros. Esta es la clave del problema para entender el fracaso de las revoluciones.

El fenerismo y el derecho de propiedad

El problema fundamental consiste en que se ha creado un sistema de relaciones, -que Rovirosa llama fenerismo, (alquiler)- en el que todo se alquila: Se alquilan

[39] Es muy importante leer detenidamente el capítulo que Rovirosa dedica a la mujer y el papel que le asigna a ésta dentro del comunitarismo en las cooperativas de consumo, de producción y de crédito.

bienes muebles e inmuebles; se alquila dinero, y se alquilan personas.

Si el derecho de propiedad implica la posesión del bien y el uso del mismo, el fenerismo supone una perversión del derecho de propiedad, porque el que tiene la propiedad no puede usarla, y el que la usa no tiene la propiedad.

Esto es especialmente grave en las relaciones de trabajo, pues en toda compraventa hay un comprador, un vendedor y un objeto o bien que se vende y se compra. Pero en el caso del trabajo, el vendedor es el obrero y el comprador el empresario, pero ¿cuál es el objeto o bien que se compra y se vende? Es el mismo obrero. Vendedor y objeto que se vende son la misma cosa.

Es evidente que, considerada en términos estrictamente económicos, esta compra venta es cualitativamente distinta a cualquier otra. Pero además, este obrero y este empresario son hijos de Dios, templos del Espíritu, Cristo el uno para el otro, y no pueden establecer entre ellos las mismas relaciones que establecen con un objeto.

A la lucha por la existencia hay que oponer la colaboración por la existencia,
La colaboración por la existencia tiene su origen en un mandamiento y en dos metas inscritas por Jesucristo en nuestro bautismo:

MANDAMIENTO: Amaos unos a otros COMO YO OS HE AMADO
METAS: Como individuos: Ser perfectos como nuestro Padre es perfecto
Como grupo: Que todos sean UNO, como mi Padre y Yo somos UNO

Para ser perfectos hay que tomar conciencia de lo que somos, de cómo hemos sido creados. Rovirosa, haciendo un símil con nuestra anatomía, nos dice que somos estómago, cerebro y corazón. La economía corresponde al estómago. La cultura al cerebro. La revelación al corazón. La colaboración por la existencia hay que establecerla en esas tres dimensiones, buscando un equilibrio entre la economía, la cultura y la religión.

A la economía, estómago, corresponden los valores materiales; a la cultura, cerebro, los valores culturales; y los religiosos, corazón, a la religión. Veamos cada uno de ellos.

***Valores materiales*.** El desarrollo de los valores materiales del hombre debe basarse en el derecho de propiedad rectamente entendido. Su importancia radica en que de este derecho depende la libertad de la persona, y de la libertad depende su respuesta a la llamada de Dios

Es evidente que la libertad personal solo puede ser garantizada por la propiedad personal. Rovirosa defiende el derecho de propiedad "a la medida del hombre", por eso, más que propiedad privada debemos denominarla "propiedad personal". Todo ser humano debe ser propietario de su casa y de sus herramientas, de su casa y de sus medios de producción. La empresa debe ser propiedad íntegra de los que trabajan en ella. No del Estado y de los obreros a través de El, como plantea el marxismo. Ni tampoco de los accionistas, como plantea el capitalismo. De los que trabajan en ella.

Valores culturales. El cultivo de los valores culturales del hombre debe basarse en el desarrollo de la vocación profesional.
Esta afirmación contiene una gran profundidad antropológica. Según Rovirosa, todas las personas nacemos con tres vocaciones: Vocación a la santidad. Vocación de estado y vocación profesional.

La vocación a la santidad es la primera y fundamental. De responder sí o no a esta llamada de Cristo depende la felicidad de los seres humanos. Esta respuesta depende enteramente de la libertad de cada persona.

La vocación de Estado, por la que unos somos llamados a la vida religiosa y otros somos llamados a formar una familia.

La vocación profesional, que es tan amplia como tareas pueda desarrollar el ser humano. Forma parte del yo de cada persona, de la identidad de cada uno.

De aquí se desprende que el trabajo de las personas ha de tener las siguientes características:

- Que cada uno siga su vocación profesional
- Que esté con entera libertad
- Que perciba beneficios en proporción al trabajo que realiza
- Que sus puntos de vista cuenten en la dirección
- Que la empresa pertenezca, con plena propiedad, a todos los que trabajan en ella[40]

[40] Es interesante comparar estas características, escritas por Rovirosa en 1949, con la descripción de trabajo decente en Caritas in Veritate, 63; y la propiedad de los trabajadores en Laborem Exercens, 15.

Valores religiosos. Puede parecer que una sociedad basada en el derecho de propiedad, rectamente entendido, y en la que cada uno pueda desarrollar su vocación profesional, podría funcionar bastante bien aún en el caso de que las personas no fueran religiosas.

Rovirosa afirma que esa sociedad sería mejor que la que tenemos, pero nunca se podría acercar al ideal de comunión. La razón es antropológica: **El hombre es egoísta por naturaleza y no es posible anular su egoísmo desde fuera**

Así, el Comunitarismo de Rovirosa no es una respuesta económica frente al capitalismo, es un planteamiento para vivir siendo Cristo las veinticuatro horas del día.
Rovirosa define el comunitarismo como "una sociedad en la que todas las personas sean fieles a su vocación profesional, a su vocación de estado y a su vocación a la santidad, en un régimen de derecho de propiedad rectamente entendido".
Para ello es necesaria una triple colaboración:

- Colaboración por la existencia de Dios con los hombres
- Colaboración por la existencia de los hombres entre sí
- Colaboración por la existencia de los hombres con Dios

La colaboración de Dios con los hombres está realizada y garantizada: Jesucristo, Dios hecho hombre, ha vivido con nosotros, ha muerto por nosotros, ha resucitado y nos ha prometido que estará con nosotros todos los días hasta el fin del mundo. Lo único que nos pide es "dejarnos querer"

Lo que está más complicado es la colaboración de los hombres entre sí y la colaboración de los hombres con Dios

Para hacerla posible nos ha dado:

- Una LUZ: su Mandamiento Nuevo. Amaros los unos a los otros como yo os he amado. Antes de Jesucristo el amor era algo. Con Jesucristo el amor es una persona, Jesucristo, y tiene tres dimensiones: POBREZA, HUMILDAD Y SACRIFICIO
- Una MEDICINA: la Gracia
- Una FORTALEZA: los Sacramentos, que son torrentes de Gracia

Todo ello, nos dice Guillermo, formando un TODO que puede expresarse con la palabra COMUNIÓN.

Nuestro papel es no resistir al tratamiento que Dios nos propone.

Así queda realizado que todos seamos UNO, nosotros con Jesucristo y en Jesucristo con Dios. En esto consiste la revolución que el mundo necesita

En el Comunitarismo se vive y experimenta las tres dimensiones del Amor de Dios: Pobreza, Humildad y Sacrificio

La Pobreza nos impulsa a compartir lo nuestro con los nuestros.
La Humildad nos impulsa a aceptar como nuestro lo de los nuestros.
El Sacrificio nos impulsa a renunciar al criterio nuestro ante el criterio de los nuestros.

"En esto consiste la promoción de los débiles, de los vencidos en la lucha por la existencia. Promoción que no los convertirá en vencedores, sino en hombres libres, con la libertad de los hijos de Dios. Esta promoción no provocará en la sociedad actual ningún cambio brutal, sino la aparición discreta y pacífica de hombres libres, portadores de paz, cuyo triunfo no dependerá de grandes realizaciones posteriores, sino de la fidelidad al ideal. Bastará con que los débiles nos percatemos de que Cristo es nuestra fuerza y nos unamos a Él y con Él. Amándonos unos a otros como Él nos amó y nos ama, poniendo este amor de manifiesto en las tres dimensiones que acabamos de ver".

Rovirosa no sostiene el Comunitarismo como un planteamiento contra el capitalismo. Esa manera de proceder, dice, no soluciona nada porque no se puede vencer al mal luchando contra él: *Jesús en el Sermón del Monte nos dejo dicho con toda precisión:* ***No opongáis resistencia al mal*** *(y en esto consiste la mansedumbre, de la que Él se erigió en nuestro modelo) y añadió, por la pluma de San Pablo:* ***Al mal se vence con la abundancia de bien***

Para posibilitar el desarrollo del COPIN, publica otras obras con la finalidad de crear la espiritualidad que exige el proyecto:

"El primer santo: Dimas el ladrón" y "El primer traidor cristiano: Judas de Keriot, el apóstol". Estas dos obras tienen un marcado carácter autobiográfico, en ellas Rovirosa nos cuenta su experiencia de fe identificándose con estas dos figuras de la Pasión.

En "Fenerismo" realiza un detalladlo estudio sobre la propiedad y el tipo de relaciones que se establece en las relaciones de trabajo.

"La virtud de escuchar" propone un nuevo tipo de relaciones entre las personas basado en el reconocimiento del otro como Cristo: "El otro es Cristo, yo debo serlo"

Finaliza la serie con "El compromiso temporal", en él hace una original reflexión sobre los intereses que guían la conducta humana. La publicidad trata de `presentarnos todo con trucos y como una ganga en el que se obtenemos mucho a cambio de poco. El proceder de Dios es distinto: "Ante los trucos humanos presenta los trucos divinos, que son de muy distinta naturaleza: para ocupar el primer lugar, el truco divino es agarrarse al último; para vencer, el truco divino consiste en aceptar la humillación y la muerte; para dominar, el truco divino es servir y amar como Cristo sirvió y amó. Frente a todos los ideales, el cristiano tiene solo uno: Ser Cristo las 24 horas del día. Mirado así, el compromiso temporal es un medio extraordinario para vivir los compromisos bautismales".

Su última obra, de una rabiosa actualidad, fue "¿De quién es la empresa?", en la que vuelve sobre el derecho de propiedad, "a la medida del hombre" y propone un medio pacífico para que la empresa pase a ser propiedad de todos los que trabajan en ella, pagándole a sus dueños el valor de la misma. Fue publicada por la Editorial ZYX, de la que fue su primer presidente.

Murió el 27 de febrero de 1964 de una embolia cerebral.

En Abril de 1960, Rovirosa dejaba constancia de lo que la HOAC era:

"La HOAC está establecida en unas cuarenta y cinco diócesis españolas. Cuenta con un número de unos 9.000 militantes verdaderamente entregados a la Obra. A ellos hay que añadir unos 25.000 excursilllistas que participan en más o menos grado de nuestra "mística" y actividades. Y un número difícil de precisar que quizá podría calcularse en medio millón de trabajadores simpatizantes activos, que tienen confianza en los hombres de la HOAC y que aportan cierta colaboración.

La HOAC realiza cada año más de un centenar de Cursillos Apostólicos y dos Semanas Nacionales: una de estudio de los principales problemas planteados a la Obra y otra para la determinación de las actividades que en cada año han de encomendarse al conjunto de la Organización.

Los Boletines de la HOAC salen los días 1, 11 y 21 de cada mes. Cada uno tiene su propio carácter: doctrinal, el del día 1; social y de cara a la masa y militantes de base, el del día 11; dedicado al aspecto organizativo, el del día 21. El del día 11 tira unos 9.000 ejemplares, y 4.500 cada uno de los otros dos."

En sus memorias, El Cardenal Tarancón[41] comenta: "Creo que nos faltó coraje y visión de futuro en este problema. Muchos de los militantes y hasta dirigentes de la HOAC, viéndose imposibilitados, por la persecución del Gobierno y por la débil defensa de la jerarquía, de defender los derechos que ellos consideraban sagrados de la clase obrera –no puede negarse que prácticamente los obreros no tenían audiencia en aquella sociedad capitalista- se vieron casi obligados a ingresar en organizaciones sindicales o políticas clandestinas para preparar desde la sombra el futuro"

"Lo cierto es que cuando llegó por fin el cambio de régimen, aparecieron con fuerza muchos movimientos sindicales y políticos –marxistas o de extrema izquierda- que estaban capitaneados por antiguos militantes cristianos, mientras la Iglesia se encontraba sin una fuerza organizada y eficaz en este campo".

El Padre Luis Madina, fundador de la Ciudad de los Muchachos y amigo de Guillermo, escribió al enterarse de su muerte: "El Señor lo marcó con la inconfundible señal de los escogidos. Contradicción, incomprensión, humillación, impotencia física. ¡Qué hombre gigante fue en todo sentido! Como siempre sucede, ahora harán justicia a sus méritos. Fue un innovador, un precursor. Sus pasos de gigante iban muy por delante de los pasitos de enano de muchos... Verá usted como terminarán por incoar su proceso de beatificación"[42].

CAUSA DE CANONIZACIÓN

El 8 de julio de 2003 tiene lugar el acto de apertura del proceso de canonización de Guillermo Rovirosa. El Cardenal Rouco Varela hace leer el decreto por el que se determina la instrucción de esta causa en su fase diocesana y se nombra a los miembros del tribunal que van a intervenir en ella.

[41] Obra citada, pág. 278-79
[42] Boletín Monográfico dedicado a Guillermo Rovirosa, Pág. 35. Comisión Nacional HOAC. 1964

BIBLIOGRAFÍA:

Comisión Permanente HOAC. Boletín Monográfico sobre Guillermo Rovirosa. 1964
Guillermo Rovirosa, ¡ahora más que nunca! Ediciones HOAC
Cuadernos Rovirosa, nº 2, 5 y 6
Rovirosa 25 años ya. Revista monográfica Noticias Obreras. Febrero 1989
Enrique y Tarancón, Vicente. Confesiones. Editorial PPC.
García, Javier. Martín, Jacinto y Malagón, Tomás. Rovirosa Apóstol de la Clase Obrera. Ediciones HOAC 1985
Martínez, Julio L (SJ). Moral social y espiritualidad. Editorial Sal Terrae.
Merino, Eugenio. Incorporación a Cristo. Publicaciones HOAC, 1953
Rodríguez Peralta, Mª Isabel. "El Método de Encuesta como estrategia de aprendizaje". Editorial de la Universidad de Granada. 2007
Rovirosa, Guillermo, Obras Completas. Ediciones HOAC
Reflexiones militantes cristianas. Editorial Voz de los sin Voz.
Rubio de Urquía, Rafael. Prólogo en Bruni, Luigino (coord.) Economía de Comunión. Por una cultura económica centrada en la persona. Editorial Ciudad Nueva. Madrid 2001
Ruiz de Cascos, Carlos. "La espiritualidad Trinitaria de Guillermo Rovirosa. Ediciones Voz de los sin Voz.
Trejo, Pino. Amor y Justicia en Guillermo Rovirosa. Ponencia no editada. Cursos de Verano HOAC 2011

SOBRE LA PERSECUCIÓN A LA HOAC Y A ROVIROSA:

Díaz Salazar, Rafael: "Iglesia, dictadura y democracia". Ediciones HOAC.
Domínguez, Javier: "Organizaciones obreras cristianas en la oposición al franquismo". Ediciones Mensajero.
Enrique y Tarancón, Vicente. Confesiones. Editorial PPC.
Montero, Feliciano: La Acción Católica y el franquismo. Auge y crisis de la Acción Católica especializada. UNED ediciones.
Murcia, Antonio: "Obreros y obispos en el franquismo". Ediciones HOAC.
Ramos Ramos, G. "Tranvías y conflictividad social en Barcelona (marzo de 1951) Universidad Autónoma de Barcelona.

Conciencia Social y acción ciudadana en el Catolicismo español del siglo XX

El cardenal Ángel Herrera Oria

José Sánchez Jiménez
Profesor Emérito. Universidad Complutense
josan@ucm.es

> "Ha sido y es discutido y combatido. Le conocemos íntimamente desde hace muchos años: su persona, sus grandes cualidades y sus empresas. Su gran mérito no consiste en ninguna de sus prendas aislada, aunque relevantes, sino en su conjunto (…) Él ha sido el impulsor de mucho de lo que en el orden católico se ha hecho en estos últimos treinta años. A un hombre así, es una injusticia no perdonarle errores. El que no los haya tenido que levante el dedo. Y el que como él haya luchado y creado tantas y tan fecundas obras, que lo levante también" (Padre A. Ayala, S. J.: Semblanza de A. Herrera, Madrid, 1940)

Se viven tiempos de silencio y olvido. Incluso se "construyen" socialmente olvidos y silencios, al tiempo que se asienta una *galopante evaporación de los recuerdos***,** del pasado en definitiva, en un mundo como el nuestro en que la disposición dominante y monopolizadora es la tendencia, cuando no la fuga, hacia delante.

Así sucede, en entornos muy significativos, con el cardenal Ángel Herrera, cuyo gran "haber", sin lugar a dudas, es el de promotor de la Doctrina Social de la Iglesia en España y defensor de una Iglesia en la que la "sensibilidad social" hiciera viable el "compromiso", como punto de partida hacia la "preocupación y actuación políticas" a favor de la *mejor convivencia ciudadana.*

Como sacerdote, obispo y cardenal le tocó vivir el *gran cambio*, la profunda transformación de la sociedad española que llega a su plenitud en los años sesenta, y entre regalos tan jugosos como las encíclicas *Mater et Magistra* y *Pacem in terris,* de Juan XXIII, los inicios del concilio Vaticano II, y el último esplendor de una Acción Católica y unos "movimientos especializados", dentro de la misma, que muy pronto haría explícito su conflicto y las futuras mutaciones en el complejo entorno de la segunda mitad de los sesenta y primera de los setenta.

El recuerdo que, entretanto, subyace, ¿es una evocación de aliento; o se disuelve en una improductiva nostalgia? ¿Hasta qué punto este "`pasado" sedimenta el "hoy" que se vive y se proyecta?

La instantánea que ofrece el P. Ayala, y que preside este recuerdo, permite concluir que en Ángel Herrera, y entre sus productivos aciertos domina una *actitud* que pone en movimiento sus jugosas *aptitudes,* de continuo proyectadas en *obras* e *instituciones* de distinta duración y eficacia. Sin duda sobresale siempre el por él tan valorado "optimismo cristiano".

Precisamente por ello se prefiere aquí anteponer, incluso como titulo de esta ponencia, el que más se corresponde con el que fuera pensamiento y preocupación constantes, y objetivo primordial de sus actuaciones, en la trayectoria personal e institucional de Ángel Herrera Oria, obispo, y cardenal, de la diócesis de Málaga, fundador, entre otras muchas realizaciones, del Instituto Social León XIII y del Colegio Mayor Pío XII –Escuela de Ciudadanía Cristiana -; siempre atento y dispuesto, e incluso con talante y fuerza tenaces, al servicio de la Iglesia y del catolicismo español: ***Conciencia social y acción ciudadana en el catolicismo español*** –que era su peculiar forma de referirse a la acción política por encima de las diferencias de partido -, tal como venía demandándose, casi sin solución de continuidad, desde que el Papa León XIII, en los años ochenta del siglo XIX, dirigiera a los españoles su carta encíclica ***Cum multa*****,** en un conato, malogrado por cierto, de acabar con las divisiones y tensiones que se venían explicitando en el catolicismo español desde el último cuarto del siglo XIX[1].

A partir de entonces, y con muy excepcionales momentos de sosiego, la división, las tensiones y, en cruciales hitos, hasta los enfrentamientos fueron constantes en una trayectoria larga, complicada, sorprendente a veces, y en general, pese a todo, gratificante y fecunda; aun cuando, como monseñor Herrera comentara en muchas ocasiones y de forma reiterada, en la acción de los católicos haya sido dominante la "prudencia de la carne" sobre las "imprudencias del espíritu".

[1] *Conciencia social y conciencia ciudadana,* Discurso pronunciado en Madrid, el día 1 de abril de 1962, con motivo de la I Asamblea Nacional de la Escuela de Ciudadanía Cristiana. Texto tomado de la edición publicada por la propia Escuela, Madrid 1962, 38 páginas. Cf. Tb. el diario ***Ya,*** edición del 5 de abril de 1962, p. 5-8. Si la *conciencia social* se refiere al "compromiso", antes aludido, a favor de los peor tratados en y por la sociedad, la *acción ciudadana* hablas de la "decisión", firme e irrevocable, de llevar a la práctica cuanto la justicia y el bien común demandan. Véase, en este sentido, M. Rodríguez Molinero, *Decisión y compromiso. Un estudio comparado de la vida y de la obra de John Henry Newman y de Ángel Herrera Oria,* Madrid, Diles, 2012, 991 págs.

En una de sus últimas actuaciones, en preciosa carta a la XXVI Semana Social, celebrada en Málaga, en abril de 1967, a la que no pudo ya asistir por hallarse impedido y a poco más de un año de su muerte, Ángel Herrera, cardenal de la Iglesia, y hasta septiembre de 1966 obispo de Málaga, "un anciano – en expresión de W. L. Callahan- que llevaba a sus espaldas decenios de lucha en nombre de la Iglesia"[2], volvía a su persistente preocupación y a su apasionado interrogante:

> "¿Por qué nuestro catolicismo tan fecundo en frutos admirables, no ha logrado influir en la vida pública nacional? ¿Quiénes son los responsables de esta hiriente paradoja? ¿Quiénes son los causantes de la zona débil que existe en la conciencia pública española?"[3].

No era este énfasis efecto de una situación personal o manifestación de un fracaso tras veinte años de episcopado fructífero, dentro y fuera de su diócesis; y no se trataba tampoco de una opción nueva condicionada o impulsada por los efectos del Concilio Vaticano II, entonces en el cenit de su aplicación y contraste.

Lo que Ángel Herrera seguía echando de menos, en los inicios del último tercio del siglo XX, cuando era más pujante la trayectoria del Instituto Social "León XIII" y de la Escuela de Ciudadanía Cristiana, era la **aplicación** de las tesis políticas y sociales de León XIII; **la apuesta**, la disposición a la generosidad y al empeño social y político de mejorar las **condiciones de vida** y el **acceso a la cultura** de las clases y grupos menos favorecidos, así como la creación y aplicación de cauces vigorosos de **desarrollo ciudadano**, como el mejor antídoto contra el materialismo y el comunismo dominantes, como alternativa a unos partidos –inexistentes en este momento en España- dominados por la desconcierto entre la obligación del servicio a favor de la convivencia y la presencia de intereses y promesas injustos, envueltos en vías y fines caciquiles, y como réplica a la permanente actitud remisa de los católicos, incapaces o incluso reticentes a la elaboración y potenciación de una vida pública basada en el servicio al ***bien común***, que él creía y juzgaba viable desde sus años jóvenes, en el entorno y con las responsabilidades que le tocó vivir.

1. La acción social católica y los principios básicos de la doctrina política

Su fe en la Doctrina quedó patente a lo largo de toda su vida. Concluida su carrera

[2] En entrecomillado, en W. J. Callahan, *La Iglesia católica en España (1875 -2002)*, Crítica, Barcelona, 2002, pág. 303.
[3] Carta del cardenal Herrera Oria a la XXVI Semana Social de España, celebrada en Málaga, en abril de 1967. *Ecclesia*, 15 de abril de 1967, pág. 28.

de derecho en la Universidad de Valladolid, y después de superar oposiciones a la abogacía del Estado, quiso y supo dedicarse -primero como letrado y periodista, y hombre clave en la organización y dirección de la Acción Católica, y más tarde, tras la guerra civil, como sacerdote y obispo-, a **refrendar** y **extender** el seguimiento obediente, acorde, y creador, con las directrices de la doctrina social y política de León XIII. Solamente éstas le sirvieron de orientación y apoyo a la hora de conformar unas pautas de pensamiento y de acción específicas, ágiles y de segura permanencia, que cabría someramente compendiar en los principios esenciales que recrean y compendian los jugosos documentos pontificios publicados en los años ochenta y noventa del siglo XIX, esenciales, y presentes e invariablemente dinámicos, en su vida y trayectoria:

1º **Fidelidad perenne a los principios de la doctrina de la Iglesia**, con especial hincapié en los postulados ideológicos, económicos, sociales y políticos sobre los que se basa y proyecta la "organización cristiana de la sociedad".

2º La consideración del **bien común** como principio, igualmente básico, en la concepción y desarrollo de la sociedad.

3º La adecuación de **medios políticos eficaces** a fines igualmente nobles, a partir y a través de la acción de unas **minorías selectas** –el gobierno de los mejores- que no tenían por qué coincidir ni pasar obligatoriamente por la sangre o por la herencia.

4º **La fidelidad y apoyo al poder político constituido,** conforme a la doctrina tomista de defensa del **bien común**, cuya conquista y afianzamiento aseguran a la sociedad frente al "vacío de poder", al mal, o torcido, uso del mismo o a la primacía de intereses y fines bastardos o erróneos[4].

Conforme al pensamiento y objetivo pontificios de lograr y afirmar el más fructífero equilibrio entre Iglesia y liberalismo -idea clave del pensamiento político papal finisecular-, Ángel Herrera va a dedicar su tiempo y su vida, su trabajo y su influencia, en el entorno socio-religioso auspiciado por el padre Ángel Ayala, y desde la primera década del siglo XX liderado por él mismo, a la *formación de minorías selectas,* que le llevarán sucesivamente a organizar la Acción Católica de

[4] Junto al juego, una y otra vez reiterado, de la aceptación y simpatía por Franco y su régimen, no debe tampoco olvidarse que en su pensamiento y en su "hacer" la fidelidad y el apoyo al régimen establecido habían pasado igualmente por la compleja experiencia republicana.

Propagandistas, a la fundación y dirección de "El Debate", de la Editorial Católica, de la Escuela de Periodismo de "El Debate", a la creación, junto a F. Martín-Sánchez Juliá, de la Confederación de Estudiantes Católicos, y a la presidencia de la Acción Católica Española en los años de la República, con la creación de la Casa del Consiliario y de un emergente Instituto Social Obrero; para continuar más tarde, ya como sacerdote y obispo, y conforme al mismo proyecto, refrendado más tarde y primordialmente por Pío XI y Pío XII, con el fomento de las Escuelas Sociales Sacerdotales que preceden a la fundación del Instituto Social "León XIII" y a la construcción y lanzamiento de la "Escuela de Ciudadanía Cristiana" en el Colegio Mayor Pío II; o la nueva Escuela de Periodismo de la Iglesia, de trayectoria corta pero muy fecunda; y sin olvidar, por supuesto, el nuevo Instituto Social Obrero (Colegio Mayor Pío XI) en el que se encontraba interesado y confiado en los últimos meses de su vida. En el último tramo de su existencia, una vez aceptada por Pablo VI su renuncia a la diócesis, su interés se centró además en el lanzamiento de la Asociación de Amigos de la Universidad Pontificia de Salamanca, en una mejor y más segura dotación económica de la Iglesia y del Clero, y en la constitución de la Fundación Pablo VI, especialmente centrada en dar seguridad y crear futuro a toda su obra social y ciudadana.

Estas *minorías* -recoge monseñor Herrera en sus *Memorias-,* formadas por la Iglesia y orientadas desde el Episcopado conforme a los principios de la doctrina pontificia (la presencia de los textos de León XIII es permanente en su discurso), deberán ser prolongación del mismo, conforme al espíritu y contenidos de la Acción Católica; y deberán ejercer su influencia en la vida pública nacional, según el retrato-robot de las mismas, lúcido y fiel, que mantuvo a lo largo de su amplia y rica vida:

> "Características de estos hombres ha de ser la vida interior, el conocimiento de los principios fundamentales (se refiere a los de la fe y a los de obligada práctica social), el saber trabajar en equipo manejando sabiamente a los técnicos; ser ciudadanos leales al poder constituido; no tener sombra de poder económico ni de ambición política; poseer un sincero deseo de acortar las distancias entre las clases sociales, de facilitar la movilización social y de procurar que toda la organización sea en beneficio de los ciudadanos más necesitados"[5].

Compendiaba así el pensamiento y las directrices aludidas; y justificaba igualmente la decisiva, la definitiva influencia de la doctrina política pontifica que recogen con claridad y orden, y de forma primordial en estos momentos, encíclicas como

[5] A. Herrera Oria, *Memorias inéditas.* Se hallaba ocupado en la elaboración de las mismas cuando le sobrevino la muerte; y resultan de valor desigual, por supuesto incompleto, dada su situación personal ya en pleno declive**.**

Diuturnum Illud, Inmortale Dei y *Libertas*, que, bien directamente, o a partir de las interpretaciones y declaraciones de Pío XI y Pío XII, dan fuerza y proporcionan pautas a los estímulos, los proyectos, los objetivos y fines que identifican la constitución, el desarrollo y el futuro del *Instituto Social "León XIII"*, con toda seguridad la obra más querida y mimada de cuantas monseñor Herrera hizo realidad al servicio de la Iglesia y a través de la Universidad Pontificia de Salamanca, la Universidad el Episcopado Español[6].

2. Acción Católica, Acción Social y Acción Política en el catolicismo del siglo XX[7]

Aunque no sea el momento, conviene no olvidar tampoco, aunque se silencie en demasía, su función y su labor como obispo de la diócesis de Málaga; en ningún otro sitio mejor expuesta que en el "programa de acción episcopal", pronunciado en la catedral de su diócesis al tomar posesión de la misma[8].

En este entorno debe, pues, ser comprendido y explicado el *catolicismo social* en el conjunto de intentos de organización política de los católicos. El *catolicismo social*, el más conocido y divulgado – conviene reiterarlo-, es inseparable del *catolicismo político* y de la Acción Católica; es uno de los elementos del *Movimiento Católico*; y hace referencia tanto a una línea de pensamiento, como a unas iniciativas y organizaciones específicas que lo realicen como *doctrina* y como *praxis*.

De lo que no cabe duda es que el *catolicismo español*, al menos hasta la segunda década del siglo XX, aparece más ligado e influido por la recuperación de la *unidad católica* que por las cuestiones sociales; y que la mayor preocupación, tanto vaticana como episcopal, fue la de *atajar la división,* moderar y encauzar las disputas y propiciar una *acción política unitaria* como vías para hacerla más influyente y eficaz[9].

Tras la guerra civil, y sobre todo, superados los efectos de la guerra, cuando se comienza a acceder a una sociedad en desarrollo, Ángel Herrera, al abrigo de los principios ofrecidos por las encíclicas de León XIII, particularmente *Diuturnum Illud* e *Inmortale Dei*, en donde se aseveran como "exigencias" del precepto evangélico de dar

[6] J. Sánchez Jiménez, "Ángel Herrera Oria, obispo de Málaga y cardenal", en *CMU Pío XII. Pro bono communi,* Fundación Pablo VI, Madrid, 2012, págs. 13-33; especialmente, págs. 19-20.
[7] *Ibidem,* págs. 21-23.
[8] J. Sánchez Jiménez, *El Cardenal Herrera Oria. Pensamiento y acción social,* Madrid, Ediciones Encuentro, 1986, capítulo II. Este programa fue su guía y su obsesión.
[9] En este sentido es imprescindible, aparte la obra de V. Cárcel, *León XIII y los católicos españole. Informes vaticanos sobre la Iglesia en España*, Eunsa, Pamplona, 1988,la enjundiosa tesis de C. Robles, *Insurrección o legalidad. Los católicos y la Restauración*, CSIC, Madrid, 1988.

a Dios y al César lo que a cada uno corresponda, se reafirma en los postulados siguientes:

1. *Dios distribuyó el gobierno del mundo en dos sociedades, distintas, independientes y supremas en su género*: la "civil", de origen divino, ordenada al bien de los "súbditos" cuya obediencia queda dignificada al someterse a la autoridad legítima y, en definitiva, a Dios; y la "religiosa", la Iglesia, de origen divino y atenta a la vida sobrenatural y religiosa del hombre, y cuyo gobierno, por decisión de Cristo, toca al Papa y a los obispos.

2. *La "íntima trabazón" de la Iglesia y del Estado* (*Inmortale Dei, 10)* acarreará beneficios inmensos a ambas sociedades -El Estado y la Iglesia- puesto que actúan sobre las mismos individuos -fieles o súbditos- que, bajo el dominio y arbitrio de la Iglesia verán atendidos el culto a Dios y la salvación de sus almas; en tanto quedarían sujetas al Estado "las demás cosas que el régimen civil y político como tal abraza y comprende".

3. *La sumisión al poder civil y el acatamiento a los "gobiernos de hecho"* *(Inmortale Dei, 20, 21, 22 y 29)* viene justificado por una "necesidad vital", como forma de dar fundamento a un "nuevo orden social" puesto que "todo orden público es imposible sin un gobierno". El acatamiento y hasta la "subordinación sincera a los gobiernos constituidos", así como la obligación de denunciar, desobedecer e incluso combatir una legislación y una actuación política que atenten a la "razón del bien social" son exigencias dle *bien común*, que es donde se centra de forma nítida la superioridad del orden espiritual al que las leyes humanas deben ordenarse: es la *ley suprema*, el fin último y la razón fundamental de la soberanía y de la misma sociedad.

4. La urgente "obra de reconstrucción que Dios y la Patria esperan" (Ángel Herrera), demanda ***una política de concordia*****,** cuyas exigencias parten de la reafirmación de que la religión verdadera ha de ser profesada por el Estado. La "protección oficial" de la religión católica recogida y proclamada en el Fuero de los Españoles está en el punto de partida de esta "concordia", cuya realización y expresión política pasa por informar la legislación en sentido católico, por la utilización de la política fiscal como forma de reparto de la renta y participación social en los beneficios de la comunidad, por la acotación y control eclesial de posibles abusos estatales, por el apoyo a una prensa y medios de comunicación con fuerza y categoría de "instituciones semipúblicas" abiertas a la educación y cultura, a la crítica justa de las leyes y la política general, a la más plena y fecunda armonía en klos campos de la educación y la enseñanza: *"Mientras que a través de esta armonía* -comenta A. Herrera- *el Estado recibe la mejor colaboración para el bien común de la sociedad civil, la Iglesia ve*

facilitada y potenciada su misión docente y evangelizadora".

3. La ordenación social y política de la convivencia en la *praxis* herreriana

Los años sesenta vienen a culminar la extensa obra del obispo de Málaga, que deja, en sus inicios, dos excelentes testimonios de esta preocupación por la prácticamente inexistente, escasa, débil, o poco formada "conciencia social" de los españoles[10].

La carta encíclica *Mater et Magistra*, en 1961, dio esperanza y bríos nuevos a su permanente obsesión por la "conciencia social" de los españoles, a cuya carencia o debilidad seguía él culpando del atraso económico, del mal reparto de la riqueza, de la diferencia entre las clases y de la *insolidaridad cívica* cada día más preocupante. Cuando procede de forma personal y directa a preparar una voluminosa obra de "Comentarios a la Encíclica", que habría de publicar el Instituto Social León XIII en noviembre del mismo año en la Editorial Católica, se reserva y expone su glosa casi íntima de los números relativos a "la conciencia social y a la práctica de la educación cívica"[11].

[10]. Mucho tiempo antes, en el homenaje ofrecido al cardenal Tedeschini por la Acción Católica Española, aprovechando su estancia en España para participar en el centenario de J. Balmes, en junio de 1949, monseñor Herrera aprovechaba la ocasión para hacer explícita en su discurso no sólo la denuncia teórica de la "cuestión social", más intensa y directamente vivida tras los primero contactos con la realidad preocupante de su diócesis, sino también la crítica, no velada, a la explicación oficial, parcial y sesgada de las causas y resultados de la guerra civil. En el discurso, titulado *El pasado y el porvenir de España* apuesta por la urgencia de la acción social" y por una "toma de conciencia colectiva". Juzga la experiencia vivida como un resultado del "gran pecado colectivo", no suficientemente redimido a la vista del *retraso social* vigente. Su conclusión es taxativa:
"Añadiré -reitera- que el espíritu religioso, que ha producido en España tanto tipos ejemplares en el orden individual y en el orden familiar, no ha logrado crear católicos cultos y consecuentes para la vida social y pública en número bastante para garantizar el triunfo de la verdad y de la justicia e nuestra vida nacional. No están en España las virtudes sociales a la altura de las virtudes individuales" (Discurso de A. Herrera en el homenaje ofrecido por la Acción Católica al cardenal Tedeschini, 8 de junio de 1949. Boletín Oficial del Obispado de Málaga, junio de 1949. Igualmente reproducido en HERRERA, A., *Obras selectas*, págs. 84 y sgtes.)

[11]. El "mal", venía repitiendo con énfasis y de manera constante a lo largo de los años cuarenta y los cincuenta, reside en la pobreza, en el atraso, en la rigidez mental y en la injusticia; y la "conversión de la sociedad" sigue demandando, como en las décadas precedentes, la actuación de *minorías* preparadas, capaces y dispuestas a "poner la técnica al servicio de la caridad".
Es curioso comprobar cómo a estas mismas cuestiones venía dedicando desde su acceso al episcopado atención preferente; pero destaca el interés con que se vuelca en ellas cuando se ve impelido por el encargo directo del cardenal Pla i Deniel, arzobispo de Toledo y presidente de la Conferencia de Metropolitanos, que le encomienda de manera singular formar parte y articular la ponencias que preparan la "Instrucción colectiva de los Metropolitanos sobre deberes de justicia y caridad", de 1951, la de 1956 sobre el "presente momento social" y la de 1960, referida a las "actitudes cristianas ante los problemas morales de la estabilidad y el desarrollo económico".
En estos dos últimos documentos, sobre todo, lo mismo que en su colaboración inmediata y directa en las Semanas Sociales de 1949 y 1950, quedarían patentes el pensamiento y la "mano" del obispo de

1. Con motivo del primer centenario de *L'Osservatore Romano*, y por encargo personal del director del mismo, monseñor Herrera colabora con un artículo que será publicado el día 1 de julio de 1961, con este sugestivo título: *La conciencia social en España*. Aquí recoge la mejor síntesis, la más directa y contundente, quizá por ser exclusivamente personal, en la que combina crítica, explicación y deseo y proyecto de cambio; éste último, más confiado en la fe y en la esperanza que en la compleja y lenta, cuando no inexistente, transformación de conciencias y conductas:

> "La quiebra más honda del catolicismo español es la *deficiente formación de la conciencia social*, defecto que viene de antiguo... En las clases conservadoras, patronales o propietarias, no penetró a su tiempo la doctrina pontificia. No faltaron figuras beneméritas desde finales del siglo pasado que trataron de formar una conciencia nueva. Pero aquellas clases españolas no sólo no facilitaron la evolución, sino que opusieron una resistencia cerrada a la misma. En parte, por egoísmo; en parte, por su misma ignorancia [...]
> En los últimos veinte años mucho ha mejorado la conciencia patronal y burguesa en el precepto de la caridad cristiana. No así en el orden de la *justicia social*. El grupo de patronos y propietarios que cree practicarla, no ha pasado del paternalismo"[12].

Volverá, una vez más, a criticar la "gran propiedad", la "oposición colectiva de los propietarios" a la vertiente social de la posesión, la lentitud legal por parte de la autoridad civil y su resistencia, su "miedo", a una acción política, por otra parte fácilmente desviable hacia tentaciones "totalizadoras"; y fomentará y activará su esperanza en la capacidad y disponibilidad para la acción de unas *minorías*, sacerdotales, profesionales, universitarias y trabajadoras, preparadas y dispuestas a potenciar por todos los medios a su alcance una "conciencia social" amplia, generosa, progresiva y constante.

2. El otro documento -*Conciencia Social y conciencia ciudadana*- fue igualmente título del discurso pronunciado en la I Asamblea de la "Escuela de Ciudadanía Cristiana", celebrada en abril de 1962[13]. Reiterará en él la importancia de la "acción política",

---

Málaga, cuando se insiste, con su léxico e incluso con un estilo literario que aúna denuncia y comprensión, en la "necesidad de elevar la conciencia social de nuestro pueblo" hasta los niveles exigidos por la gloriosa tradición cristiana, y en el "papel que le está reservado en la construcción de un mundo mejor".

[12]. HERRERA, A., *La conciencia social en España*; recogido en sus *Obras selectas*, Madrid, BAC, 1963, pág. 441 y 442.

[13]. HERRERA, A., *Conciencia social y conciencia ciudadana*, Escuela de Ciudadanía Cristiana, Madrid, 1962, 38 págs. Acusa en el mismo el recuerdo y la insistencia en dos textos de la Conferencia de Metropolitanos, de 1956 y 1960, preparados desde la Comisión Episcopal de Asuntos Sociales, y referidos al "presente momento social" y a "las actitudes cristianas ante los problemas morales de la estabilidad y el desarrollo económico"; y, por encima de todo refiere "el valor y la eficacia de la doctrina

como el primer paso hacia el *bien común,* mediante la práctica de la justicia social, interesada y proyectada, a "dar a cada miembro del cuerpo social lo que necesita para el cumplimiento de sus funciones sociales":

> "La Escuela de Ciudadanía Cristiana se propone formar grupos bien escogidos de hombres seglares, infundiéndoles una conciencia clara de sus deberes para con la Iglesia y para con la sociedad civil. Quiere ser, pues, un vivero de ciudadanos ejemplares. Su divisa es "pro bono communi"[14].

Con su habitual optimismo e impulso, tras la crítica antes aludida, volverá a lanzar su mensaje en favor de la persona y de su dignidad: *Robusteced al individuo para que sea mejor ciudadano*.

> "No huyamos -refrenda- con engañosos argumentos de nuestra actividad en la vida pública nacional. Sería negar el concurso a Cristo y no tener entrañas de misericordia para con el pueblo" [...]

El pueblo sabe perfectamente quién le ama. Le ama el que se ocupa de él y le hace bienes. No le ama el que parece indiferente a sus necesidades"[15].

La escasa "conciencia social" y la más que tenue "conciencia ciudadana", hoy por desgracia y con otras causas, y pese a avances y prismas de cambio insospechados, todavía preocupantes y vigentes, le impulsaron -conforme a la expresión de Pío XII, y como a él gustaba recordar- a "poner la técnica al servicio de la caridad"; y a construir y echar a andar dos de sus más queridas obras y realizaciones: el *Instituto Social León XIII* y *La Escuela de Ciudadanía Cristiana,* dentro del *Colegio Mayor Pio XII.*

A modo de conclusión

La creación en 1950 del *Instituto Social León XIII* había venido a concretar cuanto la Comisión de Asuntos Sociales, y más concretamente el mentor de la misma, Ángel Herrera, buscaba, en su propósito de formar “minorías selectas”, sacerdotales en primer lugar, inquietas y preparadas para una pastoral que había de requerir el pronunciamiento de la Jerarquía sobre el papel de la Iglesia en la enseñanza (1951), la “conversión social”, al hilo de la conversión general que las “misiones populares” buscaban (Gran Misión de Bilbao, 1953), la crítica, cada vez más segura, y desde los supuestos de la Doctrina Social Católica, al sindicalismo vertical (1953-54), la

social católica en la organización de la convivencia".
[14]. *Ibidem*, pág. 3. Tb. J. Sánchez Jiménez, “La Escuela de Ciudadanía Cristiana. De la teoría a la *praxis* política católica”, en *CMU Pío XII. Pro bono communi,* ya cit.; págs. 35-55.
[15]. *Ibidem*, pág. 37.

colaboración con el poder político en la elaboración de una "Ley de Prensa" (1951 y 1956), la fundación del Colegio Mayor Pío XII (1961), como base para la creación y formación de "minorías selectas seglares", más arriba referidos como "Escuela de Ciudadanía Cristiana".

Con motivo de esta Asamblea constituyente, el obispo de Málaga pronunciaba uno de sus más logrados discursos en su tarea incansable de demostrar el valor y la eficacia de la Doctrina Social de la Iglesia, cualquiera que fuese el sistema de poder político en desarrollo. Por ello ratificaba el más diáfano manifiesto de colaboración generosa con el poder político, y de ejercicio paciente de la *reforma* frente a la impaciencia de la *revolución.*

Incide de la manera más diáfana en la "colaboración con los poderes públicos" como defensa de la "pública autoridad" en su función de "servidora del pueblo". Denuncia la evasión fiscal, cuando todavía entre nosotros era tenida como "ley penal"; defiende una "administración limpia, clara y generosa; insiste en la "obligatoriedad del impuesto" como "instrumento necesario para la predistribución de la renta nacional"; y oferta el aprendizaje y educación para la "justicia social", la defensa y la construcción de las "legítimas libertades":

> "Estar siempre pronto a defender la pública autoridad y a colaborar con ella… La colaboración desinteresada y leal con el poder político en todo lo que es legítimo redunda en beneficio del pueblo, a quien el poder público representa…"[16].

[16] En *Conciencia social*…, pág. 20.

ÍNDICE CRONOLÓGICO

Nº 1 Marzo 1993. Inmigrantes en España

Nº 2 Septiembre 1993. Europa'93

Nº 3 Marzo 1994. Ecología y medio ambiente

Nº 4 Septiembre 1994. La sociedad del bienestar

Nº 5 Marzo 1995. Moral pública y regeneración ética

Nº 6 Octubre 1995. La familia, hoy

Nº 7 Marzo 1996. Hacia la universidad del 2000

Nº 8 Octubre 1996. El hecho religioso en España

Nº 9 Marzo 1997. Informática y Sociedad

Nº 10 Octubre 1997. Realidad y futuro de la Doctrina Social de la Iglesia

Nº 11 Mayo 1998. En el centenario del '98: realidades en perspectiva

Nº 12 Noviembre 1998. ¿Aperturismo o ruptura con el pasado?: El protagonismo de las fuerzas globales.

Número Extraordinario.
HOMENAJE AL PROFESOR JUAN JOSÉ SÁNCHEZ DE HORCAJO
(En el primer aniversario de su fallecimiento)

Nº 13 Mayo 1999. En el XX aniversario de la Constitución Española de 1978. Realidades, incertidumbres y expectativas.

Nº 14 Noviembre 1999. En el 50 aniversario de la Declaración de Derechos Humanos: datos para un balance

Nº 15 Mayo 2000. Juventud, 2000: el futuro como presente

Nº 16 Noviembre 2000. Las migraciones ante el nuevo siglo

Nº 17 Mayo 2001. Doctrina Social de la Iglesia y realidades sociales nuevas (en los cincuenta años del Instituto Social León XIII)

Nº 18 Noviembre 2001. La sociedad tecnológica: nuevos estilos de vida

Nº 19 Mayo 2002. Guerra y paz en los comienzos de siglo

Nº 20 Noviembre 2002. España 2002: realidad económica y efectos sociales

Nº 21 Mayo 2003. España hoy: la ordenación política de la convivencia

Nº 22 Noviembre 2003. Un mundo mejor es posible

Nº 23 Mayo 2004. Jóvenes solidarios

Nº 24 Noviembre 2004. Ciencia, tecnología y sociedad en los comienzos de siglo (una revisión crítica)

Nº 25 Mayo 2005. Silencios y vacíos en la sociedad presente (Homenaje a D. Ángel Berna Quintana, en su ochenta cumpleaños)

Nº 26 Noviembre 2005. La demografía como arma en los países mediterráneos

Nº 27 Mayo 2006. Juan Pablo II en el recuerdo

Nº 28 Noviembre 2006. La crisis ecológica: depredación, supervivencia, equidad

Nº 29 Abril 2007. Cultura de la precariedad, generaciones y conflicto social

Nº 30 Octubre 2007. Promoción de la autonomía personal y atención a la dependencia

Nº 31 Mayo 2008. Crispación social y violencia

Nº 32 Noviembre 2008. Vivienda y política social en España

Nº 33 Junio 2009. La construcción del Estado democrático y social

Nº 34 Noviembre 2009. Derechos económicos, sociales y culturales

Nº 35 Junio 2010. La responsabilidad social corporativa

Nº 36 Noviembre 2010. Tecnologías de la Información. Luces y Sombras

Nº 37 Junio 2011. Crisis y sociedad de bienestar

Nº 38 Noviembre 2011. Crisis económica, malestar social y crispación política. Después del 15-M.

Nº 39 Junio de 2012. La mediación intercultural como herramienta de cohesión social en tiempos de crisis.

Nº 40 Noviembre 2012. Crisis global. Papel de las Cooperativas en la construcción de una Sociedad para todos

Nº 41 Junio 2013. Los malos tratos hacia las personas mayores

Nº 42 Diciembre 2013. Un mundo en cambio: a los 50 años de la Pacem in Terris

FUNCIONES DE LOS CONSEJOS EDITORIAL, DE REDACCIÓN Y COMITÉ CIENTÍFICO

Revista SOCIEDAD Y UTOPÍA

CONSEJO EDITORIAL

El *Consejo Editorial* se conformará con personas de reconocida trayectoria en los campos temáticos que cubre la revista. Los miembros del Consejo Editorial deben tener título de doctor. Entre sus funciones tiene:

- Definir junto con el Comité Científico la estrategia científica y la política editorial de la revista así como la evaluación periódica de resultados.
- Apoyar y orientar al Consejo de Redacción para que la revista atienda todos los ámbitos de las ciencias sociales.
- Contribuir a que la revista esté posicionada en todas las instituciones públicas y privadas relacionadas con la realidad social, económica, política y cultural.
- También pueden participar como evaluadores de los trabajos recibidos para ser publicados.

DIRECCIÓN Y CONSEJO DE REDACCIÓN

La coordinación y dirección del Consejo de Redacción es del director de la revista. Son funciones del Director de S y U.:

1. Actúa como presidente del Consejo de Redacción.
2. Representa la publicación en todos los ámbitos.
3. Vela por la ejecución de los acuerdos del Consejo de Redacción.
4. Propone la programación y efectiva realización material de la revista S y U.
5. Vigila la frecuencia y puntualidad de la Revista
6. Todas aquellas que no se contemplen para los demás órganos de la Revista.

Las tareas fundamentales del Consejo de Redacción son:

- Colabora estrechamente con la dirección de la revista en el diseño y elaboración de cada número de la revista. En particular el encargo a terceros autores de artículos, estudios, notas o comentarios.
- Aprueba las normas para el envío y aceptación de originales
- Verifica que el artículo contenga todas las partes que debe tener para poder ser publicado en la revista y que responda a sus objetivos.
- Se encarga de la recepción de los originales, la distribución entre los evaluadores externos y seguimiento del proceso.
- Participa activamente en la propuesta de temas y en la evaluación por el "método doble ciego"

La autoría de artículos por miembros del Consejo Editorial, de Redacción y Comité Científico, no sobrepasará el 25% del total de artículos en cada número.

Asegura (a medio plazo) la gestión electrónica del proceso editorial mediante un sistema automatizado para el control de originales que permita a autores, editores y revisores conocer en cada momento cuál es el estado y localización exacta de cada artículo, permitiendo, asimismo, la elaboración automática de informes estadísticos anuales sobre todos los aspectos del proceso de evaluación.

El Consejo de Redacción se reunirá, presencial o virtualmente, con carácter ordinario, dos veces al año como mínimo y con carácter extraordinario, cuando la estime conveniente el Director o lo solicite, como mínimo, tres miembros del Consejo de Redacción.

Las convocatorias se notificarán con una antelación mínima de cinco días naturales, especificándose en ellas fechas, lugar y hora de sesión en primera y segunda convocatoria, además del orden del día

COMITÉ CIENTÍFICO

El Comité Científico estará formado por doctores profesores universitarios e investigadores de reconocido prestigio, así como miembros de instituciones educativas.

Tiene como funciones principales:

- Definir junto con el Consejo Editorial la estrategia científica de la revista así como la evaluación periódica de resultados;

- Asesorar al Consejo de Redacción y al director en la definición de los parámetros de calidad científica
- Apoyar y orientar de manera conceptual y científica al Consejo de Redacción.
- Invitar a miembros reconocidos de la comunidad académica nacional e internacional para que publiquen sus trabajos en Sociedad y Utopía
- Así mismo, podrán participar como evaluadores de los trabajos recibidos para su publicación o sugerir a otros expertos como pares académicos.
- Asegurar la posición de la revista dentro del campo de la ciencia y la tecnología.
- Proponer metodologías y normas de acuerdo a los cambios que necesite la revista, para mantener y mejorar su calificación de indexación.

Consejo de Redacción, Madrid, 29 de octubre de 2013